



---

CHAMBRE DES DÉPUTÉS  
GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG

# Dossier consolidé

Projet de loi 4607

Projet de loi portant règlement des comptes généraux de l'exercice 1997

Date de dépôt : 13-12-1999

Date de l'avis du Conseil d'État : 07-11-2000

Auteur(s) : Monsieur Luc Frieden, Ministre du Trésor et du Budget

## Liste des documents

| <b>Date</b> | <b>Description</b>  | <b>Nom du document</b> | <b>Page</b> |
|-------------|---|------------------------|-------------|
| 13-12-1999  | Déposé  | 4607/00                | <u>3</u>    |
| 07-11-2000  | Avis du Conseil d'Etat (7.11.2000)  | 4607/01                | <u>126</u>  |
| 04-03-2002  | Rapport de commission(s) : Commission du<br>Contrôle de l'exécution budgétaire<br>Rapporteur(s) : Monsieur Alexander Krieps         | 4607/02, 4733/03       | <u>129</u>  |
| 16-04-2002  | Dispense du second vote constitutionnel par le<br>Conseil d'Etat (16-04-2002)<br>Evacué par dispense du second vote<br>(16-04-2002) | 4607/03                | <u>138</u>  |
| 31-12-2002  | Publié au Mémorial A n°55 en page 963   | 4607                   | <u>141</u>  |

4607/00

## N° 4607

## CHAMBRE DES DEPUTES

Session ordinaire 1999-2000

**PROJET DE LOI**

portant règlement des comptes généraux de l'exercice 1997

\* \* \*

(Dépôt: le 13.12.1999)

**SOMMAIRE:**

|   | <i>page</i> |
|---|-------------|
| 1) Arrêté Grand-Ducal de dépôt (7.12.1999) .....  | 1           |
| 2) Exposé des motifs.....   | 2           |
| 3) Texte du projet de loi .....   | 3           |
| – Annexes 1 à 5 .....   | 5           |
| – Annexe 6: Rapport de la Chambre des Comptes sur les<br>comptes généraux de l'exercice budgétaire 1997 ..... | 52          |

\*

**ARRETE GRAND-DUCAL DE DEPOT**

Nous JEAN, par la grâce de Dieu, Grand-Duc de Luxembourg, Duc de Nassau,

Sur le rapport de Notre Ministre du Trésor et du Budget et après délibération du Gouvernement en Conseil;

Arrêtons:

*Article unique.*– Notre Ministre du Budget présentera en Notre nom à la Chambre des Députés le projet de loi portant règlement des comptes généraux de l'exercice 1997.

Château de Fischbach, le 7 décembre 1999

*Le Ministre du Trésor  
et du Budget,*  
Luc FRIEDEN

*Pour le Grand-Duc:  
Son Lieutenant-Représentant*  
HENRI  
*Grand-Duc Héritier*

\*



## EXPOSE DES MOTIFS

Le budget des recettes et des dépenses de l'Etat pour l'exercice 1997 a fait l'objet de la loi du 20 décembre 1996.

L'exercice budgétaire 1997 a commencé le 1er janvier 1997 et a fini le 31 décembre 1997; il a été définitivement clôturé le 30 avril 1998. Les paiements ont été effectués jusqu'au 31 mai 1998 (article 41 de la loi du 27.7.1936 concernant la comptabilité de l'Etat) et les pièces acquittées ont été versées au service de la Trésorerie de l'Etat jusqu'au 30 juin 1998 (article 49 de l'arrêté grand-ducal du 21.2.1936 portant règlement sur la comptabilité de l'Etat).

La balance des comptes généraux de l'exercice 1997 s'établit comme suit:

### A – *Recettes et dépenses ordinaires et extraordinaires*

|   |                          |
|---|--------------------------|
| I – Recettes effectives .....                                       | 182.132.362.204 F        |
| II – Dépenses effectives .....                                      | <u>176.857.703.850 F</u> |
| III – Excédent de recettes .....                                    | 5.274.658.354 F          |
| IV – Excédent de recettes reporté à la fin de l'exercice 1996 ..... | 8.053.626.189 F          |
| V – Excédent de recettes reporté à la fin de l'exercice 1997 .....  | 13.328.284.543 F         |

### B – *Recettes et dépenses pour ordre*

|                                |                  |
|--------------------------------|------------------|
| I – Recettes pour ordre .....  | 89.791.474.891 F |
| II – Dépenses pour ordre ..... | 89.932.112.723 F |

### C – *Recettes et dépenses sur les fonds spéciaux et fonds déposés*

|  |                         |
|--|-------------------------|
| I – Recettes (y compris une somme de 44.575.451.340 F restée disponible à la clôture de l'exercice 1996) ..... | 54.350.777.685 F        |
| II – Dépenses .....  | <u>38.427.515.302 F</u> |
| III – Excédent de recettes à la clôture de l'exercice 1997 .....   | 15.923.262.383 F        |

Sont annexés à ce projet de loi, en dehors de la brochure reproduisant les chiffres détaillés du compte général de l'exercice 1997:

1. un tableau synoptique comparant les chiffres globaux du projet de budget, du budget voté, du budget définitif et du compte général de 1997 (*annexe 1*);
2. un commentaire concernant les différences existant entre le budget voté, le budget définitif et le compte général de 1997 (*annexe 2*);
3. quatre tableaux comparant, pour les années 1995 à 1997 les dépenses ordinaires ainsi que les recettes fiscales et parafiscales au produit intérieur brut (P.I.B.) aux prix du marché (tableaux 1 et 2) et au produit national brut (P.N.B.) aux prix du marché (tableaux 3 et 4) (*annexe 3*);
4. le relevé des dépassements de crédits non limitatifs effectués au budget de 1997 (*annexe 4*);
5. le relevé des transferts de crédit opérés au budget de 1997 (*annexe 5*);
6. le rapport de la Chambre des Comptes du 17 novembre 1999 au sujet du compte général de l'exercice 1997 (*annexe 6*).

\*

## TEXTE DU PROJET DE LOI

**Article 1er.**– Le compte général des recettes et des dépenses effectuées sur les fonds ordinaires et extraordinaires de l'Etat ainsi que sur les fonds pour ordre pendant l'exercice 1997 annexé à la présente loi, est arrêté comme suit:

### *A – Recettes et dépenses ordinaires et extraordinaires*

|                                  |                   |
|----------------------------------|-------------------|
| I – Recettes effectives .....    | 182.132.362.204 F |
| II – Dépenses effectives .....   | 176.857.703.850 F |
| III – Excédent de recettes ..... | 5.274.658.354 F   |

### *B – Recettes et dépenses pour ordre*

|                                |                  |
|--------------------------------|------------------|
| I – Recettes pour ordre .....  | 89.791.474.891 F |
| II – Dépenses pour ordre ..... | 89.932.112.723 F |

**Article 2.**– L'excédent de recettes, à la fin de l'exercice 1997, des fonds spéciaux et fonds déposés, suivant le compte annexé à la présente loi, est arrêté comme suit:

### **I – Fonds de tiers**

|  |                  |
|--|------------------|
| Successions en déshérence non encore acquises à l'Etat ..... | 123.922 F        |
| Consignations faites par des étrangers .....                 | 11.777.098 F     |
| Consignations judiciaires .....                              | 595.218.824 F    |
| Postes – fonds pour mandats .....                            | 17.500.198.407 F |
| Totaux I .....   | 18.107.318.251 F |

### **II – Fonds des communes**

|  |                 |
|--|-----------------|
| Fonds de dépenses communales .....   | – 55.830.619 F  |
| Fonds communal de péréquation conjoncturale .....  | 1.400.935.054 F |
| Fonds spécial pour la construction d'une conduite d'eau intercommunale dans les Ardennes ..... | 0 F             |
| Totaux II .....  | 1.345.104.435 F |

### **III – Fonds de l'Etat**

|  |                  |
|--|------------------|
| Fonds spécial pour le service de la dette publique .....           | 11.120.035.031 F |
| Fonds spécial de la chasse .....                                   | 243 F            |
| Fonds spécial de la pêche .....                                    | 11.178.809 F     |
| Fonds de crise .....   | 876.000.000 F    |
| Fonds pour la protection de l'environnement .....                  | 2.679.157.736 F  |
| Fonds spécial de repeuplement des chasses .....                    | 13.395.433 F     |
| Fonds d'investissements publics administratifs .....               | 2.305.638.118 F  |
| Fonds d'investissements publics scolaires .....                    | 5.824.201.112 F  |
| Fonds d'investissements publics sanitaires et sociaux .....        | 900.901.388 F    |
| Fonds d'orientation économique et sociale pour l'agriculture ..... | 461.506.926 F    |
| Fonds d'équipement sportif national .....                          | 100.175.000 F    |

|   |                         |
|---|-------------------------|
| Fonds des routes .....                                    | 3.870.441.583 F         |
| Fonds du rail .....                                       | 2.895.779.072 F         |
| Fonds communal de dotation financière .....               | 0 F                     |
| Fonds pour les monuments historiques .....                | 402.431.045 F           |
| Fonds pour le logement social .....                       | 0 F                     |
| Fonds pour la réforme communale .....                     | 2.500.000 F             |
| Fonds pour l'emploi .....                                 | 5.745.126.765 F         |
| Fonds de la coopération au développement .....            | 816.975.039 F           |
| Fonds spécial des eaux frontalières .....                 | 42.327.737 F            |
| Fonds des raccordements ferroviaires internationaux ..... | 473.520.000 F           |
| Fonds pour la loi de garantie .....                       | <u>2.505.000.000 F</u>  |
| Totaux III .....  | 41.046.291.037 F        |
| <b>soit un excédent de recettes de .....</b>              | <b>60.498.713.723 F</b> |

\*

**ANNEXES**

Annexe I

**Exercice 1997**

|                              | Projet de budget        | Budget voté             | Budget définitif<br>(= budget voté + lois modif. subséq.) | Compte général          | Variations *)          |        |
|------------------------------|-------------------------|-------------------------|---|-------------------------|------------------------|--------|
|                              |                         |                         |   |                         | en montants abs.       | en %   |
| <b>Budget ordinaire</b>      |                         |                         |   |                         |                        |        |
| Recettes .....               | 162.618.364.000         | 162.650.503.000         | 162.650.503.000   | 182.103.331.333         | 19.452.828.333         | 12,0   |
| Dépenses .....               | 148.186.948.000         | 148.258.850.000         | 149.348.847.000   | 155.461.924.458         | 6.113.077.458          | 4,1    |
| <b>Excédents .....</b>       | <b>14.431.416.000</b>   | <b>14.391.653.000</b>   | <b>13.301.656.000</b>                                     | <b>26.641.406.875</b>   | <b>13.339.750.875</b>  | —      |
| <b>Budget extraordinaire</b> |                         |                         |   |                         |                        |        |
| Recettes .....               | 1.250.030.000           | 1.250.030.000           | 1.250.030.000   | 29.030.871              | — 1.220.999.129        | — 97,7 |
| Dépenses .....               | 15.067.261.000          | 14.989.746.000          | 14.989.746.000  | 21.395.779.392          | 6.406.033.392          | 42,7   |
| <b>Excédents .....</b>       | <b>— 13.817.231.000</b> | <b>— 13.739.716.000</b> | <b>— 13.739.716.000</b>                                   | <b>— 21.366.748.521</b> | <b>— 7.627.032.521</b> | —      |
| <b>Budget total</b>          |                         |                         |   |                         |                        |        |
| Recettes .....               | 163.868.394.000         | 163.900.533.000         | 163.900.533.000   | 182.132.362.204         | 18.231.829.204         | 11,1   |
| Dépenses .....               | 163.254.209.000         | 163.248.596.000         | 164.338.593.000   | 176.857.703.850         | 12.519.110.850         | 7,6    |
| <b>Excédents .....</b>       | <b>614.185.000</b>      | <b>651.937.000</b>      | <b>— 438.060.000</b>                                      | <b>5.274.658.354</b>    | <b>5.712.718.354</b>   | —      |

\*) du compte général par rapport au budget définitif

## Annexe 2

**Le compte général de l'exercice 1997***(Extrait, mis à jour, des pages 49\* à 51\* du Vol. I du projet de budget 1999)***I. La situation globale du compte général**

Le compte général de l'exercice 1997 se présente globalement comme suit par rapport au budget définitif pour le même exercice et au compte général de 1996:

|                              | <i>Compte<br/>général<br/>1996</i> | <i>Budget<br/>définitif<br/>1997</i> | <i>Compte<br/>général<br/>1997</i> | <i>Plus- ou<br/>moins-value*)</i> | <i>Variation<br/>(en %)<br/>**)</i> |
|------------------------------|------------------------------------|--------------------------------------|------------------------------------|-----------------------------------|-------------------------------------|
| <b>Budget ordinaire</b>      |                                    |                                      |                                    |                                   |                                     |
| Recettes .....               | 164.132,54                         | 162.650,50                           | 182.103,33                         | 19.452,83                         | 10,95                               |
| Dépenses .....               | 143.375,87                         | 149.348,85                           | 155.461,92                         | 6.113,07                          | 8,43                                |
| <b>Excédents .....</b>       | <b>20.756,67</b>                   | <b>13.301,65</b>                     | <b>26.641,41</b>                   | <b>13.339,76</b>                  | –                                   |
| <b>Budget extraordinaire</b> |                                    |                                      |                                    |                                   |                                     |
| Recettes .....               | 151,25                             | 1.250,03                             | 29,03                              | – 1.221,00                        | – 80,81                             |
| Dépenses .....               | 18.056,19                          | 14.989,74                            | 21.395,78                          | 6.406,04                          | 18,50                               |
| <b>Excédents .....</b>       | <b>– 17.904,94</b>                 | <b>– 13.739,71</b>                   | <b>– 21.366,75</b>                 | <b>– 7.627,04</b>                 | –                                   |
| <b>Budget total</b>          |                                    |                                      |                                    |                                   |                                     |
| Recettes .....               | 164.283,79                         | 163.900,53                           | 182.132,36                         | 18.231,83                         | 10,86                               |
| Dépenses .....               | 161.432,06                         | 164.338,59                           | 176.857,70                         | 12.519,11                         | 9,56                                |
| <b>Excédents .....</b>       | <b>2.851,73</b>                    | <b>– 438,06</b>                      | <b>5.274,66</b>                    | <b>5.712,72</b>                   | –                                   |

*Note:* Les montants sont indiqués en millions de francs.

\*) du compte général par rapport au budget définitif

\*\*\*) du compte général par rapport au compte général de l'exercice précédent

## II. Les principales plus-values ou moins-values de recettes

Le tableau ci-après montre l'origine des principales plus-values et moins-values de recettes ordinaires qui ont été réalisées au cours de l'exercice 1997:

| Article<br>64                             | Libellé  | Budget<br>voté | Recettes<br>effectives | Plus- ou<br>moins-value |
|---|--|----------------|------------------------|-------------------------|
| <b>RECETTES ORDINAIRES</b>                |  |                |                        |                         |
| <b>Administration des contributions</b>   |  |                |                        |                         |
| 0.37.000                                  | Impôt sur le revenu des collectivités .....  | 28.500,0       | 32.590,5               | 4.090,5                 |
| 0.37.010                                  | Impôt sur le revenu des pers. physiques fixé par<br>voie d'assiette .....  | 12.500,0       | 10.806,6               | - 1.693,4               |
| 0.37.011                                  | Impôt retenu sur les traitements et salaires .....   | 36.600,0       | 38.380,5               | 1.780,5                 |
| 0.37.020                                  | Impôt retenu sur les revenus de capitaux .....   | 2.200,0        | 2.601,9                | 401,9                   |
| 0.37.021                                  | Impôt sur la fortune .....   | 3.850,0        | 4.574,0                | 724,0                   |
| 3.28.005                                  | Redevances à payer par la S.E.S. ....  | 950,0          | 2.165,0                | 1.215,0                 |
| 3.28.015                                  | Redevances à payer par les P&T .....   | 1.850,0        | 3.300,0                | 1.450,0                 |
| 3.39.000                                  | Participation au bénéfice de la Banque nationale de<br>Belgique .....  | 200,0          | 91,9                   | - 108,1                 |
| 4.11.351                                  | Retenue pour pensions: personnel de l'Etat .....   | 1.388,0        | 1.510,5                | 122,5                   |
| <b>Administration des douanes</b>         |  |                |                        |                         |
| 5.36.010                                  | Part du Grand-Duché dans les recettes communes<br>de l'union économique belgo-luxembourgeoise en<br>matière de droits d'accise ..... | 18.947,0       | 23.032,6               | 4.085,6                 |
| 5.36.020                                  | Taxe sur les véhicules automoteurs .....   | 750,0          | 902,9                  | 152,9                   |
| <b>Administration de l'enregistrement</b> |  |                |                        |                         |
| 6.36.000                                  | Taxe sur la valeur ajoutée (net) .....   | 24.765,9       | 26.092,0               | 1.326,1                 |
| 6.36.032                                  | Taxe d'abonnement sur les titres de sociétés .....   | 7.700,0        | 9.226,9                | 1.526,9                 |
| 6.36.050                                  | Droits d'enregistrement .....  | 3.600,0        | 4.116,5                | 516,5                   |
|   | Autres recettes ordinaires .....   | 18.849,6       | 22.711,6               | 3.862,0                 |
|   | <b>Total des recettes ordinaires</b> .....   | 162.650,5      | 182.103,4              | 19.452,9                |
|   | <b>Total des recettes extraordinaires</b> .....  | 1.250,0        | 29,0                   | - 1.221,0               |
|   | <b>Total des recettes ordinaires et extraordinaires</b>  | 163.900,5      | 182.132,4              | 18.231,9                |

Il ressort de ce tableau que les recettes comptabilisées au titre de l'exercice 1997 se chiffrent globalement à 182,1 milliards de francs, soit une progression de 11,0% par rapport à l'exercice précédent et de 11,1% ou de 18,2 milliards par rapport aux prévisions budgétaires.

Cette croissance importante des recettes entre le budget voté 1997 et le compte 1997 s'explique en premier lieu par une réestimation de la croissance du PIB. Alors que le STATEC prévoyait un taux de croissance du PIB (version nationale) de 2,9% lors de l'établissement du projet de budget pour 1997, cette croissance devrait, d'après les estimations les plus récentes, plutôt atteindre les 4,6%. Il s'ensuit que les recettes fiscales qui se basaient sur un taux de croissance de l'économie de 2,9% ont été largement dépassées en 1997 compte tenu d'une croissance du PIB plus importante de 1,7 points de pourcents par rapport aux estimations initiales.

Les plus-values enregistrées pendant l'exercice 1997 proviennent pour l'essentiel de l'impôt sur le revenu des collectivités (+ 4,1 milliards), de la part du Grand-Duché dans les recettes communes de l'Union belgo-luxembourgeoise en matière de droits d'accise (+ 4,1 milliards), de l'impôt retenu sur les traitements et salaires (+ 1,8 milliard), de la taxe d'abonnement sur les titres de sociétés (+ 1,5 milliard) et de la taxe sur la valeur ajoutée (+ 1,3 milliard).

En revanche, il y a lieu de noter une moins-value de 1,7 milliard en ce qui concerne l'impôt sur le revenu des personnes physiques fixé par voie d'assiette.

### III. Les principales plus-values ou moins-values de dépenses

Les dépenses totales de l'exercice 1997 présentent par rapport aux chiffres correspondants du budget définitif du même exercice une plus-value globale de 12,5 milliards de francs si l'on tient compte des dotations supplémentaires au profit des principaux fonds spéciaux de l'Etat.

Grâce aux excellents résultats financiers de l'exercice 1997, les alimentations supplémentaires suivantes ont en effet pu être effectuées au profit de ces fonds spéciaux au titre de l'exercice écoulé.

|  |                            |
|--|----------------------------|
| Fonds pour la coopération au développement     | + 500,0 millions           |
| Fonds pour l'emploi                            | + 3.000,0 millions         |
| Fonds d'investissements publics administratifs | + 1.500,0 millions         |
| Fonds d'investissements publics scolaires      | + 2.000,0 millions         |
| Fonds pour la protection de l'environnement    | + 500,0 millions           |
| Fonds des routes                               | + 500,0 millions           |
| Fonds pour la loi de garantie                  | + 1.000,0 millions         |
| Fonds pour les monuments historiques           | + 100,0 millions           |
| Fonds du rail                                  | + 1.850,0 millions         |
| Fonds de la dette publique                     | + 2.520,2 millions         |
| <b>Total</b>                                   | <b>+ 13.470,2 millions</b> |

Dans l'interprétation des résultats de l'exercice 1997, il importe par ailleurs d'attirer l'attention sur le fait que pour un montant total de quelque 1,1 milliard, des ordonnances d'imputation relatives à des crédits pour traitements et salaires ont dû être imputées à l'exercice 1997 alors qu'elles appartiennent en fait à l'exercice 1996.

Si l'on fait abstraction de ces reports d'imputation, ainsi que des dotations additionnelles opérées au profit des fonds spéciaux de l'Etat, les dépassements nets des crédits budgétaires de l'exercice 1997 ne s'élèvent qu'à quelque 0,3%.

Le tableau ci-après montre l'origine des principales plus-values et moins-values de dépenses qui ont été réalisées au cours de l'exercice 1997:

| Article     | Libellé/Intitulé   | Budget voté | Dépenses effectives | Plus- ou moins-value |
|-------------|--|-------------|---------------------|----------------------|
| 01.3.35.000 | Coopération au développement: contributions à des programmes d'assistance économique et technique          | 311,0       | 116,0               | - 195,0              |
| 01.3.93.000 | Fonds de la coopération au développement   | 1.520,0     | 2.020,0             | 500,0                |
| ...         | Divers crédits de personnel  | 0,0         | - 298,0             | - 298,0              |
| 06.0.21.005 | Dette publique: intérêts   | 1.190,5     | 1.520,6             | 330,1                |
| 06.0.91.005 | Dette publique: amortissements   | 391,6       | 2.581,7             | 2.190,1              |
| 07.1.11.000 | Justice: traitement des fonctionnaires   | -           | 709,0               | 709,0                |
| 11.0.11.020 | Educ. Nat.: Indemn. des employés occupés à titre tempor.   | -           | 300,0               | 300,0                |
| 11.0.11.132 | Leçons supplémentaires   | 340,0       | 662,5               | 322,5                |
| 16.4.93.000 | Fonds pour l'emploi: impôt de solidarité   | 2.446,5     | 2.619,1             | 172,6                |
| 16.4.93.001 | Dotations extraordinaires du Fonds pour l'emploi   | 750,0       | 3.750,0             | 3.000,0              |
| 17.5.42.009 | Part. dans l'apurement des créances du sect. hospitalier au titre des exercices 1993 et 1994 (1re tranche) | 221,4       | 664,1               | 442,7                |
| 18.8.42.000 | Assurance-pension: cotisations   | 18.900,0    | 19.101,9            | 201,9                |
| 19.1.31.056 | Contribut. à la product. dans l'agricult., la viticult. et l'hortic.                                       | 84,9        | 284,8               | 199,9                |
| 19.1.31.059 | Prime à l'entretien de l'espace naturel et du paysage  | 300,0       | 169,6               | - 130,4              |
| 26.0.34.080 | Aide au logement: subventions d'intérêt  | 1.550,0     | 1.550,0             | -                    |
| 26.0.51.001 | Participation aux frais de construction de logements locatifs: aides aux entreprises publiques             | 270,0       | 165,1               | - 104,9              |
| 26.0.53.000 | Logement: Primes de construction et d'acquisition  | 600,0       | 405,8               | - 194,2              |
| 44.0.51.001 | Loi-cadre sanitaire: aides aux invest. effectués par les établ. hospitaliers du secteur public             | 871,7       | 98,8                | - 772,9              |
| 44.0.51.014 | Loi-cadre sanitaire: aides aux invest. effectués par les établ. hospitaliers du secteur privé              | 265,1       | 18,9                | - 246,2              |
| 45.0.93.000 | Fonds pour la protection de l'environnement  | 1.350,0     | 1.850,0             | 500,0                |
| 50.0.51.040 | Loi-cadre économique: subventions en capital à l'invest.   | 1.400,0     | 1.275,2             | - 124,8              |
| 53.0.93.000 | Fonds du rail  | 300,0       | 2.150,0             | 1.850,0              |
| 55.1.93.000 | Fonds des routes   | 500,0       | 1.000,0             | 500,0                |
| 55.2.10.000 | Présid. UE: locat. de salles, travaux d'aménag., dép. diverses   | 130,0       | 420,0               | 290,0                |
| 55.2.72.012 | Bâtiments de l'Etat: travaux   | 250,0       | 489,2               | 239,2                |
| 55.3.93.000 | Fonds d'investissements publics administratifs   | 800,0       | 2.300,0             | 1.500,0              |
| 55.3.93.001 | Fonds d'investissements publics scolaires  | 725,0       | 2.725,0             | 2.000,0              |
| 55.3.93.003 | Fonds pour la loi de garantie  | 5,0         | 1.005,0             | 1.000,0              |
| ...         | Autres plus- ou moins-values nettes  | 128.865,9   | 127.203,4           | - 1.662,5            |
|             | Total:   | 164.338,6   | 176.857,7           | 12.519,1             |

Note: Les chiffres de ce tableau sont exprimés en millions de francs.

Ainsi qu'il ressort du tableau synoptique ci-avant, **les dépenses supplémentaires de l'exercice 1997 sont pour l'essentiel attribuables aux alimentations additionnelles effectuées au profit des principaux fonds spéciaux de l'Etat**. Ces dotations ont donc permis de renforcer très sensiblement les moyens financiers de ces fonds et d'éviter ainsi un accroissement du financement extrabudgétaire – par voie d'emprunts – des dépenses futures de ces fonds.

\*



## Annexe 3

Quatre tableaux comparant, pour les années 1995 à 1997, les dépenses ordinaires ainsi que les recettes fiscales et parafiscales au produit intérieur brut (P.I.B.) à prix courants (tableaux 1 et 2) et au revenu national brut (R.N.B.) à prix courants (tableaux 3 et 4)

**Tableau 1: Evolution comparée du produit intérieur brut (P.I.B.) à prix courants et des dépenses ordinaires de 1995 à 1997**

| Année | P.I.B. à prix courants | Taux de croissance annuels en % | Dépenses ordinaires | Taux de croissance annuels en % | Dépenses ordinaires au P.I.B. en % |
|-------|------------------------|---------------------------------|---------------------|---------------------------------|------------------------------------|
| 1995  | 538.448                | n.d.                            | 134.481,3           | 7,32                            | 24,98                              |
| 1996  | 563.513                | 4,66                            | 143.375,9           | 6,61                            | 25,44                              |
| 1997  | 624.581                | 10,84                           | 155.462,0           | 8,43                            | 24,89                              |

**Tableau 2: Importance des recettes fiscales de l'Etat et des cotisations à la sécurité sociale par rapport au P.I.B. – Années 1995 à 1997**

| Année | Recettes fiscales (1) | en % du P.I.B. | Cotis. à la séc. soc. (2) | en % du P.I.B. | Total recettes fisc. et parafisc. (1 + 2) | en % du P.I.B. |
|-------|-----------------------|----------------|---------------------------|----------------|---|----------------|
| 1995  | 135.528,8             | 25,17          | 58.990,8                  | 10,96          | 194.519,6                                 | 36,13          |
| 1996  | 151.586,6             | 26,90          | 61.626,2                  | 10,94          | 213.212,8                                 | 37,84          |
| 1997  | 161.763,2             | 25,90          | 64.859,7                  | 10,38          | 226.622,9                                 | 36,28          |

Remarque: P.I.B. et R.N.B. = selon le nouveau système de comptabilité nationale SEC95, où la notion du revenu national brut (R.N.B.) remplace celui du produit national brut (P.N.B.). A la différence des exercices précédents, les tableaux joints sont basés sur les chiffres à prix courants, et non sur les chiffres à prix du marché.

Notes: 1) Rec. fiscales = articles budgétaires des codes 36 et 37

2) Cot./séc. soc. = opérat. des parastataux de la séc. soc. (R.1 + R. 2)

**Tableau 3: Evolution comparée du revenu national brut (R.N.B.) à prix courants et des dépenses ordinaires de 1995 à 1997**

| Année | R.N.B. à prix courants | Taux de croissance annuels en % | Dépenses ordinaires | Taux de croissance annuels en % | Dépenses ordinaires par rapport au R.N.B. en % |
|-------|------------------------|---------------------------------|---------------------|---------------------------------|--|
| 1995  | 570.619                | n.d.                            | 134.481,3           | 7,32                            | 23,57  |
| 1996  | 593.570                | 4,02                            | 143.375,9           | 6,61                            | 24,15  |
| 1997  | 638.546                | 7,58                            | 155.462,0           | 8,43                            | 24,35  |

**Tableau 4: Importance des recettes fiscales de l'Etat et des cotisations à la sécurité sociale par rapport au R.N.B. – Années 1995 à 1997**

| <i>Année</i> | <i>Recettes fiscales (1)</i> | <i>en % du R.N.B.</i> | <i>Cotis. à la séc. soc. (2)</i> | <i>en % du R.N.B.</i> | <i>Total recettes fisc. et parafisc. (1 + 2)</i> | <i>en % du R.N.B.</i> |
|--------------|------------------------------|-----------------------|----------------------------------|-----------------------|--|-----------------------|
| 1995         | 135.528,8                    | 23,75                 | 58.990,8                         | 10,34                 | 194.519,6  | 34,09                 |
| 1996         | 151.586,6                    | 25,54                 | 61.626,2                         | 10,38                 | 213.212,8  | 35,92                 |
| 1997         | 161.763,2                    | 25,33                 | 64.859,7                         | 10,16                 | 226.622,9  | 35,49                 |

*Remarque:* P.I.B. et R.N.B. = selon le nouveau système de comptabilité nationale SEC95, où la notion du revenu national brut (R.N.B.) remplace celui du produit national brut (P.N.B.). A la différence des exercices précédents, les tableaux joints sont basés sur les chiffres à prix courants, et non sur les chiffres à prix du marché.

*Notes:* 1) Rec. fiscales = articles budgétaires des codes 36 et 37

2) Cot./séc. soc. = opérat. des parastataux de la séc. soc. (R.1 + R. 2)

\*

## Annexe 4

## COMPTES GENERAUX DE L'EXERCICE 1997

RELEVÉ DES CREDITS NON LIMITATIFS  
AYANT FAIT L'OBJET D'UNE AUTORISATION DE DEPASSEMENT

| <i>Libellé &amp; Article</i>                                | <i>Crédits votés</i> | <i>Dépassements<br/>demandés et<br/>autorisés</i> | <i>Crédits après<br/>dépassements</i> | <i>Dépassements<br/>effectifs</i> | <i>Paiements<br/>effectifs</i> |
|---|----------------------|---|---------------------------------------|-----------------------------------|--------------------------------|
|   | <i>1</i>             | <i>2</i>  | <i>3 (= 1+2)</i>                      | <i>4 (= 5-1)</i>                  | <i>5</i>                       |
| <b>DEPENSES ORDINAIRES</b>                                  |                      |   |                                       |                                   |                                |
| <b>00 – Présidence du Gouvernement<br/>Ministère d'Etat</b> |                      |   |                                       |                                   |                                |
| <i>Section 00.0</i>   |                      |   |                                       |                                   |                                |
| art. 11.000   | 3.584.000            | 2.659.000   | 6.243.000                             | 2.658.728                         | 6.242.728                      |
| Total section   |                      | 2.659.000   |                                       | 2.658.728                         |                                |
| <i>Section 00.3</i>   |                      |   |                                       |                                   |                                |
| art. 11.130   | 6.150.000            | 911.000   | 7.061.000                             | 908.991                           | 7.058.991                      |
| art. 12.050   | 69.000.000           | 15.500.000  | 84.500.000                            | 15.496.495                        | 84.496.495*)                   |
| art. 12.120   | 15.000.000           | 30.048.000  | 45.048.000                            | 29.012.710                        | 44.012.710                     |
| art. 12.130   | 23.900.000           | 7.850.000   | 31.750.000                            | 7.747.447                         | 31.647.447                     |
| art. 12.131   | 90.000.000           | 20.890.000  | 110.890.000                           | 20.885.465                        | 110.885.465                    |
| art. 12.350   | 350.000              | 8.742.000   | 9.092.000                             | 8.711.282                         | 9.061.282                      |
| art. 12.360   | 80.000               | 1.910.000   | 1.990.000                             | 1.829.284                         | 1.909.284                      |
| art. 31.051   | 50.000.000           | 12.831.000  | 62.831.000                            | –                                 | 34.020.263                     |
| art. 34.040   | 2.000.000            | 7.499.000   | 9.499.000                             | 7.498.102                         | 9.498.102                      |
| Total section   |                      | 106.181.000                                       |                                       | 92.089.776                        |                                |
| <i>Section 00.4</i>   |                      |   |                                       |                                   |                                |
| art. 11.010   | 10.750.000           | 45.000  | 10.795.000                            | 44.487                            | 10.794.487                     |
| art. 12.120   | 5.000.000            | 354.000   | 5.354.000                             | 353.277                           | 5.353.277                      |
| Total section   |                      | 399.000   |                                       | 397.764                           |                                |
| <i>Section 00.5</i>   |                      |   |                                       |                                   |                                |
| art. 11.010   | 34.628.000           | 3.020.000   | 37.648.000                            | 3.019.035                         | 37.647.035                     |
| art. 11.020   | 10.000               | 2.108.000   | 2.118.000                             | 2.107.355                         | 2.117.355                      |
| art. 11.040   | 10.000               | 328.000   | 338.000                               | 327.084                           | 337.084                        |
| Total section   |                      | 5.456.000   |                                       | 5.453.474                         |                                |
| <i>Section 00.6</i>   |                      |   |                                       |                                   |                                |
| art. 11.010   | 67.236.000           | 3.816.000   | 71.052.000                            | 3.815.335                         | 71.051.335                     |
| art. 12.001   | 303.507.000          | 6.497.000   | 310.004.000                           | 2.759.069                         | 306.266.069                    |
| art. 12.010   | 200.000              | 781.000   | 981.000                               | 780.407                           | 980.407                        |
| Total section   |                      | 11.094.000  |                                       | 7.354.811                         |                                |
| Total des dépassements<br>du département 00                 |                      | 125.789.000                                       |                                       | 107.954.553                       |                                |
| <b>01 – Ministère des Affaires étrangères</b>               |                      |   |                                       |                                   |                                |
| <i>Section 01.0</i>   |                      |   |                                       |                                   |                                |
| art. 12.013   | 25.000.000           | 38.000.000  | 63.000.000                            | 36.208.679                        | 61.208.679                     |
| art. 74.310   | 8.065.000            | 5.446.000   | 13.511.000                            | 3.417.308                         | 11.482.308                     |
| Total section   |                      | 43.446.000  |                                       | 39.625.987                        |                                |

| <i>Libellé &amp; Article</i>                | <i>Crédits votés</i> | <i>Dépassements<br/>demandés et<br/>autorisés</i> | <i>Crédits après<br/>dépassements</i> | <i>Dépassements<br/>effectifs</i> | <i>Paiements<br/>effectifs</i> |
|---|----------------------|---|---------------------------------------|-----------------------------------|--------------------------------|
|   | <i>1</i>             | <i>2</i>  | <i>3 (= 1+2)</i>                      | <i>4 (= 5-1)</i>                  | <i>5</i>                       |
| <i>Section 01.1</i>                         |                      |   |                                       |                                   |                                |
| art. 11.000                                 | 194.417.000          | 1.575.720   | 195.992.720                           | 1.575.720                         | 195.992.720                    |
| art. 11.090                                 | 83.026.000           | 4.000.000   | 87.026.000                            | 2.625.468                         | 85.651.468                     |
| art. 11.140                                 | 1.900.000            | 2.656.000   | 4.556.000                             | 2.656.000                         | 4.556.000                      |
| Total section                               |                      | 8.231.720   |                                       | 6.857.188                         |                                |
| <i>Section 01.2</i>                         |                      |   |                                       |                                   |                                |
| art. 11.300                                 | 500.000              | 295.000   | 795.000                               | 295.000                           | 795.000                        |
| art. 35.030                                 | 83.676.000           | 21.232.878  | 104.908.878                           | 21.232.878                        | 104.908.878                    |
| art. 35.032                                 | 15.650.000           | 3.744.794   | 19.394.794                            | 3.744.794                         | 19.394.794                     |
| art. 35.060                                 | 12.000.000           | 17.994.116  | 29.994.116                            | 17.994.116                        | 29.994.116                     |
| Total section                               |                      | 43.266.788  |                                       | 43.266.788                        |                                |
| <i>Section 01.3</i>                         |                      |   |                                       |                                   |                                |
| art. 35.030                                 | 111.515.000          | 62.150  | 111.577.150                           | 62.150                            | 111.577.150                    |
| art. 35.031                                 | 12.000.000           | 655.736   | 12.655.736                            | 655.736                           | 12.655.736                     |
| art. 93.000                                 | 1.520.000.000        | 500.000.000                                       | 2.020.000.000                         | 500.000.000                       | 2.020.000.000                  |
| Total section                               |                      | 500.717.886                                       |                                       | 500.717.886                       |                                |
| Total des dépassements<br>du département 01 |                      | 595.662.394                                       |                                       | 590.467.849                       |                                |
| <b>02 – Ministère de la Culture</b>         |                      |   |                                       |                                   |                                |
| <i>Section 02.0</i>                         |                      |   |                                       |                                   |                                |
| art. 35.030                                 | 7.950.000            | 1.382.000   | 9.332.000                             | 1.381.001                         | 9.331.001                      |
| Total section                               |                      | 1.382.000   |                                       | 1.381.001                         |                                |
| <i>Section 02.1</i>                         |                      |   |                                       |                                   |                                |
| art. 11.000                                 | 17.818.000           | 8.980.372   | 26.798.372                            | 8.980.372                         | 26.798.372                     |
| art. 11.010                                 | 5.416.000            | 3.639.512   | 9.055.512                             | 3.639.512                         | 9.055.512                      |
| art. 11.020                                 | 181.000              | 1.005   | 182.005                               | 1.005                             | 182.005                        |
| art. 11.030                                 | 198.000              | 98.674  | 296.674                               | 98.674                            | 296.674                        |
| art. 11.040                                 | 10.000               | 459.789   | 469.789                               | 459.789                           | 469.789                        |
| Total section                               |                      | 13.179.352  |                                       | 13.179.352                        |                                |
| <i>Section 02.2</i>                         |                      |   |                                       |                                   |                                |
| art. 11.020                                 | 3.982.000            | 8.203.745   | 12.185.745                            | 8.203.745                         | 12.185.745                     |
| art. 11.030                                 | 7.111.000            | 5.209.653   | 12.320.653                            | 5.209.653                         | 12.320.653                     |
| art. 11.040                                 | 10.000               | 1.286.088   | 1.296.088                             | 1.268.088                         | 1.278.088                      |
| art. 12.220                                 | 15.000.000           | 9.784.000   | 24.784.000                            | 9.739.859                         | 24.739.859                     |
| Total section                               |                      | 24.483.486  |                                       | 24.421.345                        |                                |
| <i>Section 02.3</i>                         |                      |   |                                       |                                   |                                |
| art. 11.040                                 | 10.000               | 170.809   | 180.809                               | 170.809                           | 180.809                        |
| Total section                               |                      | 170.809   |                                       | 170.809                           |                                |
| <i>Section 02.4</i>                         |                      |   |                                       |                                   |                                |
| art. 11.020                                 | 37.000               | 2.337.580   | 2.374.580                             | 2.337.580                         | 2.374.580                      |
| art. 11.040                                 | 10.000               | 13.714  | 23.714                                | 13.714                            | 23.714                         |
| Total section                               |                      | 2.351.294   |                                       | 2.351.294                         |                                |

| <i>Libellé &amp; Article</i>                  | <i>Crédits votés</i> | <i>Dépassements<br/>demandés et<br/>autorisés</i> | <i>Crédits après<br/>dépassements</i> | <i>Dépassements<br/>effectifs</i> | <i>Paiements<br/>effectifs</i> |
|---|----------------------|---|---------------------------------------|-----------------------------------|--------------------------------|
|   | <i>1</i>             | <i>2</i>  | <i>3 (= 1+2)</i>                      | <i>4 (= 5-1)</i>                  | <i>5</i>                       |
| <i>Section 02.5</i>                           |                      |   |                                       |                                   |                                |
| art. 11.000                                   | 1.840.000            | 917.967   | 2.757.967                             | 917.967                           | 2.757.967                      |
| art. 11.010                                   | 7.453.000            | 3.715.492   | 11.168.492                            | 3.715.492                         | 11.168.492                     |
| art. 11.020                                   | 181.000              | 500.173   | 681.173                               | 500.173                           | 681.173                        |
| Total section                                 |                      | 5.133.632   |                                       | 5.133.632                         |                                |
| <i>Section 02.6</i>                           |                      |   |                                       |                                   |                                |
| art. 11.020                                   | 869.000              | 2.446.871   | 3.315.871                             | 2.446.871                         | 3.315.871                      |
| art. 11.030                                   | 1.021.000            | 2.049.618   | 3.070.618                             | 2.049.618                         | 3.070.618                      |
| Total section                                 |                      | 4.496.489   |                                       | 4.496.489                         |                                |
| Total des dépassements<br>du département 02   |                      | 51.197.062  |                                       | 51.133.922                        |                                |
| <b>03 – Ministère de la Fonction publique</b> |                      |   |                                       |                                   |                                |
| <i>Section 03.0</i>                           |                      |   |                                       |                                   |                                |
| art. 11.020                                   | 980.000              | 40.267.000  | 41.247.000                            | 40.266.877                        | 41.246.877                     |
| art. 11.030                                   | 88.428.000           | 2.119.000   | 90.547.000                            | 2.118.434                         | 90.546.434                     |
| art. 11.040                                   | 10.000               | 1.659.000   | 1.669.000                             | 1.658.253                         | 1.668.253                      |
| art. 11.130                                   | 16.000.000           | 1.000.000   | 17.000.000                            | 807.383                           | 16.807.383                     |
| art. 11.150                                   | 10.000               | 577.000   | 587.000                               | 575.396                           | 585.396                        |
| art. 11.300                                   | 86.000.000           | 52.505  | 86.052.505                            | 52.505                            | 86.052.505                     |
| art. 11.310                                   | - 67.298.000         | 636.298.000                                       | 569.000.000                           | 636.009.081                       | 568.711.081                    |
| art. 12.110                                   | 300.000              | 339.225   | 639.225                               | 338.581                           | 638.581                        |
| art. 34.010                                   | 42.827.000           | 4.408.632   | 47.235.632                            | 4.408.632                         | 47.235.632*)                   |
| art. 34.080                                   | 63.000.000           | 4.000.000   | 67.000.000                            | 3.988.541                         | 66.988.541                     |
| art. 35.060                                   | 3.412.000            | 205.537   | 3.617.537                             | 205.537                           | 3.617.537                      |
| art. 62.010                                   | 30.000.000           | 13.304.000  | 43.304.000                            | 13.303.856                        | 43.303.856                     |
| Total section                                 |                      | 704.229.899                                       |                                       | 703.733.076                       |                                |
| <i>Section 03.1</i>                           |                      |   |                                       |                                   |                                |
| art. 31.020                                   | 617.500.000          | 85.233.975  | 702.733.975                           | 85.233.975                        | 702.733.975                    |
| Total section                                 |                      | 85.233.975  |                                       | 85.233.975                        |                                |
| <i>Section 03.2</i>                           |                      |   |                                       |                                   |                                |
| art. 11.020                                   | 10.000               | 500.000   | 510.000                               | 499.340                           | 509.340                        |
| art. 11.030                                   | 1.080.000            | 43.000  | 1.123.000                             | 42.684                            | 1.122.684                      |
| art. 11.040                                   | 10.000               | 81.000  | 91.000                                | 80.302                            | 90.302                         |
| Total section                                 |                      | 624.000   |                                       | 622.326                           |                                |
| <i>Section 03.3</i>                           |                      |   |                                       |                                   |                                |
| art. 11.030                                   | 1.019.000            | 45.000  | 1.064.000                             | 44.808                            | 1.063.808                      |
| Total section                                 |                      | 45.000  |                                       | 44.808                            |                                |
| <i>Section 03.4</i>                           |                      |   |                                       |                                   |                                |
| art. 11.000                                   | 7.692.000            | 91.000  | 7.783.000                             | 42.628                            | 7.734.628                      |
| art. 11.020                                   | 10.000               | 1.420.000   | 1.430.000                             | 1.419.279                         | 1.429.279                      |
| Total section                                 |                      | 1.511.000   |                                       | 1.461.907                         |                                |
| Total des dépassements<br>du département 03   |                      | 791.643.874                                       |                                       | 789.634.185                       |                                |

| <i>Libellé &amp; Article</i>                   | <i>Crédits votés</i> | <i>Dépassements<br/>demandés et<br/>autorisés</i> | <i>Crédits après<br/>dépassements</i> | <i>Dépassements<br/>effectifs</i> | <i>Paiements<br/>effectifs</i> |
|--|----------------------|---|---------------------------------------|-----------------------------------|--------------------------------|
|  | <i>1</i>             | <i>2</i>  | <i>3 (= 1+2)</i>                      | <i>4 (= 5-1)</i>                  | <i>5</i>                       |
| <b>04 – Ministère des Finances</b>             |                      |   |                                       |                                   |                                |
| <i>Section 04.0</i>                            |                      |   |                                       |                                   |                                |
| art. 12.300                                    | 400.000              | 800.000   | 1.200.000                             | 417.652                           | 817.652                        |
| art. 32.000                                    | 5.465.000            | 188.000   | 5.653.000                             | 187.553                           | 5.652.553                      |
| art. 43.010                                    | 12.000.000           | 8.628.313   | 20.628.313                            | 8.628.313                         | 20.628.313                     |
| Total section                                  |                      | 9.616.313   |                                       | 9.233.518                         |                                |
| <i>Section 04.1</i>                            |                      |   |                                       |                                   |                                |
| art. 11.020                                    | 10.000               | 6.544.000   | 6.554.000                             | 6.543.607                         | 6.553.607                      |
| art. 11.040                                    | 10.000               | 1.103.000   | 1.113.000                             | 1.102.069                         | 1.112.069                      |
| art. 12.090                                    | 95.775.000           | 12.336.000  | 108.111.000                           | 12.334.924                        | 108.109.924                    |
| art. 12.100                                    | 30.556.000           | 5.567.000   | 36.123.000                            | 5.553.199                         | 36.109.199                     |
| art. 12.110                                    | 250.000              | 1.966.000   | 2.216.000                             | 1.916.962                         | 2.166.962                      |
| Total section                                  |                      | 27.516.000  |                                       | 27.450.761                        |                                |
| <i>Section 04.2</i>                            |                      |   |                                       |                                   |                                |
| art. 11.020                                    | 337.000              | 6.787.000   | 7.124.000                             | 6.786.228                         | 7.123.228                      |
| art. 11.040                                    | 10.000               | 650.000   | 660.000                               | 649.074                           | 659.074                        |
| art. 11.132                                    | 5.200.000            | 272.500   | 5.472.500                             | 272.485                           | 5.472.485                      |
| art. 11.300                                    | 3.800.000            | 198.000   | 3.998.000                             | 197.952                           | 3.997.952                      |
| art. 12.100                                    | 8.922.000            | 4.047.000   | 12.969.000                            | 4.046.765                         | 12.968.765                     |
| art. 12.310                                    | 3.800.000            | 1.049.000   | 4.849.000                             | 1.034.193                         | 4.834.193                      |
| art. 12.330                                    | 500.000              | 431.000   | 931.000                               | 430.765                           | 930.765                        |
| art. 12.350                                    | 2.500.000            | 2.251.000   | 4.751.000                             | 2.250.776                         | 4.750.776                      |
| art. 23.000                                    | 2.300.000            | 3.000.000   | 5.300.000                             | 2.451.811                         | 4.751.811                      |
| art. 36.050                                    | 100.000.000          | 16.581.000  | 116.581.000                           | 15.852.119                        | 115.852.119                    |
| Total section                                  |                      | 35.266.500  |                                       | 33.972.168                        |                                |
| <i>Section 04.3</i>                            |                      |   |                                       |                                   |                                |
| art. 11.020                                    | 10.000               | 230.000   | 240.000                               | –                                 | 4.711                          |
| art. 11.040                                    | 10.000               | 498.000   | 508.000                               | 497.293                           | 507.293                        |
| art. 11.110                                    | 1.000.000            | 304.000   | 1.304.000                             | 303.600                           | 1.303.600                      |
| art. 12.050                                    | 10.500.000           | 747.000   | 11.247.000                            | 746.279                           | 11.246.279                     |
| art. 12.100                                    | 29.647.000           | 1.327.000   | 30.974.000                            | 1.326.778                         | 30.973.778*)                   |
| art. 12.320                                    | 15.000.000           | 5.960.000   | 20.960.000                            | 5.959.831                         | 20.959.831                     |
| art. 12.330                                    | 5.000                | 20.000  | 25.000                                | 19.264                            | 24.264                         |
| Total section                                  |                      | 9.086.000   |                                       | 8.853.045                         |                                |
| <i>Section 04.4</i>                            |                      |   |                                       |                                   |                                |
| art. 11.000                                    | 10.407.000           | 1.443.326   | 11.850.326                            | 1.443.326                         | 11.850.326                     |
| art. 11.010                                    | 1.987.000            | 152.351   | 2.139.351                             | 152.351                           | 2.139.351                      |
| art. 12.100                                    | 3.300.000            | 222.000   | 3.522.000                             | 221.001                           | 3.521.001                      |
| art. 35.060                                    | 160.000              | 10.000  | 170.000                               | 9.425                             | 169.425                        |
| Total section                                  |                      | 1.827.677   |                                       | 1.826.103                         |                                |
| Total des dépassements<br>du département 04    |                      | 83.312.490  |                                       | 81.335.595                        |                                |
| <b>05 – Ministère des Finances:<br/>Budget</b> |                      |   |                                       |                                   |                                |
| <i>Section 05.0</i>                            |                      |   |                                       |                                   |                                |
| art. 12.100                                    | 231.789.000          | 10.257.000  | 242.046.000                           | 10.256.553                        | 242.045.553                    |
| art. 12.310                                    | 50.000               | 1.065.614   | 1.115.614                             | 1.065.614                         | 1.115.614                      |
| Total section                                  |                      | 11.322.614  |                                       | 11.322.167                        |                                |

| <i>Libellé &amp; Article</i>                           | <i>Crédits votés</i> | <i>Dépassements<br/>demandés et<br/>autorisés</i> | <i>Crédits après<br/>dépassements</i> | <i>Dépassements<br/>effectifs</i> | <i>Paiements<br/>effectifs</i> |
|--|----------------------|---|---------------------------------------|-----------------------------------|--------------------------------|
|  | <i>1</i>             | <i>2</i>  | <i>3 (= 1+2)</i>                      | <i>4 (= 5-1)</i>                  | <i>5</i>                       |
| <i>Section 05.1</i>                                    |                      |   |                                       |                                   |                                |
| art. 11.010  | 9.180.000            | 702.000   | 9.882.000                             | 701.141                           | 9.881.141                      |
| art. 11.020  | 10.000               | 638.000   | 648.000                               | 637.126                           | 647.126                        |
| art. 11.131  | 99.000               | 69.000  | 168.000                               | 68.901                            | 167.901                        |
| Total section  |                      | 1.409.000   |                                       | 1.407.168                         |                                |
| <i>Section 05.2</i>                                    |                      |   |                                       |                                   |                                |
| art. 11.010  | 6.574.000            | 159.000   | 6.733.000                             | 158.184                           | 6.732.184                      |
| art. 11.020  | 10.000               | 1.019.000   | 1.029.000                             | 1.018.313                         | 1.028.313                      |
| art. 12.120  | 28.000.000           | 27.500.000  | 55.500.000                            | 3.184.400                         | 31.184.400                     |
| Total section  |                      | 28.678.000  |                                       | 4.360.897                         |                                |
| <i>Section 05.3</i>                                    |                      |   |                                       |                                   |                                |
| art. 11.020  | 10.000               | 1.432.127   | 1.442.127                             | 1.432.127                         | 1.442.127                      |
| Total section  |                      | 1.432.127   |                                       | 1.432.127                         |                                |
| <i>Section 05.5</i>                                    |                      |   |                                       |                                   |                                |
| art. 11.020  | 10.000               | 1.431.808   | 1.441.808                             | 1.431.808                         | 1.441.808                      |
| art. 11.040  | 10.000               | 9.025   | 19.025                                | 9.025                             | 19.025                         |
| art. 12.000  | 200.000              | 39.000  | 239.000                               | 35.536                            | 235.536                        |
| art. 12.001  | 500.000              | 396.000   | 896.000                               | 396.000                           | 896.000                        |
| art. 12.320  | 100.000              | 60.000  | 160.000                               | 53.287                            | 153.287                        |
| art. 35.060  | 370.000              | 31.000  | 401.000                               | 30.423                            | 400.423                        |
| Total section  |                      | 1.966.833   |                                       | 1.956.079                         |                                |
| <i>Section 05.6</i>                                    |                      |   |                                       |                                   |                                |
| art. 11.020  | 10.000               | 1.315.003   | 1.325.003                             | 1.315.003                         | 1.325.003                      |
| art. 12.310  | 250.000              | 341.000   | 591.000                               | 333.275                           | 583.275                        |
| Total section  |                      | 1.656.003   |                                       | 1.648.278                         |                                |
| Total des dépassements<br>du département 05            |                      | 46.464.577  |                                       | 22.126.716                        |                                |
| <b>06 – Ministère des Finances:<br/>Dette publique</b> |                      |   |                                       |                                   |                                |
| <i>Section 06.0</i>                                    |                      |   |                                       |                                   |                                |
| art. 21.005  | 1.190.468.000        | 330.080.000                                       | 1.520.548.000                         | 330.061.020                       | 1.520.529.020                  |
| art. 91.005  | 391.647              | 2.581.368.103                                     | 2.581.759.750                         | 2.581.356.913                     | 2.581.748.560                  |
| art. 93.000  | 2.000.000            | 1.146.000   | 3.146.000                             | 1.145.941                         | 3.145.941                      |
| art. 93.001  | 2.000.000            | 5.199.000   | 7.199.000                             | 5.198.923                         | 7.198.923                      |
| Total section  |                      | 2.917.793.103                                     |                                       | 2.917.762.797                     |                                |
| Total des dépassements<br>du département 06            |                      | 2.917.793.103                                     |                                       | 2.917.762.797                     |                                |
| <b>07 – Ministère de la Justice</b>                    |                      |   |                                       |                                   |                                |
| <i>Section 07.0</i>                                    |                      |   |                                       |                                   |                                |
| art. 12.130  | 2.500.000            | 1.856.843   | 4.356.843                             | 1.856.843                         | 4.356.843                      |
| art. 34.090  | 3.000.000            | 10.388.366  | 13.388.366                            | 10.388.366                        | 13.388.366                     |
| art. 35.060  | 3.093.000            | 162.227   | 3.255.227                             | 162.227                           | 3.255.227                      |
| Total section  |                      | 12.407.436  |                                       | 12.407.436                        |                                |

| <i>Libellé &amp; Article</i>                | <i>Crédits votés</i> | <i>Dépassements<br/>demandés et<br/>autorisés</i> | <i>Crédits après<br/>dépassements</i> | <i>Dépassements<br/>effectifs</i> | <i>Paiements<br/>effectifs</i> |
|---|----------------------|---|---------------------------------------|-----------------------------------|--------------------------------|
|   | <i>1</i>             | <i>2</i>  | <i>3 (= 1+2)</i>                      | <i>4 (= 5-1)</i>                  | <i>5</i>                       |
| <i>Section 07.1</i>                         |                      |   |                                       |                                   |                                |
| art. 11.000                                 | 819.118.000          | 709.439.903                                       | 1.528.557.903                         | 686.923.735                       | 1.506.041.735                  |
| art. 11.010                                 | 40.485.000           | 15.059.089  | 55.544.089                            | 15.059.089                        | 55.544.089                     |
| art. 11.020                                 | 10.000               | 14.867.502  | 14.877.502                            | 14.867.502                        | 14.877.502                     |
| art. 11.030                                 | 20.593.000           | 15.791  | 20.608.791                            | 15.791                            | 20.608.791                     |
| art. 11.040                                 | 10.000               | 86.978  | 96.978                                | 86.978                            | 96.978                         |
| art. 11.131                                 | 760.000              | 1.017.147   | 1.777.147                             | 1.016.647                         | 1.776.647                      |
| art. 24.010                                 | 2.000.000            | 700.000   | 2.700.000                             | 583.326                           | 2.583.326                      |
| art. 34.090                                 | 38.616.000           | 3.878.000   | 42.494.000                            | 3.342.121                         | 41.958.121                     |
| Total section                               |                      | 745.064.410                                       |                                       | 721.895.189                       |                                |
| <i>Section 07.2</i>                         |                      |   |                                       |                                   |                                |
| art. 11.000                                 | 384.288.000          | 6.857.677   | 391.145.677                           | 3.578.281                         | 387.866.281                    |
| art. 11.020                                 | 10.000               | 1.409.863   | 1.419.863                             | 1.409.863                         | 1.419.863                      |
| art. 12.150                                 | 24.000.000           | 9.695.000   | 33.695.000                            | 9.665.570                         | 33.665.570                     |
| art. 12.210                                 | 24.708.000           | 1.643.000   | 26.351.000                            | 1.642.475                         | 26.350.475                     |
| art. 12.310                                 | 2.400.000            | 157.000   | 2.557.000                             | 156.398                           | 2.556.398                      |
| art. 12.320                                 | 9.900.000            | 3.006.000   | 12.906.000                            | 2.983.709                         | 12.883.709                     |
| art. 34.090                                 | 20.700.000           | 827.703   | 21.527.703                            | 827.703                           | 21.527.703                     |
| Total section                               |                      | 23.596.243  |                                       | 20.263.999                        |                                |
| Total des dépassements<br>du département 07 |                      | 781.068.089                                       |                                       | 754.566.624                       |                                |
| <b>08 – Ministère de la Force publique</b>  |                      |   |                                       |                                   |                                |
| <i>Section 08.0</i>                         |                      |   |                                       |                                   |                                |
| art. 11.300                                 | 2.500.000            | 4.400.000   | 6.900.000                             | 3.865.734                         | 6.365.734                      |
| art. 34.040                                 | 500.000              | 175.000   | 675.000                               | 162.909                           | 662.909                        |
| art. 35.033                                 | 1.000.000            | 11.100.000  | 12.100.000                            | 11.099.244                        | 12.099.244*)                   |
| art. 37.010                                 | 8.000.000            | 3.683.000   | 11.683.000                            | 3.682.709                         | 11.682.709                     |
| Total section                               |                      | 19.358.000  |                                       | 18.810.596                        |                                |
| <i>Section 08.1</i>                         |                      |   |                                       |                                   |                                |
| art. 11.070                                 | 264.641.000          | 67.685.000  | 332.326.000                           | 67.507.145                        | 332.148.145*)                  |
| art. 11.080                                 | 12.000.000           | 11.000.000  | 23.000.000                            | 10.982.668                        | 22.982.668                     |
| art. 11.081                                 | 20.000.000           | 21.747.000  | 41.747.000                            | 21.746.049                        | 41.746.049                     |
| art. 11.090                                 | 8.797.000            | 1.468.000   | 10.265.000                            | 1.368.938                         | 10.165.938                     |
| art. 11.150                                 | 100.000              | 1.279.000   | 1.379.000                             | 1.178.639                         | 1.278.639                      |
| Total section                               |                      | 103.179.000                                       |                                       | 102.783.439                       |                                |
| <i>Section 08.2</i>                         |                      |   |                                       |                                   |                                |
| art. 11.020                                 | 10.000               | 1.584.000   | 1.594.000                             | 1.583.058                         | 1.593.058                      |
| art. 11.040                                 | 10.000               | 130.000   | 140.000                               | 129.339                           | 139.339                        |
| art. 11.100                                 | 11.000.000           | 320.000   | 11.320.000                            | 297.084                           | 11.297.084                     |
| art. 11.120                                 | 1.603.000            | 33.000  | 1.636.000                             | 32.009                            | 1.635.009                      |
| art. 11.131                                 | 5.123.000            | 250.000   | 5.373.000                             | 207.350                           | 5.330.350                      |
| art. 11.150                                 | 1.500.000            | 1.800.000   | 3.300.000                             | 1.780.883                         | 3.280.883                      |
| Total section                               |                      | 4.117.000   |                                       | 4.029.723                         |                                |



| <i>Libellé &amp; Article</i>                                    | <i>Crédits votés</i> | <i>Dépassements<br/>demandés et<br/>autorisés</i> | <i>Crédits après<br/>dépassements</i> | <i>Dépassements<br/>effectifs</i> | <i>Paiements<br/>effectifs</i> |
|---|----------------------|---|---------------------------------------|-----------------------------------|--------------------------------|
|   | <i>1</i>             | <i>2</i>  | <i>3 (= 1+2)</i>                      | <i>4 (= 5-1)</i>                  | <i>5</i>                       |
| <i>Section 08.3</i>   |                      |   |                                       |                                   |                                |
| art. 11.010   | 14.488.000           | 423.000   | 14.911.000                            | 422.874                           | 14.910.874                     |
| art. 11.060   | 17.073.000           | 8.817.000   | 25.890.000                            | 8.815.820                         | 25.888.820                     |
| art. 11.080   | 30.000               | 266.000   | 296.000                               | 244.977                           | 274.977                        |
| art. 11.090   | 1.401.000            | 57.000  | 1.458.000                             | 56.638                            | 1.457.638                      |
| art. 11.120   | 1.581.000            | 55.000  | 1.636.000                             | 54.043                            | 1.635.043                      |
| art. 11.140   | 15.000.000           | 800.100   | 15.800.100                            | 800.096                           | 15.800.096                     |
| art. 11.150   | 1.000.000            | 6.312.000   | 7.312.000                             | 6.311.833                         | 7.311.833                      |
| art. 12.100   | 5.277.000            | 90.000  | 5.367.000                             | 89.140                            | 5.366.140                      |
| art. 12.360   | 180.000              | 130.000   | 310.000                               | 125.835                           | 305.835                        |
| Total section   |                      | 16.950.100  |                                       | 16.921.256                        |                                |
| Total des dépassements<br>du département 08                     |                      | 143.604.100                                       |                                       | 142.545.014                       |                                |
| <b>09 – Ministère de l'Intérieur</b>                            |                      |   |                                       |                                   |                                |
| <i>Section 09.0</i>   |                      |   |                                       |                                   |                                |
| art. 11.060   | 224.000.000          | 18.684.000  | 242.684.000                           | 18.683.666                        | 242.683.666                    |
| Total section   |                      | 18.684.000  |                                       | 18.683.666                        |                                |
| <i>Section 09.1</i>   |                      |   |                                       |                                   |                                |
| art. 11.040   | 10.000               | 13.000  | 23.000                                | 12.148                            | 22.148                         |
| Total section   |                      | 13.000  |                                       | 12.148                            |                                |
| <i>Section 09.4</i>   |                      |   |                                       |                                   |                                |
| art. 43.000   | 115.000.000          | 7.357.000   | 122.357.000                           | 7.357.000                         | 122.357.000                    |
| Total section   |                      | 7.357.000   |                                       | 7.357.000                         |                                |
| <i>Section 09.5</i>   |                      |   |                                       |                                   |                                |
| art. 11.010   | 5.690.000            | 573.000   | 6.263.000                             | 572.340                           | 6.262.340                      |
| art. 11.020   | 10.000               | 753.000   | 763.000                               | 752.685                           | 762.685                        |
| art. 11.040   | 10.000               | 283.000   | 293.000                               | 282.023                           | 292.023                        |
| art. 12.010   | 2.500.000            | 490.000   | 2.990.000                             | 478.805                           | 2.978.805                      |
| art. 12.022   | 4.650.000            | 2.200.000   | 6.850.000                             | 2.092.119                         | 6.742.119                      |
| art. 12.070   | 1.000.000            | 670.000   | 1.670.000                             | 470.960                           | 1.470.960                      |
| art. 12.320   | 9.800.000            | 950.000   | 10.750.000                            | 942.739                           | 10.742.739                     |
| Total section   |                      | 5.919.000   |                                       | 5.591.671                         |                                |
| <i>Section 09.6</i>   |                      |   |                                       |                                   |                                |
| art. 11.010   | 6.593.000            | 251.000   | 6.844.000                             | 250.587                           | 6.843.587                      |
| Total section   |                      | 251.000   |                                       | 250.587                           |                                |
| Total des dépassements<br>du département 09                     |                      | 32.224.000  |                                       | 31.895.072                        |                                |
| <b>10 – Ministère de l'Education physique<br/>et des Sports</b> |                      |   |                                       |                                   |                                |
| <i>Section 10.0</i>   |                      |   |                                       |                                   |                                |
| art. 11.000   | 9.894.000            | 255.000   | 10.149.000                            | 254.537                           | 10.148.537                     |
| art. 11.131   | 950.000              | 90.000  | 1.040.000                             | 89.412                            | 1.039.412                      |
| Total section   |                      | 345.000   |                                       | 343.949                           |                                |

| <i>Libellé &amp; Article</i>                      | <i>Crédits votés</i> | <i>Dépassements<br/>demandés et<br/>autorisés</i> | <i>Crédits après<br/>dépassements</i> | <i>Dépassements<br/>effectifs</i> | <i>Paiements<br/>effectifs</i> |
|---|----------------------|---|---------------------------------------|-----------------------------------|--------------------------------|
|   | <i>1</i>             | <i>2</i>  | <i>3 (= 1+2)</i>                      | <i>4 (= 5-1)</i>                  | <i>5</i>                       |
| <i>Section 10.1</i>                               |                      |   |                                       |                                   |                                |
| art. 11.020                                       | 160.000              | 516.000   | 676.000                               | 515.925                           | 675.925                        |
| Total section                                     |                      | 516.000   |                                       | 515.925                           |                                |
| <i>Section 10.2</i>                               |                      |   |                                       |                                   |                                |
| art. 11.020                                       | 91.000               | 923.000   | 1.014.000                             | 922.009                           | 1.013.009                      |
| art. 11.030                                       | 2.579.000            | 91.000  | 2.670.000                             | 90.729                            | 2.669.729                      |
| art. 11.040                                       | 10.000               | 2.221.000   | 2.231.000                             | 2.220.991                         | 2.230.991                      |
| art. 11.130                                       | 60.000               | 36.000  | 96.000                                | 36.000                            | 96.000                         |
| art. 12.000                                       | 250.000              | 135.000   | 385.000                               | 134.000                           | 384.000                        |
| art. 12.080                                       | 42.046.000           | 281.000   | 42.327.000                            | 280.478                           | 42.326.478                     |
| art. 12.300                                       | 1.000.000            | 190.000   | 1.190.000                             | 189.985                           | 1.189.985                      |
| Total section                                     |                      | 3.877.000   |                                       | 3.874.192                         |                                |
| Total des dépassements<br>du département 10       |                      | 4.738.000   |                                       | 4.734.066                         |                                |
| <b>11/12 – Ministère de l'Éducation nationale</b> |                      |   |                                       |                                   |                                |
| <i>Section 11.0</i>                               |                      |   |                                       |                                   |                                |
| art. 11.020                                       | 441.734.000          | 54.861.000  | 496.595.000                           | 26.910.277                        | 468.644.277                    |
| art. 11.132                                       | 340.000.000          | 323.952.000                                       | 663.952.000                           | 322.534.870                       | 662.534.870                    |
| art. 11.138                                       | 6.958.000            | 10.343.000  | 17.301.000                            | 10.342.026                        | 17.300.026*)                   |
| Total section                                     |                      | 389.156.000                                       |                                       | 359.787.173                       |                                |
| <i>Section 11.1</i>                               |                      |   |                                       |                                   |                                |
| art. 11.000                                       | 8.449.000            | 1.636.000   | 10.085.000                            | 186.308                           | 8.635.308                      |
| Total section                                     |                      | 1.636.000   |                                       | 186.308                           |                                |
| <i>Section 11.2</i>                               |                      |   |                                       |                                   |                                |
| art. 11.000                                       | 7.288.000            | 141.000   | 7.429.000                             | 140.061                           | 7.428.061                      |
| art. 11.010                                       | 1.140.000            | 515.000   | 1.655.000                             | 514.695                           | 1.654.695                      |
| art. 11.020                                       | 10.000               | 151.000   | 161.000                               | 150.748                           | 160.748                        |
| Total section                                     |                      | 151.000   |                                       | 150.748                           |                                |
| <i>Section 11.3</i>                               |                      |   |                                       |                                   |                                |
| art. 11.010                                       | 11.227.000           | 2.606.000   | 13.833.000                            | 2.605.641                         | 13.832.641                     |
| art. 11.020                                       | 564.000              | 3.764.000   | 4.328.000                             | 3.763.627                         | 4.327.627                      |
| art. 11.030                                       | 10.000               | 1.371.000   | 1.381.000                             | 1.370.705                         | 1.380.705                      |
| Total section                                     |                      | 7.741.000   |                                       | 7.739.973                         |                                |
| <i>Section 11.4</i>                               |                      |   |                                       |                                   |                                |
| art. 12.090                                       | 8.449.000            | 28.607.000  | 37.056.000                            | 28.606.199                        | 37.055.199                     |
| Total section                                     |                      | 28.607.000  |                                       | 28.606.199                        |                                |
| <i>Section 11.5</i>                               |                      |   |                                       |                                   |                                |
| art. 11.020                                       | 10.000               | 1.025.000   | 1.035.000                             | 1.024.434                         | 1.034.434                      |
| Total section                                     |                      | 1.025.000   |                                       | 1.024.434                         |                                |
| <i>Section 11.6</i>                               |                      |   |                                       |                                   |                                |
| art. 11.010                                       | 5.067.000            | 451.000   | 5.518.000                             | 450.316                           | 5.517.316                      |
| Total section                                     |                      | 451.000   |                                       | 450.316                           |                                |

| <i>Libellé &amp; Article</i> | <i>Crédits votés</i> | <i>Dépassements<br/>demandés et<br/>autorisés</i> | <i>Crédits après<br/>dépassements</i> | <i>Dépassements<br/>effectifs</i> | <i>Paiements<br/>effectifs</i> |
|------------------------------|----------------------|---|---------------------------------------|-----------------------------------|--------------------------------|
|                              | <i>1</i>             | <i>2</i>  | <i>3 (= 1+2)</i>                      | <i>4 (= 5-1)</i>                  | <i>5</i>                       |
| <i>Section 11.7</i>          |                      |   |                                       |                                   |                                |
| art. 44.001                  | 710.000.000          | 6.304.000   | 716.304.000                           | 6.303.952                         | 716.303.952                    |
| Total section                |                      | 6.304.000   |                                       | 6.303.952                         |                                |
| <i>Section 11.8</i>          |                      |   |                                       |                                   |                                |
| art. 11.030                  | 49.674.000           | 5.165.000   | 54.839.000                            | –                                 | 0                              |
| art. 11.040                  | 10.000               | 2.858.000   | 2.868.000                             | 2.857.514                         | 2.867.514                      |
| art. 12.210                  | 28.000.000           | 3.350.000   | 31.350.000                            | 3.277.237                         | 3.277.237                      |
| art. 12.303                  | 400.000              | 350.000   | 750.000                               | 349.876                           | 749.876*)                      |
| Total section                |                      | 11.723.000  |                                       | 6.484.627                         |                                |
| <i>Section 12.0</i>          |                      |   |                                       |                                   |                                |
| art. 11.020                  | 10.000               | 73.775.000  | 73.785.000                            | 73.774.255                        | 73.784.255                     |
| art. 11.021                  | 23.910.000           | 2.993.000   | 26.903.000                            | –                                 | 0                              |
| art. 11.040                  | 10.000               | 1.883.000   | 1.893.000                             | 1.882.905                         | 1.892.905                      |
| art. 12.100                  | 15.504.000           | 194.000   | 15.698.000                            | –                                 | 15.454.122                     |
| art. 34.011                  | 55.735.000           | 750.000   | 56.485.000                            | 713.865                           | 56.448.865                     |
| Total section                |                      | 79.595.000  |                                       | 76.371.025                        |                                |
| <i>Section 12.1</i>          |                      |   |                                       |                                   |                                |
| art. 11.000                  | 54.621.000           | 407.000   | 55.028.000                            | –                                 | 51.062.677                     |
| art. 11.010                  | 10.000               | 715.000   | 725.000                               | 714.706                           | 724.706                        |
| art. 11.020                  | 10.000               | 50.739.000  | 50.749.000                            | 50.737.880                        | 50.747.880                     |
| art. 11.030                  | 2.727.000            | 575.000   | 3.302.000                             | 574.893                           | 3.301.893                      |
| Total section                |                      | 52.436.000  |                                       | 52.027.479                        |                                |
| <i>Section 12.2</i>          |                      |   |                                       |                                   |                                |
| art. 11.010                  | 621.000              | 34.000  | 655.000                               | 33.411                            | 654.411                        |
| Total section                |                      | 34.000  |                                       | 33.411                            |                                |
| <i>Section 12.3</i>          |                      |   |                                       |                                   |                                |
| art. 11.000                  | 4.074.211.000        | 75.681.000  | 4.149.892.000                         | –                                 | 3.917.335.637                  |
| art. 11.010                  | 80.876.000           | 40.077.000  | 120.953.000                           | –                                 | 80.545.778                     |
| art. 11.020                  | 251.380.000          | 46.943.000  | 298.323.000                           | 45.131.325                        | 296.511.325                    |
| Total section                |                      | 162.701.000                                       |                                       | 45.131.325                        |                                |
| <i>Section 12.4</i>          |                      |   |                                       |                                   |                                |
| art. 11.020                  | 10.000               | 6.197.000   | 6.207.000                             | 6.196.461                         | 6.206.461                      |
| art. 11.030                  | 101.532.000          | 5.981.000   | 107.513.000                           | 5.980.184                         | 107.512.184                    |
| art. 11.040                  | 10.000               | 4.727.000   | 4.737.000                             | 4.726.096                         | 4.736.096                      |
| art. 11.131                  | 1.080.000            | 531.000   | 1.611.000                             | 513.675                           | 1.593.675                      |
| Total section                |                      | 17.436.000  |                                       | 17.416.416                        |                                |
| <i>Section 12.5</i>          |                      |   |                                       |                                   |                                |
| art. 11.000                  | 4.460.450.000        | 40.160.000  | 4.500.610.000                         | –                                 | 4.266.668.604                  |
| art. 11.020                  | 10.000               | 19.024.000  | 19.034.000                            | 18.885.933                        | 18.895.933                     |
| art. 11.030                  | 186.196.000          | 5.092.000   | 191.288.000                           | 5.091.145                         | 191.287.145                    |
| art. 11.040                  | 10.000               | 4.842.000   | 4.852.000                             | 4.841.218                         | 4.851.218                      |
| art. 12.090                  | 55.376.000           | 17.000.000  | 72.376.000                            | 14.826.367                        | 70.202.367                     |
| art. 12.100                  | 20.432.000           | 11.035.000  | 31.467.000                            | 10.907.722                        | 31.339.722                     |
| Total section                |                      | 97.153.000  |                                       | 54.552.385                        |                                |

| <i>Libellé &amp; Article</i>                   | <i>Crédits votés</i> | <i>Dépassements<br/>demandés et<br/>autorisés</i> | <i>Crédits après<br/>dépassements</i> | <i>Dépassements<br/>effectifs</i> | <i>Paiements<br/>effectifs</i> |
|--|----------------------|---|---------------------------------------|-----------------------------------|--------------------------------|
|  | <i>1</i>             | <i>2</i>  | <i>3 (= 1+2)</i>                      | <i>4 (= 5-1)</i>                  | <i>5</i>                       |
| <i>Section 12.6</i>                            |                      |   |                                       |                                   |                                |
| art. 11.040                                    | 10.000               | 644.000   | 654.000                               | 643.659                           | 653.659                        |
| art. 41.010                                    | 5.000                | 20.000.000  | 20.005.000                            | 19.995.000                        | 20.000.000                     |
| Total section                                  |                      | 20.644.000  |                                       | 20.638.659                        |                                |
| <i>Section 12.7</i>                            |                      |   |                                       |                                   |                                |
| art. 11.000                                    | 7.912.000            | 395.000   | 8.307.000                             | 394.257                           | 8.306.257                      |
| art. 11.030                                    | 7.734.000            | 245.000   | 7.979.000                             | 244.463                           | 7.978.463                      |
| art. 12.100                                    | 3.060.000            | 462.000   | 3.522.000                             | 461.944                           | 3.521.944                      |
| Total section                                  |                      | 1.102.000   |                                       | 1.100.664                         |                                |
| <i>Section 12.8</i>                            |                      |   |                                       |                                   |                                |
| art. 11.020                                    | 10.000               | 273.000   | 283.000                               | 272.894                           | 282.894                        |
| art. 11.030                                    | 9.131.000            | 108.000   | 9.239.000                             | 107.414                           | 9.238.414                      |
| art. 12.001                                    | 1.400.000            | 651.000   | 2.051.000                             | 648.527                           | 2.048.527                      |
| art. 12.002                                    | 1.400.000            | 948.000   | 2.348.000                             | 946.328                           | 2.346.328                      |
| Total section                                  |                      | 1.980.000   |                                       | 1.975.163                         |                                |
| <i>Section 12.9</i>                            |                      |   |                                       |                                   |                                |
| art. 11.010                                    | 1.554.000            | 16.000  | 1.570.000                             | 15.140                            | 1.569.140                      |
| art. 11.020                                    | 10.000               | 3.396.000   | 3.406.000                             | 3.395.718                         | 3.405.718                      |
| art. 11.040                                    | 10.000               | 434.000   | 444.000                               | 433.977                           | 443.977                        |
| Total section                                  |                      | 3.846.000   |                                       | 3.844.835                         |                                |
| Total des dépassements<br>du département 11/12 |                      | 883.721.000                                       |                                       | 683.825.092                       |                                |
| <b>13 – Ministère de la Famille</b>            |                      |   |                                       |                                   |                                |
| <i>Section 13.1</i>                            |                      |   |                                       |                                   |                                |
| art. 11.020                                    | 10.000               | 370.000   | 380.000                               | 369.787                           | 379.787                        |
| art. 12.100                                    | 13.124.000           | 476.000   | 13.600.000                            | 475.539                           | 13.599.539                     |
| Total section                                  |                      | 846.000   |                                       | 845.326                           |                                |
| <i>Section 13.2</i>                            |                      |   |                                       |                                   |                                |
| art. 43.000                                    | 110.000.000          | 47.025.000  | 157.025.000                           | 46.181.345                        | 156.181.345                    |
| art. 43.001                                    | 85.000.000           | 32.527.000  | 117.527.000                           | 31.760.020                        | 116.760.020                    |
| Total section                                  |                      | 79.552.000  |                                       | 77.941.365                        |                                |
| <i>Section 13.3</i>                            |                      |   |                                       |                                   |                                |
| art. 11.010                                    | 1.460.000            | 343.000   | 1.803.000                             | 342.178                           | 1.802.178                      |
| art. 11.020                                    | 10.000               | 1.977.000   | 1.987.000                             | 1.976.481                         | 1.986.481                      |
| Total section                                  |                      | 2.320.000   |                                       | 2.318.659                         |                                |
| <i>Section 13.4</i>                            |                      |   |                                       |                                   |                                |
| art. 11.020                                    | 67.000               | 1.553.000   | 1.620.000                             | 1.552.097                         | 1.619.097                      |
| art. 12.310                                    | 5.000.000            | 766.389   | 5.766.389                             | 766.389                           | 5.766.389                      |
| art. 34.012                                    | 455.000.000          | 2.525.897   | 457.525.897                           | 2.525.897                         | 457.525.897                    |
| art. 34.013                                    | 28.400.000           | 3.863.895   | 32.263.895                            | 3.863.895                         | 32.263.895                     |
| Total section                                  |                      | 8.709.181   |                                       | 8.708.278                         |                                |

| <i>Libellé &amp; Article</i>                | <i>Crédits votés</i> | <i>Dépassements<br/>demandés et<br/>autorisés</i> | <i>Crédits après<br/>dépassements</i> | <i>Dépassements<br/>effectifs</i> | <i>Paiements<br/>effectifs</i> |
|---|----------------------|---|---------------------------------------|-----------------------------------|--------------------------------|
|   | <i>1</i>             | <i>2</i>  | <i>3 (= 1+2)</i>                      | <i>4 (= 5-1)</i>                  | <i>5</i>                       |
| <i>Section 13.5</i>                         |                      |   |                                       |                                   |                                |
| art. 11.020                                 | 10.000               | 5.049.000   | 5.059.000                             | 5.048.938                         | 5.058.938                      |
| art. 11.050                                 | 24.646.000           | 3.767.000   | 28.413.000                            | 3.766.144                         | 28.412.144                     |
| art. 12.110                                 | 40.000               | 259.000   | 299.000                               | 258.801                           | 298.801                        |
| art. 12.310                                 | 21.763.000           | 400.000   | 22.163.000                            | 399.738                           | 22.162.738                     |
| art. 42.001                                 | 305.000.000          | 8.954.000   | 313.954.000                           | 8.953.182                         | 313.953.182                    |
| art. 42.004                                 | 807.000.000          | 1.795.000   | 808.795.000                           | 1.794.711                         | 808.794.711                    |
| art. 42.005                                 | 1.924.000.000        | 32.848.000  | 1.956.848.000                         | 32.847.970                        | 1.956.847.970                  |
| art. 42.006                                 | 3.233.000.000        | 4.321.000   | 3.237.321.000                         | 4.320.317                         | 3.237.320.317                  |
| art. 42.007                                 | 897.000.000          | 1.047.000   | 898.047.000                           | 1                                 | 897.000.001                    |
| Total section                               |                      | 58.440.000  |                                       | 57.389.802                        |                                |
| <i>Section 13.6</i>                         |                      |   |                                       |                                   |                                |
| art. 11.020                                 | 290.000              | 13.670.000  | 13.960.000                            | 13.669.252                        | 13.959.252                     |
| art. 11.040                                 | 10.000               | 818.000   | 828.000                               | 817.426                           | 827.426                        |
| Total section                               |                      | 14.488.000  |                                       | 14.486.678                        |                                |
| <i>Section 13.7</i>                         |                      |   |                                       |                                   |                                |
| art. 11.020                                 | 10.000               | 18.429.000  | 18.439.000                            | 18.109.635                        | 18.119.635                     |
| art. 11.040                                 | 10.000               | 10.211.000  | 10.221.000                            | 10.210.157                        | 10.220.157                     |
| art. 43.001                                 | 642.000              | 42.683  | 684.683                               | 42.683                            | 684.683                        |
| art. 43.020                                 | 1.247.000            | 435.424   | 1.682.424                             | 435.424                           | 1.682.424                      |
| Total section                               |                      | 29.118.107  |                                       | 28.797.899                        |                                |
| <i>Section 13.8</i>                         |                      |   |                                       |                                   |                                |
| art. 11.010                                 | 9.643.000            | 2.475.000   | 12.118.000                            | 2.474.747                         | 12.117.747                     |
| art. 11.020                                 | 10.000               | 6.907.000   | 6.917.000                             | 6.906.006                         | 6.916.006                      |
| art. 11.030                                 | 15.500.000           | 1.256.000   | 16.756.000                            | 1.255.005                         | 16.755.005                     |
| art. 11.040                                 | 10.000               | 80.000  | 90.000                                | 79.254                            | 89.254                         |
| art. 12.150                                 | 2.100.000            | 1.250.000   | 3.350.000                             | 1.249.879                         | 3.349.879*)                    |
| art. 12.210                                 | 2.778.000            | 400.000   | 3.178.000                             | 399.659                           | 3.177.659                      |
| Total section                               |                      | 12.368.000  |                                       | 12.364.550                        |                                |
| Total des dépassements<br>du département 13 |                      | 205.841.288                                       |                                       | 202.852.557                       |                                |
| <b>14 – Ministère de la Santé</b>           |                      |   |                                       |                                   |                                |
| <i>Section 14.0</i>                         |                      |   |                                       |                                   |                                |
| art. 11.001                                 | 8.537.000            | 5.149.000   | 13.686.000                            | –                                 | 6.629.001                      |
| art. 11.010                                 | 56.034.000           | 3.376.000   | 59.410.000                            | 3.375.482                         | 59.409.482                     |
| art. 11.020                                 | 160.000              | 4.060.000   | 4.220.000                             | 4.059.883                         | 4.219.883                      |
| art. 11.040                                 | 10.000               | 112.000   | 122.000                               | 111.002                           | 121.002                        |
| art. 12.100                                 | 2.824.000            | 78.000  | 2.902.000                             | 77.350                            | 2.901.350                      |
| art. 12.101                                 | 1.750.000            | 375.000   | 2.125.000                             | 375.000                           | 2.125.000                      |
| art. 35.060                                 | 500.000              | 11.751.000  | 12.251.000                            | 11.666.043                        | 12.166.043                     |
| Total section                               |                      | 24.901.000  |                                       | 19.664.760                        |                                |
| <i>Section 14.1</i>                         |                      |   |                                       |                                   |                                |
| art. 11.020                                 | 10.000               | 22.524.000  | 22.534.000                            | 22.523.402                        | 22.533.402                     |
| art. 11.040                                 | 10.000               | 1.670.000   | 1.680.000                             | 1.669.474                         | 1.679.474                      |
| art. 12.304                                 | 10.000.000           | 547.000   | 10.547.000                            | 546.566                           | 10.546.566                     |
| Total section                               |                      | 24.741.000  |                                       | 24.739.442                        |                                |

| <i>Libellé &amp; Article</i>                | <i>Crédits votés</i> | <i>Dépassements<br/>demandés et<br/>autorisés</i> | <i>Crédits après<br/>dépassements</i> | <i>Dépassements<br/>effectifs</i> | <i>Paiements<br/>effectifs</i> |
|---|----------------------|---|---------------------------------------|-----------------------------------|--------------------------------|
|   | <i>1</i>             | <i>2</i>  | <i>3 (= 1+2)</i>                      | <i>4 (= 5-1)</i>                  | <i>5</i>                       |
| <i>Section 14.2</i>                         |                      |   |                                       |                                   |                                |
| art. 12.302                                 | 27.621.000           | 3.530.000   | 31.151.000                            | 3.519.462                         | 31.140.462                     |
| Total section                               |                      | 3.530.000   |                                       | 3.519.462                         |                                |
| <i>Section 14.3</i>                         |                      |   |                                       |                                   |                                |
| art. 12.100                                 | 4.279.000            | 132.000   | 4.411.000                             | 131.626                           | 4.410.626                      |
| art. 34.010                                 | 385.000.000          | 10.000.000  | 395.000.000                           | 8.798.422                         | 393.798.422                    |
| Total section                               |                      | 10.132.000  |                                       | 8.930.048                         |                                |
| <i>Section 14.4</i>                         |                      |   |                                       |                                   |                                |
| art. 11.010                                 | 152.562.000          | 7.427.000   | 159.989.000                           | 7.426.458                         | 159.988.458                    |
| art. 11.020                                 | 10.000               | 35.779.000  | 35.789.000                            | 35.778.379                        | 35.788.379                     |
| art. 11.040                                 | 10.000               | 3.907.000   | 3.917.000                             | 3.906.683                         | 3.916.683                      |
| art. 12.160                                 | 37.145.000           | 1.981.648   | 39.126.648                            | 1.981.648                         | 39.126.648                     |
| Total section                               |                      | 49.094.648  |                                       | 49.093.168                        |                                |
| <i>Section 14.5</i>                         |                      |   |                                       |                                   |                                |
| art. 11.020                                 | 10.000               | 32.363.000  | 32.373.000                            | 32.362.606                        | 32.372.606                     |
| art. 11.030                                 | 97.195.000           | 2.452.000   | 99.647.000                            | 2.451.684                         | 99.646.684                     |
| art. 11.040                                 | 10.000               | 4.894.000   | 4.904.000                             | 4.893.911                         | 4.903.911                      |
| Total section                               |                      | 39.709.000  |                                       | 39.708.201                        |                                |
| Total des dépassements<br>du département 14 |                      | 152.107.648                                       |                                       | 145.655.081                       |                                |
| <b>15 – Ministère de l'Environnement</b>    |                      |   |                                       |                                   |                                |
| <i>Section 15.1</i>                         |                      |   |                                       |                                   |                                |
| art. 11.000                                 | 84.497.000           | 16.000  | 84.513.000                            | 15.879                            | 84.512.879                     |
| art. 11.010                                 | 2.213.000            | 336.000   | 2.549.000                             | 335.751                           | 2.548.751                      |
| art. 11.020                                 | 10.000               | 950.000   | 960.000                               | 949.613                           | 959.613                        |
| Total section                               |                      | 1.302.000   |                                       | 1.301.243                         |                                |
| <i>Section 15.2</i>                         |                      |   |                                       |                                   |                                |
| art. 11.020                                 | 10.000               | 1.485.000   | 1.495.000                             | 1.484.606                         | 1.494.606                      |
| art. 11.040                                 | 10.000               | 107.000   | 117.000                               | 106.877                           | 116.877                        |
| art. 12.100                                 | 8.282.000            | 313.000   | 8.595.000                             | 312.310                           | 8.594.310                      |
| art. 12.310                                 | 13.000.000           | 1.032.000   | 14.032.000                            | 1.032.000                         | 14.032.000                     |
| art. 12.350                                 | 200.000              | 64.000  | 264.000                               | 62.032                            | 262.032                        |
| art. 93.002                                 | 9.593.000            | 6.000.000   | 15.593.000                            | 6.000.000                         | 15.593.000                     |
| Total section                               |                      | 9.001.000   |                                       | 8.997.825                         |                                |
| Total des dépassements<br>du département 15 |                      | 10.303.000  |                                       | 10.299.068                        |                                |
| <b>16 – Ministère du Travail</b>            |                      |   |                                       |                                   |                                |
| <i>Section 16.0</i>                         |                      |   |                                       |                                   |                                |
| art. 11.090                                 | 1.085.000            | 60.745  | 1.145.745                             | 60.745                            | 1.145.745*)                    |
| Total section                               |                      | 60.745  |                                       | 60.745                            |                                |

| <i>Libellé &amp; Article</i>                    | <i>Crédits votés</i> | <i>Dépassements<br/>demandés et<br/>autorisés</i> | <i>Crédits après<br/>dépassements</i> | <i>Dépassements<br/>effectifs</i> | <i>Paiements<br/>effectifs</i> |
|---|----------------------|---|---------------------------------------|-----------------------------------|--------------------------------|
|   | <i>1</i>             | <i>2</i>  | <i>3 (= 1+2)</i>                      | <i>4 (= 5-1)</i>                  | <i>5</i>                       |
| <i>Section 16.1</i>                             |                      |   |                                       |                                   |                                |
| art. 11.000                                     | 111.768.000          | 143.203   | 111.911.203                           | –                                 | 106.032.551                    |
| art. 11.020                                     | 73.000               | 2.096.312   | 2.169.312                             | 2.096.312                         | 2.169.312                      |
| art. 11.030                                     | 3.276.000            | 444.792   | 3.720.792                             | 444.792                           | 3.720.792                      |
| art. 11.040                                     | 10.000               | 177.376   | 187.376                               | 177.376                           | 187.376                        |
| art. 12.100                                     | 42.935.000           | 1.587.000   | 44.522.000                            | 1.586.350                         | 44.521.350                     |
| art. 12.301                                     | 2.000.000            | 8.566.000   | 10.566.000                            | 8.565.328                         | 10.565.328                     |
| Total section                                   |                      | 13.014.683  |                                       | 12.870.158                        |                                |
| <i>Section 16.2</i>                             |                      |   |                                       |                                   |                                |
| art. 11.020                                     | 10.000               | 710.322   | 720.322                               | 710.322                           | 720.322                        |
| art. 11.030                                     | 3.227.000            | 281.246   | 3.508.246                             | 281.246                           | 3.508.246                      |
| art. 11.040                                     | 10.000               | 165.587   | 175.587                               | 165.587                           | 175.587                        |
| art. 12.130                                     | 5.000                | 200.000   | 205.000                               | 196.207                           | 201.207                        |
| art. 12.303                                     | 5.000                | 1.194.948   | 1.199.948                             | 999.360                           | 1.004.360                      |
| art. 12.306                                     | 500.000              | 1.084.360   | 1.584.360                             | 908.605                           | 1.408.605                      |
| Total section                                   |                      | 3.636.463   |                                       | 3.261.327                         |                                |
| <i>Section 16.4</i>                             |                      |   |                                       |                                   |                                |
| art. 93.000                                     | 2.446.500.000        | 172.643.719                                       | 2.619.143.719                         | 172.643.719                       | 2.619.143.719                  |
| art. 93.001                                     | 750.000.000          | 3.000.000.000                                     | 3.750.000.000                         | 3.000.000.000                     | 3.750.000.000                  |
| Total section                                   |                      | 3.172.643.719                                     |                                       | 3.172.643.719                     |                                |
| Total des dépassements<br>du département 16     |                      | 3.189.355.610                                     |                                       | 3.188.835.949                     |                                |
| <b>17/18 – Ministère de la Sécurité sociale</b> |                      |   |                                       |                                   |                                |
| <i>Section 17.0</i>                             |                      |   |                                       |                                   |                                |
| art. 12.120                                     | 605.000              | 231.394   | 836.394                               | 226.394                           | 831.394*)                      |
| Total section                                   |                      | 231.394   |                                       | 226.394                           |                                |
| <i>Section 17.1</i>                             |                      |   |                                       |                                   |                                |
| art. 11.000                                     | 23.223.000           | 2.122.880   | 25.345.880                            | – 1.143.263                       | 22.079.737                     |
| art. 11.020                                     | 10.000               | 1.270.995   | 1.280.995                             | 1.270.995                         | 1.280.995                      |
| art. 12.120                                     | 10.000               | 2.679.000   | 2.689.000                             | 2.663.492                         | 2.673.492                      |
| art. 12.131                                     | 5.000                | 142.000   | 147.000                               | 141.869                           | 146.869*)                      |
| Total section                                   |                      | 6.214.875   |                                       | 2.933.093                         |                                |
| <i>Section 17.2</i>                             |                      |   |                                       |                                   |                                |
| art. 11.000                                     | 66.963.000           | 152.716   | 67.115.716                            | 152.716                           | 67.115.716                     |
| art. 11.010                                     | 4.502.000            | 1.286.580   | 5.788.580                             | 1.286.580                         | 5.788.580                      |
| art. 11.020                                     | 10.000               | 1.472.440   | 1.482.440                             | 1.472.440                         | 1.482.440                      |
| art. 12.150                                     | 1.650.000            | 1.534.021   | 3.184.021                             | 1.534.021                         | 3.184.021                      |
| Total section                                   |                      | 4.445.757   |                                       | 4.445.757                         |                                |
| <i>Section 17.3</i>                             |                      |   |                                       |                                   |                                |
| art. 11.000                                     | 13.897.000           | 402.535   | 14.299.535                            | –                                 | 10.052.841                     |
| art. 12.150                                     | 3.000.000            | 110.000   | 3.110.000                             | 110.000                           | 3.110.000*)                    |
| Total section                                   |                      | 110.000   |                                       | 110.000                           |                                |

| <i>Libellé &amp; Article</i>  | <i>Crédits votés</i> | <i>Dépassements<br/>demandés et<br/>autorisés</i> | <i>Crédits après<br/>dépassements</i> | <i>Dépassements<br/>effectifs</i> | <i>Paiements<br/>effectifs</i> |
|---|----------------------|---|---------------------------------------|-----------------------------------|--------------------------------|
|   | <i>1</i>             | <i>2</i>  | <i>3 (= 1+2)</i>                      | <i>4 (= 5-1)</i>                  | <i>5</i>                       |
| <i>Section 17.5</i>   |                      |   |                                       |                                   |                                |
| art. 42.000   | 1.313.000.000        | 55.323.052  | 1.368.323.052                         | 55.323.052                        | 1.368.323.052                  |
| art. 42.002   | 63.000.000           | 17.253.657  | 80.253.657                            | 13.603.095                        | 76.603.095                     |
| art. 42.005   | 307.000.000          | 13.907.678  | 320.907.678                           | 13.907.678                        | 320.907.678                    |
| art. 42.006   | 26.500.000           | 163.382   | 26.663.382                            | 163.382                           | 26.663.382                     |
| art. 42.009   | 221.377.000          | 442.754.000                                       | 664.131.000                           | 442.752.281                       | 664.129.281                    |
| Total section   |                      | 529.401.769                                       |                                       | 525.749.488                       |                                |
| <i>Section 17.6</i>   |                      |   |                                       |                                   |                                |
| art. 11.000   | 14.958.000           | 42.998  | 15.000.998                            | 42.998                            | 15.000.998                     |
| art. 11.010   | 1.446.000            | 260.439   | 1.706.439                             | 260.439                           | 1.706.439                      |
| art. 11.020   | 10.000               | 22.987  | 32.987                                | 22.987                            | 32.987                         |
| art. 11.030   | 308.000              | 8.433   | 316.433                               | 8.433                             | 316.433                        |
| art. 12.100   | 3.993.000            | 125.000   | 4.118.000                             | 124.118                           | 4.117.118                      |
| Total section   |                      | 459.857   |                                       | 458.975                           |                                |
| <i>Section 18.4</i>   |                      |   |                                       |                                   |                                |
| art. 12.301   | 10.000.000           | 1.073.161   | 11.073.161                            | 1.073.161                         | 11.073.161*)                   |
| art. 42.006   | 4.500.000            | 2.279.000   | 6.779.000                             | 2.278.277                         | 6.778.277                      |
| art. 42.007   | 3.400.000            | 2.678.000   | 6.078.000                             | 2.677.581                         | 6.077.581                      |
| art. 42.009   | 20.000.000           | 25.465  | 20.025.465                            | 25.465                            | 20.025.465                     |
| art. 42.010   | 60.000.000           | 104.520   | 60.104.520                            | 104.520                           | 60.104.520                     |
| Total section   |                      | 6.160.146   |                                       | 6.159.004                         |                                |
| <i>Section 18.5</i>   |                      |   |                                       |                                   |                                |
| art. 11.010   | 20.579.000           | 83.853  | 20.662.853                            | 83.853                            | 20.662.853                     |
| art. 11.050   | 16.550.000           | 741.165   | 17.291.165                            | 741.165                           | 17.291.165                     |
| art. 12.110   | 550.000              | 156.894   | 706.894                               | 156.894                           | 706.894*)                      |
| Total section   |                      | 981.912   |                                       | 981.912                           |                                |
| <i>Section 18.6</i>   |                      |   |                                       |                                   |                                |
| art. 11.050   | 3.634.000            | 802.219   | 4.436.219                             | 802.219                           | 4.436.219                      |
| Total section   |                      | 802.219   |                                       | 802.219                           |                                |
| <i>Section 18.7</i>   |                      |   |                                       |                                   |                                |
| art. 11.050   | 1.571.000            | 893.809   | 2.464.809                             | 893.809                           | 2.464.809                      |
| Total section   |                      | 893.809   |                                       | 893.809                           |                                |
| <i>Section 18.8</i>   |                      |   |                                       |                                   |                                |
| art. 11.050   | 13.185.000           | 571.643   | 13.756.643                            | 571.643                           | 13.756.643                     |
| art. 42.000   | 18.900.000.000       | 201.899.686                                       | 19.101.899.686                        | 201.899.686                       | 19.101.899.686                 |
| art. 42.001   | 285.000.000          | 15.088.849  | 300.088.849                           | 15.088.849                        | 300.088.849                    |
| Total section   |                      | 217.560.178                                       |                                       | 217.560.178                       |                                |
| Total des dépassements<br>du département 17/18  |                      | 767.030.522                                       |                                       | 760.094.435                       |                                |
| <b>19 – Ministère de l'Agriculture, de la Viticulture<br/>et du Développement rural</b> |                      |   |                                       |                                   |                                |
| <i>Section 19.1</i>   |                      |   |                                       |                                   |                                |
| art. 31.056   | 84.900.000           | 203.370.000                                       | 288.270.000                           | 199.871.191                       | 284.771.191                    |
| art. 31.058   | 7.000.000            | 36.000  | 7.036.000                             | 35.742                            | 7.035.742                      |
| art. 34.102   | 2.846.000            | 4.900.000   | 7.746.000                             | 4.893.699                         | 7.739.699                      |
| Total section   |                      | 208.306.000                                       |                                       | 204.800.632                       |                                |



| <i>Libellé &amp; Article</i>                                  | <i>Crédits votés</i> | <i>Dépassements<br/>demandés et<br/>autorisés</i> | <i>Crédits après<br/>dépassements</i> | <i>Dépassements<br/>effectifs</i> | <i>Paiements<br/>effectifs</i> |
|---|----------------------|---|---------------------------------------|-----------------------------------|--------------------------------|
|   | <i>1</i>             | <i>2</i>  | <i>3 (= 1+2)</i>                      | <i>4 (= 5-1)</i>                  | <i>5</i>                       |
| <i>Section 19.2</i>   |                      |   |                                       |                                   |                                |
| art. 11.020   | 192.000              | 2.623.675   | 2.815.675                             | 2.622.887                         | 2.814.887                      |
| art. 11.030   | 17.182.000           | 263.987   | 17.445.987                            | 263.987                           | 17.445.987                     |
| art. 11.040   | 9.586.000            | 12.411.000  | 21.997.000                            | 11.599.557                        | 21.185.557                     |
| art. 14.011   | 100.000              | 4.758.000   | 4.858.000                             | 3.935.727                         | 4.035.727                      |
| art. 14.012   | 100.000              | 2.660.000   | 2.760.000                             | –                                 | 27.506                         |
| art. 34.100   | 1.200.000            | 144.000   | 1.344.000                             | 143.541                           | 1.343.541                      |
| Total section   |                      | 22.860.662  |                                       | 18.565.699                        |                                |
| <i>Section 19.4</i>   |                      |   |                                       |                                   |                                |
| art. 11.020   | 123.000              | 1.636.578   | 1.759.578                             | 1.548.935                         | 1.671.935                      |
| art. 11.030   | 2.803.000            | 23.276  | 2.826.276                             | 23.276                            | 2.826.276                      |
| art. 12.090   | 3.380.000            | 225.000   | 3.605.000                             | 209.316                           | 3.589.316                      |
| art. 12.300   | 1.700.000            | 315.000   | 2.015.000                             | 312.303                           | 2.012.303                      |
| Total section   |                      | 2.199.854   |                                       | 2.093.830                         |                                |
| <i>Section 19.5</i>   |                      |   |                                       |                                   |                                |
| art. 11.020   | 10.000               | 285.688   | 295.688                               | 285.688                           | 295.688                        |
| art. 12.160   | 17.689.000           | 540.000   | 18.229.000                            | 535.069                           | 18.224.069                     |
| art. 50.031   | 150.000              | 75.000  | 225.000                               | 75.000                            | 225.000                        |
| Total section   |                      | 900.688   |                                       | 895.757                           |                                |
| <i>Section 19.7</i>   |                      |   |                                       |                                   |                                |
| art. 34.020   | 100.000              | 600.000   | 700.000                               | 594.843                           | 694.843                        |
| art. 53.020   | 82.000.000           | 11.500.000  | 93.500.000                            | 11.477.020                        | 93.477.020                     |
| Total section   |                      | 12.100.000  |                                       | 12.071.863                        |                                |
| Total des dépassements<br>du département 19                   |                      | 246.367.204                                       |                                       | 238.427.781                       |                                |
| <b>20 – Ministère de l'Économie</b>                           |                      |   |                                       |                                   |                                |
| <i>Section 20.1</i>   |                      |   |                                       |                                   |                                |
| art. 11.020   | 10.000               | 7.670.003   | 7.680.003                             | 7.669.060                         | 7.679.060                      |
| Total section   |                      | 7.670.003   |                                       | 7.669.060                         |                                |
| Total des dépassements<br>du département 20                   |                      | 7.670.003   |                                       | 7.669.060                         |                                |
| <b>21 – Ministère des Classes Moyennes<br/>et du Tourisme</b> |                      |   |                                       |                                   |                                |
| <i>Section 21.0</i>   |                      |   |                                       |                                   |                                |
| art. 31.030   | 95.000.000           | 30.000.000  | 125.000.000                           | 29.990.544                        | 124.990.544                    |
| art. 53.040   | 110.000.000          | 60.000.000  | 170.000.000                           | 60.000.000                        | 170.000.000                    |
| Total section   |                      | 90.000.000  |                                       | 89.990.544                        |                                |
| <i>Section 21.1</i>   |                      |   |                                       |                                   |                                |
| art. 12.302   | 5.100.000            | 410.000   | 5.510.000                             | 363.708                           | 5.463.708*)                    |
| art. 81.030   | 8.000.000            | 232.000   | 8.232.000                             | 231.560                           | 8.231.560*)                    |
| Total section   |                      | 642.000   |                                       | 595.268                           |                                |
| Total des dépassements<br>du département 21                   |                      | 90.642.000  |                                       | 90.585.812                        |                                |

| <i>Libellé &amp; Article</i>             | <i>Crédits votés</i> | <i>Dépassements demandés et autorisés</i> | <i>Crédits après dépassements</i> | <i>Dépassements effectifs</i> | <i>Paiements effectifs</i> |
|--|----------------------|---|-----------------------------------|-------------------------------|----------------------------|
|  | <i>1</i>             | <i>2</i>                                  | <i>3 (= 1+2)</i>                  | <i>4 (= 5-1)</i>              | <i>5</i>                   |
| <b>22 – Ministère des Communications</b> |                      |   |                                   |                               |                            |
| <i>Section 22.0</i>                      |                      |   |                                   |                               |                            |
| art. 12.120                              | 10.000.000           | 34.663.044                                | 44.663.044                        | 34.663.044                    | 44.663.044                 |
| art. 12.192                              | 500.000              | 250.000                                   | 750.000                           | 248.039                       | 748.039                    |
| Total section                            |                      | 34.913.044                                |                                   | 34.911.083                    |                            |
| <i>Section 22.1</i>                      |                      |   |                                   |                               |                            |
| art. 11.000                              | 144.197.000          | 907.000                                   | 145.104.000                       | –                             | 142.329.914                |
| art. 11.020                              | 10.000               | 794.000                                   | 804.000                           | 793.556                       | 803.556                    |
| art. 11.040                              | 10.000               | 60.000                                    | 70.000                            | 59.860                        | 69.860                     |
| art. 12.050                              | 20.358.000           | 1.450.000                                 | 21.808.000                        | 1.401.552                     | 21.759.552                 |
| art. 12.051                              | 1.366.000            | 1.000.000                                 | 2.366.000                         | 988.944                       | 2.354.944                  |
| art. 12.070                              | 104.520.000          | 1.800.000                                 | 106.320.000                       | 1.491.895                     | 106.011.895                |
| art. 12.071                              | 13.500.000           | 450.000                                   | 13.950.000                        | 273.573                       | 13.773.573                 |
| art. 12.120                              | 140.000.000          | 259.000                                   | 140.259.000                       | 258.996                       | 140.258.996                |
| art. 12.301                              | 6.775.000            | 63.000                                    | 6.838.000                         | 62.834                        | 6.837.834                  |
| Total section                            |                      | 6.783.000                                 |                                   | 5.331.210                     |                            |
| Total des dépassements du département 22 |                      | 41.696.044                                |                                   | 40.242.293                    |                            |
| <b>23 – Ministère des Transports</b>     |                      |   |                                   |                               |                            |
| <i>Section 23.1</i>                      |                      |   |                                   |                               |                            |
| art. 12.310                              | 46.500.000           | 5.225.000                                 | 51.725.000                        | 4.375.381                     | 50.875.381                 |
| Total section                            |                      | 5.225.000                                 |                                   | 4.375.381                     |                            |
| <i>Section 23.2</i>                      |                      |   |                                   |                               |                            |
| art. 12.300                              | 22.270.000           | 5.255.130                                 | 27.525.130                        | –                             | 0                          |
| art. 31.040                              | 1.331.400.000        | 61.000.000                                | 1.392.400.000                     | 60.646.371                    | 1.392.046.371              |
| art. 43.020                              | 245.400.000          | 9.270.000                                 | 254.670.000                       | 9.270.000                     | 254.670.000                |
| Total section                            |                      | 75.525.130                                |                                   | 69.916.371                    |                            |
| <i>Section 23.3</i>                      |                      |   |                                   |                               |                            |
| art. 11.000                              | 4.461.000            | 2.236.829                                 | 6.697.829                         | 2.236.829                     | 6.697.829                  |
| Total section                            |                      | 2.236.829                                 |                                   | 2.236.829                     |                            |
| <i>Section 23.4</i>                      |                      |   |                                   |                               |                            |
| art. 14.010                              | 2.380.000            | 600.000                                   | 2.980.000                         | 599.650                       | 2.979.650                  |
| Total section                            |                      | 600.000                                   |                                   | 599.650                       |                            |
| <i>Section 23.5</i>                      |                      |   |                                   |                               |                            |
| art. 12.120                              | 3.000.000            | 13.364.320                                | 16.364.320                        | 11.614.550                    | 14.614.550                 |
| art. 12.300                              | 91.600.000           | 321.788                                   | 91.921.788                        | 321.788                       | 91.921.788                 |
| art. 35.030                              | 32.000.000           | 5.279.236                                 | 37.279.236                        | 5.279.236                     | 37.279.236                 |
| art. 35.060                              | 2.050.000            | 400.516                                   | 2.450.516                         | 400.516                       | 2.450.516                  |
| Total section                            |                      | 19.365.860                                |                                   | 17.616.090                    |                            |
| <i>Section 23.6</i>                      |                      |   |                                   |                               |                            |
| art. 11.000                              | 259.877.000          | 4.085.967                                 | 263.962.967                       | 4.085.967                     | 263.962.967                |
| art. 12.200                              | 10.500.000           | 212.052                                   | 10.712.052                        | 212.052                       | 10.712.052                 |
| art. 12.310                              | 18.500.000           | 2.021.000                                 | 20.521.000                        | 1.820.187                     | 20.320.187                 |
| art. 12.340                              | 26.157.000           | 2.340.000                                 | 28.497.000                        | 2.333.950                     | 28.490.950*)               |
| Total section                            |                      | 8.659.019                                 |                                   | 8.452.156                     |                            |

| <i>Libellé &amp; Article</i>                | <i>Crédits votés</i> | <i>Dépassements<br/>demandés et<br/>autorisés</i> | <i>Crédits après<br/>dépassements</i> | <i>Dépassements<br/>effectifs</i> | <i>Paiements<br/>effectifs</i> |
|---|----------------------|---|---------------------------------------|-----------------------------------|--------------------------------|
|   | <i>1</i>             | <i>2</i>  | <i>3 (= 1+2)</i>                      | <i>4 (= 5-1)</i>                  | <i>5</i>                       |
| <i>Section 23.8</i>                         |                      |   |                                       |                                   |                                |
| art. 11.000                                 | 3.832.000            | 1.927.000   | 5.759.000                             | 1.921.299                         | 5.753.299                      |
| art. 11.010                                 | 8.653.000            | 4.343.000   | 12.996.000                            | 4.234.231                         | 12.887.231                     |
| Total section                               |                      | 4.343.000   |                                       | 4.234.231                         |                                |
| Total des dépassements<br>du département 23 |                      | 115.954.838                                       |                                       | 107.430.708                       |                                |
| <b>24 – Ministère de l’Energie</b>          |                      |   |                                       |                                   |                                |
| <i>Section 24.0</i>                         |                      |   |                                       |                                   |                                |
| art. 11.000                                 | 3.598.000            | 409.000   | 4.007.000                             | 408.860                           | 4.006.860                      |
| art. 53.000                                 | 3.000.000            | 8.970.000   | 11.970.000                            | 8.936.721                         | 11.936.721                     |
| Total section                               |                      | 9.379.000   |                                       | 9.345.581                         |                                |
| <i>Section 24.1</i>                         |                      |   |                                       |                                   |                                |
| art. 11.020                                 | 10.000               | 348.000   | 358.000                               | 347.211                           | 357.211                        |
| art. 12.301                                 | 200.000              | 158.000   | 358.000                               | 157.211                           | 357.211                        |
| art. 35.060                                 | 3.858.000            | 1.472.000   | 5.330.000                             | 1.001.314                         | 4.859.314                      |
| Total section                               |                      | 1.978.000   |                                       | 1.505.736                         |                                |
| <i>Section 24.2</i>                         |                      |   |                                       |                                   |                                |
| art. 11.000                                 | 34.417.000           | 688.000   | 35.105.000                            | 687.161                           | 35.104.161                     |
| art. 73.030                                 | 1.800.000            | 1.050.000   | 2.850.000                             | 245.147                           | 2.045.147                      |
| Total section                               |                      | 1.738.000   |                                       | 932.308                           |                                |
| Total des dépassements<br>du département 24 |                      | 13.095.000  |                                       | 11.783.625                        |                                |
| <b>25 – Ministère des Travaux publics</b>   |                      |   |                                       |                                   |                                |
| <i>Section 25.0</i>                         |                      |   |                                       |                                   |                                |
| art. 12.120                                 | 1.000.000            | 5.430.000   | 6.430.000                             | 5.413.000                         | 6.413.000                      |
| art. 34.040                                 | 3.000.000            | 1.000.000   | 4.000.000                             | 999.780                           | 3.999.780                      |
| Total section                               |                      | 6.430.000   |                                       | 6.412.780                         |                                |
| <i>Section 25.1</i>                         |                      |   |                                       |                                   |                                |
| art. 11.010                                 | 32.873.000           | 44.000  | 32.917.000                            | 43.466                            | 32.916.466                     |
| art. 11.020                                 | 525.000              | 3.688.000   | 4.213.000                             | 3.687.909                         | 4.212.909                      |
| art. 11.040                                 | 10.000               | 135.000   | 145.000                               | 134.025                           | 144.025                        |
| art. 11.150                                 | 9.000.000            | 2.961.000   | 11.961.000                            | 2.960.305                         | 11.960.305                     |
| art. 12.100                                 | 2.040.000            | 228.888   | 2.268.888                             | 227.794                           | 2.267.794                      |
| Total section                               |                      | 7.056.888   |                                       | 7.053.499                         |                                |
| <i>Section 25.2</i>                         |                      |   |                                       |                                   |                                |
| art. 14.002                                 | 65.000.000           | 85.000.000  | 150.000.000                           | 84.823.084                        | 149.823.084                    |
| art. 14.004                                 | 70.000.000           | 10.000.000  | 80.000.000                            | 9.197.889                         | 79.197.889                     |
| art. 14.013                                 | 4.550.000            | 5.950.000   | 10.500.000                            | 1.382.282                         | 5.932.282                      |
| art. 73.012                                 | 40.000.000           | 10.500.000  | 50.500.000                            | –                                 | 37.841.991                     |
| Total section                               |                      | 111.450.000                                       |                                       | 95.403.255                        |                                |
| <i>Section 25.3</i>                         |                      |   |                                       |                                   |                                |
| art. 11.020                                 | 140.000              | 2.264.000   | 2.404.000                             | 2.259.981                         | 2.399.981                      |
| art. 11.030                                 | 31.762.000           | 301.000   | 32.063.000                            | 300.436                           | 32.062.436                     |
| art. 11.040                                 | 10.000               | 1.176.000   | 1.186.000                             | 1.175.997                         | 1.185.997                      |
| Total section                               |                      | 3.741.000   |                                       | 3.736.414                         |                                |

| <i>Libellé &amp; Article</i>                                     | <i>Crédits votés</i> | <i>Dépassements<br/>demandés et<br/>autorisés</i> | <i>Crédits après<br/>dépassements</i> | <i>Dépassements<br/>effectifs</i> | <i>Paiements<br/>effectifs</i> |
|--|----------------------|---|---------------------------------------|-----------------------------------|--------------------------------|
|  | <i>1</i>             | <i>2</i>  | <i>3 (= 1+2)</i>                      | <i>4 (= 5-1)</i>                  | <i>5</i>                       |
| <i>Section 25.4</i>  |                      |   |                                       |                                   |                                |
| art. 12.082  | 160.000.000          | 6.400.000   | 166.400.000                           | 6.395.447                         | 166.395.447                    |
| art. 12.083  | 52.000.000           | 8.500.000   | 60.500.000                            | 8.500.000                         | 60.500.000                     |
| art. 12.084  | 21.205.000           | 23.600.000  | 44.805.000                            | 23.593.028                        | 44.798.028                     |
| art. 12.089  | 10.000.000           | 14.000.000  | 24.000.000                            | 14.000.000                        | 24.000.000                     |
| art. 12.120  | 2.400.000            | 2.300.000   | 4.700.000                             | 2.300.000                         | 4.700.000                      |
| art. 12.300  | 4.000.000            | 4.600.000   | 8.600.000                             | 4.500.630                         | 8.500.630                      |
| Total section  |                      | 59.400.000  |                                       | 59.289.105                        |                                |
| Total des dépassements<br>du département 25                      |                      | 188.077.888                                       |                                       | 171.895.053                       |                                |
| <b>26 – Ministère du Logement</b>                                |                      |   |                                       |                                   |                                |
| <i>Section 26.0</i>  |                      |   |                                       |                                   |                                |
| art. 11.020  | 10.000               | 1.423.853   | 1.433.853                             | 1.423.853                         | 1.433.853                      |
| art. 11.060  | 21.752.000           | 36.140  | 21.788.140                            | 36.140                            | 21.788.140                     |
| Total section  |                      | 1.459.993   |                                       | 1.459.993                         |                                |
| Total des dépassements<br>du département 26                      |                      | 1.459.993   |                                       | 1.459.993                         |                                |
| <b>27 – Ministère de la Jeunesse</b>                             |                      |   |                                       |                                   |                                |
| <i>Section 27.1</i>  |                      |   |                                       |                                   |                                |
| art. 11.000  | 16.600.000           | 117.011   | 16.717.011                            | 116.729                           | 16.716.729                     |
| art. 11.020  | 444.000              | 2.170.476   | 2.614.476                             | 2.170.476                         | 2.614.476                      |
| art. 11.030  | 7.560.000            | 551.677   | 8.111.677                             | 551.677                           | 8.111.677                      |
| art. 11.040  | 10.000               | 251.563   | 261.563                               | 251.563                           | 261.563                        |
| Total section  |                      | 3.090.727   |                                       | 3.090.445                         |                                |
| Total des dépassements<br>du département 27                      |                      | 3.090.727   |                                       | 3.090.445                         |                                |
| <b>29 – Ministère de la Promotion<br/>Féminine</b>               |                      |   |                                       |                                   |                                |
| <i>Section 29.0</i>  |                      |   |                                       |                                   |                                |
| art. 12.301  | 1.061.000            | 1.807.126   | 2.868.126                             | 1.770.558                         | 2.831.558*)                    |
| Total section  |                      | 1.807.126   |                                       | 1.770.558                         |                                |
| Total des dépassements<br>du département 29                      |                      | 1.807.126   |                                       | 1.770.558                         |                                |
| Total brut des dépassements<br>du budget des dépenses ordinaires |                      | 11.491.716.580                                    |                                       | 11.160.073.903                    |                                |
| A déduire: Crédit commun<br>(art. 03.0.11.310)                   |                      | - 67.298.000                                      |                                       | - 67.298.000                      |                                |
| Total net des dépassements<br>du budget des dépenses ordinaires  |                      | 11.424.418.580                                    |                                       | 11.092.775.903                    |                                |

| <i>Libellé &amp; Article</i>                   | <i>Crédits votés</i> | <i>Dépassements<br/>demandés et<br/>autorisés</i> | <i>Crédits après<br/>dépassements</i> | <i>Dépassements<br/>effectifs</i> | <i>Paiements<br/>effectifs</i> |
|--|----------------------|---|---------------------------------------|-----------------------------------|--------------------------------|
|  | <i>1</i>             | <i>2</i>  | <i>3 (= 1+2)</i>                      | <i>4 (= 5-1)</i>                  | <i>5</i>                       |
| <b>DEPENSES EXTRAORDINAIRES</b>                |                      |   |                                       |                                   |                                |
| <b>32 – Ministère des Affaires culturelles</b> |                      |   |                                       |                                   |                                |
| <i>Section 32.0</i>                            |                      |   |                                       |                                   |                                |
| art. 93.000                                    | 195.000.000          | 100.000.000                                       | 295.000.000                           | 100.000.000                       | 295.000.000                    |
| Total section                                  |                      | 100.000.000                                       |                                       | 100.000.000                       |                                |
| Total des dépassements<br>du département 32    |                      | 100.000.000                                       |                                       | 100.000.000                       |                                |
| <b>34 – Ministère des Finances</b>             |                      |   |                                       |                                   |                                |
| <i>Section 34.0</i>                            |                      |   |                                       |                                   |                                |
| art. 84.095                                    | 5.952.000            | 337.000   | 6.289.000                             | 336.513                           | 6.288.513                      |
| art. 84.123                                    | 10.000.000           | 253.000   | 10.253.000                            | 252.279                           | 10.252.279                     |
| Total section                                  |                      | 590.000   |                                       | 588.792                           |                                |
| <i>Section 34.1</i>                            |                      |   |                                       |                                   |                                |
| art. 54.100                                    | 31.000.000           | 12.000.000  | 43.000.000                            | 11.364.696                        | 42.364.696                     |
| Total section                                  |                      | 12.000.000  |                                       | 11.364.696                        |                                |
| Total des dépassements<br>du département 34    |                      | 12.590.000  |                                       | 11.953.488                        |                                |
| <b>35 – Ministère des Finances:<br/>Budget</b> |                      |   |                                       |                                   |                                |
| <i>Section 35.0</i>                            |                      |   |                                       |                                   |                                |
| art. 71.040                                    | 20.000.000           | 48.706.000  | 68.706.000                            | 48.705.903                        | 68.705.903                     |
| Total section                                  |                      | 48.706.000  |                                       | 48.705.903                        |                                |
| Total des dépassements<br>du département 35    |                      | 48.706.000  |                                       | 48.705.903                        |                                |
| <b>45 – Ministère de l'Environnement</b>       |                      |   |                                       |                                   |                                |
| <i>Section 45.0</i>                            |                      |   |                                       |                                   |                                |
| art. 93.000                                    | 1.350.000.000        | 500.000.000                                       | 1.850.000.000                         | 500.000.000                       | 1.850.000.000                  |
| Total section                                  |                      | 500.000.000                                       |                                       | 500.000.000                       |                                |
| Total des dépassements<br>du département 45    |                      | 500.000.000                                       |                                       | 500.000.000                       |                                |
| <b>53 – Ministère des Transports</b>           |                      |   |                                       |                                   |                                |
| <i>Section 53.0</i>                            |                      |   |                                       |                                   |                                |
| art. 93.000                                    | 300.000.000          | 1.850.000.000                                     | 2.150.000.000                         | 1.850.000.000                     | 2.150.000.000                  |
| Total section                                  |                      | 1.850.000.000                                     |                                       | 1.850.000.000                     |                                |
| Total des dépassements<br>du département 53    |                      | 1.850.000.000                                     |                                       | 1.850.000.000                     |                                |

| <i>Libellé &amp; Article</i>   | <i>Crédits votés</i> | <i>Dépassements<br/>demandés et<br/>autorisés</i> | <i>Crédits après<br/>dépassements</i> | <i>Dépassements<br/>effectifs</i> | <i>Paiements<br/>effectifs</i> |
|--|----------------------|---|---------------------------------------|-----------------------------------|--------------------------------|
|  | <i>1</i>             | <i>2</i>  | <i>3 (= 1+2)</i>                      | <i>4 (= 5-1)</i>                  | <i>5</i>                       |
| <b>54 – Ministère de l’Energie</b>   |                      |   |                                       |                                   |                                |
| <i>Section 54.0</i>  |                      |   |                                       |                                   |                                |
| art. 73.030  | 34.000.000           | 18.791.000  | 52.791.000                            | 16.500.742                        | 50.500.742                     |
| Total section  |                      | 18.791.000  |                                       | 16.500.742                        |                                |
| Total des dépassements<br>du département 54  |                      | 18.791.000  |                                       | 16.500.742                        |                                |
| <b>55 – Ministère des Travaux publics</b>  |                      |   |                                       |                                   |                                |
| <i>Section 55.0</i>  |                      |   |                                       |                                   |                                |
| art. 71.000  | 1.000.000            | 2.670.000   | 3.670.000                             | 2.670.000                         | 3.670.000                      |
| Total section  |                      | 2.670.000   |                                       | 2.670.000                         |                                |
| <i>Section 55.1</i>  |                      |   |                                       |                                   |                                |
| art. 93.000  | 500.000.000          | 500.000.000                                       | 1.000.000.000                         | 500.000.000                       | 1.000.000.000                  |
| Total section  |                      | 500.000.000                                       |                                       | 500.000.000                       |                                |
| <i>Section 55.2</i>  |                      |   |                                       |                                   |                                |
| art. 72.012  | 250.000.000          | 240.000.000                                       | 490.000.000                           | 239.139.400                       | 489.139.400                    |
| art. 72.013  | 100.000.000          | 77.500.000  | 177.500.000                           | 29.492.102                        | 129.492.102                    |
| Total section  |                      | 317.500.000                                       |                                       | 268.631.502                       |                                |
| <i>Section 55.3</i>  |                      |   |                                       |                                   |                                |
| art. 93.000  | 800.000.000          | 1.500.000.000                                     | 2.300.000.000                         | 1.500.000.000                     | 2.300.000.000                  |
| art. 93.001  | 725.000.000          | 2.000.000.000                                     | 2.725.000.000                         | 2.000.000.000                     | 2.725.000.000                  |
| art. 93.003  | 5.000.000            | 1.000.000.000                                     | 1.005.000.000                         | 1.000.000.000                     | 1.005.000.000                  |
| Total section  |                      | 4.500.000.000                                     |                                       | 4.500.000.000                     |                                |
| Total des dépassements<br>du département 55  |                      | 5.320.170.000                                     |                                       | 5.271.301.502                     |                                |
| Total brut des dépassements<br>du budget des dépenses extraordinaires                  |                      | 7.850.257.000                                     |                                       | 7.798.461.635                     |                                |
| Total brut des dépassements<br>du budget des dépenses ordinaires<br>et extraordinaires |                      | 19.341.973.580                                    |                                       | 18.958.535.538                    |                                |
| A déduire: Crédit commun<br>(art. 03.0.11.310)   |                      | - 67.298.000                                      |                                       | - 67.298.000                      |                                |
| Total net des dépassements<br>du budget des dépenses ordinaires<br>et extraordinaires  |                      | 19.274.675.580                                    |                                       | 18.891.237.538                    |                                |

\*) s’y ajoute(nt) encore un (ou plusieurs) transfert(s) d’excédents de crédit.

\*

Annexe 5

**COMPTES GENERAUX DE L'EXERCICE 1997**  
**RELEVÉ DES CREDITS AYANT FAIT**  
**L'OBJET D'AUTORISATIONS DE TRANSFERTS**

| <i>Libellé &amp; Article</i>                  | <i>Crédits votés</i> | <i>Transferts<br/>demandés et<br/>autorisés</i> | <i>Crédits après<br/>transferts</i> | <i>Transferts<br/>effectifs</i> | <i>Paiements<br/>effectifs</i> |
|---|----------------------|---|-------------------------------------|---------------------------------|--------------------------------|
|   | <i>1</i>             | <i>2</i>  | <i>3 (= 1+2)</i>                    | <i>4 (= 5-1)</i>                | <i>5</i>                       |
| <b>DEPENSES ORDINAIRES</b>                    |                      |   |                                     |                                 |                                |
| <b>00 – Ministère d'Etat</b>                  |                      |   |                                     |                                 |                                |
| <i>Section 00.2</i>                           |                      |   |                                     |                                 |                                |
| art. 12.050                                   | 448.000              | 8.000   | 456.000                             | 7.094                           | 455.094                        |
| art. 12.300                                   | 50.000               | 60.000  | 110.000                             | 59.235                          | 109.235                        |
| Total section                                 |                      | 68.000  |                                     | 66.329                          |                                |
| <i>Section 00.3</i>                           |                      |   |                                     |                                 |                                |
| art. 12.050                                   | 69.000.000           | 686.000   | 69.686.000                          | 686.000                         | 69.686.000*)                   |
| art. 12.346                                   | 1.000.000            | 550   | 1.000.550                           | 544                             | 1.000.544                      |
| Total section                                 |                      | 686.550   |                                     | 686.544                         |                                |
| <i>Section 00.4</i>                           |                      |   |                                     |                                 |                                |
| art. 12.300                                   | 720.000              | 32.000  | 752.000                             | 31.267                          | 751.267                        |
| Total section                                 |                      | 32.000  |                                     | 31.267                          |                                |
| <i>Section 00.5</i>                           |                      |   |                                     |                                 |                                |
| art. 12.051                                   | 780.000              | 1.299.000                                       | 2.079.000                           | 1.293.822                       | 2.073.822                      |
| art. 12.080                                   | 2.628.000            | 884.000   | 3.512.000                           | 883.541                         | 3.511.541                      |
| art. 74.051                                   | 9.819.000            | 670.000   | 10.489.000                          | 617.910                         | 10.436.910                     |
| Total section                                 |                      | 2.853.000                                       |                                     | 2.795.273                       |                                |
| Total des transferts<br>du département 00     |                      | 3.639.550                                       |                                     | 3.579.413                       |                                |
| <b>01 – Ministère des Affaires étrangères</b> |                      |   |                                     |                                 |                                |
| <i>Section 01.0</i>                           |                      |   |                                     |                                 |                                |
| art. 12.080                                   | 410.000              | 88.000  | 498.000                             | 87.146                          | 497.146                        |
| Total section                                 |                      | 88.000  |                                     | 87.146                          |                                |
| <i>Section 01.1</i>                           |                      |   |                                     |                                 |                                |
| art. 12.020                                   | 6.569.000            | 305.000   | 6.874.000                           | 169.348                         | 6.738.348                      |
| art. 12.110                                   | 1.000.000            | 27.000  | 1.027.000                           | 25.741                          | 1.025.741                      |
| art. 74.070                                   | 1.000.000            | 184.000   | 1.184.000                           | 184.000                         | 1.184.000                      |
| Total section                                 |                      | 516.000   |                                     | 379.089                         |                                |
| <i>Section 01.5</i>                           |                      |   |                                     |                                 |                                |
| art. 11.130                                   | 77.000               | 2.348   | 79.348                              | 2.348                           | 79.348                         |
| art. 31.050                                   | 3.000.000            | 541.000   | 3.541.000                           | 524.485                         | 3.524.485                      |
| Total section                                 |                      | 543.348   |                                     | 526.833                         |                                |
| Total des transferts<br>du département 01     |                      | 1.147.348                                       |                                     | 993.068                         |                                |

| <i>Libellé &amp; Article</i>                   | <i>Crédits votés</i> | <i>Transferts demandés et autorisés</i> | <i>Crédits après transferts</i> | <i>Transferts effectifs</i> | <i>Paiements effectifs</i> |
|--|----------------------|---|---------------------------------|-----------------------------|----------------------------|
|  | <i>1</i>             | <i>2</i>                                | <i>3 (= 1+2)</i>                | <i>4 (= 5-1)</i>            | <i>5</i>                   |
| <b>02 – Ministère des Affaires culturelles</b> |                      |   |                                 |                             |                            |
| <i>Section 02.0</i>                            |                      |   |                                 |                             |                            |
| art. 12.001                                    | 30.000               | 1.200                                   | 31.200                          | 1.200                       | 31.200                     |
| art. 12.012                                    | 2.900.000            | 1.223.000                               | 4.123.000                       | 1.164.322                   | 4.064.322                  |
| art. 12.020                                    | 550.000              | 100.000                                 | 650.000                         | 83.576                      | 633.576                    |
| art. 12.070                                    | 250.000              | 370.000                                 | 620.000                         | 369.260                     | 619.260                    |
| art. 12.130                                    | 2.200.000            | 910.329                                 | 3.110.329                       | 910.329                     | 3.110.329                  |
| art. 12.141                                    | 880.000              | 454.000                                 | 1.334.000                       | 453.113                     | 1.333.113                  |
| art. 12.190                                    | 100.000              | 47.000                                  | 147.000                         | 1.000                       | 101.000                    |
| art. 12.200                                    | 2.200.000            | 173.816                                 | 2.373.816                       | 173.816                     | 2.373.816                  |
| art. 33.000                                    | 12.750.000           | 3.700.000                               | 16.450.000                      | 2.810.000                   | 15.560.000                 |
| art. 33.010                                    | 35.737.000           | 4.024.000                               | 39.761.000                      | 3.982.686                   | 39.719.686                 |
| art. 35.020                                    | 37.000.000           | 5.000                                   | 37.005.000                      | –                           | 36.003.652                 |
| art. 74.070                                    | 500.000              | 30.000                                  | 530.000                         | 30.000                      | 530.000                    |
| Total section                                  |                      | 11.038.345                              |                                 | 9.979.302                   |                            |
| <i>Section 02.1</i>                            |                      |   |                                 |                             |                            |
| art. 12.010                                    | 475.000              | 100.000                                 | 575.000                         | 85.775                      | 560.775                    |
| art. 12.040                                    | 400.000              | 100.000                                 | 500.000                         | 72.428                      | 472.428                    |
| art. 12.050                                    | 130.000              | 183.000                                 | 313.000                         | 182.557                     | 312.557                    |
| art. 12.080                                    | 4.408.000            | 680.000                                 | 5.088.000                       | 677.156                     | 5.085.156                  |
| art. 12.081                                    | 800.000              | 6.000                                   | 806.000                         | 5.030                       | 805.030                    |
| art. 12.140                                    | 500.000              | 90.000                                  | 590.000                         | 85.560                      | 585.560                    |
| art. 43.000                                    | 22.000.000           | 3.186.325                               | 25.186.325                      | 3.186.325                   | 25.186.325                 |
| Total section                                  |                      | 4.345.325                               |                                 | 4.294.831                   |                            |
| <i>Section 02.3</i>                            |                      |   |                                 |                             |                            |
| art. 12.020                                    | 65.000               | 35.000                                  | 100.000                         | 34.771                      | 99.771                     |
| art. 12.040                                    | 900.000              | 400.000                                 | 1.300.000                       | 380.341                     | 1.280.341                  |
| art. 12.042                                    | 100.000              | 1.500                                   | 101.500                         | 1.270                       | 101.270                    |
| art. 12.050                                    | 1.100.000            | 85.000                                  | 1.185.000                       | 82.606                      | 1.182.606                  |
| art. 12.080                                    | 2.260.000            | 490.000                                 | 2.750.000                       | 481.021                     | 2.741.021                  |
| Total section                                  |                      | 1.011.500                               |                                 | 980.009                     |                            |
| <i>Section 02.4</i>                            |                      |   |                                 |                             |                            |
| art. 12.040                                    | 500.000              | 150.000                                 | 650.000                         | 127.335                     | 627.335                    |
| art. 12.301                                    | 890.000              | 400.000                                 | 1.290.000                       | 390.066                     | 1.280.066                  |
| Total section                                  |                      | 550.000                                 |                                 | 517.401                     |                            |
| <i>Section 02.5</i>                            |                      |   |                                 |                             |                            |
| art. 12.010                                    | 160.000              | 3.000                                   | 163.000                         | 2.537                       | 162.537                    |
| art. 12.050                                    | 350.000              | 33.000                                  | 383.000                         | 32.291                      | 382.291                    |
| art. 12.080                                    | 1.050.000            | 64.000                                  | 1.114.000                       | 62.273                      | 1.112.273                  |
| art. 12.142                                    | 300.000              | 26.000                                  | 326.000                         | 3.397                       | 303.397                    |
| art. 12.310                                    | 600.000              | 51.000                                  | 651.000                         | 43.644                      | 643.644                    |
| art. 12.340                                    | 130.000              | 143.000                                 | 273.000                         | 126.146                     | 256.146                    |
| art. 12.350                                    | 350.000              | 31.000                                  | 381.000                         | –                           | 344.570                    |
| art. 12.351                                    | 360.000              | 10.000                                  | 370.000                         | –                           | 347.565                    |
| art. 74.040                                    | 4.600.000            | 630.000                                 | 5.230.000                       | 20.425                      | 4.620.425                  |
| art. 74.070                                    | 1.500.000            | 150.000                                 | 1.650.000                       | 116.263                     | 1.616.263                  |
| Total section                                  |                      | 1.141.000                               |                                 | 406.976                     |                            |
| Total des transferts du département 02         |                      | 18.086.170                              |                                 | 16.178.519                  |                            |



| <i>Libellé &amp; Article</i>                  | <i>Crédits votés</i> | <i>Transferts demandés et autorisés</i> | <i>Crédits après transferts</i> | <i>Transferts effectifs</i> | <i>Paiements effectifs</i> |
|---|----------------------|---|---------------------------------|-----------------------------|----------------------------|
|   | <i>1</i>             | <i>2</i>                                | <i>3 (= 1+2)</i>                | <i>4 (= 5-1)</i>            | <i>5</i>                   |
| <b>03 – Ministère de la Fonction publique</b> |                      |   |                                 |                             |                            |
| <i>Section 03.0</i>                           |                      |   |                                 |                             |                            |
| art. 12.080                                   | 40.000               | 20.000                                  | 60.000                          | 19.990                      | 59.990                     |
| art. 12.141                                   | 800.000              | 515.000                                 | 1.315.000                       | 508.722                     | 1.308.722                  |
| art. 34.010                                   | 42.827.000           | 45                                      | 42.827.045                      | 45                          | 42.827.045*)               |
| Total section                                 |                      | 535.045                                 |                                 | 528.757                     |                            |
| <i>Section 03.1</i>                           |                      |   |                                 |                             |                            |
| art. 12.150                                   | 770.000              | 92.423                                  | 862.423                         | 91.278                      | 861.278                    |
| Total section                                 |                      | 92.423                                  |                                 | 91.278                      |                            |
| <i>Section 03.3</i>                           |                      |   |                                 |                             |                            |
| art. 11.131                                   | 2.613.000            | 234.000                                 | 2.847.000                       | 234.000                     | 2.847.000                  |
| art. 12.001                                   | 1.484.000            | 1.966.000                               | 3.450.000                       | 1.953.670                   | 3.437.670                  |
| art. 12.010                                   | 465.000              | 83.000                                  | 548.000                         | 81.866                      | 546.866                    |
| art. 12.040                                   | 279.000              | 790.000                                 | 1.069.000                       | 776.297                     | 1.055.297                  |
| art. 12.050                                   | 85.000               | 62.000                                  | 147.000                         | 61.253                      | 146.253                    |
| art. 12.080                                   | 30.000               | 15.000                                  | 45.000                          | 13.664                      | 43.664                     |
| art. 74.040                                   | 260.000              | 155.000                                 | 415.000                         | 144.500                     | 404.500                    |
| Total section                                 |                      | 3.305.000                               |                                 | 3.265.250                   |                            |
| <i>Section 03.4</i>                           |                      |   |                                 |                             |                            |
| art. 12.000                                   | 335.000              | 68.000                                  | 403.000                         | 67.148                      | 402.148                    |
| art. 12.040                                   | 900.000              | 107.000                                 | 1.007.000                       | 100.795                     | 1.000.795                  |
| art. 12.050                                   | 240.000              | 106.000                                 | 346.000                         | 104.654                     | 344.654                    |
| Total section                                 |                      | 281.000                                 |                                 | 272.597                     |                            |
| Total des transferts du département 03        |                      | 4.213.468                               |                                 | 4.157.882                   |                            |
| <b>04 – Ministère des Finances</b>            |                      |   |                                 |                             |                            |
| <i>Section 04.0</i>                           |                      |   |                                 |                             |                            |
| art. 12.012                                   | 10.950.000           | 184.000                                 | 11.134.000                      | 164.008                     | 11.114.008                 |
| Total section                                 |                      | 184.000                                 |                                 | 164.008                     |                            |
| <i>Section 04.1</i>                           |                      |   |                                 |                             |                            |
| art. 12.020                                   | 532.000              | 158.000                                 | 690.000                         | 157.951                     | 689.951                    |
| art. 12.040                                   | 9.200.000            | 218.000                                 | 9.418.000                       | 216.410                     | 9.416.410                  |
| art. 74.020                                   | 200.000              | 45.000                                  | 245.000                         | 35.038                      | 235.038                    |
| Total section                                 |                      | 421.000                                 |                                 | 409.399                     |                            |
| <i>Section 04.2</i>                           |                      |   |                                 |                             |                            |
| art. 11.100                                   | 94.000               | 12.000                                  | 106.000                         | 11.126                      | 105.126                    |
| art. 11.131                                   | 70.000               | 44.000                                  | 114.000                         | 43.487                      | 113.487                    |
| art. 12.020                                   | 135.000              | 1.000                                   | 136.000                         | 462                         | 135.462                    |
| art. 12.040                                   | 3.160.000            | 14.100                                  | 3.174.100                       | –                           | 3.151.861                  |
| art. 12.050                                   | 11.200.000           | 805.100                                 | 12.005.100                      | 805.078                     | 12.005.078                 |
| art. 12.080                                   | 4.465.000            | 220.000                                 | 4.685.000                       | 219.647                     | 4.684.647                  |
| art. 12.190                                   | 200.000              | 202.000                                 | 402.000                         | 176.559                     | 376.559                    |
| art. 12.300                                   | 4.000.000            | 1.300                                   | 4.001.300                       | –                           | 3.986.151                  |
| art. 12.360                                   | 750.000              | 33.000                                  | 783.000                         | 32.154                      | 782.154                    |
| art. 43.010                                   | 200.000              | 29.000                                  | 229.000                         | 28.920                      | 228.920                    |
| Total section                                 |                      | 1.361.500                               |                                 | 1.317.433                   |                            |

| <i>Libellé &amp; Article</i>                   | <i>Crédits votés</i> | <i>Transferts demandés et autorisés</i> | <i>Crédits après transferts</i> | <i>Transferts effectifs</i> | <i>Paiements effectifs</i> |
|--|----------------------|---|---------------------------------|-----------------------------|----------------------------|
|  | <i>1</i>             | <i>2</i>                                | <i>3 (= 1+2)</i>                | <i>4 (= 5-1)</i>            | <i>5</i>                   |
| <i>Section 04.3</i>                            |                      |   |                                 |                             |                            |
| art. 11.120                                    | 1.416.000            | 22.000                                  | 1.438.000                       | 21.526                      | 1.437.526                  |
| art. 11.131                                    | 5.000                | 368.000                                 | 373.000                         | 362.964                     | 367.964                    |
| art. 12.100                                    | 29.647.000           | 1.040.000                               | 30.687.000                      | 1.040.000                   | 30.687.000*)               |
| art. 12.380                                    | 33.000               | 10.000                                  | 43.000                          | 9.302                       | 42.302                     |
| art. 74.020                                    | 800.000              | 840.000                                 | 1.640.000                       | 833.277                     | 1.633.277                  |
| art. 74.080                                    | 2.500.000            | 100.000                                 | 2.600.000                       | 98.646                      | 2.598.646                  |
| Total section                                  |                      | 2.380.000                               |                                 | 2.365.715                   |                            |
| <i>Section 04.4</i>                            |                      |   |                                 |                             |                            |
| art. 12.050                                    | 355.000              | 180.000                                 | 535.000                         | 169.776                     | 524.776                    |
| Total section                                  |                      | 180.000                                 |                                 | 169.776                     |                            |
| Total des transferts du département 04         |                      | 4.526.500                               |                                 | 4.426.331                   |                            |
| <b>05 – Ministère des Finances:<br/>Budget</b> |                      |   |                                 |                             |                            |
| <i>Section 05.0</i>                            |                      |   |                                 |                             |                            |
| art. 12.040                                    | 820.000              | 111.000                                 | 931.000                         | 109.446                     | 929.446                    |
| Total section                                  |                      | 111.000                                 |                                 | 109.446                     |                            |
| <i>Section 05.1</i>                            |                      |   |                                 |                             |                            |
| art. 12.050                                    | 712.000              | 30.800                                  | 742.800                         | 30.778                      | 742.778                    |
| art. 12.080                                    | 622.000              | 240.000                                 | 862.000                         | 230.610                     | 852.610                    |
| Total section                                  |                      | 270.800                                 |                                 | 261.388                     |                            |
| <i>Section 05.2</i>                            |                      |   |                                 |                             |                            |
| art. 12.050                                    | 150.000              | 64.100                                  | 214.100                         | 64.063                      | 214.063                    |
| art. 74.010                                    | 150.000              | 83.000                                  | 233.000                         | 82.875                      | 232.875                    |
| Total section                                  |                      | 147.100                                 |                                 | 146.938                     |                            |
| <i>Section 05.5</i>                            |                      |   |                                 |                             |                            |
| art. 12.050                                    | 2.900.000            | 7.000                                   | 2.907.000                       | 6.932                       | 2.906.932                  |
| art. 12.340                                    | 650.000              | 56.000                                  | 706.000                         | 55.279                      | 705.279                    |
| Total section                                  |                      | 63.000                                  |                                 | 62.211                      |                            |
| <i>Section 05.6</i>                            |                      |   |                                 |                             |                            |
| art. 11.060                                    | 1.700.000            | 650.000                                 | 2.350.000                       | 470.409                     | 2.170.409                  |
| art. 12.020                                    | 154.000              | 7.000                                   | 161.000                         | 6.178                       | 160.178                    |
| art. 12.040                                    | 825.000              | 80.000                                  | 905.000                         | 79.302                      | 904.302                    |
| art. 12.045                                    | 3.750.000            | 385.000                                 | 4.135.000                       | 364.510                     | 4.114.510                  |
| art. 12.080                                    | 1.520.000            | 271.000                                 | 1.791.000                       | 223.029                     | 1.743.029                  |
| art. 12.170                                    | 3.750.000            | 68.300                                  | 3.818.300                       | 36.369                      | 3.786.369                  |
| art. 74.060                                    | 240.000              | 12.000                                  | 252.000                         | 11.553                      | 251.553                    |
| Total section                                  |                      | 1.473.300                               |                                 | 1.191.350                   |                            |
| Total des transferts du département 05         |                      | 2.065.200                               |                                 | 1.771.333                   |                            |

| <i>Libellé &amp; Article</i>               | <i>Crédits votés</i> | <i>Transferts demandés et autorisés</i> | <i>Crédits après transferts</i> | <i>Transferts effectifs</i> | <i>Paiements effectifs</i> |
|--|----------------------|---|---------------------------------|-----------------------------|----------------------------|
|  | <i>1</i>             | <i>2</i>                                | <i>3 (= 1+2)</i>                | <i>4 (= 5-1)</i>            | <i>5</i>                   |
| <b>07 – Ministère de la Justice</b>        |                      |   |                                 |                             |                            |
| <i>Section 07.0</i>                        |                      |   |                                 |                             |                            |
| art. 11.130                                | 1.655.000            | 71.000                                  | 1.726.000                       | 70.865                      | 1.725.865                  |
| art. 12.012                                | 7.250.000            | 590.229                                 | 7.840.229                       | 537.177                     | 7.787.177                  |
| art. 12.040                                | 680.000              | 7.233                                   | 687.233                         | 7.233                       | 687.233                    |
| art. 12.080                                | 110.000              | 29.749                                  | 139.749                         | 29.749                      | 139.749                    |
| art. 54.320                                | 4.160.000            | 1.298                                   | 4.161.298                       | 1.298                       | 4.161.298                  |
| Total section                              |                      | 699.509                                 |                                 | 646.322                     |                            |
| <i>Section 07.1</i>                        |                      |   |                                 |                             |                            |
| art. 11.132                                | 6.500.000            | 937.197                                 | 7.437.197                       | 930.075                     | 7.430.075                  |
| art. 12.010                                | 1.250.000            | 4.125                                   | 1.254.125                       | 4.125                       | 1.254.125                  |
| art. 12.030                                | 220.000              | 27.911                                  | 247.911                         | 27.911                      | 247.911                    |
| art. 12.040                                | 7.600.000            | 638.883                                 | 8.238.883                       | 628.943                     | 8.228.943                  |
| Total section                              |                      | 1.608.116                               |                                 | 1.591.054                   |                            |
| <i>Section 07.2</i>                        |                      |   |                                 |                             |                            |
| art. 12.050                                | 1.063.000            | 93.090                                  | 1.156.090                       | 93.090                      | 1.156.090                  |
| art. 12.080                                | 4.000.000            | 12.524                                  | 4.012.524                       | 12.524                      | 4.012.524                  |
| art. 12.083                                | 5.901.000            | 275.226                                 | 6.176.226                       | 275.226                     | 6.176.226                  |
| art. 12.190                                | 200.000              | 24.316                                  | 224.316                         | 24.316                      | 224.316                    |
| art. 12.300                                | 280.000              | 162.407                                 | 442.407                         | 162.407                     | 442.407                    |
| Total section                              |                      | 567.563                                 |                                 | 567.563                     |                            |
| Total des transferts du département 07     |                      | 2.875.188                               |                                 | 2.804.939                   |                            |
| <b>08 – Ministère de la Force publique</b> |                      |   |                                 |                             |                            |
| <i>Section 08.0</i>                        |                      |   |                                 |                             |                            |
| art. 12.140                                | 2.500.000            | 456.000                                 | 2.956.000                       | 455.638                     | 2.955.638                  |
| art. 35.030                                | 270.000              | 1.000                                   | 271.000                         | 800                         | 270.800                    |
| art. 35.033                                | 1.000.000            | 283.000                                 | 1.283.000                       | 283.000                     | 1.283.000*)                |
| Total section                              |                      | 740.000                                 |                                 | 739.438                     |                            |
| <i>Section 08.1</i>                        |                      |   |                                 |                             |                            |
| art. 11.070                                | 264.641.000          | 45.000                                  | 264.686.000                     | 45.000                      | 264.686.000*)              |
| art. 11.120                                | 1.060.000            | 2.000                                   | 1.062.000                       | 1.423                       | 1.061.423                  |
| art. 11.130                                | 635.000              | 232.000                                 | 867.000                         | 231.239                     | 866.239                    |
| art. 12.000                                | 1.701.000            | 118.000                                 | 1.819.000                       | 117.400                     | 1.818.400                  |
| art. 12.022                                | 36.894.000           | 1.000.000                               | 37.894.000                      | –                           | 35.006.174                 |
| art. 12.040                                | 2.460.000            | 150.000                                 | 2.610.000                       | 128.790                     | 2.588.790                  |
| art. 12.050                                | 3.100.000            | 402.000                                 | 3.502.000                       | 401.179                     | 3.501.179                  |
| art. 12.160                                | 4.150.000            | 800.000                                 | 4.950.000                       | 795.674                     | 4.945.674                  |
| art. 12.370                                | 640.000              | 20.000                                  | 660.000                         | 13.344                      | 653.344                    |
| art. 12.380                                | 700.000              | 75.000                                  | 775.000                         | 74.896                      | 774.896                    |
| art. 74.000                                | 94.000.000           | 2.300.000                               | 96.300.000                      | 1.236.689                   | 95.236.689                 |
| art. 74.030                                | 1.150.000            | 60.000                                  | 1.210.000                       | 55.250                      | 1.205.250                  |
| art. 74.300                                | 22.062.000           | 700.000                                 | 22.762.000                      | –                           | 19.542.731                 |
| art. 74.330                                | 3.500.000            | 650.000                                 | 4.150.000                       | –                           | 1.863.887                  |
| Total section                              |                      | 6.554.000                               |                                 | 3.100.884                   |                            |

| <i>Libellé &amp; Article</i>           | <i>Crédits votés</i> | <i>Transferts demandés et autorisés</i> | <i>Crédits après transferts</i> | <i>Transferts effectifs</i> | <i>Paiements effectifs</i> |
|--|----------------------|---|---------------------------------|-----------------------------|----------------------------|
|  | <i>1</i>             | <i>2</i>                                | <i>3 (= 1+2)</i>                | <i>4 (= 5-1)</i>            | <i>5</i>                   |
| <i>Section 08.2</i>                    |                      |   |                                 |                             |                            |
| art. 12.010                            | 150.000              | 216.000                                 | 366.000                         | 105.408                     | 255.408                    |
| art. 12.020                            | 2.400.000            | 800.000                                 | 3.200.000                       | 572.276                     | 2.972.276                  |
| art. 12.021                            | 10.750.000           | 850.000                                 | 11.600.000                      | 836.848                     | 11.586.848                 |
| art. 12.022                            | 8.200.000            | 820.000                                 | 9.020.000                       | 816.881                     | 9.016.881                  |
| art. 12.080                            | 21.500.000           | 2.500.000                               | 24.000.000                      | 2.337.452                   | 23.837.452                 |
| art. 12.190                            | 5.325.000            | 250.000                                 | 5.575.000                       | 246.675                     | 5.571.675                  |
| Total section                          |                      | 5.436.000                               |                                 | 4.915.540                   |                            |
| <i>Section 08.3</i>                    |                      |   |                                 |                             |                            |
| art. 12.021                            | 6.530.000            | 261.000                                 | 6.791.000                       | 260.669                     | 6.790.669                  |
| art. 12.022                            | 7.750.000            | 474.000                                 | 8.224.000                       | 471.944                     | 8.221.944                  |
| art. 12.050                            | 17.380.000           | 136.000                                 | 17.516.000                      | –                           | 16.397.659                 |
| art. 12.310                            | 658.000              | 22.000                                  | 680.000                         | 21.066                      | 679.066                    |
| Total section                          |                      | 893.000                                 |                                 | 753.679                     |                            |
| Total des transferts du département 08 |                      | 13.623.000                              |                                 | 9.509.541                   |                            |
| <b>09 – Ministère de l'Intérieur</b>   |                      |   |                                 |                             |                            |
| <i>Section 09.1</i>                    |                      |   |                                 |                             |                            |
| art. 12.012                            | 105.000              | 19.858                                  | 124.858                         | 19.858                      | 124.858                    |
| art. 12.040                            | 300.000              | 99                                      | 300.099                         | 99                          | 300.099                    |
| art. 12.050                            | 425.000              | 19.748                                  | 444.748                         | 19.748                      | 444.748                    |
| art. 12.080                            | 93.000               | 14.423                                  | 107.423                         | 14.423                      | 107.423                    |
| Total section                          |                      | 54.128                                  |                                 | 54.128                      |                            |
| <i>Section 09.2</i>                    |                      |   |                                 |                             |                            |
| art. 12.010                            | 205.000              | 20.721                                  | 225.721                         | 20.721                      | 225.721                    |
| Total section                          |                      | 20.721                                  |                                 | 20.721                      |                            |
| <i>Section 09.5</i>                    |                      |   |                                 |                             |                            |
| art. 11.150                            | 100.000              | 107.700                                 | 207.700                         | 105.672                     | 205.672                    |
| art. 12.000                            | 4.642.000            | 25.100                                  | 4.667.100                       | 22.119                      | 4.664.119                  |
| art. 12.021                            | 1.400.000            | 20.482                                  | 1.420.482                       | 20.482                      | 1.420.482                  |
| art. 12.040                            | 555.000              | 39                                      | 555.039                         | 39                          | 555.039                    |
| art. 12.150                            | 60.000               | 12.600                                  | 72.600                          | 12.599                      | 72.599                     |
| art. 12.300                            | 25.000               | 459                                     | 25.459                          | 459                         | 25.459                     |
| art. 12.310                            | 3.300.000            | 365.600                                 | 3.665.600                       | 365.599                     | 3.665.599                  |
| Total section                          |                      | 531.980                                 |                                 | 526.969                     |                            |
| <i>Section 09.6</i>                    |                      |   |                                 |                             |                            |
| art. 12.000                            | 40.000               | 3.200                                   | 43.200                          | 3.200                       | 43.200                     |
| Total section                          |                      | 3.200                                   |                                 | 3.200                       |                            |
| <i>Section 09.7</i>                    |                      |   |                                 |                             |                            |
| art. 12.080                            | 60.000               | 979                                     | 60.979                          | 979                         | 60.979                     |
| Total section                          |                      | 979                                     |                                 | 979                         |                            |
| Total des transferts du département 09 |                      | 611.008                                 |                                 | 605.997                     |                            |

| <i>Libellé &amp; Article</i>                                | <i>Crédits votés</i> | <i>Transferts demandés et autorisés</i> | <i>Crédits après transferts</i> | <i>Transferts effectifs</i> | <i>Paiements effectifs</i> |
|---|----------------------|---|---------------------------------|-----------------------------|----------------------------|
|   | <i>1</i>             | <i>2</i>                                | <i>3 (= 1+2)</i>                | <i>4 (= 5-1)</i>            | <i>5</i>                   |
| <b>10 – Ministère de l'Éducation physique et des Sports</b> |                      |   |                                 |                             |                            |
| <i>Section 10.0</i>   |                      |   |                                 |                             |                            |
| art. 12.000   | 50.000               | 27.500                                  | 77.500                          | 27.500                      | 77.500                     |
| art. 12.010   | 280.000              | 58.000                                  | 338.000                         | 57.448                      | 337.448                    |
| art. 12.012   | 1.000.000            | 120.000                                 | 1.120.000                       | 118.951                     | 1.118.951                  |
| art. 12.020   | 80.000               | 42.000                                  | 122.000                         | 41.752                      | 121.752                    |
| art. 12.080   | 500.000              | 88.000                                  | 588.000                         | 87.975                      | 587.975                    |
| art. 12.370   | 3.000.000            | 255.500                                 | 3.255.500                       | 255.188                     | 3.255.188                  |
| art. 74.070   | 250.000              | 103.000                                 | 353.000                         | 102.637                     | 352.637                    |
| Total section   |                      | 694.000                                 |                                 | 691.451                     |                            |
| <i>Section 10.1</i>   |                      |   |                                 |                             |                            |
| art. 12.020   | 160.000              | 14.000                                  | 174.000                         | 13.164                      | 173.164                    |
| art. 12.300   | 925.000              | 48.000                                  | 973.000                         | 47.625                      | 972.625                    |
| Total section   |                      | 62.000                                  |                                 | 60.789                      |                            |
| <i>Section 10.2</i>   |                      |   |                                 |                             |                            |
| art. 11.110   | 23.000               | 450                                     | 23.450                          | 450                         | 23.450                     |
| art. 12.050   | 240.000              | 6.185                                   | 246.185                         | 6.185                       | 246.185                    |
| art. 12.310   | 2.860.000            | 4.000                                   | 2.864.000                       | –                           | 2.838.489                  |
| Total section   |                      | 10.635                                  |                                 | 6.635                       |                            |
| <i>Section 10.3</i>   |                      |   |                                 |                             |                            |
| art. 12.000   | 1.950.000            | 1.875.000                               | 3.825.000                       | 1.383.874                   | 3.333.874                  |
| art. 12.010   | 375.000              | 2.505.000                               | 2.880.000                       | 2.501.994                   | 2.876.994                  |
| art. 12.190   | 350.000              | 50.000                                  | 400.000                         | 42.512                      | 392.512                    |
| Total section   |                      | 4.430.000                               |                                 | 3.928.380                   |                            |
| Total des transferts du département 10                      |                      | 5.196.635                               |                                 | 4.687.255                   |                            |
| <b>11/12 – Ministère de l'Éducation nationale</b>           |                      |   |                                 |                             |                            |
| <i>Section 11.0</i>   |                      |   |                                 |                             |                            |
| art. 11.137   | 75.000               | 38.000                                  | 113.000                         | 38.000                      | 113.000                    |
| art. 11.138   | 6.958.000            | 284.000                                 | 7.242.000                       | 284.000                     | 7.242.000*)                |
| art. 12.000   | 200.000              | 645.000                                 | 845.000                         | 467.600                     | 667.600                    |
| art. 12.020   | 112.000              | 70.000                                  | 182.000                         | 36.960                      | 148.960                    |
| art. 12.120   | 7.200.000            | 1.491.000                               | 8.691.000                       | 1.490.080                   | 8.690.080                  |
| art. 12.140   | 1.500.000            | 138.000                                 | 1.638.000                       | 137.834                     | 1.637.834                  |
| art. 12.306   | 200.000              | 12.000                                  | 212.000                         | 11.933                      | 211.933                    |
| art. 12.308   | 125.000              | 2.500                                   | 127.500                         | 2.448                       | 127.448                    |
| art. 34.061   | 880.000              | 18.000                                  | 898.000                         | 17.569                      | 897.569                    |
| art. 35.040   | 7.810.000            | 78.000                                  | 7.888.000                       | 77.488                      | 7.887.488                  |
| art. 74.041   | 92.500.000           | 2.350.000                               | 94.850.000                      | 2.332.259                   | 94.832.259                 |
| art. 74.060   | 11.340.000           | 669.000                                 | 12.009.000                      | 616.009                     | 11.956.009                 |
| Total section   |                      | 5.795.500                               |                                 | 5.512.180                   |                            |
| <i>Section 11.1</i>   |                      |   |                                 |                             |                            |
| art. 12.050   | 625.000              | 70.000                                  | 695.000                         | 59.331                      | 684.331                    |
| art. 35.060   | 35.000               | 1.000                                   | 36.000                          | 960                         | 35.960                     |
| Total section   |                      | 71.000                                  |                                 | 60.291                      |                            |

| <i>Libellé &amp; Article</i> | <i>Crédits votés</i> | <i>Transferts demandés et autorisés</i> | <i>Crédits après transferts</i> | <i>Transferts effectifs</i> | <i>Paiements effectifs</i> |
|------------------------------|----------------------|---|---------------------------------|-----------------------------|----------------------------|
|                              | <i>1</i>             | <i>2</i>                                | <i>3 (= 1+2)</i>                | <i>4 (= 5-1)</i>            | <i>5</i>                   |
| <i>Section 11.2</i>          |                      |   |                                 |                             |                            |
| art. 12.190                  | 3.199.000            | 1.325.296                               | 4.524.296                       | 1.240.574                   | 4.439.574                  |
| art. 12.220                  | 20.513.000           | 428.449                                 | 20.941.449                      | 427.458                     | 20.940.458                 |
| art. 12.300                  | 627.000              | 102.097                                 | 729.097                         | 102.097                     | 729.097                    |
| Total section                |                      | 1.855.842                               |                                 | 1.770.129                   |                            |
| <i>Section 11.3</i>          |                      |   |                                 |                             |                            |
| art. 12.040                  | 1.662.000            | 235.000                                 | 1.897.000                       | 104.614                     | 1.766.614                  |
| art. 12.050                  | 750.000              | 100.000                                 | 850.000                         | 97.167                      | 847.167                    |
| art. 12.141                  | 176.000              | 20.000                                  | 196.000                         | 8.618                       | 184.618                    |
| art. 34.061                  | 18.250.000           | 1.000.000                               | 19.250.000                      | 945.955                     | 19.195.955                 |
| Total section                |                      | 1.355.000                               |                                 | 1.156.354                   |                            |
| <i>Section 11.5</i>          |                      |   |                                 |                             |                            |
| art. 12.080                  | 2.239.000            | 83.000                                  | 2.322.000                       | 82.254                      | 2.321.254                  |
| Total section                |                      | 83.000                                  |                                 | 82.254                      |                            |
| <i>Section 11.6</i>          |                      |   |                                 |                             |                            |
| art. 12.120                  | 300.000              | 260.000                                 | 560.000                         | 260.000                     | 560.000                    |
| art. 33.001                  | 5.000.000            | 5.000.000                               | 10.000.000                      | 4.997.789                   | 9.997.789                  |
| art. 33.011                  | 75.000.000           | 32.630.000                              | 107.630.000                     | 32.630.000                  | 107.630.000                |
| art. 34.070                  | 100.000              | 70.000                                  | 170.000                         | 70.000                      | 170.000                    |
| art. 35.020                  | 290.000              | 70.000                                  | 360.000                         | 64.089                      | 354.089                    |
| Total section                |                      | 38.030.000                              |                                 | 38.021.878                  |                            |
| <i>Section 11.8</i>          |                      |   |                                 |                             |                            |
| art. 12.020                  | 190.000              | 30.000                                  | 220.000                         | 26.180                      | 216.180                    |
| art. 12.080                  | 575.000              | 60.000                                  | 635.000                         | 59.280                      | 634.280                    |
| art. 12.303                  | 400.000              | 37.000                                  | 437.000                         | 37.000                      | 437.000*)                  |
| Total section                |                      | 127.000                                 |                                 | 122.460                     |                            |
| <i>Section 12.0</i>          |                      |   |                                 |                             |                            |
| art. 11.150                  | 7.890.000            | 183.000                                 | 8.073.000                       | 182.451                     | 8.072.451                  |
| art. 12.253                  | 910.000              | 170.000                                 | 1.080.000                       | 122.131                     | 1.032.131                  |
| art. 12.256                  | 330.000              | 1.000                                   | 331.000                         | 186                         | 330.186                    |
| art. 12.265                  | 740.000              | 46.000                                  | 786.000                         | 45.692                      | 785.692                    |
| art. 12.273                  | 1.865.000            | 185.000                                 | 2.050.000                       | 176.569                     | 2.041.569                  |
| art. 12.275                  | 908.000              | 6.000                                   | 914.000                         | 5.126                       | 913.126                    |
| art. 12.276                  | 350.000              | 32.000                                  | 382.000                         | 31.843                      | 381.843                    |
| art. 12.279                  | 810.000              | 95.000                                  | 905.000                         | 94.535                      | 904.535                    |
| art. 12.301                  | 1.150.000            | 165.000                                 | 1.315.000                       | 164.086                     | 1.314.086                  |
| art. 32.010                  | 1.280.000            | 211.000                                 | 1.491.000                       | 201.395                     | 1.481.395                  |
| Total section                |                      | 1.094.000                               |                                 | 1.024.014                   |                            |
| <i>Section 12.1</i>          |                      |   |                                 |                             |                            |
| art. 11.133                  | 7.700.000            | 594.000                                 | 8.294.000                       | 593.144                     | 8.293.144                  |
| Total section                |                      | 594.000                                 |                                 | 593.144                     |                            |
| <i>Section 12.4</i>          |                      |   |                                 |                             |                            |
| art. 12.253                  | 3.375.000            | 73.000                                  | 3.448.000                       | 72.762                      | 3.447.762                  |
| Total section                |                      | 73.000                                  |                                 | 72.762                      |                            |

| <i>Libellé &amp; Article</i>                            | <i>Crédits votés</i> | <i>Transferts demandés et autorisés</i> | <i>Crédits après transferts</i> | <i>Transferts effectifs</i> | <i>Paiements effectifs</i> |
|---|----------------------|---|---------------------------------|-----------------------------|----------------------------|
|   | <i>1</i>             | <i>2</i>                                | <i>3 (= 1+2)</i>                | <i>4 (= 5-1)</i>            | <i>5</i>                   |
| <i>Section 12.5</i>                                     |                      |   |                                 |                             |                            |
| art. 12.253   | 7.800.000            | 38.000                                  | 7.838.000                       | 37.795                      | 7.837.795                  |
| art. 12.254   | 5.705.000            | 20.000                                  | 5.725.000                       | 19.622                      | 5.724.622                  |
| art. 12.255   | 4.532.000            | 3.000                                   | 4.535.000                       | 1.868                       | 4.533.868                  |
| art. 12.256   | 9.778.000            | 55.000                                  | 9.833.000                       | 54.625                      | 9.832.625                  |
| art. 12.259   | 4.322.000            | 30.000                                  | 4.352.000                       | 28.818                      | 4.350.818                  |
| art. 12.260   | 6.198.000            | 555.000                                 | 6.753.000                       | 549.088                     | 6.747.088                  |
| art. 12.262   | 3.704.000            | 13.000                                  | 3.717.000                       | 11.108                      | 3.715.108                  |
| art. 12.263   | 4.000.000            | 700.000                                 | 4.700.000                       | 671.488                     | 4.671.488                  |
| art. 43.000   | 36.237.000           | 1.773.000                               | 38.010.000                      | 1.425.658                   | 37.662.658                 |
| Total section   |                      | 3.187.000                               |                                 | 2.800.070                   |                            |
| <i>Section 12.6</i>                                     |                      |   |                                 |                             |                            |
| art. 12.010   | 2.220.000            | 103.000                                 | 2.323.000                       | 102.864                     | 2.322.864                  |
| art. 12.300   | 3.180.000            | 1.887.985                               | 5.067.985                       | 1.887.769                   | 5.067.769                  |
| art. 74.250   | 7.000.000            | 175.400                                 | 7.175.400                       | 175.400                     | 7.175.400                  |
| Total section   |                      | 2.166.385                               |                                 | 2.166.033                   |                            |
| <i>Section 12.7</i>                                     |                      |   |                                 |                             |                            |
| art. 11.132   | 4.257.000            | 745.000                                 | 5.002.000                       | 740.535                     | 4.997.535                  |
| art. 11.133   | 3.960.000            | 1.680.000                               | 5.640.000                       | 1.612.329                   | 5.572.329                  |
| art. 12.003   | 3.500.000            | 1.220.000                               | 4.720.000                       | 1.212.811                   | 4.712.811                  |
| art. 12.250   | 4.600.000            | 797.000                                 | 5.397.000                       | 796.684                     | 5.396.684                  |
| Total section   |                      | 797.000                                 |                                 | 796.684                     |                            |
| <i>Section 12.8</i>                                     |                      |   |                                 |                             |                            |
| art. 74.300   | 550.000              | 134.000                                 | 684.000                         | 129.151                     | 679.151                    |
| Total section   |                      | 134.000                                 |                                 | 129.151                     |                            |
| <i>Section 12.9</i>                                     |                      |   |                                 |                             |                            |
| art. 11.100   | 96.000               | 9.000                                   | 105.000                         | 8.750                       | 104.750                    |
| art. 12.010   | 100.000              | 25.000                                  | 125.000                         | 20.222                      | 120.222                    |
| Total section   |                      | 34.000                                  |                                 | 28.972                      |                            |
| Total des transferts<br>du département 11/12            |                      | 55.396.727                              |                                 | 54.336.376                  |                            |
| <b>13 – Ministère de la Famille et de la Solidarité</b> |                      |   |                                 |                             |                            |
| <i>Section 13.0</i>                                     |                      |   |                                 |                             |                            |
| art. 12.010   | 115.000              | 32.679                                  | 147.679                         | 32.679                      | 147.679                    |
| art. 12.060   | 117.000              | 26.031                                  | 143.031                         | 26.031                      | 143.031                    |
| Total section   |                      | 58.710                                  |                                 | 58.710                      |                            |
| <i>Section 13.1</i>                                     |                      |   |                                 |                             |                            |
| art. 12.010   | 430.000              | 17.723                                  | 447.723                         | 17.723                      | 447.723                    |
| art. 33.014   | 2.300.000            | 1.000.000                               | 3.300.000                       | 950.000                     | 3.250.000                  |
| Total section   |                      | 1.017.723                               |                                 | 967.723                     |                            |
| <i>Section 13.3</i>                                     |                      |   |                                 |                             |                            |
| art. 11.100   | 29.000               | 1.000                                   | 30.000                          | 1.000                       | 30.000                     |
| art. 11.130   | 58.000               | 64.000                                  | 122.000                         | 63.500                      | 121.500                    |
| art. 12.000   | 150.000              | 130.000                                 | 280.000                         | 130.000                     | 280.000                    |
| Total section   |                      | 195.000                                 |                                 | 194.500                     |                            |

| <i>Libellé &amp; Article</i>              | <i>Crédits votés</i> | <i>Transferts demandés et autorisés</i> | <i>Crédits après transferts</i> | <i>Transferts effectifs</i> | <i>Paiements effectifs</i> |
|---|----------------------|---|---------------------------------|-----------------------------|----------------------------|
|   | <i>1</i>             | <i>2</i>                                | <i>3 (= 1+2)</i>                | <i>4 (= 5-1)</i>            | <i>5</i>                   |
| <i>Section 13.4</i>                       |                      |   |                                 |                             |                            |
| art. 12.000                               | 11.000               | 250                                     | 11.250                          | 250                         | 11.250                     |
| art. 12.040                               | 300.000              | 36.780                                  | 336.780                         | 36.780                      | 336.780                    |
| art. 12.060                               | 69.000               | 1.580                                   | 70.580                          | 1.580                       | 70.580                     |
| Total section                             |                      | 38.610                                  |                                 | 38.610                      |                            |
| <i>Section 13.5</i>                       |                      |   |                                 |                             |                            |
| art. 12.050                               | 10.921.000           | 132.532                                 | 11.053.532                      | 132.532                     | 11.053.532                 |
| art. 12.140                               | 46.000               | 8.566                                   | 54.566                          | 8.566                       | 54.566                     |
| Total section                             |                      | 141.098                                 |                                 | 141.098                     |                            |
| <i>Section 13.6</i>                       |                      |   |                                 |                             |                            |
| art. 11.131                               | 1.947.000            | 95.000                                  | 2.042.000                       | 94.573                      | 2.041.573                  |
| art. 12.011                               | 630.000              | 68.000                                  | 698.000                         | 63.949                      | 693.949                    |
| art. 12.251                               | 14.109.000           | 123.000                                 | 14.232.000                      | 122.425                     | 14.231.425                 |
| art. 74.040                               | 310.000              | 382.000                                 | 692.000                         | 381.654                     | 691.654                    |
| Total section                             |                      | 668.000                                 |                                 | 662.601                     |                            |
| <i>Section 13.7</i>                       |                      |   |                                 |                             |                            |
| art. 11.100                               | 1.870.000            | 30.000                                  | 1.900.000                       | 29.444                      | 1.899.444                  |
| art. 12.010                               | 1.500.000            | 337.000                                 | 1.837.000                       | 336.336                     | 1.836.336                  |
| art. 12.250                               | 100.766.000          | 242.000                                 | 101.008.000                     | 86.528                      | 100.852.528                |
| art. 12.310                               | 3.045.000            | 2.000                                   | 3.047.000                       | 1.890                       | 3.046.890                  |
| art. 74.040                               | 16.064.000           | 207.000                                 | 16.271.000                      | 206.257                     | 16.270.257                 |
| Total section                             |                      | 818.000                                 |                                 | 660.455                     |                            |
| <i>Section 13.8</i>                       |                      |   |                                 |                             |                            |
| art. 12.002                               | 510.000              | 91.000                                  | 601.000                         | 90.950                      | 600.950                    |
| art. 12.010                               | 200.000              | 50.000                                  | 250.000                         | 49.914                      | 249.914                    |
| art. 12.100                               | 638.000              | 16.000                                  | 654.000                         | 15.400                      | 653.400                    |
| art. 12.150                               | 2.100.000            | 18.000                                  | 2.118.000                       | 18.000                      | 2.118.000*)                |
| art. 12.250                               | 2.556.000            | 16.000                                  | 2.572.000                       | 15.657                      | 2.571.657                  |
| art. 74.000                               | 670.000              | 66.000                                  | 736.000                         | 66.000                      | 736.000                    |
| Total section                             |                      | 257.000                                 |                                 | 255.921                     |                            |
| Total des transferts<br>du département 13 |                      | 3.194.141                               |                                 | 2.979.618                   |                            |
| <b>14 – Ministère de la Santé</b>         |                      |   |                                 |                             |                            |
| <i>Section 14.0</i>                       |                      |   |                                 |                             |                            |
| art. 11.100                               | 730.000              | 104.797                                 | 834.797                         | 104.797                     | 834.797                    |
| art. 12.170                               | 500.000              | 289.174                                 | 789.174                         | 289.174                     | 789.174                    |
| art. 12.252                               | 640.000              | 116.973                                 | 756.973                         | 116.973                     | 756.973                    |
| art. 12.253                               | 599.000              | 222.804                                 | 821.804                         | 222.804                     | 821.804                    |
| art. 12.254                               | 728.000              | 238.321                                 | 966.321                         | 238.321                     | 966.321                    |
| art. 12.256                               | 2.286.000            | 343.275                                 | 2.629.275                       | 343.275                     | 2.629.275                  |
| art. 12.259                               | 358.000              | 74.283                                  | 432.283                         | 74.283                      | 432.283                    |
| art. 12.260                               | 300.000              | 23.507                                  | 323.507                         | 23.507                      | 323.507                    |
| art. 12.310                               | 50.000               | 16.601                                  | 66.601                          | 16.601                      | 66.601                     |
| art. 12.311                               | 12.000.000           | 307.819                                 | 12.307.819                      | 307.819                     | 12.307.819                 |
| art. 31.051                               | 3.000.000            | 228.003                                 | 3.228.003                       | 228.003                     | 3.228.003                  |
| art. 74.033                               | 150.000              | 5.133                                   | 155.133                         | 5.133                       | 155.133                    |
| art. 74.040                               | 100.000              | 10.000                                  | 110.000                         | 10.000                      | 110.000                    |
| art. 74.053                               | 100.000              | 190.000                                 | 290.000                         | 174.046                     | 274.046                    |
| art. 74.083                               | 100.000              | 969                                     | 100.969                         | 969                         | 100.969                    |
| Total section                             |                      | 2.171.659                               |                                 | 2.155.705                   |                            |



| <i>Libellé &amp; Article</i>              | <i>Crédits votés</i> | <i>Transferts demandés et autorisés</i> | <i>Crédits après transferts</i> | <i>Transferts effectifs</i> | <i>Paiements effectifs</i> |
|---|----------------------|---|---------------------------------|-----------------------------|----------------------------|
|   | <i>1</i>             | <i>2</i>                                | <i>3 (= 1+2)</i>                | <i>4 (= 5-1)</i>            | <i>5</i>                   |
| <i>Section 14.1</i>                       |                      |   |                                 |                             |                            |
| art. 12.020                               | 490.000              | 62.283                                  | 552.283                         | 62.283                      | 552.283                    |
| art. 12.050                               | 3.650.000            | 291.847                                 | 3.941.847                       | 272.640                     | 3.922.640                  |
| art. 12.161                               | 8.050.000            | 1.039.815                               | 9.089.815                       | 987.260                     | 9.037.260                  |
| art. 12.302                               | 1.300.000            | 33.485                                  | 1.333.485                       | 33.485                      | 1.333.485                  |
| Total section                             |                      | 1.427.430                               |                                 | 1.355.668                   |                            |
| <i>Section 14.2</i>                       |                      |   |                                 |                             |                            |
| art. 12.011                               | 230.000              | 151.824                                 | 381.824                         | 151.824                     | 381.824                    |
| art. 12.140                               | 14.300.000           | 204.000                                 | 14.504.000                      | 203.809                     | 14.503.809                 |
| art. 12.250                               | 895.000              | 30.719                                  | 925.719                         | 30.719                      | 925.719                    |
| art. 12.252                               | 1.151.000            | 172.300                                 | 1.323.300                       | 94.300                      | 1.245.300                  |
| art. 12.300                               | 5.950.000            | 887.187                                 | 6.837.187                       | 828.614                     | 6.778.614                  |
| Total section                             |                      | 1.446.030                               |                                 | 1.309.266                   |                            |
| <i>Section 14.3</i>                       |                      |   |                                 |                             |                            |
| art. 12.040                               | 160.000              | 60.000                                  | 220.000                         | 46.832                      | 206.832                    |
| art. 12.050                               | 118.000              | 10.182                                  | 128.182                         | 10.182                      | 128.182                    |
| art. 12.081                               | 204.000              | 454.539                                 | 658.539                         | 454.539                     | 658.539                    |
| Total section                             |                      | 524.721                                 |                                 | 511.553                     |                            |
| <i>Section 14.4</i>                       |                      |   |                                 |                             |                            |
| art. 12.020                               | 610.000              | 80.951                                  | 690.951                         | 80.951                      | 690.951                    |
| art. 12.040                               | 945.000              | 151.996                                 | 1.096.996                       | 151.996                     | 1.096.996                  |
| art. 12.050                               | 2.061.000            | 222.073                                 | 2.283.073                       | 222.073                     | 2.283.073                  |
| art. 12.080                               | 37.075.000           | 1.923.901                               | 38.998.901                      | 1.923.901                   | 38.998.901                 |
| art. 12.190                               | 350.000              | 118.512                                 | 468.512                         | 118.512                     | 468.512                    |
| art. 12.251                               | 4.510.000            | 87.352                                  | 4.597.352                       | 87.352                      | 4.597.352                  |
| art. 72.000                               | 2.365.000            | 62.330                                  | 2.427.330                       | 62.330                      | 2.427.330                  |
| art. 74.000                               | 2.400.000            | 13.561                                  | 2.413.561                       | 13.561                      | 2.413.561                  |
| Total section                             |                      | 2.660.676                               |                                 | 2.660.676                   |                            |
| <i>Section 14.5</i>                       |                      |   |                                 |                             |                            |
| art. 12.250                               | 20.900.000           | 634.000                                 | 21.534.000                      | 632.420                     | 21.532.420                 |
| art. 12.251                               | 15.706.000           | 472.000                                 | 16.178.000                      | 469.432                     | 16.175.432                 |
| Total section                             |                      | 1.106.000                               |                                 | 1.101.852                   |                            |
| <i>Section 14.7</i>                       |                      |   |                                 |                             |                            |
| art. 12.010                               | 5.000                | 1.034                                   | 6.034                           | 1.034                       | 6.034                      |
| art. 34.001                               | 420.000              | 6.920                                   | 426.920                         | 6.920                       | 426.920                    |
| Total section                             |                      | 7.954                                   |                                 | 7.954                       |                            |
| Total des transferts<br>du département 14 |                      | 9.344.470                               |                                 | 9.102.674                   |                            |
| <b>15 – Ministère de l'Environnement</b>  |                      |   |                                 |                             |                            |
| <i>Section 15.0</i>                       |                      |   |                                 |                             |                            |
| art. 12.012                               | 2.700.000            | 46.000                                  | 2.746.000                       | 45.342                      | 2.745.342                  |
| art. 12.020                               | 65.000               | 11.000                                  | 76.000                          | 10.630                      | 75.630                     |
| art. 12.315                               | 6.500.000            | 699.000                                 | 7.199.000                       | 698.247                     | 7.198.247                  |
| art. 35.020                               | 2.000.000            | 250.000                                 | 2.250.000                       | 249.645                     | 2.249.645                  |
| art. 35.060                               | 6.290.000            | 553.000                                 | 6.843.000                       | 552.728                     | 6.842.728                  |
| Total section                             |                      | 1.559.000                               |                                 | 1.556.592                   |                            |

| <i>Libellé &amp; Article</i>           | <i>Crédits votés</i> | <i>Transferts demandés et autorisés</i> | <i>Crédits après transferts</i> | <i>Transferts effectifs</i> | <i>Paiements effectifs</i> |
|--|----------------------|---|---------------------------------|-----------------------------|----------------------------|
|  | <i>1</i>             | <i>2</i>                                | <i>3 (= 1+2)</i>                | <i>4 (= 5-1)</i>            | <i>5</i>                   |
| <i>Section 15.1</i>                    |                      |   |                                 |                             |                            |
| art. 12.020                            | 1.070.000            | 176.000                                 | 1.246.000                       | 175.889                     | 1.245.889                  |
| art. 12.040                            | 1.600.000            | 223.000                                 | 1.823.000                       | 222.027                     | 1.822.027                  |
| art. 12.050                            | 1.730.000            | 229.000                                 | 1.959.000                       | 228.602                     | 1.958.602                  |
| art. 12.070                            | 195.000              | 16.000                                  | 211.000                         | 15.218                      | 210.218                    |
| art. 12.120                            | 6.000.000            | 548.000                                 | 6.548.000                       | 547.878                     | 6.547.878                  |
| art. 12.160                            | 8.500.000            | 402.000                                 | 8.902.000                       | 401.165                     | 8.901.165                  |
| art. 12.302                            | 10.000.000           | 673.000                                 | 10.673.000                      | 627.582                     | 10.627.582                 |
| art. 53.010                            | 2.700.000            | 3.574.000                               | 6.274.000                       | 3.573.191                   | 6.273.191                  |
| art. 74.010                            | 450.000              | 10.000                                  | 460.000                         | 10.000                      | 460.000                    |
| Total section                          |                      | 5.851.000                               |                                 | 5.801.552                   |                            |
| <i>Section 15.2</i>                    |                      |   |                                 |                             |                            |
| art. 12.000                            | 83.000               | 16.000                                  | 99.000                          | 15.255                      | 98.255                     |
| art. 12.010                            | 1.450.000            | 59.000                                  | 1.509.000                       | 58.582                      | 1.508.582                  |
| art. 12.011                            | 40.000               | 2.000                                   | 42.000                          | 1.146                       | 41.146                     |
| art. 12.020                            | 3.000.000            | 42.000                                  | 3.042.000                       | 41.356                      | 3.041.356                  |
| art. 12.021                            | 4.700.000            | 454.000                                 | 5.154.000                       | 453.045                     | 5.153.045                  |
| art. 12.301                            | 36.500.000           | 500.000                                 | 37.000.000                      | 463.251                     | 36.963.251                 |
| art. 74.040                            | 525.000              | 143.000                                 | 668.000                         | 141.389                     | 666.389                    |
| Total section                          |                      | 1.216.000                               |                                 | 1.174.024                   |                            |
| Total des transferts du département 15 |                      | 8.626.000                               |                                 | 8.532.168                   |                            |
| <b>16 – Ministère du Travail</b>       |                      |   |                                 |                             |                            |
| <i>Section 16.0</i>                    |                      |   |                                 |                             |                            |
| art. 11.090                            | 1.085.000            | 240                                     | 1.085.240                       | 240                         | 1.085.240*)                |
| art. 12.020                            | 75.000               | 3.607                                   | 78.607                          | 3.607                       | 78.607                     |
| art. 12.041                            | 425.000              | 89.876                                  | 514.876                         | 89.876                      | 514.876                    |
| art. 12.080                            | 405.000              | 40.000                                  | 445.000                         | 38.724                      | 443.724                    |
| art. 12.120                            | 95.000               | 225.000                                 | 320.000                         | 225.000                     | 320.000                    |
| art. 41.000                            | 290.000              | 241                                     | 290.241                         | 241                         | 290.241                    |
| Total section                          |                      | 358.964                                 |                                 | 357.688                     |                            |
| <i>Section 16.1</i>                    |                      |   |                                 |                             |                            |
| art. 11.100                            | 52.000               | 6.539                                   | 58.539                          | 6.539                       | 58.539                     |
| art. 11.130                            | 133.000              | 5.128                                   | 138.128                         | 5.128                       | 138.128                    |
| art. 12.040                            | 2.400.000            | 293.829                                 | 2.693.829                       | 293.829                     | 2.693.829                  |
| Total section                          |                      | 305.496                                 |                                 | 305.496                     |                            |
| <i>Section 16.2</i>                    |                      |   |                                 |                             |                            |
| art. 12.010                            | 220.000              | 6.000                                   | 226.000                         | 4.990                       | 224.990                    |
| art. 12.020                            | 675.000              | 127.200                                 | 802.200                         | 127.127                     | 802.127                    |
| art. 12.040                            | 1.550.000            | 170.000                                 | 1.720.000                       | 164.133                     | 1.714.133                  |
| art. 12.050                            | 1.500.000            | 75.366                                  | 1.575.366                       | 58.398                      | 1.558.398                  |
| art. 12.090                            | 7.084.000            | 99.455                                  | 7.183.455                       | 98.329                      | 7.182.329                  |
| art. 12.121                            | 300.000              | 385.650                                 | 685.650                         | 385.650                     | 685.650                    |
| art. 74.040                            | 1.000.000            | 626.345                                 | 1.626.345                       | 620.328                     | 1.620.328                  |
| Total section                          |                      | 1.490.016                               |                                 | 1.458.955                   |                            |

| <i>Libellé &amp; Article</i>                    | <i>Crédits votés</i> | <i>Transferts demandés et autorisés</i> | <i>Crédits après transferts</i> | <i>Transferts effectifs</i> | <i>Paiements effectifs</i> |
|---|----------------------|---|---------------------------------|-----------------------------|----------------------------|
|   | <i>1</i>             | <i>2</i>                                | <i>3 (= 1+2)</i>                | <i>4 (= 5-1)</i>            | <i>5</i>                   |
| <i>Section 16.3</i>                             |                      |   |                                 |                             |                            |
| art. 12.000                                     | 210.000              | 116.000                                 | 326.000                         | 115.490                     | 325.490                    |
| Total section                                   |                      | 116.000                                 |                                 | 115.490                     |                            |
| Total des transferts du département 16          |                      | 2.270.476                               |                                 | 2.237.629                   |                            |
| <b>17/18 – Ministère de la Sécurité sociale</b> |                      |   |                                 |                             |                            |
| <i>Section 17.0</i>                             |                      |   |                                 |                             |                            |
| art. 12.120                                     | 605.000              | 45.000                                  | 650.000                         | 45.000                      | 650.000*)                  |
| Total section                                   |                      | 45.000                                  |                                 | 45.000                      |                            |
| <i>Section 17.1</i>                             |                      |   |                                 |                             |                            |
| art. 12.000                                     | 85.000               | 121.575                                 | 206.575                         | 121.575                     | 206.575                    |
| art. 12.020                                     | 63.000               | 5.000                                   | 68.000                          | 4.179                       | 67.179                     |
| art. 12.070                                     | 2.400.000            | 40.000                                  | 2.440.000                       | –                           | 2.388.529                  |
| art. 12.131                                     | 5.000                | 50.000                                  | 55.000                          | 50.000                      | 55.000*)                   |
| art. 74.060                                     | 100.000              | 2.000                                   | 102.000                         | 1.634                       | 101.634                    |
| Total section                                   |                      | 218.575                                 |                                 | 177.388                     |                            |
| <i>Section 17.2</i>                             |                      |   |                                 |                             |                            |
| art. 12.001                                     | 9.527.000            | 2.920                                   | 9.529.920                       | 2.920                       | 9.529.920                  |
| art. 12.040                                     | 580.000              | 33.971                                  | 613.971                         | 29.721                      | 609.721                    |
| art. 12.050                                     | 216.000              | 1.797                                   | 217.797                         | 1.797                       | 217.797                    |
| art. 12.160                                     | 100.000              | 124.352                                 | 224.352                         | 124.352                     | 224.352                    |
| art. 74.080                                     | 283.000              | 37.336                                  | 320.336                         | 37.336                      | 320.336                    |
| Total section                                   |                      | 200.376                                 |                                 | 196.126                     |                            |
| <i>Section 17.3</i>                             |                      |   |                                 |                             |                            |
| art. 12.010                                     | 30.000               | 8.400                                   | 38.400                          | 8.400                       | 38.400                     |
| art. 12.040                                     | 220.000              | 64.852                                  | 284.852                         | 64.852                      | 284.852                    |
| art. 12.080                                     | 200.000              | 16.512                                  | 216.512                         | 16.512                      | 216.512                    |
| art. 12.150                                     | 3.000.000            | 260.585                                 | 3.260.585                       | 260.585                     | 3.260.585*)                |
| Total section                                   |                      | 350.349                                 |                                 | 350.349                     |                            |
| <i>Section 17.6</i>                             |                      |   |                                 |                             |                            |
| art. 12.040                                     | 211.000              | 46.000                                  | 257.000                         | 45.024                      | 256.024                    |
| art. 12.050                                     | 392.000              | 51.000                                  | 443.000                         | 50.710                      | 442.710                    |
| art. 12.110                                     | 5.000                | 3.500                                   | 8.500                           | 3.064                       | 8.064                      |
| Total section                                   |                      | 100.500                                 |                                 | 98.798                      |                            |
| <i>Section 18.4</i>                             |                      |   |                                 |                             |                            |
| art. 12.080                                     | 5.997.000            | 38.716                                  | 6.035.716                       | 38.716                      | 6.035.716                  |
| art. 12.301                                     | 10.000.000           | 1.254.231                               | 11.254.231                      | 1.254.231                   | 11.254.231*)               |
| Total section                                   |                      | 1.292.947                               |                                 | 1.292.947                   |                            |
| <i>Section 18.5</i>                             |                      |   |                                 |                             |                            |
| art. 12.020                                     | 60.000               | 7.970                                   | 67.970                          | 7.970                       | 67.970                     |
| art. 12.080                                     | 6.600.000            | 170.803                                 | 6.770.803                       | 170.803                     | 6.770.803                  |
| art. 12.110                                     | 550.000              | 18.367                                  | 568.367                         | 18.367                      | 568.367*)                  |
| art. 12.140                                     | 50.000               | 13.468                                  | 63.468                          | 13.468                      | 63.468                     |
| art. 74.080                                     | 200.000              | 9.981                                   | 209.981                         | 9.981                       | 209.981                    |
| Total section                                   |                      | 220.589                                 |                                 | 220.589                     |                            |

| <i>Libellé &amp; Article</i>  | <i>Crédits votés</i> | <i>Transferts demandés et autorisés</i> | <i>Crédits après transferts</i> | <i>Transferts effectifs</i> | <i>Paiements effectifs</i> |
|---|----------------------|---|---------------------------------|-----------------------------|----------------------------|
|   | <i>1</i>             | <i>2</i>                                | <i>3 (= 1+2)</i>                | <i>4 (= 5-1)</i>            | <i>5</i>                   |
| <i>Section 18.6</i>   |                      |   |                                 |                             |                            |
| art. 12.010   | 25.000               | 7.403                                   | 32.403                          | 7.403                       | 32.403                     |
| art. 12.060   | 86.000               | 31.950                                  | 117.950                         | 31.950                      | 117.950                    |
| art. 12.130   | 7.000                | 12.033                                  | 19.033                          | 12.033                      | 19.033                     |
| art. 12.140   | 12.000               | 1.641                                   | 13.641                          | 1.641                       | 13.641                     |
| Total section   |                      | 53.027                                  |                                 | 53.027                      |                            |
| <i>Section 18.7</i>   |                      |   |                                 |                             |                            |
| art. 74.080   | 20.000               | 32.497                                  | 52.497                          | 32.497                      | 52.497                     |
| Total section   |                      | 32.497                                  |                                 | 32.497                      |                            |
| <i>Section 18.8</i>   |                      |   |                                 |                             |                            |
| art. 11.020   | 2.000                | 30.168                                  | 32.168                          | 30.168                      | 32.168                     |
| art. 11.030   | 557.000              | 12.394                                  | 569.394                         | 12.394                      | 569.394                    |
| art. 12.110   | 882.000              | 359.664                                 | 1.241.664                       | 359.664                     | 1.241.664                  |
| art. 12.140   | 13.000               | 852                                     | 13.852                          | 852                         | 13.852                     |
| Total section   |                      | 403.078                                 |                                 | 403.078                     |                            |
| Total des transferts<br>du département 17/18  |                      | 2.916.938                               |                                 | 2.869.799                   |                            |
| <b>19 – Ministère de l'Agriculture, de la Viticulture et du Développement rural</b> |                      |   |                                 |                             |                            |
| <i>Section 19.0</i>   |                      |   |                                 |                             |                            |
| art. 11.060   | 2.872.000            | 13.068                                  | 2.885.068                       | 13.068                      | 2.885.068                  |
| art. 12.010   | 10.000               | 35.000                                  | 45.000                          | 31.329                      | 41.329                     |
| art. 12.012   | 3.800.000            | 656.300                                 | 4.456.300                       | 656.226                     | 4.456.226                  |
| art. 12.300   | 380.000              | 19.232                                  | 399.232                         | 19.232                      | 399.232                    |
| art. 74.010   | 80.000               | 170.470                                 | 250.470                         | 170.470                     | 250.470                    |
| art. 74.050   | 2.000.000            | 116.583                                 | 2.116.583                       | 116.583                     | 2.116.583                  |
| Total section   |                      | 1.010.653                               |                                 | 1.006.908                   |                            |
| <i>Section 19.2</i>   |                      |   |                                 |                             |                            |
| art. 12.040   | 2.100.000            | 611.900                                 | 2.711.900                       | 611.814                     | 2.711.814                  |
| art. 12.050   | 2.166.000            | 203.000                                 | 2.369.000                       | 202.128                     | 2.368.128                  |
| art. 12.070   | 1.400.000            | 10.000                                  | 1.410.000                       | 9.666                       | 1.409.666                  |
| art. 12.080   | 2.662.000            | 240.000                                 | 2.902.000                       | 239.752                     | 2.901.752                  |
| art. 12.140   | 50.000               | 4.000                                   | 54.000                          | 3.900                       | 53.900                     |
| art. 21.160   | 3.100.000            | 456.177                                 | 3.556.177                       | 456.177                     | 3.556.177                  |
| art. 33.025   | 500.000              | 38.543                                  | 538.543                         | 28.543                      | 528.543                    |
| art. 43.001   | 20.000.000           | 1.000.000                               | 21.000.000                      | 915.140                     | 20.915.140                 |
| art. 74.040   | 3.050.000            | 455.000                                 | 3.505.000                       | 369.336                     | 3.419.336                  |
| Total section   |                      | 3.018.620                               |                                 | 2.836.456                   |                            |
| <i>Section 19.4</i>   |                      |   |                                 |                             |                            |
| art. 12.010   | 500.000              | 28.000                                  | 528.000                         | 21.950                      | 521.950                    |
| art. 12.080   | 991.000              | 5.000                                   | 996.000                         | 4.738                       | 995.738                    |
| Total section   |                      | 33.000                                  |                                 | 26.688                      |                            |
| <i>Section 19.5</i>   |                      |   |                                 |                             |                            |
| art. 12.081   | 165.000              | 7.000                                   | 172.000                         | 6.122                       | 171.122                    |
| art. 12.190   | 50.000               | 24.000                                  | 74.000                          | 23.643                      | 73.643                     |
| Total section   |                      | 31.000                                  |                                 | 29.765                      |                            |

| <i>Libellé &amp; Article</i>                                  | <i>Crédits votés</i> | <i>Transferts<br/>demandés et<br/>autorisés</i> | <i>Crédits après<br/>transferts</i> | <i>Transferts<br/>effectifs</i> | <i>Paiements<br/>effectifs</i> |
|---|----------------------|---|-------------------------------------|---------------------------------|--------------------------------|
|   | <i>1</i>             | <i>2</i>  | <i>3 (= 1+2)</i>                    | <i>4 (= 5-1)</i>                | <i>5</i>                       |
| <i>Section 19.6</i>   |                      |   |                                     |                                 |                                |
| art. 12.040   | 340.000              | 25.000  | 365.000                             | 23.605                          | 363.605                        |
| art. 12.050   | 250.000              | 68.000  | 318.000                             | 65.236                          | 315.236                        |
| art. 12.060   | 69.000               | 7.744   | 76.744                              | 7.744                           | 76.744                         |
| art. 12.190   | 2.350.000            | 386.000   | 2.736.000                           | 330.898                         | 2.680.898                      |
| art. 43.000   | 600.000              | 1.022.000                                       | 1.622.000                           | 1.021.473                       | 1.621.473                      |
| art. 74.040   | 1.684.000            | 195.000   | 1.879.000                           | 191.195                         | 1.875.195                      |
| Total section   |                      | 1.703.744                                       |                                     | 1.640.151                       |                                |
| <i>Section 19.7</i>   |                      |   |                                     |                                 |                                |
| art. 12.120   | 7.650.000            | 200.000   | 7.850.000                           | –                               | 7.332.757                      |
| art. 33.011   | 500.000              | 7.000   | 507.000                             | 6.979                           | 506.979                        |
| art. 73.010   | 12.000.000           | 145.000   | 12.145.000                          | 96.775                          | 12.096.775                     |
| Total section   |                      | 352.000   |                                     | 103.754                         |                                |
| Total des transferts<br>du département 19                     |                      | 6.149.017                                       |                                     | 5.643.722                       |                                |
| <b>20 – Ministère de l'Économie</b>                           |                      |   |                                     |                                 |                                |
| <i>Section 20.0</i>   |                      |   |                                     |                                 |                                |
| art. 12.010   | 85.000               | 5.405   | 90.405                              | 5.405                           | 90.405                         |
| art. 12.020   | 224.000              | 43.546  | 267.546                             | 43.546                          | 267.546                        |
| art. 12.040   | 370.000              | 11.065  | 381.065                             | 11.065                          | 381.065                        |
| art. 12.300   | 378.000              | 29.538  | 407.538                             | 27.257                          | 405.257                        |
| art. 31.055   | 2.800.000            | 4.400   | 2.804.400                           | 4.400                           | 2.804.400                      |
| Total section   |                      | 93.954  |                                     | 91.673                          |                                |
| <i>Section 20.1</i>   |                      |   |                                     |                                 |                                |
| art. 12.000   | 45.000               | 2.000   | 47.000                              | 1.500                           | 46.500                         |
| art. 12.020   | 2.100.000            | 55.000  | 2.155.000                           | 36.323                          | 2.136.323                      |
| art. 12.050   | 3.700.000            | 151.000   | 3.851.000                           | 149.981                         | 3.849.981                      |
| art. 12.080   | 4.550.000            | 100.000   | 4.650.000                           | 99.684                          | 4.649.684                      |
| art. 74.060   | 750.000              | 460.000   | 1.210.000                           | 457.652                         | 1.207.652                      |
| Total section   |                      | 768.000   |                                     | 745.140                         |                                |
| Total des transferts<br>du département 20                     |                      | 861.954   |                                     | 836.813                         |                                |
| <b>21 – Ministère des Classes Moyennes<br/>et du Tourisme</b> |                      |   |                                     |                                 |                                |
| <i>Section 21.0</i>   |                      |   |                                     |                                 |                                |
| art. 12.012   | 650.000              | 80.000  | 730.000                             | 79.634                          | 729.634                        |
| Total section   |                      | 80.000  |                                     | 79.634                          |                                |
| <i>Section 21.1</i>   |                      |   |                                     |                                 |                                |
| art. 12.140   | 1.750.000            | 70.000  | 1.820.000                           | 69.754                          | 1.819.754                      |
| art. 12.141   | 6.200.000            | 55.000  | 6.255.000                           | 53.851                          | 6.253.851                      |
| art. 12.302   | 5.100.000            | 350.000   | 5.450.000                           | 350.000                         | 5.450.000*)                    |
| art. 12.303   | 6.200.000            | 450.000   | 6.650.000                           | 387.703                         | 6.587.703                      |
| art. 74.080   | 450.000              | 32.892  | 482.892                             | 32.446                          | 482.446                        |
| art. 81.030   | 8.000.000            | 168.440   | 8.168.440                           | 168.440                         | 8.168.440*)                    |
| Total section   |                      | 1.126.332                                       |                                     | 1.062.194                       |                                |
| Total des transferts<br>du département 21                     |                      | 1.206.332                                       |                                     | 1.141.828                       |                                |

| <i>Libellé &amp; Article</i>             | <i>Crédits votés</i> | <i>Transferts demandés et autorisés</i> | <i>Crédits après transferts</i> | <i>Transferts effectifs</i> | <i>Paiements effectifs</i> |
|--|----------------------|---|---------------------------------|-----------------------------|----------------------------|
|  | <i>1</i>             | <i>2</i>                                | <i>3 (= 1+2)</i>                | <i>4 (= 5-1)</i>            | <i>5</i>                   |
| <b>22 – Ministère des Communications</b> |                      |   |                                 |                             |                            |
| <i>Section 22.0</i>                      |                      |   |                                 |                             |                            |
| art. 11.130                              | 50.000               | 27.102                                  | 77.102                          | 27.102                      | 77.102                     |
| art. 12.000                              | 20.000               | 18.551                                  | 38.551                          | 18.551                      | 38.551                     |
| art. 12.010                              | 5.000                | 206.000                                 | 211.000                         | 202.078                     | 207.078                    |
| art. 12.040                              | 100.000              | 30.000                                  | 130.000                         | 17.321                      | 117.321                    |
| Total section                            |                      | 281.653                                 |                                 | 265.052                     |                            |
| <i>Section 22.1</i>                      |                      |   |                                 |                             |                            |
| art. 11.130                              | 10.000               | 20.000                                  | 30.000                          | 12.400                      | 22.400                     |
| art. 12.010                              | 18.000               | 40.000                                  | 58.000                          | 24.742                      | 42.742                     |
| art. 12.020                              | 110.000              | 30.000                                  | 140.000                         | 28.200                      | 138.200                    |
| art. 12.040                              | 830.000              | 10.000                                  | 840.000                         | 3.905                       | 833.905                    |
| art. 12.041                              | 4.000.000            | 180.000                                 | 4.180.000                       | 175.517                     | 4.175.517                  |
| Total section                            |                      | 280.000                                 |                                 | 244.764                     |                            |
| Total des transferts du département 22   |                      | 561.653                                 |                                 | 509.816                     |                            |
| <b>23 – Ministère des Transports</b>     |                      |   |                                 |                             |                            |
| <i>Section 23.1</i>                      |                      |   |                                 |                             |                            |
| art. 11.130                              | 430.000              | 181.500                                 | 611.500                         | 181.500                     | 611.500                    |
| art. 12.000                              | 110.000              | 1.400                                   | 111.400                         | 1.400                       | 111.400                    |
| art. 12.010                              | 800.000              | 42.683                                  | 842.683                         | 42.683                      | 842.683                    |
| art. 12.300                              | 56.000               | 14.610                                  | 70.610                          | 14.610                      | 70.610                     |
| Total section                            |                      | 240.193                                 |                                 | 240.193                     |                            |
| <i>Section 23.2</i>                      |                      |   |                                 |                             |                            |
| art. 12.020                              | 380.000              | 11.000                                  | 391.000                         | 10.813                      | 390.813                    |
| Total section                            |                      | 11.000                                  |                                 | 10.813                      |                            |
| <i>Section 23.4</i>                      |                      |   |                                 |                             |                            |
| art. 12.050                              | 400.000              | 12.000                                  | 412.000                         | –                           | 399.938                    |
| Total section                            |                      | 12.000                                  |                                 | 0                           |                            |
| <i>Section 23.5</i>                      |                      |   |                                 |                             |                            |
| art. 12.040                              | 77.000               | 20.023                                  | 97.023                          | 20.023                      | 97.023                     |
| Total section                            |                      | 20.023                                  |                                 | 20.023                      |                            |
| <i>Section 23.6</i>                      |                      |   |                                 |                             |                            |
| art. 11.150                              | 600.000              | 137.347                                 | 737.347                         | 137.347                     | 737.347                    |
| art. 12.020                              | 4.400.000            | 3.319                                   | 4.403.319                       | 3.319                       | 4.403.319                  |
| art. 12.040                              | 1.475.000            | 40.000                                  | 1.515.000                       | 26.544                      | 1.501.544                  |
| art. 12.340                              | 26.157.000           | 454.568                                 | 26.611.568                      | 454.568                     | 26.611.568*)               |
| art. 12.350                              | 6.800.000            | 150.875                                 | 6.950.875                       | 150.875                     | 6.950.875                  |
| art. 74.500                              | 8.714.000            | 321.550                                 | 9.035.550                       | 321.550                     | 9.035.550                  |
| Total section                            |                      | 1.107.659                               |                                 | 1.094.203                   |                            |
| <i>Section 23.7</i>                      |                      |   |                                 |                             |                            |
| art. 12.020                              | 3.600.000            | 40.091                                  | 3.640.091                       | 40.091                      | 3.640.091                  |
| Total section                            |                      | 40.091                                  |                                 | 40.091                      |                            |

| <i>Libellé &amp; Article</i>              | <i>Crédits votés</i> | <i>Transferts demandés et autorisés</i> | <i>Crédits après transferts</i> | <i>Transferts effectifs</i> | <i>Paiements effectifs</i> |
|---|----------------------|---|---------------------------------|-----------------------------|----------------------------|
|   | <i>1</i>             | <i>2</i>                                | <i>3 (= 1+2)</i>                | <i>4 (= 5-1)</i>            | <i>5</i>                   |
| <i>Section 23.8</i>                       |                      |   |                                 |                             |                            |
| art. 12.040                               | 650.000              | 60.000                                  | 710.000                         | 40.165                      | 690.165                    |
| art. 12.050                               | 60.000               | 12.000                                  | 72.000                          | 11.118                      | 71.118                     |
| art. 12.120                               | 9.900.000            | 45.000                                  | 9.945.000                       | 44.306                      | 9.944.306                  |
| Total section                             |                      | 117.000                                 |                                 | 95.589                      |                            |
| Total des transferts du département 23    |                      |   |                                 |                             |                            |
|   |                      | 1.547.966                               |                                 | 1.500.912                   |                            |
| <b>24 – Ministère de l’Energie</b>        |                      |   |                                 |                             |                            |
| <i>Section 24.0</i>                       |                      |   |                                 |                             |                            |
| art. 12.012                               | 1.100.000            | 380.006                                 | 1.480.006                       | 380.006                     | 1.480.006                  |
| art. 12.080                               | 730.000              | 7.000                                   | 737.000                         | 6.376                       | 736.376                    |
| Total section                             |                      | 387.006                                 |                                 | 386.382                     |                            |
| <i>Section 24.2</i>                       |                      |   |                                 |                             |                            |
| art. 12.010                               | 70.000               | 27.000                                  | 97.000                          | 26.206                      | 96.206                     |
| Total section                             |                      | 27.000                                  |                                 | 26.206                      |                            |
| Total des transferts du département 24    |                      |   |                                 |                             |                            |
|   |                      | 414.006                                 |                                 | 412.588                     |                            |
| <b>25 – Ministère des Travaux publics</b> |                      |   |                                 |                             |                            |
| <i>Section 25.0</i>                       |                      |   |                                 |                             |                            |
| art. 12.040                               | 225.000              | 23.000                                  | 248.000                         | 18.381                      | 243.381                    |
| Total section                             |                      | 23.000                                  |                                 | 18.381                      |                            |
| <i>Section 25.1</i>                       |                      |   |                                 |                             |                            |
| art. 12.080                               | 27.850.000           | 400.000                                 | 28.250.000                      | 369.538                     | 28.219.538                 |
| art. 11.630                               | 2.500.000            | 35.500                                  | 2.535.500                       | 35.340                      | 2.535.340                  |
| Total section                             |                      | 435.500                                 |                                 | 404.878                     |                            |
| <i>Section 25.2</i>                       |                      |   |                                 |                             |                            |
| art. 74.041                               | 38.000.000           | 7.000.000                               | 45.000.000                      | 6.985.371                   | 44.985.371                 |
| Total section                             |                      | 7.000.000                               |                                 | 6.985.371                   |                            |
| <i>Section 25.3</i>                       |                      |   |                                 |                             |                            |
| art. 12.040                               | 1.600.000            | 59.000                                  | 1.659.000                       | 58.629                      | 1.658.629                  |
| art. 12.050                               | 2.100.000            | 7.000                                   | 2.107.000                       | 6.404                       | 2.106.404                  |
| art. 74.000                               | 3.980.000            | 25.000                                  | 4.005.000                       | 24.560                      | 4.004.560                  |
| Total section                             |                      | 91.000                                  |                                 | 89.593                      |                            |
| <i>Section 25.5</i>                       |                      |   |                                 |                             |                            |
| art. 72.020                               | 98.000.000           | 3.423.000                               | 101.423.000                     | 1.994.421                   | 99.994.421                 |
| art. 72.031                               | 48.000.000           | 2.000.000                               | 50.000.000                      | 1.348.699                   | 49.348.699                 |
| art. 72.032                               | 23.500.000           | 3.000.000                               | 26.500.000                      | 3.000.000                   | 26.500.000                 |
| art. 74.090                               | 46.700.000           | 1.750.000                               | 48.450.000                      | 1.724.052                   | 48.424.052                 |
| Total section                             |                      | 10.173.000                              |                                 | 8.067.172                   |                            |
| Total des transferts du département 25    |                      |   |                                 |                             |                            |
|   |                      | 17.722.500                              |                                 | 15.565.395                  |                            |

| <i>Libellé &amp; Article</i>                         | <i>Crédits votés</i> | <i>Transferts demandés et autorisés</i> | <i>Crédits après transferts</i> | <i>Transferts effectifs</i> | <i>Paiements effectifs</i> |
|--|----------------------|---|---------------------------------|-----------------------------|----------------------------|
|  | <i>1</i>             | <i>2</i>                                | <i>3 (= 1+2)</i>                | <i>4 (= 5-1)</i>            | <i>5</i>                   |
| <b>26 – Ministère du Logement</b>                    |                      |   |                                 |                             |                            |
| <i>Section 26.0</i>                                  |                      |   |                                 |                             |                            |
| art. 12.012  | 150.000              | 31.691                                  | 181.691                         | 29.481                      | 179.481                    |
| art. 12.300  | 1.750.000            | 2.209.484                               | 3.959.484                       | 2.209.484                   | 3.959.484                  |
| art. 35.060  | 120.000              | 916                                     | 120.916                         | 916                         | 120.916                    |
| art. 74.010  | 500.000              | 126.750                                 | 626.750                         | 126.750                     | 626.750                    |
| art. 74.040  | 200.000              | 242.797                                 | 442.797                         | 242.797                     | 442.797                    |
| Total section  |                      | 2.611.638                               |                                 | 2.609.428                   |                            |
| Total des transferts du département 26               |                      | 2.611.638                               |                                 | 2.609.428                   |                            |
| <b>27 – Ministère de la Jeunesse</b>                 |                      |   |                                 |                             |                            |
| <i>Section 27.0</i>                                  |                      |   |                                 |                             |                            |
| art. 12.010  | 30.000               | 18.000                                  | 48.000                          | 17.087                      | 47.087                     |
| art. 12.040  | 140.000              | 20.000                                  | 160.000                         | 19.803                      | 159.803                    |
| art. 12.120  | 200.000              | 27.000                                  | 227.000                         | 26.922                      | 226.922                    |
| art. 12.140  | 250.000              | 12.000                                  | 262.000                         | 11.253                      | 261.253                    |
| art. 74.040  | 30.000               | 7.000                                   | 37.000                          | 6.499                       | 36.499                     |
| Total section  |                      | 84.000                                  |                                 | 81.564                      |                            |
| <i>Section 27.1</i>                                  |                      |   |                                 |                             |                            |
| art. 12.000  | 1.700.000            | 2.610.000                               | 4.310.000                       | 2.564.610                   | 4.264.610                  |
| art. 12.020  | 300.000              | 93.000                                  | 393.000                         | 92.529                      | 392.529                    |
| art. 12.040  | 650.000              | 31.000                                  | 681.000                         | 30.799                      | 680.799                    |
| art. 12.050  | 560.000              | 165.000                                 | 725.000                         | 164.538                     | 724.538                    |
| art. 12.140  | 500.000              | 158.000                                 | 658.000                         | 157.859                     | 657.859                    |
| art. 12.170  | 460.000              | 36.000                                  | 496.000                         | 35.169                      | 495.169                    |
| art. 74.040  | 2.400.000            | 17.000                                  | 2.417.000                       | 16.879                      | 2.416.879                  |
| Total section  |                      | 3.110.000                               |                                 | 3.062.383                   |                            |
| Total des transferts du département 27               |                      | 3.194.000                               |                                 | 3.143.947                   |                            |
| <b>28 – Ministère de l'Aménagement du Territoire</b> |                      |   |                                 |                             |                            |
| <i>Section 28.0</i>                                  |                      |   |                                 |                             |                            |
| art. 12.012  | 530.000              | 240.000                                 | 770.000                         | 239.548                     | 769.548                    |
| art. 12.040  | 480.000              | 170.000                                 | 650.000                         | 148.514                     | 628.514                    |
| art. 12.190  | 700.000              | 5.000                                   | 705.000                         | 4.941                       | 704.941                    |
| art. 35.060  | 100.000              | 62.000                                  | 162.000                         | 61.349                      | 161.349                    |
| art. 74.050  | 200.000              | 154.000                                 | 354.000                         | 153.926                     | 353.926                    |
| Total section  |                      | 631.000                                 |                                 | 608.278                     |                            |
| Total des transferts du département 28               |                      | 631.000                                 |                                 | 608.278                     |                            |



| <i>Libellé &amp; Article</i>                              | <i>Crédits votés</i> | <i>Transferts<br/>demandés et<br/>autorisés</i> | <i>Crédits après<br/>transferts</i> | <i>Transferts<br/>effectifs</i> | <i>Paiements<br/>effectifs</i> |
|---|----------------------|---|-------------------------------------|---------------------------------|--------------------------------|
|   | <i>1</i>             | <i>2</i>  | <i>3 (= 1+2)</i>                    | <i>4 (= 5-1)</i>                | <i>5</i>                       |
| <b>29 – Ministère de la Promotion féminine</b>            |                      |   |                                     |                                 |                                |
| <i>Section 29.0</i>                                       |                      |   |                                     |                                 |                                |
| art. 11.130   | 110.000              | 14.000  | 124.000                             | 14.000                          | 124.000                        |
| art. 12.000   | 80.000               | 15.000  | 95.000                              | 14.250                          | 94.250                         |
| art. 12.301   | 1.061.000            | 500.000   | 1.561.000                           | 500.000                         | 1.561.000*)                    |
| Total section   |                      | 529.000   |                                     | 528.250                         |                                |
| Total des transferts<br>du département 29                 |                      | 529.000   |                                     | 528.250                         |                                |
| Total des transferts du budget<br>des dépenses ordinaires |                      | 173.161.885                                     |                                     | 161.273.519                     |                                |

\*) s'y ajoute(nt) encore un (ou plusieurs) dépassement(s) de crédit.

| <i>Libellé &amp; Article</i>                                | <i>Crédits votés</i> | <i>Transferts demandés et autorisés</i> | <i>Crédits après transferts</i> | <i>Transferts effectifs</i> | <i>Paiements effectifs</i> |
|---|----------------------|---|---------------------------------|-----------------------------|----------------------------|
|   | <i>1</i>             | <i>2</i>                                | <i>3 (= 1+2)</i>                | <i>4 (= 5-1)</i>            | <i>5</i>                   |
| <b>DEPENSES EXTRAORDINAIRES</b>                             |                      |   |                                 |                             |                            |
| <b>39 – Ministère de l'Intérieur</b>                        |                      |   |                                 |                             |                            |
| <i>Section 39.0</i>   |                      |   |                                 |                             |                            |
| art. 63.000   | 175.000.000          | 15.000.000                              | 190.000.000                     | 15.000.000                  | 190.000.000                |
| Total section   |                      | 15.000.000                              |                                 | 15.000.000                  |                            |
| Total des transferts du département 39                      |                      | 15.000.000                              |                                 | 15.000.000                  |                            |
| <b>51 – Ministère des Classes Moyennes et du Tourisme</b>   |                      |   |                                 |                             |                            |
| <i>Section 51.1</i>   |                      |   |                                 |                             |                            |
| art. 32.000   | 2.000.000            | 4.450.000                               | 6.450.000                       | 3.531.123                   | 5.531.123                  |
| art. 51.040   | 50.000.000           | 4.162.000                               | 54.162.000                      | 4.162.000                   | 54.162.000                 |
| art. 52.000   | 8.000.000            | 9.900.000                               | 17.900.000                      | 9.776.412                   | 17.776.412                 |
| art. 52.001   | 1.500.000            | 1.230.000                               | 2.730.000                       | 1.012.282                   | 2.512.282                  |
| art. 52.002   | 2.000.000            | 1.450.000                               | 3.450.000                       | 1.450.000                   | 3.450.000                  |
| art. 63.000   | 107.470.000          | 5.977.942                               | 113.447.942                     | 5.977.792                   | 113.447.792                |
| Total section   |                      | 27.169.942                              |                                 | 25.909.609                  |                            |
| Total des transferts du département 51                      |                      | 27.169.942                              |                                 | 25.909.609                  |                            |
| Total des transferts du budget des dépenses extraordinaires |                      | 42.169.942                              |                                 | 40.909.609                  |                            |
| Total général des transferts                                |                      | 215.331.827                             |                                 | 202.183.128                 |                            |

Annexe 6

**RAPPORT DE LA CHAMBRE DES COMPTES  
SUR LES COMPTES GENERAUX DE L'EXERCICE BUDGETAIRE 1997**

**TABLE DES MATIERES**

|  | <i>Page</i> |
|--|-------------|
| I. Les transferts .....                        | 54          |
| II. Les crédits non limitatifs.....            | 72          |
| III. Les restants d'exercices antérieurs ..... | 97          |
| IV. Les ordonnances provisoires.....           | 99          |
| V. Les comptables extraordinaires.....         | 100         |
| VI. Les marchés publics.....                   | 103         |
| VII. L'ordonnancement.....                     | 113         |
| VIII. Les frais de route et de séjour .....    | 118         |
| IX. Remarque finale .....                      | 121         |

\*

No 3195 du journal

Luxembourg, le 17 novembre 1999

A Monsieur le Ministre des Finances  
3, rue de la Congrégation  
L-2931 Luxembourg

Monsieur le Ministre,

Faisant suite à votre dépêche du 28 mai 1999, présentée à la Chambre des comptes le 2 juin 1999, nous avons l'honneur de vous renvoyer sous ce pli les documents relatifs au compte général de l'exercice 1997, à savoir:

- 1) le compte général des recettes et des dépenses opérées sur les fonds ordinaires et extraordinaires de l'Etat;
- 2) le compte général des recettes et des dépenses opérées sur les fonds spéciaux déposés dans la Caisse de l'Etat;
- 3) les comptes d'exercice des comptables de l'Etat.

Conformément aux prescriptions de l'article 72 de l'arrêté grand-ducal du 21 décembre 1936 portant règlement sur la comptabilité de l'Etat, les comptes sous 3) ont été dûment arrêtés par la Chambre des comptes.

En ce qui concerne les comptes sous 1) et sous 2), les écritures ont été trouvées conformes aux inscriptions des fiches et livres de comptabilité de notre Chambre ainsi qu'aux arrêts rendus sur les comptes d'exercice des comptables de l'Etat.

Les recettes sont justifiées par les quittances de versement des receveurs, les dépenses par les quittances des parties prenantes. Toutes ces quittances sont déposées aux archives de la Chambre des comptes.

Le compte général de l'exercice 1997 s'établit comme suit:

*A.- Recettes et dépenses ordinaires et extraordinaires*

|      |  |                         |
|------|--|-------------------------|
| I.   | Recettes effectives du budget de l'exercice 1997     | 182.132.362.204.-       |
| II.  | Dépenses effectives du budget de l'exercice 1997     | 176.857.703.850.-       |
| III. | Excédent de recettes du budget de l'exercice 1997    | <b>5.274.658.354.-</b>  |
| IV.  | Excédent de recettes à la clôture de l'exercice 1996 | <b>8.053.626.189.-</b>  |
| V.   | Excédent de recettes à la clôture de l'exercice 1997 | <b>13.328.284.543.-</b> |

*B.- Recettes et dépenses pour ordre \**

|      |                      |                  |
|------|----------------------|------------------|
| I.   | Recettes pour ordre  | 89.791.474.891.- |
| II.  | Dépenses pour ordre  | 89.932.112.723.- |
| III. | Excédent de dépenses | 140.637.832.-    |

\* La différence entre recettes et dépenses pour ordre fait l'objet de notes dans le document sur le compte général de l'Etat 1997 élaboré par la Trésorerie de l'Etat.

*C.- Recettes et dépenses sur les fonds spéciaux déposés dans la Caisse de l'Etat*

|      |  |                         |
|------|--|-------------------------|
| I.   | Recettes, y compris une somme de 44.575.451.340 francs restée disponible à la clôture de l'exercice 1996 | 98.926.229.025.-        |
| II.  | Dépenses effectives  | 38.427.515.302.-        |
| III. | Excédent de recettes   | <b>60.498.713.723.-</b> |

En exécution de l'article 7 de la loi du 19 février 1931 concernant l'organisation de la Chambre des comptes et de la Recettes générale et de l'article 72 de l'arrêté grand-ducal du 21 décembre 1936 portant règlement sur la comptabilité de l'Etat, la Chambre des comptes présente ci-après un certain nombre d'observations d'ordre général lesquelles, au voeu de l'article 59 de la loi du 27 juillet 1936 sur la comptabilité de l'Etat, sont à communiquer à la Chambre des députés, conjointement avec le compte général, afin de permettre le contrôle parlementaire en matière financière et budgétaire.

\*

## I. LES TRANSFERTS

D'après l'article 105 de la Constitution les membres du Gouvernement peuvent opérer, dans leurs services, des transferts d'excédents de crédit d'un article à l'autre dans la même section à charge d'en justifier devant la Chambre des députés. Cette possibilité constitutionnelle de modifier dans une même section des crédits est une dérogation au principe de la spécialité budgétaire.

L'étendue de la liberté ainsi créée est cependant limitée par la loi budgétaire qui prévoit chaque année d'abord un relevé détaillé des interdictions et ensuite une procédure très étoffée de motivation et d'information.

Le **Tableau 1** du présent rapport montre le développement de la pratique du système des transferts d'une année à l'autre.

Au cours de l'exercice budgétaire 1997, 786 transferts ont été effectués pour un total de 217.185.692 francs.

*Tableau 1*

| <i>Exercice</i> | <i>Nombre de transferts</i> | <i>Montant total en francs</i> |
|-----------------|-----------------------------|--------------------------------|
| 1988            | 365                         | 55.135.714                     |
| 1989            | 418                         | 73.112.062                     |
| 1990            | 451                         | 71.213.670                     |
| 1991            | 603                         | 84.717.918                     |
| 1992            | 668                         | 109.857.398                    |
| 1993            | 710                         | 108.827.334                    |
| 1994            | 740                         | 146.767.711                    |
| 1995            | 756                         | 202.162.830                    |
| 1996            | 824                         | 257.233.460                    |
| 1997            | 786                         | 217.185.692                    |

Le montant des majorations de crédit par voie de transfert ne s'élève qu'à 213.828.227 francs, puisqu'un certain nombre de transferts se sont trouvés annulés par le fait d'opérations successives ou subséquentes.

Le montant des sommes effectivement liquidées à la suite des opérations de transfert s'élève à 194.407.197 francs.

Tous les arrêtés de transfert ont été contrôlés par la Chambre des comptes. Les arrêtés étaient conformes aux dispositions légales et constitutionnelles, à l'exception de 4 arrêtés de transfert qui n'étaient pas conformes aux dispositions de la loi budgétaire. La Chambre des comptes a renvoyé dans 11 cas des arrêtés avec l'observation qu'il y a lieu de présenter une copie certifiée conforme des arrêtés de transfert.

Comme dans le passé, de très nombreuses justifications de décisions de transfert manquaient de clarté. Elles étaient rédigées en termes généraux qui ne permettaient pas une appréciation complète des causes et nécessités existantes en l'espèce. Dans de nombreux arrêtés il était simplement indiqué que tel crédit accusait un excédent, que tel autre crédit était insuffisant.

Pour illustrer la portée des opérations de transfert effectuées en 1997 la Chambre des comptes énumère les crédits destinés à l'acquisition de biens meubles durables qui ont été majorés par voie de transfert (**Tableau 2**). Ensuite elle présente les articles du budget qui ont fait l'objet de transferts égaux ou supérieurs à 1 million de francs en les regroupant dans le **Tableau 3** „Les crédits surestimés“ et le **Tableau 4** „Les crédits sous-estimés“. Elle mentionne finalement dans le **Tableau 5** quelques crédits dont le montant a été transféré presque intégralement à d'autres articles.

Tableau 2: Les crédits destinés à l'acquisition de biens d'investissements

| Article     | Libellé  | Crédit voté | Transfert | Liquidé    | Dépassement |
|-------------|--|-------------|-----------|------------|-------------|
| 00.5.74.051 | <b>00 – MINISTÈRE D'ÉTAT</b><br><b>Section 00.5 – Centre de télécommunications et d'alerte</b><br>Acquisition d'équipements informatiques pour les autres administrations .....  | 9.819.000   | 670.000   | 10.436.910 | 617.910     |
| 01.1.74.070 | <b>01 – MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES, DU COMMERCE EXTERIEUR ET DE LA COOPERATION</b><br><b>Section 01.1 – Relations internationales – Missions diplomatiques</b><br>Ambassades, représentations permanentes et consulats: acquisition d'oeuvres d'art ..... | 1.000.000   | 184.000   | 1.184.000  | 184.000     |
| 02.5.74.070 | <b>02 – MINISTÈRE DE LA CULTURE</b><br><b>Section 02.5 – Centre national de l'audiovisuel</b><br>Acquisition de collections et de documents photographiques; acquisition de documents cinématographiques. (Sans distinction d'exercice) .....                    | 1.500.000   | 150.000   | 1.616.263  | 116.263     |
| 03.3.74.040 | <b>03 – MINISTÈRE DE LA FONCTION PUBLIQUE ET DE LA RÉFORME ADMINISTRATIVE</b><br><b>Section 03.3 – Institut de formation administrative</b><br>Acquisition d'équipements spéciaux .....  | 260.000     | 155.000   | 404.500    | 144.500     |
| 04.3.74.020 | <b>04 – MINISTÈRE DES FINANCES</b><br><b>Section 04.3 – Douanes et accises</b><br>Acquisition d'installations de télécommunications.....   | 800.000     | 840.000   | 1.633.277  | 833.277     |
| 08.1.74.000 | <b>08 – MINISTÈRE DE LA FORCE PUBLIQUE</b><br><b>Section 08.1 – Armée</b><br>Acquisition de véhicules automoteurs. (Sans distinction d'exercice) .....   | 94.000.000  | 2.300.000 | 95.236.689 | 1.236.689   |
| 10.0.74.070 | <b>10 – MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION PHYSIQUE ET DES SPORTS</b><br><b>Section 10.0 – Dépenses générales</b><br>Sauvegarde du patrimoine sportif: acquisition de collections sur le sport et de matériel .....  | 250.000     | 103.000   | 352.637    | 102.637     |

| <i>Article</i> | <i>Libellé</i>  | <i>Crédit voté</i> | <i>Transfert</i> | <i>Liquidé</i> | <i>Dépassement</i> |
|----------------|---|--------------------|------------------|----------------|--------------------|
|                | <b>11/12 – MINISTERE DE L'EDUCATION NATIONALE ET DE LA FORMATION PROFESSIONNELLE</b>  |                    |                  |                |                    |
|                | <b>Section 11.0 – Dépenses générales</b>  |                    |                  |                |                    |
| 11.0.74.041    | Acquisition d'équipements spéciaux dans le cadre de programmes pédagogiques ....  | 92.500.000         | 2.350.000        | 94.832.259     | 2.332.259          |
| 11.0.74.060    | Acquisition de logiciels, brevets et autres biens incorporels pour les besoins des établissements d'enseignement postprimaire ..... | 11.340.000         | 669.000          | 11.956.009     | 616.009            |
|                | <b>Section 12.6 – Service de la formation professionnelle</b>   |                    |                  |                |                    |
| 12.6.74.250    | Installation et équipements des ateliers: acquisition de machines de bureau, d'équipements didactiques et d'équipements divers..... | 7.000.000          | 175.400          | 7.175.400      | 175.400            |
|                | <b>Section 12.8 – Institut supérieur d'études et de recherches pédagogiques</b>   |                    |                  |                |                    |
| 12.8.74.300    | Acquisition de matériel didactique dans l'intérêt du service de prêt pour la formation „éveil aux sciences“ .....                   | 550.000            | 134.000          | 679.151        | 129.151            |
|                | <b>13 – MINISTERE DE LA FAMILLE ET DE LA SOLIDARITE</b>   |                    |                  |                |                    |
|                | <b>Section 13.6 – Centre du Rham</b>  |                    |                  |                |                    |
| 13.6.74.040    | Etablissement pour adultes: acquisition d'équipements spéciaux .....  | 310.000            | 382.000          | 691.654        | 381.654            |
|                | <b>Section 13.7 – Service d'action sociofamiliale – Personnes âgées</b>   |                    |                  |                |                    |
| 13.7.74.040    | Centres intégrés de l'Etat pour personnes âgées: acquisition d'équipements spéciaux ..  | 16.064.000         | 207.000          | 16.270.257     | 206.257            |
|                | <b>14 – MINISTERE DE LA SANTE</b>   |                    |                  |                |                    |
|                | <b>Section 14.0 – Direction de la santé</b>   |                    |                  |                |                    |
| 14.0.74.053    | Service des statistiques sanitaires: acquisition d'équipements informatiques .....  | 100.000            | 190.000          | 274.046        | 174.046            |
|                | <b>15 – MINISTERE DE L'ENVIRONNEMENT</b>  |                    |                  |                |                    |
|                | <b>Section 15.2 – Administration des eaux et forêts</b>   |                    |                  |                |                    |
| 15.2.74.040    | Acquisition d'équipements spéciaux .....  | 525.000            | 143.000          | 666.389        | 141.389            |
|                | <b>16 – MINISTERE DU TRAVAIL ET DE L'EMPLOI</b>   |                    |                  |                |                    |
|                | <b>Section 16.2 – Inspection du travail et des mines</b>  |                    |                  |                |                    |
| 16.2.74.040    | Acquisition d'équipements spéciaux .....  | 1.000.000          | 626.345          | 1.620.328      | 620.328            |

| <i>Article</i> | <i>Libellé</i>   | <i>Crédit voté</i> | <i>Transfert</i> | <i>Liquidé</i> | <i>Dépassement</i> |
|----------------|--|--------------------|------------------|----------------|--------------------|
|                | <b>19 – MINISTERE DE L'AGRICULTURE, DE LA VITICULTURE ET DU DEVELOPPEMENT RURAL</b>  |                    |                  |                |                    |
|                | <b>Section 19.0 – Agriculture – Dépenses générales</b>   |                    |                  |                |                    |
| 19.0.74.010    | Acquisition de machines de bureau .....  | 80.000             | 170.470          | 250.470        | 170.470            |
| 19.0.74.050    | Acquisition d'équipements informatiques.....   | 2.000.000          | 116.583          | 2.116.583      | 116.583            |
|                | <b>Section 19.2 – Administration des services techniques de l'agriculture</b>  |                    |                  |                |                    |
| 19.2.74.040    | Acquisition d'équipements spéciaux.....  | 3.050.000          | 455.000          | 3.419.336      | 369.336            |
|                | <b>Section 19.6 – Viticulture</b>  |                    |                  |                |                    |
| 19.6.74.040    | Acquisition d'équipements spéciaux.....  | 1.684.000          | 195.000          | 1.875.195      | 191.195            |
|                | <b>20 – MINISTERE DE L'ECONOMIE</b>  |                    |                  |                |                    |
|                | <b>Section 20.1 – Service central de la statistique et des études économiques (STATEC)</b>   |                    |                  |                |                    |
| 20.1.74.050    | Acquisition d'équipements informatiques .....  | 750.000            | 460.000          | 1.207.652      | 457.652            |
|                | <b>23 – MINISTERE DES TRANSPORTS</b>   |                    |                  |                |                    |
|                | <b>Section 23.6 – Aéroport de Luxembourg</b>   |                    |                  |                |                    |
|                | <b>Restants d'exercices antérieurs</b>   |                    |                  |                |                    |
| 23.6.74.500    | Acquisition de véhicules automoteurs.....  | 8.714.000          | 321.550          | 9.035.550      | 321.550            |
|                | <b>25 – MINISTERE DES TRAVAUX PUBLICS</b>  |                    |                  |                |                    |
|                | <b>Section 25.2 – Ponts et chaussées – Travaux propres</b>   |                    |                  |                |                    |
| 25.2.74.041    | Installation de nouveaux équipements d'éclairage public et remplacement d'équipements d'éclairage public vétustes: acquisition d'équipements (Sans distinction d'exercice) ..... | 38.000.000         | 7.000.000        | 44.985.371     | 6.985.371          |
|                | <b>Section 25.5 – Bâtiments publics – Compétences communes</b>   |                    |                  |                |                    |
| 25.5.74.090    | Acquisition et remplacement de mobilier pour les services relevant du ministère de l'éducation nationale et de la formation professionnelle. (Sans distinction d'exercice)       | 46.700.000         | 1.750.000        | 48.424.052     | 1.724.052          |
|                | <b>26 – MINISTERE DU LOGEMENT</b>  |                    |                  |                |                    |



| <i>Article</i> | <i>Libellé</i>                                       | <i>Crédit voté</i> | <i>Transfert</i> | <i>Liquidé</i> | <i>Dépassement</i> |
|----------------|--|--------------------|------------------|----------------|--------------------|
|                | <b>Section 26.0 – Logement</b>                       |                    |                  |                |                    |
| 26.0.74.010    | Acquisition de machines de bureau .....              | 500.000            | 126.750          | 626.750        | 126.750            |
| 26.0.74.040    | Acquisition d'équipements spéciaux .....             | 200.000            | 242.797          | 442.797        | 242.797            |
|                | <b>28 – MINISTÈRE DE L'AMÉNAGEMENT DU TERRITOIRE</b> |                    |                  |                |                    |
|                | <b>Section 28.0 – Aménagement du territoire</b>      |                    |                  |                |                    |
| 28.0.74.050    | Acquisition d'équipements informatiques.....         | 200.000            | 154.000          | 353.926        | 153.926            |

Tableau 3: Les crédits surestimés

| Article     | Libellé   | Crédit voté | Transfert   | Liquidé    | Surestimation |
|-------------|---|-------------|-------------|------------|---------------|
|             | <b>00 – MINISTÈRE D'ÉTAT</b>  |             |             |            |               |
|             | <b>Section 00.5 – Centre de télécommunications et d'alerte</b>  |             |             |            |               |
| 00.5.12.061 | Location et entretien des installations de télécommunications pour les autres administrations .....                                       | 4.828.000   | - 1.005.000 | 3.822.150  | 1.005.850     |
|             | <b>02 – MINISTÈRE DE LA CULTURE</b>   |             |             |            |               |
|             | <b>Section 02.0 – Dépenses générales</b>  |             |             |            |               |
| 02.0.12.300 | Animation socioculturelle: dépenses diverses.....   | 4.200.000   | - 1.706.145 | 2.275.132  | 1.924.868     |
| 02.0.33.011 | Relations culturelles avec les pays partenaires ou non d'un accord bilatéral conclu avec le Grand-Duché: bourses d'études, subsides ..... | 12.000.000  | - 2.683.000 | 9.316.361  | 2.683.639     |
| 02.0.43.000 | Animation socioculturelle: conventions avec les communes .....  | 13.000.000  | - 2.700.000 | 8.212.912  | 4.787.088     |
| 02.0.63.040 | Musées régionaux: subsides .....  | 2.000.000   | - 1.450.000 | 550.000    | 1.450.000     |
|             | <b>Section 02.1 – Service des sites et monuments nationaux</b>  |             |             |            |               |
| 02.1.52.000 | Subsides dans l'intérêt de l'aménagement artistique des églises .....   | 14.500.000  | - 2.206.000 | 12.294.000 | 2.206.000     |
|             | <b>03 – MINISTÈRE DE LA FONCTION PUBLIQUE ET DE LA REFORME ADMINISTRATIVE</b>   |             |             |            |               |
|             | <b>Section 03.3 – Institut de formation administrative</b>  |             |             |            |               |
| 03.3.11.130 | Direction de l'institut et formation générale des stagiaires: indemnités pour services extraordinaires .....                              | 6.626.000   | - 2.724.000 | 3.876.926  | 2.749.074     |
|             | <b>08 – MINISTÈRE DE LA FORCE PUBLIQUE</b>  |             |             |            |               |
|             | <b>Section 08.1 – Armée</b>   |             |             |            |               |
| 08.1.11.141 | Frais d'alimentation .....  | 31.000.000  | - 1.000.000 | 29.619.602 | 1.380.398     |
| 08.1.12.010 | Frais de route et de séjour, frais de déménagement .....  | 8.110.000   | - 2.217.000 | 5.508.290  | 2.601.710     |
| 08.1.12.352 | Frais de transport à l'occasion d'exercices à l'étranger. (Sans distinction d'exercice).....  | 6.400.000   | - 1.560.000 | 4.439.063  | 1.960.937     |
| 08.1.74.310 | Acquisition d'armement et d'équipements connexes. (Sans distinction d'exercice).  | 10.070.000  | - 1.350.000 | 3.529.574  | 6.540.426     |

| <i>Article</i> | <i>Libellé</i>  | <i>Crédit voté</i> | <i>Transfert</i> | <i>Liquidé</i> | <i>Suresimation</i> |
|----------------|---|--------------------|------------------|----------------|---------------------|
| 08.2.12.340    | <b>Section 08.2 – Gendarmerie</b><br>Installation et entretien de matériel de transmission, de détection et de contrôle; acquisition d'outillage et de matériel de rechange; location d'équipements de transmission de données; frais d'utilisation du réseau radioélectrique; frais de consultation et de développement du réseau de communication digitalisé..... | 34.270.000         | - 2.770.000      | 31.407.084     | 2.862.916           |
| 08.2.12.350    | Acquisition de munitions.....   | 4.200.000          | - 2.450.000      | 1.713.956      | 2.486.044           |
| 11.0.12.121    | <b>11/12 – MINISTERE DE L'EDUCATION NATIONALE<br/>ET DE LA FORMATION PROFESSIONNELLE</b><br><b>Section 11.0 – Dépenses générales</b><br>Frais d'experts et d'études.....  | 2.160.000          | - 2.160.000      | 0              | 2.160.000           |
| 11.0.32.010    | Participation financière de l'Etat à la formation de pilotes professionnels.....  | 3.347.000          | - 1.600.000      | 0              | 3.347.000           |
| 11.3.34.060    | <b>Section 11.3 – Centre de psychologie et d'orientation scolaire</b><br>Subsides extraordinaires à des élèves de familles nécessiteuses fréquentant les enseignements primaire et postprimaire à l'étranger .....  | 4.500.000          | - 1.000.000      | 3.299.152      | 1.200.848           |
| 11.6.33.000    | <b>Section 11.6 – Recherche scientifique et recherche appliquée</b><br>Contributions financières à divers centres de recherche publiques dans l'intérêt de l'exécution de missions déterminées ayant fait l'objet d'une convention. (Sans distinction d'exercice).....  | 136.864.000        | - 37.630.000     | 97.810.000     | 39.054.000          |
| 12.5.12.140    | <b>Section 12.5 – Enseignement secondaire technique</b><br>Frais de publicité, de sensibilisation et d'information dans l'intérêt de l'enseignement secondaire technique .....  | 5.000.000          | - 3.173.000      | 686.665        | 4.313.335           |
| 12.6.12.250    | <b>Section 12.6 – Service de la formation professionnelle</b><br>Frais d'exploitation courants .....  | 6.192.000          | - 1.113.000      | 5.071.519      | 1.120.481           |
| 12.7.11.131    | <b>Section 12.7 – Enseignement universitaire</b><br>Cours universitaires, cycle court. Indemnités pour prestations de cours. (Sans distinction d'exercice).....   | 3.749.000          | - 2.160.000      | 1.585.773      | 2.163.227           |
| 12.7.12.001    | Cours universitaires, cycle court: indemnités pour prestations de cours. (Sans distinction d'exercice).....   | 12.030.000         | - 1.835.000      | 10.187.543     | 1.842.457           |

| Article     | Libellé  | Crédit voté | Transfert   | Liquidé    | Surestimation |
|-------------|--|-------------|-------------|------------|---------------|
|             | <b>13 – MINISTERE DE LA FAMILLE ET DE LA SOLIDARITE</b>  |             |             |            |               |
|             | <b>Section 13.1 – Service d'action sociofamiliale – Enfants et adultes</b>   |             |             |            |               |
| 13.1.33.012 | Subsides de l'Etat aux frais de fonctionnement de foyers de jour non conventionnés.....  | 2.900.000   | - 1.000.000 | 1.095.000  | 1.805.000     |
|             | <b>14 – MINISTERE DE LA SANTE</b>  |             |             |            |               |
|             | <b>Section 14.0 – Direction de la santé</b>  |             |             |            |               |
| 14.0.33.002 | Participation aux frais d'un Centre de ressources pour la santé à créer auprès du Centre de recherche public de santé.....                                       | 4.150.000   | - 1.240.845 | 0          | 4.150.000     |
|             | <b>Section 14.1 – Laboratoire national de santé</b>  |             |             |            |               |
| 14.1.12.160 | Acquisition de réactifs, verrerie, instruments, isotopes, vaccins et sérums .....  | 63.000.000  | - 1.042.961 | 61.646.903 | 1.353.097     |
|             | <b>Section 14.4 – Hôpital neuropsychiatrique de l'Etat</b>   |             |             |            |               |
| 14.4.12.250 | Travail thérapeutique des malades; laboratoire; dépenses diverses. (Sans distinction d'exercice) .....   | 6.890.000   | - 1.685.821 | 5.204.179  | 1.685.821     |
|             | <b>15 – MINISTERE DE L'ENVIRONNEMENT</b>   |             |             |            |               |
|             | <b>Section 15.1 – Administration de l'environnement</b>  |             |             |            |               |
| 15.1.12.313 | Assistances au fonctionnement, à l'entretien et au contrôle de stations d'épuration et à la gestion de l'eau.....  | 12.000.000  | - 2.267.000 | 5.571.989  | 6.428.011     |
| 15.1.51.041 | Subsides dans l'intérêt de la promotion d'une meilleure protection de l'environnement .....  | 7.500.000   | - 3.574.000 | 0          | 7.500.000     |
|             | <b>19 – MINISTERE DE L'AGRICULTURE, DE LA VITICULTURE ET DU DEVELOPPEMENT RURAL</b>  |             |             |            |               |
|             | <b>Section 19.2 – Administration des services techniques de l'agriculture</b>  |             |             |            |               |
| 19.2.12.010 | Frais de route et de séjour .....  | 3.200.000   | - 1.168.000 | 2.029.072  | 1.170.928     |
| 19.2.63.000 | Travaux d'amélioration, d'aménagement et de renaturation à exécuter aux cours d'eau ni navigables ni flottables par les communes (participation de l'Etat) ..... | 30.000.000  | - 1.000.000 | 28.987.345 | 1.012.655     |

| <i>Article</i> | <i>Libellé</i>  | <i>Crédit voté</i> | <i>Transfert</i> | <i>Liquidé</i> | <i>Suresimation</i> |
|----------------|---|--------------------|------------------|----------------|---------------------|
| 19.6.63.000    | <b>Section 19.6 – Viticulture</b><br>Travaux d'amélioration à exécuter par les communes à la voirie rurale dans les vignes: élargissement, prolongement, redressement, empiérement, premier goudronnage, construction de ponceaux, dalots, buses, murs, revêtement des talus; frais de mutation et dépenses diverses (participation de l'Etat au coût des travaux) .. | 4.000.000          | - 1.022.000      | 2.703.772      | 1.296.228           |
|                | <b>25 – MINISTERE DES TRAVAUX PUBLICS</b>   |                    |                  |                |                     |
| 25.2.73.016    | <b>Section 25.2 – Ponts et chaussées – Travaux propres</b><br>Installation de nouveaux équipements d'éclairage public et remplacement d'équipements d'éclairage public vétustes: travaux d'installation. (Sans distinction d'exercice) .....  | 32.000.000         | - 7.000.000      | 24.840.661     | 7.159.339           |
| 25.5.72.011    | <b>Section 25.5 – Bâtiments publics – Compétences communes</b><br>Travaux de construction, de transformation, d'aménagement et de modernisation de bâtiments et d'immeubles relevant du ministère des affaires étrangères. (Sans distinction d'exercice) .....  | 17.500.000         | - 3.000.000      | 14.500.000     | 3.000.000           |
| 25.5.72.034    | Centre thermal et de santé de Mondorf: travaux de construction, de transformation et de remise en état. (Sans distinction d'exercice).....  | 14.300.000         | - 3.423.000      | 6.539.098      | 7.760.902           |
| 25.5.74.088    | Acquisition et remplacement de mobilier pour les services relevant du ministère de l'intérieur. (Sans distinction d'exercice) .....   | 4.100.000          | - 1.750.000      | 2.350.000      | 1.750.000           |
|                | <b>26 – MINISTERE DU LOGEMENT ET DE L'URBANISME</b>   |                    |                  |                |                     |
| 26.0.12.140    | <b>Section 26.0 – Logement et urbanisme</b><br>Participation à des expositions; organisation de concours et de conférences; confections de plans et de maquettes; actions de propagande; frais d'impression de cartes; dépenses diverses .....  | 2.300.000          | - 1.724.297      | 575.703        | 1.724.297           |
|                | <b>27 – MINISTERE DE LA JEUNESSE</b>  |                    |                  |                |                     |
| 27.1.11.130    | <b>Section 27.1 – Service national de la jeunesse</b><br>Indemnités pour services extraordinaires .....   | 4.111.000          | - 2.802.000      | 1.274.410      | 2.836.590           |

| <i>Article</i> | <i>Libellé</i>   | <i>Crédit voté</i> | <i>Transfert</i> | <i>Liquidé</i> | <i>Surestimation</i> |
|----------------|--|--------------------|------------------|----------------|----------------------|
|                | <b>39 – MINISTÈRE DE L'INTERIEUR</b>   |                    |                  |                |                      |
|                | <b>Section 39.0 – Finances communales</b>  |                    |                  |                |                      |
| 39.0.63.020    | Subside extraordinaire au syndicat de communes pour l'exploitation et l'entretien de la conduite d'eau des Ardennes (D.E.A.) .....   | 15.000.000         | - 15.000.000     | 0              | 15.000.000           |
|                | <b>51 – MINISTÈRE DES CLASSES MOYENNES ET DU TOURISME</b>  |                    |                  |                |                      |
|                | <b>Section 51.1 – Tourisme</b>   |                    |                  |                |                      |
| 51.1.51.041    | Exécution du cinquième programme quinquennal d'équipement de l'infrastructure touristique: aides financières, sous forme de subventions en capital, à l'exécution de projets d'équipement de l'infrastructure touristique régionale à réaliser par des investisseurs privés .....  | 10.000.000         | - 8.372.000      | 1.628.000      | 8.372.000            |
| 51.1.52.003    | Exécution du cinquième programme quinquennal d'équipement de l'infrastructure touristique: aides financières, sous forme de subventions en capital, au syndicat d'initiative, aux ententes de syndicats d'initiative et autres associations sans but lucratif dans l'intérêt de la mise en place d'équipements informatiques et d'équipements audiovisuels.....  | 10.000.000         | - 6.226.251      | 3.773.749      | 6.226.251            |
| 51.1.53.040    | Exécution du cinquième programme quinquennal d'équipement de l'infrastructure touristique: aides financières, sous forme de subventions en capital, à l'exécution de projets d'aménagement, d'extension et de modernisation de gîtes ruraux et de gîtes à la ferme à réaliser par des particuliers .....   | 7.000.000          | - 1.620.000      | 5.380.000      | 1.620.000            |
| 51.1.53.041    | Exécution du cinquième programme quinquennal d'équipement de l'infrastructure touristique: aides financières, sous forme de subventions en capital, à l'exécution de projets de conservation et de mise en valeur touristique du patrimoine culturel à réaliser par des particuliers.....  | 1.000.000          | - 1.000.000      | 0              | 1.000.000            |
| 51.1.53.042    | Exécution du cinquième programme quinquennal d'équipement de l'infrastructure touristique: aides financières, sous forme de subventions en capital, à la création de campings privés et à l'exécution de projets de modernisation, de rationalisation, d'extension, d'assainissement et d'intégration dans l'environnement naturel de l'infrastructure et de l'équipement des campings privés existants..... | 5.000.000          | - 1.285.271      | 3.714.729      | 1.285.271            |
| 51.1.63.001    | Exécution du cinquième programme quinquennal d'équipement de l'infrastructure touristique: aides financières, sous forme de subventions en capital, à l'exécution de projets de conservation et de mise en valeur touristique du patrimoine culturel ainsi que de projets d'aménagements, d'extension et d'aménagement de gîtes ruraux à réaliser par des communes et syndicats de communes.....             | 15.000.000         | - 8.666.420      | 6.333.580      | 8.666.420            |

Tableau 4: Les crédits sous-estimés

| Article     | Libellé   | Crédit voté | Transfert | Liquidé    | Sous-estimation |
|-------------|---|-------------|-----------|------------|-----------------|
|             | <b>00 – MINISTERE D'ETAT</b>  |             |           |            |                 |
|             | <b>Section 00.5 – Centre de télécommunications et d'alerte</b>  |             |           |            |                 |
| 00.5.12.051 | Achat de biens et services auprès de l'entreprise des postes et télécommunications pour les autres administrations .....                    | 780.000     | 1.299.000 | 2.073.822  | 1.293.822       |
|             | <b>02 – MINISTERE DE LA CULTURE</b>   |             |           |            |                 |
|             | <b>Section 02.0 – Dépenses générales</b>  |             |           |            |                 |
| 02.0.12.012 | Frais de route et de séjour à l'étranger.....   | 2.900.000   | 1.223.000 | 4.064.322  | 1.164.322       |
| 02.0.33.000 | Animation socioculturelle: conventions avec des associations.....   | 12.750.000  | 3.700.000 | 15.560.000 | 2.810.000       |
| 02.0.33.010 | Subsidés pour activités culturelles (littéraires, artistiques, scientifiques, musicales et autres) .....                                    | 35.737.000  | 4.024.000 | 39.719.686 | 3.982.686       |
|             | <b>Section 02.1 – Service des sites et monuments</b>  |             |           |            |                 |
| 02.1.43.000 | Conservation, restauration et mise en valeur des sites et monuments nationaux ainsi que du mobilier historique: subsides aux communes ..... | 22.000.000  | 3.186.325 | 25.186.325 | 3.186.325       |
|             | <b>03 – MINISTERE DE LA FONCTION PUBLIQUE ET DE LA REFORME ADMINISTRATIVE</b>   |             |           |            |                 |
|             | <b>Section 03.3 – Institut de formation administrative</b>  |             |           |            |                 |
| 03.3.12.001 | Formation continue et cours de perfectionnement: indemnités pour services de tiers.....   | 1.484.000   | 1.966.000 | 3.437.670  | 1.953.670       |
|             | <b>08 – MINISTERE DE LA FORCE PUBLIQUE</b>  |             |           |            |                 |
|             | <b>Section 08.1 – Armée</b>   |             |           |            |                 |
| 08.1.74.000 | Acquisition de véhicules automoteurs. (Sans distinction d'exercice).....  | 94.000.000  | 2.300.000 | 95.236.689 | 1.236.689       |
|             | <b>Section 08.2 – Gendarmerie</b>   |             |           |            |                 |
| 08.2.12.080 | Bâtiments: exploitation et entretien .....  | 21.500.000  | 2.500.000 | 23.837.452 | 2.337.452       |

| Article     | Libellé   | Crédit voté | Transfert  | Liquidé     | Sous-estimation |
|-------------|---|-------------|------------|-------------|-----------------|
|             | <b>11/12 – MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION NATIONALE<br/>ET DE LA FORMATION PROFESSIONNELLE</b>  |             |            |             |                 |
|             | <b>Section 11.0 – Dépenses générales</b>  |             |            |             |                 |
| 11.0.12.120 | Elaboration d'un cahier des charges en vue de la mise en place d'un système informatique intégré.....   | 7.200.000   | 1.491.000  | 8.690.080   | 1.490.080       |
| 11.0.74.041 | Acquisition d'équipements spéciaux dans le cadre de programmes pédagogiques.  | 92.500.000  | 2.350.000  | 94.832.259  | 2.332.259       |
|             | <b>Section 11.2 – Service de la coordination de la recherche et de l'innovation<br/>pédagogiques et technologiques</b>  |             |            |             |                 |
| 11.2.12.190 | Colloques, séminaires, stages et journées d'études: frais d'organisation et de participation .....  | 3.199.000   | 1.325.296  | 4.439.574   | 1.240.574       |
|             | <b>Section 11.3 – Centre de psychologie et d'orientation scolaire</b>   |             |            |             |                 |
| 11.3.34.061 | Subsides en faveur des élèves suivant l'enseignement postprimaire au Grand-Duché de Luxembourg .....  | 18.250.000  | 1.000.000  | 19.195.955  | 945.955         |
|             | <b>Section 11.6 – Recherche scientifique et recherche appliquée</b>   |             |            |             |                 |
| 11.6.33.001 | Contributions financières à divers centres de recherche publics dans l'intérêt de la mise en oeuvre d'actions nationales dans le cadre des activités communautaires ayant trait aux fonds structurels. (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice)..... | 5.000.000   | 5.000.000  | 9.997.789   | 4.997.789       |
| 11.6.33.011 | Contributions financières dans l'intérêt des centres de recherche publics .....   | 75.000.000  | 32.630.000 | 107.630.000 | 32.630.000      |
|             | <b>Section 12.5 – Enseignement secondaire technique</b>   |             |            |             |                 |
| 12.5.43.000 | Remboursement des frais du personnel technique du régime préparatoire et des formations pour professions de santé .....   | 36.237.000  | 1.773.000  | 37.662.658  | 1.425.658       |
|             | <b>Section 12.6 – Service de la formation professionnelle</b>   |             |            |             |                 |
| 12.6.12.300 | Jurys d'examen: fournitures diverses .....  | 3.180.000   | 1.887.985  | 5.067.769   | 1.887.769       |
|             | <b>Section 12.7 – Enseignement universitaire</b>  |             |            |             |                 |
| 12.7.11.133 | Jurys d'examen: indemnités pour services extraordinaires. (Crédit non limitatif)..  | 3.960.000   | 1.680.000  | 5.572.329   | 1.612.329       |
| 12.7.12.033 | Jurys d'examen: indemnités pour services de tiers. (Crédit non limitatif).....  | 3.500.000   | 1.220.000  | 4.712.811   | 1.212.811       |



| Article     | Libellé   | Crédit voté | Transfert | Liquidé    | Sous-estimation |
|-------------|---|-------------|-----------|------------|-----------------|
|             | <b>13 – MINISTERE DE LA FAMILLE ET DE LA SOLIDARITE</b>   |             |           |            |                 |
|             | <b>Section 13.1 – Service d'action sociofamiliale – Enfants et adultes</b>  |             |           |            |                 |
| 13.1.33.014 | Subsides de l'Etat aux frais de fonctionnement de garderies non conventionnées et de services non conventionnés prenant en charge les élèves en dehors des heures de classes .....  | 2.300.000   | 1.000.000 | 3.250.000  | 950.000         |
|             | <b>14 – MINISTERE DE LA SANTE</b>   |             |           |            |                 |
|             | <b>Section 14.1 – Laboratoire national de santé</b>   |             |           |            |                 |
| 14.1.12.161 | Entretien et réparation des équipements de laboratoire, frais d'élimination des déchets et de désinfection, animalerie et linge; matériel divers du laboratoire ..  | 8.050.000   | 1.039.815 | 9.037.260  | 987.260         |
|             | <b>Section 14.4 – Hôpital neuropsychiatrique de l'Etat</b>  |             |           |            |                 |
| 14.4.12.080 | Bâtiments: exploitation et entretien .....  | 37.075.000  | 1.923.901 | 38.998.901 | 1.923.901       |
|             | <b>15 – MINISTERE DE L'ENVIRONNEMENT</b>  |             |           |            |                 |
|             | <b>Section 15.1 – Administration de l'environnement</b>   |             |           |            |                 |
| 15.1.53.010 | Subsides à des particuliers dans le but d'une utilisation rationnelle des eaux dans les maisons d'habitation .....  | 2.700.000   | 3.574.000 | 6.273.191  | 3.573.191       |
|             | <b>19 – MINISTERE DE L'AGRICULTURE, DE LA VITICULTURE ET DU DEVELOPPEMENT RURAL</b>   |             |           |            |                 |
|             | <b>Section 19.2 – Administration des services techniques de l'agriculture</b>   |             |           |            |                 |
| 19.2.43.001 | Voirie rurale communale: entretien et mise en état, nettoyage, rechargement, goudronnage d'entretien, assainissement, réfection de ponceux, dalots, buses, murs, revêtement des talus (participation de l'Etat au coût des travaux) .....   | 20.000.000  | 1.000.000 | 20.915.140 | 915.140         |
|             | <b>Section 19.6 – Viticulture</b>   |             |           |            |                 |
| 19.6.43.000 | Chemins d'exploitation communaux et rigoles dans les vignes: entretien et mise en état, nettoyage, rechargement, goudronnage d'entretien, assainissement par rigoles; réfection de ponceaux, dalots, buses, murs; revêtement et consolidation des talus (participation de l'Etat au coût des travaux) ..... | 600.000     | 1.022.000 | 1.621.473  | 1.021.473       |

| Article     | Libellé  | Crédit voté | Transfert  | Liquidé     | Sous-estimation |
|-------------|--|-------------|------------|-------------|-----------------|
|             | <b>25 – MINISTERE DES TRAVAUX PUBLICS</b>  |             |            |             |                 |
|             | <b>Section 25.2 – Ponts et chaussées – Travaux propres</b>   |             |            |             |                 |
| 25.2.74.041 | Installation de nouveaux équipements d'éclairage public et remplacement d'équipements d'éclairage public vétustes: acquisition d'équipements. (Sans distinction d'exercice) .....  | 38.000.000  | 7.000.000  | 44.985.371  | 6.985.371       |
|             | <b>Section 25.5 – Bâtiments publics – Compétences communes</b>   |             |            |             |                 |
| 25.5.72.020 | Travaux de construction, de transformation, d'aménagement et de modernisation de bâtiments et d'immeubles relevant du ministère de l'éducation nationale et de la formation professionnelle. (Sans distinction d'exercice) ..... | 98.000.000  | 2.000.000  | 99.994.421  | 1.994.421       |
| 25.5.72.031 | Bâtiments et services publics: divers travaux de construction, de transformation, d'aménagement et de modernisation. (Sans distinction d'exercice) .....   | 48.000.000  | 1.423.000  | 49.348.699  | 1.348.699       |
| 25.5.72.032 | Travaux de construction, de transformation, d'aménagement et de modernisation d'immeubles loués par l'Etat aux institutions internationales. (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) .....                         | 23.500.000  | 3.000.000  | 26.500.000  | 3.000.000       |
| 25.5.74.090 | Acquisition et remplacement de mobilier pour les services relevant du ministère de l'éducation nationale et de la formation professionnelle. (Sans distinction d'exercice) .....   | 46.700.000  | 1.750.000  | 48.424.052  | 1.724.052       |
|             | <b>26 – MINISTERE DU LOGEMENT</b>  |             |            |             |                 |
|             | <b>Section 26.0 – Logement</b>   |             |            |             |                 |
| 26.0.12.300 | Centre de consultation pour le logement individuel et familial; frais de fonctionnement; acquisition de matériel didactique; dépenses diverses .....   | 1.750.000   | 2.209.484  | 3.959.484   | 2.209.484       |
|             | <b>27 – MINISTERE DE LA JEUNESSE</b>   |             |            |             |                 |
|             | <b>Section 27.1 – Service national de la jeunesse</b>  |             |            |             |                 |
| 27.1.12.000 | Indemnités pour services de tiers .....  | 1.700.000   | 2.610.000  | 4.264.610   | 2.564.610       |
|             | <b>39 – MINISTERE DE L'INTERIEUR</b>   |             |            |             |                 |
|             | <b>Section 39.0 – Finances communales</b>  |             |            |             |                 |
| 39.0.63.000 | Subsides pour la construction d'écoles régionales groupant les classes complémentaires ou des classes primaires de plusieurs communes ou sections de communes ou de toutes les sections d'une commune .....                      | 175.000.000 | 15.000.000 | 190.000.000 | 15.000.000      |

Article

Libellé

| Article   | Libellé  | Crédit voté | Transfert | Liquidé     | Sous-estimation |
|---|--|-------------|-----------|-------------|-----------------|
| <b>51 – MINISTÈRE DES CLASSES MOYENNES ET DU TOURISME</b> |  |             |           |             |                 |
| <b>Section 51.1 – Tourisme</b>                            |  |             |           |             |                 |
| 51.1.32.000   | Exécution du cinquième programme quinquennal d'équipement de l'infrastructure touristique: élaboration d'études relatives au développement et à l'équipement de l'infrastructure touristique. (Crédit non limitatif) .....   | 2.000.000   | 4.450.000 | 5.531.123   | 3.531.123       |
| 51.1.51.040   | Exécution du cinquième programme quinquennal d'équipement de l'infrastructure touristique: aides financières, sous forme de subventions en capital, à la reconstruction, la modernisation et la rationalisation d'établissements hôteliers ainsi qu'à la création, l'extension et l'amélioration des infrastructures spécifiques prévues à l'article 3 du règlement grand-ducal y relatif .....  | 50.000.000  | 4.162.000 | 54.162.000  | 4.162.000       |
| 51.1.52.000   | Exécution du cinquième programme quinquennal d'équipement de l'infrastructure touristique: aides financières, sous forme de subventions en capital, à l'exécution de projets d'équipement de l'infrastructure touristique régionale à réaliser par les syndicats d'initiative et les ententes de syndicats d'initiative .....  | 8.000.000   | 9.900.000 | 17.776.412  | 9.776.412       |
| 51.1.52.001   | Exécution du cinquième programme quinquennal d'équipement de l'infrastructure touristique: aides financières, sous forme de subventions en capital, à l'exécution de projets de conservation et de mise en valeur touristique du patrimoine culturel ainsi que de projets d'aménagement, d'extension et de modernisation de gîtes ruraux, à réaliser par des syndicats d'initiative, des ententes de syndicats d'initiative et d'autres associations sans but lucratif ..... | 1.500.000   | 1.230.000 | 2.512.282   | 1.012.282       |
| 51.1.52.002   | Exécution du cinquième programme quinquennal d'équipement de l'infrastructure touristique: aides financières sous forme de subventions en capital, à l'exécution de projets de construction, d'extension et de modernisation d'auberges de jeunesse à réaliser par la Centrale des Auberges de Jeunesse et d'autres associations sans but lucratif .....   | 2.000.000   | 1.450.000 | 3.450.000   | 1.450.000       |
| 51.1.63.000   | Exécution du cinquième programme quinquennal d'équipement de l'infrastructure touristique: aides financières, sous forme de subventions en capital, à l'exécution de projets d'équipement de l'infrastructure touristique régionale à réaliser par des communes et syndicats de communes .....   | 107.470.000 | 5.977.942 | 113.447.792 | 5.977.792       |

Tableau 5: Tableau des crédits transférés intégralement ou pour une valeur dépassant 90% du crédit voté

| Article     | Libellé  | Crédit voté | Transfert   | Liquidé |
|-------------|--|-------------|-------------|---------|
| 02.0.33.013 | <b>02 – MINISTERE DE LA CULTURE</b><br><b>Section 02.0 – Dépenses générales</b><br>Décennie mondiale du développement culturel: subsides .....   | 300.000     | - 300.000   | 0       |
| 04.3.12.190 | <b>04 – MINISTERE DES FINANCES</b><br><b>Section 04.3 – Douanes et accises</b><br>Colloques, séminaires, stages et journées d'études: frais d'organisation et de participation.....  | 700.000     | - 686.000   | 13.681  |
| 05.2.12.000 | <b>05 – MINISTERE DES FINANCES: BUDGET</b><br><b>Section 05.2 – Inspection générale des finances</b><br>Indemnités pour services de tiers.....   | 25.000      | - 25.000    | 0       |
| 11.0.12.121 | <b>11/12 – MINISTERE DE L'EDUCATION NATIONALE ET DE LA FORMATION PROFESSIONNELLE</b><br><b>Section 11.0 – Dépenses générales</b><br>Frais d'experts et d'études .....  | 2.160.000   | - 2.160.000 | 0       |
| 11.5.35.060 | <b>Section 11.5 – Institut d'études éducatives et sociales</b><br>Participation aux frais de stage d'étudiants de l'institut d'études éducatives et sociales à l'étranger: subsides.....   | 80.000      | - 80.000    | 0       |
| 11.6.12.191 | <b>Section 11.6 – Recherche scientifique et recherche appliquée</b><br>Participation aux frais d'organisation de conférences scientifiques internationales.....  | 300.000     | - 300.000   | 0       |
| 12.7.12.000 | <b>Section 12.7 – Enseignement universitaire</b><br>Centre universitaire: indemnités pour services de tiers.....   | 285.000     | - 270.000   | 14.100  |
| 13.3.12.001 | <b>13 – MINISTERE DE LA FAMILLE ET DE LA SOLIDARITE</b><br><b>Section 13.3 – Commissariat du Gouvernement aux étrangers</b><br>Indemnités pour services de tiers: indemnités pour perte de salaire des membres non fonctionnaires du Conseil National pour étrangers ..... | 64.000      | - 63.000    | 0       |

| <i>Article</i> | <i>Libellé</i>   | <i>Crédit voté</i> | <i>Transfert</i> | <i>Liquidité</i> |
|----------------|--|--------------------|------------------|------------------|
|                | <b>14 – MINISTÈRE DE LA SANTÉ</b>  |                    |                  |                  |
|                | <b>Section 14.0 – Direction de la santé</b>  |                    |                  |                  |
| 14.0.12.007    | Services audiophonologiques: indemnités pour services de tiers .....   | 125.000            | - 120.000        | 2.540            |
| 14.0.74.011    | Ministère de la santé: acquisition de machines de bureau .....   | 100.000            | - 100.000        | 0                |
|                | <b>16 – MINISTÈRE DU TRAVAIL ET DE L'EMPLOI</b>  |                    |                  |                  |
|                | <b>Section 16.1 – Administration de l'emploi</b>   |                    |                  |                  |
| 16.1.12.150    | Frais d'examen médicaux .....  | 10.000             | - 10.000         | 0                |
| 16.1.12.190    | Frais d'inscription et de participation à des stages à l'étranger.....   | 100.000            | - 100.000        | 0                |
|                | <b>Section 16.2 – Inspection du travail et des mines</b>   |                    |                  |                  |
| 16.2.12.120    | Etudes et travaux d'analyses spéciales .....   | 400.000            | - 400.000        | 0                |
| 16.2.12.304    | Frais d'abonnement ou de consultation des bases de données en matière de santé et de sécurité au travail ..... | 100.000            | - 100.000        | 0                |
|                | <b>17/18 – MINISTÈRE DE LA SECURITE SOCIALE</b>  |                    |                  |                  |
|                | <b>Section 18.4 – Office des assurances sociales</b>   |                    |                  |                  |
| 18.4.12.190    | Stages et journées d'études, frais d'organisation et de participation.....                                     | 40.000             | - 40.000         | 0                |
|                | <b>Section 18.5 – Caisse de pension des employés privés</b>  |                    |                  |                  |
| 18.5.12.130    | Participation de l'Etat aux frais de fonctionnement: frais de publication et de diffusion des rapports .....   | 75.000             | - 75.000         | 0                |
|                | <b>20 – MINISTÈRE DE L'ECONOMIE</b>  |                    |                  |                  |
|                | <b>Section 20.1 – Service central de la statistique et des études économiques (STATEC)</b>                     |                    |                  |                  |
| 20.1.12.302    | Frais d'impression et de documentation en relation avec le système IntraStat.....                              | 100.000            | - 100.000        | 0                |
|                | <b>28 – MINISTÈRE DE L'AMENAGEMENT DU TERRITOIRE</b>   |                    |                  |                  |
|                | <b>Section 28.0 – Aménagement du territoire</b>  |                    |                  |                  |
| 28.0.74.060    | Acquisition de logements.....  | 150.000            | - 150.000        | 0                |

| <i>Article</i> | <i>Libellé</i>  | <i>Crédit voté</i> | <i>Transfert</i> | <i>Liquidé</i> |
|----------------|---|--------------------|------------------|----------------|
| 39.0.63.020    | <b>39 – MINISTERE DE L'INTERIEUR</b><br><b>Section 39.0 – Finances communales</b><br>Subside extraordinaire au syndicat de communes pour l'exploitation et l'entretien de la conduite d'eau des Ardennes (D.E.A.) .....   | 15.000.000         | - 15.000.000     | 0              |
| 51.1.53.041    | <b>51 – MINISTERE DES CLASSES MOYENNES ET DU TOURISME</b><br><b>Section 51.1 – Tourisme</b><br>Exécution du cinquième programme quinquennal d'équipement de l'infrastructure touristique: aides financières, sous forme de subventions en capital, à l'exécution de projets de conservation et de mise en valeur touristique du patrimoine culturel à réaliser par des particuliers ..... | 1.000.000          | - 100.000        | 0              |

## II. LES CREDITS NON LIMITATIFS

Les crédits non limitatifs sont des crédits dont l'existence est certaine, mais dont le montant global échappe à l'évaluation lors des estimations budgétaires.

En raison de la règle de l'unité budgétaire qui ne permet pas le vote d'un budget complémentaire, les crédits non limitatifs sont l'échappatoire nécessaire à l'égard de dépenses impérieuses, mais dont le plafond n'était pas prévisible lors de l'établissement du budget.

Il n'existe pas de réglementation légale générale des crédits non limitatifs.

Toutefois la loi budgétaire détermine des obligations particulières d'autoriser, de justifier et d'informer et le ministère des Finances et la Chambre des comptes qui effectuent des contrôles systématiques.

Le montant total des **autorisations** de dépassement des crédits non limitatifs de l'exercice 1997 s'élève à 19.224.739.156 francs dont 11.084.437.156 francs pour le budget ordinaire et 8.140.302.000 francs pour le budget extraordinaire.

Le montant total des **liquidations** effectuées sur la base de ces autorisations de dépassement des crédits non limitatifs s'élève à 10.272.499.525 francs pour le budget ordinaire et à 8.088.612.412 francs pour le budget extraordinaire.

Le montant des liquidations effectuées à charge du budget ordinaire et regroupées dans la classification économique sous le code économique 11 „salaires et charges sociales“, s'élève à 2.055.857.023 francs. Pour l'ensemble des autres opérations du budget ordinaire le montant des liquidations s'élève à 8.216.642.502 francs.

La Chambre des comptes signale un certain nombre de dépassements qui résultent d'une sous-estimation permanente (**Tableau 6**) ainsi que les dépassements de plus de 50% du crédit voté (**Tableau 7**). Pour être complet elle indique les dépassements dus à l'alimentation de fonds spéciaux dont la cause réside dans la plus-value de recettes de l'exercice 1997 (**Tableau 8**).

Tableau 6: Choix de crédits sous-estimés de façon permanente

| Libellé  | Exercice  | Article     | Crédit voté | Dépenses effectives |            |
|--|---|-------------|-------------|---------------------|------------|
| <b>00 - MINISTERE D'ETAT</b><br><b>Section 00.3 – Gouvernement</b><br>Indemnités pour services extraordinaires.<br>(Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice)   | 1993  | 00.3.11.130 | 5.441.000   | 7.326.957           |            |
|  | 1994  | 00.3.11.130 | 5.735.000   | 8.254.069           |            |
|  | 1995  | 00.3.11.130 | 6.536.000   | 7.417.307           |            |
|  | 1996  | 00.3.11.130 | 6.011.000   | 6.519.409           |            |
|  | 1997  | 00.3.11.130 | 6.150.000   | 7.058.991           |            |
|  | Frais d'experts et d'études.<br>(Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice)                             | 1993        | 00.3.12.120 | 7.000.000           | 31.782.522 |
|  |   | 1994        | 00.3.12.120 | 11.000.000          | 17.249.955 |
|  |   | 1995        | 00.3.12.120 | 3.820.000           | 17.608.723 |
|  |   | 1996        | 00.3.12.120 | 5.000.000           | 30.748.392 |
|  |   | 1997        | 00.3.12.120 | 15.000.000          | 44.012.710 |
|  | Dépenses diverses jugées opportunes par le gouvernement.<br>(Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) | 1993        | 00.3.12.350 | 100.000             | 2.554.431  |
|  |   | 1994        | 00.3.12.350 | 50.000              | 1.374.839  |
|  |   | 1995        | 00.3.12.350 | 50.000              | 4.539.057  |
|  |   | 1996        | 00.3.12.350 | 350.000             | 1.028.940  |
|  |   | 1997        | 00.3.12.350 | 350.000             | 9.061.282  |
| <b>01 – MINISTERE DES AFFAIRES ETRANGERES, DU COMMERCE EXTERIEUR</b><br><b>ET DE LA COOPERATION</b><br><b>Section 01.2 – Relations internationales – Contributions à des organismes internationaux</b><br>Contributions obligatoires aux divers budgets et autres dépenses communes des institutions internationales autres que l'Union européenne et frais s'y rattachant.<br>(Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) | 1993  | 01.2.35.030 | 60.228.000  | 80.692.093          |            |
|  | 1994  | 01.2.35.030 | 64.981.000  | 86.209.999          |            |
|  | 1995  | 01.2.35.030 | 73.072.000  | 89.175.043          |            |
|  | 1996  | 01.2.35.030 | 84.181.000  | 97.179.445          |            |
|  | 1997  | 01.2.35.030 | 83.676.000  | 104.908.878         |            |



| <i>Libellé</i>   | <i>Exercice</i> | <i>Article</i> | <i>Crédit voté</i> | <i>Dépenses effectives</i> |
|--|-----------------|----------------|--------------------|----------------------------|
| <b>02 – MINISTERE DE LA CULTURE</b><br><b>Section 02.0 – Dépenses générales</b><br>Contributions et cotisations à l'U.N.E.S.C.O.<br>(Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice)  | 1993            | 02.0.35.030    | 6.000.000          | 6.589.526                  |
|  | 1994            | 02.0.35.030    | 6.561.000          | 7.358.890                  |
|  | 1995            | 02.0.35.030    | 7.580.000          | 7.874.997                  |
|  | 1996            | 02.0.35.030    | 7.580.000          | 8.533.390                  |
|  | 1997            | 02.0.35.030    | 7.950.000          | 9.331.001                  |
| <b>03 – MINISTERE DE LA FONCTION PUBLIQUE ET DE LA REFORME ADMINISTRATIVE</b><br><b>Section 03.0 – Fonction publique et Réforme administrative – Dépenses diverses</b><br>Indemnités pour heures supplémentaires prestées par les agents de l'Etat.<br>(Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) | 1993            | 03.0.11.150    | 10.000             | 226.095                    |
|  | 1994            | 03.0.11.150    | 10.000             | 1.322.146                  |
|  | 1995            | 03.0.11.150    | 10.000             | 1.475.662                  |
|  | 1996            | 03.0.11.150    | 10.000             | 1.377.893                  |
|  | 1997            | 03.0.11.150    | 10.000             | 585.396                    |
| <b>04 – MINISTERE DES FINANCES</b><br><b>Section 04.0 – Dépenses générales</b><br>Attributions aux communes d'une partie du produit des amendes et confiscations en matière répressive.<br>(Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice)   | 1993            | 04.6.43.010    | 10.100.000         | 10.430.376                 |
|  | 1994            | 04.6.43.010    | 10.100.000         | 14.307.297                 |
|  | 1995            | 04.6.43.010    | 10.100.000         | 16.936.474                 |
|  | 1996            | 04.0.43.010    | 10.100.000         | 22.114.846                 |
|  | 1997            | 04.0.43.010    | 12.000.000         | 20.628.313                 |
| <b>Section 04.1 – Contributions directes et métrologie</b><br>Loyers d'immeubles et autres charges locatives accessoires payés à des secteurs autres que le secteur des administrations publiques.<br>(Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice)  | 1993            | 04.2.12.100    | 19.071.000         | 26.133.354                 |
|  | 1994            | 04.2.12.100    | 40.852.000         | 42.546.157                 |
|  | 1995            | 04.2.12.100    | 43.143.000         | 44.566.280                 |
|  | 1996            | 04.1.12.100    | 43.180.000         | 43.530.681                 |
|  | 1997            | 04.1.12.100    | 30.556.000         | 36.109.199                 |
| Frais de contentieux.<br>(Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice)   | 1993            | 04.2.12.110    | 120.000            | 160.707                    |
|  | 1994            | 04.2.12.110    | 100.000            | 719.997                    |
|  | 1995            | 04.2.12.110    | 100.000            | 893.428                    |
|  | 1996            | 04.1.12.110    | 150.000            | 1.590.177                  |
|  | 1997            | 04.1.12.110    | 250.000            | 2.166.962                  |

| <i>Libellé</i>   | <i>Exercice</i>   | <i>Article</i> | <i>Crédit voté</i> | <i>Dépenses effectives</i> |
|--|---|----------------|--------------------|----------------------------|
| <b>Section 04.2 – Enregistrement et domaines</b><br>Frais d'adjudication exposés par l'administration des domaines dans l'intérêt de la vente des biens et produits domaniaux.<br>(Crédit non limitatif)                           | 1993  | 04.3.12.330    | 300.000            | 405.479                    |
|  | 1994  | 04.3.12.330    | 350.000            | 489.399                    |
|  | 1995  | 04.3.12.330    | 400.000            | 509.965                    |
|  | 1996  | 04.2.12.330    | 450.000            | 610.676                    |
|  | 1997  | 04.2.12.330    | 500.000            | 930.765                    |
|  | 1993  | 04.3.23.000    | 1.000.000          | 3.224.462                  |
|  | 1994  | 04.3.23.000    | 1.000.000          | 2.739.497                  |
|  | 1995  | 04.3.23.000    | 2.000.000          | 2.343.398                  |
|  | 1996  | 04.2.23.000    | 2.000.000          | 2.517.991                  |
|  | 1997  | 04.2.23.000    | 2.300.000          | 4.751.811                  |
| <b>Section 04.3 – Douanes et accises</b><br>Loyers d'immeubles et charges locatives accessoires payés à des secteurs autres que le secteur des administrations publiques.<br>(Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) | 1993  | 04.4.12.100    | 14.038.000         | 19.433.176                 |
|  | 1994  | 04.4.12.100    | 19.023.000         | 20.797.578                 |
|  | 1995  | 04.4.12.100    | 24.605.000         | 26.060.599                 |
|  | 1996  | 04.3.12.100    | 27.941.000         | 27.941.298                 |
|  | 1997  | 04.3.12.100    | 29.647.000         | 32.013.778                 |
|  | <b>05 – MINISTERE DES FINANCES: BUDGET</b><br><b>Section 05.2 – Inspection générale des finances</b><br>Frais d'experts et d'études.<br>(Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) | 1993           | 04.1.12.120        | 3.000.000                  |
| 1994   |   | 04.1.12.120    | 3.000.000          | 12.541.312                 |
| 1995   |   | 04.1.12.120    | 3.000.000          | 16.817.080                 |
| 1996   |   | 05.2.12.120    | 17.000.000         | 34.708.721                 |
| 1997   |   | 05.2.12.120    | 28.000.000         | 31.184.400                 |
| 1993   |   | 04.5.12.000    | 100.000            | 232.998                    |
| 1994   |   | 04.5.12.000    | 100.000            | 191.629                    |
| 1995   |   | 04.5.12.000    | 100.000            | 216.976                    |
| 1996   |   | 05.5.12.000    | 100.000            | 126.824                    |
| 1997   |   | 05.5.12.000    | 200.000            | 235.536                    |
| <b>Section 05.5 – Cadastre et topographie</b><br>Indemnités pour services de tiers.<br>(Crédit non limitatif)  | 1993  | 04.5.12.000    | 100.000            | 232.998                    |
|  | 1994  | 04.5.12.000    | 100.000            | 191.629                    |
|  | 1995  | 04.5.12.000    | 100.000            | 216.976                    |
|  | 1996  | 05.5.12.000    | 100.000            | 126.824                    |
|  | 1997  | 05.5.12.000    | 200.000            | 235.536                    |

| <i>Libellé</i>   | <i>Exercice</i> | <i>Article</i> | <i>Crédit voté</i> | <i>Dépenses effectives</i> |
|--|-----------------|----------------|--------------------|----------------------------|
| <b>07 – MINISTÈRE DE LA JUSTICE</b><br><b>Section 07.0 – Dépenses générales</b><br>Indemnisation des dommages subis par des collaborateurs bénévoles; indemnisation en cas de détention préventive inopérante; indemnisation des victimes de dommages résultant d'une infraction.<br>(Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) | 1993            | 07.0.34.090    | 3.000.000          | 6.500.000                  |
|  | 1994            | 07.0.34.090    | 3.000.000          | 11.187.436                 |
|  | 1995            | 07.0.34.090    | 3.000.000          | 3.159.930                  |
|  | 1996            | 07.0.34.090    | 3.000.000          | 3.471.264                  |
|  | 1997            | 07.0.34.090    | 3.000.000          | 13.388.366                 |
|  | 1993            | 07.0.35.060    | 1.748.000          | 2.238.724                  |
|  | 1994            | 07.0.35.060    | 2.297.000          | 2.428.359                  |
|  | 1995            | 07.0.35.060    | 2.380.000          | 2.400.140                  |
|  | 1996            | 07.0.35.060    | 2.748.000          | 3.074.887                  |
|  | 1997            | 07.0.35.060    | 3.093.000          | 3.255.227                  |
| <b>Section 07.2 – Etablissements pénitentiaires</b><br>Frais d'hospitalisation et de clinique des détenus qui ne sont pas à même de porter les frais en résultant; traitement médical et psychiatrique et frais pharmaceutiques des détenus.<br>(Crédit non limitatif)   | 1993            | 07.2.12.150    | 14.000.000         | 27.525.511                 |
|  | 1994            | 07.2.12.150    | 16.000.000         | 20.365.161                 |
|  | 1995            | 07.2.12.150    | 20.000.000         | 25.974.737                 |
|  | 1996            | 07.2.12.150    | 20.000.000         | 26.979.196                 |
|  | 1997            | 07.2.12.150    | 24.000.000         | 33.665.570                 |
|  | 1993            | 07.2.12.320    | 9.000.000          | 9.281.157                  |
|  | 1994            | 07.2.12.320    | 9.100.000          | 9.544.136                  |
|  | 1995            | 07.2.12.320    | 9.200.000          | 10.144.306                 |
|  | 1996            | 07.2.12.320    | 9.388.000          | 11.063.889                 |
|  | 1997            | 07.2.12.320    | 9.900.000          | 12.883.709                 |
| Dépenses relatives au travail des détenus; acquisition d'outillage et des matières premières.<br>(Crédit non limitatif)  | 1993            | 07.2.34.090    | 18.500.000         | 18.717.783                 |
|  | 1994            | 07.2.34.090    | 18.500.000         | 19.805.000                 |
|  | 1995            | 07.2.34.090    | 19.700.000         | 21.661.252                 |
|  | 1996            | 07.2.34.090    | 20.700.000         | 20.981.881                 |
|  | 1997            | 07.2.34.090    | 20.700.000         | 21.527.703                 |
| Salaires des détenus.<br>(Crédit non limitatif)  | 1993            |                |                    |                            |
|  | 1994            |                |                    |                            |

| <i>Libellé</i>   | <i>Exercice</i>  | <i>Article</i> | <i>Crédit voté</i> | <i>Dépenses effectives</i> |
|--|--|----------------|--------------------|----------------------------|
| <b>08 – MINISTERE DE LA FORCE PUBLIQUE</b><br><b>Section 08.0 – Force publique – Dépenses générales</b><br>Paiements à faire en exécution de l'article VIII de la convention entre les Etats parties au traité de l'Atlantique du Nord sur le statut de leurs forces, signée le 19.6.1951 et approuvée par la loi du 26.1.1954; dédommagement de tierces personnes pour la part des sinistres non couverts par l'assurance; honoraires des avocats.<br>(Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) | 1993   | 08.0.34.040    | 300.000            | 2.149.545                  |
|  | 1994   | 08.0.34.040    | 300.000            | 968.367                    |
|  | 1995   | 08.0.34.040    | 500.000            | 596.729                    |
|  | 1996   | 08.0.34.040    | 500.000            | 1.170.272                  |
|  | 1997   | 08.0.34.040    | 500.000            | 662.909                    |
|  | 1993   | 08.0.37.010    | 3.260.000          | 10.297.871                 |
|  | 1994   | 08.0.37.010    | 3.260.000          | 7.985.076                  |
|  | 1995   | 08.0.37.010    | 3.260.000          | 9.989.203                  |
|  | 1996   | 08.0.37.010    | 8.000.000          | 11.344.183                 |
|  | 1997   | 08.0.37.010    | 8.000.000          | 11.682.709                 |
| <b>Section 08.3 – Police</b><br>Participation de l'Etat dans les rémunérations d'une partie du personnel administratif et auxiliaire des commissariats de police.<br>(Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice)   | 1993   | 08.3.11.060    | 11.411.000         | 24.084.412                 |
|  | 1994   | 08.3.11.060    | 6.731.000          | 26.118.049                 |
|  | 1995   | 08.3.11.060    | 6.905.000          | 33.342.534                 |
|  | 1996   | 08.3.11.060    | 17.235.000         | 28.275.823                 |
|  | 1997   | 08.3.11.060    | 17.073.000         | 25.888.820                 |
|  | <b>09 – MINISTERE DE L'INTERIEUR</b><br><b>Section 09.0 – Finances communales</b><br>Part de l'Etat dans les majorations biennales des secrétariats et recettes communales (article 4-2* du règlement grand-ducal du 4.4.1964).<br>(Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) | 1993           | 09.0.11.060        | 168.000.000                |
| 1994   |  | 09.0.11.060    | 189.000.000        | 194.845.367                |
| 1995   |  | 09.0.11.060    | 194.400.000        | 208.929.559                |
| 1996   |  | 09.0.11.060    | 205.500.000        | 224.759.825                |
| 1997   |  | 09.0.11.060    | 224.000.000        | 242.683.666                |
| 1993   |  | 09.5.12.010    | 1.850.000          | 2.455.193                  |
| 1994   |  | 09.5.12.010    | 2.100.000          | 2.412.019                  |
| 1995   |  | 09.5.12.010    | 2.250.000          | 2.503.192                  |
| 1996   |  | 09.5.12.010    | 2.450.000          | 2.538.210                  |
| 1997   |  | 09.5.12.010    | 2.500.000          | 2.978.805                  |
| <b>Section 09.5 – Protection civile</b><br>Frais de route et de séjour.<br>(Crédit non limitatif)  |  |                |                    |                            |

| <i>Libellé</i>   | <i>Exercice</i>                      | <i>Article</i>  | <i>Crédit voté</i>  | <i>Dépenses effectives</i>  |
|--|--------------------------------------|---|---|---|
| Acquisition et entretien du matériel d'intervention; autres frais d'intervention.<br>(Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice)   | 1993<br>1994<br>1995<br>1996<br>1997 | 09.5.12.320<br>09.5.12.320<br>09.5.12.320<br>09.5.12.320<br>09.5.12.320 | 7.000.000<br>12.183.000<br>8.555.000<br>9.000.000<br>9.800.000          | 8.996.514<br>15.180.114<br>11.445.139<br>9.979.057<br>10.742.739        |
| <b>11/12 – MINISTERE DE L'EDUCATION NATIONALE<br/>ET DE LA FORMATION PROFESSIONNELLE</b><br><b>Section 12.0 – Education différenciée</b><br>Contribution au placement d'enfants à des instituts étrangers.<br>(Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice)  | 1993<br>1994<br>1995<br>1996<br>1997 | 12.0.34.011<br>12.0.34.011<br>12.0.34.011<br>12.0.34.011<br>12.0.34.011 | 3.500.000<br>10.500.000<br>27.700.000<br>45.735.000<br>55.735.000       | 12.735.637<br>20.734.071<br>30.895.003<br>64.295.377<br>56.448.865      |
| <b>13 – MINISTERE DE LA FAMILLE ET DE LA SOLIDARITE</b><br><b>Section 13.2 – Solidarité</b><br>Remboursement aux communes de la part de l'Etat dans les frais d'entretien de diverses catégories d'indigènes indigènes exposés tant dans le pays qu'à l'étranger.<br>(Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) | 1993<br>1994<br>1995<br>1996<br>1997 | 13.2.43.000<br>13.2.43.000<br>13.2.43.000<br>13.2.43.000<br>13.2.43.000 | 85.000.000<br>90.000.000<br>92.000.000<br>100.000.000<br>110.000.000    | 104.775.403<br>89.973.817<br>123.516.431<br>134.646.007<br>156.181.345  |
| Remboursement aux communes des frais incombant à l'Etat du chef d'entretien d'indigents étrangers et indigènes dont le domicile de secours n'a pu être déterminé.<br>(Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice)   | 1993<br>1994<br>1995<br>1996<br>1997 | 13.2.43.001<br>13.2.43.001<br>13.2.43.001<br>13.2.43.001<br>13.2.43.001 | 50.000.000<br>52.000.000<br>55.000.000<br>70.000.000<br>85.000.000      | 67.541.234<br>51.863.426<br>107.413.082<br>106.779.995<br>116.760.020   |
| <b>Section 13.4 – Fonds national de solidarité</b><br>Dotations du fonds national de solidarité destinées à couvrir les besoins résultant des obligations définies par la loi du 16.4.1979: allocation spéciale pour personnes gravement handicapées.<br>(Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice)             | 1993<br>1994<br>1995<br>1996<br>1997 | 13.4.34.012<br>13.4.34.012<br>13.4.34.012<br>13.4.34.012<br>13.4.34.012 | 366.000.000<br>390.000.000<br>412.000.000<br>423.000.000<br>455.000.000 | 372.096.949<br>394.441.615<br>417.000.000<br>428.786.890<br>457.525.897 |

| <i>Libellé</i>   | <i>Exercice</i> | <i>Article</i> | <i>Crédit voté</i> | <i>Dépenses effectives</i> |
|--|-----------------|----------------|--------------------|----------------------------|
| <b>Section 13.5 – Caisse nationale des prestations familiales</b><br>Prise en charge par l'Etat des allocations de naissance; allocations prénatales; allocations de naissance proprement dites et allocations postnatales.<br>(Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) | 1993            | 13.5.42.001    | 252.200.000        | 266.461.561                |
|  | 1994            | 13.5.42.001    | 265.000.000        | 294.122.848                |
|  | 1995            | 13.5.42.001    | 294.000.000        | 294.016.692                |
|  | 1996            | 13.5.42.001    | 304.500.000        | 315.739.361                |
|  | 1997            | 13.5.42.001    | 305.000.000        | 313.953.182                |
| <b>14 – MINISTERE DE LA SANTE</b><br><b>Section 14.0 – Direction de la santé</b><br>Service du directeur de la santé: loyers d'immeubles et charges locatives accessoires payées à des secteurs autres que le secteur des administrations publiques.<br>(Crédit non limitatif)       | 1993            | 14.0.12.100    | 2.092.000          | 2.385.300                  |
|  | 1994            | 14.0.12.100    | 2.134.000          | 2.564.800                  |
|  | 1995            | 14.0.12.100    | 2.725.000          | 4.079.083                  |
|  | 1996            | 14.0.12.100    | 2.824.000          | 2.898.317                  |
|  | 1997            | 14.0.12.100    | 2.824.000          | 2.901.350                  |
| <b>Section 14.3 – Service d'action médico-sociothérapeutique</b><br>Allocation de soins pour personnes âgées.<br>(Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice)   | 1993            | 14.3.34.010    | 260.000.000        | 278.422.381                |
|  | 1994            | 14.3.34.010    | 290.000.000        | 301.328.648                |
|  | 1995            | 14.3.34.010    | 320.000.000        | 346.257.533                |
|  | 1996            | 14.3.34.010    | 360.000.000        | 364.315.763                |
|  | 1997            | 14.3.34.010    | 385.000.000        | 393.798.422                |
| <b>Section 14.4 – Hôpital neuropsychiatrique de l'Etat</b><br>Frais de médicaments, d'outillage médical et clinique; frais dentaires et frais de clinique; frais de traitements spéciaux.<br>(Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice)                                   | 1993            | 14.4.12.160    | 29.170.000         | 31.248.717                 |
|  | 1994            | 14.4.12.160    | 27.870.000         | 34.307.392                 |
|  | 1995            | 14.4.12.160    | 28.300.000         | 36.176.121                 |
|  | 1996            | 14.4.12.160    | 35.040.000         | 38.598.149                 |
|  | 1997            | 14.4.12.160    | 37.145.000         | 39.126.648                 |
| <b>17/18 – MINISTERE DE LA SECURITE SOCIALE</b><br><b>Section 17.1 – Inspection générale de la sécurité sociale</b><br>Mise à jour de la législation nationale et internationale sur la sécurité sociale.<br>(Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice)                   | 1993            | 17.1.12.131    | 5.000              | 743.230                    |
|  | 1994            | 17.1.12.131    | 5.000              | 681.995                    |
|  | 1995            | 17.1.12.131    | 5.000              | 206.893                    |
|  | 1996            | 17.1.12.131    | 5.000              | 590.602                    |
|  | 1997            | 17.1.12.131    | 5.000              | 196.869                    |

| <i>Libellé</i>   | <i>Exercice</i>                      | <i>Article</i>  | <i>Crédit voté</i>   | <i>Dépenses effectives</i>  |
|--|--------------------------------------|---|--|---|
| <b>Section 18.4 – Office des assurances sociales</b><br>Participation de l'Etat aux frais de fonctionnement: frais d'agence à rembourser.<br>(Crédit non limitatif)  | 1993<br>1994<br>1995<br>1996<br>1997 | 18.4.12.301<br>18.4.12.301<br>18.4.12.301<br>18.4.12.301<br>18.4.12.301 | 3.800.000<br>4.524.000<br>4.420.000<br>10.000.000<br>10.000.000    | 4.215.653<br>4.847.755<br>4.711.162<br>12.362.484<br>12.327.392       |
| <b>Section 18.5 – Caisse de pension des employés privés</b><br>Participation de l'Etat aux frais de fonctionnement: frais de contentieux.<br>(Crédit non limitatif)  | 1993<br>1994<br>1995<br>1996<br>1997 | 18.5.12.110<br>18.5.12.110<br>18.5.12.110<br>18.5.12.110<br>18.5.12.110 | 300.000<br>310.000<br>410.000<br>500.000<br>550.000                | 641.200<br>501.382<br>575.301<br>621.875<br>725.261                   |
| <b>19 – MINISTERE DE L'AGRICULTURE, DE LA VITICULTURE ET DU DEVELOPPEMENT RURAL</b><br><b>Section 19.1 – Mesures économiques et sociales spéciales</b><br>Mesures spéciales prises en vertu du règlement du conseil de l'Union Européenne et concernant les retraits de terres arables ainsi que l'intensification et la reconversion de la production.<br>(Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) | 1993<br>1994<br>1995<br>1996<br>1997 | 19.1.34.102<br>19.1.34.102<br>19.1.34.102<br>19.1.34.102<br>19.1.34.102 | 2.600.000<br>6.042.000<br>6.500.000<br>1.494.000<br>2.846.000      | 7.384.126<br>7.371.118<br>7.236.395<br>7.736.162<br>7.739.699         |
| <b>Section 19.4 – Service d'économie rurale</b><br>Frais d'impression et d'envoi de formulaires de décisions et de documentation destinés aux agriculteurs.<br>(Crédit non limitatif)  | 1993<br>1994<br>1995<br>1996<br>1997 | 19.4.12.300<br>19.4.12.300<br>19.4.12.300<br>19.4.12.300<br>19.4.12.300 | 1.250.000<br>1.250.000<br>1.310.000<br>1.500.000<br>1.700.000      | 1.308.518<br>1.474.783<br>1.673.696<br>2.151.018<br>2.012.303         |
| <b>Section 19.7 – Sylviculture</b><br>Subsides aux propriétaires et exploitants pour l'amélioration des structures forestières.<br>(Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice)   | 1993<br>1994<br>1995<br>1996<br>1997 | 19.7.53.020<br>19.7.53.020<br>19.7.53.020<br>19.7.53.020<br>19.7.53.020 | 75.000.000<br>78.000.000<br>78.000.000<br>78.000.000<br>82.000.000 | 79.305.370<br>109.988.719<br>112.962.826<br>112.994.252<br>93.477.020 |

| <i>Libellé</i>  | <i>Exercice</i> | <i>Article</i> | <i>Crédit voté</i> | <i>Dépenses effectives</i> |
|---|-----------------|----------------|--------------------|----------------------------|
| <b>21 – MINISTERE DES CLASSES MOYENNES ET DU TOURISME</b><br><b>Section 21.0 – Classes moyennes</b><br>Application de la loi-cadre ayant pour objet l'amélioration structurelle des entreprises du commerce et de l'artisanat: subventions en capital (article 3 de la loi du 29.7.1968).<br>(Crédit non limitatif)   | 1993            | 21.0.53.040    | 100.000.000        | 109.999.950                |
|   | 1994            | 21.0.53.040    | 110.000.000        | 159.995.500                |
|   | 1995            | 21.0.53.040    | 110.000.000        | 159.999.632                |
|   | 1996            | 21.0.53.040    | 110.000.000        | 194.997.850                |
|   | 1997            | 21.0.53.040    | 110.000.000        | 170.000.000                |
| <b>22 – MINISTERE DES COMMUNICATIONS</b><br><b>Section 22.1 – Centre informatique de l'Etat</b><br>Frais de surveillance des immeubles.<br>(Crédit non limitatif)   | 1993            | 22.1.12.301    | 6.066.000          | 6.190.176                  |
|   | 1994            | 22.1.12.301    | 6.165.000          | 6.383.934                  |
|   | 1995            | 22.1.12.301    | 6.545.000          | 6.547.264                  |
|   | 1996            | 22.1.12.301    | 6.545.000          | 6.665.601                  |
|   | 1997            | 22.1.12.301    | 6.775.000          | 6.837.834                  |
| <b>23 – MINISTERE DES TRANSPORTS</b><br><b>Section 23.6 – Aéroport de Luxembourg</b><br>Primes à payer pour assurance-responsabilité civile et accidents et franchises à payer suite à des accidents et faits où la responsabilité civile de l'Etat est engagée.<br>(Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice)   | 1993            | 23.6.12.200    | 7.500.000          | 8.953.204                  |
|   | 1994            | 23.6.12.200    | 8.000.000          | 10.038.401                 |
|   | 1995            | 23.6.12.200    | 9.000.000          | 10.400.052                 |
|   | 1996            | 23.6.12.200    | 10.000.000         | 10.400.052                 |
|   | 1997            | 23.6.12.200    | 10.500.000         | 10.712.052                 |
| <b>25 – MINISTERE DES TRAVAUX PUBLICS</b><br><b>Section 25.0 – Travaux publics – Dépenses générales</b><br>Dommages-intérêts dus à la suite d'accidents et de faits où la responsabilité civile de l'Etat est engagée; subventions dans l'intérêt de l'indemnisation de dommages causés par d'autres accidents et faits.<br>(Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) | 1993            | 25.0.34.040    | 3.000.000          | 25.618.225                 |
|   | 1994            | 25.0.34.040    | 3.000.000          | 27.270.743                 |
|   | 1995            | 25.0.34.040    | 3.000.000          | 4.979.092                  |
|   | 1996            | 25.0.34.040    | 3.000.000          | 5.871.932                  |
|   | 1997            | 25.0.34.040    | 3.000.000          | 3.999.780                  |



| <i>Libellé</i>  | <i>Exercice</i> | <i>Article</i> | <i>Crédit voté</i> | <i>Dépenses effectives</i> |
|---|-----------------|----------------|--------------------|----------------------------|
| <b>Section 25.1 – Ponts et chaussées – Dépenses générales</b><br>Service d'hiver et accidents de la circulation: indemnités pour heures supplémentaires.<br>(Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) | 1993            | 25.1.11.150    | 7.000.000          | 9.632.685                  |
|   | 1994            | 25.1.11.150    | 7.500.000          | 8.889.865                  |
|   | 1995            | 25.1.11.150    | 7.500.000          | 12.195.404                 |
|   | 1996            | 25.1.11.150    | 8.000.000          | 14.440.910                 |
|   | 1997            | 25.1.11.150    | 9.000.000          | 11.960.305                 |
|   | 1993            | 25.1.12.100    | 2.956.000          | 7.101.600                  |
|   | 1994            | 25.1.12.100    | 9.268.000          | 9.267.600                  |
| Loyers d'immeubles et charges locatives accessoires payés à des secteurs autres que le secteur des administrations publiques.<br>(Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice)                            | 1995            | 25.1.12.100    | 7.798.000          | 8.677.380                  |
|   | 1996            | 25.1.12.100    | 1.990.000          | 4.053.895                  |
|   | 1997            | 25.1.12.100    | 2.040.000          | 2.267.794                  |
|   | 1993            | 25.2.14.004    | 42.000.000         | 49.288.937                 |
|   | 1994            | 25.2.14.004    | 44.000.000         | 72.628.467                 |
| <b>Section 25.2 – Ponts et chaussées – Travaux propres</b><br>Voie de l'Etat: réparation de dégâts causés par les usagers de la route.<br>(Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice)                   | 1995            | 25.2.14.004    | 46.200.000         | 102.030.627                |
|   | 1996            | 25.2.14.004    | 55.000.000         | 86.995.968                 |
|   | 1997            | 25.2.14.004    | 70.000.000         | 79.197.889                 |
|   | 1993            | 25.4.12.083    | 250.000.000        | 258.996.823                |
|   | 1994            | 25.4.12.083    | 265.000.000        | 299.998.568                |
| <b>Section 25.4 – Bâtiments publics – Compétences propres</b><br>Bâtiments de l'Etat: eau, gaz, électricité; taxes et dépenses diverses.<br>(Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice)                 | 1995            | 25.4.12.083    | 45.000.000         | 51.499.444                 |
|   | 1996            | 25.4.12.083    | 50.000.000         | 59.105.513                 |
|   | 1997            | 25.4.12.083    | 52.000.000         | 60.500.000                 |
|   | 1993            | 25.4.12.300    | 2.500.000          | 9.989.670                  |
|   | 1994            | 25.4.12.300    | 3.000.000          | 6.000.000                  |
| Frais de déménagement des services publics.<br>(Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice)  | 1995            | 25.4.12.300    | 3.000.000          | 5.094.619                  |
|   | 1996            | 25.4.12.300    | 4.000.000          | 13.717.073                 |
|   | 1997            | 25.4.12.300    | 4.000.000          | 8.500.630                  |
|   | 1993            | 55.2.72.012    | 240.000.000        | 324.919.276                |
|   | 1994            | 55.2.72.012    | 250.000.000        | 299.045.746                |
| <b>Section 55.2 – Bâtiments publics</b><br>Divers bâtiments de l'Etat: travaux de construction, de transformation et de remise en état.<br>(Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice)                  | 1995            | 55.2.72.012    | 250.000.000        | 338.954.443                |
|   | 1996            | 55.2.72.012    | 250.000.000        | 389.000.000                |
|   | 1997            | 55.2.72.012    | 250.000.000        | 489.254.400                |

Tableau 7: *Choix de crédits non limitatifs dépassés de plus de 50%*

| <i>Article</i> | <i>Libellé</i>   | <i>Crédit voté</i> | <i>Liquidé</i> | <i>Dépassement</i> |
|----------------|--|--------------------|----------------|--------------------|
|                | <b>00 – MINISTERE D'ETAT</b>   |                    |                |                    |
|                | <b>Section 00.3 – Gouvernement</b>   |                    |                |                    |
| 00.3.12.120    | Frais d'experts et d'études.<br>(Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) .....  | 15.000.000         | 44.012.710     | 29.012.710         |
| 00.3.12.350    | Dépenses diverses jugées opportunes par le gouvernement.<br>(Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) .....  | 350.000            | 9.061.282      | 8.711.282          |
| 00.3.12.360    | Indemnisation des fonctionnaires ou anciens fonctionnaires ayant subi un dommage en raison de leur qualité ou de leurs fonctions.<br>(Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) .....                         | 80.000             | 1.909.284      | 1.829.284          |
| 00.3.34.040    | Domages-intérêts dus à la suite de faits dommageables engageant la responsabilité de l'Etat.<br>(Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) .....  | 2.000.000          | 9.498.102      | 7.498.102          |
|                | <b>Section 00.6 – Cultes</b>   |                    |                |                    |
| 00.6.12.010    | Culte catholique: Frais de déménagement.<br>(Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) .....  | 200.000            | 980.407        | 780.407            |
|                | <b>01 – MINISTERE DES AFFAIRES ETRANGERES, DU COMMERCE EXTERIEUR<br/>ET DE LA COOPERATION</b>  |                    |                |                    |
|                | <b>Section 01.0 – Dépenses générales</b>   |                    |                |                    |
| 01.0.12.013    | Présidence luxembourgeoise de l'Union européenne: frais de route et de séjour à l'étranger (Ministère des affaires étrangères et autres administrations).<br>(Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) ..... | 25.000.000         | 61.208.679     | 36.208.679         |
|                | <b>Section 01.1 – Relations internationales – Missions diplomatiques</b>   |                    |                |                    |
| 01.1.11.140    | Remboursement des frais exceptionnels de scolarité des agents en fonction à l'étranger.<br>(Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice).....  | 1.900.000          | 4.556.000      | 2.656.000          |
|                | <b>Section 01.2 – Relations internationales – Contributions à des organismes internationaux</b>  |                    |                |                    |
| 01.2.11.300    | Opérations de maintien de la paix et missions d'observation et de soutien organisées par des organisations internationales: dépenses de personnel.<br>(Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice).....         | 500.000            | 795.000        | 295.000            |

| <i>Article</i> | <i>Libellé</i>  | <i>Crédit voté</i> | <i>Liquidé</i> | <i>Dépassement</i> |
|----------------|---|--------------------|----------------|--------------------|
| 01.2.35.060    | Contributions volontaires à des actions internationales à caractère politique ou économique.<br>(Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) .....   | 12.000.000         | 29.994.116     | 17.994.116         |
|                | <b>02 – MINISTERE DE LA CULTURE</b>   |                    |                |                    |
|                | <b>Section 02.2 – Musée national d'histoire et d'art</b>  |                    |                |                    |
| 02.0.12.220    | Recherches historiques et travaux de caractère archéologique: dépenses diverses.<br>(Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) .....   | 15.000.000         | 24.739.859     | 9.739.859          |
|                | <b>03 – MINISTERE DE LA FONCTION PUBLIQUE<br/>ET DE LA REFORME ADMINISTRATIVE</b>   |                    |                |                    |
|                | <b>Section 03.0 – Fonction publique et Réforme administrative – Dépenses diverses</b>   |                    |                |                    |
| 03.0.11.150    | Indemnités pour heures supplémentaires prestées par les agents de l'Etat.<br>(Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) .....  | 10.000             | 585.396        | 575.396            |
| 03.0.12.110    | Honoraires d'avocats pour actions judiciaires ordonnées par l'administration.<br>(Crédit non limitatif) .....   | 300.000            | 638.581        | 338.581            |
|                | <b>04 – MINISTERE DES FINANCES</b>  |                    |                |                    |
|                | <b>Section 04.0 – Dépenses générales</b>  |                    |                |                    |
| 04.0.12.300    | Institutions financières internationales: dépenses diverses en relation avec les parts contributives du Grand-Duché dans la reconstitution des ressources ou avec la tenue des assemblées annuelles.<br>(Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) ..... | 400.000            | 817.652        | 417.652            |
| 04.0.43.010    | Attribution aux communes d'une partie du produit des amendes et des confiscations en matière répressive.<br>(Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) .....   | 12.000.000         | 20.628.313     | 8.628.313          |
|                | <b>Section 04.1 – Contributions directes et métrologie</b>  |                    |                |                    |
| 04.1.12.110    | Frais de contentieux.<br>(Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) .....  | 250.000            | 2.166.962      | 1.916.962          |
|                | <b>Section 04.2 – Enregistrement et domaines</b>  |                    |                |                    |
| 04.2.12.330    | Frais d'adjudication exposés par l'administration des domaines dans l'intérêt de la vente des biens et produits domaniaux.<br>(Crédit non limitatif) .....  | 500.000            | 930.765        | 430.765            |

| <i>Article</i> | <i>Libellé</i>  | <i>Crédit voté</i> | <i>Liquidé</i> | <i>Dépassement</i> |
|----------------|---|--------------------|----------------|--------------------|
| 04.2.12.350    | Fabrication de papier-timbre et de timbres mobiles; dépenses de l'atelier.<br>(Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice).....  | 2.500.000          | 4.750.776      | 2.250.776          |
| 04.2.23.000    | Intérêt des consignations et dépôts.<br>(Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice).....  | 2.300.000          | 4.751.811      | 2.451.811          |
| 04.3.12.330    | <b>Section 04.3 – Douanes et accises</b><br>Honoraires et frais d'experts; frais d'interprètes et frais de traduction; frais judiciaires;<br>dommages-intérêts; restitution d'intérêts de retard; indemnités pour visiteuses.<br>(Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice)..... | 5.000              | 24.264         | 19.264             |
| 05.0.12.310    | <b>05 – MINISTERE DES FINANCES: BUDGET</b><br><b>Section 05.0 – Dépenses générales</b><br>Crédit commun: dépenses sur exercices clos.<br>(Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) .....  | 50.000             | 1.115.614      | 1.065.614          |
| 05.1.11.131    | <b>Section 05.1 – Chambre des comptes</b><br>Jetons de présence des conseillers suppléants.<br>(Crédit non limitatif) .....   | 99.000             | 167.901        | 68.901             |
| 05.5.12.001    | <b>Section 05.5 – Cadastre et topographie</b><br>Travaux de mesurage et travaux connexes à exécuter par le secteur privé: honoraires et autres<br>prestations.<br>(Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) .....   | 500.000            | 896.000        | 396.000            |
| 05.5.12.320    | Travaux d'abornement des frontières.<br>(Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) .....   | 100.000            | 153.287        | 53.287             |
| 05.6.12.310    | <b>Section 05.6 – Service central des imprimés</b><br>Frais de diffusion des ouvrages édités par l'Etat.<br>(Crédit non limitatif) .....  | 250.000            | 583.275        | 333.275            |
| 06.0.91.005    | <b>06 – MINISTERE DES FINANCES: DETTE PUBLIQUE</b><br><b>Section 06.0 – Dette publique</b><br>Alimentation du fonds spécial pour le service de la dette publique: amortissements.<br>(Crédit non limitatif) .....   | 391.647.000        | 2.581.748.560  | 2.190.101.560      |

| <i>Article</i> | <i>Libellé</i>  | <i>Crédit voté</i> | <i>Liquidé</i> | <i>Dépassement</i> |
|----------------|---|--------------------|----------------|--------------------|
| 06.0.93.000    | Crédits contractés, sous la garantie de l'Etat, par le fonds d'urbanisation et d'aménagement du plateau de Kirchberg: intérêts.   | 2.000.000          | 3.145.941      | 1.145.941          |
| 06.0.93.001    | (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) .....   |                    |                |                    |
|                | Crédits contractés, sous la garantie de l'Etat, par le fonds de rénovation de la vieille ville: intérêts.   | 2.000.000          | 7.198.923      | 5.198.923          |
|                | (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) .....   |                    |                |                    |
|                | <b>07 – MINISTERE DE LA JUSTICE</b>   |                    |                |                    |
|                | <b>Section 07.0 – Justice</b>   |                    |                |                    |
| 07.0.12.130    | Publication et mise à jour des codes luxembourgeois et des répertoires de jurisprudence.  | 2.500.000          | 4.356.843      | 1.856.843          |
|                | (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) .....   |                    |                |                    |
| 07.0.34.090    | Indemnisation des dommages subis par des collaborateurs bénévoles; indemnisation en cas de détention préventive inopérante; indemnisation des victimes de dommages résultant d'une infraction.                              | 3.000.000          | 13.388.366     | 10.388.366         |
|                | (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) .....   |                    |                |                    |
|                | <b>Section 07.1 – Services judiciaires</b>  |                    |                |                    |
| 07.1.11.131    | Juges et juges de paix suppléants: indemnités pour services extraordinaires.  | 760.000            | 1.776.647      | 1.016.647          |
|                | (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) .....   |                    |                |                    |
|                | <b>08 – MINISTERE DE LA FORCE PUBLIQUE</b>  |                    |                |                    |
|                | <b>Section 08.0 – Force publique – Dépenses générales</b>   |                    |                |                    |
| 08.0.11.300    | Indemnités spéciales allouées aux membres de missions de maintien de la paix.   | 2.500.000          | 6.365.734      | 3.865.734          |
|                | (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) .....   |                    |                |                    |
| 08.0.35.033    | Part contributive aux frais des quarties généraux de l'Eurocorps.   | 1.000.000          | 12.382.244     | 11.099.244         |
|                | (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) .....   |                    |                |                    |
|                | <b>Section 08.1 – Armée</b>   |                    |                |                    |
| 08.1.11.080    | Frais médicaux et funéraires divers.  | 12.000.000         | 22.982.668     | 10.982.668         |
|                | (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) .....   |                    |                |                    |
| 08.1.11.081    | Accidents de service de toute nature: dommages-intérêts; remboursement à l'office des assurances sociales des frais avancés pour la réparation des accidents de service ou de maladies provoquées par le service militaire. | 20.000.000         | 41.746.049     | 21.746.049         |
|                | (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice)   |                    |                |                    |

| <i>Article</i> | <i>Libellé</i>   | <i>Crédit voté</i> | <i>Liquidité</i> | <i>Dépassement</i> |
|----------------|--|--------------------|------------------|--------------------|
| 08.1.11.150    | Indemnités pour heures supplémentaires.<br>(Crédit non limitatif) .....  | 100.000            | 1.278.639        | 1.178.639          |
| 08.2.11.150    | <b>Section 08.2 – Gendarmerie</b><br>Indemnités pour heures supplémentaires.<br>(Crédit non limitatif) .....   | 1.500.000          | 3.280.883        | 1.780.883          |
| 08.3.11.060    | <b>Section 08.3 – Police</b><br>Participation de l'Etat dans les rémunérations d'une partie du personnel administratif et auxiliaire des commissariats de police.<br>(Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) ..... | 17.073.000         | 25.888.820       | 8.815.820          |
| 08.3.11.080    | Frais médicaux et funéraires divers.<br>(Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) .....  | 30.000             | 274.977          | 244.977            |
| 08.3.11.150    | Indemnités pour heures supplémentaires.<br>(Crédit non limitatif) .....  | 1.000.000          | 7.311.833        | 6.311.833          |
| 08.3.12.360    | Dépenses afférentes aux mesures d'ordre public; examens médicaux et autres frais connexes.<br>(Crédit non limitatif) .....   | 180.000            | 305.835          | 125.835            |
|                | <b>10 – MINISTERE DE L'EDUCATION PHYSIQUE ET DES SPORTS</b>  |                    |                  |                    |
| 10.2.11.130    | <b>Section 10.2 – Centre sportif national de natation</b><br>Indemnités pour services extraordinaires.<br>(Crédit non limitatif) .....   | 60.000             | 96.000           | 36.000             |
| 10.2.12.000    | Indemnités pour services de tiers.<br>(Crédit non limitatif) .....   | 250.000            | 384.000          | 134.000            |
|                | <b>11/12 – MINISTERE DE L'EDUCATION NATIONALE<br/>ET DE LA FORMATION PROFESSIONNELLE</b>   |                    |                  |                    |
| 11.0.11.132    | <b>Section 11.0 – Dépenses générales</b><br>Leçons supplémentaires et leçons de remplacement: indemnités pour services extraordinaires.<br>(Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) .....                           | 340.000.000        | 662.534.870      | 322.534.870        |
| 11.0.11.138    | Indemnités pour services extraordinaires dans le cadre du passage primaire – postprimaire.<br>(Crédit non limitatif) .....   | 6.985.000          | 17.584.026       | 10.342.026         |

| <i>Article</i> | <i>Libellé</i>   | <i>Crédit voté</i> | <i>Liquidé</i> | <i>Dépassement</i> |
|----------------|--|--------------------|----------------|--------------------|
| 11.8.12.303    | <b>Section 11.8 – Cantines et internats scolaires</b><br>Réparation et entretien des équipements spéciaux des cantines scolaires.<br>(Crédit non limitatif) .....  | 400.000            | 786.876        | 349.876            |
| 12.5.12.100    | <b>Section 12.5 – Enseignement secondaire technique</b><br>Indemnités pour services de tiers.<br>(Crédit non limitatif) .....  | 20.432.000         | 31.339.722     | 10.907.722         |
| 12.6.41.010    | <b>Section 12.6 – Service de la formation professionnelle</b><br>Dotation au bénéfice de l'institut national pour le développement de la formation professionnelle continue.<br>(Crédit non limitatif) .....   | 5.000              | 20.000.000     | 19.995.000         |
| 12.8.12.002    | <b>Section 12.8 – Institut supérieur d'études et de recherches pédagogiques</b><br>Formation de base: indemnités pour services de tiers.<br>(Crédit non limitatif) .....   | 1.400.000          | 2.346.328      | 946.328            |
| 13.5.12.110    | <b>13 – MINISTERE DE LA FAMILLE ET DE LA SOLIDARITE</b><br><b>Section 13.5 – Caisse nationale des prestations familiales</b><br>Participation de l'Etat aux frais de fonctionnement: frais de contentieux.<br>(Crédit non limitatif) .....   | 40.000             | 298.801        | 258.801            |
| 13.8.12.150    | <b>Section 13.8 – Centres socio-éducatifs de l'Etat</b><br>Frais d'hospitalisation et de clinique des pupilles qui ne sont pas à même de porter les frais en résultant; traitement médical et psychiatrique et frais pharmaceutiques des pupilles.<br>(Crédit non limitatif) ..... | 2.100.000          | 3.367.879      | 1.249.879          |
| 14.0.12.122    | <b>14 – MINISTERE DE LA SANTE</b><br><b>Section 14.0 – Direction de la santé</b><br>Investissements dans le domaine hospitalier: frais d'experts et d'études.<br>(Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) .....   | 500.000            | 12.166.043     | 11.666.043         |

| <i>Article</i> | <i>Libellé</i>  | <i>Crédit voté</i> | <i>Liquidité</i> | <i>Dépassement</i> |
|----------------|---|--------------------|------------------|--------------------|
| 15.2.93.002    | <b>15 – MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT</b><br><b>Section 15.2 – Administration des eaux et forêts</b><br>Versement au fonds spécial de la chasse du droit supplémentaire perçu sur les permis de chasse en vertu de l'article 11 de la loi modifiée du 20.7.1925 sur l'amodiation de la chasse et l'indemnisation des dégâts causés par le gibier.<br>(Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) .....                 | 9.593.000          | 15.593.000       | 6.000.000          |
| 16.1.12.301    | <b>16 – MINISTÈRE DU TRAVAIL ET DE L'EMPLOI</b><br><b>Section 16.1 – Administration de l'emploi</b><br>Frais résultant des missions dévolues à l'Administration de l'Emploi sur le plan national et international; frais résultant du fonctionnement du comité permanent de l'emploi et des actions de suivi des décisions prises par le comité de coordination tripartite en matière d'emploi.<br>(Crédit non limitatif) ..... | 2.000.000          | 10.565.328       | 8.565.328          |
| 16.2.12.130    | <b>Section 16.2 – Inspection du travail et des mines</b><br>Frais de gestion et de reproduction de normes européennes et frais de production, de gestion et de reproduction du code de la sécurité au travail ayant donné lieu à des avances ou à des commandes fermes correspondantes.<br>(Crédit non limitatif) .....   | 5.000              | 201.207          | 196.207            |
| 16.2.12.303    | Frais pour la réalisation de projets cofinancés par la Commission Européenne et relatifs au domaine de la santé et de la sécurité au travail.<br>(Crédit non limitatif) .....   | 5.000              | 1.004.360        | 999.360            |
| 16.2.12.306    | Frais pour cours et programmes de formation en matière de sécurité et de santé des travailleurs au travail.<br>(Crédit non limitatif) .....   | 500.000            | 1.408.605        | 908.605            |
| 16.4.93.001    | <b>Section 16.4 – Fonds pour l'emploi</b><br>Dotation extraordinaire du fonds pour l'emploi.<br>(Crédit non limitatif) .....  | 750.000.000        | 3.750.000.000    | 3.000.000.000      |



| <i>Article</i> | <i>Libellé</i>  | <i>Crédit voté</i> | <i>Liquidé</i> | <i>Dépassement</i> |
|----------------|---|--------------------|----------------|--------------------|
|                | <b>17/18 – MINISTÈRE DE LA SECURITE SOCIALE</b>   |                    |                |                    |
|                | <b>Section 17.1 – Inspection générale de la sécurité sociale</b>  |                    |                |                    |
| 17.1.12.120    | Frais d'experts et d'études.<br>(Crédit non limitatif) .....  | 10.000             | 2.673.492      | 2.663.492          |
| 17.1.12.131    | Mise à jour de la législation nationale et internationale sur la sécurité sociale.<br>(Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) .....   | 5.000              | 196.869        | 141.869            |
|                | <b>Section 17.2 – Contrôle médical de la sécurité sociale</b>   |                    |                |                    |
| 17.2.12.150    | Frais d'expertises médicales effectuées sur demande du contrôle médical de la sécurité sociale.<br>(Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) .....  | 1.650.000          | 3.184.021      | 1.534.021          |
|                | <b>Section 17.5 – Comité central de l'union des caisses de maladie. –<br/>Participation de l'Etat aux frais de prestation des caisses de maladie</b>  |                    |                |                    |
| 17.5.42.009    | Participation forfaitaire dans l'intérêt de l'apurement des créances du secteur hospitalier au titre des exercices 1993 et 1994 (1ère tranche).<br>(Crédit non limitatif) .....   | 221.377.000        | 664.129.281    | 442.752.281        |
|                | <b>Section 18.4 – Office des assurances sociales</b>  |                    |                |                    |
| 18.4.42.006    | Association d'assurance contre les accidents, section industrielle. – Participation aux frais de prestations: prise en charge des dépenses provenant d'accidents survenus lors d'actions de secours et de sauvetage apportées à la personne ou aux biens d'un tiers en péril, ainsi que lors des exercices théoriques ou pratiques se rapportant directement à ces actions; dépenses pour indemnités dues au titre d'accidents survenus à des personnes assurées en vertu de règlement grand-ducal du 6 mars 1991.<br>(Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) ..... | 4.500.000          | 6.778.277      | 2.278.277          |
| 18.4.42.007    | Association d'assurance contre les accidents, section industrielle. – Participation aux frais de prestations: prise en charge des dépenses provenant d'accidents survenus lors des activités de mise au travail (RMG, chômage, jeunes délinquants, loi du 27.7.1987, article 111.1).<br>(Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) .....   | 3.400.000          | 6.077.581      | 2.677.581          |
|                | <b>Section 18.7 – Caisse de pension agricole</b>  |                    |                |                    |
| 18.7.11.050    | Participation de l'Etat aux frais de fonctionnement: pensions et traitements d'attente; secours et trimestres de faveur; suppléments de pension.....  | 1.571.000          | 2.464.809      | 893.809            |

| <i>Article</i> | <i>Libellé</i>  | <i>Crédit voté</i> | <i>Liquidé</i> | <i>Dépassement</i> |
|----------------|---|--------------------|----------------|--------------------|
|                | <b>19 – MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE, DE LA VITICULTURE<br/>ET DU DEVELOPPEMENT RURAL</b>   |                    |                |                    |
|                | <b>Section 19.1 – Mesures économiques et sociales spéciales</b>   |                    |                |                    |
| 19.1.31.056    | Contributions à des actions de diminution du coût de certains moyens de production de l'agriculture, de la viticulture et de l'horticulture.<br>(Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) .....   | 84.900.000         | 284.771.191    | 199.871.191        |
| 19.1.34.102    | Mesures spéciales prises en vertu du règlement du conseil de l'Union Européenne et concernant les retails de terres arables ainsi que l'extensification et la reconversion de la production.<br>(Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) ..... | 2.846.000          | 7.739.699      | 4.893.699          |
|                | <b>Section 19.2 – Administration des services techniques de l'agriculture</b>   |                    |                |                    |
| 19.2.14.011    | Mesures techniques à prendre pour la conservation des cours d'eau et de la protection du sol en cas d'accident.<br>(Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) .....  | 100.000            | 4.035.727      | 3.935.727          |
|                | <b>Section 19.7 – Sylviculture</b>  |                    |                |                    |
| 19.7.34.020    | Octroi d'un salaire de compensation aux ouvriers forestiers occupés dans les forêts domaniales en cas de chômage dû aux intempéries hivernales.<br>(Crédit non limitatif) .....   | 100.000            | 694.843        | 594.843            |
|                | <b>21 – MINISTÈRE DES CLASSES MOYENNES ET DU TOURISME</b>   |                    |                |                    |
|                | <b>Section 21.0 – Classes moyennes</b>  |                    |                |                    |
| 21.0.53.040    | Application de la loi-cadre ayant pour objet l'amélioration structurelle des entreprises du commerce et de l'artisanat: subventions en capital (article 3 de la loi du 29.7.1968).<br>(Crédit non limitatif) .....  | 110.000.000        | 170.000.000    | 60.000.000         |
|                | <b>22 – MINISTÈRE DES COMMUNICATIONS</b>  |                    |                |                    |
|                | <b>Section 22.0 – Communications – Dépenses générales</b>   |                    |                |                    |
| 22.0.12.120    | Frais d'experts et d'études.<br>(Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) .....   | 10.000.000         | 44.663.044     | 34.663.044         |
|                | <b>Section 22.1 – Centre informatique de l'Etat</b>   |                    |                |                    |
| 22.1.12.051    | Achat de services de télécommunication autres que de l'entreprise des postes et télécommunications.<br>(Crédit non limitatif) .....   | 1.366.000          | 2.354.944      | 988.944            |

| <i>Article</i> | <i>Libellé</i>  | <i>Crédit voté</i> | <i>Liquidé</i> | <i>Dépassement</i> |
|----------------|---|--------------------|----------------|--------------------|
| 23.5.12.120    | <b>23 – MINISTERE DES TRANSPORTS</b><br><b>Section 23.5 – Navigation et transports aériens</b><br>Frais d'experts et d'études.<br>(Crédit non limitatif) .....  | 3.000.000          | 14.614.550     | 11.614.550         |
| 24.0.53.000    | <b>24 – MINISTERE DE L'ENERGIE</b><br><b>Section 24.0 – Energie – Dépenses générales</b><br>Mesures destinées à promouvoir une utilisation rationnelle de l'énergie et la réalisation d'économies d'énergie. – Mise en valeur d'énergies alternatives et technologies nouvelles; subventions en capital.<br>(Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) ..... | 3.000.000          | 11.936.721     | 8.936.721          |
| 24.1.12.301    | <b>Section 24.1 – Service de l'énergie de l'Etat</b><br>Surveillance du marché des équipements électrotechniques et des télécommunications.<br>(Crédit non limitatif) .....   | 200.000            | 357.211        | 157.211            |
| 25.0.12.120    | <b>25 – MINISTERE DES TRAVAUX PUBLICS</b><br><b>Section 25.0 – Travaux publics – Dépenses générales</b><br>Frais d'experts et d'études.<br>(Crédit non limitatif) .....   | 1.000.000          | 6.413.000      | 5.413.000          |
| 25.2.14.002    | <b>Section 25.2 – Ponts et chaussées – Travaux propres</b><br>Service d'hiver: déblaiement des neiges et saupoudrage; dépôt de matériel de saupoudrage le long de la voirie.<br>(Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) .....   | 65.000.000         | 149.823.084    | 84.823.084         |
| 25.4.12.084    | <b>Section 25.4 – Bâtiments publics – Compétences propres</b><br>Bâtiments de l'Etat: frais de chauffage.<br>(Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) .....  | 21.205.000         | 44.798.028     | 23.593.028         |
| 25.4.12.089    | Travaux d'adaptation dans les immeubles loués par l'Etat.<br>(Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) .....  | 10.000.000         | 24.000.000     | 14.000.000         |
| 25.4.12.120    | Frais d'experts et d'études.<br>(Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) .....   | 2.400.000          | 4.700.000      | 2.300.000          |

| <i>Article</i> | <i>Libellé</i>   | <i>Crédit voté</i> | <i>Liquidé</i> | <i>Dépassement</i> |
|----------------|--|--------------------|----------------|--------------------|
| 25.4.12.300    | Frais de déménagement des services publics.<br>(Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) .....   | 4.000.000          | 8.500.630      | 4.500.630          |
|                | <b>29 – MINISTERE DE LA PROMOTION FEMINE</b>   |                    |                |                    |
|                | <b>Section 29.0 – Promotion féminine</b>   |                    |                |                    |
| 29.0.12.301    | Projets européens dans le cadre du 4e programme d'action communautaire à moyen terme pour l'égalité des chances entre les femmes et les hommes.<br>(Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) .....   | 1.061.000          | 3.331.558      | 1.770.558          |
|                | <b>32 – MINISTERE DE LA CULTURE</b>  |                    |                |                    |
|                | <b>Section 32.0 – Affaires culturelles</b>   |                    |                |                    |
| 32.0.93.000    | Alimentation du fonds pour les monuments historiques.<br>(Crédit non limitatif) .....  | 195.000.000        | 295.000.000    | 100.000.000        |
|                | <b>35 – MINISTERE DES FINANCES: BUDGET</b>   |                    |                |                    |
|                | <b>Section 35.0 – Domaine de l'Etat</b>  |                    |                |                    |
| 35.0.71.040    | Acquisition auprès du secteur des administrations publiques d'immeubles à incorporer dans le domaine de l'Etat.<br>(Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) .....   | 20.000.000         | 68.705.903     | 48.705.903         |
|                | <b>53 – MINISTERE DES TRANSPORTS</b>   |                    |                |                    |
|                | <b>Section 53.0 – Chemins de fer</b>   |                    |                |                    |
| 53.0.93.000    | Alimentation du fonds du rail.<br>(Crédit non limitatif) .....   | 300.000.000        | 2.150.000.000  | 1.850.000.000      |
|                | <b>55 – MINISTERE DES TRAVAUX PUBLICS</b>  |                    |                |                    |
|                | <b>Section 55.0 – Ponts et chaussées</b>   |                    |                |                    |
| 55.0.71.000    | Emprises: acquisition d'immeubles bâtis et non bâtis auprès du secteur des administrations publiques dans l'intérêt du domaine et de la voirie de l'Etat; indemnisation pour perte de volume bâti, servitudes et droits acquis; démolition d'immeubles bâtis; travaux d'adaptation et dépenses accessoires.<br>(Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) ..... | 1.000.000          | 3.670.000      | 2.670.000          |

| <i>Article</i> | <i>Libellé</i>  | <i>Crédit voté</i> | <i>Liquidé</i> | <i>Dépassement</i> |
|----------------|---|--------------------|----------------|--------------------|
| 55.1.93.000    | <b>Section 55.1 – Fonds des routes</b><br>Alimentation du fonds des routes.<br>(Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) .....  | 500.000.000        | 1.000.000.000  | 500.000.000        |
| 55.2.10.000    | <b>Section 55.2 – Bâtiments publics</b><br>Présidence de l'Union européenne, location de salles, travaux d'aménagement, acquisition de mobilier et d'équipements spéciaux, dépenses diverses.<br>(Crédit non limitatif) ..... | 130.000.000        | 420.035.777    | 290.035.777        |
| 55.2.72.012    | Divers bâtiments de l'Etat: travaux de construction, de transformation et de remise en état.<br>(Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) .....   | 250.000.000        | 489.254.400    | 239.254.400        |
| 55.3.93.000    | <b>Section 55.3 – Fonds d'investissements publics</b><br>Alimentation du fonds d'investissements publics administratifs.<br>(Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) .....                                       | 800.000.000        | 2.300.000.000  | 1.500.000.000      |
| 55.3.93.001    | Alimentation du fonds d'investissements publics scolaires.<br>(Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) .....   | 725.000.000        | 2.725.000.000  | 2.000.000.000      |
| 55.3.93.003    | Alimentation du fonds pour la loi de garantie.<br>(Crédit non limitatif) .....  | 5.000.000          | 1.005.000.000  | 1.000.000.000      |

Tableau 8: Dépassements dus à l'alimentation de fonds spéciaux dont une des causes réside dans une plus-value de recettes de l'exercice 1997

| Article     | Libellé  | Crédit voté   | Liquidé       | Dépassement   |
|-------------|--|---------------|---------------|---------------|
| 01.3.93.000 | <b>01 – MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES, DU COMMERCE EXTERIEUR ET DE LA COOPERATION</b><br><b>Section 01.3 – Relations internationales – Coopération au développement et autres actions</b><br>Alimentation du fonds de la coopération au développement.<br>(Crédit non limitatif) ..... | 1.520.000.000 | 2.020.000.000 | 500.000.000   |
| 06.0.21.005 | <b>06 – MINISTÈRE DES FINANCES</b><br><b>Section 06.0 – Dette publique</b><br>Alimentation du fonds spécial pour le service de la dette publique: intérêts.<br>(Crédit non limitatif) .....  | 1.190.468.000 | 1.520.529.020 | 330.080.000   |
| 06.0.91.005 | Alimentation du fonds spécial pour le service de la dette publique: amortissements.<br>(Crédit non limitatif) .....  | 391.647.000   | 2.581.748.560 | 2.190.112.750 |
| 16.4.93.001 | <b>16 – MINISTÈRE DU TRAVAIL ET DE L'EMPLOI</b><br><b>Section 16.4 – Fonds pour l'emploi</b><br>Dotation extraordinaire du fonds pour l'emploi.<br>(Crédit non limitatif) .....  | 750.000.000   | 3.750.000.000 | 3.000.000.000 |
| 32.0.93.000 | <b>32 – MINISTÈRE DE LA CULTURE</b><br><b>Section 32.0 – Affaires culturelles</b><br>Alimentation du fonds pour les monuments historiques.<br>(Crédit non limitatif) .....   | 195.000.000   | 295.000.000   | 100.000.000   |
| 45.0.93.000 | <b>45 – MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT</b><br><b>Section 45.0 – Protection de l'environnement</b><br>Alimentation du fonds pour la protection de l'environnement.<br>(Crédit non limitatif) .....  | 1.350.000.000 | 1.850.000.000 | 500.000.000   |

| <i>Article</i> | <i>Libellé</i>  | <i>Crédit voté</i> | <i>Liquidité</i> | <i>Dépassement</i> |
|----------------|---|--------------------|------------------|--------------------|
| 53.0.93.000    | <b>53 – MINISTERE DES TRANSPORTS</b><br><b>Section 53.0 – Chemins de fer</b><br>Alimentation du fonds du rail.<br>(Crédit non limitatif) .....  | 300.000.000        | 2.150.000.000    | 1.850.000.000      |
| 55.1.93.000    | <b>55 – MINISTERE DES TRAVAUX PUBLICS</b><br><b>Section 55.1 – Fonds des routes</b><br>Alimentation du fonds des routes.<br>(Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) ..... | 500.000.000        | 1.000.000.000    | 500.000.000        |
| 55.3.93.000    | <b>Section 55.3 – Fonds d'investissements publics</b><br>Alimentation du fonds d'investissements publics administratifs.<br>(Crédit non limitatif) .....                                | 800.000.000        | 2.300.000.000    | 1.500.000.000      |
| 55.3.93.001    | Alimentation du fonds d'investissements publics scolaires.<br>(Crédit non limitatif) .....  | 725.000.000        | 2.725.000.000    | 2.000.000.000      |
| 55.3.93.003    | Alimentation pour la loi de garantie.<br>(Crédit non limitatif) .....   | 5.000.000          | 1.005.000.000    | 1.000.000.000      |

### III. LES RESTANTS D'EXERCICES ANTERIEURS

Les crédits pour restants d'exercices antérieurs sont destinés à la régularisation de dépenses engagées au cours d'un exercice antérieur, pour lesquelles le budget antérieur ne prévoyait pas de crédits ou des crédits insuffisants.

Ces crédits servent, en règle générale, à la régularisation des ordonnances de paiement provisoires émises en application de l'article 29 de la loi sur la comptabilité de l'Etat qui dispose que lorsque l'urgence d'un paiement est extrême et telle que tout retard pourrait compromettre le service de l'Etat et porter atteinte à l'ordre public, l'ordonnance de paiement peut être émise provisoirement ensuite d'un avis motivé du Conseil de Gouvernement, la Chambre des comptes entendue en son avis.

Les crédits pour restants d'exercices antérieurs permettent également, à titre exceptionnel, de régulariser des dépenses qui appartiennent à des exercices précédents. D'un côté certains paiements ont pu, pour des raisons très diverses, sortir du cadre annuel auquel ils appartenaient de par leur engagement. D'un autre côté le Gouvernement a pu être obligé d'effectuer des dépenses alors que des crédits n'étaient pas prévus, que les crédits prévus étaient épuisés ou que des transferts étaient impossibles. Si ces paiements n'étaient pas urgents et ne rentraient donc pas dans le schéma fixé à l'article 29 de la loi sur la comptabilité de l'Etat, ils sont effectués dans un budget subséquent à charge de crédits votés spécialement à cet effet.

Du fait que le montant des régularisations par restants d'exercices antérieurs est généralement connu au moment de l'élaboration du projet de budget, les sommes liquidées devraient correspondre, en principe, aux crédits votés.

Les opérations effectuées en 1997 à charge des articles budgétaires libellés „Restants d'exercices antérieurs“ se présentent de la façon suivante:



Tableau 9: Gestion des restants d'exercices antérieurs

| <i>Libellé</i>  | <i>Crédit voté</i> | <i>Modifications</i> | <i>Liquidations</i> |
|---|--------------------|----------------------|---------------------|
| 00 – Ministère d'Etat   | 7.550.000          | 0                    | 7.548.712           |
| 02 – Ministère de la Culture  | 10.632.000         | 0                    | 5.652.231           |
| 03 – Ministère de la Fonction publique et de la Réforme administrative        | 210.000            | 0                    | 209.188             |
| 04 – Ministère des Finances   | 2.330.000          | 0                    | 2.073.806           |
| 05 – Ministère des Finances: Budget   | 9.437.000          | 0                    | 9.421.393           |
| 07 – Ministère de la Justice  | 6.018.000          | 0                    | 5.999.706           |
| 08 – Ministère de la Force publique   | 34.379.000         | 0                    | 33.829.403          |
| 09 – Ministère de l'Intérieur   | 81.000             | 0                    | 80.097              |
| 11/12 – Ministère de l'Education nationale et de la Formation professionnelle | 34.043.000         | 0                    | 33.583.324          |
| 13 – Ministère de la Famille et de la Solidarité                              | 4.228.000          | 0                    | 4.134.496           |
| 14 – Ministère de la Santé  | 9.637.000          | 0                    | 7.946.132           |
| 15 – Ministère de l'Environnement   | 2.067.000          | 0                    | 1.139.411           |
| 16 – Ministère du Travail et de l'Emploi                                      | 686.000            | 0                    | 447.692             |
| 17/18 – Ministère de la Sécurité sociale                                      | 1.103.000          | 0                    | 1.098.149           |
| 19 – Ministère de l'Agriculture, de la Viticulture et du Développement rural  | 583.000            | 0                    | 582.085             |
| 20 – Ministère de l'Economie  | 800.000            | 0                    | 800.000             |
| 21 – Ministère des Classes moyennes et du Tourisme                            | 112.000            | 0                    | 105.920             |
| 22 – Ministère des Communications   | 2.700.000          | 0                    | 2.604.043           |
| 23 – Ministère des Transports   | 51.595.000         | 321.550              | 51.588.711          |
| 25 – Ministère des Travaux publics  | 8.521.000          | 35.500               | 5.042.008           |
| 26 – Ministère du Logement  | 17.000             | 0                    | 15.596              |
| 50 – Ministère de l'Economie  | 2.000.000          | 0                    | 2.000.000           |
| 53 – Ministère des Transports   | 100.000            | 0                    | 100.000             |
| <b>Totaux:</b>  | <b>188.829.000</b> | <b>357.050</b>       | <b>176.002.103</b>  |

\*

#### IV. LES ORDONNANCES PROVISOIRES

L'émission d'ordonnances de paiement provisoires constitue une dérogation au principe de l'universalité budgétaire qui prévoit que le budget de l'Etat doit comprendre toutes les recettes et dépenses à effectuer par le Trésor pendant l'exercice pour lequel il est voté. Selon l'article 29 de la loi sur la comptabilité de l'Etat, „Lorsque l'urgence d'un paiement est extrême et telle que tout retard pourrait compromettre le service de l'Etat et porter atteinte à l'ordre public, l'ordonnance de paiement peut être émise provisoirement ensuite d'un avis motivé du Conseil de Gouvernement, la Chambre des comptes entendue en son avis, qui sera donné sans retard.“ ... „l'ordonnance provisoire sera soumise au visa du Ministre des Finances si elle n'émane pas de lui.“ ...

La loi sur la comptabilité de l'Etat prévoit également qu'à la fin de l'exercice, le Gouvernement soumettra à la Chambre des députés un relevé des ordonnances de paiement provisoires qui auraient été émises contrairement à l'avis de la Chambre des comptes, en indiquant la raison justificative de chaque ordonnance.

Sur base de ces dispositions les membres du Gouvernement ont sollicité au cours de l'exercice 1997 l'avis de la Chambre des comptes pour l'émission de 14 ordonnances de paiement provisoires portant sur un montant global de 83.801.532 francs.

Tableau 10: *Ordonnances de paiement provisoires*

| <i>Exercice</i> | <i>Ordonnances avisées favorablement</i> |                      | <i>Ordonnances avisées défavorablement</i> |                      |
|-----------------|--|----------------------|--|----------------------|
|                 | <i>Nombre</i>                            | <i>Montant total</i> | <i>Nombre</i>                              | <i>Montant total</i> |
| 1988            | 14                                       | 16.849.904           | 448  | 7.482.379            |
| 1989            | 172                                      | 63.743.145           | 44   | 13.525.236           |
| 1990            | 424                                      | 130.649.136          | 7  | 884.631              |
| 1991            | 119                                      | 10.722.725           | 28   | 528.508              |
| 1992            | 24                                       | 30.848.590           | 3  | 5.847.747            |
| 1993            | 28                                       | 4.923.576            | 3  | 632.469              |
| 1994            | 11                                       | 24.404.284           | 1  | 1.008.000            |
| 1995            | 108                                      | 20.123.860           | 0  | 0                    |
| 1996            | 7  | 6.051.921            | 0  | 0                    |
| 1997            | 13                                       | 80.301.532           | 1  | 3.500.000            |

En 1997 une ordonnance de paiement a été avisée défavorablement par la Chambre des comptes.

Dans sa séance du 4 juillet 1997, le Conseil de Gouvernement s'était déclaré d'accord avec la réalisation de la première phase du programme de manifestations à l'occasion de l'abandon de la filière classique de production du fer. Ce programme prévoyait, entre autres, la projection aux dates des 18 et 19 octobre 1997 d'un film des années 20 sur la production sidérurgique de ces années et d'une performance musicale dans le hall du laminoir à Dudelange. Le coût de cette phase avait été estimé à 3.500.000 francs.

Pour pouvoir effectuer la restauration du film en temps opportun, l'émission d'une ordonnance de paiement provisoire a été autorisée le 29 septembre 1997 par le ministère du Budget. Dans sa séance du 8 octobre 1997 le Conseil de Gouvernement a confirmé que le ministère de la Culture est autorisé à payer par voie d'ordonnance provisoire le montant de 3.500.000 francs au profit d'un comptable extraordinaire, agent du Centre national de l'Audiovisuel. A la date du 9 octobre 1997 le ministère de la Culture a effectivement accordé un subside de 3.500.000 francs au comptable extraordinaire précité.

La Chambre des comptes a émis un avis négatif en constatant que d'après l'article 29 de la loi sur la comptabilité de l'Etat une ordonnance provisoire ne peut être émise que dans le cas où un paiement est d'urgence extrême telle que tout retard pourrait compromettre le service de l'Etat et porter atteinte à

l'ordre public. L'article 30 de la même loi prévoit, dans des cas moins urgents concernant un service public à exécuter en régie, le paiement par voie de comptable extraordinaire. Il s'ensuit que l'allocation d'un crédit à un comptable extraordinaire par l'émission d'une ordonnance provisoire n'est pas possible sur la base légale précitée.

Par ailleurs, il ressortait du 3<sup>e</sup> alinéa de l'énoncé des motifs de l'autorisation du ministre du Budget du 29 septembre 1997 que la facture relative à la restauration du film devrait être réglée le plus tôt possible. Cependant, la décision du ministère du Budget réf. BU/8/97 (75) du 29 septembre 1997 ne se référait pas à une urgence extrême et n'autorisait pas le paiement par voie de comptable extraordinaire.

En outre, l'arrêté du Gouvernement en conseil du 2 juillet 1993 avait constitué un agent du Centre national de l'Audiovisuel comptable extraordinaire pour le paiement de „certaines dépenses du CNA en rapport avec les productions audiovisuelles“. Le paiement des dépenses relatives au „financement de la 1<sup>ère</sup> phase du programme de manifestations à l'occasion de l'abandon de la filière classique de la production du fer“ ne rentrait donc pas dans les attributions du comptable extraordinaire.

Finalement, les pièces communiquées prouvaient qu'il s'agissait de payer une ou plusieurs factures alors que l'autorisation émise se référait à une allocation de subside.

\*

## V. LES COMPTABLES EXTRAORDINAIRES

L'article 30 de la loi sur la comptabilité de l'Etat permet de mettre à la disposition d'un fonctionnaire de l'Etat ou d'une personne de confiance des fonds pour un service public à exécuter en régie, de même que pour les dépenses urgentes du service militaire, ou d'autres dépenses analogues. Il dispose que le paiement par des comptables extraordinaires n'est autorisé que pour des dépenses qui, par leur nature, leur exiguité, leur urgence ou en raison du grand nombre de parties prenantes, justifient un procédé plus simple et plus rapide que le mode ordinaire de la liquidation directe.

La loi règle également les conditions et les délais de reddition des comptes, les sanctions à prendre à l'égard des retardataires ainsi que la procédure de contrôle de la Chambre des comptes. Celle-ci statue sur les comptes des comptables extraordinaires dans le délai de deux mois à dater de la production des pièces et elle joint à son rapport annuel un rapport circonstancié sur la situation des comptes.

Ce système particulier de surveillance et de contrôle est nécessaire puisque la procédure du paiement par comptable extraordinaire constitue une exception au principe de base régissant l'exécution du budget des dépenses qui est celui de la distinction de l'ordonnateur, du contrôleur et du comptable. Normalement l'engagement et l'ordonnancement sont le fait du membre du Gouvernement ou de son délégué, la liquidation est le fait de la Chambre des comptes, le paiement est le fait du comptable, c'est-à-dire de la Trésorerie de l'Etat et de la Caisse générale de l'Etat. Pour le comptable extraordinaire tout se confond dans un système de régie et les contrôles interne et externe s'exécutent a posteriori.

Au cours de l'exercice budgétaire 1997 des fonds d'un montant total de 7.004.664.268 francs ont été mis à la disposition de 119 comptables extraordinaires.

Tableau 11: *Totaux des fonds mis à la disposition des comptables extraordinaires*

| <i>Exercice</i> | <i>Nombre de comptables</i> | <i>Montant total en francs</i> |
|-----------------|-----------------------------|--------------------------------|
| 1988            | 78                          | 2.880.283.478                  |
| 1989            | 89                          | 3.117.753.270                  |
| 1990            | 97                          | 3.639.217.915                  |
| 1991            | 106                         | 4.044.784.916                  |
| 1992            | 103                         | 4.047.691.302                  |
| 1993            | 100                         | 4.600.585.795                  |
| 1994            | 116                         | 5.837.800.143                  |
| 1995            | 117                         | 4.376.702.571                  |
| 1996            | 118                         | 6.732.269.787                  |
| 1997            | 119                         | 7.004.664.268                  |

D'après l'article 30 de la loi sur la comptabilité de l'Etat, les comptables extraordinaires sont tenus de rendre compte de l'emploi des fonds qui ont été mis à leur disposition dans un délai à indiquer sur l'ordonnance de paiement et qui ne peut dépasser la durée de l'exercice.

Cependant à la clôture de l'exercice 1997, fixée au 30 avril 1998, 41 comptables extraordinaires n'avaient pas encore présenté leurs comptes à la Chambre des comptes qui n'a pas pu statuer dans les délais sur 276 comptes pour un montant total de 563.370.752 francs.

Tableau 12: *Les comptes non présentés à la Chambre des comptes à la clôture des comptes généraux des exercices respectifs*

| <i>Exercice</i> | <i>Nombre de comptables</i> | <i>Nombre de comptes</i> | <i>Nombre de crédits</i> | <i>Montants en francs</i> |
|-----------------|-----------------------------|--------------------------|--------------------------|---------------------------|
| 1988            | 31                          | 204                      | 684                      | 329.076.521               |
| 1989            | 33                          | 118                      | 315                      | 165.511.935               |
| 1990            | 41                          | 128                      | 364                      | 202.312.737               |
| 1991            | 48                          | 389                      | 1.079                    | 470.802.928               |
| 1992            | 43                          | 297                      | 848                      | 396.517.180               |
| 1993            | 30                          | 241                      | 719                      | 402.837.739               |
| 1994            | 31                          | 316                      | 1.055                    | 1.836.342.066             |
| 1995            | 39                          | 243                      | 735                      | 347.761.152               |
| 1996            | 41                          | 289                      | 901                      | 465.824.736               |
| 1997            | 41                          | 276                      | 982                      | 563.370.752               |

Les comptes non présentés à la clôture de l'exercice 1997 se répartissent entre les ministères concernés de la façon suivante:

*Tableau 13: Ventilation des comptes relatifs à l'exercice 1997  
non encore présentés le 30 avril 1998*

| <i>Ministère</i>             | <i>Nombre de<br/>comptables</i> | <i>Nombre de<br/>crédits</i> | <i>Montants en<br/>francs</i> |
|------------------------------|---------------------------------|------------------------------|-------------------------------|
| Affaires étrangères          | 25                              | 948                          | 458.628.251                   |
| Culture                      | 1                               | 1                            | 2.300.000                     |
| Economie et Classes moyennes | 3                               | 13                           | 22.626.901                    |
| Environnement                | 1                               | 2                            | 500.000                       |
| Etat                         | 1                               | 1                            | 10.000                        |
| Finances                     | 3                               | 3                            | 2.470.000                     |
| Force publique               | 1                               | 2                            | 1.050.000                     |
| Justice                      | 2                               | 2                            | 3.030.000                     |
| Travail et Emploi            | 1                               | 7                            | 70.000.000                    |
| Travaux publics              | 3                               | 3                            | 2.755.600                     |
| <b>Total</b>                 | <b>41</b>                       | <b>982</b>                   | <b>563.370.752</b>            |

Au mois de mars 1999, 25 comptables extraordinaires n'avaient toujours pas rendu compte de 177 crédits pour un montant de 108.608.773 francs qui leur avaient été alloués en 1997.

*Tableau 14: Comptes non présentés à la Chambre des comptes  
Situation 1er mars 1999*

| <i>Exercice</i> | <i>Nombre de<br/>comptables</i> | <i>Nombre de<br/>crédits</i> | <i>Montants en<br/>francs</i> |
|-----------------|---------------------------------|------------------------------|-------------------------------|
| 1988            | 0                               | 0                            | 0                             |
| 1989            | 0                               | 0                            | 0                             |
| 1990            | 3                               | 7                            | 6.500.867                     |
| 1991            | 7                               | 24                           | 5.992.754                     |
| 1992            | 5                               | 15                           | 2.934.410                     |
| 1993            | 9                               | 42                           | 12.325.345                    |
| 1994            | 7                               | 22                           | 9.462.626                     |
| 1995            | 12                              | 59                           | 28.326.575                    |
| 1996            | 13                              | 70                           | 26.989.885                    |
| 1997            | 24                              | 178                          | 108.611.973                   |

En ce qui concerne la situation des comptes appartenant aux exercices antérieurs à celui de 1997, il importe de relever que 32 comptables qui ont rendu compte n'ont pas encore reçu décharge de 384 crédits d'un montant total de 251.692.811 francs, alors qu'aucune suite n'a été donnée aux observations formulées par la Chambre des comptes.

\*

## VI. LES MARCHES PUBLICS

### A – Cadre législatif

Les marchés publics de travaux, de fournitures et de services pour compte de l'Etat sont régis par les articles 36, 37 et 38 de la loi sur la comptabilité de l'Etat tels qu'ils ont été modifiés par la loi du 4 avril 1974 concernant le régime des marchés de travaux et de fournitures.

L'article 36 sous 1° détermine d'abord la règle fondamentale selon laquelle tous les travaux, fournitures ou services pour compte de l'Etat font l'objet de contrats à passer par adjudication publique. D'après l'article 36 sous 2°, il est possible de déroger à cette règle générale par soumission restreinte ou marché de gré à gré.

L'article 37 fixe la durée des contrats visés à l'article 36 et détermine les cas d'exception suivant la nature des contrats. Enfin, l'article 38 fixe les conditions suivant lesquelles une avance ou un acompte peuvent être accordés à un fournisseur ou entrepreneur.

Les conditions d'exécution des marchés publics sont fixées par deux règlements grand-ducaux, d'abord par le règlement grand-ducal du 2 janvier 1989 portant 1° institution d'un cahier général des charges applicables aux marchés publics de travaux et de fournitures pour compte de l'Etat, 2° fixation des attributions et du mode de fonctionnement de la Commission des Soumissions et ensuite par le règlement grand-ducal du 30 septembre 1993 portant exécution de l'article 36 sous 2°a de la loi du 27 juillet 1936 concernant la comptabilité de l'Etat, tel que cet article a été modifié par la loi du 4 avril 1974 concernant le régime des marchés publics de travaux et de fournitures.

Par ailleurs il existe des règles intégrées dans le droit national et applicables aux marchés publics „communautaires“, c.-à-d. à ceux entrant sous le champ d'application des directives CEE (directives dites des secteurs classiques) relatives aux marchés publics de travaux, de fournitures et de services ainsi que la directive CEE (directive dite des secteurs spéciaux ou exclus) relative aux marchés dans les secteurs de l'eau, de l'énergie, des transports et des télécommunications. L'application de ces règles communautaires doit assurer entre autres des conditions de transparence et d'égalité lors de la participation à des marchés publics ainsi qu'une coordination des procédures nationales de passation des marchés dont la valeur égale ou dépasse un certain seuil.

Dans sa situation actuelle d'organisation et de compétence, la Chambre des comptes dispose d'une capacité adéquate pour contrôler la légalité, la régularité et l'exactitude matérielle des marchés publics à conclure par les ministères et les administrations de l'Etat n'entrant pas sous le champ d'application des directives CEE sur les marchés publics. Pour ce qui concerne la vérification de l'application correcte du droit communautaire en matière de marchés publics la Chambre des comptes est obligée de limiter sa démarche de contrôle.

### B – Passation des marchés publics

D'après l'article 36 sous 1° de la loi modifiée du 27 juillet 1936 sur la comptabilité de l'Etat, les travaux, services et fournitures pour compte de l'Etat font l'objet de contrats à passer par adjudication publique. Les cas dans lesquels il peut être dérogé à cette règle et qui permettent de procéder soit par soumission restreinte, soit par marché de gré à gré figurent à l'article 36 sous 2°.

Le tableau ci-après donne depuis 1990 la ventilation du total des marchés suivant les trois types de procédure prévus par les dispositions légales régissant la matière.

Tableau 15: *Marchés conclus par l'Etat de 1990 à 1997*

| <i>Exercice</i> | <i>Soumissions publiques</i> |          | <i>Soumissions restreintes</i> |         | <i>Marchés de gré à gré</i> |          | <i>Total des marchés</i> |
|-----------------|------------------------------|----------|--------------------------------|---------|-----------------------------|----------|--------------------------|
|                 |                              |          |                                |         |                             |          |                          |
| 1990            | 537                          | (33,04%) | 76                             | (4,68%) | 1.012                       | (62,28%) | 1.625                    |
| 1991            | 600                          | (33,28%) | 35                             | (1,94%) | 1.168                       | (64,78%) | 1.803                    |
| 1992            | 599                          | (34,19%) | 54                             | (3,08%) | 1.099                       | (62,73%) | 1.752                    |
| 1993            | 504                          | (38,68%) | 20                             | (1,53%) | 779                         | (59,79%) | 1.303                    |
| 1994            | 427                          | (36,56%) | 33                             | (2,82%) | 708                         | (60,62%) | 1.168                    |
| 1995            | 456                          | (38,10%) | 34                             | (2,84%) | 707                         | (59,06%) | 1.197                    |
| 1996            | 465                          | (40,90%) | 34                             | (2,99%) | 638                         | (56,11%) | 1.137                    |
| 1997            | 389                          | (33,91%) | 30                             | (2,62%) | 728                         | (63,47%) | 1.147                    |

Ainsi, l'Etat a conclu en 1997 un total de 1.147 marchés. Dans 389 cas, soit 33,91%, l'Etat a recouru à la soumission publique qui constitue la base de la conclusion des contrats publics. Dans 30 cas, soit 2,62%, il a été procédé par soumission restreinte.

Les exceptions à la règle générale de l'adjudication publique se chiffrent à 63,47% du total des marchés conclus. L'exercice 1997 montre ainsi une augmentation importante de la tendance de recourir à la conclusion de marchés de gré à gré. Dans la pratique le jeu de libre concurrence entre les offres économiquement satisfaisantes semble ne pas fonctionner ou seulement de manière insatisfaisante. Il va de soi que si cette tendance perdure, la garantie d'égalité entre les concurrents sera vidée de son sens et l'Etat perdra la possibilité d'acheter les produits et services à bas prix.

Le tableau ci-après répartit le nombre total des marchés conclus en 1997 suivant les départements ministériels dont ils sont issus.

Tableau 16: *Marchés conclus par ministère en 1997*

| <i>Ministère</i>                                | <i>Soumissions publiques</i> | <i>Soumissions restreintes</i> | <i>Marchés de gré à gré</i> | <i>Total</i>    |
|---|------------------------------|--------------------------------|-----------------------------|-----------------|
| Etat  | 1                            | 5                              | 32                          | 38              |
| Affaires étrangères                             | 0                            | 5                              | 6                           | 11              |
| Culture   | 12                           | 4                              | 73                          | 89              |
| Fonction publique et Réforme administrative     | 0                            | 0                              | 0                           | 0               |
| Finances  | 9                            | 0                              | 2                           | 11              |
| <i>dont Budget</i>                              | 2                            | 0                              | 0                           | 2               |
| Trésor  | 0                            | 0                              | 0                           | 0               |
| Justice   | 7                            | 0                              | 1                           | 8               |
| Force publique                                  | 23                           | 2                              | 50                          | 75              |
| Intérieur                                       | 0                            | 0                              | 15                          | 15              |
| Education physique et des Sports                | 0                            | 0                              | 0                           | 0               |
| Education nationale                             | 10                           | 2                              | 41                          | 53              |
| Famille et Solidarité                           | 10                           | 1                              | 2                           | 13              |
| Santé   | 4                            | 0                              | 18                          | 22              |
| Aménagement du territoire                       | 0                            | 0                              | 4                           | 4               |
| Environnement                                   | 7                            | 2                              | 28                          | 37              |
| Travail et Emploi                               | 0                            | 0                              | 7                           | 7               |
| Sécurité sociale                                | 0                            | 0                              | 2                           | 2               |
| Agriculture, Viticulture et Développement rural | 23                           | 0                              | 21                          | 44              |
| Economie  | 6                            | 2                              | 39                          | 47              |
| Classes moyennes et Tourisme                    | 1                            | 0                              | 2                           | 3               |
| Communications                                  | 8                            | 0                              | 33                          | 41              |
| Transports                                      | 11                           | 0                              | 32                          | 43              |
| Energie   | 3                            | 0                              | 0                           | 3               |
| Travaux publics                                 | 254                          | 7                              | 313                         | 574             |
| Ponts et Chaussées                              | 153                          | 1                              | 90                          | 244             |
| Bâtiments publics                               | 101                          | 6                              | 223                         | 330             |
| Logement  | 0                            | 0                              | 2                           | 2               |
| Jeunesse  | 0                            | 0                              | 0                           | 0               |
| Promotion féminine                              | 0                            | 0                              | 5                           | 5               |
| <b>Total</b>                                    | 389<br>(33,91%)              | 30<br>(2,62%)                  | 728<br>(63,47%)             | 1.147<br>(100%) |

L'adjudication restreinte et les marchés de gré à gré constituent donc des exceptions à la règle générale de l'adjudication publique. L'article 36 sous 2<sup>o</sup> énumère les conditions dans lesquelles il peut être procédé pour la conclusion de marchés par soumission restreinte ou de gré à gré. En outre, la circulaire du ministre des Finances du 18 décembre 1978 précise que les autorisations d'adjuger les marchés autres que ceux qui sont passés par adjudication publique sont à demander au Gouvernement préalablement à leur conclusion. Enfin, la circulaire du ministre des Travaux publics du 21 décembre 1989 souligne que la détermination du mode de passation doit précéder la conclusion du contrat et partant l'engagement de la dépense afin que l'intervention du Conseil de Gouvernement ne devienne pas une pure formalité.

Toutefois, la Chambre des comptes a été saisie en 1997 de 40 arrêtés du Conseil de Gouvernement approuvant des marchés de gré à gré ex post, c.-à-d. après l'engagement de la dépense et même après l'exécution des travaux pour un montant total de 250.792.281 francs.



Tableau 17: *Marchés de gré à gré conclus ex post*

| <i>Ministère</i>                                | <i>Total des marchés</i> | <i>Approbation ex post</i> | <i>Montant</i>     |
|---|--------------------------|----------------------------|--------------------|
| Travaux publics:                                |                          |                            |                    |
| Ponts et Chaussées                              | 90                       | 7                          | 156.601.705        |
| Bâtiments publics                               | 223                      | 10                         | 39.230.768         |
| Culture   | 73                       | 10                         | 18.117.852         |
| Agriculture, Viticulture et Développement rural | 21                       | 1                          | 1.509.224          |
| Santé   | 18                       | 3                          | 4.583.844          |
| Travail et Emploi                               | 7                        | 2                          | 11.580.800         |
| Environnement                                   | 28                       | 1                          | 2.514.340          |
| Famille et Solidarité                           | 2                        | 1                          | 700.000            |
| Etat  | 32                       | 1                          | 3.329.031          |
| Classes moyennes et tourisme                    | 2                        | 1                          | 789.527            |
| Transports                                      | 32                       | 1                          | 1.144.441          |
| Force publique                                  | 50                       | 2                          | 10.690.749         |
| <b>Total</b>                                    | <b>265</b>               | <b>40</b>                  | <b>250.792.281</b> |

La Chambre des comptes critique depuis des années la pratique d'autoriser ex post un grand nombre de marchés de gré à gré en dépit d'une réglementation précise en la matière. A ce titre elle rappelle les remarques faites dans le rapport sur le compte général de l'exercice budgétaire 1995 sur la même problématique. Aussi la non-observation des dispositions légales précitées est-elle illustrée par les trois situations suivantes constatées pendant l'exercice 1997.

- 1) Dans le cadre de la réforme administrative, il a été jugé opportun de faire réaliser une étude sur le fonctionnement des services du Ministre des Travaux publics et de ses administrations qui relèvent de sa compétence (Bâtiments publics et Ponts et Chaussées). Le 14 mars 1997, le Conseil de Gouvernement a autorisé le ministre des Travaux publics à conclure un marché de gré à gré au montant de 3.317.500 francs (hors TVA) relatif à la réalisation de l'étude précitée. Toutefois, d'après les pièces jointes au dossier du marché que les prestations de la société de consultants avaient déjà été commencées en septembre 1996.
- 2) Par l'arrêté du 25 avril 1997, le Conseil de gouvernement a autorisé le ministre de la Culture à confier les travaux de fouilles archéologiques à l'emplacement de l'ancien couvent St-Alphonse et au pied de l'église SS-Pierre et Paul à Echternach par voie de marché de gré à gré ex post à une firme spécialisée dans les travaux de fouilles. Ces travaux dont le coût réel devait atteindre le montant total de 2.448.941 francs ont été entamés dès le 7 avril 1997. L'urgence des fouilles a été invoquée parce que le conseil communal de la ville d'Echternach avait décidé de procéder à la construction d'un centre culturel à l'emplacement de l'ancien couvent St-Alphonse et d'ériger un monument commémorant la fondation de l'abbaye ainsi que de la ville d'Echternach. Cependant la transmission de ces décisions au Musée national d'histoire et d'art a été effectuée avec un retard important alors que le commencement des travaux de construction était programmé pour le mois de mai 1997.
- 3) Le 23 mai 1997 le Gouvernement en Conseil autorise ex post des prestations au montant de 8.996.000 francs (hors TVA) d'une firme spécialisée dans le domaine informatique concernant la réalisation de la première phase du système intégré pour la gestion du personnel et du matériel de l'armée luxembourgeoise. Ces prestations ont été exécutées jusqu'au 28 avril 1997 et facturées le 30 avril 1997. Ainsi, la régularisation ex post n'est intervenue que pour la forme puisque les services prestés par l'entreprise spécialisée dans le domaine informatique ont été terminés et facturés préalablement à la conclusion du marché de gré à gré.

## **C – Exécution des marchés publics**

Le contrôle de la Chambre des comptes ayant trait à l'exécution des marchés publics de travaux, de fournitures et de services se base sur les dispositions légales et réglementaires fixées par la loi sur la comptabilité de l'Etat et les clauses contractuelles retenues dans les cahiers des charges. Il s'agit d'un contrôle sur pièces et porte sur l'exactitude matérielle de celles-ci ainsi que sur la légalité et la régularité des créances envers l'Etat.

Ce contrôle a mis en évidence, comme les années précédentes, un certain nombre d'irrégularités et d'illégalités qui ont fait l'objet d'observations de la Chambre des comptes. Elles concernaient notamment le dépassement de coût de certains marchés, la conclusion de marchés de gré à gré supplémentaires, l'inobservation de délais d'exécution et la prorogation ex post de délais, l'absence de mise en demeure de l'entreprise qui ne s'est pas conformée aux conditions ou aux délais convenus, la non-application de pénalités.

### **1. Marchés supplémentaires**

En ce qui concerne les marchés supplémentaires de l'exercice budgétaire 1997, la Chambre des comptes a enregistré 13 marchés de gré à gré – dont trois ont été autorisés ex post – qui se rattachent tous à des marchés conclus antérieurement.

Les motivations avancées dans les décisions gouvernementales se basent évidemment sur les dispositions prévues à l'article 36 sous 2° de la loi sur la comptabilité de l'Etat en matière d'urgence, de capacités techniques particulières, d'impossibilité de détacher les travaux supplémentaires du marché principal déjà adjugé, etc. ...

Pour l'administration des Ponts et Chaussées, le montant estimé des dépenses occasionnées au cours de l'exercice 1997 par des travaux supplémentaires s'établit à plus de 137 millions de francs, soit une diminution de 24,8% par rapport à 1996.

La Chambre des comptes relève un certain nombre d'exemples à ce sujet:

- 1) Le marché de gré à gré supplémentaire au montant de 12.090.749 francs dans l'intérêt de la construction de l'échangeur „Friedhaff“ dans le cadre du contournement d'Ettelbruck rattaché au marché principal dont le montant s'élevait à 81,4 millions de francs.
- 2) Le marché de gré à gré supplémentaire au montant de 7.954.211 francs concernant l'aménagement d'un giratoire au carrefour sur la N 13 à Pontpierre rattaché au marché principal dont le montant s'élevait à 20,9 millions de francs.
- 3) Le marché de gré à gré supplémentaire au montant de 6.681.500 francs relatif aux travaux de construction du bassin de retenue „Klosegrändchen“ à Kirchberg/Est rattaché au marché principal dont le montant s'élevait à 89,5 millions de francs.
- 4) Deux marchés de gré à gré supplémentaires au montant total de 72.580.428 francs concernant les travaux de construction de l'échangeur de Foetz sur le tronçon Dudelage-Esch de la Collectrice du Sud approuvés ex post par les arrêtés du Conseil de Gouvernement respectivement du 30 juin 1997 et du 31 décembre 1997 et rattachés au marché principal dont le montant s'élevait à 277.811.698 francs.

### **2. Marchés publics particuliers**

Au cours des exercices budgétaires 1993 à 1997, la Chambre des comptes a liquidé un certain nombre d'ordonnances de paiement relatives à la mise en place du projet CITA (Contrôle et Information du Trafic sur les Autoroutes luxembourgeoises).

Après communication de divers marchés accessoires, la Chambre des comptes a constaté, dans son observation du 6 août 1997, que conformément au règlement grand-ducal du 26 février 1993 relatif à l'adaptation à l'indice annuel des prix à la construction des montants prévus par la loi du 31 août 1989 portant exécution de l'article 99, troisième et quatrième phrases de la Constitution, l'engagement financier de l'Etat dépasse la somme de 124 millions de francs. Dès lors, le projet en question aurait dû être autorisé par une disposition légale spécifique.

Dans sa réponse du 29 août 1997, Monsieur le ministre des Travaux publics a informé la Chambre des comptes que le Gouvernement a décidé de faire autoriser par la Chambre des députés l'inscription du projet CITA (coût estimé à 950 millions de francs) dans la législation régissant le fonds des routes

(cf. article IV de la loi du 26 mai 1998 modifiant et complétant la loi modifiée du 16 août 1967 ayant pour objet la création d'une grande voirie de communication et d'un fonds des routes).

### D – Décomptes finaux à présenter à la Chambre des députés

Par les dispositions de l'article 26 de la loi budgétaire du 20 décembre 1982 la Chambre des comptes a pour la première fois été chargée du contrôle des décomptes finaux de marchés publics dont la valeur dépasse un certain seuil.

Ainsi, l'article 24 de la loi budgétaire du 20 décembre 1996 dispose que pour tous les marchés publics de travaux et de fournitures relatifs à un bâtiment, à une route ou à un pont d'un coût dépassant 100.000.000 de francs, un décompte final est à présenter à la Chambre des députés. Ce décompte doit comporter la comparaison, par corps de métiers, du devis, du prix convenu et du coût final. En cas de dépassement du devis et du prix convenu, les hausses légales sont à indiquer séparément. Une justification est à fournir pour tous les dépassements excédant les hausses légales. Ce décompte est contrôlé par la Chambre des comptes est soumis avec ses observations éventuelles à la Chambre des députés.

Etant donné que l'établissement et la présentation d'un décompte final suit une logique différente lorsqu'il émane de l'Administration des Ponts et Chaussées ou de l'Administration des Bâtiments publics, la Chambre des comptes propose une situation à part au 22 septembre 1999 pour chacune des deux administrations concernées.

#### 1. Administration des Ponts et Chaussées

Le tableau ci-après donne un aperçu global de la situation des décomptes finaux, regroupés suivant un objet déterminé, mais non encore présentés à la Chambre des comptes.

*Tableau 18: Décomptes non encore présentés à la Chambre des comptes en date du 22 septembre 1999*

| <i>Objet</i>  | <i>Autorisation</i>                       | <i>Date de la réclamation du décompte</i>            |
|---|---|--|
| <b>Collectrice du Sud</b><br>• O.A. 43 du tronçon Dudelange-Foetz   | 1967*<br>1967*                            | 12.10.1994   |
| <b>Contournement de Mersch</b><br>• O.A. No 01 sur le lot 1   | 1967*<br>1967*                            | 15.01.1997   |
| <b>Contournement de Pétange</b><br>• aménagements routiers du rond-point „Biff“ et redressement de la route N31<br>• réalisation de la section courante entre les p.k. 2,7 et 3,7<br>• réalisation d'un rond-point avec passage inférieur de la rue de l'Eglise<br>• liaison route d'Athus – Porte de Lamadeleine | 1967*<br>1967*<br>1967*<br>1967*<br>1967* | 27.02.1996<br>26.06.1997<br>27.06.1996<br>27.02.1996 |
| <b>Route du Nord</b><br>• Contournement de Schieren lot II<br>• Viaduc de Schieren<br>• Contournement d'Ettelbruck (lot I) Schieren-Goldknapp<br>• Contournement d'Ettelbruck (lot II)<br>• Contournement d'Ettelbruck en direction de Bastogne   | 1967*<br>1967*<br>1967*<br>1967*<br>1967* | 25.10.1995<br>20.10.1995                             |
| <b>Contournement de Mersch</b><br>• O.A. No 01 sur le lot 1   | 1967*                                     | 15.01.1997   |

| <i>Objet</i>   | <i>Autorisation</i> | <i>Date de la réclamation du décompte</i> |
|--|---------------------|---|
| <b>Contournement Sud-Est de la Ville de Luxembourg</b>   | 1967*               |   |
| • réalisation de la plate-forme du centre douanier sur l'échangeur de Gasperich (lot A)                | 1967*               | 30.10.1990                                |
| • construction de bretelles de raccordement du CR 231 à l'échangeur de Gasperich et au centre douanier | 1967*               | 16.11.1994                                |
| • aménagement de l'échangeur Kirchberg   | 1967*               |   |
| • Tunnel Cents (O.A. 14.01); (lot IV)  | 1967*               | 05.08.1998                                |
| • Viaducs de Neudorf, N1 et N1c  | 1967*               | 06.03.1997                                |
| <b>Pénétrante Sud de la Ville de Luxembourg</b>  | 1967*               |   |
| • tronçon 1  | 1967*               | 11.09.1996                                |
| • tronçon 3A   | 1967*               | 11.08.1995                                |
| • tranchée couverte sous les voies CFL   | 1967*               | 12.07.1995                                |
| • viaduc sur les voies CFL   | 1967*               |   |
| <b>Rond-point Jean-Paul II, voie express</b>   | 1967*               | 06.03.1995                                |
| <b>Autoroute Luxembourg-Thionville, tapis drainant</b>   | 1991**              | 26.01.1994                                |
| <b>Autoroute d'Arlon, tapis drainant</b>   | 1991**              | 03.01.1991                                |
| <b>Croix de Gasperich (échangeur)</b>  | 1967*               | 04.11.1994                                |
| <b>Echangeur de Cessange</b>   | 1967*               | 13.09.1989                                |
| <b>„Schlassbréck“ à Luxembourg</b>   | 1992***             | 27.04.1994                                |
| <b>Passage supérieur en gare de Clervaux</b>   | 1967*               | 26.10.1994                                |
| <b>Rond-point Schuman</b>  | 1967*               | 25.04.1990                                |
| <b>Tunnel du St-Esprit</b>   | 1967*               | 07.06.1989                                |

\* Loi modifiée du 16 août 1967 ayant pour objet la création d'une grande voirie de communication et d'un fonds des routes.

\*\* Loi du 30 mai 1991 autorisant le Gouvernement à procéder à la remise en état de certains tronçons de la voirie créée par la loi modifiée du 16 août 1967 ayant pour objet la création d'une grande voirie de communication et d'un fonds des routes.

\*\*\* Loi du 27 juillet 1992 autorisant les travaux de réhabilitation du pont „Schlassbréck“ à Luxembourg.

Pour ce qui est des décomptes contrôlés, la Chambre des comptes relève qu'elle a transmis le 22 avril 1999 respectivement le 16 juillet 1999 le décompte relatif à l'autoroute de Trèves (sections I à III) ainsi que le décompte relatif au contournement Sud de Dudelange accompagnés de ses observations à la Chambre des députés conformément à l'article 24 de la loi budgétaire du 22 décembre 1997.

Le Ministre des Travaux publics a transmis le 29 décembre 1998 le décompte final relatif à la Collectrice du Sud regroupant les tronçons Moulin de Bascharage-Gadderscheier jusqu'à Ehlerange, les tranchées couvertes „Aessen“ et d'Ehlerange ainsi que le pont bretelle II de l'échangeur de Lankelz.

En date du 24 août 1999 la ministre des Travaux publics a transmis le décompte relatif à la réalisation d'une voie de contournement à Differdange (loi du 30 mai 1991).

## **2. Administration des Bâtiments publics**

Entre 1993 à 1999 la Chambre des comptes a réclamé les décomptes définitifs se rapportant aux réalisations suivantes:

*Tableau 19: Décomptes réclamés de 1983 à 1999 (situation au 22 septembre 99)  
et non encore présentés à la Chambre des comptes*

| <i>Objet</i>   | <i>Autorisation</i> | <i>Coût estimé<br/>en millions de<br/>francs</i> |
|--|---------------------|--|
| Palais de Justice des C.E. à Luxembourg-Kirchberg<br>2e et 3e extensions | 1989                | 1.750  |
|  | 1990                | 870  |
| Centre national de littérature: Maison Servais à Mersch                  | 1991                | 183  |
| Sanatorium à Vianden   | 1977                | 92   |
| Bâtiment administratif à Ettelbruck                                      | 1977                | 128  |
| Centre sportif scolaire à Limpertsberg                                   | 1977                | 150  |
| Nouveau pavillon de l'HNP à Ettelbruck                                   | 1977                | 215  |
| Centre pénitentiaire à Schrassig   | 1977                | 490  |
|  | 1979                | 74   |
|  | 1980                | 170  |
| LTC, agrandissement  | 1979                | 425  |
|  | 1988                | 65   |
| Plateau du St-Esprit   | 1980                | 1.450  |
| IST, équipement de laboratoire   | 1982                | 66   |
| Centre de conférences à Kirchberg, salles A, B, C                        | 1982                | 100-110  |
| Foyer pour personnes handicapées à Lullange                              | 1983                | 50   |
| Ambassade à Bruxelles  | 1998                | 815  |
| Cour de Justice des CE, extension B                                      | 1985                | 1.320  |
| Centre douanier à Gasperich  | 1987                | 150  |
| Pavillon „expo 92“ à Séville   | 1990                | 330  |

En dehors des décomptes énumérés ci-dessus, la Chambre des comptes sera amenée à réclamer les décomptes finaux se rapportant à des ouvrages dont la construction est achevée.

**Tableau 20: Décomptes à présenter  
(Décomptes d'architecte non encore présentés)**

| <i>Objet</i>  | <i>Autorisation</i> | <i>Coût estimé<br/>en millions de<br/>francs</i> |
|---|---------------------|--|
| Maison de retraite à Echternach                                     | 1950*               |  |
| Centre thermal à Mondorf-les-Bains                                  | 1979                | 1.200  |
| Lycée technique Nic.-Biever à Dudelange                             | 1980                | 162,5  |
| Centre informatique de l'Etat                                       | 1983                | 480  |
| 3e Bâtiment administratif pour le Parlement<br>Européen à Kirchberg | 1983<br>1987        | 2.290<br>850                                     |
| Institut national des sports à Fetschenhof                          | 1984                | 146  |
| Poste douanier sur l'autoroute Luxembourg-Trèves à<br>Wasserbillig  | 1986                | 110  |
| Barrage d'Esch-sur-Sûre   | 1991                | 750  |

\* Loi du 18 février 1950, autorisant le Gouvernement à faire procéder à la construction de maisons de retraite.

Le tableau suivant reprend les décomptes finaux qui se trouvent actuellement pour contrôle à la Chambre des comptes.

**Tableau 21: Décomptes présentés en 1997 et 1999 à la Chambre des comptes**

| <i>Objet</i>   | <i>Autorisation</i> | <i>Coût estimé<br/>en millions de<br/>francs</i> |
|--|---------------------|--|
| Lycée classique et technique à Echternach – Ancienne Abbaye<br>(lettre de M. le Ministre des Travaux publics du 13.10.1998)            | 1975<br>1987        | 135<br>60  |
| Piscine olympique à Kirchberg (lettre de M. le Ministre des<br>Travaux publics du 2.7.1998)  | 1977                | 320  |
| HMC à Warken (lettre de M. le Ministre des Travaux publics du<br>2.7.1998)   | 1980                | 250  |
| Centre Universitaire à Limpertsberg (lettre de M. le Ministre<br>des Travaux publics du 5.5.1999)                                      | 1987                | 870  |
| Centre pour la Protection civile à Lintgen (lettre de M. le<br>Ministre des Travaux publics du 10.8.1998)                              | 1983                | 92   |
| Aile des sports de l'Athénée (lettre de M. le Ministre des<br>Travaux publics du 1.6.1999)   | 1991                | 295  |
| Centre pénitentiaire agricole à Givenich – extension (lettre de<br>M. le Ministre des Travaux publics du 10.8.1998)                    | 1987                | 73   |
| Gendarmerie à Verlorenkost (lettre de M. le Ministre des<br>Travaux publics du 23.11.1998)   | 1984                | 465  |
| Bâtiment administratif à Diekirch (lettre de M. le Ministre des<br>Travaux publics du 23.11.1998)                                      | 1988                | 200  |
| Enseignement maternel de l'Ecole européenne à Luxem-<br>bourg-Kirchberg (lettre de M. le Ministre des Travaux publics<br>du 23.4.1997) | 1989                | 430  |
| Centre postal et ancien immeuble Accinauto (lettre de M. le<br>Ministre des Travaux publics du 10.8.1998)                              | 1990                | 273  |

Il reste à remarquer qu'une partie de ces décomptes ne seront que difficilement contrôlables en raison de la réglementation de l'archivage de la Chambre des comptes. En effet, d'après l'arrêté royal grand-ducal du 15 février 1888 autorisant la suppression des papiers inutiles des archives de la Chambre des comptes, le temps de garde des ordonnances de paiement acquittées ainsi que des pièces justificatives est fixé à 10 ans. En conséquence on peut d'ores et déjà admettre qu'une partie des pièces justificatives nécessaires au contrôle n'existeront plus dans les archives.

En outre, la Chambre des comptes a transmis en 1999 les décomptes finaux suivants:

*Tableau 22: Décomptes transmis le 27 janvier 1999 à la Chambre des députés*

| <i>Objet</i>   | <i>Autorisation</i> | <i>Coût estimé en millions de francs</i> | <i>Coût définitif en millions de francs*</i> |
|--|---------------------|--|--|
| Chambre des députés: immeubles de l'Ilot du Rost   | 1989                | 315                                      | 254  |
| Bâtiments pour la Division des Télécommunications de l'Administration des P & T à Luxembourg-Gasperich | 1987                | 1.100                                    | 1.144  |
| Lycée technique à Bonnevoie  | 1984                | 700                                      | 1.015  |
| Bâtiment administratif à Mersch  | 1981                | 125                                      | 164  |

\* Les montants indiqués tiennent compte de toutes les hausses intervenues depuis la date de l'autorisation.

\*

## VII. L'ORDONNANCEMENT

Pendant l'exercice 1997, la Chambre des comptes a procédé à la liquidation de 197.099 ordonnances. Comme les années précédentes elle a constaté des défauts techniques et des erreurs matérielles d'ordonnement.

*Tableau 23: Défaillances du contrôle interne constatées au moment du contrôle des actes d'ordonnement*

| Défaillances  | Exercices    |              |              |              |
|---|--------------|--------------|--------------|--------------|
|   | 1994         | 1995         | 1996         | 1997         |
| 1. Pièces justificatives inexistantes, insuffisantes ou erronées                              | 804          | 615          | 926          | 669          |
| 2. Erreurs de calcul et erreurs matérielles d'ordonnement                                     | 1.189        | 498          | 821          | 781          |
| 3. Erreurs d'imputation budgétaire  | 282          | 175          | 194          | 177          |
| 4. Déclarations et créances mal certifiées et arrêtées  | 90           | 56           | 86           | 80           |
| 5. Factures présentées en copie   | 151          | 100          | 103          | 95           |
| 6. Ordonnances renvoyées pour défaut de crédit  | 471          | 59           | 151          | 75           |
| 7. Ordonnances non signées  | 150          | 96           | 89           | 101          |
| 8. Certificats et arrêtés de créance non signés   | 102          | 74           | 79           | 68           |
| 9. Ordonnement de dépenses engagées irrégulièrement   | 88           | 74           | 65           | 56           |
| 10. Non-observation des règles concernant la classification économique                        | 35           | 27           | 16           | 17           |
| 11. Double ordonnement de créances  | 60           | 49           | 47           | 32           |
| 12. Créances prescrites au profit du Trésor (art. 42 de la loi sur la comptabilité de l'Etat) | 30           | 7            | 22           | 12           |
| 13. Factoring: cessions de créances mal exécutées   | 34           | 31           | 25           | 31           |
| 14. Mise en compte de la TVA étrangère  | 69           | 48           | 45           | 40           |
| 15. Ordonnement de loyers résiliés  | 4            | 2            | 5            | 4            |
| <b>Totaux:</b>  | <b>3.559</b> | <b>1.911</b> | <b>2.674</b> | <b>2.238</b> |

### La clôture de l'exercice 1997

Le budget des recettes et des dépenses de l'Etat est voté chaque année par la Chambre des députés. Chaque année la Chambre arrête la loi des comptes. Toutes les recettes et dépenses de l'Etat doivent être portées au budget et dans les comptes.

Ainsi, la Constitution soumet le régime budgétaire au principe de l'annualité. Le Gouvernement exécute du 1er janvier au 31 décembre de l'année les recettes et les dépenses autorisées par le Parlement. Un cadre strict est fixé par les lois, les règlements et les circulaires à la distinction d'exercice, aux durées effective et complémentaire d'exercice et à l'observation des échéances d'exercice.

Cette réglementation prévoit qu'à partir du 30 avril de l'année qui suit celle qui a donné sa dénomination à l'exercice, la Chambre des comptes ne vise plus aucune ordonnance de paiement sur le budget de l'exercice clos. Le 1er novembre qui suit la clôture de l'exercice, le ministre des Finances présente le compte général des recettes et des dépenses de cet exercice ensemble avec les comptes des receveurs.



Pour les actes d'ordonnancement des dépenses la clôture d'exercice est effective dès le 20 avril, date à laquelle les départements ministériels cessent de soumettre au visa de la Chambre des comptes les ordonnances imputables sur le budget de l'année précédente.

Depuis des années la Chambre des comptes relève que le nombre des cas de non-observation du délai de clôture d'exercice a pris des proportions exceptionnelles.

Le **tableau 24** suivant renseigne le nombre et le montant des ordonnances liquidées en dehors de la durée de l'exercice.

Tableau 24: *Tableau récapitulatif des ordonnances liquidées en dehors de l'exercice*

| Exercice | Budget ordinaire et extraordinaire |                | Budget pour ordre   |                | Fonds spéciaux      |                 | Total               |                 |
|----------|------------------------------------|----------------|---------------------|----------------|---------------------|-----------------|---------------------|-----------------|
|          | Nombre d'ordonnance                | Montant        | Nombre d'ordonnance | Montant        | Nombre d'ordonnance | Montant         | Nombre d'ordonnance | Montant         |
| 1987     | 596                                | 5.363.433.942  | 29                  | 33.552.392.419 | 5                   | 286.734.080.858 | 630                 | 325.649.907.219 |
| 1988     | 746                                | 10.628.672.807 | 18                  | 22.014.168.062 | 33                  | 2.464.444       | 797                 | 32.645.305.313  |
| 1989     | 421                                | 7.534.548.449  | 9                   | 14.353.228.931 |                     |                 | 430                 | 21.887.777.380  |
| 1990     | 1.020                              | 16.812.088.473 | 8                   | 26.176.217.185 | 3                   | 276.062.142.514 | 1.031               | 319.050.448.172 |
| 1991     | 1.439                              | 21.028.962.949 | 14                  | 19.165.707.434 | 10                  | 118.054.689     | 1.463               | 40.312.725.072  |
| 1992     | 1.362                              | 19.524.536.200 | 14                  | 22.055.768.148 | 3                   | 68.161.936      | 1.379               | 41.648.466.284  |
| 1993     | 1.104                              | 21.255.263.971 | 12                  | 28.817.723.958 | 7                   | 2.898.073       | 1.123               | 50.075.886.002  |
| 1994     | 1.098                              | 16.565.052.594 | 14                  | 31.682.988.944 | 1                   | 65.250          | 1.113               | 48.248.106.788  |
| 1995     | 687                                | 18.549.345.793 | 15                  | 31.323.932.333 | 1                   | 1.786.525       | 703                 | 49.875.064.651  |
| 1996     | 823                                | 25.460.392.667 | 12                  | 62.978.205.120 | 5                   | 17.262.904      | 840                 | 88.455.860.691  |
| 1997     | 1.401                              | 39.877.060.713 | 13                  | 63.809.589.872 | 2                   | 1.954.305.317   | 1.416               | 105.640.955.902 |

Malgré des interventions du Conseil de Gouvernement et des services de contrôle des opérations budgétaires, les carences importantes constatées pour les clôtures d'exercice 1987 à 1996 ont continué de dérégler la gestion budgétaire 1997.

Comme les années précédentes, la Chambre des comptes a été saisie pour l'exercice 1997 d'un grand nombre d'ordonnances non présentées endéans le délai légal de clôture d'exercice fixé au 30 avril de l'année qui suit cet exercice. Il s'agit principalement d'ordonnances d'imputation destinées à la régularisation des traitements des agents de l'Etat et restées en souffrance.

Afin de faire respecter au mieux la véridicité des comptes, la Chambre des comptes a accepté de procéder jusqu'au 31 décembre 1998 à la liquidation des ordonnances relatives à l'exercice 1997 alors même que les réponses aux observations et les redressements afférents voire l'ordonnancement de certaines imputations n'ont pas été réalisés qu'après la date du 30 avril 1997.

En effet, après la clôture définitive de **l'exercice budgétaire 1997** la Chambre des comptes a été saisie d'un total de 1.416 ordonnances représentant un montant à imputer de 105.640.955.902 francs. Ces ordonnances de paiement et d'imputation ont été liquidées en dehors de la durée de l'exercice 1997 à charge des budgets ordinaire et extraordinaire (1.401 ordonnances, 39.877.060.713 francs), du budget des recettes et des dépenses pour ordre (13 ordonnances, 63.809.589.872 francs) et des fonds spéciaux (2 ordonnances, 1.954.305.317 francs).

Le **tableau 25** suivant renseigne par département ministériel le nombre et le montant des ordonnances liquidées en dehors de la durée de l'exercice 1997.

Tableau 25: Tableau récapitulatif des ordonnances liquidées après le 15 mai 1998

| <i>Ministère</i>  | <i>Montant</i>         | <i>Nombre ordonnances</i> | <i>Nombre imputations</i> | <i>Nombre paiements</i> |
|---|------------------------|---------------------------|---------------------------|-------------------------|
| d'Etat  | 838.176.089            | 18                        | 9                         | 27                      |
| des Affaires étrangères et du Commerce extérieur              | 767.949.410            | 818                       | 28                        | 846                     |
| de la Culture   | 230.589.050            | 24                        | 10                        | 34                      |
| de la Fonction publique et de la Réforme administrative       | 2.109.749.983          | 16                        | 12                        | 28                      |
| des Finances  | 2.259.393.636          | 24                        | 10                        | 34                      |
| des Finances: Budget  | 326.677.160            | 32                        | 14                        | 46                      |
| des Finances: Dette publique                                  | 2.760.192.750          | 3                         | 0                         | 3                       |
| de la Justice   | 1.990.637.961          | 51                        | 14                        | 65                      |
| de la Force publique  | 2.630.243.502          | 40                        | 22                        | 62                      |
| de l'Intérieur  | 75.048.349             | 4                         | 0                         | 4                       |
| de l'Education physique et des Sports                         | 5.087.627              | 5                         | 2                         | 7                       |
| de l'Education nationale et de la Formation professionnelle   | 12.905.958.633         | 143                       | 83                        | 226                     |
| de la Famille et de la Solidarité                             | 311.808.116            | 17                        | 6                         | 23                      |
| de la Santé   | 1.105.687.930          | 53                        | 16                        | 69                      |
| de l'Environnement  | 503.543.598            | 8                         | 1                         | 9                       |
| du Travail et de l'Emploi                                     | 3.119.606.034          | 9                         | 7                         | 16                      |
| de la Sécurité sociale  | 123.981.183            | 6                         | 3                         | 9                       |
| de l'Agriculture, de la Viticulture et du Développement rural | 525.524.430            | 5                         | 8                         | 13                      |
| de l'Economie   | 1.027.502              | 3                         | 1                         | 4                       |
| des Classes moyennes et du Tourisme                           | 30.832.280             | 3                         | 6                         | 9                       |
| des Communications  | 154.454.870            | 4                         | 4                         | 8                       |
| des Transports  | 1.809.815.231          | 12                        | 4                         | 16                      |
| de l'Energie  | 52.185.525             | 27                        | 4                         | 31                      |
| des Travaux publics   | 5.234.509.365          | 58                        | 51                        | 109                     |
| de la Jeunesse  | 3.554.277              | 10                        | 2                         | 12                      |
| de l'Aménagement du territoire                                | 308.000                | 2                         | 0                         | 2                       |
| de la Promotion féminine                                      | 518.222                | 6                         | 1                         | 7                       |
| Fonds spéciaux  | 1.954.305.317          | 2                         | 5                         | 7                       |
| Pour ordre  | 63.809.589.872         | 13                        | 0                         | 13                      |
| <b>Totaux</b>   | <b>105.640.955.902</b> | <b>1.416</b>              | <b>323</b>                | <b>1.739</b>            |

\*

### VIII. LES FRAIS DE ROUTE ET DE SEJOUR

Le montant total des dépenses liquidées au cours de l'exercice 1997 à titre de frais de route et de séjour à l'étranger s'élève à 203.108.797 francs, ce qui représente une augmentation des dépenses de 61.623.815 francs par rapport à l'exercice 1996. Le crédit voté total de 179.263.000 francs a été porté à 219.785.542 francs par des modifications de crédit pour produire finalement un excédent de crédit de 16.676.745 francs, soit 9,303% par rapport au crédit voté.

L'augmentation des dépenses pour voyages de service à l'étranger s'explique par la présidence de l'Union européenne que le Luxembourg a assumée au cours du deuxième semestre de l'année 1997. En effet, le crédit total de 25 millions inscrit au budget du ministère des Affaires étrangères pour les seuls frais à prévoir en matière de frais de route dans le cadre de la présidence a été porté à 63 millions de francs par une modification de crédit. Le montant total liquidé s'élève à 61.208.679 francs de sorte que l'on se trouve en présence d'un excédent de crédit de 1.791.321 francs.

Pour donner un aperçu plus complet sur l'évolution des dépenses, pour frais de route et de séjour à l'étranger, la Chambre des comptes présente dans le **tableau 26** ci-après un relevé comparatif des crédits votés et des dépenses liquidées.

*Tableau 26: Dépenses pour frais de route et de séjour à l'étranger*

| <i>Exercice</i> | <i>Crédit voté</i> | <i>Total des dépenses</i> |
|-----------------|--------------------|---------------------------|
| 1988            | 60.000.000         | 82.682.586                |
| 1989            | 61.000.000         | 89.028.875                |
| 1990            | 65.000.000         | 104.049.737               |
| 1991            | 85.000.000         | 143.637.091               |
| 1992            | 95.000.000         | 154.383.773               |
| 1993            | 100.000.000        | 153.621.548               |
| 1994            | 110.000.000        | 174.241.567               |
| 1995            | 110.000.000        | 131.348.468               |
| 1996            | 149.415.000        | 141.484.982               |
| 1997            | 179.263.000        | 203.108.797               |

Pour répondre à un désir exprimé par la Chambre des députés, le tableau ci-après indique séparément les frais pour voyages à l'étranger des membres du Gouvernement et ceux des fonctionnaires et employés.

*Tableau 27: Répartition par groupe de frais de voyage à l'étranger*

| <i>Exercice</i> | <i>Fonctionnaires catégorie A</i> | <i>Fonctionnaires catégories B et C, employés</i> | <i>Membres du Gouvernement</i> | <i>Total</i> |
|-----------------|-----------------------------------|---|--------------------------------|--------------|
| 1988            | 33.700.001                        | 42.578.374  | 6.404.211                      | 82.682.586   |
| 1989            | 41.976.195                        | 41.535.409  | 5.517.271                      | 89.028.875   |
| 1990            | 43.120.317                        | 50.120.115  | 10.809.305                     | 104.049.737  |
| 1991            | 59.697.545                        | 75.921.824  | 8.017.722                      | 143.637.091  |
| 1992            | 65.276.033                        | 78.410.845  | 10.696.895                     | 154.383.773  |
| 1993            | 62.783.864                        | 82.970.917  | 7.866.767                      | 153.621.548  |
| <i>Exercice</i> | <i>Fonctionnaires et employés</i> |   | <i>Membres du Gouvernement</i> | <i>Total</i> |
| 1994            | 165.218.514                       |   | 9.023.053                      | 174.241.567  |
| 1995            | 122.326.553                       |   | 9.021.915                      | 131.348.468  |
| 1996            | 128.901.062                       |   | 12.583.920                     | 141.484.982  |
| 1997            | 189.509.356                       |   | 13.599.441                     | 203.108.797  |

La Chambre des comptes a adressé aux départements ordonnateurs 596 observations relatives aux paiements effectués au cours de l'exercice 1997 pour frais de route et de séjour. Le nombre des observations qui avaient trait à des déclarations relatives à des voyages de service à l'étranger s'est élevé à 391.

En exécution des dispositions de l'article 32 de la loi concernant la comptabilité de l'Etat, le ministre des Finances autorise des avances de fonds pour les frais de voyage à l'étranger. Les avances ainsi payées et se rapportant à un même exercice doivent être régularisées avant la clôture définitive de cet exercice.

Le **tableau 28** indique par exercice budgétaire les totaux des avances non régularisées.

*Tableau 28: Avances non régularisées par exercice budgétaire*

| <i>Exercice</i> | <i>Date des constatations</i> | <i>Avances non régularisées</i> | <i>Montants non régularisés</i> |
|-----------------|-------------------------------|---------------------------------|---------------------------------|
| 1988            | 15 décembre 1989              | 253                             | 11.440.587                      |
| 1989            | 15 décembre 1990              | 150                             | 12.013.250                      |
| 1990            | 15 décembre 1991              | 116                             | 7.696.450                       |
| 1991            | 15 décembre 1992              | 97                              | 5.285.926                       |
| 1992            | 15 décembre 1993              | 113                             | 4.266.724                       |
| 1993            | 15 décembre 1994              | 110                             | 8.480.608                       |
| 1994            | 15 décembre 1995              | 39                              | 2.559.980                       |
| 1995            | 15 décembre 1996              | 50*                             | 4.101.124                       |
|                 |                               | 3**                             | 64.000                          |
| 1996            | 15 décembre 1997              | 26*                             | 1.171.630                       |
|                 |                               | 2**                             | 80.000                          |
| 1997            | 15 décembre 1998              | 32*                             | 1.383.867                       |
|                 |                               | 2**                             | 13.000                          |

\* fonctionnaires et employés

\*\* membres du Gouvernement

Le **tableau 29** ci-dessous montre par exercice budgétaire et par ministère le grand total des avances pour frais de route et de séjour non encore régularisées. Le 15 décembre 1997 ce total s'élevait à 3.086.420 francs, alors que le 15 décembre 1998 ce total s'élevait à 2.144.867 francs. Par rapport à l'exercice 1996 on constate en ce qui concerne les avances payées qui restent en souffrance une diminution de 30,51%.

*Tableau 29: Total des avances pour frais de route et de séjour non régularisées  
Situation au 15 décembre 1998*

| <i>Exercice</i> | <i>Ministère</i>                                       | <i>Montants non régularisés</i> | <i>Totaux</i>    |
|-----------------|--|---------------------------------|------------------|
| 1989            | Agriculture  | 6.000                           |                  |
|                 | Force publique   | 40.000                          |                  |
|                 | Transports   | 15.000                          | 61.000           |
| 1990            | Transports   | 55.000                          | 55.000           |
| 1991            | Famille  | 13.000                          |                  |
|                 | Santé  | 65.000                          | 78.000           |
| 1992            | Santé  | 80.000                          | 80.000           |
| 1994            | Education nationale et Formation professionnelle       | 75.000                          |                  |
|                 | Force publique   | 170.000                         |                  |
|                 | Santé  | 24.000                          | 269.000          |
| 1995            | Etat   | 200.000                         |                  |
|                 | Membres du Gouvernement                                | 5.000                           | 205.000          |
| 1997            | Affaires étrangères                                    | 135.000                         |                  |
|                 | Culture  | 67.000                          |                  |
|                 | Education nationale et Formation professionnelle       | 60.000                          |                  |
|                 | Finances: Budget                                       | 135.000                         |                  |
|                 | Force publique   | 562.467                         |                  |
|                 | Jeunesse   | 39.000                          |                  |
|                 | Justice  | 25.400                          |                  |
|                 | Santé  | 194.000                         |                  |
|                 | Transports   | 25.000                          |                  |
|                 | Travaux publics  | 141.000                         |                  |
|                 | Membres du Gouvernement                                | 13.000                          | 1.396.867        |
|                 | <b>Grand total exercices 1989-1997</b>                 | <b>2.126.867</b>                |                  |
|                 | <b>Membres du Gouvernement<br/>exercices 1995-1997</b> | <b>18.000</b>                   |                  |
|                 | <b>Grand total:</b>                                    | <b>2.144.867</b>                | <b>2.144.867</b> |

\*

**IX. REMARQUE FINALE**

La Chambre des comptes se félicite que la réforme d'ensemble de la gestion et du contrôle des finances publiques a pu aboutir au cours de l'année 1999. Ainsi, l'article 105 de la Constitution du Grand-Duché de Luxembourg du 17 octobre 1868, telle qu'elle a été modifiée, a été révisée le 2 juin 1999. Ensuite, la loi du 8 juin 1999 portant organisation de la Cour des comptes et qui entrera en vigueur le 1er janvier 2000, a fixé le statut, la composition, le fonctionnement, les missions et la dotation financière de l'institution chargée par la Constitution de contrôler la gestion financière des organes et services de l'Etat. Enfin, à la même date du 8 juin 1999 est intervenue la loi sur le budget, la comptabilité et la trésorerie de l'Etat qui, elle aussi, entrera en vigueur le 1er janvier 2000.

*La Chambre des comptes,*

*L'Inspecteur principal 1er en rang,*  
Marco STEVENAZZI

*Le Président ff,*  
Raoul ENGLEBERT



Service Central des Imprimés de l'Etat

4607/01

**N° 4607<sup>1</sup>****CHAMBRE DES DEPUTES**

Session ordinaire 2000-2001

**PROJET DE LOI****portant règlement des comptes généraux de l'exercice 1997**

\* \* \*

**AVIS DU CONSEIL D'ETAT**

(7.11.2000)

En date du 15 décembre 1999, le Premier Ministre, Ministre d'Etat, a soumis à l'avis du Conseil d'Etat le projet de loi portant règlement des comptes généraux de l'exercice 1997.

Etaient joints au projet de loi un exposé des motifs ainsi que le rapport de la Chambre des comptes.

Lors de la rédaction du présent avis, le Conseil d'Etat ne disposait pas encore des prises de position des départements ministériels en relation avec les remarques formulées par la Chambre des comptes dans son rapport.

Les grandes lignes des comptes généraux de l'exercice 1997 font l'objet de l'article 1er du projet sous avis et renseignent un excédent de recettes de 5.274.658.354 francs.

Cet excédent se dégage de l'exécution des budgets tant ordinaire qu'extraordinaire qui affichent des recettes de l'ordre de 182 milliards de francs et des dépenses de l'ordre de 176 milliards.

A cet excédent de 5 milliards s'ajoute l'excédent de recettes reporté à la fin de l'exercice 1996 d'un montant de 8 milliards, ce qui porte l'excédent des recettes reporté à la fin de l'exercice 1997 à 13 milliards de francs.

Pour le budget ordinaire, le compte général renseigne des recettes de 182 milliards de francs contre 155 milliards de dépenses ordinaires aboutissant ainsi à un excédent de 26,6 milliards de francs.

Le compte général du budget extraordinaire fait état d'un solde négatif de 21,3 milliards de francs, ce qui ramène l'excédent total à 5 milliards de francs.

A noter que les recettes ordinaires avaient été sous-estimées dans un ordre de grandeur de 19,4 milliards de francs, soit 12%. Pour les dépenses, la sous-estimation était de 4% et portait sur 6 milliards de francs.

Les éléments clefs de la sous-estimation habituelle des recettes étaient en 1997:

- l'impôt sur le revenu des collectivités pour 4 milliards;
- l'impôt sur les traitements et salaires pour 1,7 milliard;
- les redevances de la SES et des P&T pour 2,6 milliards;
- la part du Luxembourg en matière de droits d'accises pour 4 milliards.

La sous-estimation correspond à peu près à la progression des recettes par rapport à l'exercice précédent et s'explique en grande partie par une réestimation de la croissance du PIB en cours d'exécution. Les propositions budgétaires tablaient sur une estimation du STATEC qui prévoyait une croissance de 2,9% alors que des estimations plus récentes indiquaient une croissance de 4,6%.

L'importance des recettes fiscales de l'Etat par rapport au PIB était de 25,9% en 1997. Y ajoutées les cotisations à la sécurité sociale, la partie fiscale et parafiscale s'élève à 36% du PIB.

En dehors de l'exécution des budgets ordinaires et extraordinaires, une activité d'investissement non négligeable de l'Etat se fait moyennant toute une série de fonds spéciaux. Pour l'exercice 1997, les dépenses à charge de ces fonds s'élevaient à 38,4 milliards de francs, alors que les moyens disponibles sur ces fonds étaient de l'ordre de 54 milliards de francs.

Le rapport de la Chambre des comptes sur les comptes généraux ne manque pas d'intérêt. Il relève avec minutie tous les transferts et dépassements des articles budgétaires pour en arriver à dresser des tableaux relevant des sous-estimations systématiques pendant de nombreuses années.

Le Conseil d'Etat estime que – pour louable que soit le travail méticuleux de la Chambre des comptes – des rapports plus ciblés accompagnés d'appréciations sur certaines activités de l'Etat, tels qu'ils sont prévus dans la nouvelle loi sur la Cour des comptes, devraient avoir un impact plus visible et plus durable sur le comportement des acteurs concernés.

Parmi les remarques formulées par la Chambre des comptes, il faut relever encore celle qui se rapporte à des travaux réalisés depuis bon nombre d'années et qui n'ont pas encore fait l'objet d'un décompte de la part des administrations et notamment de l'Administration des ponts et chaussées et de l'Administration des bâtiments publics. Citons à titre d'exemple la collectrice du Sud dont le décompte a déjà été réclamé en 1994, le tunnel du St-Esprit où le décompte est réclamé depuis 1989 ou le Centre pénitentiaire à Schrassig, le sanatorium de Vianden, le bâtiment administratif d'Ettelbruck et le centre sportif scolaire à Limpertsberg dont les autorisations datent toutes de l'année 1977. Le Conseil d'Etat estime que de tels retards ne sont guère compatibles avec les règles et les buts recherchés par la législation sur la comptabilité de l'Etat et fait appel aux administrations concernées de limiter les écarts entre l'exécution des travaux et les décomptes à des délais raisonnables.

Sous le bénéfice des observations qui précèdent, le Conseil d'Etat approuve le projet de loi sous avis dont le texte ne donne pas lieu à observation.

Ainsi délibéré en séance plénière, le 7 novembre 2000.

*Le Secrétaire général,*  
Marc BESCH

*Le Président,*  
Raymond KIRSCH

4607/02, 4733/03

N<sup>OS</sup> 4607<sup>2</sup>  
4733<sup>3</sup>

CHAMBRE DES DEPUTES  
Session ordinaire 2001-2002

## PROJET DE LOI

portant règlement des comptes généraux de l'exercice 1997

## PROJET DE LOI

portant règlement des comptes généraux de l'exercice 1998

\* \* \*

### RAPPORT DE LA COMMISSION DU CONTROLE DE L'EXECUTION BUDGETAIRE

(4.3.2002)

La Commission se compose de: M. Jeannot KRECKE, Président; MM. Lucien CLEMENT et Alexandre KRIEPS, Rapporteurs; MM. François BAUSCH, Ben FAYOT, Norbert HAUPERT, Robert MEHLEN, Jean-Paul RIPPINGER, John SCHUMMER, Lucien WEILER et Claude WISELER, Membres.

\*

#### I. INTRODUCTION ET TRAVAUX DE LA COMMISSION

Le projet de loi portant règlement des comptes généraux de l'exercice 1997 a été déposé à la Chambre des Députés le 13 décembre 1999. Au texte du projet de loi ainsi qu'aux annexes était joint le rapport de la Chambre des Comptes daté du 17 novembre 1999. Le Conseil d'Etat a rendu son avis le 7 novembre 2000. Il faut noter que les prises de position des départements ministériels n'ont pas été transmises au Conseil d'Etat, ni à la Chambre des Députés, contrairement aux exercices antérieurs et à l'exercice 1998.

Le projet de loi portant règlement des comptes généraux de l'exercice 1998 a été déposé à la Chambre des Députés le 6 décembre 2000. Au texte du projet de loi ainsi qu'aux annexes était joint le rapport de la Cour des Comptes daté du 20 novembre 2000. Suite à ce rapport, les départements ministériels ont pris position et le Conseil d'Etat a rendu son avis le 9 octobre 2001.

Lors de sa réunion du 21 février 2000, la commission du contrôle de l'exécution budgétaire a désigné M. Alexandre Krieps comme rapporteur du projet de loi 4607. La commission a examiné le projet de loi au cours de ses réunions des 8 mai et 24 novembre 2000.

Le projet de 4733 a été examiné une première fois par la commission au cours de sa réunion du 12 décembre 2000. La charge de rapporteur a d'abord été confiée à M. Norbert Hauptert et ensuite à M. Lucien Clement (réunion du 22 janvier 2001). La Cour des Comptes a présenté son rapport sur les comptes généraux de l'exercice 1998 au cours de la réunion du 12 décembre 2000. L'examen du projet a eu lieu le 15 octobre 2001.

Au cours de sa réunion du 5 novembre 2001, la commission a procédé à des échanges de vues avec M. le Directeur du Budget, des Finances, de l'Administration et du Contrôle financier des missions diplomatiques au sujet des comptes extraordinaires dépendant du ministère des Affaires étrangères et

avec M. le Secrétaire d'Etat à la Fonction publique et à la Réforme administrative au sujet du calcul de l'allocation de fin d'année.

Une entrevue avec M. le Directeur de l'Inspection générale des Finances au sujet des services de l'Etat à gestion séparée a eu lieu le 4 février 2002.

Le présent rapport, regroupant les projets de loi 4607 et 4733, a été examiné et adopté par la commission du contrôle de l'exécution budgétaire lors de sa réunion du 4 mars 2002.

\*

## II. CONSIDERATIONS GENERALES

En ce qui concerne les comptes généraux de l'exercice **1997**, on peut retenir que les recettes ordinaires et extraordinaires effectives s'élèvent à 182,13 milliards de francs, alors que le budget définitif ne prévoyait que 163,9 milliards. La sous-estimation des recettes totales a ainsi été de 18,23 milliards (11%).

Les dépenses totales (ordinaires et extraordinaires) de l'exercice 1997 sont en augmentation par rapport aux montants retenus au titre du budget définitif. Si les montants votés à ce titre se chiffraient à 164,33 milliards, force est de constater que les dépenses réellement effectuées se chiffrent à 176,85 milliards, soit une augmentation de 12,51 milliards (7,6%).

D'après les explications fournies à l'annexe 2 du projet de loi, les plus-values de *recettes* enregistrées pendant l'exercice 1997 sont d'abord dues à une croissance économique de 4,6%, au lieu des 2,9% prévues, et proviennent pour l'essentiel de l'impôt sur le revenu des collectivités (+ 4,1 milliards), de la part du Grand-Duché dans les recettes communes de l'UEBL en matière de droit d'accises (+ 4,1 milliards), de l'impôt retenu sur les traitements et salaires (+ 1,8 milliard), de la taxe d'abonnement sur les sociétés (+ 1,5 milliard) et de la taxe sur la valeur ajoutée (+ 1,3 milliard). En revanche, il y a lieu de noter une moins-value de 1,7 milliard concernant l'impôt sur le revenu des personnes physiques fixé par voie d'assiette.

En ce qui concerne les *dépenses* de l'exercice 1997, la plus-value globale est de 12,5 milliards, si l'on tient compte des dotations supplémentaires au profit des principaux fonds spéciaux de l'Etat.

Les alimentations supplémentaires suivantes ont été effectuées au profit de ces fonds spéciaux au titre de l'exercice écoulé:

|  |                     |
|--|---------------------|
| Fonds pour la coopération au développement     | + 500,0 millions    |
| Fonds pour l'emploi                            | + 3.000,0 millions  |
| Fonds d'investissements publics administratifs | + 1.500,0 millions  |
| Fonds d'investissements publics scolaires      | + 2.000,0 millions  |
| Fonds pour la protection de l'environnement    | + 500,0 millions    |
| Fonds des routes                               | + 500,0 millions    |
| Fonds pour la loi de garantie                  | + 1.000,0 millions  |
| Fonds pour les monuments historiques           | + 100,0 millions    |
| Fonds du rail                                  | + 1.850,0 millions  |
| Fonds de la dette publique                     | + 2.520,2 millions  |
| Total  | + 13.470,2 millions |

Le gouvernement note que, „dans l'interprétation des résultats de l'exercice 1997, il importe par ailleurs d'attirer l'attention sur le fait que pour un montant total de quelque 1,1 milliard, des ordonnances d'imputation relatives à des crédits pour traitements et salaires ont dû être imputées à l'exercice 1997 alors qu'elles appartiennent en fait à l'exercice 1996. Si l'on fait abstraction de ces reports d'imputation, ainsi que des dotations additionnelles opérées au profit des fonds spéciaux de l'Etat, les dépassements nets des crédits budgétaires de l'exercice 1997 ne s'élèvent qu'à quelque 0,3%“.

En ce qui concerne les comptes généraux de l'exercice **1998**, on peut retenir que les recettes ordinaires et extraordinaires s'élèvent à 190,64 milliards de francs, alors que le budget définitif ne prévoyait que 170,31 milliards. La sous-estimation importante des recettes totales a ainsi été de 20,33 milliards (11,9%)!

Les dépenses totales (ordinaires et extraordinaires) de l'exercice 1998 sont en augmentation par rapport aux montants retenus au titre du budget définitif. Si les montants votés à ce titre se chiffraient à 170,41 milliards, force est de constater que les dépenses réellement effectuées se chiffrent à 188,61 milliards, soit une augmentation de 18,19 milliards.

Selon l'annexe 2 du projet de loi, les plus-values de recettes enregistrées pendant l'exercice 1998 proviennent pour l'essentiel de l'impôt sur le revenu des collectivités (+ 3,9 milliards), de la taxe d'abonnement sur les titres de société (+ 2,8 milliards), de l'impôt retenu sur les traitements et salaires (+ 1,4 milliard), de la part du Grand-Duché dans les recettes communes de l'U.E.B.L. en matière de droits de douane et d'accise (+ 1,3 milliard), des droits d'enregistrement (+ 1,2 milliard). A cela s'ajoutent les recettes exceptionnelles provenant de la participation du Grand-Duché aux opérations de vente d'or de la Banque Nationale de Belgique (+ 3,2 milliards) et des recettes en relation avec l'émission et le retrait de signes monétaires (+ 3,9 milliards).

Le gouvernement signale que les prévisions pour le budget de 1998 tablaient sur une croissance du PIB (version SEC) de 6,1%, alors que cette croissance devrait atteindre, voire dépasser 7,5%.

Il y a lieu de noter une légère moins-value de 0,4 milliard en ce qui concerne l'impôt sur le revenu des personnes physiques fixé par voie d'assiette. De même une moins-value de 1 milliard est imputable au fait que, compte tenu notamment de la bonne situation financière de nos finances publiques, l'emprunt de 1 milliard inscrit au budget voté de 1998 n'a pas été émis.

Pour ce qui est des *dépenses*, les dépenses supplémentaires de l'exercice 1998 sont pour l'essentiel attribuables aux alimentations additionnelles des fonds de l'Etat.

|   |                     |
|---|---------------------|
| Fonds d'investissements publics administratifs      | + 2.500,0 millions  |
| Fonds d'investissements publics scolaires           | + 4.000,0 millions  |
| Fonds des routes                                    | + 2.500,0 millions  |
| Fonds pour la protection de l'environnement         | + 1.500,0 millions  |
| Fonds du rail                                       | + 1.500,0 millions  |
| Fonds de la coopération au développement            | + 1.000,0 millions  |
| Fonds de la dette publique                          | + 2.000,0 millions  |
| Fonds pour la loi de garantie                       | + 800,0 millions    |
| Fonds des raccordements ferroviaires internationaux | + 1.000,0 millions  |
| Fonds des investissements hospitaliers              | + 1.500,0 millions  |
| Total   | + 18.300,0 millions |

\*

### III. CONSIDERATIONS PARTICULIERES

La commission entend examiner plus spécialement les points suivants et renvoie pour le surplus aux remarques pertinentes figurant dans les rapports de la Chambre ou de la Cour des Comptes:

#### 1. Les comptables extraordinaires

Dans son rapport sur les comptes 1995 et 1996, la commission „note que deux circulaires ministérielles reproduites en annexe du présent rapport ont pour but de mettre en conformité la situation des comptables publics en général et celle des comptables extraordinaires en particulier avec la nouvelle loi sur la comptabilité de l'Etat.

Toujours est-il que des problèmes subsistent en ce qui concerne la reddition des comptes de certains comptables extraordinaires. La commission du contrôle de l'exécution budgétaire entend prochainement consacrer des réunions à l'examen de cette problématique avec les ministres concernés et la Cour des Comptes“.

Dans son rapport sur les comptes de l'exercice 1998, la Cour des Comptes relève qu'„à la clôture de l'exercice 1998, fixée au 30 avril 1999, 47 comptables extraordinaires n'avaient pas encore présenté leurs comptes à la Chambre des comptes, qui n'a partant pas pu statuer dans les délais légaux sur 472 comptes pour un montant total de 489.467.113 LUF, soit 8,1% du total des fonds alloués aux



comptables extraordinaires en 1998. A la fin du mois d'octobre 2000, 25 comptables extraordinaires n'ont toujours pas rendu compte de 136 crédits pour un montant de 93.412.187 LUF qui leur avaient été alloués en 1998“.

La Cour ajoute que „pour la période allant de 1989 à 1998, le nombre total de crédits pour lesquels il n'a pas encore été rendu compte s'élève à 402 pour un montant de 234.395.737 LUF. Il importe de relever que bon nombre de comptables extraordinaires, ayant rendu compte, n'ont pas encore reçu décharge alors qu'aucune suite n'a été donnée aux observations formulées par la Chambre des comptes, voire la Cour des comptes“.

Au cours de sa réunion du 5 novembre 2001, la commission a évoqué la présente problématique avec le directeur du Budget, des Finances, de l'Administration et du Contrôle financier des missions diplomatiques.

Le directeur a été d'accord avec la constatation concernant les délais excessifs, mais a expliqué que la comptabilité des ambassades représente 56.000 pages par année. Chaque pièce doit être contrôlée individuellement, dès lors que les délais prévus par la loi sur la comptabilité de l'Etat sont impossibles à respecter.

Le ministère des Affaires étrangères connaît 28 comptables extraordinaires, chacun administrant 17 comptes. Le comptable, c'est-à-dire l'ambassadeur, doit lui-même signer tous les documents, ces derniers devant ensuite être transmis en original au contrôle financier, cette transmission se faisant par courrier diplomatique. Le précontrôle est assuré par le ministère, certaines erreurs y étant constatées et nécessitant le retour de certains documents aux ambassades. Le directeur a rappelé ses demandes itératives avant l'adoption de la nouvelle loi sur la comptabilité de l'Etat, afin d'aménager les délais pour les comptables extraordinaires du ministère des Affaires étrangères.

La commission salue les efforts déjà accomplis par le ministère en matière de raccourcissement des délais, mais insiste sur la présentation rapide des comptes non encore soumis à la Cour des Comptes.

La commission demande finalement au gouvernement de trouver une solution afin que la présentation des comptes des comptables extraordinaires des Affaires étrangères puisse se faire conformément à la loi, soit en apportant des modifications matérielles (introduction du courrier ou de la signature électroniques par exemple), soit en modifiant les délais légaux.

## **2. L'allocation de fin d'année**

Dans son rapport sur les comptes 1998, la Cour des Comptes constate que „la loi du 12 décembre 1990 modifiant et complétant la loi modifiée du 22 juin 1963 fixant le régime des traitements des fonctionnaires de l'Etat a introduit une disposition fixant les conditions d'après lesquelles les agents de l'Etat peuvent bénéficier d'une allocation de fin d'année. Dans diverses observations ainsi que dans ses rapports sur les comptes généraux des exercices budgétaires 1992, 1993 et 1996, la Chambre des comptes a dû constater un certain nombre de problèmes en rapport avec la mise en pratique de la loi précitée.

Le contrôle de la Chambre des comptes a, dès le début, révélé entre autres des discordances entre le mode de calcul appliqué par l'Administration du Personnel de l'Etat pour la détermination de l'allocation de fin d'année et le mode de calcul imposé par la loi. En effet, selon les dispositions légales régissant la matière, les fonctionnaires et employés en activité de service pendant toute l'année auraient dû bénéficier en 1998 d'une allocation de fin d'année de 90% du traitement de base dû pour le mois de décembre. Cela signifie que même si la tâche de ces agents se trouvait réduite en cours d'année (p. ex. congé sans traitement, congé pour travail à mi-temps, variations des tâches dans l'enseignement), le calcul de l'allocation de fin d'année aurait dû être effectué en tenant compte du traitement de base dû pour le mois de décembre.

Or, dans de telles situations de changement de tâches en cours d'année, l'Administration du Personnel de l'Etat n'a pas tenu compte du traitement de base dû pour le mois de décembre mais a déterminé le montant à allouer à titre d'allocation de fin d'année sur base de la moyenne des tâches payées au cours de l'année de référence. Malgré les observations répétées de la Chambre des comptes, certaines allocations de fin d'année continuent à être calculées de façon non conforme aux textes légaux. Il s'ensuit que certains agents de l'Etat touchent des allocations de fin d'année dont le montant est inférieur à celui légalement dû“.

Au cours de sa réunion du 5 novembre 2001, la commission a évoqué la problématique avec M. le Secrétaire d'Etat à la Fonction publique. Le secrétaire d'Etat a estimé qu'il est vrai que le texte de loi n'est pas correctement appliqué par l'administration du personnel de l'Etat, puisque cette dernière essaie d'appliquer dans tous les cas de figure le même raisonnement lors du paiement de l'allocation de fin d'année, c'est-à-dire, qu'elle estime devoir payer cette allocation en fonction des mois de travail effectifs des fonctionnaires concernés, et non en fonction du traitement du mois de décembre. Le secrétaire d'Etat a annoncé au cours de cette réunion que la loi serait prochainement adaptée à la pratique administrative qui vise à éviter des situations inéquitables.

La commission demande dès lors au gouvernement de procéder à une modification rapide de cette situation non conforme à la loi.

### **3. Les services de l'Etat à gestion séparée**

La Cour des Comptes, dans son rapport sur les comptes 1998, rappelle l'évolution des services à gestion séparée depuis 1992 et cite l'article 74 de la loi modifiée du 8 juin 1999 sur le budget, la comptabilité et la trésorerie de l'Etat créant le cadre légal pour les services à gestion séparée:

„(1) La loi budgétaire peut constituer une administration, un établissement ou un service comme service de l'Etat à gestion séparée.

(2) Un règlement grand-ducal à prendre sur avis du Conseil d'Etat fixe, le cas échéant par dérogation aux principes de l'unité, de l'universalité et de l'annualité et aux règles de comptabilité tels que prévus par la présente loi, les règles de la gestion financière et comptable applicables au service à gestion séparée ainsi que les modalités du contrôle de cette gestion par le ministre ayant le service concerné dans ses attributions.“

La Cour rappelle que la loi sur la comptabilité de l'Etat est en vigueur depuis le 1er janvier 2000 et constate que „ni la loi budgétaire pour l'exercice 2000 ni le projet de budget pour 2001 ne prévoient de placer des administrations, établissements ou services sous le régime des services de l'Etat à gestion séparée. De plus, le règlement grand-ducal prévu au paragraphe 2 de l'article 74 de la loi du 8 juin 1999 sur le budget, la comptabilité et la trésorerie de l'Etat n'a pas encore été pris“.

Le rapport continue en estimant que „faute de réglementation appropriée, la Cour des comptes se verra confrontée, tout comme la Chambre des comptes, à de réelles difficultés lors de la mise en pratique de ses contrôles qui se basent justement sur la légalité et la régularité des opérations comptables“.

Au cours de sa réunion du 4 février 2002, la commission a reçu le directeur de l'Inspection générale des Finances afin d'examiner la problématique. Le directeur a informé la commission que le gouvernement venait d'adopter le projet de règlement grand-ducal prévu par l'article 74 susmentionné. La commission a entre-temps reçu copie de ce projet. Suite à l'avis du Conseil d'Etat et à l'adoption du règlement, le gouvernement entend encore se conformer aux dispositions de l'alinéa 1er de l'article 74, et ce dans le cadre de la loi budgétaire pour 2003.

La commission demande que le règlement entre en vigueur le plus rapidement possible, afin d'assurer enfin aux services à gestion séparée un cadre légal de fonctionnement et de contrôle.

### **4. Les transferts**

Au cours de l'exercice budgétaire 1998, 764 transferts ont été effectués pour un total de 565.022.665 LUF. Le nombre de transferts était de 786 en 1997, pour une somme globale de 217.185.692 LUF.

La commission ne peut que se rallier à la constatation itérative de la Chambre et de la Cour des Comptes que de nombreuses justifications de décisions de transfert manquent de clarté. Comme dans son rapport sur les comptes 1995 et 1996, la commission demande au gouvernement de veiller à préciser les justifications des transferts.

La commission recommande encore au gouvernement d'analyser les tableaux établis par la Cour des Comptes au sujet des crédits sur- ou sous-estimés, afin de réaliser des prévisions plus correctes dans le cadre du prochain projet de budget.

## 5. Les marchés publics

Dans son rapport sur les comptes 1995 et 1996, la commission a estimé qu'elle „n'entend pas faire sienne une approche simpliste qui condamne d'office le recours à des procédures autres que la soumission publique. La commission estime cependant que le gouvernement doit respecter la législation en vigueur sur les marchés publics et garantir la transparence des procédures d'adjudication. La pratique des marchés de gré à gré ex post est par contre non justifiable et la commission appelle les ministres et fonctionnaires concernés à une plus grande discipline“.

Dans son avis sur les comptes 1998, la Cour des Comptes rappelle que „la Chambre des comptes a critiqué durant des années que le recours à la procédure d'exception était excessivement élevé pour conclure que le recours aux marchés de gré à gré est devenu la règle. La Cour des comptes ne peut que réitérer cette critique. Si dans certains cas la conclusion d'un marché de gré à gré s'est justifiée au regard des exceptions prévues à l'article 36 sous 2°, tel n'a pas été le cas pour bon nombre d'autres. En effet, un examen systématique des motifs invoqués pour l'application de la procédure d'exception fait ressortir que ces motifs manquent de précision et sont le plus souvent peu convaincants. Dès lors, plusieurs des marchés auraient dû être attribués suite à une mise en concurrence préalable“.

La Cour critique particulièrement la „pratique répréhensible“ de la régularisation ex post de certains marchés de gré à gré. La Cour constate que „la pratique de l'approbation „ex post“ de marchés de gré à gré ne s'est pas améliorée en 1998. Si en 1997 la Chambre des comptes n'a été saisie que de 40 arrêtés du Conseil de Gouvernement, le nombre d'arrêtés „ex post“ se chiffre pour l'exercice 1998 à 59, soit 12,5% des marchés de gré à gré passés par les ministères repris au tableau 20“. La Cour cite ensuite quelques exemples significatifs.

La commission se rallie aux critiques de la Cour et demande au gouvernement d'éviter cette procédure.

Dans ce contexte, la commission rappelle les travaux de la Cour et les siens propres dans le cadre de la nouvelle législation sur les marchés publics. La commission entend prochainement examiner si le projet de loi 4635 tel qu'actuellement en discussion tient compte des recommandations de la Cour et de la commission.

\*

## IV. SUIVI DU RAPPORT SUR LES COMPTES GENERAUX 1995 ET 1996

Dans son rapport sur les comptes généraux des exercices 1995 et 1996 (projets de loi 4386 et 4500), la commission avait entre autres soulevé deux considérations, dont le suivi n'a pas encore été assuré de manière satisfaisante par le gouvernement.

1. Le rapport de la commission avait évoqué le respect des délais légaux dans ces termes: „La commission regrette que le gouvernement ne soit pas encore à même de respecter les délais prescrits par la loi (en matière de clôture de l'exercice et de dépôt du projet de loi portant règlement des comptes généraux) et encourage vivement le gouvernement à mettre en oeuvre tous les moyens techniques et administratifs afin que la loi sur la comptabilité puisse être appliquée dans son intégralité.“

Force est de constater que la commission a envoyé au ministre du Trésor et du Budget une lettre en date du 12 octobre 2001. Elle constate que „selon les termes de l'article 57, XIV et XV de la loi du 22 décembre 2000 concernant le budget des recettes et des dépenses de l'Etat pour l'exercice 2001, modifiant certains articles de la loi sur le budget, la comptabilité et la trésorerie de l'Etat, le projet de loi portant règlement du compte général de l'exercice 2000 aurait dû être déposé à la Chambre des Députés au plus tard le 31 juillet 2001“.

La commission avait à l'époque pris des explications du ministre, mais lui avait demandé de veiller „à ce que les comptes généraux de l'exercice 2000 soient disponibles au plus vite, en tout cas avant l'adoption du rapport de la Commission des Finances et du Budget, afin de faciliter les travaux de cette commission et de son rapporteur“.

La commission a envoyé un deuxième courrier au ministre en date du 31 janvier 2002. La commission constate que sa „demande n'a pas été suivie d'effet“ et prie le ministre „instamment de déposer le projet de loi portant règlement du compte général de l'exercice 2000 au plus vite“.

Au cours de sa réunion du 28 janvier 2002, consacrée aux comptes généraux de l'exercice 1999, la commission a évoqué le sujet et constaté que la procédure d'affectation des plus-values de recettes, telle que fonctionnant actuellement ne donne pas satisfaction, puisqu'elle ne permet pas de respecter les délais de clôture de l'exercice tels que prévus par la loi sur la comptabilité de l'Etat.

La commission entend prochainement organiser un échange de vues avec M. le Ministre du Trésor et du Budget à ce sujet.

2. Dans son rapport, la commission avait encore marqué son „accord avec le Conseil d'Etat, qui, dans son avis sur les comptes de l'exercice 1996, regrette que „le règlement des comptes généraux reste muet sur le contexte économique dans lequel s'est déroulée l'exécution du budget“. La commission note par exemple que les plus- ou moins-values budgétaires de recettes et dépenses sont énumérées par le gouvernement, mais qu'aucune analyse économique concernant les raisons de ces variations souvent importantes n'est fournie.

Dans le cadre d'une revalorisation politique du règlement des comptes généraux et afin de faire en sorte que l'accélération de la procédure ne se transforme pas en coup d'épée dans l'eau, il est indispensable qu'à l'avenir le gouvernement procède à ce genre d'analyse économique et en fournisse les résultats à la Chambre. Ce n'est qu'à cette condition que les comptes généraux d'un exercice peuvent utilement servir dans le cadre de l'élaboration du budget de l'exercice suivant“.

La commission se doit de constater que sa demande n'a pas été suivie d'effet, ni en ce qui concerne les comptes 1997 et 1998, ni en ce qui concerne les comptes 1999, actuellement en cours d'examen par la commission.

La commission réitère dès lors sa demande au gouvernement de procéder à une analyse économique des comptes généraux.

\*

Sous le bénéfice des remarques formulées ci-dessus, la Commission du contrôle de l'exécution budgétaire recommande à la Chambre des Députés de voter les projets de loi sous rubrique dans la version proposée par le gouvernement.

Luxembourg, le 4 mars 2002.

*Les Rapporteurs,*

Lucien CLEMENT

Alexandre KRIEPS

*Le Président,*

Jeannot KRECKE

Service Central des Imprimés de l'Etat

4607/03

**N° 4607<sup>3</sup>**

**CHAMBRE DES DEPUTES**

Session ordinaire 2001-2002

---

**PROJET DE LOI**

**portant règlement des comptes généraux de l'exercice 1997**

\* \* \*

**DISPENSE DU SECOND VOTE CONSTITUTIONNEL  
PAR LE CONSEIL D'ETAT**

(16.4.2002)

*Le Conseil d'Etat,*

appelé par dépêche du Premier Ministre, Ministre d'Etat, du 18 mars 2002 à délibérer sur la question de dispense du second vote constitutionnel du

**PROJET DE LOI**

**portant règlement des comptes généraux de l'exercice 1997**

qui a été adopté par la Chambre des députés dans sa séance du 14 mars 2002 et dispensé du second vote constitutionnel;

Vu ledit projet de loi et l'avis émis par le Conseil d'Etat en sa séance du 7 novembre 2000;

*se déclare d'accord*

avec la Chambre des députés pour dispenser le projet de loi en question du second vote prévu par l'article 59 de la Constitution.

Ainsi décidé en séance publique du 16 avril 2002.

*Le Secrétaire général,*  
Marc BESCH

*Le Président,*  
Marcel SAUBER

Service Central des Imprimés de l'Etat



4607



**RECUEIL DE LEGISLATION**

A — N° 55

5 juin 2002

**Sommaire**

Loi du 29 avril 2002 portant règlement des comptes généraux de l'exercice 1997 ..... page 963

**Loi du 29 avril 2002 portant règlement des comptes généraux de l'exercice 1997**

Nous Henri, Grand-Duc de Luxembourg, Duc de Nassau;  
Notre Conseil d'Etat entendu;  
De l'assentiment de la Chambre des Députés;  
Vu la décision de la Chambre des Députés du 14 mars 2002 et celle du Conseil d'Etat du 16 avril 2002 qu'il n'y a pas lieu à second vote;

Avons ordonné et ordonnons:

**Art. 1<sup>er</sup>.** Le compte général des recettes et des dépenses effectuées sur les fonds ordinaires et extraordinaires de l'Etat ainsi que sur les fonds pour ordre pendant l'exercice 1997 annexé à la présente loi, est arrêté comme suit:

*A. – Recettes et dépenses ordinaires et extraordinaires*

|                                  |                   |
|----------------------------------|-------------------|
| I – Recettes effectives .....    | 182 132 362 204 F |
| II – Dépenses effectives .....   | 176 857 703 850 F |
| III – Excédent de recettes ..... | 5 274 658 354 F   |

*B. – Recettes et dépenses pour ordre*

|                                |                  |
|--------------------------------|------------------|
| I – Recettes pour ordre .....  | 89 791 474 891 F |
| II – Dépenses pour ordre ..... | 89 932 112 723 F |

**Art. 2.** L'excédent de recettes, à la fin de l'exercice 1997, des fonds spéciaux et fonds déposés, suivant le compte annexé à la présente loi, est arrêté comme suit:

*I. – Fonds de tiers*

|   |                         |
|---|-------------------------|
| Successions en déhérence non encore acquises à l'Etat ..... | 123 922 F               |
| Consignations faites par des étrangers .....                | 11 777 098 F            |
| Consignations judiciaires .....                             | 595 218 824 F           |
| Postes - fonds pour mandats .....                           | 17 500 198 407 F        |
| <b>Totaux I</b> .....                                       | <b>18 107 318 251 F</b> |

*II. – Fonds des communes*

|  |                        |
|--|------------------------|
| Fonds de dépenses communales .....   | - 55 830 619 F         |
| Fonds communal de péréquation conjoncturale .....  | 1 400 935 054 F        |
| Fonds spécial pour la construction d'une conduite d'eau intercommunale dans les Ardennes ..... | 0 F                    |
| <b>Totaux II</b> .....   | <b>1 345 104 435 F</b> |

## III. – Fonds de l'Etat

|  |                         |
|--|-------------------------|
| Fonds spécial pour le service de la dette publique .....           | 11 120 035 031 F        |
| Fonds spécial de la chasse .....                                   | 243 F                   |
| Fonds spécial de la pêche .....                                    | 11 178 809 F            |
| Fonds de crise .....   | 876 000 000 F           |
| Fonds pour la protection de l'environnement .....                  | 2 679 157 736 F         |
| Fonds spécial de repeuplement des chasses .....                    | 13 395 433 F            |
| Fonds d'investissements publics administratifs .....               | 2 305 638 118 F         |
| Fonds d'investissements publics scolaires .....                    | 5 824 201 112 F         |
| Fonds d'investissements publics sanitaires et sociaux .....        | 900 901 388 F           |
| Fonds d'orientation économique et sociale pour l'agriculture ..... | 461 506 926 F           |
| Fonds d'équipement sportif national .....                          | 100 175 000 F           |
| Fonds des routes .....   | 3 870 441 583 F         |
| Fonds du rail .....  | 2 895 779 072 F         |
| Fonds communal de dotation financière .....                        | 0 F                     |
| Fonds pour les monuments historiques .....                         | 402 431 045 F           |
| Fonds pour le logement social .....                                | 0 F                     |
| Fonds pour la réforme communale .....                              | 2 500 000 F             |
| Fonds pour l'emploi .....  | 5 745 126 765 F         |
| Fonds de la coopération au développement .....                     | 816 975 039 F           |
| Fonds spécial des eaux frontalières .....                          | 42 327 737 F            |
| Fonds des raccordements ferroviaires internationaux .....          | 473 520 000 F           |
| Fonds pour la loi de garantie .....                                | 2 505 000 000 F         |
| <b>Totaux III .....</b>  | <b>41 046 291 037 F</b> |
| soit un excédent de recettes de .....                              | <u>60 498 713 723 F</u> |

Mandons et ordonnons que la présente loi soit insérée au Mémorial pour être exécutée et observée par tous ceux que la chose concerne.

Le Ministre du Trésor et du Budget,  
**Luc Frieden**

Palais de Luxembourg, le 29 avril 2002  
**Henri**

| Article   | Code<br>écon. | Code<br>fonct.  | LIBELLE  | 1997<br>Prévisions    | Recettes              |
|---|---------------|-----------------|--|-----------------------|-----------------------|
| <b>BUDGET DES RECETTES</b>  |               |                 |  |                       |                       |
| Chapitre Ier. – <b>RECETTES ORDINAIRES</b>  |               |                 |  |                       |                       |
| 64 – <b>MINISTÈRE DES FINANCES</b>  |               |                 |  |                       |                       |
| <b>Administration des contributions directes</b><br><b>(Sections 64.0 à 64.4)</b> |               |                 |  |                       |                       |
| Section 64.0 - <b>Impôts directs</b>  |               |                 |  |                       |                       |
| 37.000  | 37.10         | 13.60           | Impôt général sur le revenu: impôt sur le revenu des collectivités . . . .   | 28.500.000.000        | 32.590.500.635        |
| 37.001  | 37.10         | Divers<br>codes | Produit de l'impôt de solidarité prélevé moyennant une majoration de<br>l'impôt sur le revenu des collectivités . . . . .  | 1.187.500.000         | 1.357.937.526         |
| 37.010  | 37.20         | 13.60           | Impôt général sur le revenu: impôt sur le revenu des personnes<br>physiques fixé par voie d'assiette . . . . .   | 12.500.000.000        | 10.806.576.588        |
| 37.011  | 37.20         | 13.60           | Impôt général sur le revenu: impôt retenu sur les traitements et<br>salaires . . . . .   | 36.600.000.000        | 38.380.464.943        |
| 37.012  | 37.20         | 13.60           | Impôt général sur le revenu: impôt retenu sur certains revenus échus<br>à des contribuables non résidents . . . . .  | 60.000.000            | 50.672.297            |
| 37.013  | 37.20         | Divers<br>codes | Produit de l'impôt de solidarité prélevé moyennant une majoration de<br>l'impôt sur le revenu des personnes physiques . . . . .                                    | 1.259.000.000         | 1.261.206.193         |
| 37.020  | 37.00         | 13.60           | Impôt général sur le revenu: impôt retenu sur les revenus de capitaux  | 2.200.000.000         | 2.601.928.365         |
| 37.021  | 37.00         | 13.60           | Impôt sur la fortune . . . . .   | 3.850.000.000         | 4.574.030.655         |
| 37.022  | 37.00         | 13.60           | Impôt sur les tantièmes . . . . .  | 230.000.000           | 294.718.941           |
| 37.023  | 37.00         | 13.60           | Recouvrement des impôts relevant de l'administration des contribu-<br>tions: frais, suppléments et intérêts de retard . . . . .                                    | 200.000.000           | 219.297.493           |
| 37.024  | 37.00         | 13.60           | Recouvrement des impôts relevant de l'administration des contribu-<br>tions: produit d'amendes, d'astreintes et recettes analogues . . . . .                       | 25.000.000            | 16.515.105            |
|   |               |                 |  | <b>86.611.500.000</b> | <b>92.153.848.741</b> |
| Section 64.1 - <b>Impôts indirects</b>  |               |                 |  |                       |                       |
| 36.090  | 36.09         | 13.60           | Taxe et prélèvement sur les paris relatifs aux épreuves sportives:<br>prélèvement sur les sommes brutes engagées . . . . .   | 16.800.000            | 8.672.987             |
| 36.091  | 36.09         | 13.60           | Taxe sur le loto . . . . .   | 130.000.000           | 121.800.169           |
| 36.092  | 36.09         | 13.60           | Prélèvement sur le produit des jeux de casino . . . . .  | 110.000.000           | 208.714.117           |
|   |               |                 |  | <b>256.800.000</b>    | <b>339.187.273</b>    |
| Section 64.2 - <b>Recettes d'exploitation, taxes et redevances</b>                |               |                 |  |                       |                       |
| 10.010  | 10.00         | 13.90           | Recettes diverses non ventilées . . . . .  | 150.000.000           | 223.841.944           |
| 10.011  | 10.00         | 13.00           | Excédent de recettes de comptes extraordinaires . . . . .  | 15.000.000            | 167.048.355           |
| 16.010  | 16.11         | 09.20           | Recettes provenant de l'exploitation des centrales hydro-électriques. -<br>Recettes provenant de la vente de courant des centrales hydro-<br>électriques . . . . . | 130.000.000           | 135.385.051           |

| Article   | Code écon. | Code fonct.             | LIBELLE  | 1997 Prévisions | Recettes      |
|---|------------|-------------------------|--|-----------------|---------------|
| 16.050  | 16.12      | 04.12<br>04.13<br>04.14 | Ventes de biens non durables et de services en relation avec le département de l'éducation nationale et de la formation professionnelle .....                                    | 28.900.000      | 55.933.769    |
| 16.070  | 16.00      | 01.22                   | Produit de la vente de formules de déclarations fiscales, de circulaires administratives et d'objets divers .....  | 700.000         | 560.050       |
| 16.071  | 16.00      | 13.90                   | Recettes de l'administration du cadastre et de la topographie .....  | 35.000.000      | 34.384.046    |
| 36.100  | 36.09      | 13.90                   | Recettes du service de métrologie .....  | 400.000         | 868.188       |
| 38.040  | 38.50      | 04.50                   | Autres recettes en relation avec le département de l'éducation nationale et de la formation professionnelle .....  | 16.000.000      | 0             |
| 38.050  | 38.00      | 13.90                   | Autres transferts de revenus non ventilés entre secteurs .....   | 5.000           | 0             |
| 39.000  | 39.10      | 01.32                   | Recettes en relation avec le département de l'économie .....   | 5.000.000       | 4.446.119     |
|   |            |                         |  | 381.005.000     | 622.467.522   |
| <b>Section 64.3 - Recettes de participations ou d'avances de l'Etat</b> |            |                         |  |                 |               |
| 26.010  | 26.10      | 13.10                   | Intérêts de fonds en dépôt .....   | 2.250.000.000   | 2.339.404.488 |
| 26.011  | 26.10      | 12.20                   | Versements des C.F.L.: Intérêts .....  | 4.719.000       | 6.379.215     |
| 27.000  | 26.10      | 07.10                   | Participation de l'Etat aux dividendes de la société nationale des habitations à bon marché .....  | 5.000           | 0             |
| 28.000  | 28.00      | 09.20                   | Ristourne sur courant .....  | 140.000.000     | 136.200.534   |
| 28.001  | 28.10      | 09.20                   | Ristournes concédées par la société électrique de l'Our en vertu du paragraphe 5 du contrat de fourniture d'énergie électrique signé le 30.4.1963 entre l'Etat et la S.E.O. .... | 70.000.000      | 65.000.004    |
| 28.002  | 28.10      | 08.40                   | Redevances à payer par la compagnie luxembourgeoise de télédiffusion .....   | 100.000         | 0             |
| 28.003  | 28.10      | 05.30                   | Redevances dues par les concessionnaires de pharmacies .....   | 25.000.000      | 22.394.573    |
| 28.004  | 28.10      | 12.14                   | Société nationale de contrôle technique: recettes d'exploitation (part de l'Etat) .....  | 188.000         | 375.000       |
| 28.005  | 28.10      | 08.40                   | Redevances à payer par la société européenne des satellites .....  | 950.000.000     | 2.165.000.000 |
| 28.010  | 28.20      | 12.20                   | Versements des C.F.L.: intérêt fixe de 2% net sur le montant libéré du capital social souscrit par l'Etat et non encore amorti (article 33 des statuts des C.F.L.) .....         | 13.114.000      | 13.114.121    |
| 28.011  | 28.20      | 09.20                   | Versements de la société Cegedel .....   | 85.500.000      | 117.585.522   |
| 28.012  | 28.20      | 09.20                   | Participation de l'Etat aux dividendes de la société électrique de l'Our .....   | 20.800.000      | 32.767.750    |
| 28.013  | 28.20      | 09.10                   | Participation de l'Etat aux dividendes de la société de transport de gaz .....   | 265.000         | 31.500.000    |
| 28.014  | 28.20      | 11.30                   | Participation de l'Etat aux dividendes de la société ARBED .....   | 5.000           | 405.417.320   |
| 28.015  | 28.20      | 12.60                   | Redevances à payer par l'entreprise des postes et télécommunications .....   | 1.850.000.000   | 3.300.000.000 |
| 38.000  | 38.10      | 11.70                   | Participation de l'Etat au bénéfice de l'institut monétaire luxembourgeois (article 35 de la loi du 20.5.1983) .....   | 5.000           | 273.564.728   |
| 39.000  | 39.20      | 11.70                   | Participation du Grand-Duché aux bénéfices de la banque nationale de Belgique .....  | 200.000.000     | 91.986.963    |
| 86.000  | 86.10      | 12.20                   | Versements des C.F.L.: amortissements de créances de l'Etat .....  | 3.730.000       | 4.206.846     |
| 86.030  | 86.40      | 12.20                   | Versements des C.F.L.: amortissements de capital .....   | 15.680.000      | 13.542.982    |
|   |            |                         |  | 5.629.111.000   | 9.018.440.046 |

| Article  | Code écon. | Code fonct.    | LIBELLE  | 1997 Prévisions | Recettes      |
|--|------------|----------------|--|-----------------|---------------|
| <b>Section 64.4 - Remboursements de dépenses</b> |            |                |  |                 |               |
| 11.010   | 11.00      | 06.14          | Remboursements à charge du fonds pour l'emploi relatifs à l'occupation de jeunes au service de l'Etat dans le cadre de contrats de mise au travail temporaire . . . . .  | 5.000           | 0             |
| 11.300   | 11.00      | 06.14          | Parts contributives des communes dans les traitements et pensions du personnel enseignant de l'enseignement primaire et préscolaire . . . . .  | 1.829.544.000   | 2.807.315.296 |
| 11.301   | 48.22      | 10.30          | Communes et établissements publics: salaires d'ouvriers forestiers et autres frais de débardage . . . . .  | 500.000         | 769.956       |
| 11.310   | 11.11      | 06.15          | Remboursement par l'association d'assurance contre les accidents (section industrielle) des secours pécuniaires avancés par l'Etat aux ouvriers de l'Etat en cas d'accidents . . . . .   | 2.000.000       | 1.997.088     |
| 11.311   | 67.00      | 06.12          | Transfert par les caisses de pension des cotisations pour des périodes d'affiliation prises en considération par le régime de pension des fonctionnaires de l'Etat (article 7 de la loi du 22.12.1989 ayant pour objet la coordination des régimes de pension) . . . . . | 130.000.000     | 84.937.098    |
| 11.312   | 48.22      | 13.90          | Remboursement par la caisse nationale d'assurance-maladie des ouvriers de l'indemnité pécuniaire de maladie avancée par l'Etat aux ouvriers forestiers occupés dans les domaines et pépinières domaniales et en zone verte . . . . .                                     | 4.000.000       | 4.432.819     |
| 11.320   | 38.10      | 13.90          | Remboursements divers de dépenses de personnel et de pensions par le secteur des sociétés et quasi-sociétés non-financières . . . . .  | 46.726.000      | 11.542.774    |
| 11.321   | 38.10      | 11.30          | Versements par les sociétés anonymes des indemnités revenant à des administrateurs de l'Etat . . . . .   | 5.000.000       | 0             |
| 11.330   | 38.20      | 11.70          | Remboursements divers de dépenses de personnel et de pensions par le secteur des institutions de crédit . . . . .  | 105.408.000     | 223.215.445   |
| 11.340   | 38.30      | 11.70          | Remboursement de 50% des traitements et indemnités avancés par l'Etat dans l'intérêt de l'administration et de la gestion de la caisse d'assurance des animaux de boucherie . . . . .  | 856.000         | 880.997       |
| 11.350   | 38.50      | 01.22<br>02.10 | Remboursements divers de dépenses de personnel et de pensions par le secteur des ménages . . . . .   | 4.000.000       | 24.009.421    |
| 11.351   | 11.33      | 13.90          | Retenue pour pensions: personnel de l'Etat . . . . .   | 1.388.000.000   | 1.510.546.899 |
| 11.352   | 42.00      | 05.20<br>06.12 | Retenue pour pensions: personnel des institutions de sécurité sociale . . . . .  | 22.834.000      | 18.967.346    |
| 11.353   | 11.00      | 13.90          | Remboursement par des organismes de la sécurité sociale de dépenses de personnel . . . . .   | 21.294.000      | 16.077.016    |
| 11.360   | 39.40      | 02.10<br>12.34 | Remboursements divers de dépenses de personnel et de pension par des institutions internationales autres que l'U.E. . . . .  | 22.855.000      | 56.948.238    |
| 12.020   | 12.14      | 06.40          | Remboursements par les entreprises des frais avancés par l'Etat pour le recrutement et l'accueil de la main-d'oeuvre étrangère . . . . .   | 5.000           | 0             |
| 12.300   | 48.22      | 12.12          | Parts contributives des communes aux dépenses de fonctionnement des installations d'éclairage routier de la voirie de l'Etat . . . . .   | 2.900.000       | 1.403.131     |
| 12.341   | 38.10      | 11.70          | Commissariat aux bourses: remboursement des frais de fonctionnement courants . . . . .   | 6.675.000       | 0             |
| 12.360   | 39.10      | 10.10          | Remboursement par les communautés européennes et par d'autres organismes des frais de stockage public et d'autres frais connexes résultant de l'achat, de la transformation ainsi que de l'écoulement de produits agricoles par les organismes d'intervention . . . . .  | 5.000           | 0             |
| 12.361   | 39.10      | 10.10          | Participation du fonds européen d'orientation et de garantie agricoles (F.E.O.G.A.) aux dépenses résultant de mesures spéciales des Etats membres des communautés européennes . . . . .  | 58.411.000      | 89.213.208    |

| Article | Code écon. | Code fonct. | LIBELLE   | 1997<br>Prévisions | Recettes       |
|---------|------------|-------------|---|--------------------|----------------|
| 14.010  | 39.40      | 12.34       | Remboursement forfaitaire des frais d'entretien du secteur luxembourgeois de la Moselle canalisée .....   | 22.478.000         | 26.661.948     |
| 14.380  | 39.40      | 12.34       | Installations d'éclairage routier. - Remplacement des installations d'éclairage routier endommagées par suite d'accidents de la circulation routière ou par suite de travaux effectués par des tiers: remboursements .....  | 10.000.000         | 11.034.708     |
| 16.000  | 16.20      | 09.20       | Peages perçus sur le transit d'énergie électrique empruntant les installations 220 kV appartenant à l'Etat .....  | 5.000              | 0              |
| 34.020  | 34.35      | 10.30       | Remboursement des salaires de compensation versés aux ouvriers forestiers occupés dans les forêts domaniales en cas de chômage dû à des intempéries hivernales .....  | 100.000            | 3.429          |
| 34.310  | 34.30      | 06.12       | Remboursement par les caisses de pension des pensions partielles avancées par l'Etat aux bénéficiaires d'une pension de l'Etat (article 15 de la loi du 22.12.1989 ayant pour objet la coordination des régimes de pension) .....   | 87.948.000         | 85.490.787     |
| 39.000  | 39.10      | 10.10       | Remboursement par les communautés européennes des frais de financement relatifs au stockage public de produits agricoles achetés par les organismes d'intervention .....  | 5.000              | 0              |
| 39.001  | 39.10      | 11.20       | Aides au titre du traité instituant la communauté européenne du charbon et de l'acier .....   | 5.000              | 0              |
| 39.002  | 39.10      | 06.00       | Concours financiers du fonds social européen .....  | 5.000.000          | 15.094.504     |
| 39.003  | 39.10      | 06.00       | Concours financiers du fonds européen de développement régional ..  | 50.000.000         | 0              |
| 39.004  | 39.10      | 10.00       | Remboursement par les communautés européennes des frais de perception des prélèvements agricoles et d'autres recettes constituant des ressources propres à ces communautés .....  | 5.000              | 0              |
| 42.000  | 42.00      | 06.12       | Restitution sur cotisations d'assurance pension perçues par le C.A.S.S.: remboursement de la contribution versée par l'Etat .....   | 20.000.000         | 1.843.744      |
| 53.000  | 39.10      | 10.10       | Participation du fonds européen d'orientation et de garantie agricoles (F.E.O.G.A.), section «orientation», aux dépenses résultant de l'application des actions communes instituées par le conseil des communautés européennes dans le cadre de la politique agricole commune ..... | 250.000.000        | 384.408.785    |
| 58.010  | 58.12      | 07.10       | Remboursement des participations aux frais de construction d'ensembles destinés à la vente ou à la location .....   | 10.000             | 22.707.427     |
| 59.000  | 59.11      | 11.00       | Participation du fonds européen de développement régional (F.E.D.E.R.) aux dépenses résultant de l'aménagement de zones industrielles et de l'exécution de projets analogues .....  | 15.000.000         | 0              |
| 74.050  | 58.22      | 12.12       | Installations d'éclairage public: acquisition d'équipements, travaux de déplacement et frais de raccordement à rembourser par les demandeurs .....  | 1.500.000          | 601.717        |
| 74.340  | 57.10      | 11.70       | Commissariat aux bourses: remboursement des frais d'investissement .....  | 3.000.000          | 0              |
|         |            |             |   | 4.116.074.000      | 5.400.103.781  |
|         |            |             | <b>Administration des douanes et accises</b>  |                    |                |
|         |            |             | Section 64.5 - Douanes et accises   |                    |                |
| 16.070  | 16.00      | 01.22       | Recettes d'exploitation (vente d'imprimés et divers) .....  | 1.000.000          | 2.508.643      |
| 36.010  | 36.02      | 13.60       | Part du Grand-Duché dans les recettes communes de l'union économique belgo-luxembourgeoise en matière de droits de douane et d'accise .....   | 18.947.000.000     | 23.032.612.014 |
| 36.011  | 36.02      | 13.60       | Droits d'accise autonomes luxembourgeois sur certaines huiles minérales .....   | 3.050.000.000      | 3.256.550.093  |

| Article | Code écon. | Code fonct. | LIBELLE   | 1997 Prévisions       | Recettes              |
|---------|------------|-------------|---|-----------------------|-----------------------|
| 36.012  | 36.02      | 13.60       | Droits d'accise autonomes luxembourgeois sur les cigarettes . . . . .   | 700.000.000           | 995.362.300           |
| 36.013  | 36.02      | 13.60       | Part du Grand-Duché dans les recettes communes de l'union économique belgo-luxembourgeoise en matière de droits d'accise sur l'alcool indigène . . . . .          | 10.000.000            | 5.812.313             |
| 36.014  | 36.02      | 13.60       | Redevance de contrôle sur le fuel domestique . . . . .  | 80.000.000            | 85.547.878            |
| 36.020  | 36.03      | 12.10       | Taxe sur les véhicules automoteurs . . . . .  | 750.000.000           | 902.860.903           |
| 36.021  | 36.03      | 12.10       | Droit d'usage de certaines infrastructures routières par des véhicules utilitaires lourds . . . . .   | 100.000.000           | 110.326.729           |
| 36.060  | 36.07      | 13.60       | Taxe sur les cabarets . . . . .   | 20.000.000            | 17.744.750            |
| 36.071  | 36.08      | 13.60       | Intérêts de retard en matière de droits de douane et de taxes y assimilées à l'exclusion des droits d'accise communs . . . . .                                    | 1.000.000             | 618.916               |
| 38.050  | 38.00      | 13.60       | Produit d'amendes, de confiscations et recettes similaires . . . . .  | 1.000.000             | 357.820               |
| 39.001  | 39.10      | 01.22       | Remboursement par les communautés européennes des frais de perception des droits de douane constituant des ressources propres à ces communautés . . . . .         | 75.000.000            | 103.024.188           |
|         |            |             |   | <b>23.735.000.000</b> | <b>28.513.326.547</b> |
|         |            |             | <b>Administration de l'enregistrement et des domaines<br/>(sections 64.6 à 64.9)</b>  |                       |                       |
|         |            |             | <b>Section 64.6 - Impôts, droits et taxes</b>   |                       |                       |
| 16.010  | 16.11      | 12.40       | Taxes d'atterrissage et de stationnement à l'aéroport de Luxembourg   | 300.000.000           | 398.100.326           |
| 16.060  | 16.13      | 12.40       | Redevances de route perçues pour le compte du Grand-Duché par l'organisation européenne pour la sécurité de la navigation aérienne (EUROCONTROL) . . . . .        | 40.000.000            | 41.523.113            |
| 36.000  | 36.01      | 13.60       | Taxe sur la valeur ajoutée . . . . .  | 24.765.900.000        | 26.091.991.802        |
| 36.001  | 36.01      | 13.60       | Impôt sur le chiffre d'affaires . . . . .   | 5.000                 | 0                     |
| 36.030  | 36.04      | 13.60       | Droits d'hypothèques . . . . .  | 260.000.000           | 311.406.529           |
| 36.031  | 36.04      | 13.60       | Hypothèques: salaires . . . . .   | 25.000.000            | 27.340.485            |
| 36.032  | 36.04      | 13.60       | Taxe d'abonnement sur les titres de société . . . . .   | 7.700.000.000         | 9.226.965.138         |
| 36.050  | 36.06      | 13.60       | Droits d'enregistrement . . . . .   | 3.600.000.000         | 4.116.496.489         |
| 36.080  | 36.09      | 13.60       | Impôts sur les billets de banque . . . . .  | 5.000                 | 0                     |
| 36.100  | 36.09      | 11.70       | Taxe sur les assurances . . . . .   | 780.000.000           | 888.178.460           |
| 36.101  | 36.09      | 12.34       | Commissariat aux affaires maritimes: taxes d'immatriculation . . . . .  | 19.000.000            | 15.243.406            |
| 38.000  | 38.10      | 13.60       | Registre aux firmes: taxes . . . . .  | 26.000.000            | 32.848.814            |
| 38.040  | 38.50      | 10.40       | Part de l'Etat dans le droit d'adjudication des pêches (article 41 de la loi du 28.6.1976 portant réglementation de la pêche dans les eaux intérieures) . . . . . | 1.000.000             | 1.106.995             |
| 38.041  | 38.50      | 10.40       | Examen d'aptitude pour l'obtention du premier permis de chasse: taxe . . . . .  | 320.000               | 304.000               |
| 38.050  | 38.00      | 13.60       | Droits de timbre . . . . .  | 230.000.000           | 236.682.257           |
| 38.051  | 38.00      | 13.90       | Taxes grevant les autorisations d'établissements dangereux, insalubres ou incommodes . . . . .  | 2.500.000             | 0                     |



| Article   | Code écon. | Code fonct. | LIBELLE   | 1997<br>Prévisions    | Recettes              |
|---|------------|-------------|---|-----------------------|-----------------------|
| 39.010  | 39.20      | 11.10       | Taxes et annuités des brevets d'invention et participation aux recettes du bureau BENELUX des marques et des dessins ou modèles .....                   | 50.000.000            | 47.736.273            |
| 56.040  | 56.50      | 13.60       | Droits de succession .....  | 650.000.000           | 874.441.447           |
|   |            |             |   | <b>38.449.730.000</b> | <b>42.310.365.534</b> |
| <b>Section 64.7 - Recettes domaniales</b>               |            |             |   |                       |                       |
| 16.000  | 16.20      | 01.25       | Loyers d'immeubles y compris les charges accessoires en provenance du secteur des administrations publiques .....                                       | 5.000.000             | 7.786.180             |
| 16.010  | 16.11      | 01.25       | Loyers d'immeubles y compris les charges accessoires en provenance des entreprises .....  | 330.000.000           | 308.932.323           |
| 16.020  | 16.12      | 01.25       | Loyers d'immeubles y compris les charges accessoires en provenance du secteur des administrations privées .....   | 1.000.000             | 1.589.778             |
| 16.050  | 16.12      | 10.30       | Domaine forestier de l'Etat: produit de ventes de bois .....  | 71.000.000            | 34.236.348            |
| 16.051  | 16.12      | 10.10       | Recettes provenant de l'institut viti-vinicole .....  | 280.000               | 179.550               |
| 16.052  | 16.12      | 01.25       | Loyers d'immeubles y compris les charges accessoires en provenance du secteur des ménages .....   | 80.000.000            | 85.058.219            |
| 16.060  | 16.13      | 01.25       | Loyers d'immeubles y compris les charges accessoires en provenance des communautés européennes .....  | 175.000.000           | 185.346.002           |
| 16.061  | 16.13      | 01.25       | Recettes d'exploitation du bâtiment administratif I (bâtiment-tour) et de ses annexes au centre européen de Luxembourg-Kirchberg .....                  | 130.000.000           | 124.227.177           |
| 16.062  | 16.13      | 01.25       | Loyer du bâtiment administratif II (Robert Schuman) au centre européen de Luxembourg-Kirchberg .....  | 138.000.000           | 137.501.748           |
| 16.063  | 16.13      | 01.25       | Loyer du bâtiment de la cour de justice des communautés européennes .....   | 83.000.000            | 244.655.101           |
| 16.070  | 16.00      | 10.40       | Etablissement piscicole de Lintgen: vente d'alevins et de truitelles; frais de repeuplement .....   | 3.900.000             | 3.356.012             |
| 16.071  | 16.00      | 10.30       | Produit des pépinières de l'Etat .....  | 1.600.000             | 953.579               |
| 16.072  | 16.00      | 01.20       | Ventes mobilières .....   | 150.000               | 100.001               |
| 17.000  | 36.09      | 02.10       | Vente de biens militaires durables .....  | 5.000                 | 0                     |
| 28.000  | 28.10      | 01.25       | Parking du St Esprit: redevance d'exploitation .....  | 12.500.000            | 16.330.158            |
| 28.020  | 28.30      | 10.30       | Domaine forestier de l'Etat: produits du droit de chasse et du droit de pêche .....   | 6.065.000             | 8.968.558             |
| 58.030  | 58.22      | 01.20       | Ventes mobilières: produit des ventes d'objets saisis et confisqués .....   | 4.500.000             | 7.104.258             |
| 77.030  | 77.00      | 01.20       | Ventes de biens meubles durables .....  | 5.000.000             | 9.740.985             |
|   |            |             |   | <b>1.047.000.000</b>  | <b>1.176.065.977</b>  |
| <b>Section 64.8 - Recettes d'exploitation et autres</b> |            |             |   |                       |                       |
| 10.010  | 10.00      | 13.90       | Recettes diverses non ventilées .....   | 24.000.000            | 83.206.503            |
| 12.320  | 38.10      | 06.42       | Remboursements de frais relatifs à la surveillance des personnes exposées professionnellement aux radiations ionisantes .....                           | 850.000               | 1.429.200             |
| 12.360  | 38.50      | 10.40       | Recouvrement des frais de repeuplement occasionnés par l'exécution du repeuplement obligatoire dans les eaux intérieures de la deuxième catégorie ..... | 200.000               | 143.804               |
| 12.361  | 16.12      | 10.10       | Taxes de contrôle des semences .....  | 962.000               | 1.121.215             |
| 12.380  | 12.16      | 03.10       | Recouvrement des frais de justice et remboursement des frais d'exécution de commissions rogatoires transmises à l'étranger .....                        | 5.500.000             | 7.582.534             |

| Article | Code écon. | Code fonct.    | LIBELLE   | 1997 Prévisions | Recettes    |
|---------|------------|----------------|---|-----------------|-------------|
| 14.380  | 14.10      | 07.33          | Récupération à charge des intéressés des frais avancés par l'Etat pour intervention en cas de prévention de pollutions accidentelles des eaux   | 5.000           | 0           |
| 16.010  | 16.11      | 13.90          | Ventes de biens non durables et de services au secteur des sociétés et quasi-sociétés non financières, au secteur des institutions de crédit et au secteur des sociétés d'assurances.                                     | 2.000.000       | 0           |
| 16.030  | 16.12      | 05.22          | Hôpital neuro-psychiatrique de l'Etat: recettes d'exploitation  | 400.000.000     | 335.315.270 |
| 16.031  | 16.12      | 05.22          | Produit des légations et dons faits au profit de l'hôpital neuro-psychiatrique de l'Etat  | 100.000         | 649.525     |
| 16.032  | 16.12      | 05.22          | Maisons de soins de l'Etat: recouvrement des frais d'entretien des pensionnaires  | 145.300.000     | 141.789.895 |
| 16.033  | 16.12      | 05.22          | Maisons de soins de l'Etat: recettes diverses   | 700.000         | 331.854     |
| 16.034  | 16.12      | 05.20          | Recettes du laboratoire national de santé   | 170.000.000     | 155.727.537 |
| 16.040  | 16.12      | 06.32<br>06.33 | Centre du Rham: recouvrement des frais d'entretien des pensionnaires  | 85.900.000      | 85.252.655  |
| 16.041  | 16.12      | 06.32          | Etablissements divers d'assistance de l'Etat: remboursements  | 6.000.000       | 24.274.836  |
| 16.042  | 16.12      | 06.33          | Centres intégrés de l'Etat pour personnes âgées: recouvrement des frais d'entretien des pensionnaires   | 294.000.000     | 307.724.078 |
| 16.043  | 16.12      | 06.33          | Centre pour personnes âgées de l'Etat: recettes diverses  | 26.196.000      | 21.162.710  |
| 16.044  | 16.12      | 06.36          | Commissariat du Gouvernement aux étrangers: recettes des centres de logement et des foyers d'accueil pour travailleurs migrants et pour réfugiés; recettes diverses   | 9.300.000       | 15.884.425  |
| 16.050  | 16.12      | 13.90          | Vente d'ouvrages publiés par le Gouvernement  | 52.500.000      | 70.974.593  |
| 16.051  | 16.12      | 10.10          | Recettes provenant de la vente de biens et de services par le département de l'agriculture  | 7.025.000       | 3.217.168   |
| 16.052  | 16.12      | 08.30          | Recettes d'exploitation du centre sportif national de natation à Luxembourg-Kirchberg   | 48.000.000      | 40.000.000  |
| 16.053  | 16.12      | 08.30          | Recettes d'exploitation de l'institut national des sports à Luxembourg-Fetschenhof  | 3.500.000       | 3.577.522   |
| 16.054  | 16.12      | 08.10          | Recettes des musées de l'Etat, des archives de l'Etat, de la bibliothèque nationale et du centre national de l'audio-visuel   | 5.000           | 194.741     |
| 16.055  | 16.12      | 08.10          | Recettes des châteaux et d'autres monuments historiques gérés sous le contrôle de l'Etat, participation aux recettes provenant des droits d'entrée à la crypte archéologique du Bock et de l'itinéraire culturel «Wenzel» | 805.000         | 0           |
| 16.056  | 16.12      | 13.90          | Recettes et avances perçues pour la mise à la disposition de normes européennes ainsi que pour la vente du code de la sécurité au travail   | 1.018.000       | 552.171     |
| 16.057  | 16.12      | 13.90          | Subsides de la part de la Commission Européenne dans le domaine de la sécurité, de l'hygiène et de la santé au travail (programme 1994-2000)  | 2.000.000       | 2.279.308   |
| 16.059  | 16.12      | 06.42          | Recette provenant des participations aux frais des cours et programmes de formation en matière de sécurité et de santé des travailleurs   | 500.000         | 0           |
| 16.060  | 16.13      | 12.40          | Remboursement par l'organisation européenne pour la sécurité de la navigation aérienne (EUROCONTROL) des frais d'exploitation d'installations de navigation radio-électriques établies sur le territoire du Grand-Duché   | 1.000.000       | 0           |
| 16.061  | 16.12      | 06.36          | Subsides de la part de la Commission européenne dans le cadre du 4e programme d'action communautaire à moyen terme pour l'égalité des chances entre hommes et femmes  | 5.000           | 0           |
| 16.070  | 16.00      | 01.10          | Recettes en relation avec la publication au mémorial  | 110.000.000     | 134.243.251 |
| 16.071  | 16.00      | 02.10          | Recettes provenant de la vente de biens et de services par le département de la force publique  | 10.500.000      | 10.390.311  |

| Article                              | Code écon. | Code fonct.             | LIBELLE   | 1997<br>Prévisions   | Recettes             |
|--------------------------------------|------------|-------------------------|---|----------------------|----------------------|
| 16.072                               | 16.00      | 03.30                   | Etablissements pénitentiaires: produit du travail des détenues et recettes diverses provenant de la vente des produits .....  | 25.050.000           | 9.629.829            |
| 16.074                               | 16.00      | 13.90                   | Ventes de biens non durables et de services (non ventilés entre secteurs)   | 5.000.000            | 18.647.003           |
| 34.360                               | 34.30      | 05.22                   | Recouvrement des frais d'entretien des personnes placées dans des établissements de cure .....  | 2.000.000            | 2.528.729            |
| 36.100                               | 36.09      | 13.60                   | Droits en sus et amendes .....  | 160.000.000          | 184.254.070          |
| 38.000                               | 38.10      | 05.30                   | Contrôle des spécialités pharmaceutiques: taxes d'immatriculation .....   | 5.000.000            | 7.099.038            |
| 38.001                               | 38.10      | 07.33<br>07.34          | Autres transferts de revenus des entreprises .....  | 12.000.000           | 13.616.101           |
| 38.002                               | 38.10      | 05.22                   | Recettes d'expertises relatives aux programmes d'essais cliniques des médicaments .....   | 100.000              | 0                    |
| 38.003                               | 38.10      | 13.90                   | Taxes de contrôle des viandes .....   | 16.000.000           | 19.718.378           |
| 38.004                               | 38.10      | 13.90                   | Taxes d'expertises relatives aux organismes génétiquement modifiés .....  | 10.000               | 0                    |
| 38.005                               | 38.10      | 13.90                   | Recettes destinées à couvrir les frais d'évacuation de déchets .....  | 5.000                | 0                    |
| 38.040                               | 38.50      | 10.10                   | Taxes diverses concernant le département de l'agriculture .....   | 250.000              | 0                    |
| 38.041                               | 38.50      | 01.40                   | Recettes concernant le département des affaires étrangères .....  | 2.740.000            | 4.829.504            |
| 38.050                               | 38.00      | 01.34                   | Frais d'adjudications publiques pour compte de l'Etat .....   | 3.000.000            | 1.666.935            |
| 38.051                               | 38.00      | 03.00                   | Amendes de condamnations diverses, dommages-intérêts, restitution de droits fraudés, confiscations en numéraire, peines disciplinaires et diverses amendes d'ordre .....  | 350.000.000          | 409.252.613          |
| 38.052                               | 38.00      | 08.10                   | Dons en faveur du fonds pour les monuments historiques .....  | 5.000                | 0                    |
| 38.053                               | 38.00      | 12.60                   | Produit net des suppléments perçus sur les émissions de timbres à surtaxe ainsi que sur les télégrammes postaux en faveur d'oeuvres, de groupements et de collectivités poursuivant des buts sociaux, culturels ou d'intérêt national ..... | 2.750.000            | 0                    |
| 38.054                               | 38.00      | 13.90                   | Autres transferts de revenus (non ventilés entre secteurs) .....  | 10.000.000           | 3.449.059            |
| 38.055                               | 38.00      | 12.10                   | Recettes d'analyses et d'essais .....   | 30.000               | 0                    |
| 39.000                               | 39.10      | 05.20                   | Subsides de la part de la Commission Européenne dans le domaine de la sécurité, de l'hygiène et de la santé au travail .....  | 4.200.000            | 0                    |
| 57.010                               | 57.20      | 06.35                   | Consignations à porter définitivement en recette au profit du Trésor (arrêté grand-ducal de 9.7.1945) .....   | 1.500.000            | 2.248.970            |
|                                      |            |                         |   | <b>2.007.511.000</b> | <b>2.123.965.335</b> |
| <b>Section 64.9 - Remboursements</b> |            |                         |   |                      |                      |
| 11.300                               | 48.22      | 07.50<br>10.30<br>10.40 | Frais d'administration des bois: remboursement des dépenses de personnel par les communes .....   | 66.680.000           | 57.402.705           |
| 11.320                               | 38.10      | 05.22                   | Centre hospitalier de Luxembourg: remboursement des traitements et indemnités avancés par l'Etat concernant certaines catégories de personnel de la maternité Grande-Duchesse Charlotte et de la clinique pour enfants .....                | 27.321.000           | 42.481.426           |
| 11.321                               | 38.10      | 05.22                   | Centre thermal et de santé de Mondorf: remboursement des traitements et indemnités de certaines catégories de personnel .....   | 76.191.000           | 61.252.046           |
| 11.350                               | 48.22      | 07.50<br>10.30<br>10.40 | Frais d'administration des bois: remboursement des dépenses de personnel par les établissements publics .....   | 3.115.000            | 3.402.789            |

| Article   | Code écon. | Code fonct. | LIBELLE   | 1997<br>Prévisions   | Recettes           |
|---|------------|-------------|---|----------------------|--------------------|
| 12.360  | 38.50      | 10.40       | Recouvrement des sommes avancées par l'Etat pour l'aménagement et l'entretien d'installations et de dispositifs permettant le libre passage du poisson, de grils empêchant le passage du poisson ainsi que de passages à l'usage des pêcheurs (articles 17, 23 et 57 de la loi du 28.6.1976 portant réglementation de la pêche dans les eaux intérieures) . . . . . | 5.000                | 0                  |
| 12.361  | 38.50      | 07.50       | Recouvrement des sommes avancées par l'Etat pour le reboisement de terrains en exécution de la loi sur la protection des bois et pour la lutte contre les organismes nuisibles . . . . .  | 5.000                | 0                  |
| 12.380  | 38.00      | 03.10       | Recouvrement des frais de poursuite et d'instance . . . . .   | 3.000.000            | 680.154            |
| 12.381  | 38.00      | 03.10       | Assistance judiciaire et procédure en débet: recouvrements . . . . .  | 150.000              | 355.946            |
| 12.382  | 10.00      | 13.90       | Remboursement des frais avancés en relation avec la gestion des déchets . . . . .   | 280.000              | 0                  |
| 14.380  | 14.10      | 12.12       | Remboursement des frais avancés dans l'intérêt de la réparation des dégâts causés par les usagers de la route à la voirie de l'Etat et à ses dépendances . . . . .  | 40.000.000           | 77.643.751         |
| 38.000  | 38.10      | 04.42       | Remboursement d'aides financières de l'Etat pour études supérieures (article 10 de la loi du 8.12.1977); remboursements d'aides de l'Etat pour autres études . . . . .  | 5.000                | 0                  |
| 42.310  | 47.00      | 06.20       | Versement par le fonds national de la solidarité des frais de recouvrement des pensions alimentaires effectivement récupérées sur les débiteurs ainsi que des revenus provenant du placement de tout ou partie du fonds de roulement du fonds . . . . .   | 10.000               | 38.288             |
| 53.360  | 58.22      | 07.10       | Remboursement de primes ou de subventions accordées dans l'intérêt de l'accession à la propriété immobilière . . . . .  | 200.000.000          | 202.303.472        |
| 56.000  | 56.10      | 06.35       | Recouvrements à faire sur la base de la législation sur les dommages de guerre . . . . .  | 5.000                | 0                  |
| 87.000  | 87.10      | 04.42       | Remboursements de subsides remboursables pour études universitaires (ancien régime) . . . . .   | 5.000                | 0                  |
|   |            |             |   | <u>416.772.000</u>   | <u>445.560.577</u> |
|   |            |             | Total des recettes du chapitre Ier . . . . .  | 162.650.503.000      | 182.103.331.333    |
| <b>Chapitre II. – RECETTES EXTRAORDINAIRES</b>              |            |             |   |                      |                    |
| <b>94 – MINISTERE DES FINANCES</b>                          |            |             |   |                      |                    |
| <b>Section 94.0 - Emprunts, bons du trésor, certificats</b> |            |             |   |                      |                    |
| 84.093  | 84.23      | 13.90       | Banque internationale pour la reconstruction et le développement: versements en rapport avec l'ajustement de la souscription du Grand-Duché versée en francs luxembourgeois à l'évolution de la valeur des droits de tirage spéciaux (D.T.S.) . . . . .   | 5.000                | 0                  |
| 84.120  | 84.23      | 13.90       | Banque européenne de reconstruction et de développement: versements en rapport avec l'ajustement de la souscription du Grand-Duché à l'évolution de la valeur de l'écu . . . . .  | 5.000                | 0                  |
| 96.000  | 96.11      | 14.10       | Produits d'emprunts nouveaux . . . . .  | 1.000.000.000        | 0                  |
| 96.001  | 96.11      | 13.90       | Emission de bons du trésor . . . . .  | 5.000                | 0                  |
|   |            |             |   | <u>1.000.015.000</u> | <u>0</u>           |

| Article   | Code écon. | Code fonct. | LIBELLE  | 1997<br>Prévisions | Recettes        |
|---|------------|-------------|--|--------------------|-----------------|
| <b>Section 94.1 - Autres recettes extraordinaires</b> |            |             |  |                    |                 |
| 17.000  | 96.12      | 02.00       | Remboursements des pays membres de l'O.T.A.N. relatifs à des travaux internationaux à intérêt commun exécutés par le Grand-Duché . . . . . | 5.000              | 0               |
| 58.030  | 58.22      | 01.24       | Recettes en relation avec l'émission et le retrait de signes monétaires  | 5.000              | 0               |
| 76.040  | 76.31      | 01.25       | Vente de bâtiments à l'intérieur du secteur des administrations publiques . . . . .  | 200.000.000        | 20.144.411      |
| 76.050  | 76.32      | 01.25       | Vente de bâtiments à des secteurs autres que le secteur des administrations publiques . . . . .  | 50.000.000         | 8.886.460       |
| 89.000  | 89.15      | 06.14       | Remboursements d'avances pour la couverture d'insuffisances temporaires des moyens du fonds pour l'emploi . . . . .                        | 5.000              | 0               |
|   |            |             |  | 250.015.000        | 29.030.871      |
| Total des recettes du chapitre II . . . . .           |            |             |  | 1.250.030.000      | 29.030.871      |
| <b>Résumé</b>   |            |             |  |                    |                 |
| Total des recettes du chapitre Ier . . . . .          |            |             |  | 162.650.503.000    | 182.103.331.333 |
| Total des recettes du chapitre II . . . . .           |            |             |  | 1.250.030.000      | 29.030.871      |
| Total général du budget des recettes . . . . .        |            |             |  | 163.900.533.000    | 182.132.362.204 |

| Article | Code écon. | Code fonct. | LIBELLE  | 1997 Crédits | Crédits après transferts ou autorisations de dépassement | Paiements effectifs | Montants non payés |
|---------|------------|-------------|--|--------------|--|---------------------|--------------------|
|         |            |             | <b>BUDGET DES DEPENSES</b>   |              | **   |                     | ***                |
|         |            |             | Chapitre III. –<br><b>DEPENSES ORDINAIRES</b>  |              |  |                     |                    |
|         |            |             | 00 – MINISTERE D'ETAT  |              |  |                     |                    |
|         |            |             | Section 00.0 - <b>Maison du Grand-Duc</b>  |              |  |                     |                    |
| 10.000  | 10.00      | 01.10       | Maison grand-ducale: liste civile. (Crédit non limitatif) .....  | 32.920.000   | 32.920.000   | 32.920.000          | -                  |
| 10.001  | 10.00      | 01.10       | Maison grand-ducale: contribution supplémentaire aux frais de personnel. (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) | 148.675.000  | 148.675.000  | 148.675.000         | -                  |
| 10.002  | 10.00      | 01.10       | Maison grand-ducale: frais de représentation .....   | 14.785.000   | 14.785.000   | 14.785.000          | -                  |
| 10.003  | 10.00      | 01.10       | Maison grand-ducale: Indemnités pour frais de représentation de S.A.R. le Grand-Duc Héritier .....                             | 3.705.000    | 3.705.000  | 3.705.000           | -                  |
| 10.004  | 12.11      | 01.10       | Maison grand-ducale: bâtiments: exploitation et entretien .....  | 6.500.000    | 6.500.000  | 6.500.000           | -                  |
| 11.000  | 11.00      | 01.10       | Traitements des fonctionnaires .....   | 3.584.000 D  | 6.243.000  | 6.242.728           | -                  |
|         |            |             |  | 210.169.000  | 212.828.000  | 212.827.728         | -                  |

**Remarques générales:**

- 1) Les crédits pour rémunérations (traitements des fonctionnaires, indemnités des employés et salaires des ouvriers) et pensions sont «non limitatifs» et «sans distinction d'exercice» (voir l'article correspondant de la loi budgétaire).

Le caractère «non limitatif» de ces crédits permet d'y imputer les augmentations des rémunérations et pensions attribuables à des variations imprévisibles des cotes d'application de l'échelle mobile des salaires ainsi que d'autres augmentations éventuelles des mêmes catégories de dépenses (voir l'article 03.0.11.310).

La mention «sans distinction d'exercice» permet de régler à charge des crédits des arriérés de rémunérations et de pensions.

- 2) Conformément à l'article 1er de la loi modifiée du 22.6.1963 fixant le régime des traitements des fonctionnaires de l'Etat, le terme de «fonctionnaire» vise indistinctement les fonctionnaires de l'Etat et les personnes qui leur sont assimilées quant au traitement et dont les fonctions figurent aux annexes A et B de ladite loi.

Le terme de «traitement» comprend, outre le traitement de base et l'allocation de famille, les allocations et primes prévues par la loi précitée du 22.6.1963 ainsi que la part patronale dans les cotisations sociales.

Ces remarques s'appliquent pareillement aux «indemnités des employés» et aux «salaires des ouvriers».

- 3) Les crédits pour rémunérations et pensions (y compris ceux concernant le personnel de diverses institutions dont les rémunérations et pensions sont totalement ou partiellement à charge de l'Etat) sont calculées sur la base de la valeur du point indiciaire fixée par la loi du 08.01.1996 et en fonction de l'hypothèse d'une moyenne annuelle des cotes d'application de l'échelle mobile des salaires de 548,67 points pour toute l'année 1997. Les pensions quant à elles sont calculées d'après la loi précitée du 08.01.1996 sur la base de la valeur du point indiciaire de 940,30 et compte tenu de la même moyenne annuelle des cotes d'application de l'échelle mobile des salaires (548,67).

- 4) Les autres crédits concernant les dépenses dont les montants nominaux sont liés directement à l'échelle mobile des salaires sont également calculées sur la base de l'hypothèse d'une moyenne annuelle des cotes d'application de l'échelle mobile des salaires de 548,67 points pour toute l'année 1997.

\*) **Remarque générale concernant les restants d'exercices antérieurs:**

Les restants d'exercices antérieurs permettent, quel que soit le libellé de ces articles:

- 1) de régulariser des ordonnances de paiement provisoires et
- 2) de régler des paiements en suspens se rapportant à des exercices antérieurs.

\*\*\*) T = Crédits après transferts

D = Crédits après autorisations de dépassement

\*\*\*\*) Les montants indiqués figurent en détail au relevé annexé des ordonnances de paiement non payées.

| Article | Code écon. | Code fonct.  | LIBELLE  | 1997 Crédits | Crédits après transferts ou autorisations de dépassement | Paiements effectifs | Montants non payés |
|---------|------------|--------------|--|--------------|--|---------------------|--------------------|
|         |            |              | <b>Section 00.1 - Chambre des députés</b>  |              |  |                     |                    |
| 10.000  | 10.00      | 01.10        | Chambre des députés .....  | 647.400.000  | 647.400.000  | 647.400.000         | -                  |
|         |            |              | <i>Restants d'exercices antérieurs</i>   |              |  |                     |                    |
| 10.500  | 10.00      | 01.10        | Chambre des députés .....  | 7.000.000    | 7.000.000  | 7.000.000           | -                  |
|         |            |              |  | 654.400.000  | 654.400.000  | 654.400.000         | -                  |
|         |            |              | <b>Section 00.2 - Conseil d'Etat</b>   |              |  |                     |                    |
| 11.000  | 11.00      | 01.10        | Traitements des fonctionnaires .....   | 9.059.000    | 9.059.000  | 8.856.464           | -                  |
| 11.010  | 11.00      | 01.10        | Indemnités des employés occupés à titre permanent .....  | 6.761.000    | 6.761.000  | 6.406.604           | -                  |
| 11.030  | 11.00      | 01.10        | Salaires des ouvriers occupés à titre permanent .....  | 1.386.000    | 1.386.000  | 1.370.669           | -                  |
| 11.100  | 11.40      | 01.10        | Indemnités d'habillement .....   | 17.000       | 17.000   | 16.625              | -                  |
| 11.130  | 11.12      | 01.10        | Indemnités des membres et du personnel du conseil d'Etat. (Crédit non limitatif) ..  | 40.360.000   | 40.360.000   | 37.973.770          | -                  |
| 12.010  | 12.13      | 01.10        | Frais de route et de séjour, frais de déménagement .....   | 50.000       | 50.000   | 49.139              | -                  |
| 12.040  | 12.12      | 01.10        | Frais de bureau .....  | 1.320.000 T  | 1.252.000  | 1.211.994           | -                  |
| 12.050  | 12.12      | 01.10        | Achat de biens et de services auprès de l'entreprise des postes et télécommunications .....                                | 448.000 T    | 456.000  | 455.094             | -                  |
| 12.080  | 12.11      | 01.10        | Bâtiments: exploitation et entretien (Crédit non susceptible de transfert à d'autres articles) .....                       | 740.000      | 740.000  | 712.836             | -                  |
| 12.300  | 12.13      | 01.10        | Frais de représentation. (Sans distinction d'exercice) .....   | 50.000 T     | 110.000  | 109.235             | -                  |
| 24.010  | 24.10      | 01.10        | Documentation juridique - connexion à des bases de données étrangères. (Crédit non limitatif) .....                        | 200.000      | 200.000  | 47.697              | -                  |
| 35.060  | 35.00      | 01.10        | Cotisations à des organismes internationaux .....  | 13.000       | 13.000   | 12.744              | -                  |
|         |            |              |  | 60.404.000   | 60.404.000   | 57.222.871          | -                  |
|         |            |              | <b>Section 00.3 - Gouvernement</b>   |              |  |                     |                    |
| 11.000  | 11.00      | Divers codes | Traitements des fonctionnaires .....   | 226.206.000  | 226.206.000  | 212.126.002         | -                  |
| 11.130  | 11.12      | Divers codes | Indemnités pour services extraordinaires. (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) .....                      | 6.150.000 D  | 7.061.000  | 7.058.991           | -                  |
| 11.131  | 11.12      | 01.10        | Conseil national de la résistance: Indemnités pour services extraordinaires .....  | 180.000      | 180.000  | 180.000             | -                  |
| 11.132  | 11.12      | 08.40        | Médias audiovisuels: Indemnités pour services extraordinaires. (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) ..... | 2.330.000    | 2.330.000  | 2.329.604           | -                  |

| Article | Code écon. | Code fonct. | LIBELLE  | 1997<br>Crédits | Crédits après<br>transferts ou<br>autorisations<br>de dépasse-<br>ment | Paiements<br>effectifs | Montants<br>non payés |
|---------|------------|-------------|--|-----------------|--|------------------------|-----------------------|
| 11.133  | 11.12      | 08.50       | Conseil national de la formation morale et sociale: indemnités pour services extraordinaires .....   | 36.000          | 36.000   | 9.000                  | -                     |
| 12.000  | 12.15      | 01.10       | Indemnités pour services de tiers. (Sans distinction d'exercice) .....   | 57.000          | 57.000   | 55.583                 | -                     |
| 12.001  | 12.15      | 08.50       | Conseil national de la formation morale et sociale: indemnités pour services de tiers .....  | 42.000          | 42.000   | 10.000                 | -                     |
| 12.010  | 12.13      | 01.10       | Frais de route et de séjour, frais de déménagement. (Sans distinction d'exercice) ..   | 2.000.000       | 2.000.000  | 1.843.084              | -                     |
| 12.011  | 12.13      | 13.90       | Frais de route et de séjour à l'étranger (gouvernement et autres administrations). (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) .....   | 20.000.000      | 20.000.000   | 14.335.810             | -                     |
| 12.012  | 12.13      | 01.10       | Frais de route et de séjour à l'étranger ..  | 9.150.000       | 9.150.000  | 9.149.239              | -                     |
| 12.020  | 12.14      | 01.10       | Frais d'exploitation des véhicules automobiles .....   | 246.000         | 246.000  | 235.888                | -                     |
| 12.040  | 12.12      | 01.10       | Frais de bureau: journaux, livres et périodiques .....   | 485.000         | 485.000  | 446.061                | -                     |
| 12.041  | 12.12      | 01.10       | Service central de législation: frais de bureau .....  | 120.000         | 120.000  | 114.352                | -                     |
| 12.050  | 12.12      | 01.10       | Achat de biens et de services auprès de l'entreprise des postes et télécommunications. (Crédit non limitatif) .....  | 69.000.000 D    | 85.186.000   | 85.182.495             | -                     |
| 12.070  | 12.12      | 01.10       | Frais d'entretien d'un équipement audiovisuel. (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) .....   | 50.000          | 50.000   | 0                      | -                     |
| 12.080  | 12.11      | 01.10       | Bâtiments: exploitation et entretien .....   | 1.482.000 T     | 1.481.450  | 1.084.713              | -                     |
| 12.120  | 12.30      | 01.10       | Frais d'experts et d'études. (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) ...   | 15.000.000 D    | 45.048.000   | 44.012.710             | -                     |
| 12.130  | 12.16      | 01.10       | Frais de publication de communiqués officiels. (Crédit non limitatif) .....  | 23.900.000 D    | 31.750.000   | 31.647.447             | -                     |
| 12.131  | 12.16      | 01.10       | Frais de publication du Mémorial. (Crédit non limitatif) .....   | 90.000.000 D    | 110.890.000  | 110.885.465            | -                     |
| 12.132  | 12.16      | 01.10       | Frais de publication de la pasinomie. (Crédit non limitatif) .....   | 900.000         | 900.000  | 283.193                | -                     |
| 12.133  | 12.16      | 01.10       | Frais de publication du code administratif, de recueils de législation, d'études juridiques et de projets de loi. (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) ...                                  | 4.500.000       | 4.500.000  | 2.552.916              | -                     |
| 12.134  | 12.16      | 01.10       | Frais de publication de l'annuaire officiel d'administration et de législation. (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice)  | 750.000         | 750.000  | 393.254                | -                     |
| 12.170  | 12.30      | 01.10       | Acquisition et entretien de petit outillage et d'équipements spéciaux de faible valeur; dépenses diverses .....  | 50.000          | 50.000   | 38.957                 | -                     |
| 12.300  | 12.13      | 01.10       | Indemnités de représentation des membres du gouvernement. (Crédit non limitatif) .....   | 11.852.000      | 11.852.000   | 11.827.013             | -                     |
| 12.310  | 12.30      | 01.10       | Indemnisation des dégâts matériels causés à des voitures privées utilisées pour des voyages de service (gouvernement et autres administrations). (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) ..... | 500.000         | 500.000  | 450.988                | -                     |



| Article | Code écon. | Code fonct. | LIBELLE  | 1997 Crédits | Crédits après transferts ou autorisations de dépassement | Paiements effectifs | Montants non payés |
|---------|------------|-------------|--|--------------|--|---------------------|--------------------|
| 12.320  | 12.30      | 01.10       | Réceptions officielles. (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) .....  | 25.000.000   | 25.000.000   | 21.334.751          | -                  |
| 12.321  | 12.30      | 01.10       | Frais en relation avec des actes et manifestations de la vie publique à caractère protocolaire ou social; dépenses diverses. (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) .....   | 14.000.000   | 14.000.000   | 13.080.225          | -                  |
| 12.330  | 12.30      | 01.10       | Dépenses pour distinctions honorifiques. (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) .....   | 9.000.000    | 9.000.000  | 8.772.501           | -                  |
| 12.340  | 12.30      | 01.10       | Service information et presse: journaux et périodiques, frais d'impression et de publication, documentation; promotion de l'image de marque du Grand-Duché de Luxembourg; frais d'études et dépenses diverses. (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) ..... | 25.000.000   | 25.000.000   | 20.536.106          | -                  |
| 12.341  | 12.30      | 01.30       | Frais d'abonnement à des agences de diffusion d'informations .....   | 1.500.000 T  | 814.000  | 658.432             | -                  |
| 12.342  | 12.30      | 01.42       | Comité de coordination pour l'installation d'institutions et d'organismes européens: frais de fonctionnement; honoraires d'avocats et d'interprètes; frais d'experts; dépenses diverses. (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) .....                       | 2.000.000    | 2.000.000  | 1.579.225           | -                  |
| 12.343  | 12.30      | 03.60       | Service de renseignements: frais de fonctionnement; frais d'installation et autres ..  | 6.520.000    | 6.520.000  | 6.520.000           | -                  |
| 12.344  | 12.30      | 01.10       | Conseil national de la résistance: indemnités pour services de tiers; frais de bureau et autres frais de fonctionnement; frais de route et de séjour .....   | 300.000      | 300.000  | 275.683             | -                  |
| 12.345  | 12.30      | 08.40       | Médias audiovisuels: indemnités pour services de tiers, honoraires d'experts, frais de promotion, frais de documentation, acquisition de machines de bureau et d'équipements spéciaux, dépenses diverses. (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) .....      | 9.000.000    | 9.000.000  | 7.606.614           | -                  |
| 12.346  | 12.30      | 12.60       | Dépenses dans l'intérêt d'une offre d'informations par vidéotex des services publics pour les citoyens et les entreprises (programme «Video-State»); indemnités pour services de tiers; frais de bureau et autres frais de fonctionnement; dépenses diverses .....         | 1.000.000 T  | 1.000.550  | 1.000.544           | -                  |
| 12.348  | 33.00      | 01.41       | Centre de recherches et d'études européennes Robert Schuman: dépenses diverses .....   | 2.750.000    | 2.750.000  | 2.676.527           | -                  |
| 12.350  | 12.30      | 01.10       | Dépenses diverses jugées opportunes par le gouvernement. (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) .....   | 350.000 D    | 9.092.000  | 9.061.282           | -                  |
| 12.360  | 12.30      | 01.10       | Indemnisation des fonctionnaires ou anciens fonctionnaires ayant subi un dommage en raison de leur qualité ou de leurs fonctions. (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) .....  | 80.000 D     | 1.990.000  | 1.909.284           | -                  |
| 12.370  | 12.30      | 08.40       | Prise en charge par l'Etat des frais relatifs à l'établissement d'une pige publicitaire luxembourgeoise .....  | 4.117.000    | 4.117.000  | 4.023.328           | -                  |

| Article | Code écon. | Code fonct. | LIBELLE   | 1997<br>Crédits | Crédits après<br>transferts ou<br>autorisations<br>de dépasse-<br>ment | Paiements<br>effectifs | Montants<br>non payés |
|---------|------------|-------------|---|-----------------|--|------------------------|-----------------------|
| 12.380  | 12.12      | 01.10       | Réseau radio intégré et unique pour les besoins de divers services publics: installation et location de lignes téléphoniques; redevances; entretien et réparation des équipements radio-électriques; consommation (Sans distinction d'exercice) . . . . | 6.250.000       | 6.250.000  | 5.482.362              | -                     |
| 31.050  | 31.32      | 08.40       | Aide directe de l'Etat à la presse écrite. (Crédit non limitatif) . . . . .   | 90.400.000      | 90.400.000   | 77.479.999             | -                     |
| 31.051  | 31.32      | 08.40       | Participation de l'Etat dans le financement du programme de télévision essentiellement en langue luxembourgeoise. (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) . . . . .   | 50.000.000      | D 62.831.000   | 34.020.263             | -                     |
| 31.052  | 31.32      | 08.40       | Participation luxembourgeoise au programme MEDIA II. . . . .  | 10.000.000      | 10.000.000   | 250.000                | -                     |
| 33.000  | 33.00      | 04.60       | Participation de l'Etat au programme de recherche et de développement entrepris par le centre d'études de populations, de pauvreté et de politique socio-économique (Crédit non limitatif) . . . . .  | 64.215.000      | 64.215.000   | 64.215.000             | -                     |
| 33.001  | 33.00      | 08.40       | Dotation dans l'intérêt de l'établissement public chargé de diffuser des programmes de radio socioculturels. (Crédit non limitatif) . . . . .   | 84.000.000      | 84.000.000   | 84.000.000             | -                     |
| 33.010  | 33.00      | 08.40       | Subsides aux organisations professionnelles de la presse . . . . .  | 270.000         | 270.000  | 270.000                | -                     |
| 33.011  | 33.00      | 04.40       | Participation aux frais occasionnés par les activités de l'association Luxembourg-Harvard dans le cadre des relations entre le Luxembourg et l'université de Harvard  | 3.100.000       | 3.100.000  | 3.100.000              | -                     |
| 33.012  | 33.00      | 08.40       | Médias audiovisuels: subsides à des associations privées . . . . .  | 550.000         | 550.000  | 370.000                | -                     |
| 33.013  | 33.00      | 01.10       | Subventions dans l'intérêt de la réalisation d'études et de recherches dans le domaine de la coopération européenne et internationale . . . . .   | 14.300.000      | 14.300.000   | 14.300.000             | -                     |
| 33.014  | 33.00      | 08.40       | Participation du Gouvernement au programme STRATEGICS . . . . .   | 5.000.000       | 5.000.000  | 5.000.000              | -                     |
| 33.015  | 33.00      | 08.40       | Subside de fonctionnement au conseil de presse . . . . .  | 1.020.000       | 1.020.000  | 1.020.000              | -                     |
| 33.016  | 33.00      | 01.10       | Subvention au profit de la fondation "Notre Europe" . . . . .   | 1.000.000       | 1.000.000  | 1.000.000              | -                     |
| 34.040  | 34.40      | 01.10       | Domages-intérêts dus à la suite de faits dommageables engageant la responsabilité de l'Etat. (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) . . . . .  | 2.000.000       | D 9.499.000  | 9.498.102              | -                     |
| 34.090  | 34.40      | 01.10       | Subsides jugés opportuns par le gouvernement . . . . .  | 450.000         | 450.000  | 450.000                | -                     |
| 35.030  | 35.40      | 01.43       | Participation luxembourgeoise à Eureka audiovisuel. (Crédit non limitatif) . . . . .  | 74.000          | 74.000   | 61.895                 | -                     |
| 74.020  | 74.22      | 01.10       | Réseau radio intégré et unique pour les besoins de divers services publics: acquisition et installation d'équipements; frais accessoires. (Sans distinction d'exercice) . . . . .   | 1.000.000       | 1.000.000  | 881.683                | -                     |

| Article | Code écon. | Code fonct. | LIBELLE  | 1997<br>Crédits | Crédits après<br>transferts ou<br>autorisations<br>de dépasse-<br>ment | Paiements<br>effectifs | Montants<br>non payés |
|---------|------------|-------------|--|-----------------|--|------------------------|-----------------------|
| 74.040  | 74.22      | 08.40       | Médias audiovisuels: acquisition d'équipements spéciaux .....  | 100.000         | 100.000  | 30.985                 | -                     |
| 74.041  | 74.22      | 01.10       | Acquisition d'équipements spéciaux .....   | 1.200.000       | 1.200.000  | 1.200.000              | -                     |
|         |            |             |  | 920.532.000     | 1.026.713.000  | 937.917.556            | -                     |
|         |            |             | <b>Section 00.4 - Conseil économique et social</b>   |                 |  |                        |                       |
| 11.010  | 11.00      | 01.10       | Indemnités des employés occupés à titre permanent .....  | 10.750.000      | D 10.795.000   | 10.794.487             | -                     |
| 11.020  | 11.00      | 01.10       | Indemnités des employés occupés à titre temporaire .....   | 71.000          | 71.000   | 67.464                 | -                     |
| 12.010  | 12.13      | 01.10       | Frais de route et de séjour, frais de déménagement .....   | 135.000         | 135.000  | 114.031                | -                     |
| 12.040  | 12.12      | 01.10       | Frais de bureau .....  | 700.000         | T 668.000  | 650.760                | -                     |
| 12.050  | 12.12      | 01.10       | Achat de biens et de services auprès de l'entreprise des postes et télécommunications .....  | 620.000         | 620.000  | 518.734                | -                     |
| 12.100  | 12.11      | 01.10       | Loyers d'immeubles et charges locatives accessoires payés à des secteurs autres que le secteur des administrations publiques. (Crédit non limitatif) ..... | 4.647.000       | 4.647.000  | 4.576.886              | -                     |
| 12.120  | 12.30      | 01.10       | Indemnités des membres et des experts consultés par le conseil économique et social. (Crédit non limitatif) .....  | 5.000.000       | D 5.354.000  | 5.353.277              | -                     |
| 12.300  | 12.30      | 01.10       | Part dans les frais d'un service commun de courrier, de surveillance et de nettoyage   | 720.000         | T 752.000  | 751.267                | -                     |
| 12.310  | 12.30      | 01.43       | Conseil consultatif économique et social BENELUX: jetons de présence; frais de réunion; frais de secrétariat .....   | 130.000         | 130.000  | 76.480                 | -                     |
| 74.010  | 74.22      | 01.10       | Acquisition de machines de bureau .....  | 350.000         | 350.000  | 349.600                | -                     |
|         |            |             |  | 23.123.000      | 23.522.000   | 23.252.986             | -                     |
|         |            |             | <b>Section 00.5 - Centre de communications du Gouvernement</b>   |                 |  |                        |                       |
| 11.010  | 11.00      | 02.00       | Indemnités des employés occupés à titre permanent .....  | 34.628.000      | D 37.648.000   | 37.647.035             | -                     |
| 11.020  | 11.00      | 02.00       | Indemnités des employés occupés à titre temporaire .....   | 10.000          | D 2.118.000  | 2.117.355              | -                     |
| 11.030  | 11.00      | 02.00       | Salaires des ouvriers occupés à titre permanent .....  | 17.042.000      | 17.042.000   | 14.312.340             | -                     |
| 11.040  | 11.00      | 02.00       | Salaires des ouvriers occupés à titre temporaire .....   | 10.000          | D 338.000  | 337.084                | -                     |
| 11.100  | 11.40      | 02.00       | Indemnités d'habillement .....   | 102.000         | 102.000  | 98.125                 | -                     |
| 11.130  | 11.12      | 02.00       | Indemnités pour services extraordinaires .....   | 153.000         | 153.000  | 151.200                | -                     |
| 12.010  | 12.13      | 02.00       | Frais de toute et de séjour, frais de déménagement .....   | 12.000          | 12.000   | 0                      | -                     |

| Article | Code écon. | Code fonct. | LIBELLE  | 1997<br>Crédits |   | Crédits après<br>transferts ou<br>autorisations<br>de dépasse-<br>ment | Paiements<br>effectifs | Montants<br>non payés |
|---------|------------|-------------|--|-----------------|---|--|------------------------|-----------------------|
| 12.020  | 12.14      | 02.00       | Frais d'exploitation des véhicules automoteurs .....   | 750.000         | T | 720.000  | 702.821                | -                     |
| 12.040  | 12.12      | 02.00       | Frais de bureau .....  | 1.000.000       |   | 1.000.000  | 979.546                | -                     |
| 12.050  | 12.12      | 02.00       | Achat de biens et de services auprès de l'entreprise des postes et télécommunications .....  | 572.000         | T | 380.000  | 377.548                | -                     |
| 12.051  | 12.12      | 02.00       | Achat de biens et services auprès de l'entreprise des postes et télécommunications pour les autres administrations .....                       | 780.000         | T | 2.079.000  | 2.073.822              | -                     |
| 12.060  | 12.12      | 02.00       | Location et entretien des installations de télécommunications .....  | 1.200.000       | T | 688.000  | 676.383                | -                     |
| 12.061  | 12.12      | 02.00       | Location et entretien des installations de télécommunications pour les autres administrations .....  | 4.828.000       | T | 3.823.000  | 3.822.150              | -                     |
| 12.070  | 12.12      | 02.00       | Location et entretien des équipements informatiques .....  | 1.101.000       |   | 1.101.000  | 1.100.958              | -                     |
| 12.071  | 12.12      | 02.00       | Location et entretien des équipements informatiques pour les autres administrations .....  | 743.000         | T | 423.000  | 417.891                | -                     |
| 12.080  | 12.11      | 02.00       | Bâtiments: exploitation et entretien (Crédit non susceptible de transfert à d'autres articles) .....   | 2.628.000       | T | 3.512.000  | 3.511.541              | -                     |
| 12.180  | 12.30      | 02.00       | Acquisition de matériel didactique .....   | 12.000          |   | 12.000   | 2.134                  | -                     |
| 12.190  | 12.30      | 02.00       | Frais de formation du personnel .....  | 25.000          |   | 25.000   | 0                      | -                     |
| 12.300  | 12.30      | 02.00       | Achat de denrées alimentaires pour la cantine du centre des télécommunications et d'alerte de Senningen .....                                  | 650.000         | T | 206.000  | 195.635                | -                     |
| 74.020  | 74.22      | 02.00       | Acquisition d'installations de télécommunications .....  | 1.866.000       |   | 1.866.000  | 1.821.728              | -                     |
| 74.021  | 74.22      | 02.00       | Acquisition d'installations de télécommunications pour les autres administrations ..   | 25.218.000      | T | 24.868.000   | 24.834.806             | -                     |
| 74.050  | 74.22      | 02.00       | Acquisition d'équipements informatiques ..   | 880.000         |   | 880.000  | 877.442                | -                     |
| 74.051  | 74.22      | 02.00       | Acquisition d'équipements informatiques pour les autres administrations .....  | 9.819.000       | T | 10.489.000   | 10.436.910             | -                     |
| 74.061  | 74.40      | 02.00       | Acquisition de logiciels, brevets et autres biens incorporels .....  | 2.156.000       |   | 2.156.000  | 2.155.100              | -                     |
|         |            |             | <i>Restants d'exercices antérieurs</i>   |                 |   |  |                        |                       |
| 74.500  | 74.10      | 02.00       | Acquisition de véhicules automoteurs ..  | 550.000         |   | 550.000  | 548.712                | -                     |
|         |            |             |  | 106.735.000     |   | 112.191.000  | 109.198.266            | -                     |
|         |            |             | <b>Section 00.6 - Cultes</b>   |                 |   |  |                        |                       |
| 11.000  | 11.00      | 08.50       | Traitements des fonctionnaires .....   | 488.480.000     |   | 488.480.000  | 478.565.188            | -                     |
| 11.010  | 11.00      | 08.50       | Indemnités des employés occupés à titre permanent .....  | 67.236.000      | D | 71.052.000   | 71.051.335             | -                     |
| 11.131  | 11.12      | 08.50       | Enseignement religieux à l'école primaire: indemnités pour leçons de remplacement et pour leçons supplémentaires. (Crédit non limitatif) ..... | 50.000          |   | 50.000   | 0                      | -                     |

| Article | Code écon. | Code fonct. | LIBELLE   | 1997 Crédits  | Crédits après transferts ou autorisations de dépassement | Paiements effectifs | Montants non payés |
|---------|------------|-------------|---|---------------|--|---------------------|--------------------|
| 11.132  | 11.12      | 08.50       | Culte catholique: indemnités pour services extraordinaires .....  | 240.000       | 240.000  | 240.000             | -                  |
| 12.000  | 12.15      | 08.50       | Culte catholique: indemnités des prêtres s'occupant de l'administration spirituelle de localités limitrophes luxembourgeoises ou des étrangers de différentes nationalités résidant au pays ..... | 170.000       | 170.000  | 170.000             | -                  |
| 12.001  | 12.15      | 08.50       | Enseignement religieux à l'école primaire: indemnités pour services de tiers. (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice)   | 303.507.000   | D 310.004.000  | 306.266.069         | -                  |
| 12.010  | 12.13      | 08.50       | Culte catholique: frais de déménagement. (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) .....  | 200.000       | D 981.000  | 980.407             | -                  |
| 12.040  | 12.12      | 08.50       | Culte catholique: frais de bureau et de représentation de l'archevêque .....  | 50.000        | 50.000   | 50.000              | -                  |
| 12.080  | 12.11      | 08.50       | Séminaire de Luxembourg: bâtiments: exploitation et entretien. (Crédit non susceptible de transfert à d'autres articles)  | 547.000       | 547.000  | 353.873             | -                  |
| 12.300  | 12.30      | 08.50       | Culte catholique: frais de conservation et de restauration des archives diocésaines; dépenses diverses .....  | 400.000       | 400.000  | 400.000             | -                  |
| 12.301  | 12.30      | 08.50       | Cultes protestants: frais de route et de séjour et indemnités pour le remplacement des pasteurs protestants .....   | 132.000       | 132.000  | 131.434             | -                  |
| 12.302  | 12.30      | 08.50       | Culte israélite: frais de route et de séjour et indemnités pour le remplacement du rabbin .....   | 66.000        | 66.000   | 66.000              | -                  |
| 33.010  | 33.00      | 08.50       | Culte catholique: remboursement de frais d'alimentation et de reliure de la bibliothèque du séminaire .....   | 150.000       | 150.000  | 150.000             | -                  |
| 33.011  | 33.00      | 08.50       | Subsides aux cultes protestants .....   | 1.205.000     | 1.205.000  | 1.205.000           | -                  |
| 33.012  | 33.00      | 08.50       | Subsides au culte israélite .....   | 900.000       | 900.000  | 900.000             | -                  |
| 33.013  | 33.00      | 08.50       | Subsides pour activités interconfessionnelles .....   | 50.000        | 50.000   | 50.000              | -                  |
| 34.060  | 34.40      | 04.42       | Culte catholique: bourses d'études aux élèves du séminaire .....  | 100.000       | 100.000  | 100.000             | -                  |
| 52.000  | 52.10      | 08.50       | Subside extraordinaire au culte protestant réformé pour la mise en état de l'église paroissiale à Esch-sur-Alzette .....  | 625.000       | 625.000  | 625.000             | -                  |
|         |            |             |   | 864.108.000   | 875.202.000  | 861.304.306         | -                  |
|         |            |             | Total des dépenses du ministère d'Etat  | 2.839.471.000 | 2.965.260.000  | 2.856.123.713       | -                  |
|         |            |             | <b>01 - MINISTERE DES AFFAIRES ETRANGERES, DU COMMERCE EXTERIEUR ET DE LA COOPERATION</b>   |               |  |                     |                    |
|         |            |             | <b>Section 01.0 - Dépenses générales</b>  |               |  |                     |                    |
| 11.130  | 11.12      | 01.42       | Indemnités pour services extraordinaires ..   | 25.000        | 25.000   | 0                   | -                  |
| 11.131  | 11.12      | 01.43       | Conférences et réunions internationales: indemnités des délégués luxembourgeois. (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) .....  | 503.000       | 503.000  | 481.014             | -                  |

| Article | Code écon. | Code fonct. | LIBELLE  | 1997<br>Crédits | Crédits après<br>transferts ou<br>autorisations<br>de dépasse-<br>ment | Paiements<br>effectifs | Montants<br>non payés |
|---------|------------|-------------|--|-----------------|--|------------------------|-----------------------|
| 11.320  | 11.00      | 01.43       | Présidence luxembourgeoise de l'Union européenne. - Frais de personnel: rémunération du personnel supplémentaire; indemnités pour services extraordinaires; dépenses diverses. (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) ..... | 220.680.000     | 220.680.000  | 191.859.387            | -                     |
| 12.012  | 12.13      | 01.43       | Frais de route et de séjour à l'étranger ...   | 31.500.000      | 31.500.000   | 31.426.556             | -                     |
| 12.013  | 12.13      | 01.43       | Présidence luxembourgeoise de l'Union européenne: frais de route et de séjour à l'étranger (Ministère des Affaires étrangères et autres administrations). (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice)                            | 25.000.000      | D 63.000.000   | 61.208.679             | -                     |
| 12.020  | 12.14      | 01.42       | Frais d'exploitation des véhicules automoteurs .....   | 160.000         | 160.000  | 102.814                | -                     |
| 12.040  | 12.12      | 01.42       | Frais de bureau: journaux, livres et périodiques .....   | 1.400.000       | 1.400.000  | 1.371.801              | -                     |
| 12.080  | 12.11      | 01.42       | Bâtiments: exploitation et entretien .....   | 410.000         | T 498.000  | 497.146                | -                     |
| 12.300  | 12.30      | 01.42       | Fabrication de passeports et de visas sous forme d'autocollants. (Crédit non limitatif) .....  | 8.550.000       | 8.550.000  | 41.079                 | -                     |
| 12.310  | 12.30      | 01.42       | Achat de timbres de chancellerie. (Crédit non limitatif) .....   | 300.000         | 300.000  | 300.000                | -                     |
| 12.320  | 12.30      | 01.42       | Frais d'abonnement à des agences d'information et à des bases de données .....   | 1.532.000       | T 1.444.000  | 716.161                | -                     |
| 12.330  | 12.30      | 01.43       | Frais de banque .....  | 40.000          | 40.000   | 37.750                 | -                     |
| 12.340  | 12.30      | 01.42       | Frais de maintenance et de réparation du réseau CORTESY. (Crédit non susceptible de transfert à d'autres articles) .....   | 1.050.000       | 1.050.000  | 32.063                 | -                     |
| 12.370  | 12.30      | 01.43       | Stand luxembourgeois à l'Exposition mondiale à Lisbonne en 1998. (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) ...   | 10.000.000      | 10.000.000   | 5.241.980              | -                     |
| 12.380  | 12.30      | 01.43       | Présidence luxembourgeoise de l'Union européenne. - Dépenses de matériel; frais de réunion; réceptions officielles; dépenses diverses. (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) .....   | 295.000.000     | 295.000.000  | 284.966.071            | 210.345               |
| 33.010  | 33.00      | 01.42       | Subsides à des sociétés de bienfaisance ou d'aide sociale luxembourgeoises ou à d'autres associations luxembourgeoises poursuivant des buts internationaux ou ayant pour objet de sauvegarder les intérêts nationaux à l'étranger .....    | 1.000.000       | 1.000.000  | 1.000.000              | -                     |
| 35.060  | 35.00      | 01.43       | Conférences et réunions internationales: participation aux frais communs; dépenses diverses des délégations luxembourgeoises; frais généraux. (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice)  | 4.000.000       | 4.000.000  | 3.820.823              | -                     |
| 35.061  | 35.00      | 01.43       | Contribution à la Fondation "Centre George Marshall" en vue de la commémoration du 50ième anniversaire du plan Marshall .....  | 1.600.000       | 1.600.000  | 0                      | -                     |

| Article | Code écon. | Code fonct. | LIBELLE   | 1997 Crédits  | Crédits après transferts ou autorisations de dépassement | Paiements effectifs | Montants non payés |
|---------|------------|-------------|---|---------------|--|---------------------|--------------------|
| 74.310  | 74.22      | 01.43       | Présidence luxembourgeoise de l'Union européenne. - Acquisition de machines de bureau, de mobilier et d'autres équipements. (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) .....   | 8.065.000 D   | 13.511.000   | 11.482.308          | -                  |
|         |            |             |   | 610.815.000   | 654.261.000  | 594.585.632         | 210.354            |
|         |            |             | <b>Section 01.1 - Relations internationales. - Missions diplomatiques</b>   |               |  |                     |                    |
| 11.000  | 11.00      | 01.42       | Traitements des fonctionnaires .....  | 194.417.000 D | 195.992.720  | 195.992.720         | -                  |
| 11.090  | 11.12      | 01.42       | Indemnités de poste et de logement du personnel à l'étranger. (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) .....   | 83.026.000 D  | 87.026.000   | 85.651.468          | -                  |
| 11.140  | 11.40      | 01.42       | Remboursement des frais exceptionnels de scolarité des agents en fonction à l'étranger. (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) .....   | 1.900.000 D   | 4.556.000  | 4.556.000           | -                  |
| 11.141  | 11.40      | 01.42       | Remboursement partiel des frais médicaux des agents en fonction à l'étranger. (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) .....   | 3.000.000     | 3.000.000  | 2.756.923           | -                  |
| 11.300  | 11.00      | 01.42       | Ambassades, représentations permanentes et consulats: indemnités, salaires et charges sociales des employés de bureau et du personnel ouvrier recrutés sur place; dépenses diverses de personnel. (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) ..... | 185.735.000   | 185.735.000  | 185.503.673         | -                  |
| 12.010  | 12.13      | 01.42       | Frais de route et de séjour .....   | 7.466.000 T   | 7.134.000  | 6.087.188           | -                  |
| 12.011  | 12.13      | 01.42       | Frais de déménagement. (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) .....  | 3.075.000     | 3.075.000  | 2.932.104           | -                  |
| 12.020  | 12.14      | 01.42       | Frais d'exploitation des véhicules automoteurs .....  | 6.569.000 T   | 6.874.000  | 6.738.348           | -                  |
| 12.080  | 12.11      | 01.42       | Bâtiments: frais de nettoyage .....   | 3.509.000     | 3.509.000  | 3.286.427           | -                  |
| 12.081  | 12.11      | 01.42       | Bâtiments: chauffage, eau, gaz, électricité. (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) .....  | 15.600.000    | 15.600.000   | 14.306.657          | -                  |
| 12.082  | 12.11      | 01.42       | Bâtiments: réparations et entretien. (Sans distinction d'exercice) .....  | 7.090.000     | 7.090.000  | 7.014.034           | -                  |
| 12.083  | 12.11      | 01.42       | Bâtiments: diverses dépenses .....  | 7.854.000     | 7.854.000  | 7.630.894           | -                  |
| 12.100  | 12.11      | 01.42       | Loyers d'immeubles et charges locatives accessoires payés à des secteurs autres que le secteur des administrations publiques. (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) .....   | 65.907.000    | 65.907.000   | 59.643.737          | -                  |
| 12.110  | 12.30      | 01.42       | Honoraires d'avocats et frais d'experts. (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) .....  | 1.000.000 T   | 1.027.000  | 1.025.741           | -                  |
| 12.190  | 12.30      | 01.42       | Formation et stages .....   | 898.000       | 898.000  | 401.977             | -                  |
| 12.200  | 12.30      | 01.42       | Frais d'assurances autres que responsabilité civile automobile et assurances liées à l'exploitation des immeubles. ....   | 950.000       | 950.000  | 767.532             | -                  |

| Article | Code écon. | Code fonct.             | LIBELLE   | 1997<br>Crédits | Crédits après<br>transferts ou<br>autorisations<br>de dépasse-<br>ment | Paiements<br>effectifs | Montants<br>non payés |
|---------|------------|-------------------------|---|-----------------|--|------------------------|-----------------------|
| 12.250  | 12.00      | 01.42                   | Frais de bureau, frais de télécommunica-<br>tions, frais informatiques et frais de<br>banque. (Sans distinction d'exercice) . . . .   | 35.993.000      | 35.993.000   | 35.914.672             | -                     |
| 12.300  | 12.30      | 01.42                   | Frais de représentation . . . . .   | 13.720.000      | 13.720.000   | 13.617.095             | -                     |
| 12.310  | 12.30      | 01.42                   | Taxes et impôts. (Crédit non limitatif) . . .   | 1.030.000       | 1.030.000  | 763.456                | -                     |
| 12.320  | 12.30      | 01.42                   | Frais de prospection en rapport avec l'im-<br>plantation de nouvelles missions diploma-<br>tiques et consulaires. (Sans distinction<br>d'exercice et non susceptible de<br>transfert à d'autres articles) . . . . .   | 500.000         | 500.000  | 0                      | -                     |
| 72.010  | 72.10      | 01.42                   | Ambassades, représentations permanentes<br>et autres missions: travaux de construc-<br>tion, de transformation, d'aménagement<br>et de modernisation des immeubles.<br>(Sans distinction d'exercice) . . . . .  | 5.610.000       | 5.610.000  | 5.530.504              | -                     |
| 74.070  | 74.22      | 01.42                   | Ambassades, représentations permanentes<br>et consulats: acquisition d'oeuvres d'art .  | 1.000.000       | T 1.184.000  | 1.184.000              | -                     |
| 74.250  | 74.00      | 01.42                   | Acquisition de voitures automobiles, de<br>machines de bureau, de mobilier et<br>d'autres équipements. (Sans distinction<br>d'exercice) . . . . .   | 14.215.000      | T 14.031.000   | 14.024.385             | -                     |
|         |            |                         |   | 660.064.000     | 668.295.720  | 655.329.535            | -                     |
|         |            |                         | <b>Section 01.2 - Relations<br/>internationales.-<br/>Contributions à des<br/>organismes internationaux</b>   |                 |  |                        |                       |
| 11.300  | 11.00      | 02.50                   | Opérations de maintien de la paix et<br>missions d'observation et de soutien orga-<br>nisées par des organisations internatio-<br>nales: dépenses de personnel. (Crédit<br>non limitatif et sans distinction<br>d'exercice) . . . . .                         | 500.000         | D 795.000  | 795.000                | -                     |
| 35.030  | 35.40      | Divers<br>codes         | Contributions obligatoires aux divers<br>budgets et aux autres dépenses communes<br>des institutions internationales autres que<br>l'Union européenne et frais s'y rattachant.<br>(Crédit non limitatif et sans distinction<br>d'exercice) . . . . .          | 83.676.000      | D 104.908.878  | 104.908.878            | -                     |
| 35.031  | 35.40      | 01.43<br>03.10<br>06.36 | Subventions à des institutions et organisa-<br>tions internationales autres que l'Union<br>européenne; subventions pour le<br>financement d'actions internationales de<br>secours et de solidarité . . . . .  | 7.680.000       | 7.680.000  | 7.679.628              | -                     |
| 35.032  | 35.40      | 02.50                   | Contributions obligatoires à des opéra-<br>tions de maintien de la paix sous les égides<br>d'organisations internationales. (Crédit<br>non limitatif et sans distinction d'exercice)  | 15.650.000      | D 19.394.794   | 19.394.794             | -                     |
| 35.033  | 35.40      | 02.50                   | Contributions volontaires à des opérations<br>de maintien de la paix des Nations Unies  | 1.800.000       | 1.800.000  | 1.800.000              | -                     |
| 35.034  | 35.40      | 02.50                   | Opérations de maintien de la paix et<br>missions d'observation et de soutien orga-<br>nisées par des organisations internatio-<br>nales: dépenses administratives et opéra-<br>tionnelles. (Crédit non limitatif<br>et sans distinction d'exercice) . . . . . | 500.000         | 500.000  | 40.867                 | -                     |



| Article | Code écon. | Code fonct.             | LIBELLE  | 1997 Crédits | Crédits après transferts ou autorisations de dépassement | Paiements effectifs | Montants non payés |
|---------|------------|-------------------------|--|--------------|--|---------------------|--------------------|
| 35.060  | 35.00      | 01.54                   | Contributions volontaires à des actions internationales à caractère politique ou économique. (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) . . . . .   | 12.000.000   | D 29.994.116   | 29.994.116          | -                  |
|         |            |                         |  | 121.806.000  | 165.072.788  | 164.613.283         | -                  |
|         |            |                         | <b>Section 01.3 - Relations internationales. -<br/>Coopération au développement et autres actions</b>  |              |  |                     |                    |
| 12.140  | 12.16      | 01.53                   | Actions de sensibilisation de l'opinion publique luxembourgeoise concernant les problèmes de l'aide au développement . . . . .   | 2.000.000    | 2.000.000  | 150.000             | -                  |
| 33.010  | 33.00      | 01.54                   | Subsides à des organisations non gouvernementales et autres mesures destinées à promouvoir l'aide au développement . . . . .   | 8.000.000    | 8.000.000  | 7.983.464           | -                  |
| 33.011  | 33.00      | 01.54                   | Subsides à des organisations non gouvernementales pour la réalisation d'actions de sensibilisation de l'opinion publique luxembourgeoise aux problèmes des pays en voie de développement . . . . .   | 12.000.000   | 12.000.000   | 11.741.352          | -                  |
| 35.000  | 35.10      | 01.53                   | Assistance économique et technique et actions humanitaires en faveur des pays en voie de développement; participation à des programmes d'assistance de l'Union européenne; subventions et dépenses diverses dans le même but. (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) . . . . .  | 311.000.000  | 311.000.000  | 115.886.683         | -                  |
| 35.030  | 35.40      | 01.53<br>05.10<br>06.36 | Assistance économique et technique et actions humanitaires en faveur des pays en voie de développement; participation à des programmes d'assistance d'institutions internationales autres que l'Union européenne; subventions et dépenses diverses dans le même but. (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) . . . . . | 111.515.000  | D 111.577.150  | 111.577.150         | -                  |
| 35.031  | 35.40      | 01.53                   | Coopération au développement: contributions aux budgets d'institutions internationales autres que l'Union européenne. (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) . . . . .  | 12.000.000   | D 12.655.736   | 12.655.736          | -                  |
| 35.032  | 35.40      | 01.53                   | Coopération au développement: subventions à des institutions et organisations internationales autres que l'Union européenne . . . . .  | 19.000.000   | 19.000.000   | 19.000.000          | -                  |
| 35.060  | 35.00      | 01.52<br>01.53<br>01.54 | Subsides au titre d'actions occasionnelles de secours et de solidarité; aides à des pays victimes de catastrophes de la nature (Crédit non limitatif) . . . . .  | 270.000.000  | 270.000.000  | 269.988.464         | -                  |
| 35.061  | 35.00      | 01.53                   | Aide alimentaire à des pays en voie de développement; subsides et dépenses diverses dans ce but. (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) . . . . .   | 55.000.000   | 55.000.000   | 54.965.866          | -                  |
| 35.090  | 35.40      | 01.53                   | Congé de la coopération au développement; indemnités compensatoires et indemnités forfaitaires. (Crédit non limitatif) . . . . .   | 4.000.000    | 4.000.000  | 29.040              | -                  |

| Article | Code écon. | Code fonct.             | LIBELLE   | 1997 Crédits  | Crédits après transferts ou autorisations de dépassement | Paiements effectifs | Montants non payés |
|---------|------------|-------------------------|---|---------------|--|---------------------|--------------------|
| 93.000  | 93.00      | 01.53                   | Alimentation du fonds de la coopération au développement. (Crédit non limitatif) .  | 1.520.000.000 | D 2.020.000.000  | 2.020.000.000       | -                  |
|         |            |                         |   | 2.324.515.000 | 2.825.232.886  | 2.623.977.755       | -                  |
|         |            |                         | <b>Section 01.4 - Relations internationales. - Relations économiques internationales et autres actions</b>  |               |  |                     |                    |
| 35.040  | 35.50      | 01.52<br>01.53<br>01.54 | Assistance économique et technique, actions humanitaires et actions de formation en faveur des pays de l'Europe centrale et orientale et des nouveaux Etats Indépendants de l'Ex-Union soviétique; subventions et dépenses diverses dans le même but. (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) . . .                     | 105.000.000   | 105.000.000  | 100.250.589         | -                  |
|         |            |                         |   | 105.000.000   | 105.000.000  | 100.250.589         | -                  |
|         |            |                         | <b>Section 01.5 - Relations extérieures. - Promotion du commerce extérieur</b>  |               |  |                     |                    |
| 11.130  | 11.12      | 11.10                   | Comité pour la promotion des exportations luxembourgeoises: indemnités pour services extraordinaires . . . . .  | 77.000        | T 79.348   | 79.348              | -                  |
| 11.131  | 11.12      | 11.10                   | Comité pour l'octroi de crédits d'Etat à Etat: indemnités pour services extraordinaires . . . . .   | 60.000        | 60.000   | 60.000              | -                  |
| 12.140  | 12.16      | 11.10                   | Promotion du commerce extérieur: frais de publicité, d'exposition et de commercialisation dans l'intérêt des exportations luxembourgeoises; activités des missions diplomatiques et consulaires dans le même but; élaboration de matériel promotionnel sous forme de brochures, films, bandes vidéo, etc . . . . .                    | 14.900.000    | T 14.897.652   | 14.199.204          | -                  |
| 12.300  | 12.30      | 11.10                   | Promotion du commerce extérieur.- Bureaux de représentation à l'étranger .  | 3.600.000     | 3.600.000  | 3.271.172           | -                  |
| 31.030  | 31.12      | 11.10                   | Aides financières aux entreprises privées exportatrices, destinées à faciliter l'exportation de biens et de services d'origine luxembourgeoise: bonifications d'intérêt sur des crédits à l'exportation à moyen et à long terme; autres subventions dans le même but. (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) . . . . . | 10.000.000    | 10.000.000   | 0                   | -                  |
| 31.050  | 31.32      | 11.10                   | Mesures et interventions destinées à faciliter l'expansion commerciale à l'étranger: subsides pour la promotion des exportations d'entreprises privées . . . . .  | 3.000.000     | T 3.541.000  | 3.524.485           | -                  |
| 33.001  | 12.30      | 11.10                   | Mesures et interventions destinées à faciliter l'expansion commerciale à l'étranger: subsides à des organismes luxembourgeois et étrangers . . . . .  | 6.200.000     | T 5.659.000  | 5.658.415           | -                  |
|         |            |                         |   | 37.837.000    | 37.837.000   | 26.792.624          | -                  |

| Article | Code écon. | Code fonct. | LIBELLE   | 1997<br>Crédits | Crédits après<br>transferts ou<br>autorisations<br>de dépasse-<br>ment | Paiements<br>effectifs | Montants<br>non payés |
|---------|------------|-------------|---|-----------------|--|------------------------|-----------------------|
|         |            |             | <b>Section 01.6 - Commission et office<br/>des licences</b>   |                 |  |                        |                       |
| 11.010  | 11.00      | 11.10       | Indemnités des employés occupés à titre<br>permanent .....  | 4.183.000       | 4.183.000  | 1.457.223              | -                     |
| 12.040  | 12.12      | 11.10       | Frais de bureau .....   | 260.000         | 260.000  | 234.982                | -                     |
| 74.010  | 74.22      | 11.10       | Acquisition de machines de bureau .....   | 230.000         | 230.000  | 221.720                | -                     |
|         |            |             |   | 4.673.000       | 4.673.000  | 1.913.925              | -                     |
|         |            |             | Total des dépenses du ministère des<br>affaires étrangères, du commerce exté-<br>rieur et de la coopération .....               | 3.864.710.000   | 4.460.372.394  | 4.167.463.343          | 210.345               |
|         |            |             | <b>02 - MINISTÈRE DE LA<br/>CULTURE</b>   |                 |  |                        |                       |
|         |            |             | <b>Section 02.0 - Dépenses<br/>générales</b>  |                 |  |                        |                       |
| 11.020  | 11.00      | 08.00       | Indemnités des employés occupés à titre<br>temporaire .....   | 109.000         | 109.000  | 83.034                 | -                     |
| 11.130  | 11.12      | 04.00       | Commission nationale pour la coopération<br>avec l'U.N.E.S.C.O.: indemnités pour ser-<br>vices extraordinaires .....            | 130.000         | 130.000  | 98.562                 | -                     |
| 11.131  | 11.12      | 08.50       | Commission de surveillance des bâtiments<br>religieux: indemnités pour services<br>extraordinaires .....                        | 90.000          | 90.000   | 73.000                 | -                     |
| 11.133  | 11.12      | 08.00       | Indemnités pour services extraordinaires ..   | 389.000         | 389.000  | 0                      | -                     |
| 12.000  | 12.15      | 08.00       | Indemnités pour services de tiers .....   | 5.000           | 5.000  | 0                      | -                     |
| 12.001  | 12.15      | 04.00       | Commission nationale pour la coopération<br>avec l'U.N.E.S.C.O.: indemnités pour ser-<br>vices de tiers .....                   | 30.000 T        | 31.200   | 31.200                 | -                     |
| 12.010  | 12.13      | 08.00       | Frais de route et de séjour, frais de démé-<br>nagement .....   | 500.000         | 500.000  | 473.427                | -                     |
| 12.011  | 12.13      | 08.50       | Commission de surveillance des bâtiments<br>religieux: frais de route et de séjour, frais<br>de déménagement .....              | 80.000          | 80.000   | 30.789                 | -                     |
| 12.012  | 12.13      | 08.00       | Frais de route et de séjour à l'étranger ..   | 2.900.000 T     | 4.123.000  | 4.064.322              | -                     |
| 12.020  | 12.14      | 08.00       | Frais d'exploitation des véhicules<br>automoteurs .....   | 550.000 T       | 650.000  | 633.576                | -                     |
| 12.040  | 12.12      | 08.00       | Frais de bureau .....   | 170.000         | 170.000  | 164.992                | -                     |
| 12.041  | 12.12      | 08.20       | Bibliobus: alimentation, reliures et frais<br>divers .....  | 3.500.000 T     | 3.280.000  | 2.680.616              | -                     |
| 12.042  | 12.12      | 01.40       | Echanges transfrontaliers avec les régions<br>de Sarre, Lorraine, Rhénanie-Palatinat,<br>Ostbelgien, Province de Luxembourg ... | 1.100.000 T     | 1.000.000  | 92.911                 | -                     |
| 12.043  | 12.12      | 08.20       | Centre de documentation, de recherches<br>et d'études: alimentation, reliures et frais<br>divers .....                          | 95.000          | 95.000   | 83.948                 | -                     |

| Article | Code écon. | Code fonct.    | LIBELLE  | 1997 Crédits | Crédits après transferts ou autorisations de dépassement | Paiements effectifs | Montants non payés |
|---------|------------|----------------|--|--------------|--|---------------------|--------------------|
| 12.050  | 12.12      | 08.00          | Achat de biens et de services auprès de l'entreprise des postes et télécommunications .....  | 10.000       | 10.000   | 1.040               | -                  |
| 12.070  | 12.12      | 08.00          | Location et entretien des équipements informatiques .....  | 250.000      | T 620.000  | 619.260             | -                  |
| 12.080  | 12.11      | 08.00          | Bâtiments: exploitation et entretien .....   | 540.000      | 540.000  | 459.970             | -                  |
| 12.100  | 12.11      | 08.00          | Location de logements pour des étudiants et chercheurs dans le cadre des accords bilatéraux .....  | 3.550.000    | T 3.450.000  | 3.395.000           | -                  |
| 12.120  | 12.30      | 08.00          | Frais d'experts et d'études .....  | 2.000.000    | 2.000.000  | 1.296.568           | -                  |
| 12.130  | 12.16      | 08.00          | Frais de publication .....   | 2.200.000    | T 3.110.329  | 3.110.329           | -                  |
| 12.140  | 12.16      | 08.00          | Frais de publicité, de sensibilisation et d'information .....  | 1.000.000    | T 500.000  | 0                   | -                  |
| 12.141  | 12.16      | 08.20          | Centres d'exposition et d'animation: dépenses diverses .....   | 880.000      | T 1.334.000  | 1.333.113           | -                  |
| 12.190  | 12.30      | 08.00          | Colloques, séminaires, stages et journées d'études: frais d'organisation et de participation .....   | 100.000      | T 147.000  | 101.000             | -                  |
| 12.200  | 12.30      | 08.20          | Contribution à l'assurance-accidents et à l'assurance-responsabilité civile collective des acteurs culturels ainsi qu'aux caisses de secours mutuels des associations culturelles nationales ..... | 2.200.000    | T 2.373.816  | 2.373.816           | -                  |
| 12.300  | 12.30      | 08.20          | Animation socio-culturelle: dépenses diverses .....  | 4.200.000    | T 2.493.855  | 2.275.132           | -                  |
| 12.301  | 12.30      | 08.20          | Centre de rencontre et d'animation culturelle: dépenses de fonctionnement ..   | 400.000      | T 160.000  | 149.116             | -                  |
| 12.302  | 12.30      | 04.00          | Commission nationale pour la coopération avec l'U.N.E.S.C.O.: dépenses de fonctionnement .....   | 350.000      | T 248.800  | 217.086             | -                  |
| 12.310  | 12.30      | 01.40          | Relations culturelles avec les pays partenaires ou non d'un accord culturel bilatéral conclu avec le Grand-Duché: frais divers .....   | 4.500.000    | T 4.158.000  | 3.899.397           | -                  |
| 12.311  | 12.30      | 08.20          | Participation du Gouvernement aux frais résultant du séjour de l'European Union Youth Orchestra au Luxembourg .....  | 5.000.000    | 5.000.000  | 4.205.814           | -                  |
| 33.000  | 33.00      | 08.20          | Animation socio-culturelle: conventions avec des associations .....  | 12.750.000   | T 16.450.000   | 15.560.000          | -                  |
| 33.001  | 33.00      | 04.00          | Sections luxembourgeoises des associations internationales dépendant de l'U.N.E.S.C.O.: subsides .....   | 35.000       | 35.000   | 35.000              | -                  |
| 33.002  | 33.00      | 08.10          | Participation de l'Etat aux frais de fonctionnement de l'orchestre philharmonique de Luxembourg. (Crédit non limitatif) .....  | 260.000.000  | 260.000.000  | 260.000.000         | -                  |
| 33.004  | 33.00      |                | Contribution de l'Etat à la Fondation Musée d'Art Moderne Grand-Duc Jean ..  | 20.000.000   | 20.000.000   | 20.000.000          | -                  |
| 33.010  | 33.00      | 08.10<br>08.20 | Subsides pour activités culturelles (littéraires, artistiques, scientifiques, musicales et autres) .....   | 35.737.000   | T 39.761.000   | 39.719.686          | -                  |

| Article | Code écon. | Code fonct.    | LIBELLE   | 1997<br>Crédits | Crédits après<br>transferts ou<br>autorisations<br>de dépasse-<br>ment | Paiements<br>effectifs | Montants<br>non payés |
|---------|------------|----------------|---|-----------------|--|------------------------|-----------------------|
| 33.011  | 33.00      | 01.40          | Relations culturelles avec les pays partenaires ou non d'un accord bilatéral conclu avec le Grand-Duché: bourses d'études, subsides .....   | 12.000.000      | T 9.317.000  | 9.316.361              | -                     |
| 33.012  | 33.00      | 06.34          | Action en faveur de l'intégration culturelle des personnes handicapées: subsides .....  | 3.700.000       | 3.700.000  | 3.700.000              | -                     |
| 33.013  | 33.00      | 08.20          | Décennie mondiale du développement culturel: subsides .....   | 300.000         | T 0  | 0                      | -                     |
| 33.014  | 33.00      | 08.20          | Développement culturel du bassin-minier: subsides à la fondation "Bassin-Minier" ..   | 2.000.000       | 2.000.000  | 2.000.000              | -                     |
| 33.015  | 33.00      | 08.40          | Aide à la presse culturelle: subsides aux éditeurs .....  | 3.250.000       | T 2.875.000  | 2.875.000              | -                     |
| 33.016  | 33.00      | 08.10          | Participation de l'Etat aux frais de l'institut européen de chant choral .....  | 3.000.000       | 3.000.000  | 3.000.000              | -                     |
| 33.017  | 33.00      | 04.00          | Commission nationale pour la coopération avec l'U.N.E.S.C.O.: congrès, colloques, semaines d'études, voyages d'études, conférences scientifiques, culturelles, pédagogiques et artistiques et autres manifestations: participation aux frais d'organisation; subsides ..... | 130.000         | 130.000  | 55.000                 | -                     |
| 33.018  | 33.00      | 08.10<br>08.20 | Subsides à la fédération nationale de musique du Grand-Duché de Luxembourg «Union Grand-Duc Adolphe» .....  | 9.500.000       | 9.500.000  | 9.500.000              | -                     |
| 33.019  | 33.00      | 08.10          | Soutien à la production littéraire: subsides  | 5.000.000       | 5.000.000  | 4.998.033              | -                     |
| 33.028  | 33.00      | 08.00          | Participation au financement des activités de l'agence luxembourgeoise d'action culturelle: subsides .....  | 3.000.000       | 3.000.000  | 3.000.000              | -                     |
| 34.060  | 34.40      | 08.10          | Aide à la création artistique: bourses d'études .....   | 4.000.000       | 4.000.000  | 3.415.000              | -                     |
| 34.070  | 34.50      | 08.20          | Centre de rencontre et d'animation culturelle: subsides aux artistes .....  | 600.000         | T 379.000  | 378.900                | -                     |
| 35.020  | 35.30      | 08.00          | Présidence luxembourgeoise de l'Union Européenne - Dépenses dans l'intérêt du financement de manifestations culturelles   | 37.000.000      | T 37.005.000   | 36.003.652             | -                     |
| 35.030  | 35.40      | 04.00          | Contributions et cotisations à l'U.N.E.S.C.O. (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) .....   | 7.950.000       | D 9.332.000  | 9.331.001              | -                     |
| 35.060  | 35.00      | 08.00          | Cotisation à des organismes internationaux. (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) .....   | 800.000         | 800.000  | 678.947                | -                     |
| 43.000  | 43.22      | 08.20          | Animation socio-culturelle: conventions avec des communes .....   | 13.000.000      | T 10.300.000   | 8.212.912              | -                     |
| 43.001  | 43.22      | 08.10          | Participation de l'Etat aux frais de production et de co-production des théâtres municipaux de la ville de Luxembourg: subsides à la commune .....  | 11.000.000      | 11.000.000   | 11.000.000             | -                     |
| 43.002  | 43.22      | 08.20          | Participation de l'Etat aux frais de gestion du conservatoire de la ville de Luxembourg .....   | 5.000.000       | 5.000.000  | 5.000.000              | -                     |
| 43.003  | 43.22      | 08.10          | Participation de l'Etat aux frais de gestion du théâtre de la ville d'Esch-sur-Alzette ..   | 11.000.000      | 11.000.000   | 11.000.000             | -                     |

| Article | Code écon. | Code fonct.    | LIBELLE  | 1997<br>Crédits | Crédits après<br>transferts ou<br>autorisations<br>de dépasse-<br>ment | Paiements<br>effectifs | Montants<br>non payés |
|---------|------------|----------------|--|-----------------|--|------------------------|-----------------------|
| 43.004  | 43.22      | 08.20          | Participation de l'Etat aux frais de gestion du conservatoire de la ville d'Esch-sur-Alzette .....                               | 4.000.000       | 4.000.000  | 4.000.000              | -                     |
| 43.005  | 43.22      | 08.20          | Participation de l'Etat aux frais des cours de musique spéciaux et de perfectionnement organisés par les communes .....          | 1.200.000       | 1.200.000  | 1.200.000              | -                     |
| 43.006  | 43.22      | 08.00          | Participation de l'Etat aux indemnités prévues dans la loi sur le congé culturel. (Crédit non limitatif) .....                   | 500.000         | 500.000  | 234.972                | -                     |
| 63.040  | 63.51      | 08.10          | Musées régionaux: subsides .....   | 2.000.000       | T 550.000  | 550.000                | -                     |
| 63.041  | 63.51      | 08.10          | Aide aux salles de cinéma de province ...  | 2.000.000       | 2.000.000  | 745.267                | -                     |
| 74.040  | 74.22      | 08.10          | Organisation d'expositions par les différents services du département: acquisition d'équipements spéciaux .....                  | 500.000         | 500.000  | 442.035                | -                     |
| 74.070  | 74.22      | 08.10          | Acquisition d'oeuvres d'art .....  | 500.000         | T 530.000  | 530.000                | -                     |
| 74.300  | 74.22      | 08.20          | Centre de rencontre et d'animation culturelle: acquisition de matériel didactique et d'équipement pour les ateliers d'enfants .. | 350.000         | 350.000  | 231.096                | -                     |
|         |            |                | <i>Restants d'exercices antérieurs</i>   |                 |  |                        |                       |
| 12.805  | 12.30      | 08.00          | Frais de transport, de montage et de démontage du Diarama-Show à Nicosie dans le cadre du mois culturel à Chypre en 1995 .....   | 3.005.000       | 3.005.000  | 0                      | -                     |
| 12.806  | 12.30      | 08.00          | Exposition itinérante: entretien et stockage   | 1.663.000       | 1.663.000  | 1.662.900              | -                     |
| 33.510  | 33.00      | 08.10<br>08.20 | Subsides pour activités culturelles (littéraires, artistiques, scientifiques, musicales et autres) .....                         | 2.000.000       | 2.000.000  | 2.000.000              | -                     |
| 33.528  | 33.00      | 08.00          | Participation au financement des activités de l'agence luxembourgeoise d'action culturelle: subsides .....                       | 1.000.000       | 1.000.000  | 1.000.000              | -                     |
|         |            |                |  | 516.298.000     | 517.680.000  | 503.322.780            | -                     |
|         |            |                | <b>Section 02.1 - Service des sites et monuments nationaux</b>   |                 |  |                        |                       |
| 11.000  | 11.00      | 08.10          | Traitements des fonctionnaires .....   | 17.818.000      | D 26.798.372   | 26.798.372             | -                     |
| 11.010  | 11.00      | 08.10          | Indemnités des employés occupés à titre permanent .....  | 5.416.000       | D 9.055.512  | 9.055.512              | -                     |
| 11.020  | 11.00      | 08.10          | Indemnités des employés occupés à titre temporaire .....   | 181.000         | D 182.005  | 182.005                | -                     |
| 11.030  | 11.00      | 08.10          | Salaires des ouvriers occupés à titre permanent .....  | 198.000         | D 296.674  | 296.674                | -                     |
| 11.040  | 11.00      | 08.10          | Salaires des ouvriers occupés à titre temporaire .....   | 10.000          | D 469.789  | 469.789                | -                     |
| 11.100  | 11.40      | 08.10          | Indemnités d'habillement .....   | 15.000          | 15.000   | 0                      | -                     |
| 12.010  | 12.13      | 08.10          | Frais de route et de séjour, frais de déménagement .....   | 475.000         | T 575.000  | 560.775                | -                     |
| 12.020  | 12.14      | 08.10          | Frais d'exploitation des véhicules automoteurs .....   | 280.000         | T 217.000  | 216.483                | -                     |
| 12.040  | 12.12      | 08.10          | Frais de bureau .....  | 400.000         | T 500.000  | 472.428                | -                     |

| Article | Code écon. | Code fonct. | LIBELLE   | 1997<br>Crédits | Crédits après<br>transferts ou<br>autorisations<br>de dépasse-<br>ment | Paiements<br>effectifs | Montants<br>non payés |
|---------|------------|-------------|---|-----------------|--|------------------------|-----------------------|
| 12.050  | 12.12      | 08.10       | Achat de biens et de services auprès de l'entreprise des postes et télécommunications .....   | 130.000         | T 313.000  | 312.557                | -                     |
| 12.070  | 12.12      | 08.10       | Location et entretien des équipements informatiques .....   | 220.000         | 220.000  | 212.467                | -                     |
| 12.080  | 12.11      | 08.10       | Bâtiments: exploitation et entretien .....  | 4.408.000       | T 5.088.000  | 5.085.156              | -                     |
| 12.181  | 12.11      | 08.10       | Frais d'entretien de la crypte archéologique du Bock et de l'itinéraire culturel "Wenzel" .....   | 800.000         | T 806.000  | 805.030                | -                     |
| 12.130  | 12.16      | 08.10       | Frais de publication .....  | 1.500.000       | T 840.000  | 809.548                | -                     |
| 12.140  | 12.16      | 08.10       | Patrimoine architectural rural et industriel: réalisation de dépliant et de brochures: dépenses diverses .....  | 500.000         | T 590.000  | 585.560                | -                     |
| 12.141  | 12.16      | 08.10       | Frais de publicité, de sensibilisation et d'information .....   | 500.000         | T 70.000   | 54.442                 | -                     |
| 12.300  | 12.30      | 08.10       | Frais de fonctionnement des ateliers de restauration .....  | 100.000         | 100.000  | 93.222                 | -                     |
| 12.310  | 12.30      | 08.10       | Conservation, restauration et mise en valeur des sites et monuments nationaux ainsi que du mobilier historique: dépenses diverses .....   | 1.700.000       | T 1.694.000  | 1.684.383              | -                     |
| 12.320  | 12.30      | 08.10       | Entretien des sites et monuments nationaux classés appartenant à l'Etat .....   | 700.000         | 700.000  | 692.900                | -                     |
| 33.010  | 33.00      | 08.10       | Conservation, restauration et mise en valeur des sites et monuments nationaux ainsi que du mobilier historique: subsides à des syndicats et à d'autres associations sans but lucratif ..... | 3.630.000       | T 2.649.675  | 2.649.675              | -                     |
| 34.070  | 34.50      | 08.10       | Conservation, restauration et mise en valeur des sites et monuments nationaux ainsi que du mobilier historique: subsides à des particuliers .....   | 33.000.000      | 33.000.000   | 32.998.564             | -                     |
| 43.000  | 43.22      | 08.10       | Conservation, restauration et mise en valeur des sites et monuments nationaux ainsi que du mobilier historique: subsides aux communes .....   | 22.000.000      | T 25.186.325   | 25.186.325             | -                     |
| 52.000  | 52.10      | 08.10       | Subsides dans l'intérêt de l'aménagement artistique des églises .....   | 14.500.000      | T 12.294.000   | 12.294.000             | -                     |
| 74.000  | 74.10      | 08.10       | Acquisition de véhicules automoteurs .....  | 625.000         | 625.000  | 600.000                | -                     |
| 74.300  | 74.22      | 08.10       | Acquisition de mobilier et de documents historiques .....   | 550.000         | 550.000  | 537.003                | -                     |
|         |            |             | <i>Restants d'exercices antérieurs</i>  |                 |  |                        |                       |
| 12.641  | 12.16      | 08.10       | Organisation d'expositions temporaires .....  | 1.000.000       | 1.000.000  | 0                      | -                     |
|         |            |             |   | 110.656.000     | 123.835.352  | 122.652.870            | -                     |
|         |            |             | <b>Section 02.2 - Musée national d'histoire et d'art</b>  |                 |  |                        |                       |
| 11.000  | 11.00      | 08.10       | Traitements des fonctionnaires .....  | 83.495.000      | 83.495.000   | 79.819.707             | -                     |
| 11.010  | 11.00      | 08.10       | Indemnités des employés occupés à titre permanent .....   | 9.636.000       | 9.636.000  | 7.904.495              | -                     |

| Article | Code écon. | Code fonct.    | LIBELLE  | 1997<br>Crédits | Crédits après<br>transferts ou<br>autorisations<br>de dépasse-<br>ment | Paiements<br>effectifs | Montants<br>non payés |
|---------|------------|----------------|--|-----------------|--|------------------------|-----------------------|
| 11.020  | 11.00      | 08.10          | Indemnités des employés occupés à titre temporaire .....   | 3.982.000       | D 12.185.745   | 12.185.745             | -                     |
| 11.030  | 11.00      | 08.10          | Salaires des ouvriers occupés à titre permanent .....  | 7.111.000       | D 12.320.653   | 12.320.653             | -                     |
| 11.040  | 11.00      | 08.10          | Salaires des ouvriers occupés à titre temporaire .....   | 10.000          | D 1.296.088  | 1.278.088              | -                     |
| 12.220  | 12.30      | 08.10          | Recherches historiques et travaux de caractère archéologique: dépenses diverses. (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) ..... | 15.000.000      | D 24.784.000   | 24.739.859             | -                     |
| 12.303  | 12.30      | 08.10<br>08.20 | Dotation dans l'intérêt du fonctionnement du musée national d'histoire et d'art (Crédit non limitatif) .....                                 | 32.050.000      | 32.050.000   | 32.050.000             | -                     |
| 33.000  | 33.00      | 08.10          | Participation de l'Etat aux frais de gestion de l'espace d'exposition «Casino de Luxembourg» .....   | 30.000.000      | 30.000.000   | 27.000.000             | -                     |
|         |            |                | <i>Restants d'exercices antérieurs</i>   |                 |  |                        |                       |
| 12.550  | 12.12      | 08.10          | Achat de biens et de services auprès de l'entreprise des postes et télécommunications .....  | 55.000          | 55.000   | 53.755                 | -                     |
| 12.641  | 12.16      | 08.20          | Organisation d'expositions temporaires .....   | 1.000.000       | 1.000.000  | 37.630                 | -                     |
|         |            |                |  | 182.339.000     | 206.822.486  | 197.389.932            | -                     |
|         |            |                | <b>Section 02.3 - Bibliothèque nationale</b>   |                 |  |                        |                       |
| 11.000  | 11.00      | 08.20          | Traitements des fonctionnaires .....   | 52.010.000      | 52.010.000   | 48.961.117             | -                     |
| 11.010  | 11.00      | 08.20          | Indemnités des employés occupés à titre permanent .....  | 18.102.000      | 18.102.000   | 17.843.310             | -                     |
| 11.020  | 11.00      | 08.20          | Indemnités des employés occupés à titre temporaire .....   | 218.000         | 218.000  | 193.579                | -                     |
| 11.030  | 11.00      | 08.20          | Salaires des ouvriers occupés à titre permanent .....  | 5.314.000       | 5.314.000  | 4.654.401              | -                     |
| 11.040  | 11.00      | 08.20          | Salaires des ouvriers occupés à titre temporaire .....   | 10.000          | D 180.809  | 180.809                | -                     |
| 11.100  | 11.40      | 08.20          | Indemnités d'habillement .....   | 43.000          | 43.000   | 41.250                 | -                     |
| 12.000  | 12.15      | 08.20          | Indemnités pour services de tiers .....  | 95.000          | 95.000   | 94.975                 | -                     |
| 12.010  | 12.13      | 08.20          | Frais de route et de séjour, frais de déménagement .....   | 9.000           | 9.000  | 8.988                  | -                     |
| 12.020  | 12.14      | 08.20          | Frais d'exploitation des véhicules automobiles .....   | 65.000          | T 100.000  | 99.771                 | -                     |
| 12.040  | 12.12      | 08.20          | Frais de bureau .....  | 900.000         | T 1.300.000  | 1.280.341              | -                     |
| 12.041  | 12.12      | 08.20          | Bibliothèque nationale: frais d'alimentation et frais connexes. (Sans distinction d'exercice) .....  | 31.051.000      | T 30.561.000   | 30.557.210             | -                     |
| 12.042  | 12.12      | 08.20          | Bibliothèque du gouvernement: frais d'alimentation et frais connexes .....   | 100.000         | T 101.500  | 101.270                | -                     |
| 12.043  | 12.12      | 08.20          | Centre d'études et de documentation musicales: frais d'alimentation et frais connexes .....  | 500.000         | 500.000  | 487.769                | -                     |



| Article | Code écon. | Code fonct. | LIBELLE  | 1997<br>Crédits | Crédits après<br>transferts ou<br>autorisations<br>de dépasse-<br>ment | Paiements<br>effectifs | Montants<br>non payés |
|---------|------------|-------------|--|-----------------|--|------------------------|-----------------------|
| 12.050  | 12.12      | 08.20       | Achat de biens et de services auprès de l'entreprise des postes et télécommunications .....  | 1.100.000       | T 1.185.000  | 1.182.606              | -                     |
| 12.070  | 12.12      | 08.20       | Location et entretien des équipements informatiques .....  | 300.000         | T 215.000  | 27.341                 | -                     |
| 12.080  | 12.11      | 08.20       | Bâtiments: exploitation et entretien .....   | 2.260.000       | T 2.750.000  | 2.741.021              | -                     |
| 12.100  | 12.11      | 08.20       | Loyers d'immeubles et charges locatives accessoires payés à des secteurs autres que le secteur des administrations publiques. (Crédit non limitatif) ..... | 9.500.000       | 9.500.000  | 8.834.909              | -                     |
| 12.130  | 12.16      | 08.20       | Frais de publication .....   | 1.500.000       | 1.500.000  | 871.415                | -                     |
| 12.140  | 12.16      | 08.20       | Frais de publicité, de sensibilisation et d'information .....  | 600.000         | 600.000  | 599.547                | -                     |
| 12.170  | 12.30      | 08.20       | Acquisition et entretien de petit outillage et d'équipements spéciaux de faible valeur   | 300.000         | 300.000  | 281.409                | -                     |
| 12.190  | 12.30      | 08.20       | Colloques, séminaires, stages et journées d'études: frais d'organisation et de participation .....   | 400.000         | T 363.500  | 284.229                | -                     |
| 12.300  | 12.30      | 08.20       | Exploitation d'ateliers de restauration, de conservation et de réparation; dépenses diverses. (Sans distinction d'exercice) .....                          | 750.000         | 750.000  | 748.291                | -                     |
| 12.301  | 12.30      | 08.20       | Recatalogage du fonds général .....  | 2.290.000       | T 1.890.000  | 1.601.155              | -                     |
| 35.060  | 35.00      | 08.20       | Cotisations à des organismes internationaux .....  | 100.000         | 100.000  | 95.327                 | -                     |
| 74.010  | 74.22      | 08.20       | Acquisition de machines de bureau .....  | 180.000         | 180.000  | 178.411                | -                     |
| 74.020  | 74.22      | 08.20       | Acquisition d'installations de télécommunications .....  | 70.000          | 70.000   | 68.770                 | -                     |
| 74.040  | 74.22      | 08.20       | Acquisition d'équipements spéciaux .....   | 750.000         | 750.000  | 746.521                | -                     |
| 74.070  | 74.22      | 08.20       | Alimentation de la réserve précieuse. (Sans distinction d'exercice) .....  | 2.400.000       | 2.400.000  | 2.399.951              | -                     |
|         |            |             | <i>Restants d'exercices antérieurs</i>   |                 |  |                        |                       |
| 12.640  | 12.16      | 08.20       | Frais de publicité, de sensibilisation et d'information .....  | 449.000         | 449.000  | 448.224                | -                     |
| 12.801  | 12.30      | 08.20       | Recatalogage du fonds général .....  | 460.000         | 460.000  | 449.722                | -                     |
|         |            |             |  | 131.826.000     | 131.996.809  | 126.063.639            | -                     |
|         |            |             | <b>Section 02.4 - Archives nationales</b>  |                 |  |                        |                       |
| 11.000  | 11.00      | 01.34       | Traitements des fonctionnaires .....   | 30.709.000      | 30.709.000   | 30.574.249             | -                     |
| 11.010  | 11.00      | 01.34       | Indemnités des employés occupés à titre permanent .....  | 13.621.000      | 13.621.000   | 11.762.050             | -                     |
| 11.020  | 11.00      | 01.34       | Indemnités des employés occupés à titre temporaire .....   | 37.000          | D 2.374.580  | 2.374.580              | -                     |
| 11.030  | 11.00      | 01.34       | Salaires des ouvriers occupés à titre permanent .....  | 3.952.000       | 3.952.000  | 3.625.954              | -                     |
| 11.040  | 11.00      | 01.34       | Salaires des ouvriers occupés à titre temporaire .....   | 10.000          | D 23.714   | 23.714                 | -                     |
| 11.100  | 11.40      | 01.34       | Indemnités d'habillement .....   | 34.000          | 34.000   | 33.750                 | -                     |

| Article | Code écon. | Code fonct. | LIBELLE  | 1997<br>Crédits | Crédits après<br>transferts ou<br>autorisations<br>de dépasse-<br>ment | Paiements<br>effectifs | Montants<br>non payés |
|---------|------------|-------------|--|-----------------|--|------------------------|-----------------------|
| 12.000  | 12.15      | 01.34       | Indemnités pour services de tiers . . . . .  | 35.000          | 35.000   | 0                      | -                     |
| 12.010  | 12.13      | 01.34       | Frais de route et de séjour, frais de déménagement . . . . .   | 55.000          | 55.000   | 17.913                 | -                     |
| 12.020  | 12.14      | 01.34       | Frais d'exploitation des véhicules automoteurs . . . . .   | 50.000          | 50.000   | 47.536                 | -                     |
| 12.040  | 12.12      | 01.34       | Frais de bureau . . . . .  | 500.000 T       | 650.000  | 627.335                | -                     |
| 12.050  | 12.12      | 01.34       | Achat de biens et de services auprès de l'entreprise des postes et télécommunications . . . . .  | 160.000         | 160.000  | 117.800                | -                     |
| 12.080  | 12.11      | 01.34       | Bâtiments: exploitation et entretien . . . . .   | 2.540.000       | 2.540.000  | 2.539.670              | -                     |
| 12.130  | 12.16      | 01.34       | Frais de publication. (Sans distinction d'exercice) . . . . .  | 650.000 T       | 250.000  | 115.462                | -                     |
| 12.140  | 12.16      | 01.34       | Organisation d'expositions; frais divers . . . . .   | 250.000 T       | 100.000  | 62.696                 | -                     |
| 12.190  | 12.30      | 01.34       | Colloques, séminaires, stages et journées d'études: frais d'organisation et de participation . . . . .   | 200.000         | 200.000  | 0                      | -                     |
| 12.300  | 12.30      | 01.34       | Matériel; outillage; frais de transports, d'aménagement et d'entretien, de conservation et de restauration; frais de fonctionnement des services techniques et du service éducatif; dépenses diverses. (Sans distinction d'exercice) . . . . . | 1.000.000       | 1.000.000  | 996.881                | -                     |
| 12.301  | 12.30      | 01.34       | Frais d'alimentation des bibliothèques . . . . .   | 890.000 T       | 1.290.000  | 1.280.066              | -                     |
| 35.060  | 35.00      | 01.34       | Cotisations à des organismes internationaux . . . . .  | 35.000          | 35.000   | 21.256                 | -                     |
| 74.040  | 74.22      | 01.34       | Acquisition d'équipements spéciaux . . . . .   | 400.000         | 400.000  | 381.252                | -                     |
| 74.070  | 74.22      | 08.10       | Acquisition d'oeuvres d'art, d'objets et de documents littéraires, scientifiques et historiques . . . . .  | 250.000         | 250.000  | 247.087                | -                     |
|         |            |             |  | 55.378.000      | 57.729.294   | 54.849.251             | -                     |
|         |            |             | <b>Section 02.5 - Centre national de l'audiovisuel</b>   |                 |  |                        |                       |
| 11.000  | 11.00      | 08.20       | Traitements des fonctionnaires . . . . .   | 1.840.000 D     | 2.757.967  | 2.757.967              | -                     |
| 11.010  | 11.00      | 08.20       | Indemnités des employés occupés à titre permanent . . . . .  | 7.453.000 D     | 11.168.492   | 11.168.492             | -                     |
| 11.020  | 11.00      | 08.20       | Indemnités des employés occupés à titre temporaire . . . . .   | 181.000 D       | 681.173  | 681.173                | -                     |
| 11.030  | 11.00      | 08.20       | Salaires des ouvriers occupés à titre permanent . . . . .  | 842.000         | 842.000  | 0                      | -                     |
| 11.130  | 11.12      | 08.20       | Indemnités pour services extraordinaires . . . . .   | 242.000         | 242.000  | 233.431                | -                     |
| 12.000  | 12.15      | 08.20       | Stages de formation et d'animation: indemnités pour services de tiers, dépenses diverses . . . . .   | 700.000 T       | 435.000  | 423.047                | -                     |
| 12.010  | 12.13      | 08.20       | Frais de route et de séjour, frais de déménagement . . . . .   | 160.000 T       | 163.000  | 162.537                | -                     |
| 12.011  | 12.13      | 08.20       | Frais de déplacement et d'hébergement des maîtres de stage . . . . .   | 140.000 T       | 137.000  | 38.720                 | -                     |
| 12.020  | 12.14      | 08.20       | Frais d'exploitation des véhicules automoteurs . . . . .   | 90.000          | 90.000   | 85.793                 | -                     |

| Article | Code écon. | Code fonct. | LIBELLE  | 1997<br>Crédits | Crédits après<br>transferts ou<br>autorisations<br>de dépasse-<br>ment | Paiements<br>effectifs | Montants<br>non payés |
|---------|------------|-------------|--|-----------------|--|------------------------|-----------------------|
| 12.030  | 12.16      | 08.20       | Fourniture de vêtements de travail et de protection .....  | 25.000          | 25.000   | 24.958                 | -                     |
| 12.040  | 12.12      | 08.20       | Frais de bureau .....  | 160.000         | 160.000  | 155.858                | -                     |
| 12.050  | 12.12      | 08.20       | Achat de biens et de services auprès de l'entreprise des postes et télécommunications .....  | 350.000 T       | 383.000  | 382.291                | -                     |
| 12.060  | 12.12      | 08.20       | Location et entretien des installations de télécommunications .....  | 10.000          | 10.000   | 10.000                 | -                     |
| 12.080  | 12.11      | 08.20       | Bâtiments: exploitation et entretien .....   | 1.050.000 T     | 1.114.000  | 1.112.273              | -                     |
| 12.140  | 12.16      | 08.20       | Frais de publicité, de sensibilisation et d'information, dépenses diverses .....   | 700.000 T       | 557.000  | 551.779                | -                     |
| 12.141  | 12.16      | 08.20       | Organisation d'expositions photographiques .....   | 1.000.000       | 1.000.000  | 986.694                | -                     |
| 12.142  | 12.16      | 08.20       | Frais d'édition de vidéocassettes, dépenses diverses .....   | 300.000 T       | 326.000  | 303.397                | -                     |
| 12.143  | 12.16      | 08.20       | Frais de participation à des festivals de film à l'étranger, dépenses diverses .....   | 100.000 T       | 41.000   | 26.612                 | -                     |
| 12.170  | 12.30      | 08.20       | Acquisition et entretien de petit outillage et d'équipements spéciaux de faible valeur   | 130.000         | 130.000  | 128.279                | -                     |
| 12.190  | 12.30      | 08.20       | Colloques, séminaires, stages et journées d'études: frais d'organisation et de participation .....   | 100.000         | 100.000  | 98.340                 | -                     |
| 12.300  | 12.30      | 08.20       | Matériel audiovisuel: frais d'acquisition, de restauration et dépenses connexes .....  | 2.000.000 T     | 1.360.000  | 1.315.374              | -                     |
| 12.310  | 12.30      | 08.20       | Frais d'alimentation de la bibliothèque, de la vidéothèque et de la phonothèque .....  | 600.000 T       | 651.000  | 643.644                | -                     |
| 12.320  | 12.30      | 08.20       | Archivage du patrimoine audiovisuel: frais de copiage et de restauration, dépenses diverses .....  | 3.200.000       | 3.200.000  | 3.152.354              | -                     |
| 12.321  | 12.30      | 08.20       | Archivage du patrimoine de la CLT .....  | 2.755.000       | 2.755.000  | 2.662.971              | -                     |
| 12.330  | 12.30      | 08.20       | Frais de productions audiovisuelles; indemnités aux collaborateurs; dépenses diverses. (Sans distinction d'exercice) .....   | 1.500.000 T     | 1.469.000  | 1.446.488              | -                     |
| 12.340  | 12.30      | 08.20       | Acquisition de droits d'auteur; dépenses diverses .....  | 130.000 T       | 273.000  | 256.146                | -                     |
| 12.350  | 12.30      | 08.20       | Entretien des équipements spéciaux, dépenses diverses .....  | 350.000 T       | 381.000  | 344.570                | -                     |
| 12.351  | 12.30      | 08.21       | Aide à la recherche et à la création photographique; frais de fonctionnement de la commission internationale d'attribution des bourses, organisation d'expositions, dépenses diverses .....        | 360.000 T       | 370.000  | 347.565                | -                     |
| 33.000  | 33.00      | 08.10       | Exposition photographique "The Family of Man" à Clervaux: participation de l'Etat aux frais de gestion et d'animation de l'exposition. (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) ..... | 5.000           | 5.000  | 0                      | -                     |
| 34.070  | 34.50      | 08.10       | Aide à la recherche et à la création photographique; subsides aux artistes .....   | 1.500.000       | 1.500.000  | 1.500.000              | -                     |
| 35.060  | 35.00      | 08.20       | Cotisations à des organismes internationaux. (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) .....   | 125.000         | 125.000  | 76.724                 | -                     |

| Article | Code écon. | Code fonct.             | LIBELLE  | 1997<br>Crédits | Crédits après<br>transferts ou<br>autorisations<br>de dépasse-<br>ment | Paiements<br>effectifs | Montants<br>non payés |
|---------|------------|-------------------------|--|-----------------|--|------------------------|-----------------------|
| 74.040  | 74.22      | 08.20                   | Acquisition d'équipements spéciaux. (Sans distinction d'exercice) .....  | 4.600.000       | T 5.230.000  | 4.620.425              | -                     |
| 74.070  | 74.22      | 08.20                   | Acquisition de collections et de documents photographiques; acquisition de documents cinématographiques. (Sans distinction d'exercice) .....                   | 1.500.000       | T 1.650.000  | 1.616.263              | -                     |
|         |            |                         |  | 34.198.000      | 39.331.632   | 37.314.165             | -                     |
|         |            |                         | <b>Section 02.6 - Musée national d'histoire naturelle</b>  |                 |  |                        |                       |
| 11.000  | 11.00      | 08.10                   | Traitements des fonctionnaires .....   | 42.301.000      | 42.301.000   | 38.474.141             | -                     |
| 11.010  | 11.00      | 08.10                   | Indemnités des employés occupés à titre permanent .....  | 4.664.000       | 4.664.000  | 2.087.986              | -                     |
| 11.020  | 11.00      | 08.10                   | Indemnités des employés occupés à titre temporaire .....   | 869.000         | D 3.315.871  | 3.315.871              | -                     |
| 11.030  | 11.00      | 08.10                   | Salaires des ouvriers occupés à titre permanent .....  | 1.021.000       | D 3.070.618  | 3.070.618              | -                     |
| 12.304  | 12.30      | 08.10<br>08.11<br>08.20 | Dotation dans l'intérêt du fonctionnement du musée national d'histoire naturelle. (Crédit non limitatif) .....   | 48.827.000      | 48.827.000   | 48.827.000             | -                     |
| 33.000  | 33.00      | 07.30                   | Participation de l'Etat au financement d'activités destinées à sensibiliser les jeunes au patrimoine naturel: convention avec l'association «Panda Club» ..... | 10.480.000      | 10.480.000   | 10.480.000             | -                     |
| 33.001  | 33.00      | 07.30                   | MUSEE-BUS 2000: Fir d'Leit an d'Natur: Participation de l'Etat à la gestion et à l'animation d'un muséobus .....   | 5.426.000       | 5.426.000  | 4.883.400              | -                     |
| 33.011  | 33.00      | 08.10                   | Centre Européen de Géodynamique et de Séismologie à Walferdange: subsides .....  | 5.000.000       | 5.000.000  | 5.000.000              | -                     |
|         |            |                         |  | 118.588.000     | 123.084.489  | 116.139.016            | -                     |
|         |            |                         | <b>Section 02.7 - Centre national de littérature</b>   |                 |  |                        |                       |
| 11.100  | 11.40      | 01.34                   | Indemnités d'habillement .....   | 16.000          | 16.000   | 11.250                 | -                     |
| 12.250  | 12.00      | 01.34                   | Centre national de littérature: frais d'exploitation courants .....  | 3.720.000       | 3.720.000  | 3.713.308              | 2.166                 |
| 35.060  | 35.00      | 01.34                   | Cotisations à des organismes internationaux .....  | 10.000          | 10.000   | 2.215                  | -                     |
| 74.070  | 74.22      | 08.10                   | Acquisition d'oeuvres d'art, d'objets et de documents littéraires, scientifiques et historiques .....  | 200.000         | 200.000  | 195.000                | -                     |
|         |            |                         |  | 3.946.000       | 3.946.000  | 3.921.773              | 2.166                 |
|         |            |                         | Total des dépenses du ministère de la culture  | 1.153.229.000   | 1.204.426.062  | 1.161.653.426          | 2.166                 |

| Article | Code écon. | Code fonct.  | LIBELLE  | 1997 Crédits  | Crédits après transferts ou autorisations de dépassement | Paiements effectifs | Montants non payés |
|---------|------------|--------------|--|---------------|--|---------------------|--------------------|
|         |            |              | <b>03 – MINISTÈRE DE LA FONCTION PUBLIQUE ET DE LA RÉFORME ADMINISTRATIVE</b>  |               |  |                     |                    |
|         |            |              | <b>Section 03.0 - Fonction Publique et Réforme administrative.- Dépenses diverses</b>  |               |  |                     |                    |
| 11.000  | 11.00      | Divers codes | Traitements des fonctionnaires . . . . .   | 1.044.335.000 | 1.044.335.000  | 1.002.057.633       | -                  |
| 11.010  | 11.00      | 13.90        | Indemnités des employés occupés à titre permanent . . . . .  | 505.981.000   | 505.981.000  | 500.709.743         | -                  |
| 11.020  | 11.00      | 13.90        | Indemnités des employés occupés à titre temporaire . . . . .   | 980.000       | D 41.247.000   | 41.246.877          | -                  |
| 11.030  | 11.00      | 13.90        | Salaires des ouvriers occupés à titre permanent . . . . .  | 88.428.000    | D 90.547.000   | 90.546.434          | -                  |
| 11.040  | 11.00      | 13.90        | Salaires des ouvriers occupés à titre temporaire . . . . .   | 10.000        | D 1.669.000  | 1.668.253           | -                  |
| 11.100  | 11.40      | 01.33        | Indemnités d'habillement. (Crédit non limitatif) . . . . .   | 1.041.000     | 1.041.000  | 1.032.732           | -                  |
| 11.130  | 11.12      | 01.33        | Jurys et commissions des examens administratifs: Indemnités pour services extraordinaires. (Crédit non limitatif) . . . . .  | 16.000.000    | D 17.000.000   | 16.807.383          | -                  |
| 11.131  | 11.12      | 01.33        | Réforme administrative: indemnités pour services extraordinaires . . . . .   | 15.000        | 15.000   | 0                   | -                  |
| 11.132  | 11.12      | 01.33        | Conseil de discipline des fonctionnaires et employés de l'État: indemnités pour services extraordinaires . . . . .   | 400.000       | 400.000  | 236.750             | -                  |
| 11.133  | 11.12      | 01.33        | Réforme administrative - Elaboration de matériel publicitaire dans l'intérêt du recrutement du personnel de l'État: indemnités pour services extraordinaires . . . . .   | 25.000        | 25.000   | 0                   | -                  |
| 11.150  | 11.12      | 01.33        | Indemnités pour heures supplémentaires prestées par les agents de l'État. (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice)  | 10.000        | D 586.000  | 585.396             | -                  |
| 11.300  | 11.20      | 01.33        | Remboursement à l'association d'assurance contre les accidents des dépenses occasionnées par l'assurance obligatoire contre les accidents des fonctionnaires et employés de l'État jouissant d'un régime spécial de pension de retraite (arrêté grand-ducal modifié du 8.3.1961). (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice)  | 86.000.000    | D 86.052.505   | 86.052.505          | -                  |
| 11.310  | 11.00      | 01.33        | Traitements et pensions des fonctionnaires, indemnités des employés et salaires des ouvriers de l'État ainsi que rémunérations d'autres agents publics en tout ou en partie à charge de l'État: dépenses supplémentaires résultant ou pouvant résulter de nouvelles mesures légales, réglementaires et contractuelles, de l'évolution de l'échelle mobile des salaires ainsi que du recrutement du personnel; dépenses diverses. (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) . . . . . | -67.298.000   | D 569.000.000  | 568.711.081         | -                  |
| 12.000  | 12.15      | 01.33        | Honoraires médicaux pour visites ordonnées par l'administration. (Crédit non limitatif) . . . . .  | 85.000        | 85.000   | 43.890              | -                  |

| Article | Code écon. | Code fonct. | LIBELLE   | 1997<br>Crédits | Crédits après<br>transferts ou<br>autorisations<br>de dépasse-<br>ment | Paiements<br>effectifs | Montants<br>non payés |
|---------|------------|-------------|---|-----------------|--|------------------------|-----------------------|
| 12.010  | 12.13      | 01.33       | Jurys et commissions des examens administratifs: frais de route et de séjour. (Crédit non limitatif) .....  | 10.000          | 10.000   | 756                    | -                     |
| 12.012  | 12.13      | 01.33       | Frais de route et de séjour à l'étranger ..   | 1.050.000       | 1.050.000  | 431.929                | -                     |
| 12.040  | 12.12      | 01.33       | Frais de bureau: journaux, livres et périodiques .....  | 100.000         | T 99.955   | 65.680                 | -                     |
| 12.080  | 12.11      | 01.33       | Bâtiments: exploitation et entretien .....  | 40.000          | T 60.000   | 59.990                 | -                     |
| 12.100  | 12.11      | 01.33       | Loyers d'immeubles et charges locatives accessoires payés à des secteurs autres que le secteur des administrations publiques. (Crédit non limitatif) .....  | 2.846.000       | 2.846.000  | 2.845.272              | -                     |
| 12.110  | 12.30      | 01.33       | Honoraires d'avocats pour actions judiciaires ordonnées par l'administration. (Crédit non limitatif) .....  | 300.000         | D 639.225  | 638.581                | -                     |
| 12.120  | 12.30      | 01.33       | Réforme administrative - Frais d'experts et d'études .....  | 4.500.000       | T 3.985.000  | 1.234.078              | -                     |
| 12.140  | 12.16      | 01.33       | Réforme administrative - Frais de publicité, de sensibilisation, d'information et frais divers dans l'intérêt du recrutement du personnel de l'Etat .....   | 1.200.000       | T 1.180.000  | 709.773                | -                     |
| 12.141  | 12.16      | 01.33       | Réforme administrative - Frais de publicité, de sensibilisation et d'information dans l'intérêt d'une amélioration de l'image de marque de la fonction publique .....   | 800.000         | T 1.315.000  | 1.308.722              | -                     |
| 33.000  | 33.00      | 01.33       | Participation de l'Etat dans le financement de mesures sociales dans l'intérêt du personnel de l'Etat: frais de fonctionnement d'organismes créés dans l'intérêt des agents de la fonction publique .....   | 26.861.000      | 26.861.000   | 22.686.277             | -                     |
| 34.010  | 34.30      | 01.33       | Indemnités des agents de l'Etat bénéficiant du régime de la préretraite. (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) ...  | 42.827.000      | D 47.235.677   | 47.235.677             | -                     |
| 34.080  | 34.50      | 01.33       | Participation de l'Etat dans le financement de mesures sociales dans l'intérêt du personnel de l'Etat: bonifications d'intérêt aux agents publics. (Crédit non limitatif) .   | 63.000.000      | D 67.000.000   | 66.988.541             | -                     |
| 35.030  | 35.40      | 01.40       | Participation de l'Etat dans le financement du fonctionnement d'une antenne de l'institut européen d'administration publique à Luxembourg .....   | 3.500.000       | 3.500.000  | 3.500.000              | -                     |
| 35.060  | 35.00      | 01.33       | Contributions à des organismes internationaux. (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) .....  | 3.412.000       | D 3.617.537  | 3.617.537              | -                     |
| 41.000  | 41.50      | 01.33       | Subside à la chambre des fonctionnaires et employés publics pour l'indemnisation des observateurs aux examens administratifs  | 800.000         | 800.000  | 800.000                | -                     |
| 62.010  | 62.20      | 01.33       | Transfert de cotisations à la caisse de pension des employés privés en exécution du chapitre II de la législation ayant pour objet la coordination des régimes de pension: assurance rétroactive et transfert de cotisations aux institutions internationales. Rachat, conformément au chapitre VII de la loi précitée, des pensions échues au 31.12.1987 en application de l'ancien article 16 de la loi du 16.12.1963 par le versement d'une valeur en capital. (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) ..... | 30.000.000      | D 43.304.000   | 43.303.856             | -                     |

| Article | Code écon. | Code fonct.     | LIBELLE   | 1997<br>Crédits | Crédits après<br>transferts ou<br>autorisations<br>de dépasse-<br>ment | Paiements<br>effectifs | Montants<br>non payés |
|---------|------------|-----------------|---|-----------------|--|------------------------|-----------------------|
| 74.030  | 74.22      | 05.10           | Acquisition d'appareils médicaux .....  | 760.000         | 760.000  | 0                      | -                     |
|         |            |                 | <i>Restants d'exercices antérieurs</i>  |                 |  |                        |                       |
| 32.500  | 32.00      | 04.44           | Remboursement à l'entreprise des postes<br>et télécommunications de traitements de<br>fonctionnaires détachés auprès de<br>l'administration de l'Etat .....   | 7.000           | 7.000  | 6.975                  | -                     |
|         |            |                 |   | 1.858.025.000   | 2.562.253.899  | 2.505.132.321          | -                     |
|         |            |                 | <b>Section 03.1 - Pensions</b>  |                 |  |                        |                       |
| 11.050  | 11.00      | Divers<br>codes | Pensions et traitements d'attente; secours<br>et trimestres de faveur; suppléments de<br>pension en exécution de la loi du<br>26.3.1974. (Crédit non limitatif et sans<br>distinction d'exercice) .....   | 7.826.318.000   | 7.826.318.000  | 7.796.526.972          | -                     |
| 11.051  | 11.00      | 01.33           | Suppléments de pension bénévoles à des<br>fonctionnaires de l'Etat ou à leurs survi-<br>vants; rentes permanentes bénévoles à<br>des employés de l'Etat n'ayant pas droit à<br>une pension ou à leurs survivants.<br>(Crédit non limitatif) .....   | 1.100.000       | 1.100.000  | 212.514                | -                     |
| 11.130  | 11.12      | 01.33           | Commission des pensions: jetons de<br>présence des membres de la commission;<br>indemnité du délégué du gouvernement;<br>indemnités du secrétaire et du personnel<br>auxiliaire (Sans distinction d'exercice) ...   | 530.000 T       | 437.577  | 365.506                | -                     |
| 12.150  | 12.30      | 01.33           | Commission des pensions: honoraires et<br>frais de déplacement des médecins, frais<br>de clinique et de laboratoire (Sans<br>distinction d'exercice) .....  | 770.000 T       | 862.423  | 861.278                | -                     |
| 31.020  | 31.22      | 12.60           | Participation de l'Etat au financement des<br>pensions versées aux agents de l'entre-<br>prise des postes et télécommunications.<br>(Crédit non limitatif et sans<br>distinction d'exercice) .....  | 617.500.000 D   | 702.733.975  | 702.733.975            | -                     |
| 34.010  | 34.30      | 06.12           | Pensions partielles des régimes contribu-<br>tifs à payer aux bénéficiaires d'une pension<br>de l'Etat conformément à l'article 15 de la<br>loi du 22.12.1989 ayant pour objet la<br>coordination des régimes de pension.<br>(Crédit non limitatif) .....   | 87.948.000      | 87.948.000   | 85.487.531             | -                     |
| 34.011  | 34.30      | 06.12           | Remboursement à divers régimes de<br>pension contributifs des sommes payées à<br>titre d'avance aux employés et ouvriers de<br>l'Etat en retraite ou à leurs survivants<br>jouissant d'un supplément de pension à<br>charge de l'Etat. (Crédit non limitatif et<br>sans distinction d'exercice) ..... | 66.126.000      | 66.126.000   | 58.731.539             | -                     |
|         |            |                 | <i>Restants d'exercices antérieurs</i>  |                 |  |                        |                       |
| 12.650  | 12.30      | 01.33           | Commission des pensions: honoraires et<br>frais de déplacement des médecins, frais<br>de clinique et de laboratoire .....   | 183.000         | 183.000  | 182.842                | -                     |
|         |            |                 |   | 8.600.475.000   | 8.685.708.975  | 8.645.102.157          | -                     |

| Article   | Code écon. | Code fonct. | LIBELLE  | 1997 Crédits | Crédits après transferts ou autorisations de dépassement | Paiements effectifs | Montants non payés |
|---|------------|-------------|--|--------------|--|---------------------|--------------------|
| <b>Section 03.2 - Administration du personnel de l'Etat</b> |            |             |  |              |  |                     |                    |
| 11.000  | 11.00      | 01.33       | Traitements des fonctionnaires .....   | 4.033.000    | 4.033.000  | 4.025.536           | -                  |
| 11.010  | 11.00      | 01.33       | Indemnités des employés occupés à titre permanent .....  | 6.434.000    | 6.434.000  | 4.998.185           | -                  |
| 11.020  | 11.00      | 01.33       | Indemnités des employés occupés à titre temporaire .....   | 10.000 D     | 510.000  | 509.340             | -                  |
| 11.030  | 11.00      | 01.33       | Salaires des ouvriers occupés à titre permanent .....  | 1.080.000 D  | 1.123.000  | 1.122.684           | -                  |
| 11.040  | 11.00      | 01.33       | Salaires des ouvriers occupés à titre temporaire .....   | 10.000 D     | 91.000   | 90.302              | -                  |
| 11.100  | 11.40      | 01.33       | Indemnités d'habillement .....   | 8.000        | 8.000  | 7.500               | -                  |
| 12.010  | 12.13      | 01.33       | Frais de route et de séjour .....  | 12.000       | 12.000   | 4.700               | -                  |
| 12.040  | 12.12      | 01.33       | Frais de bureau .....  | 488.000      | 488.000  | 459.892             | -                  |
| 12.050  | 12.12      | 01.33       | Achat de biens et de services auprès de l'entreprise des postes et télécommunications .....  | 341.000      | 341.000  | 340.796             | -                  |
| 12.080  | 12.11      | 01.33       | Bâtiments: exploitation et entretien .....   | 35.000       | 35.000   | 34.542              | -                  |
| 12.250  | 12.00      | 01.33       | Formules destinées au paiement des émoluments: frais de confection et frais d'envoi. (Crédit non susceptible de transfert à d'autres articles) ..... | 4.200.000    | 4.200.000  | 4.139.593           | -                  |
| 74.010  | 74.22      | 01.33       | Acquisition de machines de bureau .....  | 50.000       | 50.000   | 48.115              | -                  |
|   |            |             |  | 16.701.000   | 17.325.000   | 15.781.185          | -                  |
| <b>Section 03.3 - Institut de formation administrative</b>  |            |             |  |              |  |                     |                    |
| 11.010  | 11.00      | 01.33       | Indemnités des employés occupés à titre permanent .....  | 1.173.000    | 1.173.000  | 1.166.841           | -                  |
| 11.030  | 11.00      | 01.33       | Salaires des ouvriers occupés à titre permanent .....  | 1.019.000 D  | 1.064.000  | 1.063.808           | -                  |
| 11.100  | 11.40      | 01.33       | Indemnités d'habillement .....   | 15.000       | 15.000   | 15.000              | -                  |
| 11.130  | 11.12      | 01.33       | Direction de l'institut et formation générale des stagiaires: indemnités pour services extraordinaires .....   | 6.626.000 T  | 3.902.000  | 3.876.926           | -                  |
| 11.131  | 11.12      | 01.33       | Formation continue et cours de perfectionnement: indemnités pour services extraordinaires .....  | 2.613.000 T  | 2.847.000  | 2.847.000           | -                  |
| 12.000  | 12.15      | 01.33       | Formation générale des stagiaires: indemnités pour services de tiers .....   | 799.000 T    | 309.000  | 307.900             | -                  |
| 12.001  | 12.15      | 01.33       | Formation continue et cours de perfectionnement: indemnités pour services de tiers .....   | 1.484.000 T  | 3.450.000  | 3.437.670           | -                  |
| 12.002  | 12.15      | 01.33       | Programme de préparation et de formation pour concours communautaire .....   | 150.000 T    | 80.000   | 79.900              | -                  |
| 12.010  | 12.13      | 01.33       | Frais de route et de séjour. (Crédit non limitatif) .....  | 465.000 T    | 548.000  | 546.866             | -                  |
| 12.040  | 12.12      | 01.33       | Frais de bureau .....  | 279.000 T    | 1.069.000  | 1.055.297           | -                  |



| Article | Code écon. | Code fonct. | LIBELLE   | 1997<br>Crédits       | Crédits après<br>transferts ou<br>autorisations<br>de dépasse-<br>ment | Paiements<br>effectifs | Montants<br>non payés |
|---------|------------|-------------|---|-----------------------|--|------------------------|-----------------------|
| 12.050  | 12.12      | 01.33       | Achat de biens et de services auprès de l'entreprise des postes et télécommunications .....   | 85.000                | T 147.000  | 146.253                | -                     |
| 12.080  | 12.11      | 01.33       | Bâtiments: exploitation et entretien .....  | 30.000                | T 45.000   | 43.664                 | -                     |
| 12.190  | 12.30      | 01.33       | Frais de perfectionnement et de stage à l'étranger .....  | 100.000               | T 79.000   | 76.954                 | -                     |
| 74.040  | 74.22      | 01.33       | Acquisition d'équipements spéciaux .....  | 260.000               | T 415.000  | 404.500                | -                     |
|         |            |             |   | 15.098.000            | 15.143.000   | 15.068.579             | -                     |
|         |            |             | <b>Section 03.4 - Service national de la sécurité dans la fonction publique</b>   |                       |  |                        |                       |
| 11.000  | 11.00      | 01.34       | Traitements des fonctionnaires .....  | 7.692.000             | D 7.783.000  | 7.734.628              | -                     |
| 11.010  | 11.00      | 01.34       | Indemnités des employés occupés à titre permanent .....   | 3.322.000             | 3.322.000  | 1.549.700              | -                     |
| 11.020  | 11.00      | 01.34       | Indemnités des employés occupés à titre temporaire .....  | 10.000                | D 1.430.000  | 1.429.279              | -                     |
| 11.030  | 11.00      | 01.34       | Salaires des ouvriers occupés à titre permanent .....   | 108.000               | 108.000  | 0                      | -                     |
| 11.130  | 11.12      | 01.34       | Indemnités pour services extraordinaires .....  | 380.000               | T 246.000  | 181.641                | -                     |
| 12.000  | 12.15      | 01.34       | Indemnités pour services de tiers .....   | 335.000               | T 403.000  | 402.148                | -                     |
| 12.010  | 12.13      | 01.34       | Frais de route et de séjour .....   | 180.000               | T 176.000  | 146.824                | -                     |
| 12.040  | 12.12      | 01.34       | Frais de bureau .....   | 900.000               | T 1.007.000  | 1.000.795              | -                     |
| 12.050  | 12.12      | 01.34       | Achat de biens et de services auprès de l'entreprise des postes et télécommunications .....   | 240.000               | T 346.000  | 344.654                | -                     |
| 12.080  | 12.11      | 01.34       | Bâtiments: exploitation et entretien .....  | 20.000                | 20.000   | 18.102                 | -                     |
| 12.120  | 12.30      | 01.34       | Frais d'experts et d'études .....   | 2.200.000             | T 2.065.000  | 2.064.572              | -                     |
| 12.200  | 12.30      | 04.10       | Dépenses relatives aux assurances-responsabilité civile contractées dans l'intérêt des écoles placées sous l'autorité directe du ministre de l'éducation nationale. (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) | 1.600.000             | 1.600.000  | 1.585.036              | -                     |
| 12.300  | 12.30      | 01.34       | Achats de biens et services spécifiques ...<br><i>Restants d'exercices antérieurs</i>   | 25.000                | T 17.000   | 16.931                 | -                     |
| 12.540  | 12.12      | 01.34       | Frais de bureau .....   | 20.000                | 20.000   | 19.371                 | -                     |
|         |            |             |   | 17.032.000            | 18.543.000   | 16.493.681             | -                     |
|         |            |             | <b>Total des dépenses du ministère de la Fonction publique et de la Réforme administrative .....</b>  | <b>10.507.331.000</b> | <b>11.298.973.874</b>  | <b>11.197.577.923</b>  | <b>-</b>              |

| Article | Code écon. | Code fonct. | LIBELLE   | 1997<br>Crédits | Crédits après<br>transferts ou<br>autorisations<br>de dépasse-<br>ment | Paiements<br>effectifs | Montants<br>non payés |
|---------|------------|-------------|---|-----------------|--|------------------------|-----------------------|
|         |            |             | <b>04 – MINISTÈRE DES FINANCES</b>  |                 |  |                        |                       |
|         |            |             | <b>Section 04.0 - Dépenses générales</b>  |                 |  |                        |                       |
| 11.090  | 11.12      | 01.23       | Indemnités de logement des agents à l'étranger. (Crédit non limitatif) . . . . .  | 4.275.000       | 4.275.000  | 2.376.423              | -                     |
| 11.091  | 11.12      | 11.70       | Indemnités de poste et de logement des agents détachés à la Représentation Permanente auprès de l'Union Européenne. (Crédit non limitatif) . . . . .  | 1.170.000       | 1.170.000  | 1.170.000              | -                     |
| 11.130  | 11.12      | 11.70       | Comités pour le développement de la place financière: indemnités pour services extraordinaires . . . . .  | 25.000 T        | 15.000   | 15.000                 | -                     |
| 11.300  | 11.12      | 03.20       | Attribution aux fonctionnaires et agents de la police générale, spéciale et locale d'une partie du produit des amendes et des confiscations en matière répressive. (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) . . . . .  | 12.000.000      | 12.000.000   | 7.984.265              | -                     |
| 12.000  | 12.15      | 11.70       | Comités pour le développement de la place financière: indemnités pour services de tiers . . . . .   | 90.000 T        | 50.000   | 49.650                 | 10.146                |
| 12.012  | 12.13      | 01.20       | Frais de route et de séjour à l'étranger . . . . .  | 10.950.000 T    | 11.134.000   | 11.114.008             | -                     |
| 12.140  | 12.16      | 11.70       | Promotion de la place financière: frais de publicité et de commercialisation à l'étranger de la place financière du Luxembourg (brochures, études, participation à et organisation de manifestations dans l'intérêt du développement de la place financière).(Crédit non limitatif) . . . . . | 250.000         | 250.000  | 0                      | -                     |
| 12.190  | 12.30      | 13.90       | Frais de formation du personnel . . . . .   | 75.000 T        | 10.000   | 9.505                  | -                     |
| 12.300  | 12.30      | 01.43       | Institutions financières internationales: dépenses diverses en relation avec les parts contributives du Grand-Duché dans la reconstitution des ressources ou avec la tenue des assemblées annuelles. (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice)                                    | 400.000 D       | 1.200.000  | 817.652                | -                     |
| 12.310  | 12.30      | 01.20       | Frais d'abonnement à un service de données financières internationales . . . . .  | 580.000 T       | 511.000  | 510.944                | -                     |
| 31.050  | 31.32      | 11.70       | Mesures et interventions destinées à faciliter la promotion de la place financière: subsides à l'organisation de manifestations, à des études de marché ou à d'autres initiatives au Luxembourg dans le même but. (Crédit non limitatif) . . . . .  | 250.000         | 250.000  | 0                      | -                     |
| 32.000  | 32.00      | 11.70       | Participation de l'Etat aux frais de pension des agents de l'institut monétaire luxembourgeois. (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) . . . . .   | 5.465.000 D     | 5.653.000  | 5.652.553              | -                     |
| 33.010  | 33.00      | 06.30       | Répartition du produit net des suppléments perçus sur les émissions de timbres à surtaxe. (Crédit non limitatif) . . . . .  | 2.250.000       | 2.250.000  | 0                      | -                     |
| 33.011  | 33.00      | 06.30       | Répartition du produit net des suppléments perçus sur les télégrammes postaux. (Crédit non limitatif) . . . . .   | 500.000         | 500.000  | 0                      | -                     |

| Article | Code écon. | Code fonct. | LIBELLE  | 1997 Crédits | Crédits après transferts ou autorisations de dépassement | Paiements effectifs | Montants non payés |
|---------|------------|-------------|--|--------------|--|---------------------|--------------------|
| 33.012  | 33.00      | 08.30       | Subsides pour les activités sociales et culturelles des associations de fonctionnaires   | 1.000.000    | 1.000.000  | 1.000.000           | -                  |
| 43.010  | 43.21      | 13.20       | Attribution aux communes d'une partie du produit des amendes et des confiscations en matière répressive. (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) . . . . . | 12.000.000   | D 20.628.313   | 20.628.313          | -                  |
|         |            |             |  | 51.280.000   | 60.896.313   | 51.328.313          | 10.146             |
|         |            |             | <b>Section 04.1 - Contributions directes et métrologie</b>   |              |  |                     |                    |
| 11.000  | 11.00      | 01.22       | Traitements des fonctionnaires . . . . .   | 896.759.000  | 896.759.000  | 886.367.532         | -                  |
| 11.010  | 11.00      | 01.22       | Indemnités des employés occupés à titre permanent . . . . .  | 76.062.000   | 76.062.000   | 70.905.336          | -                  |
| 11.020  | 11.00      | 01.22       | Indemnités des employés occupés à titre temporaire . . . . .   | 10.000       | D 6.554.000  | 6.553.607           | -                  |
| 11.030  | 11.00      | 01.22       | Salaires des ouvriers occupés à titre permanent . . . . .  | 25.275.000   | 25.275.000   | 23.933.674          | -                  |
| 11.040  | 11.00      | 01.22       | Salaires des ouvriers occupés à titre temporaire . . . . .   | 10.000       | D 1.113.000  | 1.112.069           | -                  |
| 11.100  | 11.40      | 01.22       | Indemnités d'habillement . . . . .   | 215.000      | 215.000  | 211.133             | -                  |
| 11.110  | 11.12      | 01.22       | Indemnités pour pertes de caisse . . . . .   | 55.000       | 55.000   | 54.861              | -                  |
| 11.130  | 11.12      | 01.22       | Indemnités pour services extraordinaires . . . . .   | 1.544.000    | 1.544.000  | 1.435.171           | -                  |
| 12.001  | 12.25      | 01.22       | Part de l'Etat dans l'indemnité revenant aux personnes participant au recensement annuel dans l'intérêt de l'assiette des impôts directs . . . . .                       | 2.700.000    | 2.700.000  | 2.697.030           | -                  |
| 12.010  | 12.13      | 01.22       | Frais de route et de séjour . . . . .  | 3.100.000    | 3.100.000  | 2.602.460           | -                  |
| 12.020  | 12.14      | 01.22       | Frais d'exploitation des véhicules automobiles . . . . .   | 532.000      | T 690.000  | 689.951             | -                  |
| 12.030  | 12.16      | 01.22       | Fourniture de vêtements de travail et de protection pour les agents du service de métrologie . . . . .   | 16.000       | 16.000   | 15.148              | -                  |
| 12.040  | 12.12      | 01.22       | Frais de bureau . . . . .  | 9.200.000    | T 9.418.000  | 9.416.410           | -                  |
| 12.050  | 12.12      | 01.22       | Achat de biens et de services auprès de l'entreprise des postes et télécommunications . . . . .  | 42.936.000   | T 42.560.000   | 41.985.663          | -                  |
| 12.060  | 12.12      | 01.22       | Location et entretien des installations de télécommunications . . . . .  | 1.700.000    | T 1.655.000  | 1.384.184           | -                  |
| 12.070  | 12.12      | 01.22       | Location et entretien des équipements informatiques . . . . .  | 200.000      | 200.000  | 199.801             | -                  |
| 12.080  | 12.11      | 01.22       | Bâtiments: exploitation et entretien (Crédit non susceptible de transfert à d'autres articles) . . . . .   | 9.241.000    | 9.241.000  | 8.519.483           | -                  |
| 12.090  | 12.21      | 01.22       | Loyers d'immeubles et charges locatives accessoires payés au secteur des administrations publiques. (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) . . . . .      | 95.775.000   | D 108.111.000  | 108.109.924         | -                  |

| Article | Code écon. | Code fonct.    | LIBELLE  | 1997<br>Crédits | Crédits après<br>transferts ou<br>autorisations<br>de dépasse-<br>ment | Paiements<br>effectifs | Montants<br>non payés |
|---------|------------|----------------|--|-----------------|--|------------------------|-----------------------|
| 12.100  | 12.11      | 01.22          | Loyers d'immeubles et charges locatives accessoires payés à des secteurs autres que le secteur des administrations publiques. (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) . . . . .  | 30.556.000      | D 36.123.000   | 36.109.199             | -                     |
| 12.110  | 12.30      | 01.22          | Frais de contentieux. (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) . . . . .  | 250.000         | D 2.216.000  | 2.166.962              | -                     |
| 12.120  | 12.30      | 01.22          | Frais d'experts et d'études. (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) . . . . .   | 100.000         | 100.000  | 0                      | -                     |
| 12.190  | 12.30      | 01.22          | Cours de formation pour les agents des contributions . . . . .   | 837.000         | 837.000  | 696.048                | -                     |
| 12.300  | 12.30      | 01.22          | Fiches, imprimés et documents administratifs fiscaux et spéciaux; comptes et pièces comptables, préimprimés de saisie et d'édition pour ordinateur; enveloppes, dossiers, registres et documentation administrative destinés aux contribuables. (Crédit non limitatif) . . . . . | 9.500.000       | 9.500.000  | 9.153.975              | -                     |
| 12.310  | 12.30      | 01.22          | Frais de poursuite et d'instance pour le recouvrement des contributions; frais hypothécaires. (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) . . . . .  | 50.000          | 50.000   | 30.050                 | -                     |
| 12.320  | 12.30      | 01.22          | Service de métrologie; acquisition et entretien d'instruments de contrôle; dépenses diverses . . . . .   | 185.000         | 185.000  | 183.732                | -                     |
| 12.330  | 12.30      | 01.22          | Entretien d'une installation de microfilmage; acquisition de matériel accessoire et de matériel consommable . . . . .  | 80.000          | 80.000   | 9.094                  | -                     |
| 35.030  | 35.40      | 01.22          | Cotisations à des organismes internationaux. (Crédit non limitatif) . . . . .  | 46.000          | 46.000   | 40.857                 | -                     |
| 74.010  | 74.22      | 01.22          | Acquisition de machines de bureau . . . . .  | 695.000         | 695.000  | 691.150                | -                     |
| 74.020  | 74.22      | 01.22          | Acquisition d'installations de télécommunications . . . . .  | 200.000         | T 245.000  | 235.038                | -                     |
| 74.040  | 74.22      | 01.22          | Acquisition d'équipements spéciaux . . . . .   | 255.000         | 255.000  | 232.300                | -                     |
| 74.080  | 74.22      | 01.22          | Acquisition de mobilier de bureau . . . . .  | 1.000.000       | 1.000.000  | 988.844                | -                     |
|         |            |                | <i>Restants d'exercices antérieurs</i>   |                 |  |                        |                       |
| 12.550  | 12.12      | 01.22          | Achat de biens et de services auprès de l'entreprise des postes de télécommunications . . . . .  | 805.000         | 805.000  | 577.875                | -                     |
| 12.560  | 12.12      | 01.22          | Location et entretien des installations de télécommunications . . . . .  | 1.075.000       | 1.075.000  | 1.065.527              | -                     |
|         |            |                |  | 1.210.964.000   | 1.238.480.000  | 1.218.374.088          | -                     |
|         |            |                | <b>Section 04.2 - Enregistrement et domaines</b>   |                 |  |                        |                       |
| 11.000  | 11.00      | 01.22<br>01.25 | Traitements des fonctionnaires . . . . .   | 482.173.000     | 482.173.000  | 455.512.491            | -                     |
| 11.010  | 11.00      | 01.22<br>01.25 | Indemnités des employés occupés à titre permanent . . . . .  | 35.245.000      | 35.245.000   | 34.477.252             | -                     |
| 11.020  | 11.00      | 01.22<br>01.25 | Indemnités des employés occupés à titre temporaire . . . . .   | 337.000         | D 7.124.000  | 7.123.228              | -                     |

| Article | Code écon. | Code fonct.    | LIBELLE  | 1997<br>Crédits |   | Crédits après<br>transferts ou<br>autorisations<br>de dépasse-<br>ment | Paiements<br>effectifs | Montants<br>non payés |
|---------|------------|----------------|--|-----------------|---|--|------------------------|-----------------------|
| 11.030  | 11.00      | 01.22<br>01.25 | Salaires des ouvriers occupés à titre per-<br>manent .....   | 17.056.000      |   | 17.056.000   | 16.164.082             | -                     |
| 11.040  | 11.00      | 01.22<br>01.25 | Salaires des ouvriers occupés à titre tem-<br>poraire .....  | 10.000          | D | 660.000  | 659.074                | -                     |
| 11.100  | 11.40      | 01.22<br>01.25 | Indemnités d'habillement .....   | 94.000          | T | 106.000  | 105.126                | -                     |
| 11.110  | 11.12      | 01.22<br>01.25 | Indemnités pour pertes de caisse .....   | 100.000         |   | 100.000  | 98.800                 | -                     |
| 11.130  | 11.12      | 01.22<br>01.25 | Indemnités pour services extraordinaires ..  | 1.227.000       | T | 702.600  | 700.009                | -                     |
| 11.131  | 11.12      | 01.22          | Indemnités des préposés des caisses des<br>consignations. (Crédit non limitatif et sans<br>distinction d'exercice) .....   | 70.000          | T | 114.000  | 113.487                | -                     |
| 11.132  | 11.12      | 01.22          | Indemnités de responsabilité des conserva-<br>teurs des hypothèques. (Crédit non limi-<br>tatif) .....   | 5.200.000       | D | 5.472.500  | 5.472.485              | -                     |
| 11.300  | 11.20      | 01.25          | Cotisations dues à l'établissement<br>d'assurance contre les accidents, section<br>agricole et forestière. (Crédit non limi-<br>tatif et sans distinction d'exercice) .....  | 3.800.000       | D | 3.998.000  | 3.997.952              | -                     |
| 12.010  | 12.13      | 01.22<br>01.25 | Frais de route et de séjour, frais de démé-<br>nagement .....  | 790.000         |   | 790.000  | 778.902                | -                     |
| 12.020  | 12.14      | 01.22<br>01.25 | Frais d'exploitation des véhicules automo-<br>teurs .....  | 135.000         | T | 136.000  | 135.462                | -                     |
| 12.040  | 12.12      | 01.22<br>01.25 | Frais de bureau .....  | 3.160.000       | T | 3.174.100  | 3.151.861              | -                     |
| 12.050  | 12.12      | 01.22<br>01.25 | Achat de biens et de services auprès de<br>l'entreprise des postes et télécommunica-<br>tions .....  | 11.200.000      | T | 12.005.100   | 12.005.078             | -                     |
| 12.060  | 12.12      | 01.22<br>01.25 | Location et entretien des installations de<br>télécommunications .....   | 1.250.000       | T | 412.900  | 406.917                | -                     |
| 12.080  | 12.11      | 01.22<br>01.25 | Bâtiments: exploitation et entretien<br>(Crédit non susceptible de transfert à<br>d'autres articles) .....   | 4.465.000       | T | 4.685.000  | 4.684.647              | -                     |
| 12.100  | 12.11      | 01.22<br>01.25 | Loyers d'immeubles et charges locatives<br>accessoires payés à des secteurs autres<br>que le secteur des administrations<br>publiques. (Crédit non limitatif) .....  | 8.922.000       | D | 12.969.000   | 12.968.765             | -                     |
| 12.190  | 12.30      | 01.22<br>01.25 | Formation du personnel .....   | 200.000         | T | 402.000  | 376.559                | -                     |
| 12.300  | 12.30      | 01.22<br>01.25 | Fiches; imprimés et documents administra-<br>tifs fiscaux et spéciaux; comptes et pièces<br>comptables; préimprimés de saisie et<br>d'édition pour ordinateur; enveloppes,<br>dossiers, registres et documentation<br>administrative destinés aux contribuables;<br>codes et études fiscaux. (Crédit non limi-<br>tatif) ..... | 4.000.000       | T | 4.001.300  | 3.986.151              | -                     |
| 12.310  | 12.30      | 01.22          | Frais de poursuite et d'instance; frais hypo-<br>thécaires. (Crédit non limitatif et sans<br>distinction d'exercice) .....   | 3.800.000       | D | 4.849.000  | 4.834.193              | -                     |

| Article | Code écon. | Code fonct.    | LIBELLE   | 1997 Crédits  | Crédits après transferts ou autorisations de dépassement | Paiements effectifs | Montants non payés |
|---------|------------|----------------|---|---------------|--|---------------------|--------------------|
| 12.320  | 12.30      | 01.22          | Dépenses à faire par les comptables de l'administration en relation avec loi du 18 août 1995 concernant l'assistance judiciaire; en vertu de la loi du 15.3.1892 sur la procédure en débet en matière de faillite, ainsi que de la loi du 27.2.1979 portant règlement des honoraires des curateurs aux faillites clôturées pour insuffisance d'actif et des curateurs à successions vacantes. (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) . . . . . | 26.000.000    | 26.000.000   | 25.975.606          | -                  |
| 12.330  | 12.30      | 01.25          | Frais d'adjudication exposés par l'administration des domaines dans l'intérêt de la vente des biens et produits domaniaux. (Crédit non limitatif) . . . . .   | 500.000 D     | 931.000  | 930.765             | -                  |
| 12.340  | 12.30      | 01.25          | Travaux d'entretien, de plantation et de boisement sur les terrains des forts Thungen et Olisy; réparations urgentes exécutées par l'administration des domaines; masse d'habillement du garde des domaines et des ouvriers des domaines . . . . .  | 700.000       | 700.000  | 698.867             | -                  |
| 12.350  | 12.30      | 01.22<br>01.25 | Fabrication de papier-timbre et de timbres mobiles; dépenses de l'atelier. (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) . . .  | 2.500.000 D   | 4.751.000  | 4.750.776           | -                  |
| 12.360  | 12.30      | 01.22          | Carnets d'avertissements taxés et carnets de convocation. (Crédit non limitatif) . . .  | 750.000 T     | 783.000  | 782.154             | -                  |
| 12.370  | 12.50      | 01.25          | Impôt foncier dû par le domaine de l'Etat; taxes annuelles de cabaretage; participation aux travaux connexes due par le domaine de l'Etat dans le cadre de projets de remembrement. (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) . . .   | 9.000.000     | 9.000.000  | 8.684.645           | -                  |
| 23.000  | 23.00      | 13.10          | Intérêts des consignations et dépôts. (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) . . . . .   | 2.300.000 D   | 5.300.000  | 4.751.811           | -                  |
| 36.050  | 36.06      | 13.60          | Restitutions de droits d'enregistrement (article 17 de la loi du 17.8.1935) et autres; remboursement aux tiers intéressés des dommages-intérêts et droits fraudés recouvrés sur les condamnés. (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) . . . . .  | 100.000.000 D | 116.581.000  | 115.852.119         | 675.620            |
| 43.010  | 43.21      | 01.22          | Participation des communes au produit du timbre de la carte d'identité pour étrangers. (Crédit non limitatif) . . . . .   | 200.000 T     | 229.000  | 228.920             | -                  |
| 51.050  | 51.20      | 01.22          | Dépenses en rapport avec la liquidation de l'office des séquestres. (Crédit non limitatif) . . . . .  | 5.000         | 5.000  | 0                   | -                  |
| 74.000  | 74.10      | 01.22<br>01.25 | Acquisition de véhicules automoteurs . . .  | 450.000       | 450.000  | 319.900             | -                  |
| 74.010  | 74.22      | 01.22<br>01.25 | Acquisition de machines de bureau . . . . .   | 470.000       | 470.000  | 469.982             | -                  |
| 74.020  | 74.22      | 01.22<br>01.25 | Acquisition d'équipements de télécommunications . . . . .   | 50.000        | 50.000   | 49.910              | -                  |
| 74.040  | 74.22      | 01.22<br>01.25 | Acquisition d'équipements spéciaux . . . . .  | 110.000       | 110.000  | 109.817             | -                  |
| 74.080  | 74.22      | 01.22          | Acquisition de mobilier de bureau . . . . .   | 450.000       | 450.000  | 449.857             | -                  |

| Article | Code écon. | Code fonct.    | LIBELLE   | 1997 Crédits | Crédits après transferts ou autorisations de dépassement | Paiements effectifs | Montants non payés |
|---------|------------|----------------|---|--------------|--|---------------------|--------------------|
|         |            | 01.25          | <i>Restants d'exercices antérieurs</i>  |              |  |                     |                    |
| 12.550  | 12.12      | 01.22<br>01.25 | Achat de biens et de services auprès de l'entreprise des postes et télécommunications .....                                   | 450.000      | 450.000  | 430.404             | -                  |
|         |            |                |   | 727.169.000  | 762.435.500  | 732.238.054         | 675.620            |
|         |            |                | <b>Section 04.3 - Douanes et accises</b>  |              |  |                     |                    |
| 11.000  | 11.00      | 01.22          | Traitements des fonctionnaires .....  | 927.297.000  | 927.297.000  | 877.697.896         | -                  |
| 11.010  | 11.00      | 01.22          | Indemnités des employés occupés à titre permanent .....   | 4.197.000    | 4.197.000  | 2.963.056           | -                  |
| 11.020  | 11.00      | 01.22          | Indemnités des employés occupés à titre temporaire .....  | 10.000 D     | 240.000  | 4.711               | -                  |
| 11.030  | 11.00      | 01.22          | Salaires des ouvriers occupés à titre permanent .....   | 14.364.000   | 14.364.000   | 14.224.865          | -                  |
| 11.040  | 11.00      | 01.22          | Salaires des ouvriers occupés à titre temporaire .....  | 10.000 D     | 508.000  | 507.293             | -                  |
| 11.080  | 11.31      | 01.22          | Frais médicaux. (Crédit non limitatif) .....  | 275.000      | 275.000  | 246.534             | -                  |
| 11.100  | 11.40      | 01.22          | Indemnités d'habillement. (Crédit non limitatif) .....  | 9.250.000    | 9.250.000  | 8.895.233           | -                  |
| 11.110  | 11.12      | 01.22          | Indemnités pour pertes de caisse. (Crédit non limitatif) .....  | 1.000.000 D  | 1.304.000  | 1.303.600           | -                  |
| 11.120  | 11.12      | 01.22          | Gratifications pour croix de service. (Crédit non limitatif) .....  | 1.416.000 T  | 1.438.000  | 1.437.526           | -                  |
| 11.130  | 11.12      | 01.22          | Indemnités pour services extraordinaires. (Crédit non limitatif) .....  | 4.059.000    | 4.059.000  | 3.730.516           | -                  |
| 11.131  | 11.12      | 01.22          | Indemnités de permanence à domicile. (Crédit non limitatif) .....   | 5.000 T      | 373.000  | 367.964             | -                  |
| 12.010  | 12.13      | 01.22          | Frais de route et de séjour, frais de déménagement .....  | 2.100.000 T  | 1.522.000  | 1.519.665           | -                  |
| 12.020  | 12.14      | 01.22          | Frais d'exploitation des véhicules automoteurs .....  | 5.900.000    | 5.900.000  | 5.886.721           | -                  |
| 12.030  | 12.16      | 01.22          | Fourniture de vêtements de travail et de protection .....   | 300.000      | 300.000  | 285.944             | -                  |
| 12.040  | 12.12      | 01.22          | Frais de bureau .....   | 3.500.000    | 3.500.000  | 3.494.327           | -                  |
| 12.041  | 12.12      | 01.22          | Frais de bureau. (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) .....  | 1.000.000    | 1.000.000  | 213.043             | -                  |
| 12.050  | 12.12      | 01.22          | Achat de biens et de services auprès de l'entreprise des postes et télécommunications. (Crédit non limitatif) .....           | 10.500.000 D | 11.247.000   | 11.246.279          | -                  |
| 12.060  | 12.12      | 01.22          | Location et entretien des installations de télécommunications .....   | 2.100.000 T  | 1.750.000  | 1.743.429           | -                  |
| 12.070  | 12.12      | 01.22          | Location et entretien des équipements informatiques .....   | 3.710.000    | 3.710.000  | 3.693.417           | -                  |
| 12.080  | 12.11      | 01.22          | Bâtiments: exploitation et entretien. (Sans distinction d'exercice et non susceptible de transfert à d'autres articles) ..... | 10.400.000   | 10.400.000   | 10.390.598          | -                  |

| Article | Code écon. | Code fonct. | LIBELLE  | 1997<br>Crédits | Crédits après<br>transferts ou<br>autorisations<br>de dépasse-<br>ment | Paiements<br>effectifs | Montants<br>non payés |
|---------|------------|-------------|--|-----------------|--|------------------------|-----------------------|
| 12.081  | 12.11      | 01.22       | Entretien des logements de service. (Sans distinction d'exercice) .....  | 6.200.000       | 6.200.000  | 6.187.967              | -                     |
| 12.090  | 12.21      | 01.22       | Loyers d'immeubles et charges locatives accessoires payés au secteur des administrations publiques. (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) ...  | 942.000         | 942.000  | 942.000                | -                     |
| 12.100  | 12.11      | 01.22       | Loyers d'immeubles et charges locatives accessoires payés à des secteurs autres que le secteur des administrations publiques. (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) .....  | 29.647.000      | T 32.014.000   | 32.013.778             | -                     |
| 12.170  | 12.30      | 01.22       | Acquisition et entretien de petit outillage et d'équipements spéciaux de faible valeur   | 850.000         | T 854.000  | 853.357                | -                     |
| 12.190  | 12.30      | 01.22       | Colloques, séminaires, stages et journées d'études: frais d'organisation et de participation .....   | 700.000         | T 14.000   | 13.681                 | -                     |
| 12.300  | 12.30      | 01.22       | Armement et équipement du personnel; exercices de tir .....  | 750.000         | 750.000  | 749.205                | -                     |
| 12.310  | 12.30      | 03.20       | Frais d'entretien et d'assurance des chiens anti-drogue et dépenses dans le cadre de la lutte anti-drogue .....  | 800.000         | 800.000  | 798.557                | -                     |
| 12.320  | 12.30      | 01.22       | Documentation administrative; imprimés destinés à la revente ainsi que frais de confection de bandelettes fiscales (fournitures faites par l'administration belge des douanes et accises). (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) ...   | 15.000.000      | D 20.960.000   | 20.959.831             | -                     |
| 12.321  | 12.30      | 01.22       | Fiches; imprimés et documents administratifs; comptes et pièces comptables; pré-imprimés de saisie et d'édition pour ordinateur; enveloppes, dossiers registres et documentation administrative. (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) | 3.000.000       | 3.000.000  | 2.217.080              | -                     |
| 12.330  | 12.30      | 01.22       | Honoraires et frais d'experts; frais d'interprètes et frais de traduction; frais judiciaires; dommages-intérêts; restitution d'intérêts de retard; indemnités pour visiteuses. (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) .....             | 5.000           | D 25.000   | 24.264                 | -                     |
| 12.340  | 12.30      | 03.20       | Frais d'entretien et de maintenance de matériel de détection et de contrôle ...  | 200.000         | T 90.000   | 86.161                 | -                     |
| 12.350  | 12.30      | 01.22       | Frais de manutention. (Crédit non limitatif) .....   | 5.000           | 5.000  | 4.500                  | -                     |
| 12.370  | 12.50      | 01.22       | Impôt foncier et taxes communales. (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) .....   | 1.875.000       | 1.875.000  | 1.264.498              | -                     |
| 12.380  | 12.30      | 01.22       | Gratuité de l'abonnement téléphonique du personnel .....   | 33.000          | T 43.000   | 42.302                 | -                     |
| 12.390  | 12.30      | 01.22       | Frais d'acquisition, d'entretien et de lavage de divers effets d'habillement et de vêtements de travail. ....  | 3.000.000       | T 2.340.000  | 2.333.271              | -                     |
| 24.010  | 24.10      | 01.22       | Location de logiciels informatiques auprès de secteurs autres que le secteur des administrations publiques. (Crédit non limitatif) .....   | 3.500.000       | 3.500.000  | 2.869.444              | -                     |



| Article | Code écon. | Code fonct. | LIBELLE   | 1997 Crédits  | Crédits après transferts ou autorisations de dépassement | Paiements effectifs | Montants non payés |
|---------|------------|-------------|---|---------------|--|---------------------|--------------------|
| 36.010  | 36.02      | 13.60       | Restitution du droit d'accise autonome sur certaines huiles minérales. (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) . . .  | 5.000         | 5.000  | 0                   | -                  |
| 36.011  | 36.02      | 13.60       | Restitution du droit d'accise autonome sur les cigarettes. (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) . . . . .  | 5.000         | 5.000  | 0                   | -                  |
| 36.012  | 36.02      | 13.60       | Restitution de la redevance de contrôle sur le fuel domestique. (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) . . .   | 5.000         | 5.000  | 0                   | -                  |
| 72.010  | 72.10      | 01.22       | Constructions: frais de transformation et d'aménagement d'immeubles et parties d'immeubles affectés au service de l'administration. (Sans distinction d'exercice) . .                         | 2.000.000     | 2.000.000  | 1.997.324           | -                  |
| 74.000  | 74.10      | 01.22       | Acquisition de véhicules automoteurs . . .  | 5.000.000     | 5.000.000  | 4.996.381           | -                  |
| 74.010  | 74.22      | 01.22       | Acquisition de machines de bureau . . . . .   | 1.000.000     | 1.000.000  | 974.488             | -                  |
| 74.020  | 74.22      | 01.22       | Acquisition d'installations de télécommunications . . . . .   | 800.000       | T 1.640.000  | 1.633.277           | -                  |
| 74.040  | 74.22      | 01.22       | Acquisition d'équipements spéciaux . . . . .  | 1.090.000     | 1.090.000  | 1.086.826           | -                  |
| 74.060  | 74.40      | 01.22       | Acquisition de logiciels, brevets et autres biens incorporels . . . . .   | 5.000.000     | 5.000.000  | 5.000.000           | -                  |
| 74.080  | 74.22      | 01.22       | Acquisition de mobilier de bureau . . . . .   | 2.500.000     | T 2.600.000  | 2.598.646           | -                  |
|         |            |             |   | 1.085.305.000 | 1.094.391.000  | 1.039.499.455       | -                  |
|         |            |             | <b>Section 04.4 - Commissariat aux bourses</b>  |               |  |                     |                    |
| 11.000  | 11.00      | 11.70       | Traitements des fonctionnaires . . . . .  | 10.407.000    | D 11.850.326   | 11.850.326          | -                  |
| 11.010  | 11.00      | 11.70       | Indemnités des employés occupés à titre permanent . . . . .   | 1.987.000     | D 2.139.351  | 2.139.351           | -                  |
| 11.020  | 11.00      | 11.70       | Indemnités des employés occupés à titre temporaire . . . . .  | 10.000        | 10.000   | 0                   | -                  |
| 11.030  | 11.00      | 11.70       | Salaires des ouvriers occupés à titre permanent . . . . .   | 10.000        | 10.000   | 0                   | -                  |
| 11.130  | 11.12      | 11.70       | Comité des marchés de valeurs mobilières: indemnités pour services extraordinaires  | 10.000        | 10.000   | 0                   | -                  |
| 12.000  | 12.15      | 11.70       | Comité des marchés de valeurs immobilières: indemnités pour services de tiers   | 45.000        | 45.000   | 10.500              | -                  |
| 12.010  | 12.13      | 11.70       | Frais de route et de séjour . . . . .   | 500.000       | 500.000  | 492.664             | -                  |
| 12.040  | 12.12      | 11.70       | Frais de bureau . . . . .   | 355.000       | T 535.000  | 524.776             | -                  |
| 12.050  | 12.12      | 11.70       | Achat de biens et de services auprès de l'entreprise des postes et télécommunications . . . . .   | 325.000       | 325.000  | 136.785             | -                  |
| 12.080  | 12.11      | 11.70       | Bâtimens: exploitation et entretien . . . . .   | 630.000       | T 450.000  | 430.367             | -                  |
| 12.100  | 12.11      | 11.70       | Loyers d'immeubles et charges locatives accessoires payés à des secteurs autres que le secteur des administrations publiques. (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) . . . . . | 3.300.000     | D 3.522.000  | 3.521.001           | -                  |
| 12.190  | 12.30      | 11.70       | Frais de perfectionnement du personnel . . . . .  | 100.000       | 100.000  | 74.127              | -                  |

| Article | Code écon. | Code fonct.  | LIBELLE   | 1997<br>Crédits | Crédits après<br>transferts ou<br>autorisations<br>de dépasse-<br>ment | Paiements<br>effectifs | Montants<br>non payés |
|---------|------------|--------------|---|-----------------|--|------------------------|-----------------------|
| 12.191  | 12.30      | 11.70        | Frais d'organisation de la réunion du groupe de contact informel des commissions de valeurs de l'union européenne . . . . .   | 250.000         | 250.000  | 247.548                | -                     |
| 35.060  | 35.00      | 11.70        | Contributions à des organismes internationaux. (Crédit non limitatif) . . . . .   | 160.000         | D 170.000  | 169.425                | -                     |
| 74.050  | 74.22      | 11.70        | Acquisition d'équipements informatiques . . . . .   | 1.500.000       | 1.500.000  | 1.377.307              | -                     |
| 74.080  | 74.22      | 11.70        | Acquisition de mobilier de bureau . . . . .   | 1.500.000       | 1.500.000  | 1.498.500              | -                     |
|         |            |              |   | 21.089.000      | 22.916.677   | 22.472.677             | -                     |
|         |            |              | <b>Section 04.5 - Commissariat du<br/>Gouvernement près la banque<br/>Internationale à Luxembourg</b>   |                 |  |                        |                       |
| 11.000  | 11.00      | 11.70        | Traitements des fonctionnaires . . . . .  | 3.008.000       | 3.008.000  | 2.933.695              | -                     |
|         |            |              |   | 3.008.000       | 3.008.000  | 2.933.695              | -                     |
|         |            |              | Total des dépenses du ministère des<br>finances . . . . .   | 3.098.815.000   | 3.182.127.490  | 3.066.846.282          | 685.766               |
|         |            |              | <b>05 – MINISTERE DES FINANCES:<br/>BUDGET</b>  |                 |  |                        |                       |
|         |            |              | <b>Section 05.0 - Dépenses générales</b>  |                 |  |                        |                       |
| 11.130  | 11.12      | 11.70        | Casino de jeux du Luxembourg à Mondorf-les-Bains: indemnité du commissaire du gouvernement et indemnités de surveillance. (Sans distinction d'exercice) . . . . .                             | 1.500.000       | T 1.441.000  | 1.434.000              | -                     |
| 12.020  | 12.14      | 11.70        | Frais d'exploitation des véhicules automobiles . . . . .  | 200.000         | T 188.000  | 187.903                | -                     |
| 12.040  | 12.12      | 01.20        | Frais de bureau: journaux, livres et périodiques . . . . .  | 820.000         | T 931.000  | 929.446                | -                     |
| 12.080  | 12.11      | 01.20        | Bâtiments: exploitation et entretien . . . . .  | 230.000         | T 190.000  | 189.937                | -                     |
| 12.090  | 12.21      | Divers codes | Loyers d'immeubles et charges locatives accessoires payés au secteur des administrations publiques. (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) . . . . .                           | 274.529.000     | 274.529.000  | 273.302.502            | -                     |
| 12.100  | 12.11      | Divers codes | Loyers d'immeubles et charges locatives accessoires payés à des secteurs autres que le secteur des administrations publiques. (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) . . . . . | 231.789.000     | D 242.046.000  | 242.045.553            | -                     |
| 12.110  | 12.30      | 06.35        | Domages de guerre immobiliers, mobiliers et politiques: frais de contentieux. (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) . . . . .   | 5.000           | 5.000  | 0                      | -                     |
| 12.120  | 12.30      | 01.25        | Domaines de l'Etat: Frais d'experts et d'études. (Crédit non limitatif) . . . . .   | 250.000         | 250.000  | 0                      | -                     |

| Article | Code écon. | Code fonct. | LIBELLE  | 1997 Crédits | Crédits après transferts ou autorisations de dépassement | Paiements effectifs | Montants non payés |
|---------|------------|-------------|--|--------------|--|---------------------|--------------------|
| 12.300  | 12.30      | 13.90       | Crédit commun: dépenses imprévues. (Sans distinction d'exercice) . . . . .   | 50.000       | 50.000   | 0                   | -                  |
| 12.310  | 12.30      | 13.90       | Crédit commun: dépenses sur exercices clos. (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) . . . . .  | 50.000       | D 1.115.614  | 1.115.614           | -                  |
| 12.320  | 12.30      | 01.20       | Frais d'abonnement à des banques de données internationales . . . . .  | 50.000       | 50.000   | 46.765              | -                  |
| 34.040  | 34.40      | 06.35       | Subventions pour cause de dommages matériels subis par suite de guerres, d'événements politiques et de calamités naturelles. (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) . . . . . | 5.000        | 5.000  | 0                   | -                  |
| 93.000  | 93.00      | 13.90       | Alimentation du fonds de crise institué par la loi du 27.7.1938 (Crédit non limitatif) . . . . .   | 5.000        | 5.000  | 0                   | -                  |
|         |            |             |  | 509.483.000  | 520.805.614  | 519.251.720         | -                  |
|         |            |             | <b>Section 05.1 - Chambre des comptes</b>  |              |  |                     |                    |
| 11.000  | 11.00      | 01.10       | Traitements des fonctionnaires . . . . .   | 49.256.000   | 49.256.000   | 46.214.501          | -                  |
| 11.010  | 11.00      | 01.10       | Indemnités des employés occupés à titre permanent . . . . .  | 9.180.000    | D 9.882.000  | 9.881.141           | -                  |
| 11.020  | 11.00      | 01.10       | Indemnités des employés occupés à titre temporaire . . . . .   | 10.000       | D 648.000  | 647.126             | -                  |
| 11.030  | 11.00      | 01.10       | Salaires des ouvriers occupés à titre permanent . . . . .  | 1.914.000    | 1.914.000  | 1.795.493           | -                  |
| 11.040  | 11.00      | 01.10       | Salaires des ouvriers occupés à titre temporaire . . . . .   | 10.000       | 10.000   | 0                   | -                  |
| 11.100  | 11.40      | 01.10       | Indemnités d'habillement . . . . .   | 23.000       | 23.000   | 22.250              | -                  |
| 11.130  | 11.12      | 01.10       | Indemnités pour services extraordinaires . . . . .   | 23.000       | 23.000   | 12.000              | -                  |
| 11.131  | 11.12      | 01.10       | Jetons de présence des conseillers suppléants. (Crédit non limitatif) . . . . .  | 99.000       | D 168.000  | 167.901             | -                  |
| 12.010  | 12.13      | 01.10       | Frais de route et de séjour . . . . .  | 10.000       | 10.000   | 2.047               | -                  |
| 12.040  | 12.12      | 01.10       | Frais de bureau . . . . .  | 1.150.000    | T 879.200  | 810.242             | -                  |
| 12.050  | 12.12      | 01.10       | Achat de biens et de services auprès de l'entreprise des postes et télécommunications . . . . .  | 712.000      | T 742.800  | 742.778             | -                  |
| 12.060  | 12.12      | 01.10       | Location et entretien des installations de télécommunications . . . . .  | 132.000      | 132.000  | 113.713             | -                  |
| 12.080  | 12.11      | 01.10       | Bâtiments: exploitation et entretien . . . . .   | 622.000      | T 862.000  | 852.610             | -                  |
| 35.060  | 35.00      | 01.10       | Cotisations à des organismes internationaux. (Crédit non limitatif) . . . . .  | 43.000       | 43.000   | 30.317              | -                  |
|         |            |             |  | 63.184.000   | 64.593.000   | 61.292.119          | -                  |
|         |            |             | <b>Section 05.2 - Inspection générale des finances</b>   |              |  |                     |                    |
| 11.000  | 11.00      | 01.23       | Traitements des fonctionnaires . . . . .   | 28.689.000   | 28.689.000   | 26.151.406          | -                  |
| 11.010  | 11.00      | 01.23       | Indemnités des employés occupés à titre permanent . . . . .  | 6.574.000    | D 6.733.000  | 6.732.184           | -                  |

| Article | Code écon. | Code fonct. | LIBELLE  | 1997 Crédits | Crédits après transferts ou autorisations de dépassement | Paiements effectifs | Montants non payés |
|---------|------------|-------------|--|--------------|--|---------------------|--------------------|
| 11.020  | 11.00      | 01.23       | Indemnités des employés occupés à titre temporaire .....   | 10.000       | D 1.029.000  | 1.028.313           | -                  |
| 11.030  | 11.00      | 01.23       | Salaires des ouvriers occupés à titre permanent .....  | 1.307.000    | 1.307.000  | 1.226.444           | -                  |
| 11.040  | 11.00      | 01.23       | Salaires des ouvriers occupés à titre temporaire .....   | 10.000       | 10.000   | 0                   | -                  |
| 11.100  | 11.40      | 01.23       | Indemnités d'habillement .....   | 8.000        | 8.000  | 7.500               | -                  |
| 12.000  | 12.15      | 01.23       | Indemnités pour services de tiers .....  | 25.000       | T 0  | 0                   | -                  |
| 12.010  | 12.13      | 01.23       | Frais de route et de séjour .....  | 10.000       | 10.000   | 5.509               | -                  |
| 12.020  | 12.14      | 01.23       | Frais d'exploitation des véhicules automoteurs .....   | 65.000       | 65.000   | 64.832              | -                  |
| 12.040  | 12.12      | 01.23       | Frais de bureau .....  | 825.000      | T 702.900  | 665.935             | -                  |
| 12.050  | 12.12      | 01.23       | Achat de biens et de services auprès de l'entreprise des postes et télécommunications .....                                | 150.000      | T 214.100  | 214.063             | -                  |
| 12.060  | 12.12      | 01.23       | Location et entretien des installations de télécommunications .....  | 25.000       | 25.000   | 13.302              | -                  |
| 12.070  | 12.12      | 01.23       | Location et entretien des équipements informatiques .....  | 40.000       | 40.000   | 32.373              | -                  |
| 12.080  | 12.11      | 01.23       | Bâtiments: exploitation et entretien .....   | 423.000      | 423.000  | 394.789             | -                  |
| 12.120  | 12.30      | 01.23       | Frais d'experts et d'études. (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) .....                                   | 28.000.000   | D 55.500.000   | 31.184.400          | -                  |
| 12.190  | 12.30      | 01.23       | Stages et séminaires de formation et de perfectionnement .....   | 10.000       | 10.000   | 0                   | -                  |
| 74.010  | 74.22      | 01.23       | Acquisition de machines de bureau .....  | 150.000      | T 233.000  | 232.875             | -                  |
| 74.050  | 74.22      | 01.23       | Acquisition d'équipements informatiques .....  | 250.000      | 250.000  | 243.809             | -                  |
| 74.060  | 74.40      | 01.23       | Acquisition de logiciels informatiques .....   | 100.000      | 100.000  | 4.244               | -                  |
|         |            |             |  | 66.671.000   | 95.349.000   | 68.201.978          | -                  |
|         |            |             | <b>Section 05.3 - Service de la trésorerie de l'Etat</b>   |              |  |                     |                    |
| 11.000  | 11.00      | 01.23       | Traitement des fonctionnaires .....  | 25.407.000   | 25.407.000   | 23.248.401          | -                  |
| 11.010  | 11.00      | 01.23       | Indemnités des employés occupés à titre permanent .....  | 1.493.000    | 1.493.000  | 1.487.479           | -                  |
| 11.020  | 11.00      | 01.23       | Indemnités des employés occupés à titre temporaire .....   | 10.000       | D 1.442.127  | 1.442.127           | -                  |
| 12.010  | 12.13      | 01.23       | Frais de route et de séjour .....  | 10.000       | 10.000   | 0                   | -                  |
| 12.040  | 12.12      | 01.23       | Frais de bureau .....  | 270.000      | 270.000  | 268.589             | -                  |
| 12.050  | 12.12      | 01.23       | Achat de biens et de services auprès de l'entreprise des postes et télécommunications .....                                | 150.000      | 150.000  | 148.847             | -                  |
| 12.051  | 12.12      | 01.23       | Taxes réglementaires perçues par le bureau des chèques postaux sur les assignations postales. (Crédit non limitatif) ..... | 300.000      | 300.000  | 99.780              | -                  |
| 12.190  | 12.30      | 01.23       | Frais de perfectionnement du personnel .....   | 25.000       | 25.000   | 0                   | -                  |

| Article | Code écon. | Code fonct. | LIBELLE  | 1997 Crédits | Crédits après transferts ou autorisations de dépassement | Paiements effectifs | Montants non payés |
|---------|------------|-------------|--|--------------|--|---------------------|--------------------|
|         |            |             | <i>Restants d'exercices antérieurs</i>   |              |  |                     |                    |
| 11.630  | 11.12      | 01.23       | Indemnités pour services extraordinaires   | 37.000       | 37.000   | 35.741              | -                  |
|         |            |             |  | 27.702.000   | 29.134.127   | 26.730.964          | -                  |
|         |            |             | <b>Section 05.4 - Caisse générale de l'Etat</b>  |              |  |                     |                    |
| 11.000  | 11.00      | 01.23       | Traitements des fonctionnaires   | 15.530.000   | 15.530.000   | 10.778.490          | -                  |
| 11.020  | 11.00      | 01.23       | Indemnités des employés occupés à titre temporaire   | 109.000      | 109.000  | 73.430              | -                  |
| 11.110  | 11.12      | 01.23       | Indemnités pour pertes de caisse   | 132.000      | 132.000  | 132.000             | -                  |
| 11.130  | 11.12      | 01.23       | Indemnités pour services extraordinaires   | 50.000       | 50.000   | 37.968              | -                  |
| 12.010  | 12.13      | 01.23       | Frais de route et de séjour  | 5.000        | 5.000  | 0                   | -                  |
| 12.040  | 12.12      | 01.23       | Frais de bureau  | 381.000      | 381.000  | 217.284             | -                  |
| 12.050  | 12.12      | 01.23       | Achat de biens et de services auprès de l'entreprise des postes et télécommunications  | 17.000       | 17.000   | 16.770              | -                  |
| 12.100  | 12.11      | 01.23       | Loyers d'immeubles et charges locatives accessoires payés à des secteurs autres que le secteur des administrations publiques. (Crédit non limitatif)             | 7.489.000    | 7.489.000  | 3.155.026           | -                  |
| 12.300  | 12.30      | 01.23       | Dépenses diverses, y compris les frais de manipulation occasionnés par l'entrée et la sortie de signes monétaires  | 50.000       | 50.000   | 1.950               | -                  |
|         |            |             |  | 23.763.000   | 23.763.000   | 14.412.918          | -                  |
|         |            |             | <b>Section 05.5 - Cadastre et topographie</b>  |              |  |                     |                    |
| 11.000  | 11.00      | 01.22       | Traitements des fonctionnaires   | 241.186.000  | 241.186.000  | 234.130.757         | -                  |
| 11.010  | 11.00      | 01.22       | Indemnités des employés occupés à titre permanent  | 3.249.000    | 3.249.000  | 2.501.852           | -                  |
| 11.020  | 11.00      | 01.22       | Indemnités des employés occupés à titre temporaire   | 10.000 D     | 1.441.808  | 1.441.808           | -                  |
| 11.030  | 11.00      | 01.22       | Salaires des ouvriers occupés à titre permanent  | 6.842.000    | 6.842.000  | 6.445.110           | -                  |
| 11.040  | 11.00      | 01.22       | Salaires des ouvriers occupés à titre temporaire   | 10.000 D     | 19.025   | 19.025              | -                  |
| 11.100  | 11.40      | 01.22       | Indemnités d'habillement   | 320.000      | 320.000  | 316.125             | -                  |
| 12.000  | 12.15      | 01.22       | Indemnités pour services de tiers. (Crédit non limitatif)  | 200.000 D    | 239.000  | 235.536             | -                  |
| 12.001  | 12.15      | 01.22       | Travaux de mesurage et travaux connexes à exécuter par le secteur privé: honoraires et autres prestations. (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) | 500.000 D    | 896.000  | 896.000             | -                  |
| 12.003  | 12.15      | 01.22       | Création d'une base de données topo/cartographique: indemnités pour services de tiers. (Sans distinction d'exercice)   | 17.000.000   | 17.000.000   | 16.601.842          | -                  |

| Article | Code écon. | Code fonct. | LIBELLE  | 1997<br>Crédits | Crédits après<br>transferts ou<br>autorisations<br>de dépasse-<br>ment | Paiements<br>effectifs | Montants<br>non payés |
|---------|------------|-------------|--|-----------------|--|------------------------|-----------------------|
| 12.004  | 12.15      | 01.22       | Création d'un plan cadastral informatisé: indemnités pour services de tiers. (Sans distinction d'exercice) . . . . .   | 15.000.000      | 15.000.000   | 14.724.042             | -                     |
| 12.005  | 12.15      | 01.22       | Etablissement du réseau gravimétrique à but géodésique et calcul du géoïde local: indemnités pour services de tiers. (Sans distinction d'exercice) . . . . .   | 2.600.000       | 2.600.000  | 2.420.800              | -                     |
| 12.006  | 12.15      | 01.22       | Création de la banque de données nationale - Système d'information du territoire (BDN-SIT): indemnités pour services de tiers. (Sans distinction d'exercice) . . . . .                                   | 20.000.000      | 20.000.000   | 9.305.597              | -                     |
| 12.007  | 12.15      | 01.22       | Production d'une nouvelle carte digitale 1:20.000, générée à partir de la base de données topo/carto: indemnités pour services de tiers (Sans distinction d'exercice) . . . . .                          | 10.000.000      | 10.000.000   | 9.936.763              | -                     |
| 12.010  | 12.13      | 01.22       | Frais de route et de séjour . . . . .  | 950.000         | 950.000  | 813.578                | -                     |
| 12.020  | 12.14      | 01.22       | Frais d'exploitation des véhicules automoteurs . . . . .   | 1.690.000       | T 1.627.000  | 1.467.962              | -                     |
| 12.030  | 12.16      | 01.22       | Fourniture de vêtements de travail et de protection . . . . .  | 60.000          | 60.000   | 43.381                 | -                     |
| 12.040  | 12.12      | 01.22       | Frais de bureau . . . . .  | 2.650.000       | 2.650.000  | 2.405.945              | -                     |
| 12.050  | 12.12      | 01.22       | Achat de biens et de services auprès de l'entreprise des postes et télécommunications . . . . .  | 2.900.000       | T 2.907.000  | 2.906.932              | -                     |
| 12.060  | 12.12      | 01.22       | Location et entretien des installations de télécommunications . . . . .  | 500.000         | 500.000  | 434.853                | -                     |
| 12.070  | 12.12      | 01.22       | Location et entretien des équipements informatiques. (Crédit non limitatif) . . . . .  | 7.500.000       | 7.500.000  | 7.099.830              | -                     |
| 12.080  | 12.11      | 01.22       | Bâtiments: exploitation et entretien (Crédit et non susceptible de transfert à d'autres articles) . . . . .  | 2.200.000       | 2.200.000  | 1.595.850              | -                     |
| 12.100  | 12.11      | 01.22       | Loyers d'immeubles et charges locatives accessoires payés à des secteurs autres que le secteur des administrations publiques. (Crédit non limitatif) . . . . .   | 3.300.000       | 3.300.000  | 2.865.179              | -                     |
| 12.170  | 12.30      | 01.22       | Acquisition et entretien de petit outillage et d'équipements spéciaux de faible valeur   | 170.000         | 170.000  | 168.188                | -                     |
| 12.190  | 12.30      | 01.22       | Cours de formation et de recyclage du personnel . . . . .  | 750.000         | 750.000  | 232.925                | -                     |
| 12.300  | 12.30      | 01.22       | Frais d'entretien et de renouvellement du matériel d'atelier et d'arpentage; fourniture et pose de bornes et rivets; construction et réparation de signaux de triangulation; dépenses diverses . . . . . | 425.000         | 425.000  | 327.692                | -                     |
| 12.310  | 12.30      | 01.22       | Frais de conservation, de mise à jour et de reproduction des documents cadastraux et de la carte topographique; dépenses relatives au laboratoire photographique . . . . .                               | 700.000         | 700.000  | 675.546                | -                     |
| 12.320  | 12.30      | 01.22       | Travaux d'abornement des frontières. (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) . . . . .   | 100.000         | D 160.000  | 153.287                | -                     |

| Article | Code écon. | Code fonct. | LIBELLE  | 1997<br>Crédits    | Crédits après<br>transferts ou<br>autorisations<br>de dépasse-<br>ment | Paiements<br>effectifs | Montants<br>non payés |
|---------|------------|-------------|--|--------------------|--|------------------------|-----------------------|
| 12.330  | 12.30      | 01.22       | Renouvellement du stock et actualisation de la carte topographique, de cartes dérivées et des photos aériennes du Grand-Duché de Luxembourg. (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) . . . | 2.000.000          | 2.000.000  | 1.070.268              | -                     |
| 12.340  | 12.30      | 01.22       | Réparation des instruments géodésiques de levé et de report ainsi que des différents copieurs . . . . .  | 650.000            | T 706.000  | 705.279                | -                     |
| 12.350  | 12.30      | 01.22       | Entretien de l'installation de microfilmage; acquisition de matériel accessoire et de matériel consommable. (Crédit non limitatif) . . . . .   | 850.000            | 850.000  | 746.103                | -                     |
| 12.370  | 12.30      | 01.22       | Exploitation de la base d'étalonnage et de calibrage pour télémètres électro-optiques. (Crédit non limitatif) . . . . .  | 10.000             | 10.000   | 0                      | -                     |
| 12.380  | 12.30      | 01.22       | Reliure de la documentation cadastrale littérale ancienne . . . . .  | 3.000.000          | 3.000.000  | 0                      | -                     |
| 35.060  | 35.00      | 01.22       | Cotisations à des organismes internationaux. (Crédit non limitatif) . . . . .  | 370.000            | D 401.000  | 400.423                | -                     |
| 74.000  | 74.10      | 01.22       | Acquisition de véhicules automoteurs . . .   | 1.200.000          | 1.200.000  | 1.199.498              | -                     |
| 74.010  | 74.22      | 01.22       | Acquisition de machines de bureau . . . . .  | 250.000            | 250.000  | 242.179                | -                     |
| 74.040  | 74.22      | 01.22       | Acquisition d'équipements spéciaux. (Sans distinction d'exercice) . . . . .  | 1.877.000          | 1.877.000  | 545.644                | -                     |
| 74.050  | 74.22      | 01.22       | Acquisition d'équipements informatiques. (Sans distinction d'exercice) . . . . .   | 5.340.000          | 5.340.000  | 5.187.118              | -                     |
| 74.060  | 74.40      | 01.22       | Acquisition de logiciels. (Sans distinction d'exercice) . . . . .  | 2.650.000          | 2.650.000  | 2.618.681              | -                     |
|         |            |             | <i>Restants d'exercices antérieurs</i>   |                    |  |                        |                       |
| 74.540  | 74.22      | 01.22       | Acquisition d'équipements spéciaux. . . . .  | 900.000            | 900.000  | 888.324                | -                     |
|         |            |             |  | <b>359.909.000</b> | <b>361.875.833</b>   | <b>333.769.922</b>     | -                     |
|         |            |             | <b>Section 05.6 - Service central des imprimés</b>   |                    |  |                        |                       |
| 11.000  | 11.00      | 01.34       | Traitements des fonctionnaires . . . . .   | 29.534.000         | 29.534.000   | 29.199.467             | -                     |
| 11.010  | 11.00      | 01.34       | Indemnités des employés occupés à titre permanent . . . . .  | 12.505.000         | 12.505.000   | 12.422.775             | -                     |
| 11.020  | 11.00      | 01.34       | Indemnités des employés occupés à titre temporaire . . . . .   | 10.000             | D 1.325.003  | 1.325.003              | -                     |
| 11.030  | 11.00      | 01.34       | Salaires des ouvriers occupés à titre permanent . . . . .  | 3.278.000          | 3.278.000  | 2.999.070              | -                     |
| 11.040  | 11.00      | 01.34       | Salaires des ouvriers occupés à titre temporaire . . . . .   | 10.000             | 10.000   | 0                      | -                     |
| 11.060  | 11.10      | 01.34       | Indemnités des ouvriers au service de l'Etat dans le cadre d'un contrat d'apprentissage  | 1.700.000          | T 2.350.000  | 2.170.409              | -                     |
| 11.100  | 11.40      | 01.34       | Indemnités d'habillement . . . . .   | 113.000            | 113.000  | 112.500                | -                     |
| 11.130  | 11.12      | 01.34       | Indemnités pour services extraordinaires . . . . .   | 390.000            | 390.000  | 233.440                | -                     |
| 12.010  | 12.13      | 01.34       | Frais de route et de séjour, frais de déménagement . . . . .   | 25.000             | 25.000   | 24.003                 | -                     |

| Article | Code écon. | Code fonct.  | LIBELLE  | 1997 Crédits  | Crédits après transferts ou autorisations de dépassement | Paiements effectifs | Montants non payés |
|---------|------------|--------------|--|---------------|--|---------------------|--------------------|
| 12.020  | 12.14      | 01.34        | Frais d'exploitation des véhicules automoteurs .....   | 154.000       | T 161.000  | 160.178             | -                  |
| 12.030  | 12.16      | 01.34        | Fourniture de vêtements de travail et de protection .....  | 35.000        | 35.000   | 32.811              | -                  |
| 12.040  | 12.12      | 01.34        | Frais de bureau .....  | 825.000       | T 905.000  | 904.302             | -                  |
| 12.041  | 12.12      | Divers codes | Crédit commun: matériel de bureau. (Sans distinction d'exercice) .....   | 14.200.000    | T 13.702.000   | 13.694.962          | -                  |
| 12.042  | 12.12      | Divers codes | Crédit commun: frais d'impression .....  | 8.600.000     | T 7.894.900  | 7.894.852           | -                  |
| 12.043  | 12.12      | Divers codes | Crédit commun: frais de reliure et de façonnage .....  | 2.090.000     | T 2.387.400  | 2.387.398           | -                  |
| 12.044  | 12.12      | Divers codes | Crédit commun: frais de location et d'exploitation des machines de bureau et d'équipements spéciaux .....  | 11.950.000    | T 11.518.000   | 11.517.717          | -                  |
| 12.045  | 12.12      | Divers codes | Crédit commun: frais d'entretien des machines de bureau et d'équipements spéciaux. (Crédit non limitatif) .....  | 3.750.000     | T 4.135.000  | 4.114.510           | -                  |
| 12.050  | 12.12      | 01.34        | Achat de biens et de services auprès de l'entreprise des postes et télécommunications .....  | 7.035.000     | T 7.012.000  | 7.011.180           | -                  |
| 12.060  | 12.12      | 01.34        | Location et entretien des installations de télécommunications .....  | 110.000       | 110.000  | 108.828             | -                  |
| 12.080  | 12.11      | 01.34        | Bâtiments: exploitation et entretien .....   | 1.520.000     | T 1.791.000  | 1.743.029           | -                  |
| 12.100  | 12.11      | 01.34        | Loyers d'immeubles et charges locatives accessoires payés à des secteurs autres que le secteur des administrations publiques. (Crédit non limitatif) ..... | 10.513.000    | 10.513.000   | 10.511.748          | -                  |
| 12.130  | 12.16      | 01.34        | Frais de confection de documents parlementaires. (Crédit non limitatif) .....  | 6.250.000     | 6.250.000  | 5.847.954           | -                  |
| 12.140  | 12.16      | 01.34        | Frais de publicité pour les ouvrages édités par l'Etat .....   | 260.000       | T 191.700  | 189.946             | -                  |
| 12.170  | 12.30      | 01.34        | Entretien des équipements spéciaux .....   | 3.750.000     | T 3.818.300  | 3.786.369           | -                  |
| 12.190  | 12.30      | 01.34        | Formation du personnel .....   | 30.000        | 30.000   | 25.000              | -                  |
| 12.300  | 12.30      | 07.34        | Enlèvement de déchets provenant de l'imprimerie .....  | 400.000       | T 355.700  | 355.315             | -                  |
| 12.310  | 12.30      | 01.34        | Frais de diffusion des ouvrages édités par l'Etat. (Crédit non limitatif) .....  | 250.000       | D 591.000  | 583.275             | -                  |
| 74.011  | 74.22      | Divers codes | Crédit commun: acquisition de machines de bureau .....   | 2.000.000     | 2.000.000  | 1.999.770           | -                  |
| 74.041  | 74.22      | Divers codes | Crédit commun: acquisition d'équipements spéciaux .....  | 425.000       | 425.000  | 422.724             | -                  |
| 74.060  | 74.40      | 01.34        | Acquisition de logiciels, brevets et autres biens incorporels .....  | 240.000       | T 252.000  | 251.553             | -                  |
|         |            |              | <i>Restants d'exercices antérieurs</i>   |               |  |                     |                    |
| 12.670  | 12.30      | 01.34        | Location et entretien des équipements spéciaux .....   | 500.000       | 500.000  | 497.928             | -                  |
| 74.540  | 74.22      | 01.34        | Acquisition d'équipements spéciaux .....   | 8.000.000     | 8.000.000  | 7.999.400           | -                  |
|         |            |              |  | 130.452.000   | 132.108.003  | 130.527.416         | -                  |
|         |            |              | Total des dépenses du ministère des finances: budget .....   | 1.181.164.000 | 1.227.628.577  | 1.154.187.037       | -                  |



| Article  | Code écon. | Code fonct. | LIBELLE  | 1997 Crédits         | Crédits après transferts ou autorisations de dépassement | Paiements effectifs  | Montants non payés |
|--|------------|-------------|--|----------------------|--|----------------------|--------------------|
| <b>06 - MINISTERE DES FINANCES:<br/>DETTE PUBLIQUE</b>             |            |             |  |                      |  |                      |                    |
| <b>Section 06.0 - Dette publique</b>                               |            |             |  |                      |  |                      |                    |
| 12.300   | 12.30      | 01.23       | Dettes publiques: indemnités, imprimés, commissions, frais d'achat de papier filigrané, frais de confection de titres et autres frais accessoires. (Crédit non limitatif) .....  | 300.000              | 300.000  | 237.080              | -                  |
| 12.301   | 12.30      | 01.23       | Dépenses en relation avec la mise en circulation et le retrait de signes monétaires émis par le Trésor. (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) ..   | 5.000                | 5.000  | 0                    | -                  |
| 21.000   | 21.11      | 13.10       | Dettes publiques intérieures en monnaie nationale: intérêts sur le compte-avances auprès de la banque et caisse d'épargne de l'Etat (convention du 21.5.1960 et arrêté grand-ducal d'approbation du 25.5.1960). (Crédit non limitatif) ..... | 5.000                | 5.000  | 0                    | -                  |
| 21.001   | 21.11      | 13.10       | Bons du trésor intérieurs: intérêts. (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice)   | 1.130.000            | 1.130.000  | 500.000              | -                  |
| 21.005   | 21.10      | 13.10       | Alimentation du fonds spécial pour le service de la dette publique: intérêts. (Crédit non limitatif) .....   | 1.190.468.000        | D 1.520.548.000  | 1.520.529.020        | -                  |
| 91.000   | 91.11      | 14.50       | Bons du trésor intérieurs: remboursements. (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) .....   | 5.000                | 5.000  | 0                    | -                  |
| 91.005   | 91.10      | 14.10       | Alimentation du fonds spécial pour le service de la dette publique: amortissements. (Crédit non limitatif) ..  | 391.647.000          | D 2.581.759.750  | 2.581.748.560        | -                  |
| 93.000   | 93.00      | 07.20       | Crédits contractés, sous la garantie de l'Etat, par le fonds d'urbanisation et d'aménagement du plateau de Kirchberg: intérêts. (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) .....  | 2.000.000            | D 3.146.000  | 3.145.941            | -                  |
| 93.001   | 93.00      | 07.20       | Crédits contractés, sous la garantie de l'Etat, par le fonds de rénovation de la vieille ville: intérêts. (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) .....  | 2.000.000            | D 7.199.000  | 7.198.923            | -                  |
|  |            |             |  | <b>1.587.560.000</b> | <b>4.114.097.750</b>                                     | <b>4.113.359.524</b> | <b>-</b>           |
| Total des dépenses du ministère des finances: dette publique ..... |            |             |  | <b>1.587.560.000</b> | <b>4.114.097.750</b>                                     | <b>4.113.359.524</b> | <b>-</b>           |
| <b>07 - MINISTERE DE LA JUSTICE</b>                                |            |             |  |                      |  |                      |                    |
| <b>Section 07.0 - Justice</b>                                      |            |             |  |                      |  |                      |                    |
| 11.130   | 11.12      | 03.10       | Indemnités pour services extraordinaires ..  | 1.655.000            | T 1.726.000  | 1.725.865            | -                  |
| 12.000   | 12.15      | 03.10       | Indemnités pour services de tiers .....  | 587.000              | T 382.056  | 382.056              | -                  |
| 12.012   | 12.13      | 03.10       | Frais de route et de séjour à l'étranger ..  | 7.250.000            | T 7.840.229  | 7.787.177            | -                  |

| Article | Code écon. | Code fonct. | LIBELLE  | 1997<br>Crédits | Crédits après<br>transferts ou<br>autorisations<br>de dépasse-<br>ment | Paiements<br>effectifs | Montants<br>non payés |
|---------|------------|-------------|--|-----------------|--|------------------------|-----------------------|
| 12.020  | 12.14      | 03.10       | Frais d'exploitation des véhicules auto-<br>moteurs .....  | 38.000          | 38.000   | 30.183                 | -                     |
| 12.040  | 12.12      | 03.10       | Frais de bureau: journeaux, livres et<br>périodiques .....   | 680.000         | T 687.233  | 687.233                | -                     |
| 12.080  | 12.11      | 03.10       | Bâtiments: exploitation et entretien,<br>dépenses diverses .....   | 110.000         | T 139.749  | 139.749                | -                     |
| 12.130  | 12.16      | 03.10       | Publication et mise à jour des codes<br>luxembourgeois et des répertoires de<br>jurisprudence. (Crédit non limitatif et sans<br>distinction d'exercice) .....  | 2.500.000       | D 4.356.843  | 4.356.843              | -                     |
| 12.391  | 12.30      | 01.43       | Organisation de colloques internationaux,<br>frais de réunions, réceptions officielles;<br>dépenses diverses .....   | 1.000.000       | T 661.585  | 661.585                | -                     |
| 33.010  | 33.00      | 03.10       | Subsides aux barreaux .....  | 410.000         | T 310.000  | 310.000                | -                     |
| 33.011  | 33.00      | 03.30       | Subsides à des organismes s'occupant du<br>reclassement des anciens détenus .....  | 75.000          | 75.000   | 75.000                 | -                     |
| 33.012  | 33.00      | 03.30       | Subsides à des organismes favorisant la<br>réintégration sociale des détenus .....   | 1.000.000       | 1.000.000  | 1.000.000              | -                     |
| 34.010  | 34.30      | 03.10       | Subventions aux huissiers de justice ou à<br>leurs veuves. (Crédit non limitatif) .....  | 659.000         | 659.000  | 657.066                | -                     |
| 34.070  | 34.50      | 03.10       | Subsides dans l'intérêt de la publication de<br>la pasicrisie, de chroniques et d'ouvrages<br>de droit .....   | 115.000         | 115.000  | 115.000                | -                     |
| 34.090  | 34.40      | 03.10       | Indemnisation des dommages subis par des<br>collaborateurs bénévoles; indemnisation<br>en cas de détention préventive inopé-<br>rante; indemnisation des victimes de dom-<br>mages résultant d'une infraction. (Crédit<br>non limitatif et sans distinction<br>d'exercice) ..... | 3.000.000       | D 13.388.366   | 13.388.366             | -                     |
| 34.091  | 34.40      | 03.10       | Subsides divers .....  | 200.000         | T 143.850  | 143.400                | -                     |
| 35.060  | 35.00      | 03.10       | Contributions à des organismes interna-<br>tionaux. (Crédit non limitatif) .....   | 3.093.000       | D 3.255.227  | 3.255.227              | -                     |
| 54.320  | 35.40      | 03.10       | Contribution du Grand-Duché de<br>Luxembourg à la constitution du capital de<br>l'académie européenne de droit de<br>Trèves. (Crédit non limitatif) .....  | 4.160.000       | T 4.161.298  | 4.161.298              | -                     |
| 74.000  | 74.10      | 03.10       | Acquisition de véhicules automoteurs ...<br><br><i>Restants d'exercices antérieurs</i>   | 410.000         | 410.000  | 410.000                | -                     |
| 12.500  | 12.15      | 03.10       | Indemnités pour services de tiers .....  | 124.000         | 124.000  | 110.250                | -                     |
| 12.540  | 12.12      | 03.10       | Frais de bureau .....  | 127.000         | 127.000  | 126.572                | -                     |
|         |            |             |  | 27.193.000      | 39.600.436   | 39.522.870             | -                     |
|         |            |             | <b>Section 07.1 - Services judiciaires</b>   |                 |  |                        |                       |
| 11.000  | 11.00      | 03.10       | Traitements des fonctionnaires .....   | 819.118.000     | D 1.528.557.903  | 1.506.041.735          | -                     |
| 11.010  | 11.00      | 03.10       | Indemnités des employés occupés à titre<br>permanent .....   | 40.485.000      | D 55.544.089   | 55.544.089             | -                     |
| 11.020  | 11.00      | 03.10       | Indemnités des employés occupés à titre<br>temporaire .....  | 10.000          | D 14.877.502   | 14.877.502             | -                     |

| Article | Code écon. | Code fonct. | LIBELLE   | 1997<br>Crédits | Crédits après<br>transferts ou<br>autorisations<br>de dépasse-<br>ment | Paiements<br>effectifs | Montants<br>non payés |
|---------|------------|-------------|---|-----------------|--|------------------------|-----------------------|
| 11.030  | 11.00      | 03.10       | Salaires des ouvriers occupés à titre permanent .....   | 20.593.000 D    | 20.608.791   | 20.608.791             | -                     |
| 11.040  | 11.00      | 03.10       | Salaires des ouvriers occupés à titre temporaire .....  | 10.000 D        | 96.978   | 96.978                 | -                     |
| 11.100  | 11.40      | 03.10       | Indemnités d'habillement .....  | 160.000         | 160.000  | 151.625                | -                     |
| 11.130  | 11.12      | 03.10       | Indemnités pour services extraordinaires ..   | 1.493.000       | 1.493.000  | 1.490.431              | -                     |
| 11.131  | 11.12      | 03.10       | Juges et juges de paix suppléants: indemnités pour services extraordinaires. (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) .....  | 760.000 D       | 1.777.147  | 1.776.647              | -                     |
| 11.132  | 11.12      | 03.10       | Frais de justice; exécution des commissions rogatoires; expertises et missions spéciales. (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) .....   | 6.500.000 T     | 7.437.197  | 7.430.075              | -                     |
| 12.000  | 12.15      | 03.10       | Indemnités pour services de tiers .....   | 450.000         | 450.000  | 441.658                | -                     |
| 12.010  | 12.13      | 03.10       | Frais de route et de séjour, frais de déménagement .....  | 1.250.000 T     | 1.254.125  | 1.254.125              | -                     |
| 12.030  | 12.16      | 03.10       | Fourniture de vêtements de travail et de protection .....   | 220.000 T       | 247.911  | 247.911                | -                     |
| 12.040  | 12.12      | 03.10       | Frais de bureau; dépenses diverses .....  | 7.600.000 T     | 8.238.883  | 8.228.943              | -                     |
| 12.041  | 12.12      | 03.10       | Bibliothèque centrale de la magistrature ..   | 2.600.000       | 2.600.000  | 2.599.845              | -                     |
| 12.050  | 12.12      | 03.10       | Achat de biens et de services auprès de l'entreprise des postes et télécommunications .....   | 24.978.000 T    | 24.014.978   | 24.014.978             | -                     |
| 12.060  | 12.12      | 03.10       | Location et entretien des installations de télécommunications .....   | 1.050.000 T     | 743.470  | 743.470                | -                     |
| 12.080  | 12.11      | 03.10       | Bâtiments: exploitation et entretien, dépenses diverses (Crédit non susceptible de transfert à d'autres articles) .....   | 6.754.000       | 6.754.000  | 6.684.502              | -                     |
| 12.081  | 12.11      | 03.10       | Bâtiments: exploitation et entretien, nettoyage; dépenses diverses .....  | 650.000 T       | 311.436  | 311.436                | -                     |
| 12.090  | 12.21      | 03.10       | Loyers d'immeubles et charges locatives accessoires payés à l'intérieur du secteur des administrations publiques. (Crédit non limitatif) .....  | 4.305.000       | 4.305.000  | 4.222.589              | -                     |
| 12.190  | 12.30      | 03.10       | Colloques, séminaires, stages et journées d'études, frais d'organisation et de participation .....  | 300.000         | 300.000  | 281.000                | -                     |
| 12.300  | 12.30      | 03.10       | Frais de justice; exécution de commissions rogatoires; expertises et missions spéciales. (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) .....  | 40.000.000      | 40.000.000   | 37.710.474             | -                     |
| 12.310  | 12.30      | 03.10       | Assistance judiciaire. (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) .....  | 500.000         | 500.000  | 0                      | -                     |
| 24.010  | 24.10      | 03.10       | Documentation juridique automatisée: redevance pour la gestion d'un programme informatique d'enregistrement et de traitement de décisions judiciaires pour compte des autorités judiciaires luxembourgeoises. (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) ..... | 2.000.000 D     | 2.700.000  | 2.583.326              | -                     |
| 34.050  | 34.30      | 03.10       | Indemnités des stagiaires accomplissant le stage judiciaire. (Crédit non limitatif) ...   | 38.616.000 D    | 42.494.000   | 41.958.121             | -                     |

| Article | Code écon. | Code fonct. | LIBELLE  | 1997 Crédits  | Crédits après transferts ou autorisations de dépassement | Paiements effectifs | Montants non payés |
|---------|------------|-------------|--|---------------|--|---------------------|--------------------|
| 34.090  | 34.40      | 03.10       | Patronage des condamnés libérés et des enfants moralement abandonnés; aide aux condamnés sous le régime de la mise à l'épreuve .....   | 3.000.000     | 3.000.000  | 3.000.000           | -                  |
| 74.010  | 74.22      | 03.10       | Acquisition de machines de bureau .....  | 1.230.000     | 1.230.000  | 1.091.557           | -                  |
| 74.020  | 74.22      | 03.10       | Acquisition d'installations de télécommunications .....  | 80.000        | 80.000   | 79.109              | -                  |
|         |            |             | <i>Restants d'exercices antérieurs</i>   |               |  |                     |                    |
| 12.540  | 12.12      | 03.10       | Frais de bureau; dépenses diverses .....   | 4.000         | 4.000  | 3.094               | -                  |
| 12.550  | 12.12      | 03.10       | Achat de biens et de services auprès de l'entreprise des postes et télécommunications .....  | 3.741.000     | 3.741.000  | 3.740.986           | -                  |
| 12.580  | 12.11      | 03.10       | Bâtiments: exploitation et entretien; dépenses diverses .....  | 346.000       | 346.000  | 345.030             | -                  |
| 34.550  | 34.30      | 03.10       | Indemnités des stagiaires accomplissant le stage judiciaire .....  | 113.000       | 113.000  | 112.410             | -                  |
|         |            |             |  | 1.028.916.000 | 1.773.980.410  | 1.747.672.437       | -                  |
|         |            |             | <b>Section 07.2 - Etablissements pénitentiaires</b>  |               |  |                     |                    |
| 11.000  | 11.00      | 03.30       | Traitements des fonctionnaires .....   | 384.288.000   | D 391.145.677  | 387.866.281         | -                  |
| 11.010  | 11.00      | 03.30       | Indemnités des employés occupés à titre permanent .....  | 4.644.000     | 4.644.000  | 4.509.755           | -                  |
| 11.020  | 11.00      | 03.30       | Indemnités des employés occupés à titre temporaire .....   | 10.000        | D 1.419.863  | 1.419.863           | -                  |
| 11.030  | 11.00      | 03.30       | Salaires des ouvriers occupés à titre permanent .....  | 5.790.000     | 5.790.000  | 5.617.014           | -                  |
| 11.080  | 11.31      | 03.30       | Frais de gratuité médicale. (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) ...  | 600.000       | 600.000  | 0                   | -                  |
| 11.100  | 11.40      | 03.30       | Indemnités d'habillement .....   | 2.643.000     | T 2.321.166  | 2.321.166           | -                  |
| 11.120  | 11.12      | 03.30       | Gratifications pour croix de service .....   | 407.000       | 407.000  | 406.019             | -                  |
| 11.130  | 11.12      | 03.30       | Indemnités pour services extraordinaires ..  | 345.000       | 345.000  | 300.788             | -                  |
| 12.000  | 12.15      | 03.30       | Indemnités pour services de tiers .....  | 280.000       | 280.000  | 201.600             | -                  |
| 12.010  | 12.13      | 03.30       | Frais de route et de séjour, frais de déménagement .....   | 620.000       | T 479.885  | 476.085             | -                  |
| 12.040  | 12.12      | 03.30       | Direction générale des établissements pénitentiaires: frais de bureau .....  | 34.000        | 34.000   | 33.895              | -                  |
| 12.041  | 12.12      | 03.30       | Centre pénitentiaire de Luxembourg: frais de bureau .....  | 203.000       | T 163.017  | 163.017             | -                  |
| 12.042  | 12.12      | 03.30       | Centre pénitentiaire agricole de Givenich: frais de bureau .....   | 94.000        | 94.000   | 82.878              | -                  |
| 12.050  | 12.12      | 03.30       | Centre pénitentiaire de Luxembourg: achat de biens et de services auprès de l'entreprise des postes et télécommunications ..           | 1.063.000     | T 1.156.000  | 1.156.000           | -                  |
| 12.051  | 12.12      | 03.30       | Centre pénitentiaire agricole de Givenich: achat de biens et de services auprès de l'entreprise des postes et télécommunications ..... | 337.000       | T 271.369  | 259.443             | -                  |

| Article | Code écon. | Code fonct. | LIBELLE   | 1997 Crédits | Crédits après transferts ou autorisations de dépassement | Paiements effectifs | Montants non payés |
|---------|------------|-------------|---|--------------|--|---------------------|--------------------|
| 12.060  | 12.12      | 03.30       | Centre pénitentiaire de Luxembourg: location et entretien des installations de télécommunications   | 45.000       | 45.000   | 23.466              | -                  |
| 12.061  | 12.12      | 03.30       | Centre pénitentiaire agricole de Givenich: location et entretien des installations de télécommunications  | 25.000       | 25.000   | 16.933              | -                  |
| 12.080  | 12.11      | 03.30       | Centre pénitentiaire de Luxembourg: réparation et entretien des bâtiments, du mobilier, des installations techniques et des alentours   | 4.000.000    | T 4.012.524  | 4.012.524           | -                  |
| 12.081  | 12.11      | 03.30       | Centre pénitentiaire agricole de Givenich: réparation et entretien des bâtiments, du mobilier, des installations techniques et des alentours  | 780.000      | 780.000  | 767.174             | -                  |
| 12.082  | 12.11      | 03.30       | Centre pénitentiaire de Luxembourg: exploitation et entretien; dépenses diverses. (Crédit non susceptible de transfert à d'autres articles)   | 15.445.000   | 15.445.000   | 15.436.149          | -                  |
| 12.083  | 12.11      | 03.30       | Centre pénitentiaire agricole de Givenich: exploitation et entretien; dépenses diverses. (Crédit non susceptible de transfert à d'autres articles)  | 5.901.000    | T 6.176.226  | 6.176.226           | -                  |
| 12.150  | 12.30      | 03.30       | Frais d'hospitalisation et de clinique des détenus qui ne sont pas à même de porter les frais en résultant; traitement médical et psychiatrique et frais pharmaceutiques des détenus. (Crédit non limitatif)                                      | 24.000.000   | D 33.695.000   | 33.665.570          | -                  |
| 12.151  | 12.30      | 03.30       | Frais de vaccination du personnel   | 200.000      | 200.000  | 195.267             | -                  |
| 12.190  | 12.30      | 03.30       | Frais de stage à l'étranger; frais de cours; dépenses diverses  | 200.000      | T 224.316  | 224.316             | -                  |
| 12.210  | 12.30      | 03.30       | Nourriture des détenus. (Crédit non limitatif)  | 24.708.000   | D 26.351.000   | 26.350.475          | -                  |
| 12.300  | 12.30      | 03.30       | Gratuité de l'abonnement téléphonique du personnel  | 280.000      | T 442.407  | 442.407             | -                  |
| 12.310  | 12.30      | 03.30       | Entretien des détenus: habillement, chaussures, couchage. (Crédit non limitatif)  | 2.400.000    | D 2.557.000  | 2.556.398           | -                  |
| 12.311  | 12.30      | 03.30       | Entretien des détenus: menues dépenses de ménage; enseignement et réadaptation sociale; dépenses diverses   | 5.014.000    | 5.014.000  | 5.003.579           | -                  |
| 12.320  | 12.30      | 03.30       | Dépenses relatives au travail des détenus; acquisition d'outillage et de matières premières. (Crédit non limitatif)   | 9.900.000    | D 12.906.000   | 12.883.709          | -                  |
| 12.330  | 12.30      | 03.30       | Frais de location de chambres-cellules pour détenus au centre hospitalier de Luxembourg   | 750.000      | 750.000  | 750.000             | -                  |
| 12.340  | 12.50      | 03.30       | Droit d'accise et taxe de consommation dus par le centre pénitentiaire agricole de Givenich; taxe sur la valeur ajoutée due sur les produits achetés par les établissements pénitentiaires. (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) | 475.000      | 475.000  | 467.671             | -                  |
| 12.350  | 12.30      | 03.30       | Frais d'acquisition et d'entretien de l'armement et de matériel de protection individuelle; acquisition de munitions  | 100.000      | 100.000  | 97.127              | -                  |
| 34.090  | 34.40      | 03.30       | Salaires des détenus. (Crédit non limitatif)  | 20.700.000   | D 21.527.703   | 21.527.703          | -                  |

| Article | Code écon. | Code fonct. | LIBELLE  | 1997 Crédits | Crédits après transferts ou autorisations de dépassement | Paiements effectifs | Montants non payés |
|---------|------------|-------------|--|--------------|--|---------------------|--------------------|
| 74.000  | 74.10      | 03.30       | Acquisition de véhicules automoteurs . . .   | 800.000      | 800.000  | 799.634             | -                  |
| 74.010  | 74.22      | 03.30       | Acquisition de machines de bureau . . . . .  | 195.000      | 195.000  | 193.157             | -                  |
| 74.040  | 74.22      | 03.30       | Acquisition d'équipements spéciaux . . . . .   | 2.850.000    | 2.850.000  | 2.815.659           | -                  |
|         |            |             | <i>Restants d'exercices antérieurs</i>   |              |  |                     |                    |
| 12.500  | 12.15      | 03.30       | Indemnités pour services de tiers . . . . .  | 27.000       | 27.000   | 26.331              | -                  |
| 12.510  | 12.13      | 03.30       | Frais de route et de séjour, frais de déménagement . . . . .   | 32.000       | 32.000   | 31.936              | -                  |
| 12.581  | 12.11      | 03.30       | Bâtiments: exploitation et entretien . . . . .   | 448.000      | 448.000  | 447.901             | -                  |
| 12.582  | 12.11      | 03.30       | Centre pénitentiaire de Luxembourg: exploitation et entretien; dépenses diverses . . . . .                                     | 1.056.000    | 1.056.000  | 1.055.196           | -                  |
|         |            |             |  | 521.689.000  | 545.285.243  | 540.780.402         | -                  |
|         |            |             | <b>Section 07.3 - Juridictions administratives</b>   |              |  |                     |                    |
| 11.000  | 11.10      | 03.10       | Traitements des fonctionnaires . . . . .   | 52.030.000   | 52.030.000   | 51.120.553          | -                  |
| 11.010  | 11.10      | 03.10       | Indemnités des employés occupés à titre permanent . . . . .  | 3.590.000    | 3.590.000  | 0                   | -                  |
| 11.020  | 11.10      | 03.10       | Indemnités des employés occupés à titre temporaire . . . . .   | 10.000       | 10.000   | 0                   | -                  |
| 11.100  | 11.40      | 03.10       | Indemnités d'habillement . . . . .   | 16.000       | 16.000   | 0                   | -                  |
| 11.130  | 11.12      | 03.10       | Juges suppléants: indemnités pour services extraordinaires. (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) . . . . .    | 10.000       | 10.000   | 0                   | -                  |
| 11.131  | 11.12      | 03.10       | Frais de justice; expertises et missions spéciales. (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) . . . . .            | 10.000       | 10.000   | 5.000               | -                  |
| 11.132  | 11.12      | 03.10       | Indemnités pour services extraordinaires.  | 2.500.000    | 2.500.000  | 2.490.774           | -                  |
| 12.010  | 12.13      | 03.10       | Frais de route et de séjour, frais de déménagement . . . . .   | 25.000       | 25.000   | 0                   | -                  |
| 12.030  | 12.16      | 03.10       | Fourniture de vêtements de travail et de protection. (Sans distinction d'exercice) . . . . .                                   | 425.000      | 425.000  | 257.179             | -                  |
| 12.040  | 12.12      | 03.10       | Frais de bureau. (Sans distinction d'exercice) . . . . .   | 2.650.000    | 2.650.000  | 2.349.685           | -                  |
| 12.050  | 12.12      | 03.10       | Achat de biens et de services auprès de l'entreprise des postes et télécommunications. (Sans distinction d'exercice) . . . . . | 450.000      | 450.000  | 289.598             | -                  |
| 12.060  | 12.12      | 03.10       | Location et entretien des installations de télécommunications (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) . . . . .  | 50.000       | 50.000   | 0                   | -                  |
| 12.080  | 12.11      | 03.10       | Bâtiments: exploitation et entretien. (Sans distinction d'exercice) . . . . .  | 50.000       | 50.000   | 3.091               | -                  |
| 12.300  | 12.30      | 03.10       | Frais de justice; expertises et missions spéciales. (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) . . . . .            | 65.000       | 65.000   | 0                   | -                  |
| 74.010  | 74.22      | 03.10       | Acquisition de machines de bureau. (Sans distinction d'exercice) . . . . .   | 1.060.000    | 1.060.000  | 565.438             | -                  |

| Article | Code écon. | Code fonct.             | LIBELLE   | 1997<br>Crédits | Crédits après<br>transferts ou<br>autorisations<br>de dépasse-<br>ment | Paiements<br>effectifs | Montants<br>non payés |
|---------|------------|-------------------------|---|-----------------|--|------------------------|-----------------------|
| 74.020  | 74.22      | 03.10                   | Acquisition d'installations de télécommunications. (Sans distinction d'exercice) . . . . .  | 1.050.000       | 1.050.000  | 1.000.571              | -                     |
| 74.050  | 74.22      | 03.10                   | Acquisition d'équipements informatiques. (Sans distinction d'exercice) . . . . .  | 1.120.000       | 1.120.000  | 1.119.997              | -                     |
| 74.060  | 74.40      | 03.10                   | Acquisition de logiciels, brevets et autres biens incorporels. (Sans distinction d'exercice) . . . . .  | 300.000         | 300.000  | 299.999                | -                     |
|         |            |                         |   | 65.411.000      | 65.411.000   | 59.501.885             | -                     |
|         |            |                         | Total des dépenses du ministère de la Justice . . . . .   | 1.643.209.000   | 2.424.277.089  | 2.387.477.594          | -                     |
|         |            |                         | <b>08 – MINISTÈRE DE LA FORCE<br/>PUBLIQUE</b>  |                 |  |                        |                       |
|         |            |                         | <b>Section 08.0 - Force publique -<br/>Dépenses générales</b>   |                 |  |                        |                       |
| 11.130  | 11.12      | 02.10                   | Indemnités pour services extraordinaires . . . . .  | 150.000 T       | 69.000   | 47.000                 | -                     |
| 11.300  | 11.00      | 02.00                   | Indemnités spéciales allouées aux membres de missions de maintien de la paix. (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice)   | 2.500.000 D     | 6.900.000  | 6.365.734              | -                     |
| 12.000  | 12.15      | 02.00<br>02.10<br>03.20 | Indemnités pour services de tiers . . . . .   | 650.000 T       | 554.000  | 553.995                | -                     |
| 12.012  | 12.13      | 02.00<br>02.10<br>03.20 | Frais de route et de séjour à l'étranger . . . . .  | 13.000.000 T    | 12.494.000   | 11.888.929             | -                     |
| 12.020  | 12.14      | 02.00                   | Frais d'exploitation des véhicules automoteurs . . . . .  | 170.000 T       | 113.000  | 94.748                 | -                     |
| 12.040  | 12.12      | 02.00                   | Frais de bureau: journaux, livres et périodiques . . . . .  | 185.000         | 185.000  | 167.477                | -                     |
| 12.080  | 12.11      | 02.00                   | Bâtiments: exploitation et entretien . . . . .  | 75.000          | 75.000   | 74.633                 | -                     |
| 12.140  | 12.16      | 02.10                   | Frais de publicité, de sensibilisation et d'information; dépenses diverses . . . . .  | 2.500.000 T     | 2.956.000  | 2.955.638              | -                     |
| 12.300  | 12.30      | 02.00                   | Frais en relation avec la mise en oeuvre d'accords sur la maîtrise d'armement en Europe; frais en relation avec le traité «OPEN SKIES»; dépenses diverses. (Crédit non limitatif) . . . . . | 600.000         | 600.000  | 388.934                | -                     |
| 12.301  | 12.30      | 02.00                   | Frais en relation avec le «Partenariat pour la Paix»; dépenses diverses. (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) . . . . .  | 1.000.000       | 1.000.000  | 492.220                | -                     |
| 12.302  | 12.30      | 02.10                   | Prestations spéciales à fournir par l'armée pour compte de tiers . . . . .  | 1.000.000       | 1.000.000  | 999.857                | -                     |
| 12.303  | 12.30      | 02.00<br>02.10          | Participation du Luxembourg aux opérations de maintien de la paix. (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) . . . . .  | 11.000.000      | 11.000.000   | 9.333.669              | -                     |

| Article                     | Code écon. | Code fonct. | LIBELLE   | 1997<br>Crédits | Crédits après<br>transferts ou<br>autorisations<br>de dépasse-<br>ment | Paiements<br>effectifs | Montants<br>non payés |
|-----------------------------|------------|-------------|---|-----------------|--|------------------------|-----------------------|
| 12.304                      | 12.30      | 02.00       | Prestations dans l'intérêt de l'entreposage et de la maintenance de matériel militaire ainsi que de l'exploitation d'une fourrière judiciaire nationale. (Crédit non limitatif)   | 38.250.000      | 38.250.000   | 37.248.538             | -                     |
| 33.010                      | 33.00      | 02.00       | Subsides aux organisations d'anciens combattants et assimilés, de mutilés de guerre et d'anciens officiers et sous-officiers de réserve ainsi qu'aux organisations civiles propageant les idées de l'alliance atlantique ou promouvant la sécurité intérieure . . . . .   | 450.000         | 450.000  | 450.000                | -                     |
| 33.011                      | 33.00      | 02.00       | Subside à allouer au Musée de l'Armée . .   | 100.000         | 100.000  | 100.000                | -                     |
| 34.040                      | 34.40      | 02.00       | Paiements à faire en exécution de l'article VIII de la convention entre les Etats parties au traité de l'Atlantique Nord sur le statut de leurs forces, signée le 19.6.1951 et approuvée par la loi du 26.1.1954; dédommagement de tierces personnes pour la part des sinistres non couverts par l'assurance; honoraires des avocats. (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) . . . . . | 500.000 D       | 675.000  | 662.909                | -                     |
| 35.030                      | 35.40      | 02.00       | Contributions à des institutions internationales. (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) . . . . .   | 270.000 T       | 271.000  | 270.800                | -                     |
| 35.031                      | 35.40      | 02.00       | Part contributive aux frais des quartiers généraux de l'O.T.A.N. (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) . . .  | 22.000.000      | 22.000.000   | 19.897.694             | -                     |
| 35.032                      | 35.40      | 02.00       | Participation aux dépenses administratives résultant de l'exécution de l'accord d'aide pour la défense mutuelle. (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) . . .  | 25.000          | 25.000   | 0                      | -                     |
| 35.033                      | 35.40      | 02.00       | Part contributive aux frais des quartiers généraux de l'Eurocorps. (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) . . .  | 1.000.000 D     | 12.383.000   | 12.382.244             | -                     |
| 37.010                      | 37.20      | 02.00       | Remboursement de l'ajustement fiscal dû aux termes de l'article 42 de la réglementation du régime des pensions des organisations coordonnées. (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) . . .   | 8.000.000 D     | 11.683.000   | 11.682.709             | -                     |
|                             |            |             |   | 103.425.000     | 122.783.000  | 116.057.728            | -                     |
| <b>Section 08.1 - Armée</b> |            |             |   |                 |  |                        |                       |
| 11.000                      | 11.00      | 02.10       | Traitements des fonctionnaires . . . . .  | 607.982.000     | 607.982.000  | 578.673.220            | -                     |
| 11.010                      | 11.00      | 02.10       | Indemnités des employés occupés à titre permanent . . . . .   | 25.167.000      | 25.167.000   | 24.954.362             | -                     |
| 11.030                      | 11.00      | 02.10       | Salaires des ouvriers occupés à titre permanent . . . . .   | 29.341.000      | 29.341.000   | 29.335.890             | -                     |
| 11.070                      | 11.00      | 02.10       | Rémunérations des volontaires. (Crédit non limitatif) . . . . .   | 264.641.000 D   | 332.371.000  | 332.193.145            | -                     |
| 11.080                      | 11.31      | 02.10       | Frais médicaux et funéraires divers. (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice)  | 12.000.000 D    | 23.000.000   | 22.982.668             | -                     |



| Article | Code écon. | Code fonct. | LIBELLE   | 1997 Crédits | Crédits après transferts ou autorisations de dépassement | Paiements effectifs | Montants non payés |
|---------|------------|-------------|---|--------------|--|---------------------|--------------------|
| 11.081  | 11.20      | 02.10       | Accidents de service de toute nature: dommages-intérêts; remboursement à l'office des assurances sociales des frais avancés pour la réparation des accidents de service ou de maladie provoqués par le service militaire. (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) . . . . . | 20.000.000   | D 41.747.000   | 41.746.049          | -                  |
| 11.090  | 11.12      | 02.10       | Indemnités de poste et de logement du personnel à l'étranger. (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) . . . . .   | 8.797.000    | D 10.265.000   | 10.165.938          | -                  |
| 11.100  | 11.40      | 02.10       | Indemnités d'habillement. (Crédit non limitatif) . . . . .  | 4.732.000    | 4.732.000  | 4.631.908           | -                  |
| 11.110  | 11.12      | 02.10       | Indemnités pour pertes de caisse . . . . .  | 3.000        | 3.000  | 0                   | -                  |
| 11.120  | 11.12      | 02.10       | Gratification pour croix de service et chevrons. (Crédit non limitatif) . . . . .   | 1.060.000    | T 1.062.000  | 1.061.423           | -                  |
| 11.130  | 11.12      | 02.10       | Indemnités pour services extraordinaires . . . . .  | 635.000      | T 867.000  | 866.239             | -                  |
| 11.131  | 11.12      | 02.10       | Indemnités de permanence à domicile. (Crédit non limitatif) . . . . .   | 441.000      | 441.000  | 267.419             | -                  |
| 11.140  | 11.40      | 02.10       | Location de logements de service; dépenses diverses. (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) . . . . .  | 1.719.000    | 1.719.000  | 1.718.248           | -                  |
| 11.141  | 11.40      | 02.10       | Frais d'alimentation . . . . .  | 31.000.000   | T 30.000.000   | 29.619.602          | -                  |
| 11.150  | 11.10      | 02.10       | Indemnités pour heures supplémentaires. (Crédit non limitatif) . . . . .  | 100.000      | D 1.379.000  | 1.278.639           | -                  |
| 12.000  | 12.15      | 02.10       | Indemnités pour services de tiers . . . . .   | 1.701.000    | T 1.819.000  | 1.818.400           | -                  |
| 12.010  | 12.13      | 02.10       | Frais de route et de séjour, frais de déménagement . . . . .  | 8.110.000    | T 5.893.000  | 5.508.290           | -                  |
| 12.020  | 12.14      | 02.10       | Frais d'exploitation des véhicules automoteurs: frais d'assurances. (Crédit non limitatif) . . . . .  | 5.633.000    | 5.633.000  | 5.524.879           | -                  |
| 12.021  | 12.14      | 02.10       | Frais d'exploitation des véhicules automoteurs: carburants et combustibles. (Sans distinction d'exercice) . . . . .   | 6.900.000    | 6.900.000  | 6.675.315           | -                  |
| 12.022  | 12.14      | 02.10       | Frais d'exploitation des véhicules automoteurs: divers. (Sans distinction d'exercice) . . . . .   | 36.894.000   | T 37.894.000   | 35.006.174          | -                  |
| 12.040  | 12.12      | 02.10       | Frais de bureau . . . . .   | 2.460.000    | T 2.610.000  | 2.588.790           | -                  |
| 12.050  | 12.12      | 02.10       | Achat de biens et de services auprès de l'entreprise des postes et télécommunications . . . . .   | 3.100.000    | T 3.502.000  | 3.501.179           | -                  |
| 12.080  | 12.11      | 02.10       | Bâtiments: exploitation et entretien (Crédit non susceptible de transfert à d'autres articles) . . . . .  | 22.429.000   | 22.429.000   | 21.937.575          | -                  |
| 12.090  | 12.21      | 02.10       | Loyers d'immeubles et charges locatives accessoires payés au secteur des administrations publiques. (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) . . . . .   | 3.501.000    | 3.501.000  | 3.500.400           | -                  |
| 12.100  | 12.11      | 02.10       | Loyers d'immeubles et charges locatives accessoires payés à des secteurs autres que le secteur des administrations publiques. (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) . . . . .   | 19.121.000   | 19.121.000   | 19.120.882          | -                  |

| Article | Code écon. | Code fonct. | LIBELLE  | 1997<br>Crédits | Crédits après<br>transferts ou<br>autorisations<br>de dépasse-<br>ment | Paiements<br>effectifs | Montants<br>non payés |
|---------|------------|-------------|--|-----------------|--|------------------------|-----------------------|
| 12.140  | 12.16      | 02.10       | Frais de publicité, de sensibilisation et d'information .....  | 100.000         | 100.000  | 96.862                 | -                     |
| 12.160  | 12.30      | 02.10       | Acquisition de matériel médical et pharmaceutique. (Sans distinction d'exercice) ...   | 4.150.000       | T 4.950.000  | 4.945.674              | -                     |
| 12.180  | 12.30      | 02.10       | Acquisition de matériel didactique. (Sans distinction d'exercice) .....  | 280.000         | 280.000  | 267.542                | -                     |
| 12.190  | 12.30      | 02.10       | Frais de stage à l'étranger; frais de cours; dépenses diverses. (Sans distinction d'exercice et non susceptible de transfert à d'autres articles) .....  | 9.135.000       | 9.135.000  | 6.848.981              | -                     |
| 12.191  | 12.30      | 02.10       | Frais occasionnés par la formation pratique complémentaire à l'instruction préparatoire au permis de conduire militaire ...  | 497.000         | 497.000  | 496.800                | -                     |
| 12.200  | 12.30      | 02.10       | Frais d'assurances autres que responsabilité civile automobile et assurances liées à l'exploitation des immeubles. (Crédit non limitatif) .....  | 404.000         | 404.000  | 388.053                | -                     |
| 12.300  | 12.30      | 02.10       | Frais d'acquisition, d'entretien et de lavage des divers effets d'habillement, de vêtements de travail, d'articles de literie et de rideaux; dépenses diverses. (Sans distinction d'exercice) .....  | 32.000.000      | 32.000.000   | 31.003.358             | -                     |
| 12.310  | 12.30      | 02.10       | Education physique et sports: acquisition de matériel et d'équipements de sports; frais d'organisation de compétitions et frais de participation à des compétitions; allocation de prix à l'occasion de concours sportifs .....  | 1.150.000       | 1.150.000  | 965.721                | -                     |
| 12.320  | 12.30      | 02.10       | Frais de représentation; cérémonies; réceptions officielles; couronnes et dépôts de fleurs; frais de culte; dépenses diverses  | 760.000         | 760.000  | 662.301                | -                     |
| 12.330  | 12.30      | 02.10       | Acquisition et frais d'entretien des chiens et d'équipement connexe .....  | 150.000         | 150.000  | 146.978                | -                     |
| 12.340  | 12.30      | 02.10       | Installation et entretien de matériel de transmission, de détection et de contrôle; acquisition d'outillage et de matériel de rechange; location d'équipements de transmission de données; frais d'utilisation du réseau radio-électrique; frais de consultation et de développement d'un réseau de transmission de données informatiques. (Sans distinction d'exercice) ... | 15.000.000      | 15.000.000   | 13.282.055             | -                     |
| 12.350  | 12.30      | 02.10       | Acquisition de munitions. (Sans distinction d'exercice) .....  | 38.596.000      | 38.596.000   | 37.794.004             | -                     |
| 12.351  | 12.30      | 02.10       | Frais d'entretien de l'armement et de l'équipement; frais d'acquisition de matériel de tir et d'équipements divers. (Sans distinction d'exercice) .....  | 11.710.000      | T 11.365.000   | 8.312.517              | -                     |
| 12.352  | 12.30      | 02.10       | Frais de transport à l'occasion d'exercices à l'étranger. (Sans distinction d'exercice)  | 6.400.000       | T 4.840.000  | 4.439.063              | -                     |
| 12.353  | 12.30      | 02.10       | Frais en relation avec l'utilisation de terrains d'exercice à l'étranger .....   | 2.150.000       | T 2.128.000  | 1.482.060              | -                     |
| 12.360  | 12.30      | 02.10       | Matériel et fournitures de casernement, entretien et réparation .....  | 10.750.000      | 10.750.000   | 10.221.086             | -                     |

| Article | Code écon. | Code fonct. | LIBELLE   | 1997 Crédits  | Crédits après transferts ou autorisations de dépassement | Paiements effectifs | Montants non payés |
|---------|------------|-------------|---|---------------|--|---------------------|--------------------|
| 12.370  | 12.30      | 02.10       | Musique militaire: acquisition d'accessoires de musique; réparation d'instruments et d'accessoires de musique; acquisition de matériel et de papier de musique .....  | 640.000 T     | 660.000  | 653.344             | -                  |
| 12.380  | 12.30      | 02.10       | Education et loisirs .....  | 700.000 T     | 775.000  | 774.896             | -                  |
| 24.000  | 24.10      | 02.10       | Location de lots de chasse et de terrain. (Sans distinction d'exercice) .....   | 648.000       | 648.000  | 646.050             | -                  |
| 74.000  | 13.00      | 02.10       | Acquisition de véhicules automoteurs. (Sans distinction d'exercice) .....   | 94.000.000 T  | 96.300.000   | 95.236.689          | -                  |
| 74.010  | 13.00      | 02.10       | Acquisition de machines de bureau .....   | 360.000 T     | 300.000  | 287.500             | -                  |
| 74.020  | 74.22      | 02.10       | Acquisition d'installations de télécommunications .....   | 80.000        | 80.000   | 79.500              | -                  |
| 74.030  | 13.00      | 02.10       | Acquisition d'appareils médicaux. (Sans distinction d'exercice) .....   | 1.150.000 T   | 1.210.000  | 1.205.250           | -                  |
| 74.040  | 13.00      | 02.10       | Acquisition d'équipements spéciaux .....  | 4.800.000     | 4.800.000  | 4.605.326           | -                  |
| 74.080  | 13.00      | 02.10       | Acquisition de mobilier de bureau .....   | 100.000       | 100.000  | 97.923              | -                  |
| 74.300  | 13.00      | 02.10       | Acquisition de matériel de transmission, de détection et de contrôle; acquisition d'installations téléphoniques, d'équipements de transmission de données et de matériel audiovisuel. (Sans distinction d'exercice) ..... | 22.062.000 T  | 22.762.000   | 19.542.731          | -                  |
| 74.310  | 13.00      | 02.10       | Acquisition d'armement et d'équipements connexes. (Sans distinction d'exercice) ..  | 10.070.000 T  | 8.720.000  | 3.529.574           | -                  |
| 74.320  | 13.00      | 02.10       | Equipement de casernement et équipement divers .....  | 6.500.000     | 6.500.000  | 5.754.332           | -                  |
| 74.330  | 13.00      | 02.10       | Matériel de protection n.b.c. ....  | 3.500.000 T   | 4.150.000  | 1.863.887           | -                  |
| 74.340  | 13.00      | 02.10       | Acquisition d'instruments de musique ...  | 1.000.000     | 1.000.000  | 988.041             | -                  |
|         |            |             | <i>Restants d'exercices antérieurs</i>  |               |  |                     |                    |
| 74.500  | 13.00      | 02.10       | Acquisition de véhicules automoteurs ...  | 29.000.000    | 29.000.000   | 28.820.821          | -                  |
| 74.820  | 13.00      | 02.10       | Equipement de casernement et équipement divers .....  | 2.765.000     | 2.765.000  | 2.403.602           | -                  |
|         |            |             |   | 1.428.074.000 | 1.531.253.000  | 1.472.519.155       | -                  |
|         |            |             | <b>Section 08.2 - Gendarmerie</b>   |               |  |                     |                    |
| 11.000  | 11.00      | 02.10       | Traitements des fonctionnaires .....  | 1.328.618.000 | 1.328.618.000  | 1.322.451.049       | -                  |
| 11.010  | 11.00      | 02.10       | Indemnités des employés occupés à titre permanent .....   | 21.990.000    | 21.990.000   | 20.828.161          | -                  |
| 11.020  | 11.00      | 02.10       | Indemnités des employés occupés à titre temporaire .....  | 10.000 D      | 1.594.000  | 1.593.058           | -                  |
| 11.030  | 11.00      | 02.10       | Salaires des ouvriers occupés à titre permanent .....   | 15.050.000    | 15.050.000   | 14.878.703          | -                  |
| 11.040  | 11.00      | 02.10       | Salaires des ouvriers occupés à titre temporaire .....  | 10.000 D      | 140.000  | 139.339             | -                  |
| 11.080  | 11.31      | 02.10       | Frais médicaux et funéraires divers. (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice)  | 1.500.000     | 1.500.000  | 351.110             | -                  |

| Article | Code écon. | Code fonct. | LIBELLE  | 1997 Crédits | Crédits après transferts ou autorisations de dépassement | Paiements effectifs | Montants non payés |
|---------|------------|-------------|--|--------------|--|---------------------|--------------------|
| 11.090  | 11.12      | 02.10       | Indemnités de poste à l'étranger. (Crédit non limitatif) .....   | 1.070.000    | 1.070.000  | 1.058.110           | -                  |
| 11.100  | 11.40      | 02.10       | Indemnités d'habillement. (Crédit non limitatif) .....   | 11.000.000   | D 11.320.000   | 11.297.084          | -                  |
| 11.120  | 11.12      | 02.10       | Gratifications pour croix de service. (Crédit non limitatif) .....   | 1.603.000    | D 1.636.000  | 1.635.009           | -                  |
| 11.130  | 11.12      | 02.10       | Indemnités pour services extraordinaires ..  | 9.059.000    | T 8.843.000  | 8.464.243           | -                  |
| 11.131  | 11.12      | 02.10       | Indemnités de permanence à domicile. (Crédit non limitatif) .....  | 5.123.000    | D 5.373.000  | 5.330.350           | -                  |
| 11.140  | 11.40      | 02.10       | Location de logements de services; dépenses diverses. (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) .....  | 13.500.000   | 13.500.000   | 13.499.925          | -                  |
| 11.150  | 11.12      | 02.10       | Indemnités pour heures supplémentaires. (Crédit non limitatif) .....   | 1.500.000    | D 3.300.000  | 3.280.883           | -                  |
| 12.000  | 12.15      | 02.10       | Indemnités pour services de tiers .....  | 150.000      | T 366.000  | 255.408             | -                  |
| 12.010  | 12.13      | 02.10       | Frais de route et de séjour, frais de déménagement .....   | 2.400.000    | T 3.200.000  | 2.972.276           | -                  |
| 12.020  | 12.14      | 02.10       | Frais d'exploitation des véhicules automoteurs: frais d'assurances. (Crédit non limitatif) .....   | 5.000.000    | 5.000.000  | 3.332.608           | -                  |
| 12.021  | 12.14      | 02.10       | Frais d'exploitation des véhicules automoteurs: carburants et combustibles ...   | 10.750.000   | T 11.600.000   | 11.586.848          | -                  |
| 12.022  | 12.14      | 02.10       | Frais d'exploitation des véhicules automoteurs: divers .....   | 8.200.000    | T 9.020.000  | 9.016.881           | -                  |
| 12.040  | 12.12      | 02.10       | Frais de bureau .....  | 11.060.000   | 11.060.000   | 11.037.144          | -                  |
| 12.050  | 12.12      | 02.10       | Achat de biens et de services auprès de l'entreprise des postes et télécommunications .....  | 19.636.000   | 19.636.000   | 18.540.660          | -                  |
| 12.051  | 12.12      | 02.10       | Achat de biens et de services auprès de l'entreprise des postes et télécommunications: luxpac. (Crédit non limitatif) .....  | 7.800.000    | 7.800.000  | 7.799.956           | -                  |
| 12.060  | 12.12      | 02.10       | Location et entretien des installations de télécommunications .....  | 5.927.000    | 5.927.000  | 5.577.144           | -                  |
| 12.080  | 12.11      | 02.10       | Bâtiments: exploitation et entretien .....   | 21.500.000   | T 24.000.000   | 23.837.452          | -                  |
| 12.090  | 12.21      | 02.10       | Loyers d'immeubles et charges locatives accessoires payés au secteur des administrations publiques. (Crédit non limitatif) ..  | 5.032.000    | 5.032.000  | 5.031.600           | -                  |
| 12.140  | 12.16      | 02.10       | Frais de publicité, de sensibilisation et d'information .....  | 100.000      | 100.000  | 95.450              | -                  |
| 12.190  | 12.30      | 02.10       | Frais de stage à l'étranger; frais de cours; dépenses diverses. (Crédit non susceptible de transfert à d'autres articles) .....                                      | 5.325.000    | T 5.575.000  | 5.571.675           | -                  |
| 12.200  | 12.30      | 02.10       | Frais d'assurances autres que responsabilité civile automobile et assurances liées à l'exploitation des immeubles. (Crédit non limitatif) .....                      | 558.000      | 558.000  | 306.559             | -                  |
| 12.300  | 12.30      | 02.10       | Frais d'acquisition, d'entretien et de lavage des divers effets d'habillement, de vêtements de travail, d'articles de literie et de rideaux; dépenses diverses ..... | 7.500.000    | 7.500.000  | 7.480.937           | -                  |

| Article                      | Code écon. | Code fonct. | LIBELLE  | 1997 Crédits  | Crédits après transferts ou autorisations de dépassement | Paiements effectifs | Montants non payés |
|------------------------------|------------|-------------|--|---------------|--|---------------------|--------------------|
| 12.310                       | 12.30      | 02.10       | Education physique et sports: acquisition de matériel et d'équipements de sports; frais d'organisation de compétitions et frais de participation à des compétitions; allocation de prix à l'occasion de concours sportifs .....  | 1.008.000     | 1.008.000  | 872.361             | -                  |
| 12.320                       | 12.30      | 02.10       | Frais de représentation; cérémonies; réceptions officielles; couronnes et dépôts de fleurs; frais de culte; dépenses diverses ..   | 285.000       | 285.000  | 283.632             | -                  |
| 12.330                       | 12.30      | 02.10       | Acquisition et frais d'entretien des chiens et d'équipement connexe .....  | 400.000       | 400.000  | 362.462             | -                  |
| 12.340                       | 12.30      | 02.10       | Installation et entretien de matériel de transmission, de détection et de contrôle; acquisition d'outillage et de matériel de rechange; location d'équipements de transmission de données; frais d'utilisation du réseau radio-électrique; frais de consultation et de développement du réseau de communication digitalisé ..... | 34.270.000 T  | 31.500.000   | 31.407.084          | -                  |
| 12.350                       | 12.30      | 02.10       | Acquisition de munitions .....   | 4.200.000 T   | 1.750.000  | 1.713.956           | -                  |
| 12.351                       | 12.30      | 02.10       | Frais d'entretien de l'armement et de l'équipement; frais d'acquisition de matériel de tir et d'équipements divers .....   | 6.630.000     | 6.630.000  | 6.032.524           | -                  |
| 12.360                       | 12.30      | 02.10       | Dépenses afférentes aux mesures d'ordre public; examens médicaux et autres frais connexes. (Crédit non limitatif) .....  | 125.000       | 125.000  | 121.150             | -                  |
| 12.380                       | 12.30      | 02.10       | Bicentenaire de l'administration - Dépenses dans le cadre des préparations de la commémoration du bicentenaire de la Gendarmerie .....   | 1.300.000     | 1.300.000  | 1.292.023           | -                  |
| 74.000                       | 13.00      | 02.10       | Acquisition de véhicules automoteurs et d'équipements d'intervention dans la circulation publique .....  | 28.500.000    | 28.500.000   | 28.474.330          | -                  |
| 74.010                       | 13.00      | 02.10       | Acquisition de machines de bureau .....  | 2.000.000     | 2.000.000  | 1.972.089           | -                  |
| 74.040                       | 13.00      | 02.10       | Acquisition d'équipements spéciaux .....   | 13.311.000    | 13.311.000   | 12.187.449          | -                  |
| 74.080                       | 13.00      | 02.10       | Acquisition de mobilier de bureau .....  | 100.000       | 100.000  | 99.092              | -                  |
| 74.300                       | 13.00      | 02.10       | Acquisition de matériel de transmission, de détection et de contrôle; acquisition d'installations téléphoniques, d'équipements de transmission de données. (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) ...   | 20.075.000    | 20.075.000   | 20.005.977          | -                  |
| 74.310                       | 13.00      | 02.10       | Acquisition d'armement et d'équipements connexes .....   | 1.000.000     | 1.000.000  | 486.591             | -                  |
|                              |            |             |  | 1.634.175.000 | 1.638.292.000  | 1.622.560.342       | -                  |
| <b>Section 08.3 - Police</b> |            |             |  |               |  |                     |                    |
| 11.000                       | 11.00      | 03.20       | Traitements des fonctionnaires .....   | 738.023.000   | 738.023.000  | 723.634.137         | -                  |
| 11.010                       | 11.00      | 03.20       | Indemnités des employés occupés à titre permanent .....  | 14.488.000 D  | 14.911.000   | 14.910.874          | -                  |
| 11.030                       | 11.00      | 03.20       | Salaires des ouvriers occupés à titre permanent .....  | 4.095.000     | 4.095.000  | 4.083.571           | -                  |

| Article | Code écon. | Code fonct. | LIBELLE  | 1997 Crédits | Crédits après transferts ou autorisations de dépassement | Paiements effectifs | Montants non payés |
|---------|------------|-------------|--|--------------|--|---------------------|--------------------|
| 11.040  | 11.00      | 03.20       | Salaires des ouvriers occupés à titre temporaire .....   | 10.000       | 10.000   | 0                   | -                  |
| 11.060  | 43.22      | 03.20       | Participation de l'Etat dans les rémunérations d'une partie du personnel administratif et auxiliaire des commissariats de police (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) ..... | 17.073.000   | D 25.890.000   | 25.888.820          | -                  |
| 11.080  | 11.31      | 03.20       | Frais médicaux et funéraires divers. (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice)   | 30.000       | D 296.000  | 274.977             | -                  |
| 11.090  | 11.12      | 03.20       | Indemnité de poste et de logement du personnel à l'étranger (Crédit non limitatif) .....   | 1.401.000    | D 1.458.000  | 1.457.638           | -                  |
| 11.100  | 11.40      | 03.20       | Indemnités d'habillement (Crédit non limitatif) .....  | 8.747.000    | 8.747.000  | 8.147.916           | -                  |
| 11.120  | 11.12      | 03.20       | Gratifications pour croix de service. (Crédit non limitatif) .....   | 1.581.000    | D 1.636.000  | 1.635.043           | -                  |
| 11.130  | 11.12      | 03.20       | Indemnités pour services extraordinaires .....   | 2.164.000    | 2.164.000  | 1.939.038           | -                  |
| 11.131  | 11.12      | 03.20       | Indemnités de permanence à domicile (Crédit non limitatif) .....   | 6.612.000    | 6.612.000  | 4.135.470           | -                  |
| 11.140  | 11.40      | 03.20       | Location de logements de service; dépenses diverses. (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) .....   | 15.000.000   | D 15.800.100   | 15.800.096          | -                  |
| 11.150  | 11.12      | 03.20       | Indemnités pour heures supplémentaires. (Crédit non limitatif) .....   | 1.000.000    | D 7.312.000  | 7.311.833           | -                  |
| 12.000  | 12.15      | 03.20       | Indemnités pour services de tiers .....  | 61.000       | 61.000   | 30.568              | -                  |
| 12.010  | 12.13      | 03.20       | Frais de route et de séjour, frais de déménagement .....   | 2.200.000    | 2.200.000  | 2.060.425           | -                  |
| 12.020  | 12.14      | 03.20       | Frais d'exploitation des véhicules automoteurs: frais d'assurances. (Crédit non limitatif) .....   | 3.679.000    | 3.679.000  | 3.527.740           | -                  |
| 12.021  | 12.14      | 03.20       | Frais d'exploitation des véhicules automoteurs: carburants et combustibles .....   | 6.530.000    | T 6.791.000  | 6.790.669           | -                  |
| 12.022  | 12.14      | 03.20       | Frais d'exploitation des véhicules automoteurs: divers .....   | 7.750.000    | T 8.224.000  | 8.221.944           | -                  |
| 12.040  | 12.12      | 03.20       | Frais de bureau .....  | 7.300.000    | 7.300.000  | 7.292.046           | -                  |
| 12.050  | 12.12      | 03.20       | Achat de biens et de services auprès de l'entreprise des postes et télécommunications .....  | 17.380.000   | T 17.516.000   | 16.397.659          | -                  |
| 12.051  | 12.12      | 03.20       | Achat de biens et de services auprès de l'entreprise des postes et télécommunications: luxpac. (Crédit non limitatif) .....  | 6.915.000    | 6.915.000  | 5.049.731           | -                  |
| 12.060  | 12.12      | 03.20       | Location et entretien des installations de télécommunications .....  | 5.298.000    | 5.298.000  | 4.701.402           | -                  |
| 12.080  | 12.11      | 03.20       | Bâtiments: exploitation et entretien .....   | 1.893.000    | 1.893.000  | 1.891.913           | -                  |
| 12.090  | 12.21      | 03.20       | Loyers d'immeubles et charges locatives accessoires payés au secteur des administrations publiques (Crédit non limitatif) .....  | 11.003.000   | 11.003.000   | 10.069.961          | -                  |
| 12.100  | 12.11      | 03.20       | Loyers d'immeubles et charges locatives accessoires payés à des secteurs autres que le secteur des administrations publiques. (Crédit non limitatif) .....                                   | 5.277.000    | D 5.367.000  | 5.366.140           | -                  |

| Article | Code écon. | Code fonct. | LIBELLE  | 1997 Crédits | Crédits après transferts ou autorisations de dépassement | Paiements effectifs | Montants non payés |
|---------|------------|-------------|--|--------------|--|---------------------|--------------------|
| 12.140  | 12.16      | 03.20       | Frais de publicité, de sensibilisation et d'information .....  | 750.000      | 750.000  | 463.864             | -                  |
| 12.190  | 12.30      | 03.20       | Frais de stage à l'étranger; frais de cours; dépenses diverses. (Crédit non susceptible de transfert à d'autres articles)  | 4.200.000    | 4.200.000  | 3.640.478           | -                  |
| 12.200  | 12.30      | 03.20       | Frais d'assurances autres que responsabilité civile automobile et assurances liées à l'exploitation des immeubles. (Crédit non limitatif) .....  | 413.000      | 413.000  | 277.784             | -                  |
| 12.300  | 12.30      | 03.20       | Frais d'acquisition, d'entretien et de lavage de divers effets d'habillement, de vêtements de travail, d'articles de literie et de rideaux; dépenses diverses .....  | 7.000.000 T  | 6.756.000  | 6.711.372           | -                  |
| 12.310  | 12.30      | 03.20       | Education physique et sports: acquisition de matériel et d'équipements de sport; frais d'organisation de compétitions et frais de participation à des compétitions; allocation de prix à l'occasion de concours sportifs .....   | 658.000 T    | 680.000  | 679.066             | -                  |
| 12.320  | 12.30      | 03.20       | Frais de représentation; cérémonies; réceptions officielles; couronnes et dépôts de fleurs; frais de culte; dépenses diverses  | 550.000      | 550.000  | 544.072             | -                  |
| 12.330  | 12.30      | 03.20       | Acquisition et frais d'entretien des chiens et d'équipement connexe .....  | 320.000      | 320.000  | 320.000             | -                  |
| 12.340  | 12.30      | 03.20       | Installation et entretien de matériel de transmission, de détection et de contrôle; acquisition d'outillage et de matériel de rechange; location d'équipements de transmission de données; frais d'utilisation du réseau radio-électrique; frais de consultation et de développement du réseau de communication digitalisé ..... | 33.735.000   | 33.735.000   | 31.219.423          | -                  |
| 12.350  | 12.30      | 03.20       | Acquisition de munitions .....   | 4.000.000 T  | 3.351.000  | 2.638.567           | -                  |
| 12.351  | 12.30      | 03.20       | Frais d'entretien de l'armement et de l'équipement; frais d'acquisition de matériel de tir et d'équipements divers ..  | 8.330.000    | 8.330.000  | 7.936.533           | -                  |
| 12.360  | 12.30      | 03.20       | Dépenses afférentes aux mesures d'ordre public; examens médicaux et autres frais connexes. (Crédit non limitatif) .....  | 180.000 D    | 310.000  | 305.835             | -                  |
| 74.000  | 74.10      | 03.20       | Acquisition de véhicules automoteurs et d'équipements d'intervention dans la circulation publique .....  | 17.000.000   | 17.000.000   | 16.992.651          | -                  |
| 74.010  | 74.22      | 03.20       | Acquisition de machines de bureau .....  | 2.000.000    | 2.000.000  | 1.996.912           | -                  |
| 74.040  | 74.22      | 03.20       | Acquisition d'équipements spéciaux .....   | 12.100.000   | 12.100.000   | 11.647.914          | -                  |
| 74.080  | 74.22      | 03.20       | Acquisition de mobilier de bureau .....  | 100.000      | 100.000  | 99.930              | -                  |
| 74.300  | 74.22      | 03.20       | Acquisition de matériel de transmission, de détection et de contrôle; acquisition d'installations téléphoniques, d'équipements de transmission de données. (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) ...   | 19.270.000   | 19.270.000   | 18.402.264          | -                  |
| 74.310  | 74.22      | 03.20       | Acquisition d'armement et d'équipements connexes .....   | 2.400.000    | 2.400.000  | 2.387.282           | -                  |
|         |            |             | <i>Restants d'exercices antérieurs</i>   |              |  |                     |                    |
| 12.521  | 12.14      | 03.20       | Frais d'exploitation des véhicules automoteurs: carburants et combustibles .....   | 31.000       | 31.000   | 29.058              | -                  |

| Article                                   | Code écon. | Code fonct. | LIBELLE  | 1997<br>Crédits | Crédits après<br>transferts ou<br>autorisations<br>de dépasse-<br>ment | Paiements<br>effectifs | Montants<br>non payés |
|---|------------|-------------|--|-----------------|--|------------------------|-----------------------|
| 12.810                                    | 12.11      | 03.20       | Education physique et sports: acquisition de matériel et d'équipements de sport; frais d'organisation de compétitions et frais de participation à des compétitions; allocation de prix à l'occasion de concours sportifs ..... | 104.000         | 104.000  | 97.212                 | -                     |
| 74.800                                    | 74.22      | 03.20       | Acquisition de matériel de transmission, de détection et de contrôle; acquisition d'installations téléphoniques, d'équipements de transmission de données .....  | 2.479.000       | 2.479.000  | 2.478.710              | -                     |
|   |            |             |  | 1.001.130.000   | 1.018.080.100  | 989.488.520            | -                     |
|   |            |             | Total des dépenses du ministère de la force publique   | 4.166.804.000   | 4.310.408.100  | 4.200.625.745          | -                     |
| <b>MINISTERE DE L'INTERIEUR</b>           |            |             |  |                 |  |                        |                       |
| <b>Section 09.0 - Finances communales</b> |            |             |  |                 |  |                        |                       |
| 11.060                                    | 43.22      | 01.10       | Part de l'Etat dans les majorations biennales des fonctionnaires des secrétariats et recettes communaux (article 4-2* du règlement grand-ducal du 4.4.1964). (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) .....       | 224.000.000     | 242.684.000  | 242.683.666            | -                     |
| 11.130                                    | 11.12      | 01.10       | Indemnités pour services extraordinaires ..  | 132.000         | 132.000  | 132.000                | -                     |
| 43.000                                    | 43.22      | 13.20       | Subvention à la ville de Luxembourg en tant que capitale du pays et siège d'institutions européennes .....   | 40.000.000      | 40.000.000   | 40.000.000             | -                     |
| 43.002                                    | 43.22      | 01.10       | Subventions au secteur communal pour stimuler le développement de ses relations avec les organisations communales des autres pays (jumelages) ..   | 950.000         | 950.000  | 950.000                | -                     |
| 43.003                                    | 43.22      | 08.10       | Subsides aux communes et aux syndicats de communes dans l'intérêt de l'enseignement musical .....  | 115.000.000     | 115.000.000  | 115.000.000            | -                     |
| 43.004                                    | 43.22      | 11.60       | Subsides aux communes riveraines du Lac de la Haute-Sûre pour travaux d'entretien et de nettoyage des berges du lac .....  | 8.000.000       | 8.000.000  | 8.000.000              | -                     |
| 43.010                                    | 93.00      | 01.10       | Contribution de l'Etat à l'alimentation du fonds communal de péréquation conjoncturale (loi modifiée du 11.12.1967). (Crédit non limitatif) .....  | 5.000           | 5.000  | 0                      | -                     |
| 43.011                                    | 43.21      | 13.20       | Subventions d'équilibre et de compensation aux communes. (Crédit non limitatif) .....  | 20.000.000      | 20.000.000   | 19.051.152             | -                     |
| 63.000                                    | 63.21      | 13.20       | Subsides en capital aux communes pour la réalisation d'équipements collectifs de base dans le cadre d'un programme quinquennal d'investissement communal .....   | 115.000.000     | 115.000.000  | 115.000.000            | -                     |
| 63.020                                    | 63.51      | 13.20       | Subsides aux syndicats intercommunaux ..   | 3.500.000       | 3.500.000  | 3.500.000              | -                     |



| Article | Code écon. | Code fonct. | LIBELLE   | 1997<br>Crédits | Crédits après<br>transferts ou<br>autorisations<br>de dépasse-<br>ment | Paiements<br>effectifs | Montants<br>non payés |
|---------|------------|-------------|---|-----------------|--|------------------------|-----------------------|
| 93.000  | 93.00      | 13.20       | Alimentation du fonds communal de dotation financière (article 38 de la loi modifiée du 22.12.1987). (Crédit non limitatif) .....   | 9.228.200.000   | 9.228.200.000  | 9.162.585.197          | -                     |
|         |            |             |   | 9.754.787.000   | 9.773.471.000  | 9.706.902.015          | -                     |
|         |            |             | <b>Section 09.1 – Commissariats de district</b>   |                 |  |                        |                       |
| 11.000  | 11.00      | 01.10       | Traitements des fonctionnaires .....  | 36.469.000      | 36.469.000   | 34.914.309             | -                     |
| 11.010  | 11.00      | 01.10       | Indemnités des employés occupés à titre permanent .....   | 7.804.000       | 7.804.000  | 7.535.880              | -                     |
| 11.030  | 11.00      | 01.10       | Salaires des ouvriers occupés à titre permanent .....   | 1.516.000       | 1.516.000  | 1.484.727              | -                     |
| 11.040  | 11.00      | 01.10       | Salaires des ouvriers occupés à titre temporaire .....  | 10.000          | 23.000   | 22.148                 | -                     |
| 11.100  | 11.40      | 01.10       | Indemnités d'habillement .....  | 14.000          | 14.000   | 11.000                 | -                     |
| 12.010  | 12.13      | 01.10       | Commissariat de district de Luxembourg: frais de route et de séjour .....   | 110.000         | 110.000  | 107.257                | -                     |
| 12.011  | 12.13      | 01.10       | Commissariat de district de Diekirch: frais de route et de séjour .....   | 75.000          | 57.515   | 44.042                 | -                     |
| 12.012  | 12.13      | 01.10       | Commissariat de district de Grevenmacher: frais de route et de séjour .....   | 105.000         | 124.858  | 124.858                | -                     |
| 12.040  | 12.12      | 01.10       | Commissariat de district de Luxembourg: frais de bureau .....   | 300.000         | 300.099  | 300.099                | -                     |
| 12.041  | 12.12      | 01.10       | Commissariat de district de Diekirch: frais de bureau .....   | 285.000         | 268.215  | 226.346                | -                     |
| 12.042  | 12.12      | 01.10       | Commissariat de district de Grevenmacher: frais de bureau .....   | 270.000         | 250.142  | 248.683                | -                     |
| 12.050  | 12.12      | 01.10       | Commissariat de district de Luxembourg: achat de biens et de services auprès de l'entreprise des postes et télécommunications .....   | 425.000         | 444.748  | 444.748                | -                     |
| 12.051  | 12.12      | 01.10       | Commissariat de district de Diekirch: achat de biens et de services auprès de l'entreprise des postes et télécommunications .....   | 336.000         | 336.000  | 319.699                | -                     |
| 12.052  | 12.12      | 01.10       | Commissariat de district de Grevenmacher: achat de biens et de services auprès de l'entreprise des postes et télécommunications .....   | 257.000         | 257.000  | 256.330                | -                     |
| 12.080  | 12.11      | 01.10       | Commissariat de district de Luxembourg: bâtiments: exploitation et entretien .....  | 93.000          | 107.423  | 107.423                | -                     |
| 12.081  | 12.11      | 01.10       | Commissariat de district de Diekirch: bâtiments: exploitation et entretien .....  | 10.000          | 10.000   | 9.806                  | -                     |
| 12.082  | 12.11      | 01.10       | Commissariat de district de Grevenmacher: bâtiments: exploitation et entretien .....  | 40.000          | 40.000   | 33.055                 | -                     |
| 12.100  | 12.11      | 01.10       | Commissariat de district de Luxembourg: loyers d'immeubles et charges locatives accessoires payés à des secteurs autres que le secteur des administrations publiques (Crédit non limitatif) ..... | 3.240.000       | 3.240.000  | 2.220.000              | -                     |

| Article | Code écon. | Code fonct. | LIBELLE  | 1997<br>Crédits | Crédits après<br>transferts ou<br>autorisations<br>de dépasse-<br>ment | Paiements<br>effectifs | Montants<br>non payés |
|---------|------------|-------------|--|-----------------|--|------------------------|-----------------------|
| 12.102  | 12.11      | 01.10       | Commissariat de district de Grevenmacher:<br>loyers d'immeubles et charges locatives<br>accessoires payés à des secteurs autres<br>que le secteur des administrations pu-<br>bliques (Crédit non limitatif) .....                                  | 1.135.000       | 1.135.000  | 1.105.839              | -                     |
|         |            |             | <i>Restants d'exercices antérieurs</i>   |                 |  |                        |                       |
| 12.550  | 12.12      | 01.10       | Commissariat de district de Luxembourg:<br>achat de biens et de services auprès de<br>l'entreprise des postes et<br>télécommunications .....   | 40.000          | 40.000   | 40.000                 | -                     |
| 12.600  | 12.11      | 01.10       | Commissariat de district de Luxembourg:<br>loyers d'immeubles et charges locatives<br>accessoires payés à des secteurs autres<br>que le secteur des administrations<br>publiques .....   | 41.000          | 41.000   | 40.097                 | -                     |
|         |            |             |  | 52.575.000      | 52.588.000   | 49.596.346             | -                     |
|         |            |             | <b>Section 09.2 – Service de contrôle de<br/>la comptabilité des communes</b>  |                 |  |                        |                       |
| 11.000  | 11.00      | 01.10       | Traitements des fonctionnaires .....   | 20.281.000      | 20.281.000   | 17.309.026             | -                     |
| 11.010  | 11.00      | 01.10       | Indemnités des employés occupés à titre<br>permanent .....   | 1.698.000       | 1.698.000  | 1.690.680              | -                     |
| 11.020  | 11.00      | 01.10       | Indemnités des employés occupés à titre<br>temporaire .....  | 10.000          | 10.000   | 0                      | -                     |
| 12.010  | 12.13      | 01.10       | Frais de route et de séjour .....  | 205.000         | T 225.721  | 225.721                | -                     |
| 12.040  | 12.12      | 01.10       | Frais de bureau .....  | 90.000          | T 69.279   | 69.205                 | -                     |
| 74.010  | 74.22      | 01.10       | Acquisition de machines de bureau .....  | 80.000          | 80.000   | 74.612                 | -                     |
|         |            |             |  | 22.364.000      | 22.364.000   | 19.369.244             | -                     |
|         |            |             | <b>Section 09.3 – Caisse de prévoyance</b>   |                 |  |                        |                       |
| 42.000  | 42.00      | 06.12       | Part contributive de l'Etat dans les cotisa-<br>tions d'assurance-pension et d'assurance-<br>maladie dues à la caisse de prévoyance des<br>fonctionnaires et employés communaux.<br>(Crédit non limitatif et sans distinction<br>d'exercice) ..... | 927.000.000     | 927.000.000  | 901.765.901            | -                     |
| 42.001  | 34.20      | 06.35       | Suppléments de pensions à allouer aux<br>personnes devenues victimes d'actes illé-<br>gaux de l'occupant en cas d'invalidité ou<br>de décès précoces (loi du 26.3.1974).<br>(Crédit non limitatif et sans distinction<br>d'exercice) .....         | 40.000.000      | 40.000.000   | 37.743.620             | -                     |
|         |            |             |  | 967.000.000     | 967.000.000  | 939.509.521            | -                     |
|         |            |             | <b>Section 09.4 – Service d'incendie</b>   |                 |  |                        |                       |
| 33.010  | 33.00      | 03.40       | Subvention à la fédération des sapeurs-<br>pompiers du Grand-Duché .....   | 420.000         | 420.000  | 420.000                | -                     |

| Article                                 | Code écon. | Code fonct. | LIBELLE   | 1997 Crédits | Crédits après transferts ou autorisations de dépassement | Paiements effectifs | Montants non payés |
|---|------------|-------------|---|--------------|--|---------------------|--------------------|
| 33.011                                  | 33.00      | 03.40       | Subvention à la fédération des sapeurs-pompiers dans l'intérêt de la maison du sapeur-pompier à Niederfeulen, de l'organisation de cours d'instruction pour sapeurs-pompiers et du remboursement des pertes de salaires et des frais de déplacement aux élèves des cours d'incendie ..... | 2.240.000    | 2.240.000  | 2.240.000           | -                  |
| 33.012                                  | 33.00      | 03.40       | Subside à la caisse de décès des sapeurs-pompiers du Grand-Duché .....  | 250.000      | 250.000  | 250.000             | -                  |
| 43.000                                  | 43.22      | 03.40       | Emploi du produit de l'impôt spécial dans l'intérêt du service d'incendie (Crédit non limitatif) .....  | 115.000.000  | D 122.357.000  | 122.357.000         | -                  |
|   |            |             |   | 117.910.000  | 125.267.000  | 125.267.000         | -                  |
| <b>Section 09.5 – Protection civile</b> |            |             |   |              |  |                     |                    |
| 11.000                                  | 11.00      | 03.50       | Traitements des fonctionnaires .....  | 52.472.000   | 52.472.000   | 47.617.429          | -                  |
| 11.010                                  | 11.00      | 03.50       | Indemnités des employés occupés à titre permanent .....   | 5.690.000    | D 6.263.000  | 6.262.340           | -                  |
| 11.020                                  | 11.00      | 03.50       | Indemnités des employés occupés à titre temporaire .....  | 10.000       | D 763.000  | 762.685             | -                  |
| 11.030                                  | 11.00      | 03.50       | Salaires des ouvriers occupés à titre permanent .....   | 15.873.000   | 15.873.000   | 15.711.195          | -                  |
| 11.040                                  | 11.00      | 03.50       | Salaires des ouvriers occupés à titre temporaire .....  | 10.000       | D 293.000  | 292.023             | -                  |
| 11.100                                  | 11.40      | 03.50       | Indemnités d'habillement .....  | 79.000       | 79.000   | 78.750              | -                  |
| 11.130                                  | 11.12      | 03.50       | Indemnités pour services extraordinaires ..   | 2.080.000    | T 2.019.000  | 2.018.811           | -                  |
| 11.150                                  | 11.12      | 03.50       | Indemnités pour heures supplémentaires. (Crédit non limitatif) .....  | 100.000      | T 207.700  | 205.672             | -                  |
| 12.000                                  | 12.15      | 03.50       | Indemnités pour services de tiers .....   | 4.642.000    | T 4.667.100  | 4.664.119           | -                  |
| 12.010                                  | 12.13      | 03.50       | Frais de route et de séjour (Crédit non limitatif) .....  | 2.500.000    | D 2.990.000  | 2.978.805           | -                  |
| 12.020                                  | 12.14      | 03.50       | Frais d'exploitation des véhicules automoteurs: frais d'assurances (Crédit non limitatif) .....   | 1.352.000    | 1.352.000  | 1.169.263           | -                  |
| 12.021                                  | 12.14      | 03.50       | Frais d'exploitation des véhicules automoteurs: carburants et combustibles ...  | 1.400.000    | T 1.420.482  | 1.420.482           | -                  |
| 12.022                                  | 12.14      | 03.50       | Frais d'exploitation des véhicules automoteurs: divers. (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) .....   | 4.650.000    | D 6.850.000  | 6.742.119           | -                  |
| 12.030                                  | 12.16      | 03.50       | Fourniture de vêtements de travail et de protection .....   | 6.000.000    | 6.000.000  | 5.702.260           | -                  |
| 12.040                                  | 12.12      | 03.50       | Frais de bureau .....   | 555.000      | T 555.039  | 555.039             | -                  |
| 12.050                                  | 12.12      | 03.50       | Achat de biens et de services auprès de l'entreprise des postes et télécommunications (Crédit non limitatif)  | 9.400.000    | 9.400.000  | 7.493.695           | -                  |
| 12.060                                  | 12.12      | 03.50       | Location et entretien des installations de télécommunications (Crédit non limitatif)  | 9.408.000    | 9.408.000  | 8.934.500           | -                  |

| Article | Code écon. | Code fonct. | LIBELLE  | 1997<br>Crédits | Crédits après<br>transferts ou<br>autorisations<br>de dépassement | Paiements<br>effectifs | Montants<br>non payés |
|---------|------------|-------------|--|-----------------|---|------------------------|-----------------------|
| 12.070  | 12.12      | 03.50       | Location et entretien des équipements informatiques (Crédit non limitatif) . . . . .   | 1.000.000       | D 1.670.000   | 1.470.960              | -                     |
| 12.080  | 12.11      | 03.50       | Bâtiments: exploitation et entretien . . . . .   | 4.566.000       | T 4.113.918   | 3.827.027              | -                     |
| 12.100  | 12.11      | 03.50       | Loyers d'immeubles et charges locatives accessoires payés à des secteurs autres que le secteur des administrations publiques. (Crédit non limitatif) . . . . . | 14.178.000      | 14.178.000  | 14.177.496             | -                     |
| 12.130  | 12.16      | 03.50       | Frais de publication . . . . .   | 1.605.000       | 1.605.000   | 1.315.641              | -                     |
| 12.140  | 12.16      | 03.50       | Frais découlant des mesures à prendre dans l'intérêt de la propagation du secourisme parmi la population . . . . .   | 678.000         | T 659.141   | 653.414                | -                     |
| 12.150  | 12.30      | 03.50       | Prise en charge des honoraires restés en souffrance dans le cadre du S.A.M.U. . . . .  | 60.000          | T 72.600  | 72.599                 | -                     |
| 12.170  | 12.16      | 03.50       | Acquisition et entretien de petit outillage et d'équipements spéciaux de faible valeur   | 1.525.000       | 1.525.000   | 1.346.379              | -                     |
| 12.180  | 12.30      | 03.50       | Acquisition de matériel didactique . . . . .   | 218.000         | T 217.961   | 213.730                | -                     |
| 12.190  | 12.30      | 03.50       | Formation du personnel . . . . .   | 480.000         | 480.000   | 304.862                | -                     |
| 12.200  | 12.30      | 03.50       | Frais d'assurances autres que responsabilité civile automobile et assurances liés à l'exploitation des immeubles (Crédit non limitatif) . . . . .              | 1.093.000       | 1.093.000   | 1.092.052              | -                     |
| 12.300  | 12.30      | 03.50       | Distinctions honorifiques pour les volontaires de la protection civile particulièrement méritants . . . . .  | 25.000          | T 25.459  | 25.459                 | -                     |
| 12.310  | 12.30      | 03.50       | Frais d'instruction et d'entraînement des volontaires de la protection civile . . . . .  | 3.300.000       | T 3.665.600   | 3.665.599              | -                     |
| 12.320  | 12.30      | 03.50       | Acquisition et entretien du matériel d'intervention; autres frais d'intervention. (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) . . . . .              | 9.800.000       | D 10.750.000  | 10.742.739             | -                     |
| 12.330  | 12.30      | 03.50       | Indemnités pour frais de représentation . . . . .  | 27.000          | 27.000  | 27.000                 | -                     |
| 31.050  | 31.32      | 03.50       | Subside à l'a.s.b.l. Luxembourg Air Rescue   | 9.000.000       | 9.000.000   | 9.000.000              | -                     |
| 32.020  | 32.00      | 03.50       | Congé spécial des volontaires de la protection civile: indemnités compensatoires. (Crédit non limitatif) . . . . .   | 1.000.000       | 1.000.000   | 253.056                | -                     |
| 63.000  | 63.21      | 03.50       | Subsides aux communes pour des constructions dans l'intérêt de la protection civile . . . . .  | 17.700.000      | 17.700.000  | 17.700.000             | -                     |
| 74.000  | 74.10      | 03.50       | Acquisition de véhicules automoteurs. (Sans distinction d'exercice) . . . . .  | 63.490.000      | 63.490.000  | 61.346.334             | -                     |
| 74.020  | 74.22      | 03.50       | Acquisition d'installations de télécommunications. (Sans distinction d'exercice) . . . . .   | 13.534.000      | 13.534.000  | 13.384.807             | -                     |
| 74.040  | 74.22      | 03.50       | Acquisition d'équipements spéciaux . . . . .   | 20.690.000      | 20.690.000  | 19.748.511             | -                     |
|         |            |             |  | 280.190.000     | 286.109.000   | 272.976.852            | -                     |
|         |            |             | <b>Section 09.6 – Service d'aménagement communal. - Urbanisme</b>  |                 |   |                        |                       |
| 11.010  | 11.00      | 07.20       | Indemnités des employés occupés à titre permanent . . . . .  | 6.593.000       | D 6.844.000   | 6.843.587              | -                     |

| Article | Code écon. | Code fonct.    | LIBELLE   | 1997<br>Crédits | Crédits après<br>transferts ou<br>autorisations<br>de dépasse-<br>ment | Paiements<br>effectifs | Montants<br>non payés |
|---------|------------|----------------|---|-----------------|--|------------------------|-----------------------|
| 11.130  | 11.12      | 07.20          | Indemnités pour services extraordinaires  | 240.000         | 240.000  | 227.000                | -                     |
| 12.000  | 12.15      | 07.20          | Indemnités pour services de tiers   | 40.000 T        | 43.200   | 43.200                 | -                     |
| 12.010  | 12.13      | 07.20          | Frais de route et de séjour   | 85.000          | 85.000   | 79.093                 | -                     |
| 12.040  | 12.12      | 07.20          | Frais de bureau   | 170.000 T       | 166.800  | 150.810                | -                     |
| 43.000  | 43.22      | 07.20          | Subsides aux communes pour l'élaboration de plans d'aménagement                         | 7.250.000       | 7.250.000  | 7.111.080              | -                     |
| 74.020  | 74.22      | 07.20          | Acquisition d'installations de télécommunications                                       | 60.000          | 60.000   | 59.961                 | -                     |
|         |            |                |   | 14.438.000      | 14.689.000   | 14.514.731             | -                     |
|         |            |                | <b>Section 09.7 – Dépenses diverses</b>   |                 |  |                        |                       |
| 12.012  | 12.13      | 01.10<br>03.50 | Frais de route et de séjour à l'étranger  | 1.250.000       | 1.250.000  | 636.428                | -                     |
| 12.040  | 12.12      | 01.10          | Frais de bureau   | 220.000 T       | 219.021  | 138.071                | -                     |
| 12.080  | 12.11      | 01.10          | Bâtiments: exploitation et entretien  | 60.000 T        | 60.979   | 60.979                 | -                     |
| 12.140  | 12.16      | 08.20          | Frais de publicité, de sensibilisation et d'information. (Sans distinction d'exercice)  | 500.000         | 500.000  | 208.254                | -                     |
|         |            |                |   | 2.030.000       | 2.030.000  | 1.043.732              | -                     |
|         |            |                | Total des dépenses de ministère de l'intérieur  | 11.211.294.000  | 11.243.518.000   | 11.129.179.441         | -                     |
|         |            |                | <b>10 – MINISTERE DE L'EDUCATION<br/>PHYSIQUE ET DES SPORTS</b>                         |                 |  |                        |                       |
|         |            |                | <b>Section 10.0 – Dépenses générales</b>  |                 |  |                        |                       |
| 11.000  | 11.00      | 08.30          | Traitements des fonctionnaires  | 9.894.000 D     | 10.149.000   | 10.148.537             | -                     |
| 11.130  | 11.12      | 08.30          | Commissions diverses: indemnités pour services extraordinaires                          | 265.000 T       | 263.000  | 254.000                | -                     |
| 11.131  | 11.12      | 05.30          | Service médico-sportif: indemnités pour services extraordinaires (Crédit non limitatif) | 950.000 D       | 1.040.000  | 1.039.412              | -                     |
| 12.000  | 12.15      | 08.30          | Commissions diverses: indemnités pour services de tiers                                 | 50.000 T        | 77.500   | 77.500                 | -                     |
| 12.001  | 12.15      | 05.30          | Service médico-sportif: indemnités pour services de tiers (Crédit non limitatif)        | 10.300.000      | 10.300.000   | 10.289.778             | -                     |
| 12.010  | 12.13      | 08.30          | Frais de route et de séjour   | 280.000 T       | 338.000  | 337.448                | -                     |
| 12.012  | 12.13      | 08.30          | Frais de route et de séjour à l'étranger  | 1.000.000 T     | 1.120.000  | 1.118.951              | -                     |
| 12.020  | 12.14      | 08.30          | Frais d'exploitation des véhicules automobiles  | 80.000 T        | 122.000  | 121.752                | -                     |
| 12.080  | 12.11      | 08.30          | Bâtiments: exploitation et entretien  | 500.000 T       | 588.000  | 587.975                | -                     |

| Article | Code écon. | Code fonct. | LIBELLE  | 1997<br>Crédits | Crédits après<br>transferts ou<br>autorisations<br>de dépasse-<br>ment | Paiements<br>effectifs | Montants<br>non payés |
|---------|------------|-------------|--|-----------------|--|------------------------|-----------------------|
| 12.100  | 12.11      | 08.30       | Loyers d'immeubles et charges locatives accessoires payés à des secteurs autres que le secteur des administrations publiques (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) .....               | 14.781.000      | 14.781.000   | 14.777.589             | -                     |
| 12.120  | 12.30      | 08.30       | Frais d'experts et d'études .....  | 1.440.000       | 1.440.000  | 1.440.000              | -                     |
| 12.140  | 12.16      | 08.30       | Acquisition et publication de matériel de documentation et d'information .....   | 135.000         | 135.000  | 134.538                | -                     |
| 12.160  | 12.30      | 05.30       | Service médico-sportif: analyses et matériel médical (Crédit non limitatif) .....  | 1.700.000       | 1.700.000  | 1.695.462              | -                     |
| 12.190  | 12.30      | 08.30       | Relations et réunions internationales; frais d'organisation et dépenses diverses .....   | 200.000         | 200.000  | 199.634                | -                     |
| 12.200  | 12.30      | 08.30       | Contribution à l'assurance-accidents et à l'assurance-responsabilité civile collectives des sportifs ainsi qu'à la caisse de secours mutuel des sportifs .....   | 4.040.000       | T 3.815.000  | 3.814.400              | -                     |
| 12.300  | 12.30      | 08.30       | Trophée nationale et autres distinctions .....   | 750.000         | T 446.500  | 446.500                | -                     |
| 12.310  | 12.30      | 08.30       | Animation et appui du sports-loisirs: dépenses diverses .....  | 1.900.000       | 1.900.000  | 1.895.050              | -                     |
| 12.320  | 12.30      | 08.30       | Relations sportives avec des pays partenaires ou non d'un accord bilatéral conclu avec le Grand-Duché de Luxembourg: frais divers .....  | 650.000         | T 620.000  | 619.114                | -                     |
| 12.330  | 12.30      | 08.30       | Bases nautiques et installations sanitaires au Lac de la Haute-Sûre: frais de fonctionnement. (Sans distinction d'exercice) .....  | 4.940.000       | 4.940.000  | 4.938.687              | -                     |
| 12.340  | 12.30      | 08.30       | Sauvegarde du patrimoine sportif: conservation des collections et du matériel de sport; organisation d'expositions; dépenses diverses .....  | 350.000         | T 247.000  | 246.353                | -                     |
| 12.350  | 12.30      | 08.30       | Participation aux frais de fonctionnement des installations sportives. (Sans distinction d'exercice) .....   | 1.800.000       | 1.800.000  | 1.800.000              | -                     |
| 12.360  | 12.30      | 08.30       | Organisation d'une promotion sportive d'été: dépenses diverses .....   | 1.350.000       | 1.350.000  | 1.349.185              | -                     |
| 12.370  | 12.30      | 08.30       | Participation du Luxembourg aux troisièmes jeux de la francophonie: frais de déplacement et de séjour, dépenses diverses .....   | 3.000.000       | T 3.255.500  | 3.255.188              | -                     |
| 12.380  | 12.30      | 08.30       | Mesures spéciales et promotionnelles liées à la pratique sportive de haut niveau: dépenses diverses .....  | 4.000.000       | 4.000.000  | 4.000.000              | -                     |
| 32.020  | 32.00      | 08.30       | Congé sportif: indemnités compensatoires. (Crédit non limitatif) .....   | 8.160.000       | 8.160.000  | 8.137.653              | -                     |
| 33.000  | 33.00      | 08.30       | Participation aux frais de fonctionnement des fédérations sportives agréées .....  | 15.900.000      | 15.900.000   | 15.900.000             | -                     |
| 33.001  | 33.00      | 08.30       | Participation dans les indemnités d'entraîneurs fédéraux engagés avec l'agrément et sous le contrôle de l'Etat; participation aux frais de programmes spéciaux et de stages pour cadres fédéraux ..... | 20.000.000      | 20.000.000   | 20.000.000             | -                     |
| 33.002  | 33.00      | 05.30       | Comité national de lutte contre le dopage: participation aux frais de fonctionnement   | 150.000         | 150.000  | 150.000                | -                     |

| Article | Code écon. | Code fonct. | LIBELLE  | 1997 Crédits | Crédits après transferts ou autorisations de dépassement | Paiements effectifs | Montants non payés |
|---------|------------|-------------|--|--------------|--|---------------------|--------------------|
| 33.010  | 33.00      | 08.30       | Subsides aux fédérations sportives agréées et aux sociétés affiliées .....   | 16.200.000   | 16.200.000   | 16.200.000          | -                  |
| 33.011  | 33.00      | 08.30       | Animation et appui du sport-loisirs: subsides .....  | 950.000      | 950.000  | 950.000             | -                  |
| 33.012  | 33.00      | 08.30       | Contributions dans l'intérêt de l'organisation ou de la participation à des championnats à l'échelon mondial et européen .....                         | 1.500.000    | 1.500.000  | 1.500.000           | -                  |
| 33.013  | 33.00      | 08.30       | Participation dans les indemnités des cadres administratifs des fédérations sportives agréées .....  | 3.850.000    | 3.850.000  | 3.850.000           | -                  |
| 35.030  | 35.40      | 08.30       | Participation du Luxembourg aux troisièmes jeux de la francophonie: frais de participation .....   | 1.800.000 T  | 1.769.500  | 1.769.058           | -                  |
| 35.060  | 35.00      | 08.30       | Cotisations et subsides à des organisations et institutions internationales (Crédit non limitatif) .....   | 174.000      | 174.000  | 169.463             | -                  |
| 52.000  | 52.10      | 08.30       | Subsides aux fédérations et sociétés sportives dans l'intérêt de la réalisation, de l'aménagement et de l'amélioration d'installations sportives ..... | 3.000.000    | 3.000.000  | 3.000.000           | -                  |
| 63.000  | 63.21      | 08.30       | Subsides aux communes pour les travaux de réaménagement et d'amélioration des installations sportives existantes .....                                 | 3.700.000    | 3.700.000  | 3.700.000           | -                  |
| 74.040  | 74.22      | 08.30       | Acquisition d'équipements spéciaux .....   | 400.000      | 400.000  | 391.075             | -                  |
| 74.041  | 74.22      | 08.30       | Bases nautiques au Lac de la Haute-Sûre: acquisition de matériel pour les activités sportives .....  | 500.000      | 500.000  | 497.115             | -                  |
| 74.070  | 74.22      | 08.30       | Sauvegarde du patrimoine sportif: acquisition de collections sur le sport et de matériel .....   | 250.000 T    | 353.000  | 352.637             | -                  |
|         |            |             |  | 140.889.000  | 141.234.000  | 141.154.054         | -                  |
|         |            |             | <b>Section 10.1 – Institut national des sports</b>   |              |  |                     |                    |
| 11.000  | 11.00      | 08.30       | Traitements des fonctionnaires .....   | 8.402.000    | 8.402.000  | 8.299.838           | -                  |
| 11.010  | 11.00      | 08.30       | Indemnités des employés occupés à titre permanent .....  | 3.406.000    | 3.406.000  | 2.786.680           | -                  |
| 11.020  | 11.00      | 08.30       | Indemnités des employés occupés à titre temporaire .....   | 160.000 D    | 676.000  | 675.925             | -                  |
| 11.030  | 11.00      | 08.30       | Salaires des ouvriers occupés à titre permanent .....  | 12.068.000   | 12.068.000   | 11.422.718          | -                  |
| 11.040  | 11.00      | 08.30       | Salaires des ouvriers occupés à titre temporaire .....   | 10.000       | 10.000   | 0                   | -                  |
| 11.100  | 11.40      | 08.30       | Indemnités d'habillement .....   | 88.000       | 88.000   | 84.125              | -                  |
| 11.130  | 11.12      | 08.30       | Indemnités pour services extraordinaires .....   | 146.000      | 146.000  | 142.357             | -                  |
| 12.000  | 12.15      | 08.30       | Indemnités pour services de tiers .....  | 45.000 T     | 31.000   | 24.300              | -                  |
| 12.010  | 12.13      | 08.30       | Frais de route et de séjour .....  | 5.000        | 5.000  | 4.725               | -                  |
| 12.020  | 12.14      | 08.30       | Frais d'exploitation des véhicules auto-   |              |  |                     |                    |

| Article | Code écon. | Code fonct. | LIBELLE  | 1997<br>Crédits |   | Crédits après<br>transferts ou<br>autorisations<br>de dépasse-<br>ment | Paiements<br>effectifs | Montants<br>non payés |
|---------|------------|-------------|--|-----------------|---|--|------------------------|-----------------------|
|         |            |             | moteurs .....  | 160.000         | T | 174.000  | 173.164                | -                     |
| 12.040  | 12.12      | 08.30       | Frais de bureau .....  | 40.000          | T | 13.000   | 12.317                 | -                     |
| 12.050  | 12.12      | 08.30       | Achat de biens et de services auprès de<br>l'entreprise des postes et télécom-<br>munications .....  | 200.000         | T | 179.000  | 159.172                | -                     |
| 12.080  | 12.11      | 08.30       | Bâtiments: exploitation et entretien.<br>(Crédit non limitatif) .....  | 7.550.000       |   | 7.550.000  | 7.204.465              | -                     |
| 12.210  | 12.30      | 08.30       | Dépenses d'alimentation .....  | 3.025.000       |   | 3.025.000  | 3.012.138              | -                     |
| 12.300  | 12.30      | 08.30       | Frais d'exploitation et d'entretien des<br>installations de l'I.N.S. à Luxembourg-<br>Fetschenhof et à Pulvermuhl (annexe);<br>dépenses diverses ..... | 925.000         | T | 973.000  | 972.625                | -                     |
| 74.040  | 74.22      | 08.30       | Acquisition d'équipements spéciaux. (Sans<br>distinction d'exercice) .....   | 600.000         |   | 600.000  | 581.235                | -                     |
|         |            |             |  | 36.830.000      |   | 37.346.000   | 35.555.784             | -                     |
|         |            |             | <b>Section 10.2 – Centre sportif national<br/>de natation</b>  |                 |   |  |                        |                       |
| 11.000  | 11.00      | 08.30       | Traitements des fonctionnaires .....   | 22.336.000      |   | 22.336.000   | 21.154.179             | -                     |
| 11.010  | 11.00      | 08.30       | Indemnités des employés occupés à titre<br>permanent .....   | 7.763.000       |   | 7.763.000  | 6.741.995              | -                     |
| 11.020  | 11.00      | 08.30       | Indemnités des employés occupés à titre<br>temporaire .....  | 91.000          | D | 1.014.000  | 1.013.009              | -                     |
| 11.030  | 11.00      | 08.30       | Salaires des ouvriers occupés à titre<br>permanent .....   | 2.579.000       | D | 2.670.000  | 2.669.729              | -                     |
| 11.040  | 11.00      | 08.30       | Salaires des ouvriers occupés à titre<br>temporaire .....  | 10.000          | D | 2.231.000  | 2.230.991              | -                     |
| 11.100  | 11.40      | 08.30       | Indemnités d'habillement .....   | 136.000         |   | 136.000  | 135.544                | -                     |
| 11.110  | 11.12      | 08.30       | Indemnités pour pertes de caisse .....   | 23.000          | T | 23.450   | 23.450                 | -                     |
| 11.130  | 11.12      | 08.30       | Indemnités pour services extraordinaires<br>(Crédit non limitatif) .....   | 60.000          | D | 96.000   | 96.000                 | -                     |
| 12.000  | 12.15      | 08.30       | Indemnités pour services de tiers.<br>(Crédit non limitatif) .....   | 250.000         | D | 385.000  | 384.000                | -                     |
| 12.010  | 12.13      | 08.30       | Frais de route et de séjour .....  | 60.000          | T | 56.000   | 55.761                 | -                     |
| 12.030  | 12.16      | 08.30       | Fourniture de vêtements de travail et de<br>protection .....   | 52.000          |   | 52.000   | 51.359                 | -                     |
| 12.040  | 12.12      | 08.30       | Frais de bureau .....  | 150.000         | T | 149.550  | 148.758                | -                     |
| 12.050  | 12.12      | 08.30       | Achat de biens et de services auprès de<br>l'entreprise des postes et télécommuni-<br>cations .....  | 240.000         | T | 246.185  | 246.185                | -                     |
| 12.080  | 12.11      | 08.30       | Frais de gestion des installations<br>techniques, d'entretien et de nettoyage.<br>(Crédit non limitatif et sans distinction<br>d'exercice) .....       | 42.046.000      | D | 42.327.000   | 42.326.478             | -                     |
| 12.140  | 12.16      | 08.30       | Frais de publicité, de sensibilisation et<br>d'information .....   | 400.000         | T | 393.815  | 393.041                | -                     |



| Article | Code écon. | Code fonct. | LIBELLE  | 1997 Crédits | Crédits après transferts ou autorisations de dépassement | Paiements effectifs | Montants non payés |
|---------|------------|-------------|--|--------------|--|---------------------|--------------------|
| 12.300  | 12.30      | 08.30       | Acquisition de matériel destiné à la revente et à la location. (Crédit non limitatif) . . .  | 1.000.000    | D 1.190.000  | 1.189.985           | -                  |
| 12.310  | 12.30      | 08.30       | Frais d'entretien et d'exploitation: dépenses diverses. (Sans distinction d'exercice) . . . . .  | 2.860.000    | T 2.864.000  | 2.838.489           | -                  |
| 74.040  | 74.22      | 08.30       | Acquisition d'équipements spéciaux . . . . .   | 800.000      | 800.000  | 797.508             | -                  |
|         |            |             |  | 80.856.000   | 84.733.000   | 82.496.461          | -                  |
|         |            |             | <b>Section 10.3 – Ecole nationale de l'éducation physique et des sports</b>  |              |  |                     |                    |
| 11.000  | 11.00      | 08.30       | Traitements des fonctionnaires . . . . .   | 7.660.000    | 7.660.000  | 7.609.963           | -                  |
| 11.010  | 11.00      | 08.30       | Indemnités des employés occupés à titre permanent . . . . .  | 10.000       | 10.000   | 0                   | -                  |
| 11.020  | 11.00      | 08.30       | Indemnités des employés occupés à titre temporaire . . . . .   | 87.000       | 87.000   | 72.654              | -                  |
| 11.030  | 11.00      | 08.30       | Salaires des ouvriers occupés à titre permanent . . . . .  | 10.000       | 10.000   | 0                   | -                  |
| 11.040  | 11.00      | 08.30       | Salaires des ouvriers occupés à titre temporaire . . . . .   | 10.000       | 10.000   | 0                   | -                  |
| 11.130  | 11.12      | 08.30       | Indemnités pour services extraordinaires . . . . .   | 4.800.000    | T 3.825.000  | 3.333.874           | -                  |
| 12.000  | 12.15      | 08.30       | Indemnités pour services de tiers . . . . .  | 1.950.000    | T 2.880.000  | 2.876.994           | -                  |
| 12.010  | 12.13      | 08.30       | Frais de route de séjour . . . . .   | 375.000      | T 400.000  | 392.512             | -                  |
| 12.040  | 12.12      | 08.30       | Frais de bureau . . . . .  | 400.000      | 400.000  | 397.741             | -                  |
| 12.180  | 12.30      | 08.30       | Acquisition et publication de matériel didactique et audiovisuel; dépenses diverses dans l'intérêt d'études et de recherches sur les problèmes de l'éducation physique et du sport . . . . .   | 85.000       | 85.000   | 70.028              | -                  |
| 12.190  | 12.30      | 08.30       | Organisation de colloques et de conférences nationaux et internationaux sur les problèmes de l'éducation physique et du sport; participation de chargés de cours étrangers aux formations à l'école nationale de l'éducation physique et des sports; frais de déplacement et de séjour . . . . . | 350.000      | T 370.000  | 366.492             | -                  |
| 12.191  | 12.30      | 08.30       | Organisation de stages d'entraînements dans le cadre des centres de formation; frais de transport et de séjour . . . . .   | 950.000      | 950.000  | 949.269             | -                  |
| 12.300  | 12.30      | 08.30       | Location d'installations et de matériel; achat de matériel et d'équipement de sport dans l'intérêt des centres de formation; dépenses diverses . . . . .   | 100.000      | 100.000  | 95.079              | -                  |
| 34.060  | 34.40      | 08.30       | Participation de chargés de cours et de stagiaires de l'école nationale de l'éducation physique et des sports à des formations, des perfectionnements et des recyclages à l'étranger; frais de déplacement et de séjour . . . . .  | 275.000      | 275.000  | 209.230             | -                  |
|         |            |             |  | 17.062.000   | 17.062.000   | 16.373.836          | -                  |
|         |            |             | Total des dépenses du ministère de l'éducation physique et des sports . . . . .  | 275.637.000  | 280.375.000  | 275.580.135         | -                  |

| Article | Code écon. | Code fonct.             | LIBELLE   | 1997 Crédits | Crédits après transferts ou autorisations de dépassement | Paiements effectifs | Montants non payés |
|---------|------------|-------------------------|---|--------------|--|---------------------|--------------------|
|         |            |                         | 11/12 – MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION NATIONALE ET DE LA FORMATION PROFESSIONNELLE   |              |  |                     |                    |
|         |            |                         | Section 11.0 – Dépenses générales   |              |  |                     |                    |
| 11.020  | 11.00      | 04.00                   | Indemnités des employés occupés à titre temporaire .....  | 441.734.000  | D 496.595.000  | 468.644.277         | -                  |
| 11.130  | 11.12      | Divers codes            | Indemnités pour services extraordinaires. (Crédit non limitatif) .....  | 2.270.000    | 2.270.000  | 1.413.718           | -                  |
| 11.131  | 11.12      | 04.00                   | Elaboration, rédaction, présentation et diffusion du courrier de l'éducation nationale ainsi que de cours, de documents et d'autres ouvrages à publier par le ministère de l'éducation nationale et de la formation professionnelle: indemnités pour services extraordinaires ..... | 1.900.000    | T 984.000  | 691.482             | -                  |
| 11.132  | 11.12      | Divers codes            | Leçons supplémentaires et leçons de remplacement: indemnités pour services extraordinaires. (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) .....   | 340.000.000  | D 663.952.000  | 662.534.870         | -                  |
| 11.133  | 11.12      | 04.00                   | Contrôle des établissements d'enseignement subsidiés par l'Etat: indemnités pour services extraordinaires .....   | 160.000      | 160.000  | 120.000             | -                  |
| 11.134  | 11.12      | 04.33<br>04.34          | Cours de rattrapage: indemnités pour services extraordinaires. (Crédit non limitatif) .....   | 3.800.000    | 3.800.000  | 2.131.495           | -                  |
| 11.135  | 11.12      | 04.00                   | Production et diffusion de documents télévisés dans l'intérêt de la formation continue et de la promotion de l'enseignement: indemnités pour services extraordinaires .....   | 292.000      | 292.000  | 169.728             | -                  |
| 11.136  | 11.12      | 04.00                   | Commissaires de gouvernement auprès des établissements publics relevant du département de l'éducation nationale et de la formation professionnelle: indemnités pour services extraordinaires .....  | 20.000       | 20.000   | 20.000              | -                  |
| 11.137  | 11.12      | 04.00                   | Commission consultative nationale d'éthique: indemnités pour services extraordinaires. (Sans distinction d'exercice) .....  | 75.000       | T 113.000  | 113.000             | -                  |
| 11.138  | 11.12      | 04.00                   | Indemnités pour services extraordinaires dans le cadre du passage primaire - post-primaire (Crédit non limitatif) .....   | 6.958.000    | D 17.585.000   | 17.584.026          | -                  |
| 12.000  | 12.15      | 04.00                   | Publication de manuels scolaires et d'autres ouvrages: indemnités pour services de tiers .....  | 200.000      | T 845.000  | 667.600             | -                  |
| 12.001  | 12.15      | 04.33<br>04.34<br>04.43 | Commissions d'études: indemnités pour services de tiers. (Crédit non limitatif) ..  | 270.000      | 270.000  | 183.173             | -                  |
| 12.002  | 12.15      | 04.00                   | Réseau téléinformatique de l'éducation nationale. - Dotation au bénéfice du C.R.P. Henri Tudor pour la gestion du réseau: indemnités pour services de tiers .....   | 4.750.000    | 4.750.000  | 4.750.000           | -                  |
| 12.003  | 12.15      | 04.00                   | Indemnités pour services de tiers dans le cadre du passage primaire - post-primaire (Crédit non limitatif) .....  | 2.145.000    | 2.145.000  | 293.444             | -                  |
| 12.010  | 12.13      | 04.33<br>04.34<br>04.43 | Commissions d'études: frais de route et de séjour, frais de déménagement .....  | 40.000       | 40.000   | 31.692              | -                  |

| Article | Code écon. | Code fonct.    | LIBELLE  | 1997 Crédits | Crédits après transferts ou autorisations de dépassement | Paiements effectifs | Montants non payés |
|---------|------------|----------------|--|--------------|--|---------------------|--------------------|
| 12.012  | 12.13      | 04.00          | Frais de route et de séjour à l'étranger ...   | 14.083.000   | 14.083.000   | 10.076.209          | -                  |
| 12.020  | 12.14      | 04.00          | Frais d'exploitation des véhicules automobiles .....   | 112.000 T    | 182.000  | 148.960             | -                  |
| 12.040  | 12.12      | 04.33<br>04.34 | Frais de documentation des technologies de l'information et de la communication et achat de consommables bureautiques pour les besoins des programmes pédagogiques .....   | 550.000 T    | 547.500  | 547.289             | -                  |
| 12.041  | 12.12      | 04.00          | Frais de bureau: journaux, livres et périodiques .....   | 350.000      | 350.000  | 323.091             | -                  |
| 12.071  | 12.12      | 04.33<br>04.34 | Location et entretien d'équipements des technologies de l'information et de la communication. (Crédit non limitatif) ...   | 4.410.000    | 4.410.000  | 4.405.468           | -                  |
| 12.080  | 12.11      | 04.00          | Bâtiments: exploitation et entretien (Crédit non susceptible de transfert à d'autres articles) .....   | 3.704.000    | 3.704.000  | 3.701.894           | -                  |
| 12.100  | 12.11      | 04.00          | Loyers d'immeubles et charges locatives accessoires payés à des secteurs autres que le secteur des administrations publiques .....   | 107.000      | 107.000  | 106.626             | -                  |
| 12.120  | 12.30      | 04.00          | Elaboration d'un cahier des charges en vue de la mise en place d'un système informatique intégré .....   | 7.200.000 T  | 8.691.000  | 8.690.080           | -                  |
| 12.121  | 12.30      | 04.00          | Frais d'experts et d'études .....  | 2.160.000 T  | 0  | 0                   | -                  |
| 12.130  | 12.16      | 04.00          | Frais de publication de manuels scolaires et d'autres ouvrages édités par le ministère de l'éducation nationale et de la formation professionnelle: frais d'impression; frais pour droits d'auteur; acquisition de manuels scolaires et de matériel didactique; dépenses diverses. (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) ...         | 30.500.000   | 30.500.000   | 28.687.811          | -                  |
| 12.140  | 12.16      | 04.00          | Frais de publicité, de sensibilisation et d'information .....  | 1.500.000 T  | 1.638.000  | 1.637.834           | -                  |
| 12.141  | 12.16      | 04.00          | Production et diffusion de documents télévisés dans l'intérêt de la formation continue et de la promotion de l'enseignement .....  | 3.250.000 T  | 2.780.000  | 0                   | -                  |
| 12.220  | 12.30      | 04.60          | Crédits pour activités de recherche et de développement technologique pour les établissements d'enseignement supérieur ou universitaire autorisés à entreprendre des activités de recherche et de développement technologique relevant du ministère de l'éducation nationale et de la formation professionnelle. (Sans distinction d'exercice) ..... | 4.100.000    | 4.100.000  | 2.716.079           | -                  |
| 12.300  | 12.30      | 04.33<br>04.34 | Frais de transport pour la participation des élèves des enseignements secondaire et secondaire technique à des activités culturelles .....   | 300.000 T    | 288.000  | 251.488             | -                  |
| 12.301  | 12.30      | 04.00          | Bibliothèques des élèves des différents établissements d'enseignement postprimaire: frais d'alimentation et frais connexes .....   | 7.000.000    | 7.000.000  | 6.232.252           | -                  |
| 12.302  | 12.30      | 04.00          | Conseil supérieur de l'éducation nationale: dépenses de fonctionnement .....   | 60.000       | 60.000   | 56.104              | -                  |

| Article | Code écon. | Code fonct.    | LIBELLE  | 1997 Crédits | Crédits après transferts ou autorisations de dépassement | Paiements effectifs | Montants non payés |
|---------|------------|----------------|--|--------------|--|---------------------|--------------------|
| 12.303  | 12.30      | 04.33<br>04.34 | Projets d'établissement des enseignements secondaire et secondaire technique; dotation au centre de coordination. (Crédit non limitatif) .....                 | 13.500.000   | 13.500.000   | 13.500.000          | -                  |
| 12.304  | 12.30      | 04.00          | Projet "Orientation fir Kanner"; frais d'information et de documentation, frais divers .....   | 150.000      | 150.000  | 0                   | -                  |
| 12.305  | 12.30      | 06.36          | Dotation dans l'intérêt du fonctionnement du centre de prévention des toxicomanies .....   | 13.500.000   | 13.500.000   | 13.500.000          | -                  |
| 12.306  | 12.30      | 04.00          | Commission consultative nationale d'éthique: indemnités pour services de tiers, dépenses diverses. (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) ...   | 200.000 T    | 212.000  | 211.933             | -                  |
| 12.307  | 12.30      | 04.33<br>04.34 | Frais de participation aux échanges franco-allemands .....   | 1.500.000    | 1.500.000  | 1.477.672           | -                  |
| 12.308  | 12.30      | 04.00          | Service informatique: dépenses de fonctionnement et frais divers .....   | 125.000 T    | 127.500  | 127.448             | -                  |
| 32.009  | 12.30      | 08.50          | Centre de documentation pour la formation morale et sociale: acquisition de matériel didactique; alimentation de la bibliothèque; dépenses diverses .....      | 80.000       | 80.000   | 72.318              | -                  |
| 32.010  | 32.00      | 04.50          | Participation financière de l'Etat à la formation de pilotes professionnels ....   | 3.347.000 T  | 1.747.000  | 0                   | -                  |
| 33.000  | 33.00      | 04.34          | Participation financière de l'Etat aux frais de fonctionnement de la fondation Emile Metz. (Crédit non limitatif) .....  | 44.000.000   | 44.000.000   | 44.000.000          | -                  |
| 33.001  | 33.00      | 04.34          | Formation aux multimédia et réalisation de productions audiovisuelles: participation de l'Etat aux frais de fonctionnement (Sans distinction d'exercice) ..... | 12.922.000   | 12.922.000   | 12.922.000          | -                  |
| 33.002  | 33.00      | 04.00          | Subsides au gestionnaire du réseau télé-informatique de l'éducation nationale ...  | 35.000.000   | 35.000.000   | 35.000.000          | -                  |
| 33.010  | 33.00      | 04.00          | Cours, stages, recherches, études et activités ou manifestations à caractère pédagogique: subsides .....   | 1.120.000    | 1.120.000  | 1.073.506           | 30.658             |
| 33.011  | 33.00      | 04.00          | Animation culturelle dans les écoles et par les écoles: subsides .....   | 1.500.000    | 1.500.000  | 1.500.000           | -                  |
| 33.012  | 33.00      | 04.00          | Organisation par les établissements d'enseignement d'activités, de stages et de voyages en vue de favoriser les échanges scolaires .....                       | 2.200.000    | 2.200.000  | 1.400.000           | -                  |
| 33.013  | 33.00      | 04.00          | Presse à l'école: Actions de sensibilisation des élèves .....  | 200.000      | 200.000  | 0                   | -                  |
| 34.060  | 34.40      | 04.33<br>04.34 | Bourses d'études et de voyages pour des activités à caractère pédagogique .....  | 2.340.000    | 2.340.000  | 2.339.123           | -                  |
| 34.061  | 34.40      | 04.42          | Bourses pour études à l'institut universitaire européen de Florence et au Collège d'Europe de Bruges .....   | 880.000 T    | 898.000  | 897.569             | -                  |
| 34.062  | 34.40      | 04.42          | Bourses pour études postuniversitaires ...   | 13.500.000   | 13.500.000   | 13.499.000          | -                  |
| 34.063  | 34.40      | 04.01          | Bourses d'études et de voyages dans l'intérêt des programmes de coopération européenne .....   | 1.070.000    | 1.070.000  | 877.359             | -                  |

| Article | Code écon. | Code fonct. | LIBELLE  | 1997<br>Crédits | Crédits après<br>transferts ou<br>autorisations<br>de dépasse-<br>ment | Paiements<br>effectifs | Montants<br>non payés |
|---------|------------|-------------|--|-----------------|--|------------------------|-----------------------|
| 35.010  | 35.20      | 04.00       | Contributions et cotisations à des organismes du secteur public de pays membres de l'Union Européenne (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) .....  | 1.885.000       | 1.885.000  | 1.315.828              | -                     |
| 35.040  | 35.50      | 04.00       | Contributions et cotisations à des organismes du secteur public de pays non membres de l'Union Européenne. (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) .....   | 7.810.000 T     | 7.888.000  | 7.887.488              | -                     |
| 41.000  | 41.50      | 04.50       | Subsides aux chambres professionnelles pour l'organisation de cours et séminaires dans l'intérêt de la formation professionnelle continue .....  | 1.600.000       | 1.600.000  | 1.600.000              | -                     |
| 41.001  | 41.50      | 04.34       | Subside à la chambre des métiers en faveur de l'organisation de cours de théorie générale et professionnelle préparatoires aux examens de maîtrise ainsi que de cours de perfectionnement professionnel. (Crédit non susceptible de transfert à d'autres articles) ..... | 26.065.000      | 26.065.000   | 26.065.000             | -                     |
| 41.002  | 41.50      | 04.50       | Remboursement aux chambres professionnelles des rémunérations des conseillers à l'apprentissage dans les entreprises .....   | 13.608.000 T    | 12.973.000   | 12.677.310             | -                     |
| 41.003  | 41.50      | 04.34       | Subside destiné à la chambre des métiers pour couvrir partiellement les frais résultant de l'organisation de la formation professionnelle .....  | 3.000.000       | 3.000.000  | 3.000.000              | -                     |
| 41.004  | 41.50      | 04.34       | Subside à la chambre de commerce en faveur de l'organisation de la formation professionnelle pour mécaniciens d'avions .....   | 1.724.000       | 1.724.000  | 1.724.000              | -                     |
| 41.005  | 41.50      | 04.34       | Subside à la chambre des métiers pour la mise en route de la réforme du brevet de maîtrise (Crédit non limitatif) .....  | 2.000.000       | 2.000.000  | 1.994.271              | -                     |
| 43.000  | 43.22      | 04.00       | Remboursement aux communes des frais d'orientation dans le cadre passage primaire - postprimaire .....   | 1.031.000       | 1.031.000  | 0                      | -                     |
| 52.000  | 52.10      | 04.34       | Acquisition d'équipements audiovisuels: subsides .....   | 3.300.000       | 3.300.000  | 3.300.000              | -                     |
| 74.040  | 74.22      | 04.30       | Remplacement d'équipements spéciaux des établissements d'enseignement post-primaire. (Sans distinction d'exercice) .....   | 40.000.000      | 40.000.000   | 39.971.688             | -                     |
| 74.041  | 74.22      | 04.30       | Acquisition d'équipements spéciaux dans le cadre de programmes pédagogiques .....  | 92.500.000 T    | 94.850.000   | 94.832.259             | -                     |
| 74.060  | 74.40      | 04.30       | Acquisition de logiciels, brevets et autres biens incorporels pour les besoins des établissements d'enseignement post-primaire .....   | 11.340.000 T    | 12.009.000   | 11.956.009             | -                     |
|         |            |             |  | 1.236.997.000   | 1.626.153.000  | 1.575.651.471          | 30.658                |
|         |            |             | <b>Section 11.1 – Centre de technologie de l'éducation</b>   |                 |  |                        |                       |
| 11.000  | 11.00      | 04.10       | Traitements des fonctionnaires .....   | 8.449.000 D     | 10.085.000   | 8.635.308              | -                     |
| 11.010  | 11.00      | 04.10       | Indemnités des employés occupés à titre permanent .....  | 2.246.000       | 2.246.000  | 2.206.215              | -                     |

| Article | Code écon. | Code fonct. | LIBELLE   | 1997 Crédits | Crédits après transferts ou autorisations de dépassement | Paiements effectifs | Montants non payés |
|---------|------------|-------------|---|--------------|--|---------------------|--------------------|
| 11.030  | 11.00      | 04.10       | Salaires des ouvriers occupés à titre permanent .....   | 1.881.000    | 1.881.000  | 1.696.306           | -                  |
| 11.100  | 11.40      | 04.10       | Indemnités d'habillement .....  | 19.000       | 19.000   | 18.750              | -                  |
| 11.130  | 11.12      | 04.10       | Sélection, évaluation, adaption et élaboration de médias d'enseignements: indemnités pour services extraordinaires .....  | 120.000      | 120.000  | 0                   | -                  |
| 12.000  | 12.15      | 04.10       | Indemnités pour services de tiers .....   | 150.000      | 150.000  | 90.200              | -                  |
| 12.010  | 12.13      | 04.10       | Frais de route et de séjour, frais de déménagement .....  | 80.000       | 80.000   | 56.224              | -                  |
| 12.040  | 12.12      | 04.10       | Frais de bureau .....   | 110.000      | 110.000  | 109.784             | -                  |
| 12.041  | 12.12      | 04.10       | Service de photocopie couleur: entretien et fournitures. (Crédit non limitatif) .....   | 500.000      | 500.000  | 490.702             | -                  |
| 12.050  | 12.12      | 04.10       | Achat de biens et de services auprès de l'entreprise des postes et télécommunications .....   | 625.000 T    | 695.000  | 684.331             | -                  |
| 12.130  | 12.16      | 04.10       | Frais de publication de catalogues et d'autres ouvrages édités par le CTE: frais d'impression, frais pour droits d'auteur, frais de mise en page, dépenses diverses ..... | 250.000 T    | 180.000  | 179.101             | -                  |
| 12.140  | 12.16      | 04.10       | Frais de publicité, de sensibilisation et d'information .....   | 150.000      | 150.000  | 96.676              | -                  |
| 12.300  | 12.30      | 04.10       | Frais de fonctionnement; dépenses diverses .....  | 3.650.000 T  | 3.649.000  | 3.555.178           | -                  |
| 35.060  | 35.00      | 04.10       | Cotisations à des organismes internationaux .....   | 35.000 T     | 36.000   | 35.960              | -                  |
| 74.040  | 74.22      | 04.10       | Acquisition d'équipements spéciaux .....  | 810.000      | 810.000  | 806.261             | -                  |
| 74.060  | 74.40      | 04.10       | Acquisition de logiciels, brevets et autres biens incorporels .....   | 300.000      | 300.000  | 299.678             | -                  |
|         |            |             |   | 19.375.000   | 21.011.000   | 18.960.674          | -                  |
|         |            |             | <b>Section 11.2 – Service de coordination de la recherche et de l'innovation pédagogiques et technologiques</b>   |              |  |                     |                    |
| 11.000  | 11.00      | 04.01       | Traitements des fonctionnaires .....  | 7.288.000 D  | 7.429.000  | 7.428.061           | -                  |
| 11.010  | 11.00      | 04.01       | Indemnités des employés occupés à titre permanent .....   | 1.140.000 D  | 1.655.000  | 1.654.695           | -                  |
| 11.020  | 11.00      | 04.01       | Indemnités des employés occupés à titre temporaire .....  | 10.000 D     | 161.000  | 160.748             | -                  |
| 11.130  | 11.12      | 04.01       | Indemnités pour services extraordinaires .....  | 4.352.000 T  | 3.720.788  | 3.232.050           | -                  |
| 12.000  | 12.15      | 04.01       | Indemnités pour services de tiers .....   | 180.000 T    | 50.000   | 50.000              | -                  |
| 12.010  | 12.13      | 04.01       | Frais de route et de séjour, frais de déménagement .....  | 255.000 T    | 204.000  | 203.892             | -                  |
| 12.040  | 12.12      | 04.01       | Frais de bureau .....   | 460.000 T    | 342.828  | 342.740             | -                  |
| 12.041  | 12.12      | 04.01       | Formation continue des enseignants: fournitures diverses .....  | 115.000 T    | 101.526  | 101.526             | -                  |

| Article | Code écon. | Code fonct. | LIBELLE   | 1997<br>Crédits | Crédits après<br>transferts ou<br>autorisations<br>de dépasse-<br>ment | Paiements<br>effectifs | Montants<br>non payés |
|---------|------------|-------------|---|-----------------|--|------------------------|-----------------------|
| 12.190  | 12.30      | 04.01       | Colloques, séminaires, stages et journées d'études: frais d'organisation et de participation .....  | 3.199.000       | T 4.524.296  | 4.439.574              | -                     |
| 12.220  | 12.30      | 04.01       | Projets de recherche réalisés dans le cadre du titre I. de la loi du 9.3.1987 .....   | 20.513.000      | T 20.941.449   | 20.940.458             | -                     |
| 12.221  | 12.30      | 04.01       | Projets d'élaboration et de recherche pédagogiques. (Sans distinction d'exercice)   | 57.800.000      | T 56.887.016   | 54.171.383             | -                     |
| 12.300  | 12.30      | 04.01       | Centre de documentation: frais d'alimentation et frais connexes .....   | 627.000         | T 729.097  | 729.097                | -                     |
| 35.010  | 35.20      | 04.01       | Cotisations et contributions à des organismes du secteur public de pays membres de l'Union Européenne .....   | 497.000         | 497.000  | 441.302                | -                     |
| 74.010  | 74.22      | 04.01       | Acquisition de machines de bureau .....   | 190.000         | 190.000  | 150.420                | -                     |
|         |            |             | <i>Restants d'exercices antérieurs</i>  |                 |  |                        |                       |
| 11.630  | 11.12      | 04.01       | Indemnités pour services extraordinaires  | 74.000          | 74.000   | 73.065                 | -                     |
| 11.631  | 11.12      | 04.01       | Formation continue des enseignants: indemnités pour services extraordinaires  | 750.000         | 750.000  | 748.901                | -                     |
| 12.510  | 12.13      | 04.01       | Frais de route et de séjour, frais de déménagement .....  | 15.000          | 15.000   | 14.140                 | -                     |
| 12.690  | 12.30      | 04.01       | Colloques, séminaires, stages et journées d'études: frais d'organisation et de participation .....  | 264.000         | 264.000  | 263.975                | -                     |
|         |            |             |   | 97.729.000      | 98.536.000   | 95.146.027             | -                     |
|         |            |             | <b>Section 11.3 – Centre de psychologie et d'orientation scolaire</b>   |                 |  |                        |                       |
| 11.000  | 11.00      | 04.10       | Traitements des fonctionnaires .....  | 62.936.000      | 62.936.000   | 60.531.844             | -                     |
| 11.010  | 11.00      | 04.10       | Indemnités des employés occupés à titre permanent .....   | 11.227.000      | D 13.833.000   | 13.832.641             | -                     |
| 11.020  | 11.00      | 04.10       | Indemnités des employés occupés à titre temporaire .....  | 564.000         | D 4.328.000  | 4.327.627              | -                     |
| 11.030  | 11.00      | 04.10       | Salaires des ouvriers occupés à titre permanent .....   | 10.000          | D 1.381.000  | 1.380.705              | -                     |
| 11.040  | 11.00      | 04.10       | Salaires des ouvriers occupés à titre temporaire .....  | 10.000          | 10.000   | 0                      | -                     |
| 11.130  | 11.12      | 04.10       | Indemnités pour services extraordinaires .....  | 320.000         | T 85.000   | 84.000                 | -                     |
| 12.000  | 12.15      | 04.10       | Indemnités pour services de tiers .....   | 100.000         | 100.000  | 98.400                 | -                     |
| 12.001  | 12.15      | 04.60       | Projet de recherche et de développement «S.I.R.I.U.S.» (système informatique des ressources d'information universitaires et scolaires): indemnités pour services de tiers ..... | 380.000         | 380.000  | 357.000                | -                     |
| 12.010  | 12.13      | 04.10       | Frais de route et de séjour, frais de déménagement .....  | 200.000         | 200.000  | 187.717                | -                     |
| 12.040  | 12.12      | 04.10       | Frais de bureau .....   | 1.662.000       | T 1.897.000  | 1.766.614              | -                     |
| 12.050  | 12.12      | 04.10       | Achat de biens et de services auprès de l'entreprise des postes et télécommunications .....   | 750.000         | T 850.000  | 847.167                | -                     |

| Article | Code écon. | Code fonct.    | LIBELLE   | 1997<br>Crédits | Crédits après<br>transferts ou<br>autorisations<br>de dépasse-<br>ment | Paiements<br>effectifs | Montants<br>non payés |
|---------|------------|----------------|---|-----------------|--|------------------------|-----------------------|
| 12.080  | 12.11      | 04.10          | Bâtiments: exploitation et entretien . . . . .  | 50.000          | 50.000   | 48.551                 | -                     |
| 12.140  | 12.16      | 04.10          | Frais de publicité, de sensibilisation et<br>d'information. (Crédit non susceptible de<br>transfert à d'autres articles) . . . . .  | 4.860.000       | 4.860.000  | 4.800.000              | -                     |
| 12.141  | 12.16      | 04.10          | Frais de transport des élèves aux séances<br>d'information scolaire . . . . .   | 176.000         | T 196.000  | 184.618                | -                     |
| 12.190  | 12.30      | 04.10          | Organisation de colloques sur les<br>problèmes ayant trait à l'orientation, la<br>psychologie et l'éducation; frais de loca-<br>tion et d'hébergement des<br>participants . . . . .   | 140.000         | T 20.000   | 0                      | -                     |
| 12.300  | 12.30      | 04.60          | Unité nationale d'Eurydice: frais de<br>fonctionnement . . . . .  | 200.000         | 200.000  | 178.174                | -                     |
| 33.000  | 33.00      | 04.10          | Location de chambres pour étudiants:<br>convention avec l'a.s.b.l. «Vunraum fir<br>Studenten» . . . . .   | 1.800.000       | 1.800.000  | 1.800.000              | -                     |
| 33.010  | 33.00      | 04.10          | Subsides aux associations estudiantines et<br>aux associations de parents d'élèves . . . . .  | 2.000.000       | 2.000.000  | 1.996.000              | -                     |
| 34.010  | 34.30      | 04.42          | Bourses pour études supérieures en faveur<br>d'étudiants nécessiteux ne remplissant pas<br>les conditions d'études prévues à l'article<br>2 de la loi du 8.12.1977 concernant l'aide<br>financière de l'Etat pour études<br>supérieures et de cas sociaux . . . . . | 5.600.000       | 5.600.000  | 5.559.500              | -                     |
| 34.060  | 34.40      | 04.20<br>04.32 | Subsides extraordinaires à des élèves de<br>familles nécessiteuses fréquentant les<br>enseignements primaire et postprimaire à<br>l'étranger . . . . .  | 4.500.000       | T 3.500.000  | 3.299.152              | -                     |
| 34.061  | 34.40      | 04.32          | Subsides en faveur des élèves suivant<br>l'enseignement postprimaire au Grand-<br>Duché de Luxembourg . . . . .   | 18.250.000      | T 19.250.000   | 19.195.955             | -                     |
| 34.062  | 34.40      | 04.42          | Aide financière de l'Etat pour études<br>supérieures: subventions d'intérêt (loi du<br>8.12.1977). (Crédit non limitatif et sans<br>distinction d'exercice) . . . . .   | 155.000.000     | 155.000.000  | 98.686.955             | -                     |
| 34.063  | 34.40      | 04.42          | Aide financière de l'Etat pour études<br>supérieures: bourses d'études (loi du<br>8.12.1977). (Crédit non limitatif) . . . . .  | 184.000.000     | 184.000.000  | 183.974.000            | -                     |
| 34.064  | 34.40      | 04.32          | Bourses pour études spéciales ne relevant<br>pas de l'enseignement supérieur. (Crédit<br>non susceptible de transfert à d'autres<br>articles) . . . . .   | 3.400.000       | 3.400.000  | 3.309.500              | -                     |
| 34.065  | 34.40      | 04.32          | Bourses en faveur d'élèves et d'étudiants<br>poursuivant des études spéciales dans le<br>domaine culturel. . . . .  | 1.500.000       | 1.500.000  | 1.312.200              | -                     |
| 35.060  | 35.00      | 04.10          | Frais de location de chambres d'étudiants<br>universitaires et frais accessoires . . . . .  | 2.000.000       | 2.000.000  | 1.751.014              | -                     |
| 53.010  | 53.20      | 04.42          | Aide financière de l'Etat pour études<br>supérieures: garantie de l'Etat (loi du<br>8.12.1977). (Crédit non limitatif et sans<br>distinction d'exercice) . . . . .  | 5.000           | 5.000  | 0                      | -                     |
| 54.010  | 54.21      | 04.10          | Participation extraordinaire à des travaux<br>de remise en état à réaliser aux bâtiments<br>de la fondation Biermans-Lapôtre<br>à Paris . . . . .   | 5.000.000       | 5.000.000  | 5.000.000              | -                     |



| Article | Code écon. | Code fonct.             | LIBELLE  | 1997 Crédits | Crédits après transferts ou autorisations de dépassement | Paiements effectifs | Montants non payés |
|---------|------------|-------------------------|--|--------------|--|---------------------|--------------------|
| 54.011  | 54.21      | 04.10                   | Participation à la construction de pavillons et de chambres d'étudiants; acquisition de concessions et de droits de réservation de chambres pour étudiants luxembourgeois. (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) .....   | 5.000        | 5.000  | 0                   | -                  |
| 74.010  | 74.22      | 04.10                   | Acquisition de machines de bureau .....  | 250.000      | 250.000  | 249.688             | -                  |
|         |            |                         |  | 466.895.000  | 474.636.000  | 414.799.022         | -                  |
|         |            |                         | <b>Section 11.4 – Sports scolaires et périscolaires</b>  |              |  |                     |                    |
| 12.080  | 12.11      | 04.13                   | Crédit commun pour la prise en charge des frais d'entretien des installations sportives mises à disposition des fédérations en dehors des heures de classe .....   | 200.000      | 200.000  | 165.009             | -                  |
| 12.090  | 12.21      | 04.10                   | Frais de location d'installations d'éducation physique par les établissements scolaires payés au secteur des administrations publiques. (Crédit non limitatif) .....   | 31.850.000 D | 37.056.000   | 37.055.199          | -                  |
| 12.300  | 12.30      | 04.10                   | Frais de transport des élèves aux installations d'éducation physique .....   | 4.870.000    | 4.870.000  | 4.850.901           | -                  |
| 33.010  | 33.00      | 04.13                   | Subsides au comité central de la L.A.S.E.L. ....   | 2.700.000    | 2.700.000  | 2.699.137           | -                  |
| 33.011  | 33.00      | 04.12                   | Subsides au comité central de la L.A.S.E.P. ....   | 2.200.000    | 2.200.000  | 2.200.000           | -                  |
| 33.012  | 33.00      | 04.13                   | Subsides aux associations sportives affiliées à la L.A.S.E.L. ....   | 1.050.000    | 1.050.000  | 1.050.000           | -                  |
| 33.013  | 33.00      | 04.20<br>04.12<br>04.13 | Contribution de l'Etat à l'assurance responsabilité civile des sportifs de la L.A.S.E.L. et de la L.A.S.E.P. ....  | 85.000       | 85.000   | 82.794              | -                  |
| 33.014  | 33.00      | 04.12                   | Subsides aux associations sportives affiliées à la L.A.S.E.P. ....   | 2.610.000    | 2.610.000  | 2.610.000           | -                  |
| 33.015  | 33.00      | 06.34                   | Subside à l'association luxembourgeoise pour la pratique des activités physiques et sportives des personnes inadaptées et handicapées mentales (A.L.P.A.P.S.) pour l'organisation des activités sportives nationales et régionales ..... | 186.000      | 186.000  | 186.000             | -                  |
|         |            |                         | <i>Restants d'exercices antérieurs</i>   |              |  |                     |                    |
| 12.590  | 12.21      | 04.10                   | Frais de location d'installations d'éducation physique par les établissements scolaires payés au secteur des administrations publiques .....   | 149.000      | 149.000  | 149.000             | -                  |
|         |            |                         |  | 45.900.000   | 51.106.000   | 51.048.040          | -                  |
|         |            |                         | <b>Section 11.5 – Institut d'études éducatives et sociales</b>   |              |  |                     |                    |
| 11.000  | 11.10      | 04.44                   | Traitements des fonctionnaires .....   | 28.643.000   | 28.643.000   | 24.805.773          | -                  |
| 11.010  | 11.10      | 04.44                   | Indemnités des employés occupés à titre permanent .....  | 1.993.000    | 1.993.000  | 582.168             | -                  |

| Article | Code écon. | Code fonct. | LIBELLE  | 1997 Crédits | Crédits après transferts ou autorisations de dépassement | Paiements effectifs | Montants non payés |
|---------|------------|-------------|--|--------------|--|---------------------|--------------------|
| 11.020  | 11.10      | 04.44       | Indemnités des employés occupés à titre temporaire .....   | 10.000       | D 1.035.000  | 1.034.434           | -                  |
| 11.030  | 11.00      | 04.44       | Salaires des ouvriers occupés à titre permanent .....  | 1.203.000    | 1.203.000  | 1.073.182           | -                  |
| 11.020  | 11.40      | 04.44       | Indemnités d'habillement .....   | 8.000        | 8.000  | 7.500               | -                  |
| 11.130  | 11.12      | 04.44       | Indemnités pour services extraordinaires. (Crédit non limitatif) .....   | 12.775.000   | 12.775.000   | 8.683.658           | -                  |
| 12.000  | 12.15      | 04.44       | Indemnités pour services de tiers. (Crédit non limitatif) .....  | 24.155.000   | 24.155.000   | 21.404.327          | -                  |
| 12.010  | 12.13      | 04.44       | Frais de route et de séjour, frais de déménagement .....   | 1.270.000    | 1.270.000  | 1.134.856           | -                  |
| 12.080  | 12.11      | 04.44       | Bâtiments: exploitation et entretien (Crédit non susceptible de transfert à d'autres articles) .....   | 2.239.000    | T 2.322.000  | 2.321.254           | -                  |
| 12.090  | 12.21      | 04.44       | Loyers d'immeubles et charges locatives accessoires payés au secteur des administrations publiques. (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) ...                            | 7.200.000    | 7.200.000  | 7.200.000           | -                  |
| 12.100  | 12.11      | 04.44       | Loyers d'immeubles et charges locatives accessoires payés à des secteurs autres que le secteur des administrations publiques (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) ..... | 12.539.000   | 12.539.000   | 12.538.248          | -                  |
| 12.250  | 12.00      | 04.44       | Frais d'exploitation courants .....  | 4.396.000    | T 4.393.000  | 4.382.883           | -                  |
| 34.060  | 34.40      | 04.44       | Participation aux frais de stage d'étudiants de l'institut d'études éducatives et sociales à l'étranger: subsides .....  | 80.000       | T 0  | 0                   | -                  |
| 43.000  | 43.22      | 04.44       | Subside à la commune de Hesperange pour sa participation aux frais de fonctionnement de l'institut d'études éducatives et sociales .....   | 1.759.000    | 1.759.000  | 1.537.861           | -                  |
| 74.040  | 74.22      | 04.44       | Acquisition d'équipements spéciaux .....   | 1.035.000    | 1.035.000  | 1.034.815           | -                  |
|         |            |             | <i>Restants d'exercices antérieurs</i>   |              |  |                     |                    |
| 12.580  | 12.11      | 04.44       | Bâtiments: exploitation et entretien .....   | 249.000      | 249.000  | 245.502             | -                  |
|         |            |             |  | 99.554.000   | 100.579.000  | 87.986.461          | -                  |
|         |            |             | <b>Section 11.6 – Recherche scientifique et recherche appliquée</b>  |              |  |                     |                    |
| 11.010  | 11.00      | 04.60       | Indemnités des employés occupés à titre permanent .....  | 5.067.000    | D 5.518.000  | 5.517.316           | -                  |
| 11.020  | 11.00      | 04.60       | Indemnités des employés occupés à titre temporaire .....   | 10.000       | 10.000   | 0                   | -                  |
| 11.130  | 11.12      | 04.60       | Indemnités pour services extraordinaires .....   | 350.000      | 350.000  | 316.500             | -                  |
| 12.010  | 12.13      | 04.60       | Frais de route et de séjour, frais de déménagement .....   | 10.000       | 10.000   | 6.762               | -                  |
| 12.040  | 12.12      | 04.60       | Frais de bureau .....  | 300.000      | 300.000  | 297.718             | -                  |
| 12.120  | 12.30      | 04.60       | Frais d'experts et d'études (Sans distinction d'exercice) .....  | 300.000      | T 560.000  | 560.000             | -                  |

| Article | Code écon. | Code fonct. | LIBELLE  | 1997 Crédits  | Crédits après transferts ou autorisations de dépassement | Paiements effectifs | Montants non payés |
|---------|------------|-------------|--|---------------|--|---------------------|--------------------|
| 12.130  | 12.16      | 04.60       | Frais de publication. (Crédit non susceptible de transfert à d'autres articles) .....  | 250.000       | 250.000  | 238.984             | -                  |
| 12.190  | 12.30      | 04.60       | Colloques, séminaires, stages et journées d'études: frais d'organisation et de participation .....   | 200.000 T     | 170.000  | 169.588             | -                  |
| 12.191  | 12.30      | 04.60       | Participation aux frais d'organisation de conférences scientifiques internationales .....  | 300.000 T     | 0  | 0                   | -                  |
| 12.300  | 12.30      | 04.60       | Frais de gestion dans l'intérêt de la participation nationale à des programmes communautaires .....  | 110.000       | 110.000  | 110.000             | -                  |
| 33.000  | 33.00      | 04.60       | Contributions financières à divers centres de recherche publics dans l'intérêt de l'exécution de missions déterminées ayant fait l'objet d'une convention. (Sans distinction d'exercice) .....   | 136.864.000 T | 99.234.000   | 97.810.000          | -                  |
| 33.001  | 33.00      | 04.60       | Contributions financières à divers centres de recherche publics dans l'intérêt de la mise en oeuvre d'actions nationales dans le cadre des activités communautaires ayant trait aux fonds structurels. (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) ..... | 5.000.000 T   | 10.000.000   | 9.997.789           | -                  |
| 33.010  | 33.00      | 04.60       | Subsides à divers instituts, centres et associations pour activités dans l'intérêt de la recherche et du développement technologique .....   | 300.000 T     | 230.000  | 230.000             | -                  |
| 33.011  | 33.00      | 04.60       | Contributions financières dans l'intérêt des centres de recherche publics .....  | 75.000.000 T  | 107.630.000  | 107.630.000         | -                  |
| 34.060  | 34.40      | 04.60       | Bourses de formation-recherche. (Sans distinction d'exercice) .....  | 55.000.000    | 55.000.000   | 54.988.849          | -                  |
| 34.070  | 34.50      | 04.60       | Subsides à des particuliers pour activités dans l'intérêt de la recherche et du développement technologique .....  | 100.000 T     | 170.000  | 170.000             | -                  |
| 35.020  | 35.30      | 04.60       | Contributions à des projets et programmes de recherche internationaux et cotisations à des organismes internationaux. (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) .....  | 290.000 T     | 360.000  | 354.089             | -                  |
| 74.300  | 74.22      | 04.60       | Acquisition d'équipements et de logiciels informatiques dans l'intérêt de projets de recherche .....   | 300.000       | 300.000  | 294.456             | -                  |
|         |            |             |  | 279.751.000   | 280.202.000  | 278.692.051         | -                  |
|         |            |             | <b>Section 11.7 – Etablissements privés d'enseignement</b>   |               |  |                     |                    |
| 44.000  | 44.00      | 04.12       | Subsides à des associations privées pour la prise en charge des élèves en dehors de l'horaire normal et pour l'organisation d'un enseignement et de loisirs surveillés au profit des élèves de l'éducation préscolaire et de l'enseignement primaire .....         | 15.280.000    | 15.280.000   | 15.280.000          | -                  |
| 44.001  | 44.00      | 04.50       | Aides aux établissements privés d'enseignement postprimaire pour subvenir partiellement à leurs dépenses de fonctionnement. (Crédit non limitatif) ...   | 710.000.000 D | 716.304.000  | 716.303.952         | -                  |

| Article                                  | Code écon. | Code fonct. | LIBELLE   | 1997 Crédits | Crédits après transferts ou autorisations de dépassement | Paiements effectifs | Montants non payés |
|--|------------|-------------|---|--------------|--|---------------------|--------------------|
| 44.002                                   | 44.00      | 04.50       | Subvention au "Veräin fir Waldorfpädagogik, a.s.b.l." dans l'intérêt du fonctionnement de son enseignement secondaire .....   | 2.440.000    | 2.440.000  | 2.440.000           | -                  |
| 44.003                                   | 44.00      | 04.50       | Miami University, - John E. Dolibois European Center: subsides .....  | 7.133.000    | 7.133.000  | 7.133.000           | -                  |
| 44.004                                   | 44.00      | 04.43       | Institut universitaire international de Luxembourg: subsides et dépenses diverses .....   | 5.000.000    | 5.000.000  | 5.000.000           | -                  |
|  |            |             |   | 739.853.000  | 746.157.000  | 746.156.952         | -                  |
| <b>Section 11.8 – Cantines scolaires</b> |            |             |   |              |  |                     |                    |
| 11.000                                   | 11.00      | 04.10       | Traitements des fonctionnaires .....  | 10.000       | 10.000   | 0                   | -                  |
| 11.010                                   | 11.00      | 04.10       | Indemnités des employés occupés à titre permanent .....   | 10.000       | 10.000   | 0                   | -                  |
| 11.020                                   | 11.00      | 04.10       | Indemnités des employés occupés à titre temporaire .....  | 10.000       | 10.000   | 0                   | -                  |
| 11.030                                   | 11.00      | 04.10       | Salaires des ouvriers occupés à titre permanent .....   | 49.674.000 D | 54.839.000   | 0                   | -                  |
| 11.040                                   | 11.00      | 04.10       | Salaires des ouvriers occupés à titre temporaire .....  | 10.000 D     | 2.868.000  | 2.867.514           | -                  |
| 11.100                                   | 11.40      | 04.10       | Indemnités d'habillement .....  | 244.000      | 244.000  | 223.126             | -                  |
| 11.130                                   | 11.12      | 04.10       | Indemnités pour services extraordinaires au profit des cantines scolaires .....   | 290.000      | 290.000  | 190.000             | -                  |
| 12.020                                   | 12.14      | 04.10       | Frais d'exploitation des véhicules automoteurs .....  | 190.000 T    | 220.000  | 216.180             | -                  |
| 12.040                                   | 12.12      | 04.10       | Frais de bureau .....   | 50.000       | 50.000   | 49.588              | -                  |
| 12.050                                   | 12.12      | 04.10       | Achat de biens et de services auprès de l'entreprise des postes et télécommunications .....   | 133.000      | 133.000  | 92.227              | -                  |
| 12.080                                   | 12.11      | 04.10       | Cantines scolaires: frais de nettoyage et d'hygiène .....   | 575.000 T    | 635.000  | 634.280             | -                  |
| 12.190                                   | 12.30      | 04.10       | Frais de perfectionnement du personnel .....  | 30.000       | 30.000   | 29.500              | -                  |
| 12.210                                   | 12.30      | 04.10       | Exploitation des cantines scolaires: frais des repas et frais connexes. (Crédit non limitatif) .....  | 28.000.000 D | 31.350.000   | 31.277.237          | -                  |
| 12.211                                   | 12.30      | 04.10       | Exploitation des cantines scolaires: frais de fonctionnement des restaurants et cuisines sous régie privée. (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) ..... | 10.000.000   | 10.000.000   | 9.982.934           | -                  |
| 12.300                                   | 12.30      | 04.13       | Lycée technique hôtelier Alexis Heck de Diekirch: participation aux frais de logement des élèves de l'internat .....  | 300.000      | 300.000  | 299.994             | -                  |
| 12.301                                   | 12.30      | 04.10       | Remplacement de matériel dans l'intérêt des cantines scolaires .....  | 1.200.000 T  | 1.073.000  | 1.072.806           | -                  |
| 12.302                                   | 12.30      | 04.10       | Exploitation des cantines scolaires: dépenses diverses .....  | 250.000      | 250.000  | 249.471             | -                  |
| 12.303                                   | 12.30      | 04.10       | Réparation et entretien des équipements spéciaux des cantines scolaires. (Crédit non limitatif) .....   | 400.000 D    | 787.000  | 786.876             | -                  |

| Article                                      | Code écon. | Code fonct. | LIBELLE   | 1997 Crédits | Crédits après transferts ou autorisations de dépassement | Paiements effectifs | Montants non payés |
|--|------------|-------------|---|--------------|--|---------------------|--------------------|
| 12.304                                       | 12.30      | 04.14       | Centre I.S.E.R.P.: dépenses de fonctionnement des chambres d'hôtes ...  | 460.000      | 460.000  | 455.909             | -                  |
| 12.309                                       | 12.30      | 04.10       | Exploitation des restaurants scolaires sous régie privée: location de matériel de cuisine. (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) .....  | 4.212.000    | 4.212.000  | 4.059.885           | -                  |
| 74.300                                       | 74.22      | 04.10       | Equipement des cantines scolaires; frais connexes. (Sans distinction d'exercice) ...  | 1.200.000    | 1.200.000  | 1.182.429           | -                  |
|  |            |             |   | 97.248.000   | 108.971.000  | 53.669.956          | -                  |
| <b>Section 12.0 – Education différenciée</b> |            |             |   |              |  |                     |                    |
| 11.000                                       | 11.00      | 04.52       | Traitements des fonctionnaires .....  | 510.913.000  | 510.913.000  | 454.371.827         | -                  |
| 11.010                                       | 11.00      | 04.52       | Indemnités des employés occupés à titre permanent .....   | 54.956.000   | 54.956.000   | 54.753.996          | -                  |
| 11.020                                       | 11.00      | 04.52       | Indemnités des employés occupés à titre temporaire .....  | 10.000 D     | 73.785.000   | 73.784.255          | -                  |
| 11.021                                       | 11.00      | 06.34       | Indemnités des employés occupés à titre temporaire dans le cadre de mesures d'intégration scolaire en faveur d'enfants à besoins éducatifs spéciaux .....   | 23.910.000 D | 26.903.000   | 0                   | -                  |
| 11.030                                       | 11.00      | 04.52       | Salaires des ouvriers occupés à titre permanent .....   | 44.945.000   | 44.945.000   | 41.116.657          | -                  |
| 11.040                                       | 11.00      | 04.52       | Salaires des ouvriers occupés à titre temporaire .....  | 10.000 D     | 1.893.000  | 1.892.905           | -                  |
| 11.100                                       | 11.40      | 04.52       | Indemnités d'habillement .....  | 484.000      | 484.000  | 446.439             | -                  |
| 11.130                                       | 11.12      | 04.52       | Indemnités pour services extraordinaires .....  | 2.150.000    | 2.150.000  | 2.128.462           | -                  |
| 11.150                                       | 11.12      | 04.52       | Indemnités pour leçons supplémentaires. (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) .....   | 7.890.000 T  | 8.073.000  | 8.072.451           | -                  |
| 12.000                                       | 12.15      | 04.52       | Indemnités pour services de tiers .....   | 600.000      | 600.000  | 212.825             | -                  |
| 12.010                                       | 12.13      | 04.52       | Frais de route et de séjour, frais de déménagement .....  | 250.000      | 250.000  | 241.003             | -                  |
| 12.080                                       | 12.11      | 04.52       | Bâtiments: exploitation et entretien (Crédit non susceptible de transfert à d'autres articles) .....  | 12.766.000   | 12.766.000   | 12.765.561          | -                  |
| 12.090                                       | 12.21      | 04.52       | Centres régionaux et services d'éducation différenciée: loyers d'immeubles et charges locatives accessoires payés au secteur des administrations publiques. (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) .....                         | 6.821.000    | 6.821.000  | 6.819.394           | -                  |
| 12.100                                       | 12.11      | 04.52       | Centres régionaux et services d'éducation différenciée: loyers d'immeubles et charges locatives accessoires payés à des secteurs autres que le secteur des administrations publiques. (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) ... | 15.504.000 D | 15.698.000   | 15.454.122          | -                  |
| 12.160                                       | 12.30      | 04.52       | Acquisition et entretien de matériel médical et pharmaceutique .....  | 60.000       | 60.000   | 59.654              | -                  |

| Article | Code écon. | Code fonct. | LIBELLE   | 1997<br>Crédits | Crédits après<br>transferts ou<br>autorisations<br>de dépasse-<br>ment | Paiements<br>effectifs | Montants<br>non payés |
|---------|------------|-------------|---|-----------------|--|------------------------|-----------------------|
| 12.250  | 12.00      | 04.52       | Centre de logopédie: frais d'exploitation courants .....  | 2.690.000       | 2.690.000  | 2.586.224              | -                     |
| 12.251  | 12.00      | 04.52       | Centre de logopédie: frais d'exploitation courants de l'internat .....                                      | 6.456.000       | 6.456.000  | 5.331.689              | -                     |
| 12.252  | 12.00      | 04.52       | Institut pour déficients visuels: frais d'exploitation courants .....                                       | 1.034.000       | 1.034.000  | 994.813                | -                     |
| 12.253  | 12.00      | 04.52       | Institut pour infirmes moteurs cérébraux: frais d'exploitation courants .....                               | 910.000         | T 1.080.000  | 1.032.131              | -                     |
| 12.254  | 12.00      | 04.52       | Institut pour infirmes moteurs cérébraux: frais d'exploitation courants du semi-internat .....              | 1.080.000       | T 910.000  | 778.849                | -                     |
| 12.255  | 12.00      | 04.52       | Service de guidance de l'enfance: frais d'exploitation courants .....                                       | 1.800.000       | T 1.404.000  | 1.368.521              | -                     |
| 12.256  | 12.00      | 04.52       | Centre d'observation: frais d'exploitation courants .....   | 330.000         | T 331.000  | 330.186                | -                     |
| 12.257  | 12.00      | 04.52       | Centre d'observation: frais d'exploitation courants du semi-internat .....                                  | 300.000         | 300.000  | 298.005                | -                     |
| 12.258  | 12.00      | 04.52       | Centre de propédeutique professionnelle à Warken: frais d'exploitation courants .                           | 1.495.000       | T 1.432.000  | 1.387.889              | -                     |
| 12.259  | 12.00      | 04.52       | Centre de propédeutique professionnelle à Warken: frais d'exploitation courants du semi-internat .....      | 1.200.000       | 1.200.000  | 1.173.547              | -                     |
| 12.260  | 12.00      | 04.52       | Centre de propédeutique professionnelle à Walferdange: frais d'exploitation courants .....                  | 585.000         | 585.000  | 575.808                | -                     |
| 12.261  | 12.00      | 04.52       | Centre de propédeutique professionnelle à Walferdange: frais d'exploitation courants du semi-internat ..... | 500.000         | 500.000  | 490.242                | -                     |
| 12.262  | 12.00      | 04.52       | Centre de propédeutique professionnelle à Clervaux: frais d'exploitation courants .                         | 915.000         | 915.000  | 853.657                | -                     |
| 12.263  | 12.00      | 04.52       | Centre de propédeutique professionnelle à Clervaux: frais d'exploitation courants du semi-internat .....    | 600.000         | 600.000  | 597.070                | -                     |
| 12.264  | 12.00      | 04.52       | Centre médico-pédagogique à Mondorf: frais d'exploitation courants .....                                    | 1.305.000       | 1.305.000  | 1.221.618              | -                     |
| 12.265  | 12.00      | 04.52       | Centre médico-pédagogique à Mondorf: frais d'exploitation courants de l'internat                            | 740.000         | T 786.000  | 785.692                | -                     |
| 12.266  | 12.00      | 04.52       | Centre d'intégration scolaire: frais d'exploitation courants .....  | 295.000         | 295.000  | 293.713                | -                     |
| 12.267  | 12.00      | 04.52       | Centre d'intégration scolaire: frais d'exploitation courants du semi-internat .                             | 264.000         | 264.000  | 255.398                | -                     |
| 12.268  | 12.00      | 04.52       | Centre régional de Clervaux: frais d'exploitation courants .....  | 770.000         | 770.000  | 725.139                | -                     |
| 12.269  | 12.00      | 04.52       | Centre régional de Differdange: frais d'exploitation courants .....   | 426.000         | 426.000  | 394.657                | -                     |
| 12.270  | 12.00      | 04.52       | Centre régional d'Echternach: frais d'exploitation courants .....   | 750.000         | 750.000  | 749.967                | -                     |
| 12.271  | 12.00      | 04.52       | Centre régional d'Esch-sur-Alzette: frais d'exploitation courants .....                                     | 2.000.000       | 2.000.000  | 1.941.995              | -                     |
| 12.272  | 12.00      | 04.52       | Centre régional d'Ettelbruck: frais d'exploitation courants .....   | 1.245.000       | 1.245.000  | 1.200.262              | -                     |

| Article | Code écon. | Code fonct. | LIBELLE  | 1997 Crédits | Crédits après transferts ou autorisations de dépassement | Paiements effectifs | Montants non payés |
|---------|------------|-------------|--|--------------|--|---------------------|--------------------|
| 12.273  | 12.00      | 04.52       | Centre régional de Luxembourg: frais d'exploitation courants .....   | 1.865.000    | T 2.050.000  | 2.041.569           | -                  |
| 12.274  | 12.00      | 04.52       | Centre régional de Redange: frais d'exploitation courants .....  | 555.000      | 555.000  | 553.800             | -                  |
| 12.275  | 12.00      | 04.52       | Centre régional de Roeser: frais d'exploitation courants .....   | 908.000      | T 914.000  | 913.126             | -                  |
| 12.276  | 12.00      | 04.52       | Centre régional de Rumelange: frais d'exploitation courants .....  | 350.000      | T 382.000  | 381.843             | -                  |
| 12.277  | 12.00      | 04.52       | Centre régional de Walferdange: frais d'exploitation courants .....  | 1.250.000    | 1.250.000  | 1.224.047           | -                  |
| 12.278  | 12.00      | 04.52       | Institut pour enfants autistiques et psychotiques: frais d'exploitation courants .....   | 1.070.000    | T 975.000  | 947.049             | -                  |
| 12.279  | 12.00      | 04.52       | Institut pour enfants autistiques et psychotiques: frais d'exploitation courants du semi-internat .....  | 810.000      | T 905.000  | 904.535             | -                  |
| 12.300  | 12.30      | 04.52       | Direction de l'Education différenciée: dépenses de fonctionnement courant .....  | 1.000.000    | T 630.000  | 560.424             | -                  |
| 12.301  | 12.30      | 04.52       | Service rééducatif ambulatoire: dépenses de fonctionnement .....   | 1.150.000    | T 1.315.000  | 1.314.086           | -                  |
| 32.010  | 32.00      | 04.52       | Surveillance du transport scolaire .....   | 1.280.000    | T 1.491.000  | 1.481.395           | -                  |
| 33.000  | 33.00      | 04.52       | Participation de l'Etat aux frais de personnel suppléant engagé dans les instituts gérés par des associations privées. (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) .....   | 50.000       | 50.000   | 0                   | -                  |
| 33.010  | 33.00      | 06.34       | Subsides aux associations s'occupant d'enfants inadaptés et handicapés .....   | 60.000       | 60.000   | 60.000              | -                  |
| 34.010  | 34.30      | 06.34       | Contribution à des parents ayant à charge des enfants inadaptés et à des personnes assurant un transport non rémunéré d'enfants inadaptés .....  | 1.750.000    | 1.750.000  | 1.628.189           | -                  |
| 34.011  | 34.30      | 06.34       | Contribution au placement d'enfants à des instituts étrangers. (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) .....   | 55.735.000   | D 56.485.000   | 56.448.865          | -                  |
| 43.000  | 43.22      | 04.52       | Commune de Betzdorf: participation de l'Etat aux frais de fonctionnement et de personnel de l'institut St-Joseph .....   | 2.115.000    | 2.115.000  | 2.115.000           | -                  |
| 43.001  | 43.22      | 04.52       | Services de guidance régionaux de l'enfance et commissions médico-psychopédagogiques communales: participation de l'Etat aux frais de fonctionnement .....   | 14.000.000   | 14.000.000   | 14.000.000          | -                  |
| 43.002  | 43.22      | 04.52       | Centre d'observation dans la région de Pétange: participation de l'Etat aux frais de fonctionnement .....  | 3.546.000    | 3.546.000  | 3.546.000           | -                  |
| 43.003  | 43.22      | 04.52       | Remboursement à la commune de Luxembourg du salaire du concierge du centre d'éducation différenciée de Luxembourg .....  | 1.372.000    | 1.372.000  | 994.273             | -                  |
| 44.000  | 44.00      | 04.52       | Centre de propédeutique professionnelle à Cap géré sous la surveillance de l'Etat par la ligue luxembourgeoise pour le secours aux enfants, aux adolescents et aux adultes mentalement handicapés: participation de l'Etat aux frais de fonctionnement ..... | 31.648.000   | 31.648.000   | 31.648.000          | -                  |

| Article | Code écon. | Code fonct. | LIBELLE  | 1997 Crédits | Crédits après transferts ou autorisations de dépassement | Paiements effectifs | Montants non payés |
|---------|------------|-------------|--|--------------|--|---------------------|--------------------|
| 44.001  | 44.00      | 04.52       | Centre de propédeutique professionnelle à Bettange-Mess géré sous la surveillance de l'Etat par la fondation «association des parents d'enfants mentalement handicapés»: participation de l'Etat aux frais de fonctionnement .....       | 26.378.000   | 26.378.000   | 26.378.000          | -                  |
| 44.002  | 44.00      | 04.52       | Structures pédagogiques du «Jongenhém» à Belvaux, Esch-sur-Alzette et Pontpierre gérées sous la surveillance de l'Etat par l'association «Jongenhém»: participation de l'Etat aux frais de fonctionnement ...                            | 2.836.000    | 2.836.000  | 2.835.530           | -                  |
| 44.003  | 44.00      | 04.52       | Centre de réadaptation professionnelle pour handicapés physiques Emile Mayrisch à Dudelange géré sous la surveillance de l'Etat par la fondation «infirmes moteurs cérébraux»: participation de l'Etat aux frais de fonctionnement ..... | 39.155.000   | 39.155.000   | 39.155.000          | -                  |
| 44.004  | 44.00      | 04.52       | Subsides à des instituts ou associations dispensant ou promouvant l'éducation aux handicapés .....   | 800.000      | 800.000  | 800.000             | -                  |
| 44.005  | 44.00      | 04.52       | Subside à la société «thérapie équestre» pour séances d'hippothérapie dans l'intérêt de l'éducation différenciée .....   | 1.025.000    | 1.025.000  | 1.025.000           | -                  |
| 44.006  | 44.00      | 06.34       | Société luxembourgeoise pour l'aide aux personnes autistiques: participation de l'Etat aux frais de fonctionnement .....   | 19.950.000   | 19.950.000   | 19.944.438          | -                  |
| 44.007  | 44.00      | 04.52       | Institut St-Joseph géré sous la surveillance de l'Etat par la congrégation des Soeurs de Ste-Elisabeth: participation de l'Etat aux frais de fonctionnement .....  | 10.528.000   | 10.528.000   | 10.528.000          | -                  |
| 44.008  | 44.00      | 04.52       | Participation aux frais de fonctionnement du centre de projets «Gruberbiert» géré par l'association pour la promotion de projets créatifs intégrés .....   | 1.787.000    | 1.787.000  | 1.787.000           | -                  |
| 44.009  | 44.00      | 04.52       | Groupe d'étude et d'aide au développement de l'enfant: participation de l'Etat aux frais de fonctionnement .....   | 9.776.000    | 9.776.000  | 9.776.000           | -                  |
| 44.010  | 44.00      | 04.52       | Projet "Liewenshaff" initié par l'a.s.b.l. "Paerdsatelier" à Heiderscheid: participation de l'Etat aux frais de fonctionnement   | 5.760.000    | 5.760.000  | 5.760.000           | -                  |
| 44.011  | 44.00      | 04.52       | "Letzebuenger Aktionskrees Psychomotorik" a.s.b.l.: participation de l'Etat aux frais de fonctionnement .....  | 2.045.000    | 2.045.000  | 2.013.068           | -                  |
| 44.012  | 44.00      | 04.52       | "Schrëtt fir Schrëtt" a.s.b.l.: participation de l'Etat aux frais de fonctionnement .....  | 800.000      | 800.000  | 800.000             | -                  |
| 64.000  | 64.10      | 04.52       | Ecoles, instituts et foyers d'éducation différenciée gérés par des associations: participation de l'Etat aux frais d'aménagement et d'équipement .....   | 1.100.000    | 1.100.000  | 1.100.000           | -                  |
| 74.000  | 74.10      | 04.52       | Acquisition de véhicules automoteurs ...   | 2.500.000    | 2.500.000  | 2.500.000           | -                  |
| 74.010  | 74.22      | 04.52       | Acquisition de machines de bureau .....  | 600.000      | 600.000  | 479.366             | -                  |
| 74.020  | 74.22      | 04.52       | Acquisition d'installations de télécommunications .....  | 150.000      | 150.000  | 120.341             | -                  |
| 74.040  | 74.22      | 04.52       | Acquisition d'équipements spéciaux .....   | 1.750.000    | 1.750.000  | 1.743.407           | -                  |
| 74.050  | 74.22      | 04.52       | Acquisition d'équipements informatiques ..   | 500.000      | 500.000  | 495.360             | -                  |



| Article | Code écon. | Code fonct.  | LIBELLE  | 1997 Crédits | Crédits après transferts ou autorisations de dépassement | Paiements effectifs | Montants non payés |
|---------|------------|--------------|--|--------------|--|---------------------|--------------------|
| 74.060  | 74.40      | 04.52        | Acquisition de logiciels, brevets et autres biens incorporels .....  | 400.000      | 400.000  | 374.208             | -                  |
|         |            |              | <i>Restants d'exercices antérieurs</i>   |              |  |                     |                    |
| 44.506  | 44.00      | 06.34        | Société luxembourgeoise pour l'aide aux personnes autistiques; participation de l'Etat aux frais de fonctionnement .....   | 1.000.000    | 1.000.000  | 1.000.000           | -                  |
|         |            |              |  | 958.313.000  | 1.037.908.000  | 946.863.542         | -                  |
|         |            |              | <b>Section 12.1 – Service de la formation des adultes</b>  |              |  |                     |                    |
| 11.000  | 11.00      | 04.30        | Traitements des fonctionnaires .....   | 54.621.000 D | 55.028.000   | 51.062.677          | -                  |
| 11.010  | 11.00      | 04.30        | Indemnités des employés occupés à titre permanent .....  | 10.000 D     | 725.000  | 724.706             | -                  |
| 11.020  | 11.00      | 04.30        | Indemnités des employés occupés à titre temporaire .....   | 10.000 D     | 50.749.000   | 50.747.880          | -                  |
| 11.030  | 11.00      | 04.30        | Salaires des ouvriers occupés à titre permanent .....  | 2.727.000 D  | 3.302.000  | 3.301.893           | -                  |
| 11.040  | 11.00      | 04.30        | Salaires des ouvriers occupés à titre temporaire .....   | 10.000       | 10.000   | 0                   | -                  |
| 11.100  | 11.40      | Divers codes | Indemnités d'habillement .....   | 17.000       | 17.000   | 16.875              | -                  |
| 11.130  | 11.12      | 04.33        | Etudes secondaires dirigées du soir: indemnités des professeurs chargés de cours et autres indemnités. (Crédit non limitatif) .....  | 1.583.000    | 1.583.000  | 1.233.611           | -                  |
| 11.131  | 11.12      | 04.34        | Etudes secondaires techniques dirigées du soir: indemnités des professeurs chargés de cours et autres indemnités. (Crédit non limitatif) .....   | 9.460.000    | 9.460.000  | 8.956.275           | -                  |
| 11.132  | 11.12      | 04.44        | Etudes supérieures dirigées du soir: indemnités des professeurs chargés de cours et autres indemnités. (Crédit non limitatif) .....  | 2.850.000    | 2.850.000  | 2.498.311           | -                  |
| 11.133  | 11.12      | 04.53        | Cours du soir spéciaux, y compris cours de langues et de perfectionnement organisés en faveur des travailleurs étrangers: indemnités des professeurs chargés de cours et autres indemnités ..... | 7.700.000 T  | 8.294.000  | 8.293.144           | -                  |
| 11.134  | 11.12      | 04.53        | Indemnités de surveillance pour l'organisation de cours spéciaux et d'autres manifestations .....  | 1.440.000    | 1.440.000  | 1.438.842           | -                  |
| 12.000  | 12.15      | 04.53        | Cours du soir spéciaux, y compris cours de langues et de perfectionnement organisés en faveur des travailleurs étrangers: indemnités pour services de tiers. (Sans distinction d'exercice) ..... | 21.370.000 T | 20.776.000   | 20.468.793          | -                  |
| 12.001  | 12.15      | 04.44        | Etudes supérieures dirigées du soir: indemnités pour services de tiers. (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) .....  | 300.000      | 300.000  | 125.868             | -                  |
| 12.010  | 12.13      | 04.53        | Frais de route et de séjour, frais de déménagement .....   | 120.000      | 120.000  | 82.855              | -                  |

| Article | Code écon. | Code fonct. | LIBELLE   | 1997 Crédits    | Crédits après transferts ou autorisations de dépassement | Paiements effectifs | Montants non payés |
|---------|------------|-------------|---|-----------------|--|---------------------|--------------------|
| 12.080  | 12.11      | 04.53       | Bâtiments: exploitation et entretien. (Crédit non susceptible de transfert à d'autres articles) .....   | 1.020.000       | 1.020.000  | 1.017.666           | -                  |
| 12.250  | 12.00      | 04.53       | Centre de langues Luxembourg: frais d'exploitation courants .....   | 1.590.000       | 1.590.000  | 1.577.813           | -                  |
| 12.300  | 12.30      | 04.53       | Dépenses de fonctionnement des cours du soir: frais dans l'intérêt des divers cours et ateliers; entretien; matériel de nettoyage, réparations courantes et dépenses diverses ..... | 1.250.000       | 1.250.000  | 1.237.549           | -                  |
| 74.300  | 74.22      | 04.53       | Acquisition de machines de bureau, d'équipements didactiques et d'équipements divers pour les cours spéciaux .....  | 100.000         | 100.000  | 99.135              | -                  |
|         |            |             |   | 106.178.000     | 158.614.000  | 152.883.893         | -                  |
|         |            |             | <b>Section 12.2 – Inspectorat</b>   |                 |  |                     |                    |
| 11.000  | 11.00      | 04.20       | Traitements des fonctionnaires .....  | 61.901.000      | 61.901.000   | 50.045.677          | -                  |
| 11.010  | 11.00      | 04.20       | Indemnités des employés occupés à titre permanent .....   | 621.000 D       | 655.000  | 654.411             | -                  |
| 11.130  | 11.12      | 04.20       | Indemnités pour services extraordinaires .....  | 417.000         | 417.000  | 416.967             | -                  |
| 12.010  | 12.13      | 04.20       | Frais de route et de séjour, frais de déménagement .....  | 1.050.000       | 1.050.000  | 1.044.100           | -                  |
| 12.040  | 12.12      | 04.20       | Sommes fixes pour frais de bureau allouées aux inspecteurs de l'enseignement primaire .....   | 623.000         | 623.000  | 595.000             | -                  |
| 12.041  | 12.12      | 04.20       | Frais de bureau .....   | 285.000         | 285.000  | 281.817             | -                  |
| 12.050  | 12.12      | 04.20       | Achat de biens et de services auprès de l'entreprise des postes et télécommunications .....   | 390.000         | 390.000  | 376.534             | -                  |
| 12.170  | 12.30      | 04.20       | Acquisition et entretien de petit outillage et d'équipements spéciaux de faible valeur .....  | 70.000          | 70.000   | 69.302              | -                  |
|         |            |             | <i>Restants d'exercices antérieurs</i>  |                 |  |                     |                    |
| 12.550  | 12.12      | 04.20       | Achat de biens et de services auprès de l'entreprise des postes et télécommunications .....   | 56.000          | 56.000   | 55.437              | -                  |
|         |            |             |   | 65.413.000      | 65.447.000   | 53.539.245          | -                  |
|         |            |             | <b>Section 12.3 – Education préscolaire et enseignement primaire</b>  |                 |  |                     |                    |
| 11.000  | 11.00      | 04.20       | Traitements des fonctionnaires .....  | 4.074.211.000 D | 4.149.892.000  | 3.917.335.637       | -                  |
| 11.010  | 11.10      | 04.20       | Indemnités des employés occupés à titre permanent .....   | 80.876.000 D    | 120.953.000  | 80.545.778          | -                  |
| 11.020  | 11.00      | 04.20       | Indemnités des employés occupés à titre temporaire .....  | 251.380.000 D   | 298.323.000  | 296.511.325         | -                  |
| 11.130  | 11.12      | 04.20       | Indemnités pour services extraordinaires .....  | 2.342.000       | 2.342.000  | 2.325.684           | -                  |

| Article | Code écon. | Code fonct. | LIBELLE  | 1997<br>Crédits | Crédits après<br>transferts ou<br>autorisations<br>de dépasse-<br>ment | Paiements<br>effectifs | Montants<br>non payés |
|---------|------------|-------------|--|-----------------|--|------------------------|-----------------------|
| 12.000  | 12.15      | 04.20       | Indemnités pour services de tiers . . . . .  | 1.188.000       | 1.188.000  | 1.187.362              | -                     |
| 12.010  | 12.13      | 04.20       | Frais de route et de séjour, frais de<br>déménagement . . . . .  | 220.000         | 220.000  | 182.138                | -                     |
| 12.190  | 12.30      | 04.20       | Participation de l'Etat aux frais résultant de<br>la mise en contact des instituteurs avec<br>des systèmes scolaires étrangers . . . . .   | 50.000          | 50.000   | 50.000                 | -                     |
| 12.300  | 12.30      | 04.20       | Commission d'instruction: dépenses de<br>fonctionnement; frais de documentation<br>concernant l'enseignement primaire . . . . .  | 42.000          | 42.000   | 41.952                 | -                     |
| 12.301  | 12.30      | 04.12       | Elaboration, impression et édition,<br>acquisition de manuels scolaires et<br>de matériel didactique; frais pour<br>droits d'auteur (Crédit non limitatif<br>et sans distinction d'exercice) . . . . .   | 70.000.000      | 70.000.000   | 69.997.767             | -                     |
| 12.302  | 12.30      | 04.20       | Classes à régime linguistique spécial: frais<br>divers . . . . .   | 130.000         | 130.000  | 129.365                | -                     |
| 12.303  | 12.30      | 04.20       | Promotion de la lecture: frais divers . . . . .  | 150.000         | 150.000  | 150.000                | -                     |
| 33.000  | 33.00      | 04.12       | Manifestations de la jeunesse; rencontres<br>internationales et échanges scolaires;<br>participation de l'Etat . . . . .   | 160.000         | 160.000  | 160.000                | -                     |
| 33.001  | 33.00      | 04.12       | Participation de l'Etat aux frais de<br>fonctionnement du centre de documenta-<br>tion et d'animation interculturelles<br>(C.D.A.I.C.) . . . . .   | 315.000         | 315.000  | 315.000                | -                     |
| 33.002  | 33.00      | 04.20       | Association pour la promotion de l'éveil<br>aux sciences: subsides . . . . .   | 110.000         | 110.000  | 110.000                | -                     |
| 33.003  | 33.00      | 04.20       | Participation de l'Etat à l'organisation<br>internationale pour les migrations dans<br>l'intérêt de l'organisation de cours à l'in-<br>tention des personnes émigrant vers le<br>Luxembourg . . . . .  | 5.000           | 5.000  | 0                      | -                     |
| 34.060  | 34.40      | 04.20       | Education musicale: subsides . . . . .   | 240.000         | 240.000  | 240.000                | -                     |
| 34.061  | 34.40      | 04.20       | Education artistique: subsides . . . . .   | 125.000         | 125.000  | 125.000                | -                     |
| 43.000  | 43.22      | 04.20       | Frais de remplacement du personnel<br>enseignant: part de l'Etat. (Crédit non<br>limitatif et sans distinction d'exercice) . . . . .   | 310.000.000     | 310.000.000  | 310.000.000            | -                     |
| 43.001  | 43.22      | 04.20       | Contribution aux frais des cours<br>d'ouvrages manuels et d'enseignement<br>ménager dans les classes primaires.<br>(Crédit non limitatif) . . . . .  | 1.450.000       | 1.450.000  | 1.104.021              | -                     |
| 43.002  | 43.22      | 04.20       | Organisation de journées d'initiation<br>artistique: participation de l'Etat . . . . .   | 40.000          | 40.000   | 40.000                 | -                     |
| 43.003  | 43.22      | 04.20       | Subsides aux communes, sièges de classes<br>d'accueil pour élèves de nationalité étran-<br>gère et participation aux frais de<br>cours spéciaux destinés à ces élèves . . . . .  | 1.100.000       | 1.100.000  | 1.100.000              | -                     |
| 43.004  | 43.22      | 04.12       | Subsides aux communes pour la prise en<br>charge des élèves en dehors de l'horaire<br>normal et pour l'organisation d'un ensei-<br>gnement et de loisirs surveillés au profit<br>des élèves de l'éducation préscolaire et de<br>l'enseignement primaire. (Crédit non limi-<br>tatif) . . . . . | 48.000.000      | 48.000.000   | 48.000.000             | -                     |
| 43.005  | 43.22      | 04.20       | Participation aux frais résultant d'initiatives<br>pédagogiques sur le plan communal . . . . .   | 250.000         | 250.000  | 240.000                | -                     |

| Article | Code écon. | Code fonct.    | LIBELLE  | 1997 Crédits  | Crédits après transferts ou autorisations de dépassement | Paielements effectifs | Montants non payés |
|---------|------------|----------------|--|---------------|--|-----------------------|--------------------|
| 44.000  | 44.00      | 04.20          | Contribution aux frais d'enseignement des instituts, écoles et associations philanthropiques .....   | 180.000       | 180.000  | 180.000               | -                  |
|         |            |                | <i>Restants d'exercices antérieurs</i>   |               |  |                       |                    |
| 43.504  | 43.22      | 04.12          | Subsides aux communes pour la prise en charge des élèves en dehors de l'horaire normal et pour l'organisation d'un enseignement et de loisirs surveillés au profit des élèves de l'éducation préscolaire et de l'enseignement primaire. .... | 27.392.000    | 27.392.000   | 27.392.000            | -                  |
| 43.506  | 43.22      | 04.20          | Cours spéciaux des classes complémentaires: part de l'Etat (réglement grand-ducal du 6.2.1965) .....   | 2.653.000     | 2.653.000  | 2.652.205             | -                  |
|         |            |                |  | 4.872.609.000 | 5.035.310.000  | 4.760.115.234         |                    |
|         |            |                | <b>Section 12.4 – Enseignement secondaire</b>  |               |  |                       |                    |
| 11.000  | 11.00      | 04.33          | Traitements des fonctionnaires .....   | 2.987.202.000 | 2.987.202.000  | 2.842.407.983         | -                  |
| 11.010  | 11.00      | 04.33          | Indemnités des employés occupés à titre permanent .....  | 29.855.000    | 29.855.000   | 25.186.541            | -                  |
| 11.020  | 11.00      | 04.33          | Indemnités des employés occupés à titre temporaire .....   | 10.000 D      | 6.207.000  | 6.206.461             | -                  |
| 11.030  | 11.00      | 04.33          | Salaires des ouvriers occupés à titre permanent .....  | 101.532.000 D | 107.513.000  | 107.512.184           | -                  |
| 11.040  | 11.00      | 04.33          | Salaires des ouvriers occupés à titre temporaire .....   | 10.000 D      | 4.737.000  | 4.736.096             | -                  |
| 11.100  | 11.40      | 04.33          | Indemnités d'habillement .....   | 992.000       | 992.000  | 954.750               | -                  |
| 11.130  | 11.12      | 04.33          | Indemnités pour services extraordinaires. (Crédit non limitatif) .....   | 65.019.000    | 65.019.000   | 41.660.699            | -                  |
| 11.131  | 11.12      | 04.33          | Indemnités des commissions nationales de programmes dans le cadre du projet Pericles. (Crédit non limitatif) .....   | 1.080.000 D   | 1.611.000  | 1.593.675             | -                  |
| 12.000  | 12.15      | 04.33          | Indemnités pour services de tiers. (Crédit non limitatif) .....  | 1.200.000     | 1.200.000  | 801.971               | 66.000             |
| 12.010  | 12.13      | 04.33          | Frais de route et de séjour, frais de déménagement .....   | 2.550.000     | 2.550.000  | 2.547.383             | -                  |
| 12.080  | 12.11      | 04.33          | Entretien des centres d'éducation physique et sportive (Crédit non susceptible de transfert à d'autres articles) .....   | 4.099.000     | 4.099.000  | 3.963.536             | -                  |
| 12.081  | 12.11      | 04.33<br>04.34 | Bâtiments: exploitation et entretien (Crédit non susceptible de transfert à d'autres articles) .....   | 42.567.000    | 42.567.000   | 42.566.212            | -                  |
| 12.250  | 12.00      | 04.33          | Athénée de Luxembourg: frais d'exploitation courants .....   | 4.133.000     | 4.133.000  | 4.099.117             | -                  |
| 12.251  | 12.00      | 04.33<br>04.34 | Lycée classique de Diekirch et lycée technique de Diekirch: frais d'exploitation courants .....  | 6.550.000     | 6.550.000  | 6.549.950             | -                  |
| 12.252  | 12.00      | 04.33<br>04.34 | Lycée classique d'Echternach: frais d'exploitation courants .....  | 3.990.000     | 3.990.000  | 3.980.415             | -                  |
| 12.253  | 12.00      | 04.33          | Lycée de garçons de Luxembourg: frais d'exploitation courants .....  | 3.375.000 T   | 3.448.000  | 3.447.762             | -                  |

| Article | Code écon. | Code fonct.    | LIBELLE   | 1997 Crédits  | Crédits après transferts ou autorisations de dépassement | Paiements effectifs | Montants non payés |
|---------|------------|----------------|---|---------------|--|---------------------|--------------------|
| 12.254  | 12.00      | 04.33          | Lycée de garçons d'Esch-sur-Alzette: frais d'exploitation courants .....  | 3.150.000     | 3.150.000  | 3.120.390           | -                  |
| 12.255  | 12.00      | 04.33          | Lycée Robert Schuman à Luxembourg: frais d'exploitation courants .....  | 3.210.000     | T 3.137.000  | 3.134.656           | -                  |
| 12.256  | 12.00      | 04.33          | Lycée Michel Rodange à Luxembourg: frais d'exploitation courants .....  | 5.030.000     | 5.030.000  | 5.026.709           | -                  |
| 12.300  | 12.30      | 04.33          | Dotation dans l'intérêt du fonctionnement du lycée Hubert Clement à Esch-sur-Alzette. (Crédit non limitatif) .....  | 20.000.000    | 20.000.000   | 20.000.000          | -                  |
| 12.301  | 12.30      | 04.33          | Etablissements d'enseignement secondaire, jurys d'examen, commissions d'études: fournitures diverses .....  | 250.000       | 250.000  | 246.931             | -                  |
| 12.302  | 12.30      | 04.13          | Lycée classique de Diekirch et lycée technique de Diekirch: annexes de Mersch: dépenses de fonctionnement de l'internat .....   | 6.200.000     | 6.200.000  | 6.199.963           | -                  |
|         |            |                |   | 3.292.004.000 | 3.309.440.000  | 3.135.943.384       | 66.000             |
|         |            |                | <b>Section 12.5 – Enseignement secondaire technique</b>   |               |  |                     |                    |
| 11.000  | 11.00      | 04.34          | Traitements des fonctionnaires .....  | 4.460.450.000 | D 4.500.610.000  | 4.266.668.604       | -                  |
| 11.010  | 11.00      | 04.34          | Indemnités des employés occupés à titre permanent .....   | 139.470.000   | 139.470.000  | 107.497.184         | -                  |
| 11.020  | 11.00      | 04.34          | Indemnités des employés occupés à titre temporaire .....  | 10.000        | D 19.034.000   | 18.895.933          | -                  |
| 11.030  | 11.00      | 04.34          | Salaires des ouvriers occupés à titre permanent .....   | 186.196.000   | D 191.288.000  | 191.287.145         | -                  |
| 11.040  | 11.00      | 04.34          | Salaires des ouvriers occupés à titre temporaire .....  | 10.000        | D 4.852.000  | 4.851.218           | -                  |
| 11.100  | 11.40      | 04.34          | Indemnités d'habillement .....  | 1.614.000     | 1.614.000  | 1.541.500           | -                  |
| 11.130  | 11.12      | 04.34          | Indemnités pour services extraordinaires. (Crédit non limitatif) .....  | 45.683.000    | 45.683.000   | 33.744.789          | -                  |
| 12.000  | 12.15      | 04.34          | Indemnités pour services de tiers. (Crédit non limitatif) .....   | 17.388.000    | 17.388.000   | 12.839.549          | -                  |
| 12.010  | 12.13      | 04.34          | Frais de route et de séjour, frais de déménagement .....  | 6.100.000     | 6.100.000  | 6.035.123           | -                  |
| 12.080  | 12.11      | 04.33<br>04.34 | Bâtiments: exploitation et entretien (Crédit non susceptible de transfert à d'autres articles) .....  | 70.433.000    | 70.433.000   | 70.431.039          | -                  |
| 12.081  | 12.11      | 04.33<br>04.34 | Bâtiments: entretien de différents immeubles (Crédit non susceptible de transfert à d'autres articles) .....  | 4.343.000     | 4.343.000  | 2.401.796           | -                  |
| 12.090  | 12.21      | 04.34          | Loyers d'immeubles et charges locatives accessoires payés au secteur des administrations publiques. (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) ...                             | 55.376.000    | D 72.376.000   | 70.202.367          | -                  |
| 12.100  | 12.11      | 04.34          | Loyers d'immeubles et charges locatives accessoires payés à des secteurs autres que le secteur des administrations publiques. (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) ..... | 20.432.000    | D 31.467.000   | 31.339.722          | -                  |

| Article | Code écon. | Code fonct.    | LIBELLE   | 1997<br>Crédits | Crédits après<br>transferts ou<br>autorisations<br>de dépasse-<br>ment | Paiements<br>effectifs | Montants<br>non payés |
|---------|------------|----------------|---|-----------------|--|------------------------|-----------------------|
| 12.120  | 12.30      | 04.34          | Frais d'études sur les problèmes de la pré-formation paramédicale et de l'enseignement infirmier. (Crédit non limitatif) . . . .  | 1.000.000       | 1.000.000  | 0                      | -                     |
| 12.140  | 12.16      | 04.34          | Frais de publicité, de sensibilisation et d'information dans l'intérêt de l'enseignement secondaire technique . . .   | 5.000.000       | T 1.827.000  | 686.665                | -                     |
| 12.250  | 12.00      | 04.34          | Lycée technique agricole d'Ettelbruck: frais d'exploitation courants . . . . .  | 9.380.000       | T 9.368.000  | 9.367.459              | -                     |
| 12.251  | 12.00      | 04.34          | Lycée technique des arts et métiers Luxembourg: frais d'exploitation courants . . . . .   | 10.100.000      | 10.100.000   | 10.098.031             | -                     |
| 12.252  | 12.00      | 04.34          | Lycée technique d'Esch-sur-Alzette: frais d'exploitation courants . . . . .   | 14.150.000      | 14.150.000   | 14.149.640             | -                     |
| 12.253  | 12.00      | 04.34          | Lycée technique d'Ettelbruck: frais d'exploitation courants . . . . .   | 7.800.000       | T 7.838.000  | 7.837.795              | -                     |
| 12.254  | 12.00      | 04.33<br>04.34 | Lycée du nord: frais d'exploitation courants . . . . .  | 5.705.000       | T 5.725.000  | 5.724.622              | -                     |
| 12.255  | 12.00      | 04.34          | Lycée technique Joseph Bech de Grevenmacher: frais d'exploitation courants . . . . .  | 4.532.000       | T 4.535.000  | 4.533.868              | -                     |
| 12.256  | 12.00      | 04.34          | Lycée technique de Bonnevoie: frais d'exploitation courants . . . . .   | 9.778.000       | T 9.833.000  | 9.832.625              | -                     |
| 12.257  | 12.00      | 04.34          | Lycée technique hôtelier Alexis Heck de Diekirch: frais d'exploitation courants . . .   | 2.993.000       | 2.993.000  | 2.992.977              | -                     |
| 12.259  | 12.00      | 04.34          | Lycée technique Michel Lucius de Luxembourg: frais d'exploitation courants . . . . .  | 4.322.000       | T 4.352.000  | 4.350.818              | -                     |
| 12.260  | 12.00      | 04.34          | Lycée technique Mathias Adam de Pétange: frais d'exploitation courants . . . . .  | 6.198.000       | T 6.753.000  | 6.747.088              | -                     |
| 12.261  | 12.00      | 04.34          | Lycée technique Nic. Biever de Dudelange: frais d'exploitation courants . . . . .   | 7.442.000       | 7.442.000  | 6.961.171              | -                     |
| 12.262  | 12.00      | 04.34          | Lycée technique "école de commerce et de gestion": frais d'exploitation courants . . .  | 3.704.000       | T 3.717.000  | 3.715.108              | -                     |
| 12.263  | 12.00      | 04.34          | Lycée technique pour professions de santé: frais d'exploitation courants. (Crédit non limitatif) . . . . .  | 4.000.000       | T 4.700.000  | 4.671.488              | -                     |
| 12.300  | 12.30      | 04.13          | Lycée technique hôtelier Alexis Heck de Diekirch: dépenses d'exploitation de la cuisine et du restaurant (achat de matières alimentaires servant à la confection des menus). (Crédit non limitatif) . . . . . | 10.584.000      | 10.584.000   | 10.583.489             | -                     |
| 12.301  | 12.30      | 04.34          | Dotation dans l'intérêt du fonctionnement du lycée technique du centre de Luxembourg. (Crédit non limitatif) . . . .  | 33.583.000      | 33.583.000   | 33.583.000             | -                     |
| 12.302  | 12.30      | 04.34          | Jurys d'examen et commissions d'études: fournitures diverses. (Crédit non limitatif) . . . . .  | 80.000          | 80.000   | 69.234                 | -                     |
| 12.303  | 12.30      | 04.13          | Lycée du nord: dépenses de fonctionnement de l'internat . . . . .   | 580.000         | 580.000  | 579.229                | -                     |
| 12.304  | 12.30      | 04.13          | Lycée technique hôtelier Alexis Heck de Diekirch: frais d'exploitation de l'internat; dépenses diverses . . . . .   | 75.000          | T 73.000   | 55.044                 | -                     |

| Article | Code écon. | Code fonct.    | LIBELLE  | 1997<br>Crédits | Crédits après<br>transferts ou<br>autorisations<br>de dépasse-<br>ment | Paiements<br>effectifs | Montants<br>non payés |
|---------|------------|----------------|--|-----------------|--|------------------------|-----------------------|
| 32.010  | 32.00      | 04.34          | Aide particulière aux entreprises pour l'accueil d'élèves de l'enseignement secondaire technique en stage de formation. (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) . . . . .  | 12.000.000      | 12.000.000   | 8.792.500              | -                     |
| 32.020  | 32.00      | 04.34          | Remboursement des rémunérations des infirmiers de référence mis à la disposition du Lycée technique pour professions de santé par diverses institutions hospitalières et de soins. (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) . . . . . | 41.600.000      | 41.600.000   | 28.554.792             | -                     |
| 34.100  | 34.50      | 04.34          | Subsides pour la mise à disposition d'infrastructures de travaux pratiques . . .   | 300.000         | 300.000  | 300.000                | -                     |
| 43.000  | 43.22      | 04.34          | Remboursement des frais du personnel technique du régime préparatoire et des formations pour professions de santé . . .  | 36.237.000      | T 38.010.000   | 37.662.658             | -                     |
| 74.000  | 74.10      | 04.34          | Acquisition de véhicules automoteurs . . .   | 800.000         | 800.000  | 0                      | -                     |
|         |            |                | <i>Restants d'exercices antérieurs</i>   |                 |  |                        |                       |
| 11.630  | 11.12      | 04.34          | Indemnités pour services extraordinaires . . .   | 501.000         | 501.000  | 498.710                | -                     |
| 12.510  | 12.13      | 04.34          | Frais de route et de séjour, frais de déménagement . . . . .   | 76.000          | 76.000   | 75.333                 | -                     |
| 12.580  | 12.11      | 04.33<br>04.34 | Bâtiments: exploitation et entretien . . . .   | 443.000         | 443.000  | 0                      | -                     |
|         |            |                |  | 5.240.468.000   | 5.337.621.000  | 5.030.159.313          | -                     |
|         |            |                | <b>Section 12.6 – Service de la formation professionnelle</b>  |                 |  |                        |                       |
| 11.000  | 11.00      | 04.34          | Traitements des fonctionnaires . . . . .   | 63.787.000      | 63.787.000   | 57.007.527             | -                     |
| 11.010  | 11.00      | 04.34          | Indemnités des employés occupés à titre permanent . . . . .  | 62.976.000      | 62.976.000   | 55.370.299             | -                     |
| 11.020  | 11.00      | 04.34          | Indemnités des employés occupés à titre temporaire . . . . .   | 27.531.000      | 27.351.000   | 21.290.306             | -                     |
| 11.030  | 11.00      | 04.34          | Salaires des ouvriers occupés à titre permanent . . . . .  | 11.190.000      | 11.190.000   | 9.519.718              | -                     |
| 11.040  | 11.00      | 04.34          | Salaires des ouvriers occupés à titre temporaire . . . . .   | 10.000          | D 654.000  | 653.659                | -                     |
| 11.100  | 11.40      | 04.34          | Indemnités d'habillement . . . . .   | 62.000          | 62.000   | 52.500                 | -                     |
| 11.130  | 11.12      | 04.34          | Indemnités pour services extraordinaires. (Crédit non limitatif) . . . . .   | 11.900.000      | 11.900.000   | 11.247.098             | -                     |
| 12.000  | 12.15      | 04.34          | Indemnités pour services de tiers. (Crédit non limitatif) . . . . .  | 31.940.000      | 31.940.000   | 29.021.536             | -                     |
| 12.010  | 12.13      | 04.34          | Frais de route et de séjour, frais de déménagement . . . . .   | 2.220.000       | T 2.323.000  | 2.322.864              | -                     |
| 12.020  | 12.14      | 04.13          | Frais d'exploitation des véhicules automoteurs . . . . .   | 180.000         | 180.000  | 179.889                | -                     |
| 12.080  | 12.11      | 04.34          | Bâtiments: exploitation et entretien (Crédit non susceptible de transfert à d'autres articles) . . . . .   | 2.500.000       | 2.500.000  | 2.494.227              | -                     |
| 12.140  | 12.16      | 04.34          | Organisation de manifestations régionales: frais de publicité, de sensibilisation et d'information; frais divers . . . . .   | 2.700.000       | T 2.166.015  | 2.156.295              | -                     |

| Article | Code écon. | Code fonct.    | LIBELLE   | 1997 Crédits | Crédits après transferts ou autorisations de dépassement | Paiements effectifs | Montants non payés |
|---------|------------|----------------|---|--------------|--|---------------------|--------------------|
| 12.141  | 12.16      | 04.34          | Participation du Luxembourg au concours international de formation professionnelle pour jeunes .....  | 2.100.000    | T 1.601.600  | 1.572.409           | -                  |
| 12.190  | 12.30      | 04.34          | Colloques, séminaires, stages et journées d'études: frais d'organisation et de participation .....  | 200.000      | 200.000  | 30.400              | -                  |
| 12.210  | 12.30      | 04.10          | Exploitation des cantines des centres de formation professionnelle continue: frais des repas. (Crédit non limitatif) .....                                    | 3.300.000    | 3.300.000  | 3.299.070           | -                  |
| 12.250  | 12.00      | 04.34          | Frais d'exploitation courants .....   | 6.192.000    | T 5.079.000  | 5.071.519           | -                  |
| 12.300  | 12.30      | 04.34          | Jurys d'examen: fournitures diverses ....   | 3.180.000    | T 5.067.985  | 5.067.769           | -                  |
| 34.050  | 34.30      | 04.32          | Subventions aux apprentis fréquentant des cours de formation professionnelle théorique à l'étranger à défaut d'un enseignement national dans la spécialité .. | 150.000      | T 129.000  | 15.660              | -                  |
| 41.010  | 41.40      | 04.34          | Dotation au bénéfice de l'institut national pour le développement de la formation professionnelle continue. (Crédit non limitatif) .....                      | 5.000        | D 20.005.000   | 20.000.000          | -                  |
| 74.250  | 74.00      | 04.34          | Installations et équipements des ateliers: acquisition de machines de bureau, d'équipements didactiques et d'équipements divers .....                         | 7.000.000    | T 7.175.400  | 7.175.400           | -                  |
| 74.251  | 74.00      | 04.34          | Acquisition d'équipements spéciaux pour l'atelier de soudure du CFPC d'Esch-sur-Alzette .....   | 12.224.000   | 12.224.000   | 12.224.000          | -                  |
|         |            |                | <i>Restants d'exercices antérieurs</i>  |              |  |                     |                    |
| 11.630  | 11.12      | 04.34          | Indemnités pour services extraordinaires  | 239.000      | 239.000  | 238.509             | -                  |
| 12.500  | 12.15      | 04.34          | Indemnités pour services de tiers .....   | 182.000      | 182.000  | 176.547             | -                  |
|         |            |                |   | 251.768.000  | 272.412.000  | 246.187.201         | -                  |
|         |            |                | <b>Section 12.7 – Enseignement universitaire</b>  |              |  |                     |                    |
| 11.000  | 11.00      | 04.43          | Traitements des fonctionnaires .....  | 7.912.000    | D 8.307.000  | 8.306.257           | -                  |
| 11.010  | 11.00      | 04.43          | Indemnités des employés occupés à titre permanent .....   | 10.504.000   | 10.504.000   | 10.183.932          | -                  |
| 11.020  | 11.00      | 04.43          | Indemnités des employés occupés à titre temporaire .....  | 109.000      | 109.000  | 105.502             | -                  |
| 11.030  | 11.00      | 04.43          | Salaires des ouvriers occupés à titre permanent .....   | 7.734.000    | D 7.979.000  | 7.978.463           | -                  |
| 11.040  | 11.00      | 04.43          | Salaires des ouvriers occupés à titre temporaire .....  | 10.000       | 10.000   | 0                   | -                  |
| 11.100  | 11.40      | 04.43          | Indemnités d'habillement .....  | 94.000       | 94.000   | 91.375              | -                  |
| 11.130  | 11.12      | 04.43          | Centre universitaire: indemnités pour services extraordinaires .....  | 498.000      | 498.000  | 387.631             | -                  |
| 11.131  | 11.12      | 04.43<br>04.44 | Cours universitaires, cycle court: indemnités pour prestations de cours. (Sans distinction d'exercice) .....  | 3.749.000    | T 1.589.000  | 1.585.773           | -                  |
| 11.132  | 11.12      | 04.44          | Cours complémentaires pour l'accès à certaines professions: indemnités pour services extraordinaires. (Sans distinction d'exercice) .....                     | 4.257.000    | T 5.002.000  | 4.997.535           | -                  |



| Article | Code écon. | Code fonct.             | LIBELLE   | 1997<br>Crédits | Crédits après<br>transferts ou<br>autorisations<br>de dépasse-<br>ment | Paiements<br>effectifs | Montants<br>non payés |
|---------|------------|-------------------------|---|-----------------|--|------------------------|-----------------------|
| 11.133  | 11.12      | 04.43                   | Jurys d'examen: indemnités pour services extraordinaires. (Crédit non limitatif) ...  | 3.960.000 T     | 5.640.000  | 5.572.329              | -                     |
| 12.000  | 12.15      | 04.43                   | Centre universitaire: indemnités pour services de tiers .....   | 285.000 T       | 15.000   | 14.100                 | -                     |
| 12.001  | 12.15      | 04.43<br>04.44          | Cours universitaires, cycle court: indemnités pour prestations de cours. (Sans distinction d'exercice) .....  | 12.030.000 T    | 10.195.000   | 10.187.543             | -                     |
| 12.002  | 12.15      | 04.44                   | Cours complémentaires pour l'accès à certaines professions: indemnités pour services de tiers. (Sans distinction d'exercice) .....  | 863.000 T       | 783.000  | 776.845                | -                     |
| 12.003  | 12.15      | 04.43                   | Jurys d'examen: indemnités pour services de tiers. (Crédit non limitatif) .....   | 3.500.000 T     | 4.720.000  | 4.712.811              | -                     |
| 12.010  | 12.13      | 04.43                   | Frais de route et de séjour, frais de déménagement. (Crédit non limitatif) ...  | 3.083.000       | 3.083.000  | 3.081.713              | -                     |
| 12.040  | 12.12      | 04.43                   | Centre universitaire: frais d'alimentation de la bibliothèque. (Sans distinction d'exercice) .....  | 7.000.000       | 7.000.000  | 6.954.106              | -                     |
| 12.070  | 12.12      | 04.43                   | Location et entretien des équipements informatiques .....   | 1.480.000       | 1.480.000  | 917.463                | -                     |
| 12.080  | 12.11      | 04.43                   | Bâtiments: exploitation et entretien (Crédit non susceptible de transfert à d'autres articles) .....  | 10.467.000      | 10.467.000   | 8.227.714              | -                     |
| 12.100  | 12.11      | 04.43<br>04.44          | Loyers d'immeubles et charges locatives accessoires payés à des secteurs autres que le secteur des administrations publiques. (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) ..... | 3.060.000 D     | 3.522.000  | 3.521.944              | -                     |
| 12.130  | 12.16      | 04.43                   | Centre universitaire: frais de publication ..   | 667.000         | 667.000  | 268.415                | -                     |
| 12.190  | 12.30      | 04.43                   | Colloques, séminaires, stages et journées d'études: frais d'organisation et de participation .....  | 633.000         | 633.000  | 633.000                | -                     |
| 12.250  | 12.00      | 04.43<br>04.44          | Centre universitaire: frais d'exploitation courants .....   | 4.600.000 T     | 5.397.000  | 5.396.684              | -                     |
| 12.300  | 12.30      | 04.14                   | Centre universitaire: dépenses concernant les relations avec les universités et les instituts étrangers; organisation d'expositions et de conférences .....                               | 200.000 T       | 103.000  | 63.175                 | -                     |
| 12.301  | 12.30      | 04.14                   | Centre universitaire: dépenses de fonctionnement du foyer .....   | 53.000          | 53.000   | 36.935                 | -                     |
| 33.010  | 33.00      | 04.14<br>04.43<br>04.44 | Contribution financière dans l'intérêt de l'établissement public "Centre universitaire". (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) .....                                      | 26.043.000      | 26.043.000   | 26.043.000             | -                     |
| 74.250  | 74.00      | 04.43                   | Centre universitaire: acquisition de machines de bureau, d'équipements didactiques et d'équipements divers .....  | 993.000         | 993.000  | 963.056                | -                     |
|         |            |                         |   | 113.784.000     | 114.886.000  | 111.007.301            | -                     |

| Article | Code écon. | Code fonct. | LIBELLE  | 1997 Crédits | Crédits après transferts ou autorisations de dépassement | Paiements effectifs | Montants non payés |
|---------|------------|-------------|--|--------------|--|---------------------|--------------------|
|         |            |             | <b>Section 12.8 – Institut supérieur d'études et de recherches pédagogiques</b>  |              |  |                     |                    |
| 11.000  | 11.00      | 04.44       | Traitements des fonctionnaires .....   | 6.002.000    | 6.002.000  | 2.264.927           | -                  |
| 11.010  | 11.00      | 04.44       | Indemnités des employés occupés à titre permanent .....  | 8.692.000    | 8.692.000  | 7.819.738           | -                  |
| 11.020  | 11.00      | 04.44       | Indemnités des employés occupés à titre temporaire .....   | 10.000 D     | 283.000  | 282.894             | -                  |
| 11.030  | 11.00      | 04.44       | Salaires des ouvriers occupés à titre permanent .....  | 9.131.000 D  | 9.239.000  | 9.238.414           | -                  |
| 11.040  | 11.00      | 04.44       | Salaires des ouvriers occupés à titre temporaire .....   | 10.000       | 10.000   | 0                   | -                  |
| 11.100  | 11.40      | 04.44       | Indemnités d'habillement .....   | 98.000       | 98.000   | 78.750              | -                  |
| 11.130  | 11.12      | 04.44       | Section de psychologie et de recherches psycho-pédagogiques et centre de documentation pédagogique: indemnités pour services extraordinaires .....                                 | 90.000       | 90.000   | 55.386              | -                  |
| 11.131  | 11.12      | 04.44       | Cours de perfectionnement et de spécialisation à l'intention des enseignants en fonction: indemnités pour services extraordinaires (loi du 6.9.1983). (Crédit non limitatif) ..... | 1.300.000    | 1.300.000  | 775.824             | -                  |
| 11.132  | 11.12      | 04.44       | Frais de stage aux écoles du pays: indemnités des patrons de stage. (Crédit non limitatif) .....   | 6.300.000    | 6.300.000  | 6.055.070           | -                  |
| 11.133  | 11.12      | 04.44       | Admission des candidats à I.S.E.R.P.: indemnités des membres des jurys d'examen. (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) .....                                       | 874.000      | 874.000  | 866.607             | -                  |
| 12.000  | 12.15      | 04.44       | Section de psychologie et de recherches psycho-pédagogiques et centre de documentation pédagogique: indemnités pour services de tiers .....  | 35.000       | 35.000   | 34.804              | -                  |
| 12.001  | 12.15      | 04.44       | Cours de perfectionnement et de spécialisation à l'intention des enseignants en fonction: indemnités pour services de tiers. (Crédit non limitatif) .....                          | 1.400.000 D  | 2.051.000  | 2.048.527           | -                  |
| 12.002  | 12.15      | 04.44       | Formation de base: indemnités pour services de tiers. (Crédit non limitatif) ..  | 1.400.000 D  | 2.348.000  | 2.346.328           | -                  |
| 12.010  | 12.13      | 04.44       | Frais de route et de séjour, frais de déménagement. (Crédit non limitatif) ...   | 1.725.000    | 1.725.000  | 1.709.086           | -                  |
| 12.080  | 12.11      | 04.44       | Bâtiments: exploitation et entretien (Crédit non susceptible de transfert à d'autres articles) .....   | 7.105.000    | 7.105.000  | 6.898.570           | -                  |
| 12.250  | 12.00      | 04.44       | Frais d'exploitation courants .....  | 3.900.000    | 3.900.000  | 3.895.262           | -                  |
| 12.251  | 12.00      | 04.44       | Centres de documentation: frais d'exploitation courants .....  | 1.350.000    | 1.350.000  | 1.346.879           | -                  |
| 34.060  | 34.40      | 04.14       | Participation aux frais de stage d'étudiants de l'I.S.E.R.P. à l'étranger: subsides .....  | 560.000      | 560.000  | 560.000             | -                  |
| 34.061  | 34.40      | 04.14       | Participation aux frais de séjour d'étudiants étrangers à l'I.S.E.R.P.: subsides .....   | 100.000      | 100.000  | 100.000             | -                  |
| 35.040  | 35.50      | 04.44       | Cotisations à des réseaux de recherche internationaux .....  | 60.000       | 60.000   | 22.000              | -                  |

| Article | Code écon. | Code fonct. | LIBELLE  | 1997<br>Crédits | Crédits après<br>transferts ou<br>autorisations<br>de dépasse-<br>ment | Paiements<br>effectifs | Montants<br>non payés |
|---------|------------|-------------|--|-----------------|--|------------------------|-----------------------|
| 74.010  | 74.22      | 04.44       | Acquisition de machines de bureau . . . . .  | 370.000         | T 236.000  | 235.635                | -                     |
| 74.040  | 74.22      | 04.44       | Acquisition d'équipements spéciaux . . . . .   | 700.000         | 700.000  | 688.650                | -                     |
| 74.050  | 74.22      | 04.44       | Acquisition d'équipements informatiques . . . . .  | 765.000         | 765.000  | 763.044                | -                     |
| 74.060  | 74.40      | 04.44       | Acquisition de logiciels, brevets et autres<br>biens incorporels . . . . .   | 350.000         | 350.000  | 346.024                | -                     |
| 74.300  | 74.22      | 04.44       | Acquisition de matériel didactique dans<br>l'intérêt du service de prêt pour la<br>formation "éveil aux sciences" . . . . .        | 550.000         | T 684.000  | 679.151                | -                     |
|         |            |             |  | 52.877.000      | 54.857.000   | 49.121.570             | -                     |
|         |            |             | <b>Section 12.9 – Institut supérieur<br/>de technologie</b>  |                 |  |                        |                       |
| 11.000  | 11.00      | 04.44       | Traitements des fonctionnaires . . . . .   | 140.984.000     | 140.984.000  | 121.321.072            | -                     |
| 11.010  | 11.00      | 04.44       | Indemnités des employés occupés à titre<br>permanent . . . . .   | 1.554.000       | D 1.570.000  | 1.569.140              | -                     |
| 11.020  | 11.00      | 04.44       | Indemnités des employés occupés à titre<br>temporaire . . . . .  | 10.000          | D 3.406.000  | 3.405.718              | -                     |
| 11.030  | 11.00      | 04.44       | Salaires des ouvriers occupés à titre<br>permanent . . . . .   | 13.908.000      | 13.908.000   | 11.882.757             | -                     |
| 11.040  | 11.00      | 04.44       | Salaires des ouvriers occupés à titre<br>temporaire . . . . .  | 10.000          | D 444.000  | 443.977                | -                     |
| 11.100  | 11.40      | 04.44       | Indemnités d'habillement . . . . .   | 96.000          | T 105.000  | 104.750                | -                     |
| 11.130  | 11.12      | 04.44       | Indemnités pour services extraordinaires.<br>(Crédit non limitatif et sans distinction<br>d'exercice) . . . . .                    | 2.967.000       | 2.967.000  | 2.958.796              | -                     |
| 11.131  | 11.12      | 04.44       | Indemnités pour prestations de cours.<br>(Sans distinction d'exercice) . . . . .   | 303.000         | 303.000  | 246.792                | -                     |
| 11.132  | 11.12      | 04.44       | Leçons supplémentaires et leçons de<br>remplacement: indemnités pour services<br>extraordinaires. (Crédit non limitatif) . . . . . | 3.333.000       | 3.333.000  | 2.361.702              | -                     |
| 12.000  | 12.15      | 04.44       | Indemnités pour services de tiers.<br>(Crédit non limitatif et sans distinction<br>d'exercice) . . . . .                           | 1.331.000       | 1.331.000  | 1.181.598              | -                     |
| 12.010  | 12.13      | 04.44       | Frais de route et de séjour, frais de<br>déménagement . . . . .  | 100.000         | T 125.000  | 120.222                | -                     |
| 12.040  | 12.12      | 04.44       | Centre de documentation scientifique et<br>technique: frais de bureau . . . . .  | 700.000         | 700.000  | 699.886                | -                     |
| 12.070  | 12.12      | 04.44       | Location et entretien des équipements<br>informatiques . . . . .   | 1.747.000       | 1.747.000  | 1.740.005              | -                     |
| 12.080  | 12.11      | 04.44       | Bâtiments: exploitation et entretien.<br>(Crédit non susceptible de transfert à<br>d'autres articles) . . . . .                    | 3.890.000       | 3.890.000  | 3.874.769              | -                     |
| 12.190  | 12.30      | 04.44       | Colloques, séminaires, stages et journées<br>d'études: frais d'organisation et de<br>participation . . . . .                       | 100.000         | 100.000  | 100.000                | -                     |
| 12.191  | 12.30      | 04.44       | Cours, stages, recherches, études et<br>activités à caractère pédagogique: frais<br>d'organisation et de participation . . . . .   | 200.000         | 200.000  | 200.000                | -                     |
| 12.250  | 12.00      | 04.44       | Frais d'exploitation courants . . . . .  | 3.913.000       | T 3.879.000  | 3.867.644              | -                     |

| Article                             | Code écon. | Code fonct.    | LIBELLE  | 1997 Crédits   | Crédits après transferts ou autorisations de dépassement | Paiements effectifs | Montants non payés |
|-------------------------------------|------------|----------------|--|----------------|--|---------------------|--------------------|
| 33.010                              | 33.00      | 04.44          | Contribution financière dans l'intérêt de l'établissement public "Institut supérieur de technologie". (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) .....                              | 12.065.000     | 12.065.000   | 12.065.000          | -                  |
| 74.250                              | 74.00      | 04.44          | Acquisition de machines de bureau, d'équipements didactiques et d'équipements divers .....   | 6.287.000      | 6.287.000  | 6.260.539           | -                  |
|                                     |            |                |  | 193.498.000    | 197.344.000  | 174.404.367         | -                  |
|                                     |            |                | Total des dépenses du ministère de l'éducation nationale et de la formation professionnelle .....  | 18.230.214.000 | 19.091.190.000   | 17.982.335.704      | 96.658             |
| <b>13 – MINISTERE DE LA FAMILLE</b> |            |                |  |                |  |                     |                    |
| <b>Section 13.0 - Famille</b>       |            |                |  |                |  |                     |                    |
| 11.130                              | 11.12      | 06.36          | Indemnités pour services extraordinaires du Conseil supérieur de la Famille et de l'Enfance .....  | 38.000         | 38.000   | 0                   | -                  |
| 12.000                              | 12.15      | 06.36          | Indemnités pour services de tiers du Conseil Supérieur de la Famille et de l'Enfance .....   | 33.000         | 33.000   | 0                   | -                  |
| 12.010                              | 12.13      | 06.36          | Frais de route et de séjour .....  | 115.000        | T 147.679  | 147.679             | -                  |
| 12.012                              | 12.13      | 06.32<br>06.36 | Frais de route et de séjour à l'étranger ..  | 2.350.000      | T 2.323.969  | 1.846.002           | -                  |
| 12.020                              | 12.14      | 06.36          | Frais d'exploitation des véhicules automoteurs .....   | 571.000        | 571.000  | 344.765             | -                  |
| 12.040                              | 12.12      | 06.36          | Frais de bureau; dépenses diverses .....   | 321.000        | T 288.321  | 203.177             | -                  |
| 12.060                              | 12.12      | 06.36          | Location et entretien des installations de télécommunications .....  | 117.000        | T 143.031  | 143.031             | -                  |
| 12.080                              | 12.11      | 06.36          | Bâtiments: exploitation et entretien. (Crédit non susceptible de transfert à d'autres articles) .....  | 1.645.000      | 1.645.000  | 1.341.330           | -                  |
| 12.121                              | 12.30      | 06.36          | Frais d'experts et d'études relatifs au système des transferts sociaux .....   | 3.000.000      | 3.000.000  | 1.819.141           | -                  |
| 12.300                              | 12.30      | 06.36          | Centre de formation socio-familiale: frais de fonctionnement; indemnités des conférenciers; acquisition d'équipements et de matériel didactique; frais de publication; dépenses diverses ..... | 1.500.000      | 1.500.000  | 1.323.459           | -                  |
| 33.002                              | 33.00      | 11.40          | Subsides pour promouvoir les études et les recherches sur les problèmes de la distribution et pour faciliter l'information et l'orientation du consommateur .....                              | 29.902.000     | 29.902.000   | 29.902.000          | -                  |
| 33.003                              | 33.00      | 11.40          | Participation à EURO-Guichet-consommateur .....  | 3.011.000      | 3.011.000  | 3.011.000           | -                  |
| 33.011                              | 33.00      | 06.36          | Subsides à des associations familiales .....   | 3.100.000      | 3.100.000  | 3.099.926           | -                  |
| 33.012                              | 33.00      | 06.33<br>06.36 | Subsides à des oeuvres de bienfaisance et de solidarité ainsi qu'à des associations pour personnes âgées; subsides dans l'intérêt de la bienfaisance publique .....                            | 2.300.000      | 2.300.000  | 2.035.000           | -                  |

| Article | Code écon. | Code fonct. | LIBELLE   | 1997 Crédits | Crédits après transferts ou autorisations de dépassement | Paiements effectifs | Montants non payés |
|---------|------------|-------------|---|--------------|--|---------------------|--------------------|
| 33.013  | 33.00      | 11.40       | Organisation de journées du consommateur .....  | 1.523.000    | 1.523.000  | 1.512.902           | -                  |
| 33.015  | 33.00      | 11.70       | Subside dans l'intérêt de la défense de la petite épargne .....   | 500.000      | 500.000  | 500.000             | -                  |
| 35.031  | 35.40      | 06.36       | Participation à des études, séminaires et conférences pour promouvoir une meilleure conciliation de la vie familiale et de la vie professionnelle .....   | 150.000      | 150.000  | 60.000              | -                  |
| 35.060  | 35.00      | 06.36       | Contributions à des organismes internationaux .....   | 131.000      | 131.000  | 131.000             | -                  |
| 74.010  | 74.22      | 06.36       | Acquisition de machines de bureau .....   | 430.000      | 430.000  | 393.001             | -                  |
| 74.040  | 74.22      | 06.36       | Centre de formation socio-familiale: acquisitions pour les besoins de la bibliothèque et du centre de documentation .....   | 40.000       | 40.000   | 0                   | -                  |
|         |            |             |   | 50.777.000   | 50.777.000   | 47.813.413          | -                  |
|         |            |             | <b>Section 13.1 - Service d'action socio-familiale. - Enfants et adultes</b>  |              |  |                     |                    |
| 11.010  | 11.00      | 06.32       | Indemnités des employés occupés à titre permanent .....   | 6.648.000    | 6.648.000  | 5.345.378           | -                  |
| 11.020  | 11.10      | 06.32       | Indemnités des employés occupés à titre temporaire .....  | 10.000 D     | 380.000  | 379.787             | -                  |
| 11.130  | 11.12      | 06.32       | Indemnités pour services extraordinaires .....  | 100.000      | 100.000  | 37.500              | -                  |
| 12.000  | 12.15      | 06.32       | Indemnités pour services de tiers .....   | 150.000 T    | 132.277  | 28.000              | -                  |
| 12.010  | 12.13      | 06.32       | Frais de route et de séjour .....   | 430.000 T    | 447.723  | 447.723             | -                  |
| 12.040  | 12.12      | 06.32       | Frais de bureau: livres et périodiques .....  | 50.000       | 50.000   | 46.331              | -                  |
| 12.100  | 12.11      | 06.32       | Foyers d'enfants: loyers d'immeubles et charges locatives accessoires payés à des secteurs autres que le secteur des administrations publiques. (Crédit non limitatif) .....                            | 13.124.000 D | 13.600.000   | 13.599.539          | -                  |
| 12.130  | 12.16      | 06.34       | Frais de publication .....  | 900.000      | 900.000  | 851.889             | -                  |
| 12.300  | 12.30      | 06.32       | Mise en oeuvre des programmes d'action en faveur de la promotion des droits de l'enfant .....   | 600.000      | 600.000  | 476.380             | -                  |
| 12.310  | 12.30      | 06.32       | Programme d'action contre l'exploitation sexuelle d'enfants: dépenses diverses .....  | 3.000.000    | 3.000.000  | 2.859.754           | -                  |
| 33.000  | 33.00      | 06.36       | Participation de l'Etat aux frais de fonctionnement des centres de consultation et d'information familiales prévus par la loi du 15.11.1978, ainsi que d'autres services pour enfants et familles ..... | 169.600.000  | 169.600.000  | 169.592.765         | -                  |
| 33.001  | 33.00      | 06.36       | Participation de l'Etat aux frais de fonctionnement de services d'aide et d'assistance socio-familiale conventionnés .....  | 98.593.000   | 98.593.000   | 83.661.107          | -                  |
| 33.002  | 33.00      | 06.32       | Participation de l'Etat aux frais de fonctionnement de centres d'accueil conventionnés pour jeunes .....  | 593.381.000  | 593.381.000  | 582.181.231         | -                  |

| Article | Code écon. | Code fonct. | LIBELLE   | 1997 Crédits  | Crédits après transferts ou autorisations de dépassement | Paiements effectifs | Montants non payés |
|---------|------------|-------------|---|---------------|--|---------------------|--------------------|
| 33.003  | 33.00      | 04.12       | Participation de l'Etat aux frais de fonctionnement des internats socio-familiaux conventionnés . . . . .   | 111.111.000   | 111.111.000  | 111.111.000         | -                  |
| 33.004  | 33.00      | 06.32       | Participation de l'Etat aux frais de fonctionnement de foyers de jour conventionnés pour enfants et adolescents . . . .   | 436.535.000   | 436.535.000  | 426.712.003         | -                  |
| 33.005  | 33.00      | 06.32       | Participation de l'Etat aux frais des services de placement familial conventionnés . . . .  | 144.625.000   | 144.625.000  | 135.630.531         | -                  |
| 33.006  | 33.00      | 06.36       | Participation de l'Etat aux frais de fonctionnement de centres d'accueil et de services conventionnés pour adultes . . . .  | 153.529.000   | 153.529.000  | 138.432.002         | -                  |
| 33.007  | 33.00      | 06.34       | Participation de l'Etat aux frais de fonctionnement de centres d'accueil et de services conventionnés pour personnes handicapés . . . . .   | 511.056.000   | 511.056.000  | 509.299.341         | -                  |
| 33.008  | 33.00      | 06.36       | Participation de l'Etat aux frais de fonctionnement de centres d'accueil conventionnés créés dans le cadre de la décentralisation de l'HNPE . . . . .                                 | 4.000.000     | 4.000.000  | 3.663.231           | -                  |
| 33.009  | 33.00      | 06.32       | Participation de l'Etat aux frais de fonctionnement de garderies conventionnées   | 6.644.000     | 6.644.000  | 6.493.168           | -                  |
| 33.010  | 33.00      | 06.32       | Subsides de l'Etat aux frais de fonctionnement d'institutions et d'organisations socio-familiales non-conventionnés   | 5.045.000     | 5.045.000  | 5.045.000           | -                  |
| 33.011  | 33.00      | 04.12       | Participation aux frais d'exploitation d'internats socio-familiaux non conventionnés . . . . .  | 3.500.000     | 3.500.000  | 3.500.000           | -                  |
| 33.012  | 33.00      | 06.32       | Subsides de l'Etat aux frais de fonctionnement de foyers de jour non-conventionnés . . . . .  | 2.900.000     | T 1.900.000  | 1.095.000           | -                  |
| 33.013  | 33.00      | 06.32       | Subsides de l'Etat aux frais d'infrastructure de foyers de jour non-conventionnés . . .   | 5.000.000     | 5.000.000  | 768.876             | -                  |
| 33.014  | 33.00      | 04.12       | Subsides de l'Etat aux frais de fonctionnement de garderies non-conventionnées et de services non-conventionnés prenant en charge les élèves en dehors des heures de classe . . . . . | 2.300.000     | T 3.300.000  | 3.250.000           | -                  |
| 33.015  | 33.00      | 06.34       | Subsides à des associations oeuvrant en faveur des personnes handicapées . . . . .  | 275.000       | 275.000  | 275.000             | -                  |
| 34.010  | 34.30      | 06.32       | Placement familial: secours aux familles d'accueil et à des associations sans but lucratif oeuvrant dans ce domaine . . . . .   | 900.000       | 900.000  | 308.966             | -                  |
| 52.000  | 52.10      | 04.12       | Contribution aux frais de construction et d'équipement d'internats socio-familiaux non-conventionnés . . . . .  | 1.000.000     | 1.000.000  | 1.000.000           | -                  |
| 74.040  | 74.22      | 06.32       | Internats et foyers de jour: frais d'équipement . . . . .   | 100.000       | 100.000  | 99.180              | -                  |
|         |            |             |   | 2.275.106.000 | 2.275.952.000  | 2.206.190.682       | -                  |

| Article  | Code écon. | Code fonct. | LIBELLE  | 1997 Crédits | Crédits après transferts ou autorisations de dépassement | Paiements effectifs | Montants non payés |
|--|------------|-------------|--|--------------|--|---------------------|--------------------|
| <b>Section 13.2 - Solidarité</b>                                 |            |             |  |              |  |                     |                    |
| 11.130   | 11.12      | 06.20       | Indemnités pour services extraordinaires .....   | 10.000       | 10.000   | 0                   | -                  |
| 34.010   | 34.30      | 06.20       | Secours du chef de pertes essayées par suite d'accidents ou d'événements imprévus; secours particuliers; secours urgents et secours de route; subventions diverses; secours extraordinaires et suppléments de rente aux crédirentiers des assurances sociales. (Sans distinction d'exercice) ... | 10.100.000   | 10.100.000   | 10.031.229          | -                  |
| 34.011   | 34.30      | 06.20       | Prise en charge par l'Etat des cotisations d'assurance-maladie-maternité des personnes indigentes résidant au Luxembourg temporairement non bénéficiaires d'un régime de la sécurité sociale. (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) ...  | 500.000      | 500.000  | 373.116             | -                  |
| 34.012   | 34.30      | 06.20       | Secours du chef de pertes et dégâts essayés à la suite de catastrophes naturelles. (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) .....   | 100.000      | 100.000  | 0                   | -                  |
| 35.060   | 35.00      | 06.20       | Remboursement de secours avancés à des Luxembourgeois en pays étrangers; subsides à des sociétés de bienfaisance à l'étranger. (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) .....   | 50.000       | 50.000   | 7.366               | -                  |
| 43.000   | 43.22      | 06.20       | Remboursement aux communes de la part de l'Etat dans les frais d'entretien de diverses catégories d'indigents indigènes exposés tant dans le pays qu'à l'étranger. (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) .....   | 110.000.000  | D 157.025.000  | 156.181.345         | -                  |
| 43.001   | 43.22      | 06.20       | Remboursement aux communes des frais incombant à l'Etat du chef de l'entretien d'indigents étrangers et indigènes dont le domicile de secours n'a pu être déterminé. (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) .....   | 85.000.000   | D 117.527.000  | 116.760.020         | -                  |
|  |            |             |  | 205.760.000  | 285.312.000  | 283.353.076         | -                  |
| <b>Section 13.3 - Commissariat du Gouvernement aux étrangers</b> |            |             |  |              |  |                     |                    |
| 11.000   | 11.00      | 06.36       | Traitements des fonctionnaires .....   | 16.936.000   | 16.936.000   | 14.868.815          | -                  |
| 11.010   | 11.00      | 06.36       | Indemnités des employés occupés à titre permanent .....  | 1.460.000    | D 1.803.000  | 1.802.178           | -                  |
| 11.020   | 11.00      | 06.36       | Indemnités des employés occupés à titre temporaire .....   | 10.000       | D 1.987.000  | 1.986.481           | -                  |
| 11.030   | 11.00      | 06.36       | Salaires des ouvriers occupés à titre permanent .....  | 8.201.000    | 8.201.000  | 7.960.193           | -                  |
| 11.040   | 11.00      | 06.36       | Salaires des ouvriers occupés à titre temporaire .....   | 10.000       | 10.000   | 0                   | -                  |
| 11.100   | 11.40      | 06.36       | Indemnités d'habillement .....   | 29.000       | T 30.000   | 30.000              | -                  |
| 11.130   | 11.12      | 06.36       | Indemnités pour services extraordinaires .....   | 58.000       | T 122.000  | 121.500             | -                  |
| 12.000   | 12.15      | 06.36       | Indemnités pour services de tiers .....  | 150.000      | T 280.000  | 280.000             | -                  |

| Article | Code écon. | Code fonct. | LIBELLE  | 1997<br>Crédits | Crédits après<br>transferts ou<br>autorisations<br>de dépasse-<br>ment | Paiements<br>effectifs | Montants<br>non payés |
|---------|------------|-------------|--|-----------------|--|------------------------|-----------------------|
| 12.001  | 12.15      | 06.36       | Indemnités pour services de tiers: indemnités pour perte de salaire des membres non fonctionnaires du Conseil National pour étrangers .....  | 64.000          | T 1.000  | 0                      | -                     |
| 12.010  | 12.13      | 06.36       | Frais de route et de séjour .....  | 140.000         | T 69.000   | 62.153                 | -                     |
| 12.020  | 12.14      | 06.36       | Frais d'exploitation des véhicules automoteurs .....   | 106.000         | T 83.000   | 82.178                 | -                     |
| 12.040  | 12.12      | 06.36       | Frais de bureau .....  | 120.000         | T 84.000   | 72.221                 | -                     |
| 12.080  | 12.11      | 06.36       | Bâtiments: exploitation et entretien (Crédit non susceptible de transfert à d'autres articles) .....   | 10.300.000      | 10.300.000   | 10.297.941             | -                     |
| 12.090  | 12.21      | 06.36       | Loyers d'immeubles et charges locatives accessoires payés au secteur des administrations publiques. (Crédit non limitatif) .....   | 2.382.000       | 2.382.000  | 2.382.000              | -                     |
| 12.100  | 12.11      | 06.36       | Foyers d'accueil: loyers d'immeubles et charges locatives accessoires payés à des secteurs autres que le secteur des administrations publiques. (Crédit non limitatif) .....   | 1.766.000       | 1.766.000  | 1.765.200              | -                     |
| 12.120  | 12.30      | 06.36       | Frais de conception et de publication d'une étude sur l'intégration des étrangers au Grand-Duché de Luxembourg .....   | 1.000.000       | 1.000.000  | 1.000.000              | -                     |
| 12.140  | 12.16      | 06.36       | Frais de publicité, de sensibilisation et d'information .....  | 500.000         | 500.000  | 285.992                | -                     |
| 12.190  | 12.30      | 06.36       | Organisation d'une conférence nationale des étrangers et d'une conférence nationale des commissions consultatives communales pour étrangers .....  | 600.000         | T 598.000  | 195.960                | -                     |
| 12.250  | 12.00      | 06.36       | Centres d'accueil et foyers créés en vue de l'hébergement de travailleurs migrants: frais d'exploitation; dépenses diverses ...  | 1.150.000       | 1.150.000  | 799.393                | -                     |
| 12.300  | 12.30      | 06.36       | Frais de formation .....   | 100.000         | 100.000  | 69.392                 | -                     |
| 33.010  | 33.00      | 06.36       | Subsides à des oeuvres de bienfaisance et de solidarité sociale en faveur des étrangers; subsides à des associations socio-culturelles favorisant l'intégration des étrangers .....  | 1.500.000       | 1.500.000  | 1.500.000              | -                     |
| 33.011  | 33.00      | 06.36       | Subsides aux frais de fonctionnement et d'exploitation de foyers d'hébergement pour travailleurs gérés par des organisations privées .....   | 1.600.000       | 1.600.000  | 1.600.000              | -                     |
| 33.012  | 33.00      | 06.36       | Accueil de réfugiés: fonctionnement des foyers d'accueil; entretien des réfugiés et des demandeurs d'asile. (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) ...  | 80.000.000      | 80.000.000   | 79.889.888             | -                     |
| 33.013  | 33.00      | 06.36       | Participation de l'Etat aux frais de fonctionnement des services qui ont pour objet de promouvoir, au moyen de l'action et de la recherche, le dialogue, la rencontre et l'échange entre étrangers et Luxembourgeois ..... | 9.160.000       | 9.160.000  | 9.160.000              | -                     |
| 33.014  | 33.00      | 06.36       | Participation de l'Etat aux frais de fonctionnement des services ayant pour objet de promouvoir les mesures d'actions sociales et d'intégration des étrangers .....  | 2.412.000       | 2.412.000  | 2.411.996              | -                     |



| Article | Code écon. | Code fonct. | LIBELLE   | 1997 Crédits | Crédits après transferts ou autorisations de dépassement | Paiements effectifs | Montants non payés |
|---------|------------|-------------|---|--------------|--|---------------------|--------------------|
| 33.015  | 33.00      | 06.36       | Subsides à l'association chargée de l'organisation de l'Année européenne de lutte contre le racisme .....   | 10.000.000   | 10.000.000   | 10.000.000          | -                  |
| 34.010  | 34.30      | 06.36       | Secours à des travailleurs migrants; entretien des demandeurs d'asile .....   | 270.000      | 270.000  | 268.725             | -                  |
| 74.080  | 74.22      | 06.36       | Centres d'accueil et foyers créés en vue de l'hébergement d'étrangers; acquisition de mobilier .....  | 7.000.000    | 7.000.000  | 6.970.982           | -                  |
|         |            |             |   | 157.024.000  | 159.344.000  | 155.863.188         | -                  |
|         |            |             | <b>Section 13.4 - Fonds national de solidarité</b>  |              |  |                     |                    |
| 11.000  | 42.00      | 06.20       | Participation de l'Etat aux frais de fonctionnement: traitements des fonctionnaires et employés publics .....   | 39.068.000   | 39.068.000   | 38.052.172          | -                  |
| 11.010  | 42.00      | 06.20       | Participation de l'Etat aux frais de fonctionnement: indemnités des employés occupés à titre permanent .....  | 4.861.000    | 4.861.000  | 3.586.890           | -                  |
| 11.020  | 42.00      | 06.20       | Participation de l'Etat aux frais de fonctionnement: indemnités des employés occupés à titre temporaire .....   | 67.000 D     | 1.620.000  | 1.619.097           | -                  |
| 11.050  | 42.00      | 06.20       | Participation de l'Etat aux frais de fonctionnement: pensions et traitements d'attente; secours et trimestres de faveur; suppléments de pension ..... | 10.817.000   | 10.817.000   | 10.804.088          | -                  |
| 11.100  | 42.00      | 06.20       | Participation de l'Etat aux frais de fonctionnement: indemnités d'habillement .....   | 8.000        | 8.000  | 7.500               | -                  |
| 11.130  | 42.00      | 06.20       | Participation de l'Etat aux frais de fonctionnement: indemnités pour services extraordinaires .....   | 639.000      | 639.000  | 620.245             | -                  |
| 12.000  | 42.00      | 06.20       | Participation de l'Etat aux frais de fonctionnement: indemnités pour services de tiers .....  | 11.000 T     | 11.250   | 11.250              | -                  |
| 12.010  | 42.00      | 06.20       | Participation de l'Etat aux frais de fonctionnement: frais de route et de séjour .....  | 145.000 T    | 111.266  | 111.266             | -                  |
| 12.020  | 42.00      | 06.20       | Participation de l'Etat aux frais de fonctionnement: frais d'exploitation des véhicules automoteurs .....   | 61.000 T     | 56.124   | 56.124              | -                  |
| 12.040  | 42.00      | 06.20       | Participation de l'Etat aux frais de fonctionnement: frais de bureau .....  | 300.000 T    | 336.780  | 336.780             | -                  |
| 12.050  | 42.00      | 06.20       | Participation de l'Etat aux frais de fonctionnement: achat de biens et de services auprès de l'entreprise des postes et télécommunications .....      | 1.504.000    | 1.504.000  | 1.504.000           | -                  |
| 12.060  | 42.00      | 06.20       | Participation de l'Etat aux frais de fonctionnement: location et entretien des installations de télécommunications .....                              | 69.000 T     | 70.580   | 70.580              | -                  |
| 12.080  | 42.00      | 06.20       | Participation de l'Etat aux frais de fonctionnement: exploitation et entretien des bâtiments .....  | 1.152.000    | 1.152.000  | 1.152.000           | -                  |

| Article | Code écon. | Code fonct. | LIBELLE   | 1997 Crédits  | Crédits après transferts ou autorisations de dépassement | Paiements effectifs | Montants non payés |
|---------|------------|-------------|---|---------------|--|---------------------|--------------------|
| 12.100  | 12.11      | 06.20       | Participation de l'Etat aux frais de fonctionnement: loyers d'immeubles et charges locatives accessoires payés à des secteurs autres que le secteur des administrations publiques .....   | 42.000        | 42.000   | 41.700              | -                  |
| 12.110  | 42.00      | 06.20       | Participation de l'Etat aux frais de fonctionnement: frais de contentieux. (Crédit non limitatif) .....   | 750.000       | 750.000  | 542.498             | -                  |
| 12.300  | 42.00      | 06.20       | Participation de l'Etat aux frais de fonctionnement: frais de surveillance et de contrôle .....   | 90.000        | 90.000   | 90.000              | -                  |
| 12.310  | 42.00      | 06.20       | Participation de l'Etat aux frais de fonctionnement: part dans les frais du centre d'informatique, d'affiliation et de perception des cotisations commun aux institutions de la sécurité sociale. (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) .....   | 5.000.000     | D 5.766.389  | 5.766.389           | -                  |
| 34.010  | 34.30      | 06.20       | Dotation du fonds national de solidarité destinée à couvrir les besoins résultant des obligations définies par la loi du 26.7.1986 portant introduction d'un revenu minimum garanti, compte tenu des recettes du fonds. (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) .....                   | 1.844.000.000 | 1.844.000.000  | 1.755.897.035       | -                  |
| 34.011  | 34.30      | 06.20       | Dotation du fonds national de solidarité destinée à couvrir les besoins résultant des obligations définies par la loi du 13.6.1975: allocation compensatoire en faveur de certaines catégories de bénéficiaires de rentes et de pensions. (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) ..... | 90.000.000    | 90.000.000   | 89.994.601          | -                  |
| 34.012  | 34.30      | 06.20       | Dotation du fonds national de solidarité destinée à couvrir les besoins résultant des obligations définies par la loi modifiée du 16.4.1979: allocation spéciale pour personnes gravement handicapées. (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) .....                                    | 455.000.000   | D 457.525.897  | 457.525.897         | -                  |
| 34.013  | 34.30      | 06.20       | Dotation du fonds national de solidarité destinée à couvrir les avances de pensions alimentaires définitivement irrécouvrables (article 14 de la loi du 26.7.1980). (Crédit non limitatif) .....  | 28.400.000    | D 32.263.895   | 32.263.895          | -                  |
| 34.014  | 34.30      | 06.20       | Dotation du fonds national de solidarité dans l'intérêt du versement de l'allocation pour frais de chauffage en faveur des ménages à revenu modeste. (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) ...  | 1.000.000     | 1.000.000  | 164.632             | -                  |
| 74.080  | 62.10      | 06.20       | Participation de l'Etat aux frais de fonctionnement: acquisition de mobilier de bureau .....  | 100.000       | 100.000  | 100.000             | -                  |
|         |            |             | <i>Restants d'exercices antérieurs</i>  |               |  |                     |                    |
| 12.520  | 42.00      | 06.20       | Participation de l'Etat aux frais de fonctionnement: frais d'exploitation des véhicules automoteurs .....   | 7.000         | 7.000  | 6.495               | -                  |
| 12.550  | 42.00      | 06.20       | Participation de l'Etat aux frais de fonctionnement: achat de biens et de services auprès de l'entreprise des postes et télécommunications .....  | 490.000       | 490.000  | 489.440             | -                  |

| Article   | Code écon. | Code fonct. | LIBELLE   | 1997 Crédits  | Crédits après transferts ou autorisations de dépassement | Paiements effectifs | Montants non payés |
|---|------------|-------------|---|---------------|--|---------------------|--------------------|
| 12.580  | 42.00      | 06.20       | Participation de l'Etat aux frais de fonctionnement: exploitation et entretien des bâtiments .....  | 70.000        | 70.000   | 69.488              | -                  |
| 12.800  | 42.00      | 06.20       | Participation de l'Etat aux frais de fonctionnement: frais de surveillance et de contrôle .....   | 11.000        | 11.000   | 10.013              | -                  |
|   |            |             |   | 2.483.662.000 | 2.492.371.181  | 2.400.894.075       | -                  |
| <b>Section 13.5 - Caisse nationale des prestations familiales</b> |            |             |   |               |  |                     |                    |
| 11.000  | 42.00      | 06.13       | Participation de l'Etat aux frais de fonctionnement: traitements des fonctionnaires et employés publics .....   | 89.989.000    | 89.989.000   | 81.887.926          | -                  |
| 11.010  | 42.00      | 06.13       | Participation de l'Etat aux frais de fonctionnement: indemnités des employés occupés à titre permanent .....  | 17.994.000    | 17.994.000   | 15.064.117          | -                  |
| 11.020  | 42.00      | 06.13       | Participation de l'Etat aux frais de fonctionnement: indemnités des employés occupés à titre temporaire .....   | 10.000 D      | 5.059.000  | 5.058.938           | -                  |
| 11.050  | 42.00      | 06.13       | Participation de l'Etat aux frais de fonctionnement: pensions et traitements d'attente; secours et trimestres de faveur; suppléments de pension ..... | 24.646.000 D  | 28.413.000   | 28.412.144          | -                  |
| 11.130  | 42.00      | 06.13       | Participation de l'Etat aux frais de fonctionnement: indemnités pour services extraordinaires .....   | 147.000 T     | 121.956  | 121.956             | -                  |
| 12.000  | 42.00      | 06.13       | Participation de l'Etat aux frais de fonctionnement: indemnités pour services de tiers .....  | 1.007.000 T   | 980.832  | 980.832             | -                  |
| 12.010  | 42.00      | 06.13       | Participation de l'Etat aux frais de fonctionnement: frais de route et de séjour .....  | 5.000 T       | 2.424  | 2.424               | -                  |
| 12.040  | 42.00      | 06.13       | Participation de l'Etat aux frais de fonctionnement: frais de bureau .....  | 1.742.000     | 1.742.000  | 1.742.000           | -                  |
| 12.050  | 42.00      | 06.13       | Participation de l'Etat aux frais de fonctionnement: achat de biens et de services auprès de l'entreprise des postes et télécommunications .....      | 10.921.000 T  | 11.053.532   | 11.053.532          | -                  |
| 12.060  | 42.00      | 06.13       | Participation de l'Etat aux frais de fonctionnement: location et entretien des installations de télécommunications .....                              | 213.000 T     | 190.456  | 190.456             | -                  |
| 12.080  | 42.00      | 06.13       | Participation de l'Etat aux frais de fonctionnement: exploitation et entretien des bâtiments .....  | 5.084.000     | 5.084.000  | 5.084.000           | -                  |
| 12.090  | 42.00      | 06.13       | Loyers d'immeubles et charges locatives accessoires payés au secteur des administrations publiques. (Crédit non limitatif) .....                      | 18.972.000    | 18.972.000   | 16.204.811          | -                  |
| 12.110  | 42.00      | 06.13       | Participation de l'Etat aux frais de fonctionnement: frais de contentieux. (Crédit non limitatif) .....   | 40.000 D      | 299.000  | 298.801             | -                  |
| 12.130  | 42.00      | 06.13       | Participation de l'Etat aux frais de fonctionnement: frais de publication et de diffusion des rapports .....  | 124.000 T     | 82.812   | 82.812              | -                  |

| Article | Code écon. | Code fonct. | LIBELLE  | 1997 Crédits  | Crédits après transferts ou autorisations de dépassement | Paiements effectifs | Montants non payés |
|---------|------------|-------------|--|---------------|--|---------------------|--------------------|
| 12.140  | 42.00      | 06.13       | Participation de l'Etat aux frais de fonctionnement: frais de publicité, de sensibilisation et d'information . . . . .   | 46.000        | T 54.566   | 54.566              | -                  |
| 12.300  | 42.00      | 06.13       | Participation de l'Etat aux frais de fonctionnement: frais de surveillance et de contrôle . . . . .  | 66.000        | T 42.422   | 42.422              | -                  |
| 12.310  | 42.00      | 06.13       | Participation de l'Etat aux frais de fonctionnement: part dans les frais du centre d'informatique, d'affiliation et de perception des cotisations commun aux institutions de la sécurité sociale. (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) . . . . .  | 21.763.000    | D 22.163.000   | 22.162.738          | -                  |
| 42.000  | 42.00      | 06.13       | Participation de l'Etat au financement des allocations familiales: contribution de l'Etat. (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) . . . . .   | 4.372.000.000 | 4.372.000.000  | 4.360.901.603       | -                  |
| 42.001  | 42.00      | 06.13       | Prise en charge par l'Etat des allocations de naissance: allocations prénatales; allocations de naissance proprement dites et allocations postnatales. (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) . . . . .   | 305.000.000   | D 313.954.000  | 313.953.182         | -                  |
| 42.002  | 42.00      | 06.15       | Prise en charge par l'Etat des allocations de maternité. (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) . . . . .   | 232.000.000   | 232.000.000  | 218.397.120         | -                  |
| 42.003  | 42.00      | 06.13       | Prise en charge par l'Etat du remboursement de prêts aux jeunes époux. (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) . . . . .   | 1.000.000     | 1.000.000  | 0                   | -                  |
| 42.004  | 42.00      | 06.13       | Prise en charge par l'Etat de l'allocation de rentrée scolaire. (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) . . . . .  | 807.000.000   | D 808.795.000  | 808.794.711         | -                  |
| 42.005  | 42.00      | 06.13       | Prise en charge par l'Etat de l'allocation d'éducation. (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) . . . . .  | 1.924.000.000 | D 1.956.848.000  | 1.956.847.970       | -                  |
| 42.006  | 42.00      | 06.13       | Versement par l'Etat des cotisations dues pour le financement des allocations familiales au titre de l'article 12 de la loi du 17.6.1994 fixant les mesures en vue d'assurer le maintien de l'emploi, la stabilité des prix et la compétitivité des entreprises. (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) . . . . . | 3.233.000.000 | D 3.237.321.000  | 3.237.320.317       | -                  |
| 42.007  | 42.00      | 06.13       | Prise en charge par l'Etat du déficit de la caisse nationale des prestations familiales de 1996. (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) . . . . .   | 897.000.000   | D 898.047.000  | 897.000.001         | -                  |
| 74.020  | 62.10      | 06.13       | Participation de l'Etat aux frais de fonctionnement: acquisition d'installations de télécommunications . . . . .   | 80.000        | 80.000   | 79.925              | -                  |
| 74.080  | 62.10      | 06.13       | Participation de l'Etat aux frais de fonctionnement: acquisition de mobilier de bureau . . . . .   | 300.000       | 300.000  | 300.000             | -                  |

| Article | Code écon. | Code fonct.    | LIBELLE  | 1997 Crédits   | Crédits après transferts ou autorisations de dépassement | Paiements effectifs | Montants non payés |
|---------|------------|----------------|--|----------------|--|---------------------|--------------------|
|         |            |                | <i>Restants d'exercices antérieurs</i>   |                |  |                     |                    |
| 12.550  | 42.00      | 06.13          | Participation de l'Etat aux frais de fonctionnement: achat de biens et de services auprès de l'entreprise des postes et télécommunications ..... | 3.650.000      | 3.650.000  | 3.559.060           | -                  |
|         |            |                |  | 11.967.799.000 | 12.026.239.000   | 11.985.598.364      | -                  |
|         |            |                | <b>Section 13.6 - Centre du Rham</b>   |                |  |                     |                    |
| 11.000  | 11.00      | 06.32<br>06.33 | Traitements des fonctionnaires .....   | 179.351.000    | 179.351.000  | 168.644.599         | -                  |
| 11.010  | 11.00      | 06.32<br>06.33 | Indemnités des employés occupés à titre permanent .....  | 36.136.000     | 36.136.000   | 33.897.932          | -                  |
| 11.020  | 11.00      | 06.32          | Indemnités des employés occupés à titre temporaire .....   | 290.000 D      | 13.960.000   | 13.959.252          | -                  |
| 11.030  | 11.00      | 06.32<br>06.33 | Salaires des ouvriers occupés à titre permanent .....  | 106.311.000    | 106.311.000  | 100.746.174         | -                  |
| 11.040  | 11.00      | 06.32<br>06.33 | Salaires des ouvriers occupés à titre temporaire .....   | 10.000 D       | 828.000  | 827.426             | -                  |
| 11.100  | 11.40      | 06.33          | Etablissement pour adultes: indemnités d'habillement .....   | 774.000        | 774.000  | 734.221             | -                  |
| 11.101  | 11.40      | 06.32          | Maisons d'enfants de l'Etat: indemnités d'habillement .....  | 56.000         | 56.000   | 45.000              | -                  |
| 11.130  | 11.12      | 06.33          | Etablissement pour adultes: indemnités pour services extraordinaires .....   | 92.000         | 92.000   | 72.000              | -                  |
| 11.131  | 11.12      | 06.32          | Maisons d'enfants de l'Etat: indemnités pour services extraordinaires .....  | 1.947.000 T    | 2.042.000  | 2.041.573           | -                  |
| 12.000  | 12.15      | 06.33          | Etablissement pour adultes: indemnités pour services de tiers .....  | 615.000 T      | 600.000  | 564.879             | -                  |
| 12.001  | 12.15      | 06.32          | Maisons d'enfants de l'Etat: indemnités pour services de tiers .....   | 712.000 T      | 441.000  | 440.418             | -                  |
| 12.010  | 12.13      | 06.33          | Etablissement pour adultes: frais de route et de séjour .....  | 125.000        | 125.000  | 123.498             | -                  |
| 12.011  | 12.13      | 06.32          | Maisons d'enfants de l'Etat: frais de route et de séjour .....   | 630.000 T      | 698.000  | 693.949             | -                  |
| 12.030  | 12.16      | 06.33          | Etablissement pour adultes: fourniture de vêtements de travail et de protection ...  | 10.000         | 10.000   | 5.160               | -                  |
| 12.031  | 12.16      | 06.32          | Maisons d'enfants de l'Etat: fourniture de vêtements de travail et de protection ...   | 10.000         | 10.000   | 9.881               | -                  |
| 12.080  | 12.11      | 06.33          | Etablissement pour adultes; bâtiments: exploitation et entretien (Crédit non susceptible de transfert à d'autres articles)                       | 10.541.000     | 10.541.000   | 10.525.829          | -                  |
| 12.081  | 12.11      | 06.32          | Maisons d'enfants de l'Etat: bâtiments: exploitation et entretien. (Crédit non susceptible de transfert à d'autres articles)                     | 2.050.000      | 2.050.000  | 1.995.283           | -                  |
| 12.090  | 12.21      | 06.32<br>06.33 | Loyers d'immeubles et charges locatives accessoires payés au secteur des administrations publiques .....   | 280.000        | 280.000  | 280.000             | -                  |
| 12.250  | 12.00      | 06.33          | Etablissement pour adultes: frais d'exploitation; dépenses diverses .....  | 17.177.000 T   | 16.795.000   | 16.789.596          | -                  |

| Article | Code écon. | Code fonct. | LIBELLE  | 1997<br>Crédits |   | Crédits après<br>transferts ou<br>autorisations<br>de dépasse-<br>ment | Paiements<br>effectifs | Montants<br>non payés |
|---------|------------|-------------|--|-----------------|---|--|------------------------|-----------------------|
| 12.251  | 12.00      | 06.32       | Maisons d'enfants de l'Etat: frais d'exploitation; dépenses diverses .....   | 14.109.000      | T | 14.232.000   | 14.231.425             | -                     |
| 34.010  | 34.30      | 06.32       | Secours urgents, subventions diverses, secours extraordinaires à des jeunes suivis par le service social des maisons d'enfants de l'Etat ..... | 300.000         |   | 300.000  | 300.000                | -                     |
| 74.040  | 74.22      | 06.33       | Etablissement pour adultes: acquisition d'équipements spéciaux .....   | 310.000         | T | 692.000  | 691.654                | -                     |
| 74.041  | 74.22      | 06.32       | Maisons d'enfants de l'Etat: acquisition d'équipements spéciaux .....  | 47.000          |   | 47.000   | 46.900                 | -                     |
| 74.080  | 74.22      | 06.32       | Maisons d'enfants de l'Etat: acquisition de mobilier .....   | 125.000         |   | 125.000  | 124.450                | -                     |
|         |            |             |  | 372.008.000     |   | 386.496.000  | 367.791.099            | -                     |
|         |            |             | <b>Section 13.7 - Service d'action socio-familiale. - Personnes âgées</b>  |                 |   |  |                        |                       |
| 11.010  | 11.00      | 06.33       | Indemnités des employés occupés à titre permanent .....  | 242.588.000     |   | 242.588.000  | 229.691.688            | -                     |
| 11.020  | 11.00      | 06.33       | Indemnités des employés occupés à titre temporaire .....   | 10.000          | D | 18.439.000   | 18.119.635             | -                     |
| 11.030  | 11.00      | 06.33       | Salaires des ouvriers occupés à titre permanent .....  | 228.747.000     |   | 228.747.000  | 224.605.137            | -                     |
| 11.040  | 11.00      | 06.33       | Salaires des ouvriers occupés à titre temporaire .....   | 10.000          | D | 10.221.000   | 10.220.157             | -                     |
| 11.100  | 11.40      | 06.33       | Indemnités d'habillement .....   | 1.870.000       | T | 1.900.000  | 1.899.444              | -                     |
| 11.130  | 11.12      | 06.33       | Indemnités des aumôniers et vicaires .....   | 36.000          |   | 36.000   | 36.000                 | -                     |
| 11.131  | 11.12      | 06.33       | Centres intégrés de l'Etat pour personnes âgées: indemnités pour services extraordinaires .....  | 2.107.000       |   | 2.107.000  | 2.100.863              | -                     |
| 11.132  | 11.12      | 06.33       | Organismes consultatifs: indemnités pour services extraordinaires .....  | 52.000          | T | 24.000   | 24.000                 | -                     |
| 12.000  | 12.15      | 06.33       | Organismes consultatifs: indemnités pour services de tiers .....   | 55.000          |   | 55.000   | 48.000                 | -                     |
| 12.001  | 12.15      | 06.33       | Centres intégrés de l'Etat pour personnes âgées: indemnités pour services de tiers ..  | 7.740.000       | T | 7.429.000  | 7.428.703              | -                     |
| 12.010  | 12.13      | 06.33       | Service des personnes âgées et centres intégrés de l'Etat pour personnes âgées: frais de route et de séjour .....                              | 1.500.000       | T | 1.837.000  | 1.836.336              | -                     |
| 12.030  | 12.16      | 06.33       | Fourniture de vêtements de travail et de protection .....  | 819.000         |   | 819.000  | 817.798                | -                     |
| 12.080  | 12.11      | 06.33       | Bâtiments: exploitation et entretien (Crédit non susceptible de transfert à d'autres articles) .....   | 24.565.000      |   | 24.565.000   | 23.506.130             | -                     |
| 12.140  | 12.16      | 06.33       | Frais de publicité, de sensibilisation et d'information .....  | 500.000         | T | 258.000  | 165.587                | -                     |
| 12.250  | 12.00      | 06.33       | Centres intégrés de l'Etat pour personnes âgées: frais d'exploitation, dépenses diverses .....   | 100.766.000     | T | 101.008.000  | 100.852.528            | -                     |
| 12.300  | 12.30      | 06.33       | Centres intégrés de l'Etat pour personnes âgées: frais de formation .....  | 520.000         | T | 490.000  | 314.010                | -                     |

| Article | Code écon. | Code fonct. | LIBELLE   | 1997 Crédits | Crédits après transferts ou autorisations de dépassement | Paiements effectifs | Montants non payés |
|---------|------------|-------------|---|--------------|--|---------------------|--------------------|
| 12.310  | 12.30      | 06.33       | Centres intégrés de l'Etat pour personnes âgées: acquisition de mobilier de faible valeur .....   | 3.045.000    | T 3.047.000  | 3.046.890           | -                  |
| 33.010  | 33.00      | 06.33       | Subsides à des associations privées pour promouvoir la création et le fonctionnement de maisons de retraite, de foyers de jour, de foyers de nuit et de services d'aide à domicile pour personnes âgées .....                           | 252.619.000  | 252.619.000  | 240.158.865         | -                  |
| 33.011  | 33.00      | 06.33       | Maison de retraite d'Useldange: participation de l'Etat .....   | 5.830.000    | 5.830.000  | 345.779             | -                  |
| 33.012  | 33.00      | 06.33       | Subsides à des associations et oeuvres pour personnes âgées .....   | 3.900.000    | 3.900.000  | 3.900.000           | -                  |
| 33.014  | 33.00      | 06.33       | Subsides à des organismes privés exploitant des maisons de retraite ainsi que des centres intégrés pour personnes âgées ..  | 80.000.000   | 80.000.000   | 72.110.000          | -                  |
| 33.016  | 33.00      | 06.33       | Maison de retraite de Grevenmacher: participation de l'Etat au déficit éventuel d'exploitation résultant de la réduction momentanée de la capacité d'accueil en raison de travaux de transformation ....                                | 5.000.000    | 5.000.000  | 5.000.000           | -                  |
| 33.018  | 33.00      | 06.33       | Subsides au foyer de jour "En Haerz fir eis Kanner". (Crédit non limitatif) .....   | 140.000      | 140.000  | 0                   | -                  |
| 43.001  | 43.22      | 06.33       | Maison de retraite de la commune de Sanem: prise en charge par l'Etat du déficit éventuel d'exploitation. (Crédit non limitatif) .....  | 642.000      | D 684.683  | 684.683             | -                  |
| 43.020  | 43.52      | 06.33       | Maison de retraite intercommunale de Clervaux: prise en charge par l'Etat du déficit éventuel d'exploitation. (Crédit non limitatif) .....  | 1.247.000    | D 1.682.424  | 1.682.424           | -                  |
| 43.040  | 43.52      | 06.33       | Subsides à des établissements publics gérés par des communes pour promouvoir la création et le fonctionnement de maisons de retraite, de foyers de jour, de foyers de nuit et de services d'aide à domicile pour personnes âgées .....  | 3.741.000    | 3.741.000  | 3.137.000           | -                  |
| 43.041  | 43.52      | 06.33       | Maison de retraite de l'hospice civil de Remich: prise en charge par l'Etat du déficit éventuel d'exploitation .....  | 1.500.000    | 1.500.000  | 1.500.000           | -                  |
| 43.042  | 43.52      | 06.33       | Maison de retraite de l'hospice civil d'Echternach: prise en charge par l'Etat du déficit éventuel d'exploitation. (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) .....  | 5.000.000    | 5.000.000  | 5.000.000           | -                  |
| 52.000  | 52.10      | 06.33       | Subsides à des associations privées pour promouvoir la création et le fonctionnement de maisons de retraite, de foyers de jour, de foyers de nuit et de services d'aide à domicile pour personnes âgées: acquisition de véhicules ..... | 8.950.000    | 8.950.000  | 8.950.000           | -                  |
| 54.020  | 10.00      | 06.33       | Participation financière de l'Etat dans la construction d'un foyer pour personnes âgées à Fiolhoso (Portugal). (Sans distinction d'exercice) .....  | 5.000.000    | 5.000.000  | 5.000.000           | -                  |
| 74.000  | 74.10      | 06.33       | Centres intégrés de l'Etat pour personnes âgées: acquisition de véhicules .....   | 6.300.000    | T 6.137.000  | 6.136.285           | -                  |

| Article | Code écon. | Code fonct. | LIBELLE   | 1997<br>Crédits |   | Crédits après<br>transferts ou<br>autorisations<br>de dépasse-<br>ment | Paiements<br>effectifs | Montants<br>non payés |
|---------|------------|-------------|---|-----------------|---|--|------------------------|-----------------------|
| 74.010  | 74.22      | 06.33       | Centres intégrés de l'Etat pour personnes âgées: acquisition de machines de bureau  | 400.000         | T | 356.000  | 239.890                | -                     |
| 74.040  | 74.22      | 06.33       | Centres intégrés de l'Etat pour personnes âgées: acquisition d'équipements spéciaux   | 16.064.000      | T | 16.271.000   | 16.270.257             | -                     |
| 74.080  | 74.22      | 06.33       | Centres intégrés de l'Etat pour personnes âgées: acquisition de mobilier  | 2.323.000       |   | 2.323.000  | 2.274.368              | -                     |
|         |            |             |   | 1.013.586.000   |   | 1.042.704.107  | 997.102.457            | -                     |
|         |            |             | <b>Section 13.8 - Centres socio-éducatifs de l'Etat</b>   |                 |   |  |                        |                       |
| 11.000  | 11.00      | 06.32       | Traitements des fonctionnaires  | 72.626.000      |   | 72.626.000   | 68.859.936             | -                     |
| 11.010  | 11.00      | 06.32       | Indemnités des employés occupés à titre permanent   | 9.643.000       | D | 12.118.000   | 12.117.747             | -                     |
| 11.020  | 11.00      | 06.32       | Indemnités des employés occupés à titre temporaire  | 10.000          | D | 6.917.000  | 6.916.006              | -                     |
| 11.030  | 11.00      | 06.32       | Salaires des ouvriers occupés à titre permanent   | 15.500.000      | D | 16.756.000   | 16.755.005             | -                     |
| 11.040  | 11.10      | 06.32       | Salaires des ouvriers occupés à titre temporaire  | 10.000          | D | 90.000   | 89.254                 | -                     |
| 11.080  | 11.31      | 06.32       | Frais de gratuité médicale. (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice)   | 10.000          |   | 10.000   | 0                      | -                     |
| 11.100  | 11.40      | 06.32       | Indemnités d'habillement  | 120.000         |   | 120.000  | 97.250                 | -                     |
| 11.120  | 11.12      | 06.32       | Gratifications pour croix de service  | 5.000           |   | 5.000  | 0                      | -                     |
| 11.130  | 11.12      | 06.32       | Indemnités pour services extraordinaires  | 855.000         | T | 714.000  | 595.200                | -                     |
| 11.131  | 11.12      | 06.32       | Centre d'enseignement socio-éducatif: indemnités pour services extraordinaires  | 100.000         |   | 100.000  | 0                      | -                     |
| 12.000  | 12.15      | 06.32       | Indemnités pour services de tiers   | 200.000         |   | 200.000  | 198.150                | -                     |
| 12.001  | 12.15      | 06.32       | Centre d'enseignement socio-éducatif: primes d'apprentissage  | 1.560.000       |   | 1.560.000  | 1.559.580              | -                     |
| 12.002  | 12.15      | 06.32       | Centre d'enseignement socio-éducatif: indemnités pour services de tiers   | 510.000         | T | 601.000  | 600.950                | -                     |
| 12.010  | 12.13      | 06.32       | Frais de route et de séjour, frais de déménagement  | 200.000         | T | 250.000  | 249.914                | -                     |
| 12.011  | 12.13      | 06.32       | Participation à l'encadrement de mineurs placés au Centre pénitentiaire de Luxembourg: frais de route   | 73.000          | T | 55.000   | 0                      | -                     |
| 12.040  | 12.12      | 06.32       | Centre d'enseignement socio-éducatif: centre de documentation   | 213.000         |   | 213.000  | 208.900                | -                     |
| 12.080  | 12.11      | 06.32       | Bâtiments: exploitation et entretien (Crédit non susceptible de transfert à d'autres articles)  | 4.300.000       |   | 4.300.000  | 4.220.814              | -                     |
| 12.100  | 12.11      | 06.32       | Centres socio-éducatifs de l'Etat: loyers d'immeubles et charges locatives accessoires payés à des secteurs autres que le secteur des administrations publiques | 638.000         | T | 654.000  | 653.400                | -                     |



| Article | Code écon. | Code fonct. | LIBELLE  | 1997<br>Crédits | Crédits après<br>transferts ou<br>autorisations<br>de dépasse-<br>ment | Paiements<br>effectifs | Montants<br>non payés |
|---------|------------|-------------|--|-----------------|--|------------------------|-----------------------|
| 12.150  | 12.30      | 06.32       | Frais d'hospitalisation et de clinique des pupilles qui ne sont pas à même de porter les frais en résultant; traitement médical et psychiatrique et frais pharmaceutiques des pupilles. (Crédit non limitatif) ..... | 2.100.000       | D 3.368.000  | 3.367.879              | -                     |
| 12.210  | 12.30      | 06.32       | Frais d'alimentation. (Crédit non limitatif)   | 2.778.000       | D 3.178.000  | 3.177.659              | -                     |
| 12.250  | 12.00      | 06.32       | Centre socio-éducatif de Dreiborn: frais d'exploitation et frais divers .....  | 2.556.000       | T 2.572.000  | 2.571.657              | -                     |
| 12.251  | 12.00      | 06.32       | Centre socio-éducatif de Schrässig: frais d'exploitation et frais divers .....   | 2.245.000       | T 2.213.000  | 2.013.083              | -                     |
| 12.252  | 12.00      | 06.32       | Groupe de vie pour jeunes drogués: frais d'exploitation et frais divers .....  | 488.000         | 488.000  | 487.044                | -                     |
| 12.300  | 12.30      | 06.32       | Dépenses relatives au travail des pensionnaires; acquisition d'outillage et de matières premières. (Crédit non limitatif) .....  | 1.883.000       | 1.883.000  | 1.844.454              | -                     |
| 12.310  | 12.50      | 06.32       | Droit d'accise et taxe de consommation dus par les centres socio-éducatifs; taxe sur la valeur ajoutée due sur les produits achetés. (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) .....                     | 15.000          | 15.000   | 0                      | -                     |
| 74.000  | 74.10      | 06.32       | Acquisition de véhicules automoteurs .....   | 670.000         | T 736.000  | 736.000                | -                     |
| 74.010  | 74.22      | 06.32       | Acquisition de machines de bureau .....  | 150.000         | T 129.000  | 128.570                | -                     |
| 74.040  | 74.22      | 06.32       | Acquisition d'équipements spéciaux .....   | 130.000         | T 85.000   | 85.000                 | -                     |
|         |            |             |  | 119.588.000     | 131.956.000  | 127.533.452            | -                     |
|         |            |             | Total des dépenses du ministère de la famille .....  | 18.645.310.000  | 18.851.151.288   | 18.572.139.806         | -                     |
|         |            |             | <b>14 – MINISTÈRE DE LA SANTÉ</b>  |                 |  |                        |                       |
|         |            |             | <b>Section 14.0 - Direction de la Santé</b>  |                 |  |                        |                       |
| 11.000  | 11.00      | 05.00       | Traitements des fonctionnaires .....   | 153.743.000     | 153.743.000  | 145.615.187            | -                     |
| 11.001  | 11.00      | 05.22       | Clinique pédiatrique: traitements des fonctionnaires .....   | 8.537.000       | D 13.686.000   | 6.629.001              | -                     |
| 11.010  | 11.00      | 05.00       | Indemnités des employés occupés à titre permanent .....  | 56.034.000      | D 59.410.000   | 59.409.482             | -                     |
| 11.011  | 11.00      | 05.22       | Maternité: indemnités des employés occupés à titre permanent .....   | 8.320.000       | 8.320.000  | 5.552.169              | -                     |
| 11.012  | 11.00      | 05.22       | Clinique pédiatrique: indemnités des employés occupés à titre permanent .....  | 10.464.000      | 10.464.000   | 7.823.515              | -                     |
| 11.020  | 11.00      | 05.00       | Indemnités des employés occupés à titre temporaire .....   | 160.000         | D 4.220.000  | 4.219.883              | -                     |
| 11.030  | 11.00      | 05.00       | Salaires des ouvriers occupés à titre permanent .....  | 6.090.000       | 6.090.000  | 4.389.592              | -                     |
| 11.040  | 11.00      | 05.00       | Salaires des ouvriers occupés à titre temporaire .....   | 10.000          | D 122.000  | 121.002                | -                     |

| Article | Code écon. | Code fonct. | LIBELLE  | 1997 Crédits | Crédits après transferts ou autorisations de dépassement | Paiements effectifs | Montants non payés |
|---------|------------|-------------|--|--------------|--|---------------------|--------------------|
| 11.100  | 11.40      | 05.00       | Indemnités d'habillement .....   | 40.000       | 40.000   | 27.875              | -                  |
| 11.130  | 11.12      | 05.00       | Indemnités pour services extraordinaires .....   | 730.000      | T 834.797  | 834.747             | -                  |
| 11.134  | 11.12.     | 05.01       | Autopsies faites dans un intérêt scientifique: indemnités .....  | 120.000      | T 105.000  | 105.000             | -                  |
| 11.135  | 11.12.     | 04.50       | Réinsertion et formation continue pour professions de santé: indemnités des chargés de cours et de surveillance de stages  | 45.000       | 45.000   | 0                   | -                  |
| 11.136  | 11.12      | 05.00       | Services audiophonologiques: indemnités pour services extraordinaires .....  | 328.000      | T 308.000  | 300.595             | -                  |
| 11.137  | 11.12      | 05.00       | Services de pléoptie et d'orthoptie: indemnités pour services extraordinaires .....  | 36.000       | 36.000   | 36.000              | -                  |
| 12.000  | 12.15      | 05.00       | Indemnités pour services de tiers .....  | 290.000      | 290.000  | 235.500             | -                  |
| 12.001  | 12.15      | 05.00       | Collège médical: indemnités pour services de tiers .....   | 1.050.000    | T 960.203  | 959.088             | -                  |
| 12.002  | 12.15      | 05.00       | Services de pléoptie et d'orthoptie: indemnités pour services de tiers .....   | 192.000      | 192.000  | 192.000             | -                  |
| 12.004  | 12.15      | 04.50       | Cours de réinsertion et de formation continue pour personnel paramédical: indemnités des chargés de cours .....  | 200.000      | 200.000  | 0                   | -                  |
| 12.007  | 12.15      | 05.00       | Services audiophonologiques: indemnités pour services de tiers .....   | 125.000      | T 5.000  | 2.540               | -                  |
| 12.010  | 12.13      | 05.00       | Frais de route et de séjour .....  | 1.000.000    | 1.000.000  | 640.011             | -                  |
| 12.011  | 12.13      | 05.00       | Services audiophonologiques: frais de route et de séjour .....   | 450.000      | 450.000  | 443.782             | -                  |
| 12.012  | 12.13      | 05.00       | Services de pléoptie et d'orthoptie: frais de route et de séjour .....   | 400.000      | 400.000  | 375.802             | -                  |
| 12.013  | 12.13      | 05.00       | Frais de route et de séjour à l'étranger ..  | 5.150.000    | T 5.000.000  | 4.732.048           | -                  |
| 12.020  | 12.14      | 05.00       | Frais d'exploitation des véhicules automoteurs .....   | 150.000      | 150.000  | 149.780             | -                  |
| 12.040  | 12.12      | 05.00       | Contrôle de qualité des analyses de biologie clinique: frais de bureau et dépenses diverses .....  | 60.000       | 60.000   | 57.000              | -                  |
| 12.041  | 12.12      | 05.00       | Ministère de la santé: frais de documentation .....  | 295.000      | 295.000  | 276.372             | -                  |
| 12.042  | 12.12      | 05.00       | Collège vétérinaire: frais de bureau .....   | 50.000       | 50.000   | 10.406              | -                  |
| 12.043  | 12.12      | 05.00       | Division de la Radioprotection: impression de carnets radiologiques .....  | 800.000      | 800.000  | 0                   | -                  |
| 12.080  | 12.11      | 04.50       | Bâtiments: exploitation et entretien .....   | 850.000      | 850.000  | 746.683             | -                  |
| 12.090  | 12.21      | 05.00       | Service du directeur de la santé: loyers d'immeubles et charges locatives accessoires payés au secteur des administrations publiques. (Crédit non limitatif) ...                             | 20.208.000   | 20.208.000   | 10.783.706          | -                  |
| 12.100  | 12.11      | 05.00       | Service du directeur de la santé: loyers d'immeubles et charges locatives accessoires payés à des secteurs autres que le secteur des administrations publiques. (Crédit non limitatif) ..... | 2.824.000    | D 2.902.000  | 2.901.350           | -                  |

| Article | Code écon. | Code fonct. | LIBELLE  | 1997<br>Crédits | Crédits après<br>transferts ou<br>autorisations<br>de dépasse-<br>ment | Paiements<br>effectifs | Montants<br>non payés |
|---------|------------|-------------|--|-----------------|--|------------------------|-----------------------|
| 12.101  | 12.11      | 05.00       | Services audiophonologiques: loyers d'immeubles et charges locatives accessoires payés à des secteurs autres que le secteur des administrations publiques. (Crédit non limitatif) .....    | 1.750.000       | D 2.125.000  | 2.125.000              | -                     |
| 12.102  | 12.11      | 05.00       | Division de la radioprotection: loyers d'immeubles et charges locatives accessoires payés à des secteurs autres que le secteur des administrations publiques. (Crédit non limitatif) ..... | 720.000         | 720.000  | 720.000                | -                     |
| 12.120  | 12.30      | 05.00       | Contrôle des médicaments: frais d'experts et d'études. (Crédit non limitatif) .....  | 380.000         | 380.000  | 155.216                | -                     |
| 12.121  | 12.30      | 05.00       | Contrôle de qualité des analyses de biologie clinique: frais d'experts et d'études .....   | 130.000         | 130.000  | 125.965                | -                     |
| 12.122  | 12.30      | 05.00       | Investissements dans le domaine hospitalier: frais d'experts et d'études. (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) .....  | 500.000         | D 12.251.000   | 12.166.043             | -                     |
| 12.124  | 12.30      | 05.00       | Frais d'experts et d'études relatifs aux organismes génétiquement modifiés. (Crédit non limitatif) .....   | 200.000         | 200.000  | 0                      | -                     |
| 12.126  | 12.30      | 05.00       | Division de la Pharmacie et des Médicaments-création d'une agence nationale du médicament, création d'un centre neutre d'information du médicament: élaboration d'un concept .....         | 100.000         | 100.000  | 0                      | -                     |
| 12.127  | 12.30      | 05.00       | Frais d'experts et d'études relatifs à la santé au travail .....   | 350.000         | T 311.250  | 310.960                | -                     |
| 12.170  | 12.30      | 05.00       | Division de la radioprotection: frais d'entretien des appareils. (Crédit non limitatif) .....  | 500.000         | T 789.174  | 789.174                | -                     |
| 12.190  | 12.30      | 05.00       | Frais d'inscription pour des stages de formation et de spécialisation du personnel des administrations et services relevant du ministère de la santé .....                                 | 200.000         | 200.000  | 46.836                 | -                     |
| 12.250  | 12.00      | 05.00       | Service du directeur de la santé: frais de bureau, frais d'exploitation des voitures de service et dépenses diverses .....   | 3.395.000       | T 3.384.639  | 3.384.639              | -                     |
| 12.251  | 12.00      | 05.10       | Division de l'inspection sanitaire: frais de bureau, frais d'exploitation des voitures de service et dépenses diverses .....   | 1.550.000       | 1.550.000  | 1.399.787              | -                     |
| 12.252  | 12.00      | 05.20       | Division de la médecine curative: frais de bureau et dépenses diverses .....   | 640.000         | T 756.973  | 756.973                | -                     |
| 12.253  | 12.00      | 05.00       | Division de la pharmacie et des médicaments: frais de bureau et dépenses diverses .....  | 599.000         | T 821.804  | 821.804                | -                     |
| 12.254  | 12.00      | 05.00       | Services audiophonologiques: frais d'exploitation; dépenses diverses .....   | 728.000         | T 966.321  | 966.321                | -                     |
| 12.255  | 12.00      | 05.00       | Services d'orthoptie et de pléoptie: frais d'exploitation; dépenses diverses .....   | 410.000         | 410.000  | 348.976                | -                     |
| 12.256  | 12.00      | 05.00       | Division de la radioprotection: frais de surveillance de la radio-activité; dépenses diverses. (Sans distinction d'exercice) ...   | 2.286.000       | T 2.629.275  | 2.629.275              | -                     |
| 12.259  | 12.00      | 05.10       | Service de la médecine de l'environnement: frais de fonctionnement .....   | 358.000         | T 432.283  | 432.283                | -                     |

| Article | Code écon. | Code fonct. | LIBELLE   | 1997<br>Crédits | Crédits après<br>transferts ou<br>autorisations<br>de dépasse-<br>ment | Paiements<br>effectifs | Montants<br>non payés |
|---------|------------|-------------|---|-----------------|--|------------------------|-----------------------|
| 12.260  | 12.00      | 05.00       | Service des statistiques sanitaires; dépenses diverses .....  | 300.000         | T 323.507  | 323.507                | -                     |
| 12.300  | 12.30      | 05.00       | Frais d'établissement d'une liste de transparence des médicaments: dépenses diverses. (Sans distinction d'exercice et non susceptible de transfert à d'autres articles) .....                       | 300.000         | 300.000  | 234.760                | -                     |
| 12.304  | 12.30      | 05.20       | Frais d'analyses dans le cadre de la médecine de l'environnement .....  | 3.750.000       | 3.750.000  | 3.734.593              | -                     |
| 12.310  | 12.30      | 05.00       | Inspection des pesticides et des produits phytopharmaceutiques: frais de surveillance des pesticides et des vendeurs agréés; dépenses diverses .....  | 50.000          | T 66.601   | 66.601                 | -                     |
| 12.311  | 12.30      | 05.10       | Direction de la santé: programme de lutte contre les drogues et le S.I.D.A.: acquisition, stockage et destruction de seringues et autres dépenses .....   | 12.000.000      | T 12.307.819   | 12.307.819             | -                     |
| 12.312  | 12.30      | 07.32       | Destruction de produits dangereux .....   | 10.000          | 10.000   | 0                      | -                     |
| 12.313  | 12.30      | 07.32       | Evacuation de déchets radioactifs. (Crédit non limitatif) .....   | 5.000           | 5.000  | 0                      | -                     |
| 12.320  | 12.30      | 05.00       | Distinction honorifique pour les donateurs de sang bénévoles: dépenses diverses ...   | 700.000         | T 624.603  | 604.150                | -                     |
| 12.330  | 12.30      | 04.50       | Frais d'impression des cartes professionnelles et autres mesures d'exécution de la loi du 26.03.92 .....  | 200.000         | 200.000  | 0                      | -                     |
| 12.340  | 12.30      | 05.20       | Service médical d'urgence: frais de fonctionnement .....  | 2.150.000       | T 1.961.194  | 1.703.029              | -                     |
| 12.341  | 12.30      | 05.00       | Frais de maintenance d'un centre de pharmacovigilance .....   | 900.000         | 900.000  | 725.029                | -                     |
| 12.343  | 12.30      | 05.22       | Frais d'installation d'un réseau d'échange de données internationales en matière de médicaments .....   | 100.000         | 83.399   | 0                      | -                     |
| 12.344  | 12.30      | 05.00       | Frais en relation avec les organismes génétiquement modifiés .....  | 100.000         | 100.000  | 62.494                 | -                     |
| 12.345  | 12.30      | 05.00       | Frais en relation avec le contrôle des conventions en matière de psychotropes .....   | 50.000          | 50.000   | 5.611                  | -                     |
| 12.348  | 12.30      | 05.00       | Participation financière à l'organisation et à la tenue de cours et de séminaires dans le cadre de la formation spécifique en médecine générale dispensée au Luxembourg .                           | 500.000         | 500.000  | 0                      | -                     |
| 12.349  | 12.30      | 05.00       | Division de la Pharmacie et des Médicaments: frais d'organisation de réunions au niveau international .....   | 200.000         | 200.000  | 197.321                | -                     |
| 31.010  | 31.21      | 05.30       | Remboursement au centre hospitalier de Luxembourg de frais découlant du fonctionnement d'un service de recensement des pollens et des spores fongiques au Luxembourg. (Sans distinction d'exercice) | 3.200.000       | 3.200.000  | 3.200.000              | -                     |
| 31.020  | 31.22      | 05.21       | Travaux de recherche effectués par le centre hospitalier de Luxembourg: participation aux frais .....   | 4.300.000       | 4.300.000  | 4.300.000              | -                     |

| Article | Code écon. | Code fonct. | LIBELLE  | 1997 Crédits | Crédits après transferts ou autorisations de dépassement | Paiements effectifs | Montants non payés |
|---------|------------|-------------|--|--------------|--|---------------------|--------------------|
| 31.030  | 31.12      | 05.30       | Remboursement partiel aux Centres hospitaliers des frais occasionnés par des stages effectués par des médecins dans le cadre de la coopération internationale ou d'accords culturels: subsides .....   | 1.000.000    | 1.000.000  | 0                   | -                  |
| 31.050  | 31.32      | 05.20       | Service médical d'urgence et de garde: service de permanence et de garde des hôpitaux: subsides à l'association des médecins et médecins-dentistes .....   | 19.203.000   | 19.203.000   | 19.203.000          | -                  |
| 31.051  | 31.32      | 04.50       | Cours pour personnel paramédical: remboursement aux patrons de stage de la part de l'Etat dans les indemnités des élèves paramédicaux (secteurs autres que les hôpitaux de moyen et court séjour) et de stagiaires en réintégration/intégration. (Crédit non limitatif) .....                            | 3.000.000 T  | 3.228.003  | 3.228.003           | -                  |
| 31.054  | 31.32      | 05.20       | Participation de l'Etat sur la base de modalités définies par règlement du Gouvernement en conseil aux frais d'hospitalisation des personnes non protégées par un régime d'assurance-maladie et admises dans les hôpitaux dans le cadre du service d'aide médicale urgente. (Crédit non limitatif) ..... | 1.000.000    | 1.000.000  | 0                   | -                  |
| 31.055  | 31.32      | 05.00       | Participation de l'Etat dans le cadre du démarrage des services de médecine du travail aux frais d'organisation d'une formation postuniversitaire de médecin du travail. (Sans distinction d'exercice) .....   | 1.000.000    | 1.000.000  | 610.066             | -                  |
| 33.000  | 33.00      | 05.01       | Contributions financières aux centres de recherche publics dans l'intérêt de la réalisation de projets conventionnés au titre II de la loi du 9 mars 1987 en vue de l'exécution de missions déterminées ayant fait l'objet d'une convention .....  | 2.500.000    | 2.500.000  | 0                   | -                  |
| 33.001  | 33.00      | 05.11       | Participation transitoire aux frais de fonctionnement et de prise en charge effectués par le laboratoire de recherche sur le SIDA .....  | 12.650.000   | 12.650.000   | 12.650.000          | -                  |
| 33.002  | 33.00      | 05.00       | Participation aux frais d'un Centre de ressources pour la santé à créer auprès du Centre de recherche public de santé ...  | 4.150.000 T  | 2.909.155  | 0                   | -                  |
| 33.010  | 33.00      | 05.00       | Collège médical: subsides pour frais de bureau et frais d'élections .....  | 95.000       | 95.000   | 50.082              | -                  |
| 33.011  | 33.00      | 05.00       | Subsides à la société des sciences médicales .....   | 220.000      | 220.000  | 220.000             | -                  |
| 33.012  | 33.00      | 05.00       | Subsides pour frais d'organisation et de participation à des congrès sanitaires, réunions scientifiques, expositions et publications scientifiques .....   | 600.000      | 600.000  | 590.000             | -                  |
| 33.013  | 33.00      | 05.00       | Conseil supérieur et conseil de discipline pour les professions de santé: subsides pour frais de bureau et autres .....  | 3.150.000    | 3.150.000  | 3.150.000           | -                  |
| 33.014  | 33.00      | 05.00       | Subventions à des organismes nationaux pour la participation à des institutions internationales .....  | 400.000      | 400.000  | 0                   | -                  |
| 33.016  | 33.00      | 05.00       | Subside dans l'intérêt du fonctionnement d'un centre de ressource technologique pour personnes malentendantes .....  | 8.827.000    | 8.827.000  | 8.827.000           | -                  |

| Article | Code écon. | Code fonct. | LIBELLE   | 1997<br>Crédits | Crédits après<br>transferts ou<br>autorisations<br>de dépasse-<br>ment | Paiements<br>effectifs | Montants<br>non payés |
|---------|------------|-------------|---|-----------------|--|------------------------|-----------------------|
| 33.017  | 33.00      | 05.22       | Contribution aux frais de coordination de la formation continue du personnel de certaines professions de santé . . . . .  | 5.070.000       | 5.070.000  | 5.070.000              | -                     |
| 34.010  | 34.30      | 05.20       | Suppléments de pension à des sages-femmes et autres pensionnés n'ayant pas le caractère de fonctionnaires, relevant ou ayant relevé des services du ministère de la santé . . . . . | 1.007.000       | 1.007.000  | 863.436                | -                     |
| 34.050  | 34.30      | 04.50       | Subsides dans l'intérêt de la formation du personnel des professions de santé . . . . .   | 1.000.000       | 1.000.000  | 990.245                | -                     |
| 34.051  | 34.30      | 04.50       | Subsides dans l'intérêt de la formation continue du personnel paramédical cadre . . . . .   | 1.000.000       | 1.000.000  | 1.000.000              | -                     |
| 34.060  | 34.40      | 04.42       | Formation, stages postuniversitaires et formation continue pour les médecins, médecins-dentistes et pharmaciens: subsides . . . . .   | 6.000.000       | 6.000.000  | 5.766.455              | -                     |
| 34.061  | 34.40      | 04.42       | Médecins luxembourgeois en voie de formation à l'étranger: bourses. (Crédit non limitatif) . . . . .  | 11.000.000      | 11.000.000   | 8.882.500              | -                     |
| 34.062  | 31.32      | 05.20       | Indemnités allouées aux médecins effectuant un stage dans le cadre de la formation spécifique en médecine générale. (Crédit non limitatif) . . . . .                                | 10.000.000      | 10.000.000   | 3.720.097              | -                     |
| 35.060  | 35.00      | 05.00       | Contributions à des organismes internationaux. (Crédit non limitatif) . . . . .   | 10.255.000      | 10.255.000   | 10.253.881             | -                     |
| 74.011  | 74.22      | 05.00       | Ministère de la santé: acquisition de machines de bureau . . . . .  | 100.000         | T 0  | 0                      | -                     |
| 74.030  | 74.22      | 05.00       | Division de la radioprotection: acquisition d'appareils. (Sans distinction d'exercice) . . . . .  | 5.900.000       | 5.900.000  | 5.862.659              | -                     |
| 74.032  | 74.22      | 05.00       | Services de pléoptie et d'orthoptie: acquisition d'appareils . . . . .  | 647.000         | 647.000  | 624.637                | -                     |
| 74.033  | 74.22      | 05.00       | Services audiophonologiques: acquisition d'appareils . . . . .  | 150.000         | T 155.133  | 155.133                | -                     |
| 74.040  | 74.22      | 05.00       | Services audiophonologiques: acquisition d'équipements spéciaux . . . . .   | 100.000         | T 110.000  | 110.000                | -                     |
| 74.043  | 74.22      | 05.00       | Division de la pharmacie et des médicaments: acquisition d'équipements spéciaux . . . . .   | 200.000         | 200.000  | 137.899                | -                     |
| 74.044  | 74.22      | 05.10       | Division de l'inspection sanitaire: acquisition d'équipements spéciaux . . . . .  | 125.000         | 125.000  | 63.279                 | -                     |
| 74.045  | 74.22      | 05.10       | Service de la médecine de l'environnement: acquisition d'équipements spéciaux . . . . .   | 850.000         | 850.000  | 805.671                | -                     |
| 74.048  | 74.22      | 04.50       | Ministère de la santé: acquisition d'équipements spéciaux . . . . .   | 250.000         | T 143.898  | 126.500                | -                     |
| 74.051  | 74.22      | 04.50       | Division de la médecine curative: acquisition d'équipements informatiques . . . . .   | 600.000         | 600.000  | 578.842                | -                     |
| 74.052  | 74.22      | 05.00       | Services de pléoptie et d'orthoptie: acquisition d'équipements informatiques . . . . .  | 80.000          | 80.000   | 77.800                 | -                     |
| 74.053  | 74.22      | 05.00       | Services des statistiques sanitaires: acquisition d'équipements informatiques . . . . .   | 100.000         | T 290.000  | 274.046                | -                     |

| Article | Code écon. | Code fonct. | LIBELLE   | 1997<br>Crédits | Crédits après<br>transferts ou<br>autorisations<br>de dépasse-<br>ment | Paiements<br>effectifs | Montants<br>non payés |
|---------|------------|-------------|---|-----------------|--|------------------------|-----------------------|
| 74.054  | 74.22      | 05.00       | Ministère de la Santé: acquisition d'équipements informatiques .....  | 60.000          | 60.000   | 59.999                 | -                     |
| 74.055  | 74.22      | 05.00       | Division de la pharmacie et des médicaments: acquisition d'équipements informatiques .....  | 150.000         | 150.000  | 142.670                | -                     |
| 74.060  | 74.40      | 05.00       | Division de la Radioprotection: acquisition, modification et mise à jour de logiciels ..  | 180.000         | 180.000  | 59.800                 | -                     |
| 74.080  | 74.22      | 05.10       | Division de l'inspection sanitaire: acquisition de mobilier .....   | 50.000          | 50.000   | 0                      | -                     |
| 74.081  | 74.22      | 05.00       | Division de la pharmacie et des médicaments: acquisition de mobilier ...  | 100.000         | 100.000  | 59.033                 | -                     |
| 74.082  | 74.22      | 05.00       | Service du directeur de la santé: acquisition de mobilier .....   | 60.000          | 60.000   | 39.491                 | -                     |
| 74.083  | 74.22      | 05.00       | Services audiophonologiques: acquisition de mobilier .....  | 100.000 T       | 100.969  | 100.969                | -                     |
|         |            |             | <i>Restants d'exercices antérieurs</i>  |                 |  |                        |                       |
| 12.600  | 12.11      | 05.00       | Loyers d'immeubles et charges locatives accessoires payés à des secteurs autres que le secteur des administrations publiques ..     | 80.000          | 80.000   | 80.000                 | -                     |
| 12.752  | 12.00      | 05.00       | Division de la médecine curative: frais de bureau .....   | 10.000          | 10.000   | 9.325                  | -                     |
| 12.840  | 12.30      | 05.20       | Service médical d'urgence: frais de fonctionnement .....  | 41.000          | 41.000   | 40.022                 | -                     |
| 31.552  | 31.32      | 04.50       | Cours pour personnel paramédical: remboursement aux hôpitaux de la part de l'Etat dans les indemnités des élèves paramédicaux ..... | 348.000         | 348.000  | 347.150                | -                     |
|         |            |             |   | 435.770.000     | 460.671.000  | 407.043.972            | -                     |
|         |            |             | <b>Section 14.1 - Laboratoire national de santé</b>   |                 |  |                        |                       |
| 11.000  | 11.00      | 05.20       | Traitements des fonctionnaires .....  | 167.032.000     | 167.032.000  | 143.118.329            | -                     |
| 11.010  | 11.00      | 05.20       | Indemnités des employés occupés à titre permanent .....   | 85.135.000      | 85.135.000   | 82.794.223             | -                     |
| 11.020  | 11.00      | 05.20       | Indemnités des employés occupés à titre temporaire .....  | 10.000 D        | 22.534.000   | 22.533.402             | -                     |
| 11.030  | 11.00      | 05.20       | Salaires des ouvriers occupés à titre permanent .....   | 18.763.000      | 18.763.000   | 16.844.473             | -                     |
| 11.040  | 11.00      | 05.20       | Salaires des ouvriers occupés à titre temporaire .....  | 10.000 D        | 1.680.000  | 1.679.474              | -                     |
| 11.100  | 11.40      | 05.20       | Indemnités d'habillement .....  | 1.000.000       | 1.000.000  | 999.816                | -                     |
| 11.130  | 11.12      | 05.20       | Indemnités pour services extraordinaires .....  | 84.000          | 84.000   | 84.000                 | -                     |
| 12.000  | 12.15      | 05.20       | Indemnités pour services de tiers .....   | 180.000         | 180.000  | 180.000                | -                     |
| 12.010  | 12.13      | 05.20       | Frais de route et de séjour .....   | 70.000 T        | 28.795   | 22.854                 | -                     |
| 12.020  | 12.14      | 05.20       | Frais d'exploitation des véhicules automoteurs .....  | 490.000 T       | 552.283  | 552.283                | -                     |
| 12.040  | 12.12      | 05.20       | Frais de bureau .....   | 4.200.000 T     | 4.039.271  | 4.039.271              | -                     |

| Article | Code écon. | Code fonct. | LIBELLE   | 1997<br>Crédits | Crédits après<br>transferts ou<br>autorisations<br>de dépasse-<br>ment | Paiements<br>effectifs | Montants<br>non payés |
|---------|------------|-------------|---|-----------------|--|------------------------|-----------------------|
| 12.050  | 12.12      | 05.20       | Achat de biens et de services auprès de l'entreprise des postes et télécommunications .....   | 3.650.000       | T 3.941.847  | 3.922.640              | -                     |
| 12.060  | 12.12      | 05.20       | Location et entretien des installations de télécommunications .....   | 180.000         | 180.000  | 178.278                | -                     |
| 12.070  | 12.12      | 05.20       | Location et entretien des équipements informatiques .....   | 720.000         | 720.000  | 718.326                | -                     |
| 12.080  | 12.11      | 05.20       | Bâtiments: exploitation et entretien (Crédit non susceptible de transfert à d'autres articles) .....  | 4.490.000       | 4.490.000  | 4.074.623              | -                     |
| 12.100  | 12.11      | 05.20       | Loyers d'immeubles et charges locatives accessoires payés à des secteurs autres que le secteur des administrations publiques. (Crédit non limitatif) .....  | 500.000         | 500.000  | 424.000                | -                     |
| 12.120  | 12.30      | 05.20       | Frais d'assistance technique en matière informatique. (Sans distinction d'exercice et non susceptible de transfert à d'autres articles) .....   | 2.000.000       | 2.000.000  | 0                      | -                     |
| 12.121  | 12.30      | 05.20       | Frais d'accréditation de laboratoire. (Crédit non susceptible de transfert à d'autres articles) .....   | 600.000         | 600.000  | 364.839                | -                     |
| 12.160  | 12.30      | 05.20       | Acquisition de réactifs, verrerie, instruments, isotopes, vaccins et sérums .   | 63.000.000      | T 61.957.039   | 61.646.903             | -                     |
| 12.161  | 12.30      | 05.20       | Entretien et réparation des équipements de laboratoire, frais d'élimination des déchets et de désinfection, animalerie et linge; matériel divers de laboratoire .....                                   | 8.050.000       | T 9.089.815  | 9.037.260              | -                     |
| 12.190  | 12.30      | 05.20       | Frais d'inscription à des stages de formation continue, à des séminaires et à des congrès .....   | 500.000         | T 348.215  | 318.986                | -                     |
| 12.220  | 12.30      | 05.21       | Programme de recherche effectué dans le cadre du titre I. de la loi du 9.3.1987 ayant pour objet l'organisation de la recherche-développement dans le secteur public: frais de fonctionnement .....     | 1.250.000       | 1.250.000  | 1.199.858              | -                     |
| 12.300  | 12.30      | 05.20       | Service de cytologie: frais d'exploitation propre .....   | 1.850.000       | T 1.819.250  | 1.772.587              | -                     |
| 12.301  | 12.30      | 05.20       | Division de la chimie toxicologique et pharmaceutique: surveillance des drogués; acquisition de réactifs .....  | 5.500.000       | 5.500.000  | 5.371.742              | -                     |
| 12.302  | 12.30      | 05.10       | Division du contrôle alimentaire: contrôle des denrées et boissons alimentaires, résidus de pesticides, produits cosmétiques et objets usuels et médicaments; frais d'études et dépenses diverses ..... | 1.300.000       | T 1.333.485  | 1.333.485              | -                     |
| 12.303  | 12.30      | 05.20       | Frais d'analyses à l'étranger. (Crédit non limitatif) .....   | 800.000         | 800.000  | 548.434                | -                     |
| 12.304  | 12.50      | 05.20       | Matériel de laboratoire: taxes. (Crédit non limitatif) .....  | 10.000.000      | D 10.547.000   | 10.546.566             | -                     |
| 34.050  | 34.30      | 05.20       | Indemnités des stagiaires .....   | 150.000         | 150.000  | 108.000                | -                     |
| 74.000  | 74.10      | 05.20       | Acquisition de véhicules automoteurs ...  | 720.000         | 720.000  | 574.609                | -                     |
| 74.010  | 74.22      | 05.20       | Acquisition de machines de bureau .....   | 140.000         | 140.000  | 135.367                | -                     |
| 74.030  | 74.22      | 05.20       | Acquisition d'appareils de laboratoire ...  | 19.500.000      | 19.500.000   | 19.435.715             | -                     |



| Article | Code écon. | Code fonct. | LIBELLE  | 1997<br>Crédits | Crédits après<br>transferts ou<br>autorisations<br>de dépasse-<br>ment | Paiements<br>effectifs | Montants<br>non payés |
|---------|------------|-------------|--|-----------------|--|------------------------|-----------------------|
| 74.080  | 74.22      | 05.20       | Acquisition de mobilier .....  | 100.000         | 100.000  | 92.678                 | -                     |
| 74.300  | 74.22      | 05.21       | Programme de recherche effectué dans le<br>cadre du titre I. de la loi du 9.3.1987 ayant<br>pour objet l'organisation de la recherche-<br>développement dans le secteur public:<br>dépenses d'équipement .....   | 500.000         | 500.000  | 490.004                | -                     |
|         |            |             | <i>Restants d'exercices antérieurs</i>   |                 |  |                        |                       |
| 12.621  | 12.30      | 05.20       | Frais d'accréditation de laboratoire .....   | 676.000         | 676.000  | 638.120                | -                     |
|         |            |             |  | 403.150.000     | 427.891.000  | 395.781.145            | -                     |
|         |            |             | <b>Section 14.2 - Médecine préventive et<br/>sociale</b>   |                 |  |                        |                       |
| 11.060  | 33.00      | 05.10       | Prophylaxie des maladies sociales et autres<br>affections, protection maternelle et infan-<br>tile: participation aux frais de personnel de<br>la ligue de prévention et d'action médico-<br>sociales et de la Croix-Rouge luxembour-<br>geoise, avances dans le même but. (Crédit<br>non limitatif) ..... | 230.750.000     | 230.750.000  | 230.520.933            | -                     |
| 11.130  | 11.12      | 05.10       | Prophylaxie et traitement des maladies<br>sociales et d'autres affections - service de<br>l'éducation pour la santé: indemnités pour<br>services extraordinaires. (Sans distinction<br>d'exercice) .....   | 40.000 T        | 20.000   | 4.500                  | -                     |
| 12.000  | 12.15      | 05.10       | Prophylaxie et traitement des maladies<br>sociales et d'autres affections (service de<br>l'éducation pour la santé): indemnités<br>pour services de tiers .....  | 135.000 T       | 85.000   | 36.750                 | -                     |
| 12.001  | 12.15      | 05.10       | Contrôle sanitaire des viandes et de<br>l'hygiène des locaux dans les établis-<br>sements agréés sur la base de la<br>réglementation communautaire. (Crédit<br>non limitatif) .....  | 11.110.000      | 11.110.000   | 10.375.578             | -                     |
| 12.010  | 12.13      | 05.10       | Prophylaxie et traitement des maladies<br>sociales et d'autres affections (service de<br>l'éducation pour la santé): frais de route et<br>de séjour .....  | 20.000          | 20.000   | 18.371                 | -                     |
| 12.011  | 12.13      | 05.10       | Service de médecine scolaire et de<br>contrôle sanitaire de la jeunesse: frais de<br>route et de séjour .....  | 230.000 T       | 381.824  | 381.824                | -                     |
| 12.012  | 12.13      | 05.10       | Service de médecine dentaire scolaire: frais<br>de route et de séjour .....  | 160.000 T       | 105.156  | 46.620                 | -                     |
| 12.040  | 12.12      | 05.10       | Carnet de santé et de maternité: frais<br>d'impression. ....   | 500.000         | 500.000  | 492.200                | -                     |
| 12.120  | 12.30      | 05.10       | Frais d'experts et d'études dans l'intérêt de<br>l'établissement d'un système d'information<br>en matière de santé dans le cadre de la<br>nouvelle stratégie de la Santé pour tous .   | 1.300.000       | 1.300.000  | 0                      | -                     |
| 12.121  | 12.30      | 05.10       | Frais d'experts et d'études en relation avec<br>l'hygiène alimentaire .....  | 225.000         | 225.000  | 19.503                 | -                     |
| 12.140  | 12.30      | 05.10       | Prophylaxie et traitement des maladies<br>sociales et d'autres affections (service de<br>l'éducation pour la santé): frais de sensibi-<br>lisation et d'information. (Crédit non sus-<br>ceptible de transfert à d'autres articles) .  | 14.300.000 T    | 14.504.000   | 14.503.809             | -                     |
| 12.141  | 12.16      | 05.10       | Information dans le domaine de l'hygiène   | 550.000 T       | 192.545  | 105.532                | -                     |

| Article | Code écon. | Code fonct. | LIBELLE  | 1997<br>Crédits | Crédits après<br>transferts ou<br>autorisations<br>de dépasse-<br>ment | Paiements<br>effectifs | Montants<br>non payés |
|---------|------------|-------------|--|-----------------|--|------------------------|-----------------------|
| 12.151  | 12.30      | 05.10       | Contrôle médical systématique des femmes enceintes et des enfants en bas âge: honoraires médicaux, indemnités et dépenses diverses .....   | 35.000          | 35.000   | 5.530                  | -                     |
| 12.152  | 12.30      | 05.10       | Frais médicaux en relation avec l'enseignement différencié et les ateliers protégés: honoraires et indemnités; dépenses diverses .....   | 1.000.000       | 1.000.000  | 931.070                | -                     |
| 12.153  | 12.30      | 05.10       | Frais médicaux en relation avec les prélèvements vaginaux-cervicaux-endo-cervicaux dans l'intérêt de la prophylaxie du cancer .....  | 2.600.000       | T 2.588.960  | 2.588.960              | -                     |
| 12.250  | 12.00      | 05.10       | Division de la médecine préventive et sociale (service de l'éducation pour la santé): frais de fonctionnement .....  | 895.000         | T 925.719  | 925.719                | -                     |
| 12.251  | 12.00      | 05.10       | Service de médecine scolaire et de contrôle sanitaire de la jeunesse: frais de fonctionnement .....  | 635.000         | 635.000  | 520.028                | -                     |
| 12.252  | 12.00      | 05.10       | Division de la médecine du travail: frais de fonctionnement .....  | 1.151.000       | T 1.323.300  | 1.245.300              | -                     |
| 12.300  | 12.30      | 05.10       | Service de médecine scolaire et de contrôle sanitaire de la jeunesse: honoraires médicaux et matériel médical .....  | 5.950.000       | T 6.837.187  | 6.778.614              | -                     |
| 12.301  | 12.30      | 05.10       | Prophylaxie des maladies contagieuses: indemnités pour déclarations de maladies contagieuses, indemnités des hommes de l'art chargés de missions en cas d'épidémies, participation à la lutte contre la rage, dépenses dans l'intérêt de la lutte contre les épidémies. (Crédit non limitatif) ..... | 6.850.000       | 6.850.000  | 4.927.872              | -                     |
| 12.302  | 12.30      | 05.10       | Vaccinations publiques non obligatoires: acquisition de vaccins, honoraires médicaux, frais d'organisation. (Crédit non limitatif) .....   | 27.621.000      | D 31.151.000   | 31.140.462             | -                     |
| 12.303  | 12.30      | 05.10       | Examen médical avant mariage: dépenses diverses .....  | 20.000          | 20.000   | 0                      | -                     |
| 12.304  | 12.30      | 05.10       | Programmes de dépistage du cancer: frais d'organisation et d'évaluation d'un programme de dépistage du cancer du sein par mammographie. (Sans distinction d'exercice) .....  | 4.700.000       | 4.700.000  | 4.350.685              | -                     |
| 12.306  | 12.30      | 05.00       | Frais d'experts et d'études pour la mise en oeuvre de l'action «Santé pour Tous»; prise en charge de dépenses effectuées dans le même but par des services, associations et organismes oeuvrant dans l'intérêt de la promotion de la Santé pour Tous .....   | 1.000.000       | T 796.000  | 0                      | -                     |
| 12.307  | 12.30      | 05.10       | Prise en charge de dépenses effectuées dans l'intérêt de l'éducation pour la santé dans le cadre de manifestations relevant du domaine de la santé .....   | 600.000         | 600.000  | 402.210                | -                     |
| 31.010  | 31.21      | 05.23       | Remboursement au centre hospitalier de Luxembourg des frais découlant de l'organisation d'un service national de médecine dentaire d'urgence pendant les fins de semaine .....   | 1.000.000       | 1.000.000  | 1.000.000              | -                     |

| Article | Code écon. | Code fonct. | LIBELLE  | 1997 Crédits | Crédits après transferts ou autorisations de dépassement | Paiements effectifs | Montants non payés |
|---------|------------|-------------|--|--------------|--|---------------------|--------------------|
| 31.011  | 31.21      | 05.23       | Remboursement au centre hospitalier de Luxembourg des frais découlant de l'organisation d'un service de narcodonte en vue du traitement odonto-stomatologique conservateur des personnes mentalement handicapées ..... | 50.000       | 50.000   | 50.000              | -                  |
| 33.010  | 33.00      | 05.10       | Prophylaxie des maladies sociales et d'autres affections: participation aux frais de la ligue de prévention et d'action médico-sociales .....  | 2.541.000    | 2.541.000  | 2.541.000           | -                  |
| 33.011  | 33.00      | 05.10       | Subsides dans l'intérêt du fonctionnement des dispensaires et centres médico-sociaux .....   | 6.000.000    | 6.000.000  | 6.000.000           | -                  |
| 33.012  | 33.00      | 05.10       | Protection maternelle et infantile: subsides destinés à couvrir diverses dépenses de la Croix-Rouge luxembourgeoise .....  | 1.800.000    | 1.800.000  | 1.800.000           | -                  |
| 33.013  | 33.00      | 05.10       | Examens pré-nuptiaux: remboursement à la Croix-Rouge des frais d'analyse sanguins. (Crédit non limitatif) .....  | 1.500.000    | 1.500.000  | 1.067.593           | -                  |
| 33.014  | 33.00      | 05.10       | Subsides dans l'intérêt de l'éducation pour la santé et dans l'intérêt sanitaire .....   | 700.000      | 700.000  | 700.000             | -                  |
| 33.015  | 33.00      | 05.10       | Dépenses et subsides dans l'intérêt de cures et du placement d'enfants chétifs au bord de la mer, dans des sanatoriums d'altitude ou ailleurs .....  | 3.900.000 T  | 3.151.309  | 3.151.309           | -                  |
| 33.016  | 33.00      | 05.10       | Protection maternelle et infantile: subsides dans l'intérêt de l'organisation de cours pré- et post-nataux et d'allaitement: initiation, formation, éducation et sensibilisation .....                                 | 1.600.000    | 1.600.000  | 1.600.000           | -                  |
| 33.017  | 33.00      | 05.22       | Participation aux frais d'organisation d'un service de coordination et de promotion des dons d'organes .....   | 1.250.000    | 1.250.000  | 1.087.822           | -                  |
| 33.018  | 33.00      | 05.10       | Subsides dans l'intérêt des associations œuvrant dans le domaine de la santé de l'environnement .....  | 2.000.000    | 2.000.000  | 2.000.000           | -                  |
| 33.022  | 33.00      | 05.10       | Fonctionnement d'un service de moyens accessoires: subsides .....  | 13.002.000   | 13.002.000   | 13.002.000          | -                  |
| 34.010  | 34.30      | 05.10       | Traitement des maladies sociales et d'autres affections-service de l'éducation pour la santé: subsides à des particuliers. (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) .....                                 | 11.000.000   | 11.000.000   | 10.999.249          | -                  |
| 34.011  | 34.30      | 05.10       | Examen médical avant mariage: remboursement des honoraires médicaux à des particuliers (loi du 19.12.1972). (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) ...  | 7.500.000    | 7.500.000  | 7.041.385           | -                  |
| 74.000  | 74.10      | 05.10       | Acquisition de véhicules automoteurs ...   | 410.000      | 410.000  | 375.431             | -                  |
| 74.020  | 74.22      | 05.10       | Acquisition d'installations de télécommunications .....  | 80.000       | 80.000   | 79.925              | -                  |
| 74.030  | 74.22      | 05.10       | Service de médecine dentaire scolaire: acquisition d'appareils et d'instruments médicaux .....   | 138.000      | 138.000  | 129.999             | -                  |
| 74.031  | 74.22      | 05.23       | Echange partiel de l'installation dentaire du service médico-dentaire d'urgence au centre hospitalier de Luxembourg: acquisition d'appareils médicaux .....  | 100.000      | 100.000  | 92.765              | -                  |

| Article | Code écon. | Code fonct. | LIBELLE  | 1997 Crédits | Crédits après transferts ou autorisations de dépassement | Paiements effectifs | Montants non payés |
|---------|------------|-------------|--|--------------|--|---------------------|--------------------|
| 74.040  | 74.22      | 05.10       | Division de la médecine du travail: acquisition d'équipements spéciaux . . . . .   | 350.000      | 350.000  | 167.886             | -                  |
| 74.042  | 74.22      | 05.10       | Division de la médecine préventive et sociale: acquisition d'équipements spéciaux . . . . .  | 150.000      | 150.000  | 0                   | -                  |
| 74.043  | 74.22      | 05.10       | Division de la médecine scolaire: acquisition d'équipements spéciaux . . . . .   | 45.000       | 45.000   | 42.940              | -                  |
|         |            |             | <i>Restants d'exercices antérieurs</i>   |              |  |                     |                    |
| 12.650  | 12.30      | 05.10       | Contrôle médical des ressortissants des pays des C.E. et d'autres étrangers s'établissant au Grand-Duché de Luxembourg: honoraires médicaux et frais de clinique . . . . .                         | 10.000       | 10.000   | 9.320               | -                  |
|         |            |             |  | 367.503.000  | 371.033.000  | 363.260.694         | -                  |
|         |            |             | <b>Section 14.3 - Service d'action médico-socio-thérapeutique</b>  |              |  |                     |                    |
| 12.010  | 12.13      | 05.00       | Frais de route et de séjour . . . . .  | 200.000      | 200.000  | 187.771             | -                  |
| 12.040  | 12.12      | 05.00       | Frais de bureau . . . . .  | 160.000      | T 220.000  | 206.832             | -                  |
| 12.050  | 12.12      | 05.00       | Achat de biens et de services auprès de l'entreprise des postes et télécommunications . . . . .  | 118.000      | T 128.182  | 128.182             | -                  |
| 12.081  | 12.11      | 05.00       | Frais de nettoyage des bâtiments administratifs . . . . .  | 204.000      | T 658.539  | 658.539             | -                  |
| 12.100  | 12.11      | 05.00       | Loyers d'immeubles et charges locatives accessoires payés à des secteurs autres que le secteur des administrations publiques. (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) . . . . .      | 4.279.000    | D 4.411.000  | 4.410.626           | -                  |
| 12.160  | 12.30      | 05.00       | Acquisition de matériel médical . . . . .  | 25.000       | 25.000   | 0                   | -                  |
| 12.300  | 12.30      | 05.10       | Indemnités et frais de route dans l'intérêt de la prise en charge des problèmes de santé dans le cadre du Centre pénitentiaire . . . . .   | 4.120.000    | T 3.595.279  | 577.244             | -                  |
| 33.011  | 33.00      | 05.23       | Santé mentale: subsides dans l'intérêt du fonctionnement des services extrahospitaliers de santé mentale . . . . .   | 134.596.000  | 134.596.000  | 134.496.000         | -                  |
| 33.012  | 33.00      | 06.34       | Protection des personnes handicapées: subsides à des associations . . . . .  | 1.870.000    | 1.870.000  | 1.840.000           | -                  |
| 33.013  | 33.00      | 05.23       | Fonctionnement de services de soins à domicile: subsides . . . . .   | 34.790.000   | 34.790.000   | 34.790.000          | -                  |
| 33.014  | 33.00      | 05.10       | Fonctionnement des services d'intervention précoce: subsides . . . . .   | 46.749.000   | 46.749.000   | 46.749.000          | -                  |
| 33.015  | 33.00      | 05.23       | Subsides dans l'intérêt du fonctionnement de services stationnaires et ambulatoires de rééducation et de soins . . . . .   | 17.529.000   | 17.529.000   | 17.529.000          | -                  |
| 33.016  | 33.00      | 06.34       | Subsides dans l'intérêt du développement et de la propagation d'aides médico-techniques, du registre morphologique des tumeurs et du suivi de personnes atteintes de maladies génétiques . . . . . | 20.525.000   | 20.525.000   | 20.525.000          | -                  |
| 33.017  | 33.00      | 06.33       | Subsides dans l'intérêt du fonctionnement de foyers gériatriques de jour . . . . .   | 26.326.000   | 26.326.000   | 26.326.000          | -                  |

| Article | Code écon. | Code fonct.    | LIBELLE  | 1997 Crédits  | Crédits après transferts ou autorisations de dépassement | Paiements effectifs | Montants non payés |
|---------|------------|----------------|--|---------------|--|---------------------|--------------------|
| 33.018  | 33.00      | 06.32<br>06.36 | Subsides dans l'intérêt du fonctionnement de services d'accompagnement psychologique et d'encadrement social .....   | 54.448.000    | 54.448.000   | 54.448.000          | -                  |
| 33.019  | 33.00      | 06.36          | Subsides dans l'intérêt de l'observatoire européen des drogues et des toxicomanies: antenne luxembourgeoise ainsi que dans l'intérêt de l'a.s.b.l. "Prévention, Recherches, Etudes, Evaluations Européennes dans le domaine de la santé"                                 | 2.381.000     | 2.381.000  | 2.381.000           | -                  |
| 34.010  | 34.30      | 06.33          | Allocation de soins pour personnes âgées. (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) .....  | 385.000.000 D | 395.000.000  | 393.798.422         | -                  |
| 34.011  | 34.30      | 06.22          | Participation aux frais d'hospitalisation de patients déclarés par le contrôle médical de la sécurité sociale cas de simple hébergement au sens de l'article 9 du C.A.S.: remboursements à des particuliers. (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) ..... | 115.000.000   | 115.000.000  | 99.685.088          | -                  |
| 74.010  | 74.22      | 05.22          | Acquisition de machines de bureau .....  | 300.000       | 300.000  | 298.834             | -                  |
|         |            |                |  | 848.620.000   | 858.752.000  | 839.035.538         | -                  |
|         |            |                | <b>Section 14.4 - Hôpital<br/>neuropsychiatrique de l'Etat</b>   |               |  |                     |                    |
| 11.000  | 11.00      | 05.22          | Traitements des fonctionnaires .....   | 533.966.000   | 533.966.000  | 478.853.784         | -                  |
| 11.010  | 11.00      | 05.22          | Indemnités des employés occupés à titre permanent .....  | 152.562.000 D | 159.989.000  | 159.988.458         | -                  |
| 11.020  | 11.00      | 05.22          | Indemnités des employés occupés à titre temporaire .....   | 10.000 D      | 35.789.000   | 35.788.379          | -                  |
| 11.030  | 11.00      | 05.22          | Salaires des ouvriers occupés à titre permanent .....  | 61.376.000    | 61.376.000   | 59.284.129          | -                  |
| 11.040  | 11.00      | 05.22          | Salaires des ouvriers occupés à titre temporaire .....   | 10.000 D      | 3.917.000  | 3.916.683           | -                  |
| 11.100  | 11.40      | 05.22          | Indemnités d'habillement .....   | 2.472.000     | 2.472.000  | 2.368.290           | -                  |
| 11.130  | 11.12      | 05.22          | Indemnités pour services extraordinaires .....   | 228.000       | 228.000  | 175.600             | -                  |
| 11.150  | 11.12      | 05.22          | Indemnités pour heures supplémentaires des médecins-psychiatres. (Crédit non limitatif) .....  | 14.309.000    | 14.309.000   | 12.070.527          | -                  |
| 12.000  | 12.15      | 05.22          | Indemnités pour services de tiers .....  | 662.000 T     | 248.000  | 248.000             | -                  |
| 12.010  | 12.13      | 05.22          | Frais de route et de séjour .....  | 1.076.000 T   | 1.035.359  | 1.035.359           | -                  |
| 12.020  | 12.14      | 05.22          | Frais d'exploitation des véhicules automoteurs .....   | 610.000 T     | 690.951  | 690.951             | -                  |
| 12.040  | 12.12      | 05.22          | Frais de bureau .....  | 945.000 T     | 1.096.996  | 1.096.996           | -                  |
| 12.050  | 12.12      | 05.22          | Achat de biens et de services auprès de l'entreprise des postes et télécommunications .....  | 2.061.000 T   | 2.283.073  | 2.283.073           | -                  |
| 12.060  | 12.12      | 05.22          | Location et entretien des installations de télécommunications .....  | 580.000 T     | 538.185  | 538.185             | -                  |
| 12.070  | 12.12      | 05.22          | Contrat d'entretien du réseau informatique .....   | 175.000 T     | 156.204  | 156.204             | -                  |

| Article | Code écon. | Code fonct. | LIBELLE   | 1997<br>Crédits |   | Crédits après<br>transferts ou<br>autorisations<br>de dépasse-<br>ment | Paiements<br>effectifs | Montants<br>non payés |
|---------|------------|-------------|---|-----------------|---|--|------------------------|-----------------------|
| 12.080  | 12.11      | 05.22       | Bâtiments: exploitation et entretien . . . . .  | 37.075.000      | T | 38.998.901   | 38.998.901             | -                     |
| 12.160  | 12.30      | 05.22       | Frais de médicaments, d'outillage médical<br>et clinique; frais dentaires et frais de cli-<br>nique; frais de traitements spéciaux.<br>(Crédit non limitatif et sans distinction<br>d'exercice) . . . . .         | 37.145.000      | D | 39.126.648   | 39.126.648             | -                     |
| 12.190  | 12.30      | 05.22       | Frais d'organisation de cours de formation<br>continue pour le personnel des profes-<br>sions de santé de l'hôpital neuropsychia-<br>trique, cotisations à des organismes de<br>professionnels de santé . . . . . | 350.000         | T | 468.512  | 468.512                | -                     |
| 12.210  | 12.30      | 05.22       | Frais d'alimentation . . . . .  | 39.200.000      | T | 38.791.263   | 38.791.263             | -                     |
| 12.250  | 12.00      | 05.22       | Travail thérapeutique des malades;<br>laboratoire; dépenses diverses. (Sans<br>distinction d'exercice) . . . . .  | 6.890.000       | T | 5.204.179  | 5.204.179              | -                     |
| 12.251  | 12.00      | 05.22       | Centre thérapeutique à Useldange: frais<br>d'exploitation; dépenses diverses . . . . .  | 4.510.000       | T | 4.597.352  | 4.597.352              | -                     |
| 12.252  | 12.00      | 05.22       | Centre thérapeutique «Syrdallschlass»:<br>frais d'exploitation; dépenses diverses . . .   | 4.216.000       |   | 4.216.000  | 4.213.881              | -                     |
| 12.301  | 12.30      | 05.22       | Crèche commune du personnel des hôpi-<br>taux du Nord: participation aux frais de<br>fonctionnement . . . . .   | 1.500.000       | T | 1.449.134  | 1.449.134              | -                     |
| 33.000  | 12.30      | 05.22       | Hôpital neuropsychiatrique: dépenses dans<br>l'intérêt des malades, financées par les<br>dons faits au profit de l'établissement<br>(Crédit non limitatif et sans distinction<br>d'exercice) . . . . .            | 1.080.000       |   | 1.080.000  | 0                      | -                     |
| 72.000  | 72.30      | 05.22       | Crèche commune du personnel des hôpi-<br>taux du Nord: participation aux frais<br>d'acquisition, d'aménagement et d'équi-<br>pement . . . . .   | 2.365.000       | T | 2.427.330  | 2.427.330              | -                     |
| 74.000  | 74.10      | 05.22       | Acquisition de véhicules automoteurs . . .  | 2.400.000       | T | 2.413.561  | 2.413.561              | -                     |
| 74.030  | 74.22      | 05.22       | Acquisition d'appareils médicaux,<br>pharmaceutiques et de laboratoire. (Sans<br>distinction d'exercice) . . . . .  | 735.000         |   | 735.000  | 734.337                | -                     |
| 74.040  | 74.22      | 05.22       | Acquisition d'équipements spéciaux . . . . .  | 1.600.000       |   | 1.600.000  | 1.523.943              | -                     |
| 74.050  | 74.22      | 05.22       | Acquisition d'équipements informatiques .   | 300.000         |   | 300.000  | 297.677                | -                     |
| 74.250  | 74.22      | 05.22       | Acquisition de biens meubles durables et<br>de biens incorporels à ventiler . . . . .   | 100.000         |   | 100.000  | 99.993                 | -                     |
|         |            |             |   | 910.508.000     |   | 959.602.648  | 898.841.329            | -                     |
|         |            |             | <b>Section 14.5 - Maisons de soins<br/>de l'Etat</b>  |                 |   |  |                        |                       |
| 11.000  | 11.00      | 05.22       | Traitements des fonctionnaires . . . . .  | 53.415.000      |   | 53.415.000   | 44.548.435             | -                     |
| 11.010  | 11.00      | 05.22       | Indemnités des employés occupés à titre<br>permanent . . . . .  | 175.178.000     |   | 175.178.000  | 160.131.097            | -                     |
| 11.020  | 11.00      | 05.22       | Indemnités des employés occupés à titre<br>temporaire . . . . .   | 10.000          | D | 32.373.000   | 32.372.606             | -                     |
| 11.030  | 11.00      | 05.22       | Salaires des ouvriers occupés à titre<br>permanent . . . . .  | 97.195.000      | D | 99.647.000   | 99.646.684             | -                     |
| 11.040  | 11.00      | 05.22       | Salaires des ouvriers occupés à titre<br>temporaire . . . . .   | 10.000          | D | 4.904.000  | 4.903.911              | -                     |

| Article | Code écon. | Code fonct. | LIBELLE  | 1997 Crédits | Crédits après transferts ou autorisations de dépassement | Paiements effectifs | Montants non payés |
|---------|------------|-------------|--|--------------|--|---------------------|--------------------|
| 12.120  | 12.30      | 05.22       | Réalisation d'une étude sur la charge de travail du personnel de santé travaillant dans les maisons de soins .....   | 750.000      | T 116.000  | 0                   | -                  |
| 12.250  | 12.00      | 05.22       | Maison de soins de l'Etat à Vianden: frais d'exploitation; dépenses diverses .....   | 20.900.000   | T 21.534.000   | 21.532.420          | -                  |
| 12.251  | 12.00      | 05.22       | Maison de soins de l'Etat à Differdange: frais d'exploitation; dépenses diverses .....   | 15.706.000   | T 16.178.000   | 16.175.432          | -                  |
| 12.252  | 12.00      | 05.22       | Maison de soins de l'Etat à Echternach: frais d'exploitation; dépenses diverses .....  | 11.608.000   | 11.608.000   | 11.382.111          | -                  |
| 33.000  | 12.00      | 05.22       | Maison de soins conventionnée de l'Etat à Wiltz: loyers et charges locatives accessoires, frais de fonctionnement, dépenses diverses. (Crédit non limitatif) . | 43.478.000   | 43.478.000   | 43.478.000          | -                  |
| 33.001  | 12.00      | 05.22       | Maison de soins conventionnée de l'Etat à Esch-sur-Alzette: frais d'exploitation, dépenses diverses. (Crédit non limitatif) .....                              | 25.278.000   | 25.278.000   | 25.278.000          | -                  |
| 33.002  | 12.00      | 05.22       | Maison de soins conventionnée de l'Etat à Pétange: frais d'exploitation, dépenses diverses. (Crédit non limitatif) .....                                       | 58.337.000   | 58.337.000   | 58.337.000          | -                  |
| 33.003  | 33.00      | 05.22       | Maison de soins à Bertrange: participation de l'Etat aux frais d'exploitation. (Crédit non limitatif) .....  | 88.397.000   | 88.397.000   | 88.397.000          | -                  |
| 33.004  | 33.00      | 05.22       | Maison de soins conventionnée St Joseph à Luxembourg: participation de l'Etat aux frais d'exploitation. (Crédit non limitatif) .....                           | 56.346.000   | 56.346.000   | 56.346.000          | -                  |
| 33.005  | 33.00      | 05.22       | Maison de soins conventionnée à Bettembourg: participation de l'Etat aux frais d'exploitation. (Crédit non limitatif)  | 111.536.000  | 111.536.000  | 111.536.000         | -                  |
| 33.006  | 33.00      | 05.22       | Maison de soins conventionnée à Steinfort: participation de l'Etat aux frais d'exploitation. (Crédit non limitatif) .....                                      | 50.000.000   | 50.000.000   | 50.000.000          | -                  |
| 33.007  | 33.00      | 05.22       | Domiciles protégés: participation à la couverture d'un excédent éventuel de dépenses .....   | 500.000      | 500.000  | 0                   | -                  |
| 33.010  | 33.00      | 05.23       | Subsides à des associations oeuvrant dans l'intérêt des personnes nécessitant des soins gériatriques .....   | 260.000      | 260.000  | 259.992             | -                  |
| 52.000  | 52.10      | 05.22       | Participation aux frais d'acquisition d'équipement et de mobilier des maisons de soins conventionnées .....  | 4.000.000    | T 3.528.000  | 3.457.486           | -                  |
| 74.250  | 74.00      | 05.22       | Maisons de soins de l'Etat: acquisition de mobilier, d'appareils médicaux et d'équipements spéciaux .....  | 4.800.000    | 4.800.000  | 4.673.079           | -                  |
|         |            |             | <i>Restants d'exercices antérieurs</i>   |              |  |                     |                    |
| 12.752  | 12.00      | 05.22       | Maison de soins à Echternach: frais d'exploitation; dépenses diverses .....  | 823.000      | 823.000  | 822.195             | -                  |
| 33.505  | 33.00      | 05.22       | Maison de soins conventionnée à Bettembourg: participation de l'Etat aux frais d'exploitation .....  | 6.000.000    | 6.000.000  | 6.000.000           | -                  |
|         |            |             |  | 824.527.000  | 864.236.000  | 839.277.448         | -                  |

| Article | Code écon. | Code fonct. | LIBELLE  | 1997 Crédits | Crédits après transferts ou autorisations de dépassement | Paiements effectifs | Montants non payés |
|---------|------------|-------------|--|--------------|--|---------------------|--------------------|
|         |            |             | <b>Section 14.6 - Centre thermal et de santé de Mondorf</b>  |              |  |                     |                    |
| 11.010  | 11.00      | 05.20       | Indemnités des employés occupés à titre permanent .....  | 42.273.000   | 42.273.000   | 36.297.944          | -                  |
| 11.030  | 11.00      | 05.20       | Salaires des ouvriers occupés à titre permanent .....  | 33.918.000   | 33.918.000   | 32.138.913          | -                  |
| 11.031  | 11.00      | 05.20       | Salaires pris en charge par l'État des ouvriers occupés à titre permanent à l'entretien des espaces extérieurs du centre thermal .....   | 26.907.000   | 26.907.000   | 26.390.457          | -                  |
| 31.020  | 31.22      | 05.20       | Remboursement au centre thermal et de santé de Mondorf du coût de l'entretien et de l'aménagement des espaces extérieurs .....   | 19.956.000   | 19.956.000   | 19.662.288          | -                  |
| 31.021  | 31.22      | 05.20       | Participation aux frais de commémoration du 150e anniversaire du thermalisme ...   | 2.000.000    | 2.000.000  | 2.000.000           | -                  |
|         |            |             | <i>Restants d'exercices antérieurs</i>   |              |  |                     |                    |
| 31.520  | 31.22      | 05.20       | Remboursement au centre thermal et de santé de Mondorf du coût de l'entretien et de l'aménagement des espaces extérieurs .....   | 1.649.000    | 1.649.000  | 0                   | -                  |
|         |            |             |  | 126.703.000  | 126.703.000  | 116.489.602         | -                  |
|         |            |             | <b>Section 14.7 - Dommages de guerre corporels</b>   |              |  |                     |                    |
| 11.010  | 11.00      | 06.35       | Indemnités des employés occupés à titre permanent .....  | 5.027.000    | 5.027.000  | 2.679.072           | -                  |
| 11.020  | 11.00      | 06.35       | Indemnités des employés occupés à titre temporaire .....   | 10.000       | 10.000   | 0                   | -                  |
| 11.130  | 11.12      | 06.35       | Indemnités pour services extraordinaires .....   | 60.000       | 60.000   | 53.100              | -                  |
| 12.010  | 12.13      | 06.35       | Frais de route et de séjour .....  | 5.000 T      | 6.034  | 6.034               | -                  |
| 12.040  | 12.12      | 06.35       | Frais de bureau .....  | 55.000 T     | 47.046   | 34.248              | -                  |
| 12.050  | 12.12      | 06.35       | Achat de biens et de services auprès de l'entreprise des postes et télécommunications. (Crédit non limitatif) .....  | 48.000       | 48.000   | 47.532              | -                  |
| 12.070  | 12.12      | 06.35       | Frais d'informatique: part dans les frais du centre de la sécurité sociale. (Crédit non limitatif) .....   | 1.300.000    | 1.300.000  | 1.281.419           | -                  |
| 12.080  | 12.11      | 06.35       | Bâtiments: exploitation et entretien .....   | 350.000      | 350.000  | 326.476             | -                  |
| 12.110  | 12.30      | 06.35       | Frais de contentieux. (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) .....  | 40.000       | 40.000   | 0                   | -                  |
| 34.000  | 34.20      | 06.35       | Crédits mis à la disposition de l'office des dommages de guerre pour l'indemnisation des dommages de guerre corporels. (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) ..... | 320.000.000  | 320.000.000  | 311.000.000         | -                  |
| 34.001  | 34.20      | 06.35       | Aides aux mutilés civils de la guerre 1914-1918. (Crédit non limitatif) .....  | 420.000 T    | 426.920  | 426.920             | -                  |



| Article                                  | Code écon. | Code fonct. | LIBELLE  | 1997 Crédits  | Crédits après transferts ou autorisations de dépassement | Paiements effectifs | Montants non payés |
|--|------------|-------------|--|---------------|--|---------------------|--------------------|
| 42.000                                   | 42.00      | 06.35       | Remboursement de la part de l'office des assurances sociales dans la rémunération d'employés détachés à l'office des dommages de guerre corporels. (Crédit non limitatif) .....  | 1.550.000     | 1.550.000  | 1.516.253           | -                  |
| 74.010                                   | 74.22      | 06.35       | Acquisition de machines de bureau .....  | 40.000        | 40.000   | 39.700              | -                  |
|  |            |             |  | 328.905.000   | 328.905.000  | 317.410.754         | -                  |
|  |            |             | Total des dépenses du ministère de la santé .....  | 4.245.686.000 | 4.397.793.648  | 4.177.140.482       | -                  |
| <b>15 - MINISTERE DE L'ENVIRONNEMENT</b> |            |             |  |               |  |                     |                    |
| <b>Section 15.0 - Dépenses générales</b> |            |             |  |               |  |                     |                    |
| 11.130                                   | 11.12      | 07.30       | Indemnités pour services extraordinaires .....   | 52.000        | 52.000   | 0                   | -                  |
| 12.000                                   | 12.15      | 07.30       | Indemnités pour services de tiers .....  | 22.000        | 22.000   | 0                   | -                  |
| 12.012                                   | 12.13      | 07.30       | Frais de route et de séjour à l'étranger ...   | 2.700.000 T   | 2.746.000  | 2.745.342           | -                  |
| 12.020                                   | 12.14      | 07.30       | Frais d'exploitation des véhicules automoteurs .....   | 65.000 T      | 76.000   | 75.630              | -                  |
| 12.040                                   | 12.12      | 07.30       | Frais de bureau .....  | 400.000       | 400.000  | 391.018             | -                  |
| 12.070                                   | 12.12      | 07.30       | Entretien du matériel informatique .....   | 4.355.000     | 4.355.000  | 4.188.002           | -                  |
| 12.081                                   | 12.11      | 07.32       | Bâtiments: exploitation et entretien .....   | 90.000 T      | 79.000   | 66.457              | -                  |
| 12.120                                   | 12.30      | 07.33       | Frais d'études et d'experts en relation avec la gestion des déchets, l'épuration des eaux, la protection du sol et de l'atmosphère; études d'impact sur l'environnement; frais connexes. (Sans distinction d'exercice) .....       | 12.400.000 T  | 11.597.000   | 10.803.624          | -                  |
| 12.140                                   | 12.16      | 07.30       | Acquisition et publication de matériel d'information, de matériel didactique et audiovisuel; organisation de colloques et de conférences sur des problèmes de l'environnement; participation à des foires; dépenses diverses ..... | 5.700.000 T   | 4.955.000  | 4.491.201           | -                  |
| 12.190                                   | 12.30      | 07.30       | Frais de formation du personnel .....  | 150.000       | 150.000  | 0                   | -                  |
| 12.301                                   | 12.30      | 07.50       | Mesures à prendre en cas d'intervention pour remise en état de lieux dans l'intérêt de la protection et de la sauvegarde de l'environnement naturel. (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) ...                     | 2.000.000     | 2.000.000  | 158.455             | -                  |
| 12.302                                   | 12.30      | 07.30       | Mise en place d'un Centre de Ressources des Technologies pour l'Environnement ...  | 5.000.000     | 5.000.000  | 1.055.957           | -                  |
| 12.303                                   | 12.30      | 07.30       | Ecoaudit: frais d'administration et de fonctionnement; dépenses diverses .....   | 2.000.000     | 2.000.000  | 0                   | -                  |

| Article | Code écon. | Code fonct. | LIBELLE   | 1997<br>Crédits | Crédits après<br>transferts ou<br>autorisations<br>de dépasse-<br>ment | Paiements<br>effectifs | Montants<br>non payés |
|---------|------------|-------------|---|-----------------|--|------------------------|-----------------------|
| 12.310  | 12.30      | 07.50       | Frais d'exécution de la convention de Washington du 3.3.1973 portant sur le commerce de certaines espèces de la faune et de la flore sauvage, approuvée par la loi du 19.2.1975. (Crédit non limitatif) .....   | 5.000           | 5.000  | 2.961                  | -                     |
| 12.311  | 12.30      | 07.30       | Mesures et interventions destinées à permettre la mise en place d'un réseau national d'information en matière d'environnement: subvention et participation à des dépenses, notamment aux frais de fonctionnement et d'équipement; études, expertises, publications et dépenses directes dans le même but. (Sans distinction d'exercice) ..... | 1.000.000       | 1.000.000  | 544.911                | -                     |
| 12.314  | 12.30      | 07.50       | Frais d'administration et de fonctionnement concernant l'attribution du label écologique dans le cadre de l'initiative communautaire .....  | 900.000         | 900.000  | 300.000                | -                     |
| 12.315  | 12.30      | 07.30       | Mise en place d'un système intégré de gestion de l'environnement .....  | 6.500.000       | T 7.199.000  | 7.198.247              | -                     |
| 33.000  | 33.00      | 07.30       | Subvention à des organismes et associations dans l'intérêt de la protection de l'environnement .....  | 4.500.000       | 4.500.000  | 4.500.000              | -                     |
| 33.001  | 33.00      | 07.50       | Subvention à des établissements d'utilité publique dans l'intérêt de la gestion des réserves naturelles .....   | 2.500.000       | 2.500.000  | 2.500.000              | -                     |
| 33.002  | 33.00      | 07.50       | Contribution aux frais de fonctionnement de l'établissement public «Parc Hosingen» .....  | 5.000           | 5.000  | 0                      | -                     |
| 33.012  | 33.00      | 07.30       | Participation financière de l'Etat aux frais de fonctionnement de projets conventionnés en matière de guidance écologique .....   | 12.880.000      | 12.880.000   | 12.880.000             | -                     |
| 34.070  | 34.50      | 07.30       | Activités informatives, éducatives, pédagogiques, culturelles et scientifiques dans l'intérêt de la protection de l'environnement: primes et récompenses .....  | 200.000         | 200.000  | 200.000                | -                     |
| 35.020  | 35.30      | 07.30       | Coopération transfrontalière en vue de la préservation et de l'amélioration de l'environnement naturel et humain dans le cadre interrégional .....  | 2.000.000       | T 2.250.000  | 2.249.645              | -                     |
| 35.060  | 35.00      | 07.50       | Contributions à des organismes internationaux. (Crédit non limitatif) .....   | 6.290.000       | T 6.843.000  | 6.842.728              | -                     |
| 43.300  | 43.22      | 07.30       | Subsides aux communes et syndicats intercommunaux dans l'intérêt de la création de services de conseil écologique .....   | 500.000         | 500.000  | 500.000                | -                     |
| 52.000  | 52.10      | 07.50       | Participation de l'Etat aux frais d'acquisition de terrains par les établissements d'utilité publique en vue de la constitution de réserves naturelles .....  | 3.500.000       | 3.500.000  | 3.059.011              | -                     |
| 52.010  | 52.20      | 07.30       | Mesures destinées à promouvoir l'utilisation de procédés et de technologies dans l'intérêt de la protection de l'environnement: participation de l'Etat à des projets ayant pour but de favoriser la protection de l'environnement .....  | 600.000         | 600.000  | 600.000                | -                     |

| Article | Code écon. | Code fonct. | LIBELLE   | 1997 Crédits | Crédits après transferts ou autorisations de dépassement | Paiements effectifs | Montants non payés |
|---------|------------|-------------|---|--------------|--|---------------------|--------------------|
| 63.000  | 63.21      | 07.33       | Travaux et fournitures dans l'intérêt sanitaire et hygiénique: construction de canalisations, de collecteurs et de stations d'épuration; protection et restauration des cours d'eau; aménagement de décharges désaffectées; construction d'installations de dépollution dans le domaine de la pollution de l'air, de l'élimination des déchets et de la protection contre le bruit: subsides aux communes ..... | 10.000.000   | 10.000.000   | 9.977.499           | -                  |
| 74.060  | 74.40      | 07.30       | Acquisition de logiciels, brevets et autres biens incorporels .....   | 75.000       | 75.000   | 16.100              | -                  |
|         |            |             | <i>Restants d'exercices antérieurs</i>  |              |  |                     |                    |
| 12.813  | 12.30      | 07.50       | Année européenne de la conservation de la nature: frais d'organisation; participation à la réalisation de projets; dépenses diverses .....  | 2.067.000    | 2.067.000  | 1.139.411           | -                  |
|         |            |             |   | 88.456.000   | 88.456.000   | 76.486.199          |                    |
|         |            |             | <b>Section 15.1 - Administration de l'environnement</b>   |              |  |                     |                    |
| 11.000  | 11.00      | 07.30       | Traitements des fonctionnaires .....  | 84.497.000 D | 84.513.000   | 84.512.879          | -                  |
| 11.010  | 11.00      | 07.30       | Indemnités des employés occupés à titre permanent .....   | 2.213.000 D  | 2.549.000  | 2.548.751           | -                  |
| 11.020  | 11.00      | 07.30       | Indemnités des employés occupés à titre temporaire .....  | 10.000 D     | 960.000  | 959.613             | -                  |
| 11.030  | 11.00      | 07.30       | Salaires des ouvriers occupés à titre permanent .....   | 2.382.000    | 2.382.000  | 2.363.803           | -                  |
| 11.040  | 11.00      | 07.30       | Salaires des ouvriers occupés à titre temporaire .....  | 10.000       | 10.000   | 0                   | -                  |
| 11.100  | 11.40      | 07.30       | Indemnités d'habillement .....  | 308.000      | 308.000  | 303.750             | -                  |
| 12.010  | 12.13      | 07.30       | Frais de route et de séjour .....   | 200.000      | 200.000  | 73.794              | -                  |
| 12.020  | 12.14      | 07.30       | Frais d'exploitation des véhicules automoteurs .....  | 1.070.000 T  | 1.246.000  | 1.245.889           | -                  |
| 12.030  | 12.16      | 07.30       | Fourniture de vêtements de travail et de protection .....   | 100.000      | 100.000  | 94.768              | -                  |
| 12.040  | 12.12      | 07.30       | Frais de bureau .....   | 1.600.000 T  | 1.823.000  | 1.822.027           | -                  |
| 12.050  | 12.12      | 07.30       | Achat de biens et de services auprès de l'entreprise des postes et télécommunications. (Crédit non limitatif) .....   | 1.730.000 T  | 1.959.000  | 1.958.602           | -                  |
| 12.060  | 12.12      | 07.30       | Location et entretien des installations de télécommunications .....   | 75.000       | 75.000   | 63.875              | -                  |
| 12.070  | 12.12      | 07.30       | Location et entretien des équipements informatiques .....   | 1.725.000    | 1.725.000  | 1.641.399           | -                  |
| 12.080  | 12.11      | 07.30       | Bâtiments: exploitation et entretien .....  | 195.000 T    | 211.000  | 210.218             | -                  |
| 12.100  | 12.11      | 07.30       | Loyers d'immeubles et charges locatives accessoires payés à des secteurs autres que le secteur des administrations publiques. (Crédit non limitatif) .....  | 6.570.000    | 6.570.000  | 6.431.294           | -                  |

| Article | Code écon. | Code fonct.             | LIBELLE  | 1997<br>Crédits | Crédits après<br>transferts ou<br>autorisations<br>de dépasse-<br>ment | Paiements<br>effectifs | Montants<br>non payés |
|---------|------------|-------------------------|--|-----------------|--|------------------------|-----------------------|
| 12.120  | 12.30      | 07.30                   | Etudes et évaluation de l'impact des activités industrielles, agricoles et urbaines sur la salubrité de l'environnement: frais d'études et d'analyses. (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) ... | 6.000.000       | T 6.548.000  | 6.547.878              | -                     |
| 12.122  | 12.30      | 07.30                   | Etudes et consultance en relation avec la gestion des déchets .....  | 15.700.000      | 15.700.000   | 7.411.001              | -                     |
| 12.140  | 12.16      | 07.30                   | Frais de publicité, de sensibilisation et d'information .....  | 800.000         | 800.000  | 714.301                | -                     |
| 12.141  | 12.16      | 07.34                   | Actions pédagogiques dans l'intérêt de la gestion des déchets .....  | 175.000         | 175.000  | 78.337                 | -                     |
| 12.160  | 12.30      | 07.30                   | Acquisition de matériel de laboratoire ...   | 8.500.000       | T 8.902.000  | 8.901.165              | -                     |
| 12.161  | 12.30      | 07.30                   | Frais de laboratoire dans l'intérêt de la réalisation d'analyses par des étudiants ...   | 100.000         | 100.000  | 0                      | -                     |
| 12.190  | 12.30      | 07.30                   | Cours de formation du personnel .....  | 250.000         | 250.000  | 145.900                | -                     |
| 12.300  | 12.30      | 07.34<br>07.35<br>07.40 | Frais d'études, d'experts et d'analyses spéciales; frais de gestion, d'exploitation et d'entretien de réseaux de surveillance; frais de traitement de données; dépenses diverses .....                           | 16.430.000      | 16.430.000   | 13.520.268             | -                     |
| 12.301  | 12.30      | 07.40                   | Frais d'études pour la désignation des zones de protection des sources et puits .....  | 5.000.000       | 5.000.000  | 0                      | -                     |
| 12.302  | 12.30      | 07.35                   | Etudes dans le domaine de la lutte contre la pollution atmosphérique, contre l'effet de serre et contre le bruit .....   | 10.000.000      | T 10.673.000   | 10.627.582             | -                     |
| 12.313  | 12.16      | 07.33                   | Assistances au fonctionnement, à l'entretien et au contrôle de stations d'épuration et à la gestion de l'eau. ....   | 12.000.000      | T 9.733.000  | 5.571.989              | -                     |
| 12.314  | 12.16      | 07.34                   | Frais de fonctionnement de projets de gestion des déchets .....  | 42.400.000      | 42.400.000   | 37.126.486             | -                     |
| 12.316  | 12.16      | 07.34                   | Elaboration d'un cadastre des anciennes décharges et des sites contaminés .....  | 3.000.000       | 3.000.000  | 197.568                | -                     |
| 51.041  | 51.10      | 07.30                   | Subsides dans l'intérêt de la promotion d'une meilleure protection de l'environnement .....  | 7.500.000       | T 3.926.000  | 0                      | -                     |
| 52.010  | 52.20      | 07.30                   | Subsides à des associations et à des particuliers pour la construction de fosses à lisier et à purin .....   | 500.000         | 500.000  | 235.100                | -                     |
| 53.010  | 53.20      | 07.40                   | Subsides à des particuliers dans le but d'une utilisation rationnelle des eaux dans les maisons d'habitation .....   | 2.700.000       | T 6.274.000  | 6.273.191              | -                     |
| 74.000  | 74.10      | 07.30                   | Acquisition de véhicules automoteurs ...   | 670.000         | 670.000  | 670.000                | -                     |
| 74.010  | 74.22      | 07.30                   | Acquisition de machines de bureau .....  | 450.000         | T 460.000  | 460.000                | -                     |
| 74.020  | 74.22      | 07.30                   | Acquisition d'installations de télécommunications .....  | 495.000         | 495.000  | 440.348                | -                     |
| 74.030  | 74.22      | 07.30                   | Acquisition d'appareils de laboratoire .....   | 9.000.000       | 9.000.000  | 7.745.500              | -                     |
| 74.040  | 74.22      | 07.30                   | Acquisition d'équipements spéciaux .....   | 1.800.000       | 1.800.000  | 341.232                | -                     |
| 74.050  | 74.22      | 07.30                   | Acquisition d'équipements informatiques ...  | 130.000         | 130.000  | 126.500                | -                     |

| Article | Code écon. | Code fonct.             | LIBELLE   | 1997 Crédits | Crédits après transferts ou autorisations de dépassement | Paiements effectifs | Montants non payés |
|---------|------------|-------------------------|---|--------------|--|---------------------|--------------------|
| 74.060  | 74.40      | 07.30                   | Acquisition de logiciels, brevets et autres biens incorporels .....   | 4.500.000    | T 4.490.000  | 2.009.698           | -                  |
|         |            |                         |   | 250.785.000  | 252.087.000  | 213.374.706         | -                  |
|         |            |                         | <b>Section 15.2 - Administration des eaux et forêts</b>   |              |  |                     |                    |
| 11.000  | 11.00      | 07.50<br>10.30<br>10.40 | Traitements des fonctionnaires .....  | 239.638.000  | 239.638.000  | 225.717.527         | -                  |
| 11.010  | 11.00      | 07.50<br>10.30<br>10.40 | Indemnités des employés occupés à titre permanent .....   | 10.898.000   | 10.898.000   | 9.224.656           | -                  |
| 11.020  | 11.00      | 07.50<br>10.30<br>10.40 | Indemnités des employés occupés à titre temporaire .....  | 10.000       | D 1.495.000  | 1.494.606           | -                  |
| 11.030  | 11.00      | 07.50<br>10.30<br>10.40 | Salaires des ouvriers occupés à titre permanent .....   | 12.212.000   | 12.212.000   | 12.129.067          | -                  |
| 11.040  | 11.00      | 07.50<br>10.30<br>10.40 | Salaires des ouvriers occupés à titre temporaire .....  | 10.000       | D 117.000  | 116.877             | -                  |
| 11.060  | 11.10      | 07.50<br>10.30          | Indemnités pécuniaires de maladie des ouvriers forestiers occupés en zone verte. (Crédit non limitatif) ..... | 100.000      | 100.000  | 0                   | -                  |
| 11.100  | 11.40      | 07.50<br>10.30<br>10.40 | Indemnités d'habillement .....  | 2.462.000    | 2.462.000  | 2.461.680           | -                  |
| 11.120  | 11.12      | 07.50<br>10.30<br>10.40 | Gratification pour croix de service. (Crédit non limitatif) .....   | 176.000      | 176.000  | 175.576             | -                  |
| 11.130  | 11.12      | 07.50<br>10.30<br>10.40 | Indemnités pour services extraordinaires .....  | 3.153.000    | T 3.111.000  | 3.110.145           | -                  |
| 12.000  | 12.15      | 07.50<br>10.30<br>10.40 | Indemnités pour services de tiers .....   | 83.000       | T 99.000   | 98.255              | -                  |
| 12.010  | 12.13      | 07.50<br>10.30<br>10.40 | Administration générale: frais de route et de séjour, frais de déménagement .....                             | 1.450.000    | T 1.509.000  | 1.508.582           | -                  |
| 12.011  | 12.13      | 07.50<br>10.30<br>10.40 | Préposés forestiers: frais de route et de séjour, frais de déménagement .....                                 | 40.000       | T 42.000   | 41.146              | -                  |
| 12.020  | 12.14      | 07.50<br>10.30<br>10.40 | Administration générale: frais d'exploitation des véhicules automoteurs .....                                 | 3.000.000    | T 3.042.000  | 3.041.356           | -                  |
| 12.021  | 12.14      | 07.50<br>10.30<br>10.40 | Préposés forestiers: frais d'exploitation des véhicules automoteurs .....                                     | 4.700.000    | T 5.154.000  | 5.153.045           | -                  |
| 12.040  | 12.12      | 07.50<br>10.30<br>10.40 | Frais de bureau .....   | 2.400.000    | T 2.321.000  | 2.270.716           | -                  |
| 12.050  | 12.12      | 07.50<br>10.30<br>10.40 | Achat de biens et de services auprès de l'entreprise des postes et télécommunications .....                   | 4.055.000    | T 3.894.000  | 3.893.217           | -                  |

| Article | Code écon. | Code fonct.             | LIBELLE  | 1997 Crédits | Crédits après transferts ou autorisations de dépassement | Paiements effectifs | Montants non payés |
|---------|------------|-------------------------|--|--------------|--|---------------------|--------------------|
| 12.060  | 12.12      | 07.50<br>10.30<br>10.40 | Location et entretien des installations de télécommunications .....  | 120.000      | 120.000  | 114.060             | -                  |
| 12.070  | 12.12      | 07.50<br>10.30<br>10.40 | Location et entretien des équipements informatiques .....  | 850.000      | 850.000  | 849.914             | -                  |
| 12.080  | 12.11      | 07.50<br>10.30<br>10.40 | Bâtiments: exploitation et entretien .....   | 2.102.000    | 2.102.000  | 2.100.307           | -                  |
| 12.100  | 12.11      | 07.50<br>10.30<br>10.40 | Loyers d'immeubles et charges locatives accessoires payés à des secteurs autres que le secteur des administrations publiques. (Crédit non limitatif) .....   | 8.282.000    | D 8.595.000  | 8.594.310           | -                  |
| 12.120  | 12.30      | 10.30                   | Frais d'experts et d'études .....  | 2.700.000    | 2.700.000  | 2.700.000           | -                  |
| 12.130  | 12.16      | 07.50<br>10.30<br>10.40 | Frais de publication .....   | 550.000      | T 445.000  | 440.302             | -                  |
| 12.190  | 12.30      | 10.40                   | Ecole forestière, entraînement, cours préparatoires et examens pour l'obtention du permis de chasse (loi du 25.5.1972): achat de matériel d'instruction, d'armes et de munitions, frais d'assurance-responsabilité civile et dépenses diverses .....   | 390.000      | T 300.000  | 299.247             | -                  |
| 12.300  | 12.30      | 07.50<br>10.30          | Préparation de nouveaux plans d'aménagement, d'inventaire et d'études stationnelles dans les forêts soumises au régime forestier; acquisition et réparation de matériel géodésique, dendrométrique, photogrammétrique et cartographique: acquisition de bornes; délimitation de forêts et de parcelles dans les bois domaniaux .....   | 1.000.000    | 1.000.000  | 984.247             | -                  |
| 12.301  | 12.30      | 08.30                   | Aménagements servant à la récréation, aux loisirs et à l'instruction des promeneurs dans les forêts soumises au régime forestier .....   | 1.150.000    | T 1.007.000  | 905.186             | -                  |
| 12.302  | 12.30      | 07.33<br>07.50<br>10.40 | Protection et aménagement de l'environnement naturel .....   | 36.500.000   | T 37.000.000   | 36.963.251          | -                  |
| 12.310  | 12.30      | 07.50                   | Mesures à prendre pour la protection de la forêt contre les agents biotiques, la bos-tryche, les autres insectes et champignons nuisibles, et contre les agents abiotiques, notamment les pollutions. (Crédit non limitatif) .....   | 13.000.000   | D 14.032.000   | 14.032.000          | -                  |
| 12.320  | 12.30      | 10.40                   | Pisciculture: exécution de la loi sur la pêche; frais d'entretien et de repeuplement .....   | 2.100.000    | T 2.004.000  | 2.003.242           | -                  |
| 12.330  | 12.30      | 10.40                   | Aménagement et entretien, aux frais des propriétaires riverains des cours d'eau, d'installations et de dispositifs permettant le libre passage du poisson, de grils empêchant le passage du poisson ainsi que de passages à l'usage des pêcheurs (articles 17, 23 et 57 de la loi du 28.6.1976 portant réglementation de la pêche dans les eaux intérieures). (Crédit non limitatif) ..... | 5.000        | 5.000  | 0                   | -                  |

| Article | Code écon. | Code fonct.             | LIBELLE   | 1997 Crédits | Crédits après transferts ou autorisations de dépassement | Paiements effectifs | Montants non payés |
|---------|------------|-------------------------|---|--------------|--|---------------------|--------------------|
| 12.340  | 12.30      | 10.40                   | Dépenses résultant de l'exécution de la loi sur la chasse et de celle sur l'indemnisation des dégâts causés par le gibier; dépenses résultant de la destruction des animaux nuisibles; dépenses diverses. (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) . . . . .                           | 1.150.000    | 1.150.000  | 540.035             | -                  |
| 12.350  | 12.30      | 10.40                   | Acquisition de poissons en vue de l'exécution du repeuplement obligatoire dans les eaux intérieures de la deuxième catégorie. (Crédit non limitatif) . . . . .  | 200.000      | D 264.000  | 262.032             | -                  |
| 12.380  | 12.30      | 07.50<br>10.30          | Mise en place, entretien et frais de fonctionnement d'un réseau de suivi à long terme des écosystèmes forestiers: frais d'études et d'analyses; indemnités pour services de tiers; dépenses diverses . . . . .  | 2.300.000    | 2.300.000  | 2.269.074           | -                  |
| 24.000  | 24.10      | 10.40                   | Location de lots de pêche par l'Etat (article 21 de la loi du 28.6.1976 portant réglementation de la pêche dans les eaux intérieures). (Crédit non limitatif) . . . . .   | 5.000        | 5.000  | 0                   | -                  |
| 24.001  | 24.10      | 07.50                   | Création de réserves cynégétiques: indemnisation des propriétaires particuliers . . . . .   | 560.000      | 560.000  | 558.328             | -                  |
| 51.040  | 51.10      | 07.50                   | Subsides pour l'amélioration de l'environnement naturel. . . . .  | 15.000.000   | 15.000.000   | 14.993.557          | -                  |
| 63.002  | 63.21      | 07.50                   | Participation de l'Etat à l'élaboration des plans verts et à l'exécution de plans verts par les communes. . . . .   | 8.600.000    | T 8.100.000  | 4.927.115           | -                  |
| 74.000  | 74.10      | 07.50<br>10.30<br>10.40 | Administration générale: acquisition de véhicules automoteurs . . . . .   | 750.000      | 750.000  | 738.300             | -                  |
| 74.001  | 74.10      | 07.50<br>10.30<br>10.40 | Préposés forestiers: acquisition de véhicules automoteurs . . . . .   | 7.260.000    | 7.260.000  | 7.245.400           | -                  |
| 74.010  | 74.22      | 07.50<br>10.30<br>10.40 | Acquisition de machines de bureau . . . . .   | 140.000      | 140.000  | 120.382             | -                  |
| 74.020  | 74.22      | 07.50<br>10.30<br>10.40 | Acquisition d'installations de télécommunications . . . . .   | 200.000      | 200.000  | 173.190             | -                  |
| 74.040  | 74.22      | 07.50<br>10.30<br>10.40 | Acquisition d'équipements spéciaux . . . . .  | 525.000      | T 668.000  | 666.389             | -                  |
| 74.050  | 74.22      | 07.50<br>10.30<br>10.40 | Acquisition d'équipements informatiques . . . . .   | 820.000      | 820.000  | 819.924             | -                  |
| 74.060  | 74.22      | 07.50<br>10.30<br>10.40 | Acquisition de logiciels informatiques . . . . .  | 680.000      | 680.000  | 670.592             | -                  |
| 74.300  | 74.22      | 10.40                   | Acquisition de matériel piscicole . . . . .   | 200.000      | 200.000  | 92.950              | -                  |
| 93.000  | 93.00      | 10.40                   | Versement au fonds spécial de la pêche de la taxe piscicole et de la part de l'Etat dans le droit d'adjudication des pêches (articles 7 et 41 de la loi du 28.6.1976 portant réglementation de la pêche dans les eaux intérieures). (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) . . . . . | 2.650.000    | 2.650.000  | 2.650.000           | -                  |

| Article | Code écon. | Code fonct. | LIBELLE   | 1997 Crédits | Crédits après transferts ou autorisations de dépassement | Paiements effectifs | Montants non payés |
|---------|------------|-------------|---|--------------|--|---------------------|--------------------|
| 93.001  | 93.00      | 10.40       | Versement au fonds spécial des eaux frontalières relevant de la souveraineté commune du Grand-Duché de Luxembourg et de la République Fédérale d'Allemagne du produit de la vente des permis de pêche (article 8 de la convention entre le Grand-Duché de Luxembourg et les Länder de Rhénanie-Palatinat et de la Sarre de la République Fédérale d'Allemagne, approuvée par la loi du 21.11.1984). (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) ..... | 7.215.000    | 7.215.000  | 7.215.000           | -                  |
| 93.002  | 93.00      | 10.40       | Versement au fonds spécial de la chasse du droit supplémentaire perçu sur les permis de chasse en vertu de l'article 11 de la loi modifiée du 20.7.1925 sur l'amodiation de la chasse et l'indemnisation des dégâts causés par le gibier. (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) .....   | 9.593.000 D  | 15.593.000   | 15.593.000          | -                  |
| 93.003  | 93.00      | 10.40       | Versement au fonds cynégétique des droits supplémentaires perçus annuellement sur les permis de chasse en vertu de l'article 9 de la loi du 30.5.1984 modifiant et complétant la législation sur la chasse. (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) .....   | 1.488.000    | 1.488.000  | 1.488.000           | -                  |
|         |            |             |   | 412.472.000  | 421.473.000  | 401.445.785         | -                  |
|         |            |             | Total des dépenses du ministère de l'environnement .....  | 751.713.000  | 762.016.000  | 691.306.690         | -                  |
|         |            |             | <b>16 – MINISTERE DU TRAVAIL ET DE L'EMPLOI</b>   |              |  |                     |                    |
|         |            |             | <b>Section 16.0 - Travail. - Dépenses générales</b>   |              |  |                     |                    |
| 11.090  | 11.12      | 06.40       | Indemnités de poste et de logement des agents à l'étranger. (Crédit non limitatif) .....  | 1.085.000 D  | 1.145.985  | 1.145.985           | -                  |
| 11.110  | 11.12      | 06.40       | Indemnités pour pertes de caisse .....  | 2.000 T      | 1.760  | 0                   | -                  |
| 11.130  | 11.12      | 06.40       | Indemnités pour services extraordinaires .....  | 429.000      | 429.000  | 283.743             | -                  |
| 11.131  | 11.12      | 06.40       | Office national de conciliation: indemnités pour services extraordinaires .....   | 26.000       | 26.000   | 26.000              | -                  |
| 12.000  | 12.15      | 06.40       | Indemnités pour services de tiers .....   | 130.000      | 130.000  | 72.000              | -                  |
| 12.001  | 12.15      | 06.40       | Office national de conciliation: indemnités pour services de tiers .....  | 80.000 T     | 77.912   | 29.000              | -                  |
| 12.012  | 12.13      | 06.40       | Frais de route et de séjour à l'étranger ..   | 2.700.000    | 2.700.000  | 2.385.039           | -                  |
| 12.020  | 12.14      | 06.40       | Frais d'exploitation des véhicules automoteurs .....  | 75.000 T     | 78.607   | 78.607              | -                  |



| Article | Code écon. | Code fonct. | LIBELLE   | 1997<br>Crédits | Crédits après<br>transferts ou<br>autorisations<br>de dépasse-<br>ment | Paiements<br>effectifs | Montants<br>non payés |
|---------|------------|-------------|---|-----------------|--|------------------------|-----------------------|
| 12.040  | 12.12      | 06.40       | Office national de conciliation: frais de bureau .....  | 15.000          | 15.000   | 9.302                  | -                     |
| 12.041  | 12.12      | 06.40       | Frais de bureau: journaux, livres et périodiques .....  | 425.000         | T 514.876  | 514.876                | -                     |
| 12.080  | 12.11      | 06.40       | Bâtiments: exploitation et entretien .....  | 405.000         | T 445.000  | 443.724                | -                     |
| 12.120  | 12.30      | 06.42       | Participation dans les frais d'études de questions sociales et d'enquêtes .....   | 95.000          | T 320.000  | 320.000                | -                     |
| 12.121  | 12.30      | 06.40       | Office national de conciliation: honoraires d'experts et de bureaux d'études, frais de confection de rapports .....   | 10.000          | T 6.152  | 0                      | -                     |
| 12.130  | 12.16      | 06.40       | Participation aux frais de réalisation d'un code de travail .....   | 1.000.000       | 1.000.000  | 0                      | -                     |
| 12.190  | 12.30      | 06.43       | Participation dans les frais de conférences, de congrès et de cours à l'étranger .....  | 22.000          | 22.000   | 0                      | -                     |
| 12.191  | 12.30      | 06.43       | Participation dans les frais d'organisation et de participation à des colloques, séminaires, stages et journées d'études en matière de politique d'emploi .....   | 423.000         | T 110.212  | 0                      | -                     |
| 12.300  | 12.30      | 06.43       | Expériences-pilotes de mise au travail des chômeurs: indemnités, frais de route et de séjour, frais de transport, d'assurance et de matériel, frais d'encadrement et de formation, contrats de fournitures de biens et de services .....  | 7.400.000       | 7.400.000  | 7.380.460              | -                     |
| 32.011  | 32.00      | 06.43       | Prestations de réemploi: subsides en vue de la création de nouveaux emplois ou du maintien des anciens emplois; aides en faveur de mesures de formation, de réadaptation ou de rééducation professionnelle susceptibles d'assurer le réemploi productif de la main-d'oeuvre rendue disponible. (Crédit non limitatif) ..... | 100.000         | 100.000  | 0                      | -                     |
| 32.012  | 32.00      | 06.43       | Congé-formation: remboursement aux employeurs des rémunérations des délégués du personnel participant à des actions de formation (article 26 de la loi du 18.5.1979). (Crédit non limitatif) .....  | 900.000         | 900.000  | 391.906                | -                     |
| 33.000  | 33.00      | 06.43       | Participation de l'Etat dans les frais de fonctionnement de services conventionnés ayant pour but une adaptation progressive au travail productif de personnes sans emploi .....  | 5.500.000       | 5.500.000  | 5.500.000              | -                     |
| 33.010  | 33.00      | 06.40       | Frais et subsides relatifs à la promotion ouvrière et à des expositions nationales du travail .....   | 156.000         | 156.000  | 15.525                 | -                     |
| 33.011  | 33.00      | 06.40       | Subsides aux comités nationaux des organisations de jeunesse ouvrière luxembourgeoises .....  | 240.000         | 240.000  | 240.000                | -                     |
| 33.012  | 33.00      | 08.30       | Participation de l'Etat dans l'organisation et le financement d'oeuvres sociales pour l'utilisation des loisirs; contribution de l'Etat au développement du tourisme social .....   | 50.000          | 50.000   | 50.000                 | -                     |
| 34.090  | 34.40      | 06.40       | Subsides aux apprentis et ouvriers méritants .....  | 50.000          | T 10.000   | 0                      | -                     |

| Article | Code écon. | Code fonct. | LIBELLE   | 1997 Crédits  | Crédits après transferts ou autorisations de dépassement | Paiements effectifs | Montants non payés |
|---------|------------|-------------|---|---------------|--|---------------------|--------------------|
| 35.030  | 35.40      | 06.40       | Cotisation à des institutions internationales. (Crédit non limitatif) . . .   | 1.098.000     | 1.098.000  | 148.398             | -                  |
| 41.000  | 41.50      | 06.35       | Remboursement à la chambre du travail du supplément de pension à allouer conformément à la loi du 26.3.1974 portant fixation de suppléments de pension à allouer aux personnes devenues victimes d'actes illégaux de l'occupant en cas d'invalidité ou de décès précoces. (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) . . . . . | 290.000 T     | 290.241  | 290.241             | -                  |
| 41.001  | 41.50      | 04.50       | Subsides à la chambre du travail et à la chambre des employés privés dans l'intérêt de l'organisation de cours de formation professionnelle et ouvrière . . .   | 5.330.000     | 5.330.000  | 5.330.000           | -                  |
|         |            |             | <i>Restants d'exercices antérieurs</i>  |               |  |                     |                    |
| 32.512  | 32.00      | 06.43       | Congé-formation: remboursement aux employeurs des rémunérations des délégués du personnel participant à des actions de formation (article 26 de la loi du 18.5.1979) . . . . .  | 64.000        | 64.000   | 0                   | -                  |
|         |            |             |   | 28.100.000    | 28.160.745   | 24.654.797          | -                  |
|         |            |             | <b>Section 16.1 - Administration de l'emploi</b>  |               |  |                     |                    |
| 11.000  | 11.00      | 06.43       | Traitements des fonctionnaires . . . . .  | 111.768.000 D | 111.911.203  | 106.032.551         | -                  |
| 11.010  | 11.00      | 06.43       | Indemnités des employés occupés à titre permanent . . . . .   | 22.995.000    | 22.995.000   | 20.420.490          | -                  |
| 11.020  | 11.00      | 06.43       | Indemnités des employés occupés à titre temporaire . . . . .  | 73.000 D      | 5.169.312  | 5.169.312           | -                  |
| 11.030  | 11.00      | 06.43       | Salaires des ouvriers occupés à titre permanent . . . . .   | 3.276.000 D   | 3.720.792  | 3.720.792           | -                  |
| 11.040  | 11.00      | 06.43       | Salaires des ouvriers occupés à titre temporaire . . . . .  | 10.000 D      | 187.376  | 187.376             | -                  |
| 11.100  | 11.40      | 06.43       | Indemnités d'habillement . . . . .  | 52.000 T      | 58.539   | 58.539              | -                  |
| 11.130  | 11.12      | 06.43       | Indemnités pour services extraordinaires . . . . .  | 133.000 T     | 138.128  | 138.128             | -                  |
| 12.000  | 12.15      | 06.43       | Indemnités pour services de tiers . . . . .   | 30.000 T      | 23.604   | 22.500              | -                  |
| 12.010  | 12.13      | 06.43       | Frais de route et de séjour . . . . .   | 450.000       | 450.000  | 449.939             | -                  |
| 12.020  | 12.14      | 06.43       | Frais d'exploitation des véhicules automoteurs . . . . .  | 116.000 T     | 98.439   | 97.859              | -                  |
| 12.040  | 12.12      | 06.43       | Frais de bureau . . . . .   | 2.400.000 T   | 2.693.829  | 2.693.829           | -                  |
| 12.050  | 12.12      | 06.43       | Achat de biens et de services auprès de l'entreprise des postes et télécommunications . . . . .   | 3.200.000     | 3.200.000  | 3.199.963           | -                  |
| 12.060  | 12.12      | 06.43       | Location et entretien des installations de télécommunications . . . . .   | 350.000 T     | 185.000  | 184.123             | -                  |
| 12.070  | 12.12      | 06.43       | Location et entretien des équipements informatiques . . . . .   | 15.000 T      | 8.461  | 7.987               | -                  |

| Article | Code écon. | Code fonct. | LIBELLE   | 1997 Crédits | Crédits après transferts ou autorisations de dépassement | Paiements effectifs | Montants non payés |
|---------|------------|-------------|---|--------------|--|---------------------|--------------------|
| 12.080  | 12.11      | 06.43       | Bâtiments: exploitation et entretien (Crédit non susceptible de transfert à d'autres articles) .....  | 5.050.000    | 5.050.000  | 2.734.567           | -                  |
| 12.100  | 12.11      | 06.43       | Loyers d'immeubles et charges locatives accessoires payés à des secteurs autres que le secteur des administrations publiques. (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) .....   | 42.935.000 D | 44.522.000   | 44.521.350          | -                  |
| 12.150  | 12.30      | 06.43       | Frais d'examens médicaux .....  | 10.000 T     | 0  | 0                   | -                  |
| 12.190  | 12.30      | 06.43       | Frais d'inscription et de participation à des stages à l'étranger .....   | 100.000 T    | 0  | 0                   | -                  |
| 12.300  | 12.30      | 06.43       | Frais d'exploitation du laboratoire psychotechnique; propagande pour l'orientation professionnelle .....  | 205.000      | 205.000  | 198.385             | -                  |
| 12.301  | 12.30      | 06.43       | Frais résultant des missions dévolues à l'Administration de l'Emploi sur le plan national et international; frais résultant du fonctionnement du comité permanent de l'emploi et des actions de suivi des décisions prises par le comité de coordination tripartite en matière d'emploi. (Crédit non limitatif) ..... | 2.000.000 D  | 10.566.000   | 10.565.328          | -                  |
| 74.010  | 74.22      | 06.43       | Acquisition de machines de bureau .....   | 850.000      | 850.000  | 841.398             | -                  |
| 74.020  | 74.22      | 06.43       | Acquisition d'installations de télécommunications .....   | 200.000      | 200.000  | 199.387             | -                  |
| 74.040  | 74.22      | 06.43       | Acquisition d'équipements spéciaux .....  | 140.000      | 140.000  | 137.635             | -                  |
|         |            |             | <i>Restants d'exercices antérieurs</i>  |              |  |                     |                    |
| 12.510  | 12.13      | 06.43       | Frais de route et de séjour, frais de déménagement .....  | 46.000       | 46.000   | 45.712              | -                  |
| 12.520  | 12.14      | 06.43       | Frais d'exploitation des véhicules automoteurs .....  | 82.000       | 82.000   | 81.547              | -                  |
| 12.550  | 12.12      | 06.43       | Achat de biens et de services auprès de l'entreprise des postes et télécommunications .....   | 220.000      | 220.000  | 144.952             | -                  |
| 74.520  | 74.22      | 06.43       | Acquisition d'installations de télécommunications .....   | 97.000       | 97.000   | 0                   | -                  |
|         |            |             |   | 196.803.000  | 212.817.683  | 201.853.649         | -                  |
|         |            |             | <b>Section 16.2 - Inspection du travail et des mines</b>  |              |  |                     |                    |
| 11.000  | 11.00      | 06.42       | Traitements des fonctionnaires .....  | 55.687.000   | 55.687.000   | 51.034.552          | -                  |
| 11.010  | 11.00      | 06.42       | Indemnités des employés occupés à titre permanent .....   | 34.618.000   | 34.618.000   | 32.611.555          | -                  |
| 11.020  | 11.00      | 06.42       | Indemnités des employés occupés à titre temporaire .....  | 10.000 D     | 720.322  | 720.322             | -                  |
| 11.030  | 11.00      | 06.42       | Salaires des ouvriers occupés à titre permanent .....   | 3.227.000 D  | 3.508.246  | 3.508.246           | -                  |

| Article | Code écon. | Code fonct. | LIBELLE  | 1997<br>Crédits | Crédits après<br>transferts ou<br>autorisations<br>de dépasse-<br>ment | Paiements<br>effectifs | Montants<br>non payés |
|---------|------------|-------------|--|-----------------|--|------------------------|-----------------------|
| 11.040  | 11.00      | 06.42       | Salaires des ouvriers occupés à titre temporaire .....   | 10.000          | D 175.587  | 175.587                | -                     |
| 11.100  | 11.40      | 06.42       | Indemnités d'habillement .....   | 240.000         | 240.000  | 230.737                | -                     |
| 12.010  | 12.13      | 06.42       | Frais de route et de séjour .....  | 220.000         | T 226.000  | 224.990                | -                     |
| 12.020  | 12.14      | 06.42       | Frais d'exploitation des véhicules automoteurs .....   | 675.000         | T 802.200  | 802.127                | -                     |
| 12.040  | 12.12      | 06.42       | Frais de bureau .....  | 1.550.000       | T 1.720.000  | 1.714.133              | -                     |
| 12.050  | 12.12      | 06.42       | Achat de biens et de services auprès de l'entreprise des postes et télécommunications .....  | 1.500.000       | T 1.575.366  | 1.558.398              | -                     |
| 12.080  | 12.11      | 06.42       | Bâtiments: exploitation et entretien .....   | 165.000         | T 151.595  | 150.478                | -                     |
| 12.090  | 12.21      | 06.42       | Loyers d'immeubles et charges locatives accessoires payés au secteur des administrations publiques. (Crédit non limitatif) .   | 7.084.000       | T 7.183.455  | 7.182.329              | -                     |
| 12.100  | 12.11      | 06.42       | Loyers d'immeubles et charges locatives accessoires payés à des secteurs autres que le secteur des administrations publiques. (Crédit non limitatif) .....   | 5.376.000       | 5.376.000  | 5.333.147              | -                     |
| 12.120  | 12.30      | 06.42       | Études et travaux d'analyses spéciales ...   | 400.000         | T 0  | 0                      | -                     |
| 12.121  | 12.30      | 06.42       | Frais d'experts et d'études .....  | 300.000         | T 685.650  | 685.650                | -                     |
| 12.122  | 12.30      | 06.42       | Frais d'experts et d'études de programmation .....   | 2.300.000       | T 2.280.300  | 2.253.037              | -                     |
| 12.130  | 12.16      | 06.42       | Frais de gestion et de reproduction de normes européennes et frais de production, de gestion et de reproduction du code de la sécurité au travail ayant donné lieu à des avances ou à des commandes fermes correspondantes. (Crédit non limitatif) .....   | 5.000           | D 205.000  | 201.207                | -                     |
| 12.132  | 12.16      | 06.42       | Frais de mise en place d'un système d'assurance qualité (T.Q.M.) .....   | 1.800.000       | 1.800.000  | 1.792.000              | -                     |
| 12.170  | 12.30      | 06.42       | Entretien des équipements spéciaux .....   | 200.000         | T 111.400  | 111.372                | -                     |
| 12.300  | 12.30      | 06.42       | Évaluation des risques d'accidents majeurs de certaines activités industrielles: frais d'études, mise en place des plans d'alerte et de secours et des plans d'évacuation, frais d'équipements et d'entretien, frais de route et de séjour, dépenses diverses. (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) ..... | 1.000.000       | 1.000.000  | 78.646                 | -                     |
| 12.301  | 12.30      | 06.42       | Prévention des accidents de travail et amélioration de la sécurité: frais d'éducation en matière de sécurité, formation interne des contrôleurs et du nouveau personnel, dépenses diverses ..  | 500.000         | T 244.334  | 244.334                | -                     |
| 12.303  | 12.30      | 06.42       | Frais pour la réalisation de projets cofinancés par la Commission Européenne et relatifs au domaine de la santé et de la sécurité au travail. (Crédit non limitatif) .   | 5.000           | D 1.199.948  | 1.004.360              | -                     |
| 12.304  | 12.30      | 06.42       | Frais d'abonnement ou de consultation des bases de données en matière de santé et de sécurité au travail .....   | 100.000         | T 0  | 0                      | -                     |

| Article | Code écon. | Code fonct. | LIBELLE  | 1997 Crédits | Crédits après transferts ou autorisations de dépassement | Paiements effectifs | Montants non payés |
|---------|------------|-------------|--|--------------|--|---------------------|--------------------|
| 12.305  | 12.30      | 06.42       | Programme intersectoriel de formation en matière de sécurité et de santé des travailleurs au travail: frais d'études et d'experts, frais de formation, frais d'organisation, dépenses diverses ..... | 1.000.000    | 1.000.000  | 172.621             | -                  |
| 12.306  | 12.30      | 06.42       | Frais pour cours et programmes de formation en matière de sécurité et de santé des travailleurs au travail. (Crédit non limitatif) .....   | 500.000      | D 1.584.360  | 1.408.605           | -                  |
| 33.010  | 33.00      | 06.42       | Subsides pour l'élaboration et la diffusion de l'information concernant l'Europe sociale et la sécurité des travailleurs au travail .....  | 300.000      | 300.000  | 299.999             | -                  |
| 35.030  | 35.00      | 06.42       | Contributions à des organismes internationaux .....  | 1.720.000    | 1.720.000  | 12.564              | -                  |
| 74.000  | 74.10      | 06.42       | Acquisition de véhicules automoteurs .....   | 410.000      | 410.000  | 409.800             | -                  |
| 74.010  | 74.22      | 06.42       | Acquisition de machines de bureau .....  | 750.000      | T 704.355  | 704.355             | -                  |
| 74.020  | 74.22      | 06.42       | Mise à niveau technique des centraux téléphoniques privés .....  | 1.200.000    | T 633.000  | 632.400             | -                  |
| 74.040  | 74.22      | 06.42       | Acquisition d'équipements spéciaux .....   | 1.000.000    | T 1.626.345  | 1.620.328           | -                  |
|         |            |             | <i>Restants d'exercices antérieurs</i>   |              |  |                     |                    |
| 12.540  | 12.12      | 06.42       | Frais de bureau .....  | 3.000        | 3.000  | 2.081               | -                  |
| 12.590  | 12.21      | 06.42       | Loyers d'immeubles et charges locatives accessoires payés au secteur des administrations publiques .....   | 174.000      | 174.000  | 173.400             | -                  |
|         |            |             |  | 124.029.000  | 127.665.463  | 117.053.360         | -                  |
|         |            |             | <b>Section 16.3 - Ecole supérieure du travail</b>  |              |  |                     |                    |
| 11.130  | 11.12      | 04.50       | Indemnités pour services extraordinaires .....   | 740.000      | T 626.000  | 434.350             | -                  |
| 12.000  | 12.15      | 04.50       | Indemnités pour services de tiers .....  | 210.000      | T 326.000  | 325.490             | -                  |
| 12.010  | 12.13      | 04.50       | Frais de route et de séjour .....  | 145.000      | 145.000  | 96.614              | -                  |
| 12.040  | 12.12      | 04.50       | Frais de bureau .....  | 104.000      | 104.000  | 91.461              | -                  |
| 12.050  | 12.12      | 04.50       | Achat de biens et de services auprès de l'entreprise des postes et télécommunications .....  | 108.000      | 108.000  | 92.984              | -                  |
| 12.080  | 12.11      | 04.50       | Bâtiments: exploitation et entretien .....   | 5.000        | 5.000  | 4.730               | -                  |
| 12.090  | 12.21      | 04.50       | Loyers d'immeubles et charges locatives accessoires payés au secteur des administrations publiques. (Crédit non limitatif) .....   | 1.209.000    | 1.209.000  | 1.208.700           | -                  |
| 12.190  | 12.30      | 04.50       | Cours de formation: frais de fonctionnement .....  | 4.050.000    | T 4.048.000  | 3.540.153           | -                  |
|         |            |             |  | 6.571.000    | 6.571.000  | 5.794.482           | -                  |

| Article | Code écon. | Code fonct. | LIBELLE  | 1997 Crédits         | Crédits après transferts ou autorisations de dépassement | Paiements effectifs  | Montants non payés |
|---------|------------|-------------|--|----------------------|--|----------------------|--------------------|
|         |            |             | <b>Section 16.4 - Fonds pour l'emploi</b>  |                      |  |                      |                    |
| 93.000  | 93.00      | 06.14       | Versement au fonds pour l'emploi du produit des impôts de solidarité prélevés moyennant des majorations de l'impôt sur le revenu des personnes physiques et de l'impôt sur le revenu des collectivités. (Crédit non limitatif) . . . . .   | 2.446.500.000        | D 2.619.143.719  | 2.619.143.719        | -                  |
| 93.001  | 93.00      | 06.14       | Dotation extraordinaire du fonds pour l'emploi. (Crédit non limitatif) . . . . .   | 750.000.000          | D 3.750.000.000  | 3.750.000.000        | -                  |
|         |            |             |  | <b>3.196.500.000</b> | <b>6.369.143.719</b>                                     | <b>6.369.143.719</b> | <b>-</b>           |
|         |            |             | <b>Section 16.5 - Mesures dans l'intérêt de l'emploi, respectivement du réemploi des accidentés de la vie et des personnes handicapées</b>   |                      |  |                      |                    |
| 12.300  | 12.30      | 06.34       | Mise en oeuvre d'actions en faveur de la (ré)intégration professionnelle des travailleurs handicapés sur le marché ordinaire du travail . . . . .  | 100.000              | 100.000  | 99.261               | -                  |
| 31.050  | 31.32      | 06.34       | Participations au salaire des travailleurs handicapés allouées en application de l'article B.3 de la loi du 12 novembre 1991 sur les travailleurs handicapés ainsi que de l'article 2 du règlement grand-ducal du 14 avril 1992 déterminant la forme et le contenu des mesures visées à l'article 3 de la loi précitée; enquêtes et expertises à effectuer en exécution des articles B. et C. de la même loi. (Crédit non limitatif) . . . | 78.900.000           | 78.900.000   | 76.594.644           | -                  |
| 32.020  | 32.00      | 06.34       | Prise en charge du congé supplémentaire de six jours ouvrables accordé aux travailleurs handicapés au titre de l'article 4 de la loi modifiée du 22 avril 1966 portant réglementation uniforme du congé annuel des salariés du secteur privé. (Crédit non limitatif) . . . . .   | 9.000.000            | 9.000.000  | 8.331.233            | -                  |
| 33.000  | 33.00      | 06.34       | Participation de l'Etat dans le financement du Foyer Eislecker Heem a.s.b.l. . . . .   | 1.370.000            | 1.370.000  | 1.370.000            | -                  |
| 33.001  | 33.00      | 06.34       | Subsides dans l'intérêt du fonctionnement d'ateliers protégés (article D. de la loi du 11 novembre 1991) . . . . .   | 103.700.000          | 103.700.000  | 103.700.000          | -                  |
| 33.002  | 31.32      | 06.34       | Aides en faveur de l'emploi des personnes reconnues comme handicapées et occupées dans des ateliers protégés de Bettange-sur-Mess, Capellen et Wiltz (articles B.3. et D. de la loi du 11 novembre 1991). (Crédit non limitatif) . .   | 33.000.000           | 33.000.000   | 32.412.500           | -                  |
| 34.090  | 34.40      | 06.34       | Mesures de formation, de réadaptation et de rééducation professionnelles des travailleurs handicapés dans des institutions publiques ou privées, y compris les frais de transport; primes et indemnités d'encouragement et de rééducation (article B.3 de la loi du 12 novembre 1991). (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) . . .   | 10.000.000           | 10.000.000   | 5.109.332            | -                  |
| 51.040  | 51.10      | 06.34       | Dépenses pour l'aménagement de postes de travail, acquisition d'équipement professionnel, de matériel didactique et d'autres . . . . .   | 1.500.000            | 1.500.000  | 237.083              | -                  |

| Article | Code écon. | Code fonct. | LIBELLE  | 1997 Crédits  | Crédits après transferts ou autorisations de dépassement | Paiements effectifs | Montants non payés |
|---------|------------|-------------|--|---------------|--|---------------------|--------------------|
| 52.000  | 52.10      | 06.34       | Subsides dans l'intérêt de la création et de l'extension d'ateliers protégés (article D. de la loi du 11 novembre 1991) .....                                | 13.800.000    | 13.800.000   | 13.800.000          | -                  |
|         |            |             |  | 251.370.000   | 251.370.000  | 241.654.053         | -                  |
|         |            |             | Total des dépenses du ministère du travail et de l'emploi .....  | 3.803.373.000 | 6.995.728.610  | 6.960.154.060       | -                  |
|         |            |             | <b>17/18 - MINISTERE DE LA SECURITE SOCIALE</b>  |               |  |                     |                    |
|         |            |             | <b>Section 17.0 - Sécurité sociale. - Dépenses générales</b>   |               |  |                     |                    |
| 11.130  | 11.12      | 06.10       | Indemnités pour services extraordinaires ..  | 60.000        | 60.000   | 35.500              | -                  |
| 12.000  | 12.15      | 06.10       | Indemnités pour services de tiers .....  | 120.000 T     | 70.000   | 50.500              | -                  |
| 12.012  | 12.13      | 06.10       | Frais de route et de séjour à l'étranger ...   | 1.400.000     | 1.400.000  | 1.360.584           | -                  |
| 12.040  | 12.12      | 06.10       | Frais de bureau .....  | 297.000       | 297.000  | 261.645             | -                  |
| 12.120  | 12.30      | 06.10       | Frais d'experts et d'études. (Crédit non limitatif) .....  | 605.000 T     | 886.394  | 881.394             | -                  |
| 33.010  | 33.00      | 06.10       | Subventions pour frais d'organisation et de participation à des conférences et congrès ainsi qu'à des publications en rapport avec la sécurité sociale ..... | 60.000        | 60.000   | 30.000              | -                  |
|         |            |             |  | 2.542.000     | 2.773.394  | 2.619.623           | -                  |
|         |            |             | <b>Section 17.1 - Inspection générale de la sécurité sociale</b>   |               |  |                     |                    |
| 11.000  | 11.00      | 06.10       | Traitements des fonctionnaires .....   | 23.223.000 D  | 25.345.880   | 22.079.737          | -                  |
| 11.010  | 11.00      | 06.10       | Indemnités des employés occupés à titre permanent .....  | 11.187.000    | 11.187.000   | 10.538.984          | -                  |
| 11.020  | 11.00      | 06.10       | Indemnités des employés occupés à titre temporaire .....   | 10.000 D      | 1.280.995  | 1.280.995           | -                  |
| 11.030  | 11.00      | 06.10       | Salaires des ouvriers occupés à titre permanent .....  | 3.355.000     | 3.355.000  | 3.152.085           | -                  |
| 11.040  | 11.00      | 06.10       | Salaires des ouvriers occupés à titre temporaire .....   | 10.000        | 10.000   | 0                   | -                  |
| 11.100  | 11.40      | 06.10       | Indemnités d'habillement .....   | 30.000        | 30.000   | 18.750              | -                  |
| 11.130  | 11.12      | 06.10       | Indemnités pour services extraordinaires ..  | 515.000 T     | 393.425  | 215.375             | -                  |
| 12.000  | 12.15      | 06.10       | Indemnités pour services de tiers .....  | 85.000 T      | 206.575  | 206.575             | -                  |
| 12.010  | 12.13      | 06.10       | Frais de route et de séjour .....  | 25.000        | 25.000   | 24.927              | -                  |
| 12.020  | 12.14      | 06.10       | Frais d'exploitation des véhicules automobiles .....   | 63.000 T      | 68.000   | 67.179              | -                  |
| 12.040  | 12.12      | 06.10       | Frais de bureau .....  | 1.250.000 T   | 1.153.000  | 1.130.279           | -                  |

| Article | Code écon. | Code fonct. | LIBELLE  | 1997<br>Crédits | Crédits après<br>transferts ou<br>autorisations<br>de dépasse-<br>ment | Paiements<br>effectifs | Montants<br>non payés |
|---------|------------|-------------|--|-----------------|--|------------------------|-----------------------|
| 12.050  | 12.12      | 06.10       | Achat de biens et de services auprès de l'entreprise des postes et télécommunications .....  | 249.000         | 249.000  | 248.592                | -                     |
| 12.070  | 12.12      | 06.10       | Participation aux frais du centre commun de la sécurité sociale, section informatique. (Crédit non limitatif) .....                            | 2.400.000       | T 2.440.000  | 2.388.529              | -                     |
| 12.080  | 12.11      | 06.10       | Bâtiments: exploitation et entretien .....   | 165.000         | 165.000  | 164.546                | -                     |
| 12.090  | 12.21      | 06.10       | Loyers d'immeubles et charges locatives accessoires payés au secteur des administrations publiques. (Crédit non limitatif) .                   | 9.876.000       | 9.876.000  | 9.875.640              | -                     |
| 12.120  | 12.30      | 06.10       | Frais d'experts et d'études. (Crédit non limitatif) .....  | 10.000          | D 2.689.000  | 2.673.492              | -                     |
| 12.130  | 12.16      | 06.10       | Frais de publication .....   | 1.130.000       | 1.130.000  | 753.785                | -                     |
| 12.131  | 12.16      | 06.10       | Mise à jour de la législation nationale et internationale sur la sécurité sociale. (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) ..... | 5.000           | T 197.000  | 196.869                | -                     |
| 12.190  | 12.30      | 06.10       | Cours spéciaux de formation informatique et de recyclage. (Sans distinction d'exercice) .....  | 300.000         | 300.000  | 271.058                | -                     |
| 35.060  | 35.00      | 06.10       | Cotisations à des organismes internationaux. (Crédit non limitatif) .....  | 560.000         | 560.000  | 522.499                | -                     |
| 74.040  | 74.22      | 06.10       | Acquisition d'équipements spéciaux. (Sans distinction d'exercice) .....  | 150.000         | 150.000  | 150.000                | -                     |
| 74.060  | 74.40      | 06.10       | Acquisition de logiciels, brevets et autres biens incorporels .....  | 100.000         | T 102.000  | 101.634                | -                     |
|         |            |             | <i>Restants d'exercices antérieurs</i>   |                 |  |                        |                       |
| 74.550  | 74.22      | 06.10       | Acquisition d'équipements informatiques .  | 166.000         | 166.000  | 165.048                | -                     |
|         |            |             |  | 54.864.000      | 61.078.875   | 56.226.578             | -                     |
|         |            |             | <b>Section 17.2 - Contrôle médical de la sécurité sociale</b>  |                 |  |                        |                       |
| 11.000  | 11.00      | 06.10       | Traitements des fonctionnaires .....   | 66.963.000      | D 67.115.716   | 67.115.716             | -                     |
| 11.010  | 11.00      | 06.10       | Indemnités des employés occupés à titre permanent .....  | 4.502.000       | D 5.788.580  | 5.788.580              | -                     |
| 11.020  | 11.00      | 06.10       | Indemnités des employés occupés à titre temporaire .....   | 10.000          | D 1.482.440  | 1.482.440              | -                     |
| 11.130  | 11.12      | 06.10       | Indemnités pour services extraordinaires .   | 75.000          | T 52.400   | 52.400                 | -                     |
| 12.000  | 12.15      | 06.10       | Indemnités pour services de tiers .....  | 60.000          | T 7.500  | 6.000                  | -                     |
| 12.001  | 12.15      | 06.10       | Indemnités du personnel engagé sur contrat à temps partiel. (Crédit non limitatif) .....   | 9.527.000       | T 9.529.920  | 9.529.920              | -                     |
| 12.010  | 12.13      | 06.10       | Frais de route et de séjour .....  | 690.000         | T 583.489  | 583.489                | -                     |
| 12.040  | 12.12      | 06.10       | Frais de bureau .....  | 580.000         | T 613.971  | 609.721                | -                     |
| 12.050  | 12.12      | 06.10       | Achat de biens et de services auprès de l'entreprise des postes et télécommunications .....  | 216.000         | T 217.797  | 217.797                | -                     |



| Article | Code écon. | Code fonct. | LIBELLE   | 1997 Crédits | Crédits après transferts ou autorisations de dépassement | Paiements effectifs | Montants non payés |
|---------|------------|-------------|---|--------------|--|---------------------|--------------------|
| 12.070  | 12.12      | 06.10       | Participation aux frais du centre commun de la sécurité sociale. (Crédit non limitatif)   | 1.190.000    | 1.190.000  | 1.164.927           | -                  |
| 12.080  | 12.11      | 06.10       | Frais de petit entretien des locaux et du mobilier . . . . .  | 15.000       | 15.000   | 13.717              | -                  |
| 12.090  | 12.21      | 06.10       | Loyers d'immeubles et charges locatives accessoires payés au secteur des administrations publiques. (Crédit non limitatif) .  | 6.080.000    | 6.080.000  | 6.079.144           | -                  |
| 12.150  | 12.30      | 06.10       | Frais d'expertises médicales effectuées sur demande du contrôle médical de la sécurité sociale. (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) . . . . .             | 1.650.000    | D 3.184.021  | 3.184.021           | -                  |
| 12.151  | 12.30      | 06.15       | Frais de constitution des dossiers médicaux dans le cadre des demandes en obtention d'une pension d'invalidité. (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) . . . | 5.100.000    | 5.100.000  | 4.342.169           | -                  |
| 12.152  | 12.30      | 06.10       | Frais d'experts médicaux pour la commission de surveillance . . . . .   | 30.000       | T 11.235   | 2.500               | -                  |
| 12.160  | 12.30      | 06.10       | Acquisition et entretien de matériel médical . . . . .  | 100.000      | T 224.352  | 224.352             | -                  |
| 12.190  | 12.30      | 06.10       | Frais d'inscription pour des stages de formation et de spécialisation du personnel de l'Administration du contrôle médical .  | 80.000       | 80.000   | 75.007              | -                  |
| 12.250  | 12.00      | 06.10       | Part dans les frais communs de l'office des assurances sociales. (Crédit non limitatif)   | 1.729.000    | 1.729.000  | 1.297.116           | -                  |
| 74.080  | 74.22      | 06.10       | Acquisition de mobilier de bureau . . . . .   | 283.000      | T 320.336  | 320.336             | -                  |
|         |            |             |   | 98.880.000   | 103.325.757  | 102.089.352         | -                  |
|         |            |             | <b>Section 17.3 - Conseil arbitral des assurances sociales</b>  |              |  |                     |                    |
| 11.000  | 11.00      | 06.10       | Traitements des fonctionnaires . . . . .  | 13.897.000   | D 14.299.535   | 10.052.841          | -                  |
| 11.010  | 11.00      | 06.10       | Indemnités des employés occupés à titre permanent . . . . .   | 3.089.000    | 3.089.000  | 3.075.938           | -                  |
| 11.020  | 11.00      | 06.10       | Indemnités des employés occupés à titre temporaire . . . . .  | 10.000       | 10.000   | 0                   | -                  |
| 11.030  | 11.00      | 06.10       | Salaires des ouvriers occupés à titre permanent . . . . .   | 508.000      | 508.000  | 505.042             | -                  |
| 11.040  | 11.00      | 06.10       | Salaires des ouvriers occupés à titre temporaire . . . . .  | 10.000       | 10.000   | 0                   | -                  |
| 11.100  | 11.40      | 06.10       | Indemnités d'habillement . . . . .  | 4.000        | 4.000  | 3.750               | -                  |
| 12.000  | 12.15      | 06.10       | Indemnités pour services de tiers. (Crédit non limitatif) . . . . .   | 613.000      | 613.000  | 608.090             | -                  |
| 12.010  | 12.13      | 06.10       | Frais de route et de séjour . . . . .   | 30.000       | T 38.400   | 38.400              | -                  |
| 12.040  | 12.12      | 06.10       | Frais de bureau . . . . .   | 220.000      | T 284.852  | 284.852             | -                  |
| 12.050  | 12.12      | 06.10       | Achat de biens et de services auprès de l'entreprise des postes et télécommunications . . . . .   | 1.027.000    | T 676.651  | 671.188             | -                  |
| 12.080  | 12.11      | 06.10       | Bâtiments: exploitation et entretien . . . . .  | 200.000      | T 216.512  | 216.512             | -                  |

| Article | Code écon. | Code fonct. | LIBELLE  | 1997<br>Crédits | Crédits après<br>transferts ou<br>autorisations<br>de dépasse-<br>ment | Paiements<br>effectifs | Montants<br>non payés |
|---------|------------|-------------|--|-----------------|--|------------------------|-----------------------|
| 12.150  | 12.30      | 06.10       | Rapports médicaux et frais d'expertises.<br>(Crédit non limitatif et sans distinction<br>d'exercice) .....   | 3.000.000       | T 3.370.585  | 3.370.585              | -                     |
| 74.010  | 74.22      | 06.10       | Acquisition de machines de bureau .....  | 150.000         | 150.000  | 142.531                | -                     |
|         |            |             | <i>Restants d'exercices antérieurs</i>   |                 |  |                        |                       |
| 74.540  | 74.22      | 06.10       | Acquisition d'équipements spéciaux .....   | 54.000          | 54.000   | 52.440                 | -                     |
|         |            |             |  | 22.812.000      | 23.324.535   | 19.022.169             | -                     |
|         |            |             | <b>Section 17.4 - Conseil supérieur des<br/>assurances sociales</b>  |                 |  |                        |                       |
| 11.000  | 11.00      | 06.10       | Traitements des fonctionnaires .....   | 6.465.000       | 6.465.000  | 6.027.448              | -                     |
| 11.010  | 11.00      | 06.10       | Indemnités des employés occupés à titre<br>permanent .....   | 1.825.000       | 1.825.000  | 1.816.975              | -                     |
| 11.020  | 11.00      | 06.10       | Indemnités des employés occupés à titre<br>temporaire .....  | 10.000          | 10.000   | 0                      | -                     |
| 11.030  | 11.00      | 06.10       | Salaires des ouvriers occupés à titre<br>permanent .....   | 293.000         | 293.000  | 291.917                | -                     |
| 11.040  | 11.00      | 06.10       | Salaires des ouvriers occupés à titre<br>temporaire .....  | 10.000          | 10.000   | 0                      | -                     |
| 11.100  | 11.40      | 06.10       | Indemnités d'habillement .....   | 2.000           | 2.000  | 1.875                  | -                     |
| 11.130  | 11.12      | 06.10       | Indemnités pour services extraordinaires.<br>(Crédit non limitatif) .....  | 760.000         | 760.000  | 697.500                | -                     |
| 12.000  | 12.15      | 06.10       | Indemnités pour services de tiers. (Crédit<br>non limitatif) .....   | 190.000         | 190.000  | 99.600                 | -                     |
| 12.010  | 12.13      | 06.10       | Frais de route et de séjour .....  | 15.000          | 15.000   | 4.880                  | -                     |
| 12.040  | 12.12      | 06.10       | Frais de bureau .....  | 98.000          | 98.000   | 97.991                 | -                     |
| 12.050  | 12.12      | 06.10       | Achat de biens et de services auprès de<br>l'entreprise des postes et télécommunica-<br>tions .....  | 168.000         | 168.000  | 160.450                | -                     |
| 12.080  | 12.11      | 06.10       | Bâtiments: exploitation et entretien .....   | 12.000          | 12.000   | 11.985                 | -                     |
| 12.150  | 12.30      | 06.10       | Frais d'expertises médicales et frais de<br>déplacement y relatifs. (Crédit non<br>limitatif et sans distinction d'exercice) ...                                   | 250.000         | 250.000  | 183.032                | -                     |
|         |            |             |  | 10.098.000      | 10.098.000   | 9.393.653              | -                     |
|         |            |             | <b>Section 17.5 - Union des caisses de<br/>maladie. - Participation de l'Etat<br/>aux frais de prestations des caisses<br/>de maladie</b>                          |                 |  |                        |                       |
| 11.000  | 42.00      | 05.20       | Participation aux frais de fonctionnement:<br>traitements des fonctionnaires .....   | 4.157.000       | 4.157.000  | 4.152.374              | -                     |
| 11.050  | 42.00      | 05.20       | Participation de l'Etat aux frais de fonction-<br>nement; pensions et traitements d'attente;<br>secours et trimestres de faveur; supplé-<br>ments de pension ..... | 3.784.000       | 3.784.000  | 3.565.240              | -                     |

| Article | Code écon. | Code fonct. | LIBELLE  | 1997 Crédits   | Crédits après transferts ou autorisations de dépassement | Paiements effectifs | Montants non payés |
|---------|------------|-------------|--|----------------|--|---------------------|--------------------|
| 34.010  | 42.00      | 06.30       | Prise en charge par l'Etat des cotisations des assurés visés à l'article 1er, alinéas 13 et 15 du C.A.S., des élèves et étudiants âgés de moins de 30 ans (article 1er, alinéa 14 du C.A.S.) ou de certaines catégories d'assurés volontaires (C.A.S., article 32). (Crédit non limitatif) .....   | 7.500.000      | 7.500.000  | 5.731.409           | -                  |
| 42.000  | 42.00      | 06.13       | Participation aux frais des prestations de maternité: prestations en espèces. (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice)  | 1.313.000.000  | D 1.368.323.052  | 1.368.323.052       | -                  |
| 42.001  | 42.00      | 06.13       | Participation aux frais des prestations de maternité: prestations en nature. (Crédit non limitatif) .....  | 575.000.000    | 575.000.000  | 525.688.737         | -                  |
| 42.002  | 42.00      | 06.13       | Participation aux frais de fonctionnement de l'assurance maladie-maternité au titre des prestations de maternité. (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) ...  | 63.000.000     | D 80.253.657   | 76.603.095          | -                  |
| 42.003  | 42.00      | 05.20       | Participation de l'Etat au financement de l'assurance maladie: surprime pour prestations en nature - assurés actifs. (Crédit non limitatif) .....  | 1.399.000.000  | 1.399.000.000  | 1.398.209.036       | -                  |
| 42.004  | 42.00      | 05.20       | Participation de l'Etat au financement de l'assurance maladie: surprime pour prestations en nature - assurés pensionnés. (Crédit non limitatif) .....  | 9.072.000.000  | 9.072.000.000  | 9.026.957.103       | -                  |
| 42.005  | 42.00      | 05.20       | Participation de l'Etat au financement de l'assurance maladie: surprime pour prestations en espèces - C.A.S., article 29, alinéa 4b. (Crédit non limitatif) .....  | 307.000.000    | D 320.907.678  | 320.907.678         | -                  |
| 42.006  | 42.00      | 05.20       | Participation de l'Etat au financement de l'assurance maladie: Surprime pour prestations en espèces - C.A.S., article 29, alinéa 4a. (Crédit non limitatif) .....  | 26.500.000     | D 26.663.382   | 26.663.382          | -                  |
| 42.007  | 42.00      | 05.20       | Remboursement par l'Etat des prestations servies aux ressortissants luxembourgeois pour le compte de l'office belge de sécurité sociale d'outre-mer (article 7 de l'accord entre le Grand-Duché de Luxembourg et la Belgique du 27.10.1971, approuvé par la loi du 19.6.1972). (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice)   | 1.500.000      | 1.500.000  | 1.485.965           | -                  |
| 42.008  | 42.00      | 05.20       | Exécution de l'article 42 de la loi du 23 décembre 1994 concernant le budget des recettes et dépenses de l'Etat pour l'exercice 1995: Prise en charge forfaitaire du solde de la participation de l'Etat au financement de l'assurance-maladie en application des anciens articles 67 et 68 du code des assurances sociales (2 <sup>e</sup> tranche). (Crédit non limitatif) ..... | 5.000          | 5.000  | 0                   | -                  |
| 42.009  | 42.00      | 05.20       | Participation forfaitaire dans l'intérêt de l'apurement des créances du secteur hospitalier au titre des exercices 1993 et 1994 (1 <sup>ère</sup> tranche). (Crédit non limitatif) .....   | 221.377.000    | D 664.131.000  | 664.129.281         | -                  |
|         |            |             |  | 12.993.823.000 | 13.523.224.769   | 13.422.416.352      | -                  |

| Article | Code écon. | Code fonct. | LIBELLE   | 1997<br>Crédits | Crédits après<br>transferts ou<br>autorisations<br>de dépasse-<br>ment | Paiements<br>effectifs | Montants<br>non payés |
|---------|------------|-------------|---|-----------------|--|------------------------|-----------------------|
|         |            |             | <b>Section 17.6. – Service national<br/>d'action sociale</b>  |                 |  |                        |                       |
| 11.000  | 11.00      | 06.20       | Traitements des fonctionnaires .....  | 14.958.000      | D 15.000.998   | 15.000.998             | -                     |
| 11.010  | 11.00      | 06.20       | Indemnités des employés occupés à titre<br>permanent .....  | 1.446.000       | D 1.706.439  | 1.706.439              | -                     |
| 11.020  | 11.00      | 06.20       | Indemnités des employés occupés à titre<br>temporaire .....   | 10.000          | D 32.987   | 32.987                 | -                     |
| 11.030  | 11.00      | 06.20       | Salaires des ouvriers occupés à titre<br>permanent .....  | 908.000         | D 316.433  | 316.433                | -                     |
| 11.040  | 11.00      | 06.20       | Salaires des ouvriers occupés à titre<br>temporaire .....   | 10.000          | 10.000   | 0                      | -                     |
| 11.100  | 11.40      | 06.20       | Indemnités d'habillement .....  | 2.000           | 2.000  | 1.093                  | -                     |
| 12.000  | 12.15      | 06.20       | Indemnités pour services de tiers .....   | 300.000         | T 240.000  | 240.000                | -                     |
| 12.010  | 12.13      | 06.20       | Frais de route et de séjour .....   | 65.000          | T 28.000   | 27.817                 | -                     |
| 12.040  | 12.12      | 06.20       | Frais de bureau .....   | 211.000         | T 257.000  | 256.024                | -                     |
| 12.050  | 12.12      | 06.20       | Achat de biens et de services auprès de<br>l'entreprise des postes et télécommuni-<br>cations .....   | 392.000         | T 443.000  | 442.710                | -                     |
| 12.080  | 12.11      | 06.20       | Bâtiments: exploitation et entretien.<br>(Crédit non limitatif) .....   | 36.000          | 36.000   | 30.614                 | -                     |
| 12.100  | 12.11      | 06.20       | Loyers d'immeubles et charges locatives<br>accessoires payés à des secteurs autres<br>que le secteur des administrations<br>publiques. (Crédit non limitatif et sans<br>distinction d'exercice) .....   | 3.993.000       | D 4.118.000  | 4.117.118              | -                     |
| 12.110  | 12.30      | 06.20       | Frais de contentieux .....  | 5.000           | T 8.500  | 8.064                  | -                     |
| 33.000  | 33.00      | 06.20       | Participation aux frais de fonctionnement<br>de services d'action sociale en exécution<br>de l'article 13 de la loi modifiée du<br>26.7.1986 portant a) création du droit à<br>un revenu minimum garanti; b) création<br>d'un service national d'action sociale; c)<br>modification de la loi du 30.7.1960 concer-<br>nant la création d'un fonds national de<br>solidarité. (Crédit non susceptible de<br>transfert à d'autres articles) ..... | 54.560.000      | 54.560.000   | 52.739.044             | -                     |
| 34.010  | 34.30      | 06.20       | Secours urgents à des personnes indigentes<br>bénéficiaires potentiels du revenu<br>minimum garanti .....   | 1.500.000       | 1.500.000  | 1.500.000              | -                     |
| 34.050  | 34.30      | 06.20       | Subventions pour formation profession-<br>nelle .....   | 40.000          | T 36.500   | 36.500                 | -                     |
|         |            |             | <i>Restants d'exercices antérieurs</i>  |                 |  |                        |                       |
| 12.550  | 12.12      | 06.20       | Achat de biens et services auprès de<br>l'entreprise des postes et télécommuni-<br>cations .....  | 152.000         | 152.000  | 151.365                | -                     |
|         |            |             |   | 77.988.000      | 78.447.857   | 76.607.206             | -                     |
|         |            |             | <b>Section 17.7. – Mutualités: conseil<br/>supérieur de la mutualité</b>  |                 |  |                        |                       |
| 11.130  | 42.00      | 06.10       | Participation aux frais de fonctionnement:<br>indemnités pour services extraordinaires  | 24.000          | 24.000   | 24.000                 | -                     |

| Article | Code écon. | Code fonct.    | LIBELLE  | 1997<br>Crédits | Crédits après<br>transferts ou<br>autorisations<br>de dépasse-<br>ment | Paiements<br>effectifs | Montants<br>non payés |
|---------|------------|----------------|--|-----------------|--|------------------------|-----------------------|
| 12.010  | 42.00      | 06.10          | Participation aux frais de fonctionnement: frais de route et de séjour .....   | 1.000           | 1.000  | 0                      | -                     |
| 12.040  | 42.00      | 06.10          | Participation aux frais de fonctionnement: frais de bureau .....   | 10.000          | 10.000   | 9.522                  | -                     |
| 33.010  | 42.00      | 06.10          | Subsides alloués au conseil supérieur de la mutualité chargé de la répartition des subventions aux sociétés de secours mutuels reconnues par l'Etat, à la caisse médico-chirurgicale mutualiste ainsi qu'à la fédération nationale de la mutualité luxembourgeoise ..... | 1.700.000       | 1.700.000  | 1.700.000              | -                     |
| 33.011  | 42.00      | 06.33          | Participation aux frais du service «Prestations complémentaires» à la sécurité sociale par la fédération nationale de la mutualité luxembourgeoise .....   | 500.000         | 500.000  | 500.000                | -                     |
| 35.030  | 42.00      | 06.10          | Cotisations à l'association internationale de la mutualité. (Crédit non limitatif) ....  | 107.000         | 107.000  | 98.492                 | -                     |
|         |            |                |  | 2.342.000       | 2.342.000  | 2.332.014              | -                     |
|         |            |                | <b>Section 18.4. – Office des assurances sociales</b>  |                 |  |                        |                       |
| 11.000  | 42.00      | 06.12<br>06.15 | Participation de l'Etat aux frais de fonctionnement: traitements des fonctionnaires et employés publics .....  | 126.868.000     | 126.868.000  | 111.601.572            | -                     |
| 11.010  | 42.00      | 06.12<br>06.15 | Participation de l'Etat aux frais de fonctionnement: indemnités des employés occupés à titre permanent .....   | 29.404.000      | 29.404.000   | 28.883.423             | -                     |
| 11.030  | 42.00      | 06.12<br>06.15 | Participation de l'Etat aux frais de fonctionnement: salaires des ouvriers occupés à titre permanent .....   | 13.323.000      | 13.323.000   | 12.795.596             | -                     |
| 11.050  | 42.00      | 06.12          | Participation de l'Etat aux frais de fonctionnement: pensions et traitements d'attente; secours et trimestres de faveur; suppléments de pension .....  | 117.148.000     | 117.148.000  | 110.260.277            | -                     |
| 11.100  | 42.00      | 06.12<br>06.15 | Participation de l'Etat aux frais de fonctionnement: indemnités d'habillement ...  | 146.000 T       | 140.198  | 140.198                | -                     |
| 11.130  | 42.00      | 06.12<br>06.15 | Participation de l'Etat aux frais de fonctionnement: indemnités pour services extraordinaires .....  | 104.000 T       | 84.774   | 84.774                 | -                     |
| 12.000  | 42.00      | 06.12<br>06.15 | Participation de l'Etat aux frais de fonctionnement: indemnités pour services de tiers .....   | 188.000 T       | 142.885  | 142.885                | -                     |
| 12.001  | 42.00      | 06.15          | Participation de l'Etat aux frais de fonctionnement: frais de contrôle et enquêtes d'accidents .....   | 9.000 T         | 6.672  | 6.672                  | -                     |
| 12.010  | 42.00      | 06.12<br>06.15 | Participation de l'Etat aux frais de fonctionnement: frais de route et de séjour des membres des organes .....   | 50.000 T        | 47.797   | 47.797                 | -                     |
| 12.011  | 42.00      | 06.12<br>06.15 | Participation de l'Etat aux frais de fonctionnement: frais de route et de séjour du personnel de l'O.A.S. ....   | 170.000 T       | 139.671  | 139.671                | -                     |

| Article | Code écon. | Code fonct.    | LIBELLE  | 1997 Crédits | Crédits après transferts ou autorisations de dépassement | Paiements effectifs | Montants non payés |
|---------|------------|----------------|--|--------------|--|---------------------|--------------------|
| 12.020  | 42.00      | 06.12<br>06.15 | Participation de l'Etat aux frais de fonctionnement: frais d'exploitation des véhicules automoteurs .....  | 188.000      | T 181.214  | 181.214             | -                  |
| 12.040  | 42.00      | 06.12<br>06.15 | Participation de l'Etat aux frais de fonctionnement: frais de bureau .....   | 2.255.000    | T 2.018.148  | 2.018.148           | -                  |
| 12.050  | 42.00      | 06.12<br>06.15 | Participation de l'Etat aux frais de fonctionnement: achat de biens et de services auprès de l'entreprise des postes et télécommunications .....   | 3.685.000    | T 3.299.511  | 3.299.511           | -                  |
| 12.080  | 42.00      | 06.12<br>06.15 | Participation de l'Etat aux frais de fonctionnement: bâtiments: exploitation et entretien .....  | 5.997.000    | T 6.035.716  | 6.035.716           | -                  |
| 12.090  | 42.00      | 06.12<br>06.15 | Participation de l'Etat aux frais de fonctionnement: loyers d'immeubles et charges locatives accessoires payés au secteur des administrations publiques. (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) ...   | 21.728.000   | 21.728.000   | 21.727.308          | -                  |
| 12.110  | 42.00      | 06.12<br>06.15 | Participation de l'Etat aux frais de fonctionnement: frais de contentieux. (Crédit non limitatif) .....  | 870.000      | 870.000  | 866.558             | -                  |
| 12.130  | 42.00      | 06.12<br>06.15 | Participation de l'Etat aux frais de fonctionnement: frais de publication et de diffusion des rapports .....   | 215.000      | T 27.038   | 27.038              | -                  |
| 12.150  | 42.00      | 06.12<br>06.15 | Participation de l'Etat aux frais de fonctionnement: frais de contrôle médical ...   | 698.000      | T 482.604  | 482.604             | -                  |
| 12.190  | 42.00      | 06.12<br>06.15 | Stages et journées d'études, frais d'organisation et de participation .....  | 40.000       | T 0  | 0                   | -                  |
| 12.250  | 42.00      | 06.12<br>06.15 | Participation de l'Etat aux frais de fonctionnement de l'OAS dans les frais de bureau et de téléphone communs. ....  | 932.000      | T 821.206  | 821.206             | -                  |
| 12.300  | 42.00      | 06.12<br>06.15 | Participation de l'Etat aux frais de fonctionnement: dépenses diverses .....   | 55.000       | T 50.335   | 50.335              | -                  |
| 12.301  | 42.00      | 06.12<br>06.15 | Participation de l'Etat aux frais de fonctionnement: frais d'agence à rembourser. (Crédit non limitatif) .....   | 10.000.000   | T 12.327.392   | 12.327.392          | -                  |
| 42.000  | 42.00      | 06.35          | Etablissement d'assurance contre la vieillesse et l'invalidité.- Participation aux frais de prestations: suppléments de pension à allouer aux personnes devenues victimes d'actes illégaux de l'occupant en cas d'invalidité ou de décès précoces (loi du 26.3.1974). (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) .....  | 538.000.000  | 538.000.000  | 524.737.495         | -                  |
| 42.001  | 42.00      | 06.35          | Etablissement d'assurance contre la vieillesse et l'invalidité.- Participation aux frais de prestations: exécution des articles 14 à 20 de la loi du 25.2.1967 ayant pour objet diverses mesures en faveur de personnes devenues victimes d'actes illégaux de l'occupant, modifiée par la loi du 23.12.1972. (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) ..... | 200.000      | 200.000  | 0                   | -                  |
| 42.002  | 42.00      | 06.12          | Etablissement d'assurance contre la vieillesse et l'invalidité.- Participation aux frais de prestations: prise en charge des dépenses résultant de la computation des périodes de service militaire obligatoire (loi du 30.5.1984). (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) .....  | 12.000.000   | 12.000.000   | 11.989.391          | -                  |

| Article | Code écon. | Code fonct. | LIBELLE   | 1997 Crédits | Crédits après transferts ou autorisations de dépassement | Paiements effectifs | Montants non payés |
|---------|------------|-------------|---|--------------|--|---------------------|--------------------|
| 42.003  | 42.00      | 06.15       | Association d'assurance contre les accidents, section industrielle.- Participation aux frais de prestations: dépenses pour indemnités provenant d'accidents survenus lors de travaux assurés en vertu de l'article 90 du code des assurances sociales (loi du 17.12.1925 - travaux en régie). (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) . . . . .   | 3.400.000    | 3.400.000  | 3.273.276           | -                  |
| 42.004  | 42.00      | 06.15       | Association d'assurance contre les accidents, section industrielle.- Participation aux frais de prestations: prise en charge des dépenses provenant d'accidents survenus à des personnes assurées en vertu des dispositions des articles 1er et 4 du règlement grand-ducal du 24.7.1973. (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) . . . . .  | 7.000.000    | 7.000.000  | 5.500.000           | -                  |
| 42.005  | 42.00      | 04.10       | Association d'assurance contre les accidents, section industrielle.- Participation aux frais de prestations: prise en charge des dépenses provenant d'accidents survenus lors des activités préscolaires, périscolaires, scolaires, périscolaires, universitaires et périuniversitaires (règlement grand-ducal du 30.5.1974). (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) . . . . .   | 90.000.000   | 90.000.000   | 89.659.501          | -                  |
| 42.006  | 42.00      | 04.10       | Association d'assurance contre les accidents, section industrielle.- Participation aux frais de prestations: prise en charge des dépenses provenant d'accidents survenus lors d'actions de secours et de sauvetage apportées à la personne ou aux biens d'un tiers en péril, ainsi que lors des exercices théoriques ou pratiques se rapportant directement à ces actions; dépenses pour indemnités dues au titre d'accidents survenus à des personnes assurées en vertu de règlement grand-ducal du 6 mars 1991. (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) . . . . . | 4.500.000 D  | 6.779.000  | 6.778.277           | -                  |
| 42.007  | 42.00      | 06.43       | Association d'assurance contre les accidents, section industrielle.- Participation aux frais de prestations: prise en charge des dépenses provenant d'accidents survenus lors des activités de mise au travail (RMG, chômage, jeunes délinquants, loi du 27.7.1987, article III.1). (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) . . . . .   | 3.400.000 D  | 6.078.000  | 6.077.581           | -                  |
| 42.008  | 42.00      | 06.12       | Association d'assurance contre les accidents, section industrielle.- Participation aux frais de prestations: prise en charge d'un tiers des dépenses d'adaptation et d'ajustement des rentes (articles 98 et 100 du code des assurances sociales). (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice)  | 395.000.000  | 395.000.000  | 374.130.802         | -                  |
| 42.009  | 42.00      | 06.12       | Association d'assurance contre les accidents, section agricole et forestière.- Participation aux frais de prestations: prise en charge d'un tiers des dépenses résultant du recalcul des rentes selon la rémunération de base refixée (article 161 du code des assurances sociales). (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice)  | 20.000.000 D | 20.025.465   | 20.025.465          | -                  |

| Article | Code écon. | Code fonct.    | LIBELLE  | 1997 Crédits  | Crédits après transferts ou autorisations de dépassement | Paiements effectifs | Montants non payés |
|---------|------------|----------------|--|---------------|--|---------------------|--------------------|
| 42.010  | 42.00      | 06.12          | Association d'assurance contre les accidents, section agricole et forestière.- Participation aux frais de prestations: prise en charge de la différence entre les rentes calculées conformément à l'article 163 du code des assurances sociales et les mêmes rentes fixées conformément à l'article 161 du code des assurances sociales. (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) | 60.000.000    | D 60.104.520   | 60.104.520          | -                  |
| 74.010  | 62.10      | 06.12<br>06.15 | Participation de l'Etat aux frais de fonctionnement: acquisition de machines de bureau   | 180.000       | 180.000  | 179.918             | -                  |
| 74.020  | 62.10      | 06.12          | Participation de l'Etat aux frais de fonctionnement: acquisition d'installations de télécommunications   | 105.000       | 105.000  | 104.607             | -                  |
| 74.080  | 62.10      | 06.12<br>06.15 | Participation de l'Etat aux frais de fonctionnement: acquisition de mobilier de bureau   | 835.000       | 835.000  | 834.619             | -                  |
|         |            |                | <i>Restants d'exercices antérieurs</i>   |               |  |                     |                    |
| 12.511  | 42.00      | 06.12<br>06.15 | Frais de fonctionnement: frais de route et de séjour du personnel de l'OAS   | 106.000       | 106.000  | 105.190             | -                  |
| 12.550  | 42.00      | 06.12<br>06.15 | Frais de fonctionnement: achat de biens et services auprès de l'entreprise des postes et télécommunications  | 223.000       | 223.000  | 222.718             | -                  |
|         |            |                |  | 1.469.022.000 | 1.475.182.146  | 1.415.663.255       | -                  |
|         |            |                | <b>Section 18.5 - Caisse de pension des employés privés</b>  |               |  |                     |                    |
| 11.000  | 42.00      | 06.12          | Participation de l'Etat aux frais de fonctionnement: traitements des fonctionnaires et employés publics  | 44.153.000    | 44.153.000   | 43.536.834          | -                  |
| 11.010  | 42.00      | 06.12          | Participation de l'Etat aux frais de fonctionnement: indemnités des employés occupés à titre permanent   | 20.579.000    | D 20.662.853   | 20.662.853          | -                  |
| 11.020  | 42.00      | 06.12          | Participation de l'Etat aux frais de fonctionnement: indemnités des employés occupés à titre temporaire  | 37.000        | 37.000   | 32.875              | -                  |
| 11.030  | 42.00      | 06.12          | Participation de l'Etat aux frais de fonctionnement: salaires des ouvriers occupés à titre permanent   | 1.453.000     | 1.453.000  | 1.301.321           | -                  |
| 11.050  | 42.00      | 06.12          | Participation de l'Etat aux frais de fonctionnement: pensions et traitements d'attente; secours et trimestres de faveur; suppléments de pension  | 16.550.000    | D 17.291.165   | 17.291.165          | -                  |
| 11.100  | 42.00      | 06.12          | Participation de l'Etat aux frais de fonctionnement: indemnités d'habillement  | 12.000        | T 11.250   | 11.250              | -                  |
| 12.000  | 42.00      | 06.12          | Participation de l'Etat aux frais de fonctionnement: indemnités pour services de tiers   | 715.000       | T 698.817  | 698.817             | -                  |
| 12.010  | 42.00      | 06.12          | Participation de l'Etat aux frais de fonctionnement: frais de route et de séjour   | 40.000        | T 29.595   | 29.595              | -                  |
| 12.020  | 42.00      | 06.12          | Participation de l'Etat aux frais de fonctionnement: frais d'exploitation des véhicules automoteurs  | 60.000        | T 67.970   | 67.970              | -                  |
| 12.040  | 42.00      | 06.12          | Participation de l'Etat aux frais de fonctionnement: frais de bureau   | 985.000       | T 904.858  | 904.858             | -                  |



| Article | Code écon. | Code fonct. | LIBELLE  | 1997<br>Crédits | Crédits après<br>transferts ou<br>autorisations<br>de dépassement | Paiements<br>effectifs | Montants<br>non payés |
|---------|------------|-------------|--|-----------------|---|------------------------|-----------------------|
| 12.050  | 42.00      | 06.12       | Participation de l'Etat aux frais de fonctionnement: achat de biens et de services auprès de l'entreprise des postes et télécommunications .....   | 940.000         | T 927.482   | 927.482                | -                     |
| 12.060  | 42.00      | 06.12       | Participation de l'Etat aux frais de fonctionnement: location et entretien des installations de télécommunications .....   | 120.000         | T 115.074   | 115.074                | -                     |
| 12.080  | 42.00      | 06.12       | Participation de l'Etat aux frais de fonctionnement: bâtiments: exploitation et entretien .....  | 6.600.000       | T 6.770.803   | 6.770.803              | -                     |
| 12.090  | 42.00      | 06.12       | Participation de l'Etat aux frais de fonctionnement: loyers d'immeubles et charges locatives accessoires payés au secteur des administrations publiques. (Crédit non limitatif) .....  | 28.320.000      | 28.320.000  | 24.124.763             | -                     |
| 12.110  | 42.00      | 06.12       | Participation de l'Etat aux frais de fonctionnement: frais de contentieux. (Crédit non limitatif) .....  | 550.000         | T 725.261   | 725.261                | -                     |
| 12.130  | 42.00      | 06.12       | Participation de l'Etat aux frais de fonctionnement: frais de publication et de diffusion des rapports .....   | 75.000          | T 0   | 0                      | -                     |
| 12.140  | 42.00      | 06.12       | Frais de publicité, de sensibilisation et d'information .....  | 50.000          | T 63.468  | 63.468                 | -                     |
| 12.190  | 42.00      | 06.12       | Colloques, séminaires, stages et journées d'études, frais d'organisation et de participation .....   | 32.000          | T 11.335  | 11.335                 | -                     |
| 42.000  | 42.00      | 06.35       | Participation de l'Etat aux frais de prestations: suppléments de pension à allouer aux personnes devenues victimes d'actes illégaux de l'occupant en cas d'invalidité ou de décès précoces (loi du 26.3.1974). (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) ..... | 327.000.000     | 327.000.000   | 326.611.159            | -                     |
| 74.010  | 62.10      | 06.12       | Participation de l'Etat aux frais de fonctionnement: acquisition de machines de bureau   | 23.000          | 23.000  | 0                      | -                     |
| 74.080  | 62.10      | 06.12       | Participation de l'Etat aux frais de fonctionnement: acquisition de mobilier de bureau   | 200.000         | T 209.981   | 209.981                | -                     |
|         |            |             |  | 448.494.000     | 449.475.912   | 444.096.864            | -                     |
|         |            |             | <b>Section 18.6 - Caisse de pension des artisans, des commerçants et industriels</b>   |                 |   |                        |                       |
| 11.000  | 42.00      | 06.12       | Participation de l'Etat aux frais de fonctionnement: traitements des fonctionnaires et employés publics .....  | 16.523.000      | 16.523.000  | 15.394.370             | -                     |
| 11.010  | 42.00      | 06.12       | Participation de l'Etat aux frais de fonctionnement: indemnités des employés occupés à titre permanent .....   | 1.697.000       | 1.697.000   | 1.685.854              | -                     |
| 11.020  | 42.00      | 06.12       | Participation de l'Etat aux frais de fonctionnement: indemnités des employés occupés à titre temporaire .....  | 3.000           | 3.000   | 0                      | -                     |
| 11.050  | 42.00      | 06.12       | Participation de l'Etat aux frais de fonctionnement: pensions et traitements d'attente; secours et trimestres de faveur; suppléments de pension .....  | 3.634.000       | D 4.436.219   | 4.436.219              | -                     |

| Article | Code écon. | Code fonct. | LIBELLE  | 1997<br>Crédits | Crédits après<br>transferts ou<br>autorisations<br>de dépasse-<br>ment | Paiements<br>effectifs | Montants<br>non payés |
|---------|------------|-------------|--|-----------------|--|------------------------|-----------------------|
| 11.130  | 42.00      | 06.12       | Participation de l'Etat aux frais de fonction-<br>nement: indemnités pour services extra-<br>ordinaires .....  | 91.000          | T 37.973   | 27.500                 | -                     |
| 12.000  | 42.00      | 06.12       | Participation de l'Etat aux frais de fonction-<br>nement: indemnités pour services de tiers  | 129.000         | 129.000  | 120.675                | -                     |
| 12.010  | 42.00      | 06.12       | Participation de l'Etat aux frais de fonction-<br>nement: frais de route et de séjour .....  | 25.000          | T 32.403   | 32.403                 | -                     |
| 12.040  | 42.00      | 06.12       | Participation de l'Etat aux frais de fonction-<br>nement: frais de bureau .....  | 215.000         | 215.000  | 174.045                | -                     |
| 12.050  | 42.00      | 06.12       | Participation de l'Etat aux frais de fonction-<br>nement: achat de biens et de services au-<br>près de l'entreprise des postes et télé-<br>communications .....  | 965.000         | 965.000  | 930.356                | -                     |
| 12.060  | 42.00      | 06.12       | Participation de l'Etat aux frais de fonction-<br>nement: location et entretien des installa-<br>tions de télécommunications .....   | 86.000          | T 117.950  | 117.950                | -                     |
| 12.070  | 42.00      | 06.12       | Participation de l'Etat aux frais de fonction-<br>nement: location et entretien des équipe-<br>ments informatiques .....   | 8.000           | 8.000  | 0                      | -                     |
| 12.080  | 42.00      | 06.12       | Participation de l'Etat aux frais de fonction-<br>nement: bâtiments: exploitation et entre-<br>tien .....  | 1.153.000       | 1.153.000  | 1.143.676              | -                     |
| 12.090  | 42.00      | 06.12       | Participation de l'Etat aux frais de fonction-<br>nement: loyers d'immeubles et charges<br>locatives accessoires payés au secteur des<br>administrations publiques. (Crédit non<br>limitatif) .....  | 816.000         | 816.000  | 815.579                | -                     |
| 12.110  | 42.00      | 06.12       | Participation de l'Etat aux frais de fonction-<br>nement: frais de contentieux. (Crédit non<br>limitatif) .....  | 120.000         | 120.000  | 31.446                 | -                     |
| 12.130  | 42.00      | 06.12       | Participation de l'Etat aux frais de fonction-<br>nement: frais de publication et de diffusion<br>des rapports .....   | 7.000           | T 19.033   | 19.033                 | -                     |
| 12.140  | 42.00      | 06.12       | Participation de l'Etat aux frais de fonction-<br>nement: frais de publicité, de sensibili-<br>sation et d'information .....   | 12.000          | T 13.641   | 13.641                 | -                     |
| 42.000  | 42.00      | 06.35       | Participation de l'Etat aux frais de presta-<br>tions: suppléments de pension à allouer<br>aux personnes devenues victimes d'actes<br>illégaux de l'occupant en cas d'invalidité ou<br>de décès précoces (loi du 26.3.1974).<br>(Crédit non limitatif et sans distinction<br>d'exercice) .....           | 114.400.000     | 114.400.000  | 111.902.460            | -                     |
| 42.001  | 42.00      | 06.35       | Participation de l'Etat aux frais de presta-<br>tions: prise en charge des dépenses résultant<br>de la computation ou de la couver-<br>ture rétroactive des périodes de guerre<br>(application des lois du 25.2.1967 et du<br>28.7.1969). (Crédit non limitatif et sans<br>distinction d'exercice) ..... | 5.000           | 5.000  | 0                      | -                     |
| 74.010  | 62.10      | 06.12       | Participation de l'Etat aux frais de fonction-<br>nement: acquisition de machines de bureau  | 20.000          | 20.000   | 19.315                 | -                     |
| 74.080  | 62.10      | 06.12       | Participation de l'Etat aux frais de fonction-<br>nement: acquisition de mobilier de bureau  | 102.000         | 102.000  | 100.721                | -                     |

| Article | Code écon. | Code fonct. | LIBELLE  | 1997 Crédits | Crédits après transferts ou autorisations de dépassement | Paiements effectifs | Montants non payés |
|---------|------------|-------------|--|--------------|--|---------------------|--------------------|
| 74.300  | 62.10      | 06.12       | Participation de l'Etat aux frais de fonctionnement: acquisition de biens meubles durables et de biens incorporels spécifiques .....   | 1.100.000    | 1.100.000  | 848.499             | -                  |
|         |            |             |  | 141.111.000  | 141.913.219  | 137.813.742         | -                  |
|         |            |             | <b>Section 18.7 - Caisse de pension agricole</b>   |              |  |                     |                    |
| 11.000  | 42.00      | 06.12       | Participation de l'Etat aux frais de fonctionnement: traitements des fonctionnaires et employés publics .....  | 8.576.000    | 8.576.000  | 7.017.766           | -                  |
| 11.010  | 42.00      | 06.12       | Participation de l'Etat aux frais de fonctionnement: indemnités des employés occupés à titre permanent .....   | 1.779.000    | 1.779.000  | 1.760.756           | -                  |
| 11.020  | 42.00      | 06.12       | Participation de l'Etat aux frais de fonctionnement: indemnités des employés occupés à titre temporaire .....  | 5.000        | 5.000  | 0                   | -                  |
| 11.050  | 42.00      | 06.12       | Participation de l'Etat aux frais de fonctionnement: pensions et traitements d'attente; secours et trimestres de faveur; suppléments de pension .....  | 1.571.000 D  | 2.464.809  | 2.464.809           | -                  |
| 11.130  | 42.00      | 06.12       | Participation de l'Etat aux frais de fonctionnement: indemnités pour services extraordinaires .....  | 48.000 T     | 15.503   | 0                   | -                  |
| 12.000  | 42.00      | 06.12       | Participation de l'Etat aux frais de fonctionnement: indemnités pour services de tiers .....   | 90.000       | 90.000   | 83.440              | -                  |
| 12.001  | 42.00      | 06.12       | Participation de l'Etat aux frais de fonctionnement: indemnités pour services de tiers; indemnisation de prestations de services .....   | 20.000       | 20.000   | 19.001              | -                  |
| 12.010  | 42.00      | 06.12       | Participation de l'Etat aux frais de fonctionnement: frais de route et de séjour .....   | 35.000       | 35.000   | 22.801              | -                  |
| 12.040  | 42.00      | 06.12       | Participation de l'Etat aux frais de fonctionnement: frais de bureau .....   | 255.000      | 255.000  | 220.229             | -                  |
| 12.050  | 42.00      | 06.12       | Participation de l'Etat aux frais de fonctionnement: achat de biens et de services auprès de l'entreprise des postes et télécommunications .....   | 163.000      | 163.000  | 133.309             | -                  |
| 12.060  | 42.00      | 06.12       | Participation de l'Etat aux frais de fonctionnement: locations .....   | 58.000       | 58.000   | 55.380              | -                  |
| 12.070  | 42.00      | 06.12       | Participation de l'Etat aux frais de fonctionnement: location et entretien des équipements informatiques .....   | 2.000        | 2.000  | 0                   | -                  |
| 12.080  | 42.00      | 06.12       | Participation de l'Etat aux frais de fonctionnement: bâtiments: exploitation et entretien .....  | 572.000      | 572.000  | 484.346             | -                  |
| 12.100  | 42.00      | 06.12       | Participation de l'Etat aux frais de fonctionnement: Loyers d'immeubles et charges locatives accessoires payés à des secteurs autres que le secteur des administrations publiques. (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) ..... | 735.000      | 735.000  | 734.120             | -                  |
| 12.110  | 42.00      | 06.12       | Participation de l'Etat aux frais de fonctionnement: frais de contentieux. (Crédit non limitatif) .....  | 10.000       | 10.000   | 0                   | -                  |

| Article | Code écon. | Code fonct. | LIBELLE  | 1997<br>Crédits | Crédits après<br>transferts ou<br>autorisations<br>de dépasse-<br>ment | Paiements<br>effectifs | Montants<br>non payés |
|---------|------------|-------------|--|-----------------|--|------------------------|-----------------------|
| 12.140  | 42.00      | 06.12       | Participation de l'Etat aux frais de fonctionnement: frais de publication, de sensibilisation et d'information . . . . .   | 4.000           | 4.000  | 3.565                  | -                     |
| 12.190  | 42.00      | 06.12       | Participation de l'Etat aux frais de fonctionnement: colloques, séminaires, stages et journées d'études, frais d'organisation et de participation . . . . .  | 5.000           | 5.000  | 0                      | -                     |
| 12.300  | 42.00      | 06.12       | Participation de l'Etat aux frais de fonctionnement: dépenses diverses . . . . .   | 3.000           | 3.000  | 99                     | -                     |
| 42.000  | 42.00      | 06.35       | Participation de l'Etat aux frais de prestations: suppléments de pension à allouer aux personnes devenues victimes d'actes illégaux de l'occupant en cas d'invalidité ou de décès précoces (loi du 26.3.1974). (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) . . . . .         | 20.900.000      | 20.900.000   | 20.808.116             | -                     |
| 42.001  | 42.00      | 06.35       | Participation de l'Etat aux frais de prestations: prise en charge des dépenses résultant de la computation ou de la couverture rétroactive des périodes de guerre (application des lois du 25.2.1967 et du 28.7.1969). (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) . . . . . | 50.000          | 50.000   | 0                      | -                     |
| 74.080  | 62.10      | 06.12       | Participation de l'Etat aux frais de fonctionnement: acquisition de mobilier de bureau . . . . .   | 20.000          | T 52.497   | 52.497                 | -                     |
|         |            |             |  | 34.901.000      | 35.794.809   | 33.860.234             | -                     |
|         |            |             | <b>Section 18.8 - Centre commun de la sécurité sociale</b>   |                 |  |                        |                       |
| 11.000  | 42.00      | 06.10       | Participation de l'Etat aux frais de fonctionnement: traitements des fonctionnaires et employés publics . . . . .  | 66.142.000      | 66.142.000   | 63.410.529             | -                     |
| 11.010  | 42.00      | 06.10       | Participation de l'Etat aux frais de fonctionnement: indemnités des employés occupés à titre permanent . . . . .   | 9.902.000       | 9.902.000  | 8.527.874              | -                     |
| 11.020  | 42.00      | 06.10       | Participation de l'Etat aux frais de fonctionnement: indemnités des employés occupés à titre temporaire . . . . .  | 2.000           | T 32.168   | 32.168                 | -                     |
| 11.030  | 42.00      | 06.10       | Participation de l'Etat aux frais de fonctionnement: salaires des ouvriers occupés à titre permanent . . . . .   | 557.000         | T 569.394  | 569.394                | -                     |
| 11.050  | 42.00      | 06.10       | Participation de l'Etat aux frais de fonctionnement: pensions et traitements d'attente; secours et trimestres de faveur; suppléments de pension . . . . .  | 13.185.000      | D 13.756.643   | 13.756.643             | -                     |
| 11.100  | 42.00      | 06.10       | Participation de l'Etat aux frais de fonctionnement: indemnités d'habillement . . . . .  | 28.000          | 28.000   | 25.146                 | -                     |
| 11.130  | 42.00      | 06.10       | Participation de l'Etat aux frais de fonctionnement: indemnités pour services extraordinaires . . . . .  | 90.000          | T 59.832   | 58.908                 | -                     |
| 12.000  | 42.00      | 06.10       | Participation de l'Etat aux frais de fonctionnement: indemnités pour services de tiers . . . . .   | 18.000          | 18.000   | 8.712                  | -                     |
| 12.010  | 42.00      | 06.10       | Participation de l'Etat aux frais de fonctionnement: frais de route et de séjour . . . . .   | 143.000         | 143.000  | 127.863                | -                     |

| Article | Code écon. | Code fonct. | LIBELLE  | 1997 Crédits   | Crédits après transferts ou autorisations de dépassement | Paiements effectifs | Montants non payés |
|---------|------------|-------------|--|----------------|--|---------------------|--------------------|
| 12.020  | 42.00      | 06.10       | Participation de l'Etat aux frais de fonctionnement: frais d'exploitation des véhicules automoteurs .....  | 25.000         | 25.000   | 15.280              | -                  |
| 12.030  | 42.00      | 06.10       | Participation de l'Etat aux frais de fonctionnement: fourniture de vêtements de travail et de protection .....   | 3.000          | 3.000  | 1.703               | -                  |
| 12.040  | 42.00      | 06.10       | Participation de l'Etat aux frais de fonctionnement: frais de bureau .....   | 456.000        | T 443.606  | 443.188             | -                  |
| 12.050  | 42.00      | 06.10       | Participation de l'Etat aux frais de fonctionnement: achat de biens et de services auprès de l'entreprise des postes et télécommunications .....   | 12.600.000     | T 12.283.357   | 12.283.357          | -                  |
| 12.060  | 42.00      | 06.10       | Location et entretien des installations de télécommunications .....  | 7.000          | 7.000  | 3.428               | -                  |
| 12.080  | 42.00      | 06.10       | Participation de l'Etat aux frais de fonctionnement: bâtiments: exploitation et entretien .....  | 4.380.000      | 4.380.000  | 3.739.596           | -                  |
| 12.090  | 42.00      | 06.10       | Participation de l'Etat aux frais de fonctionnement: loyers d'immeubles et charges locatives accessoires payés au secteur des administrations publiques. (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) ... | 14.163.000     | 14.163.000   | 14.161.538          | -                  |
| 12.110  | 42.00      | 06.10       | Participation de l'Etat aux frais de fonctionnement: frais de contentieux. (Crédit non limitatif) .....  | 882.000        | T 1.241.664  | 1.241.664           | -                  |
| 12.120  | 42.00      | 06.10       | Participation de l'Etat aux frais de fonctionnement: frais d'experts et d'études .....   | 2.622.000      | T 2.578.127  | 2.571.767           | -                  |
| 12.140  | 42.00      | 06.10       | Participation de l'Etat aux frais de fonctionnement: frais de publicité, de sensibilisation et d'information .....   | 13.000         | T 13.852   | 13.852              | -                  |
| 12.190  | 42.00      | 06.10       | Participation de l'Etat aux frais de fonctionnement: frais de formation du personnel .....   | 729.000        | 729.000  | 612.679             | -                  |
| 12.250  | 42.00      | 06.10       | Section «informatique».- Participation de l'Etat aux frais de fonctionnement: frais d'exploitation courants. (Crédit non susceptible de transfert à d'autres articles) ..  | 37.192.000     | 37.192.000   | 35.670.865          | -                  |
| 12.251  | 42.00      | 06.10       | Participation de l'Etat aux frais de fonctionnement: part dans les frais de bureau et de téléphone communs de l'Office des assurances sociales .....   | 420.000        | 420.000  | 369.343             | -                  |
| 42.000  | 42.00      | 06.12       | Participation des pouvoirs publics dans le financement de l'assurance-pension: cotisations. (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) .....  | 18.900.000.000 | D 19.101.899.686   | 19.101.899.686      | -                  |
| 42.001  | 42.00      | 06.12       | Participation de l'Etat dans le financement de l'assurance-pension: cotisations dues au titre du «baby-year». (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) ...  | 285.000.000    | D 300.088.849  | 300.088.849         | -                  |
| 74.010  | 62.10      | 06.10       | Participation de l'Etat aux frais de fonctionnement: acquisition de machines de bureau .....   | 20.000         | 20.000   | 19.927              | -                  |
| 74.040  | 62.10      | 06.10       | Participation de l'Etat aux frais de fonctionnement: acquisition d'équipements spéciaux .....  | 215.000        | 215.000  | 99.545              | -                  |
| 74.080  | 62.10      | 06.10       | Participation de l'Etat aux frais de fonctionnement: acquisition de mobilier de bureau .....   | 668.000        | 668.000  | 666.465             | -                  |

| Article | Code écon. | Code fonct. | LIBELLE  | 1997 Crédits          | Crédits après transferts ou autorisations de dépassement | Paiements effectifs   | Montants non payés |
|---------|------------|-------------|--|-----------------------|--|-----------------------|--------------------|
|         |            |             | <i>Restants d'exercices antérieurs</i>   |                       |  |                       |                    |
| 12.550  | 42.00      | 06.10       | Participation de l'Etat aux frais de fonctionnement: achat de biens et de services auprès de l'entreprise des postes et télécommunications .....   | 402.000               | 402.000  | 401.388               | -                  |
|         |            |             |  | <b>19.349.864.000</b> | <b>19.567.424.178</b>                                    | <b>19.560.821.357</b> | -                  |
|         |            |             | Total des dépenses du ministère de la sécurité sociale .....   | <b>34.706.741.000</b> | <b>35.474.405.451</b>                                    | <b>35.282.962.399</b> | -                  |
|         |            |             | <b>19 – MINISTERE DE L'AGRICULTURE, DE LA VITICULTURE ET DU DEVELOPPEMENT RURAL</b>  |                       |  |                       |                    |
|         |            |             | <b>Section 19.0 - Agriculture. - Dépenses générales</b>  |                       |  |                       |                    |
| 11.060  | 12.30      | 10.10       | Fonds d'améliorations agricoles près la banque et caisse d'épargne de l'Etat.- Participation aux frais de fonctionnement: frais de personnel. (Crédit non limitatif) .   | 2.872.000 T           | 2.885.068  | 2.885.068             | -                  |
| 11.130  | 11.12      | 10.10       | Indemnités pour services extraordinaires .   | 223.000 T             | 209.932  | 146.000               | -                  |
| 12.000  | 12.15      | 10.10       | Indemnités pour services de tiers .....  | 105.000               | 105.000  | 61.000                | -                  |
| 12.010  | 12.13      | 10.10       | Frais de route et de séjour .....  | 10.000 T              | 45.000   | 41.329                | -                  |
| 12.012  | 12.13      | 10.10       | Frais de route et de séjour à l'étranger ..  | 3.800.000 T           | 4.456.300  | 4.456.226             | -                  |
| 12.020  | 12.14      | 10.10       | Frais d'exploitation des véhicules automoteurs .....   | 105.000               | 105.000  | 102.353               | -                  |
| 12.040  | 12.12      | 10.10       | Frais de bureau .....  | 2.918.000 T           | 2.732.230  | 2.655.392             | -                  |
| 12.050  | 12.12      | 10.10       | Achat de biens et de services auprès de l'entreprise des postes et télécommunications .....  | 1.510.000 T           | 903.417  | 901.906               | -                  |
| 12.080  | 12.11      | 10.10       | Bâtiments: exploitation et entretien .....   | 113.000               | 113.000  | 112.017               | -                  |
| 12.140  | 12.16      | 10.10       | Frais de conception, de confection, d'installation et de fonctionnement du stand d'exposition pour la promotion des marques nationales pour produits agricoles et viticoles .....  | 1.200.000 T           | 1.014.000  | 895.404               | -                  |
| 12.141  | 12.16      | 10.10       | Contribution de l'Etat aux frais de participation de l'agriculture aux foires et expositions agricoles organisées au Grand-Duché et dans les pays membres de l'Union Européenne .....  | 900.000               | 900.000  | 900.000               | -                  |
| 12.300  | 12.30      | 10.10       | Participation de l'Etat aux frais administratifs de la caisse d'assurance des animaux de boucherie (arrêté grand-ducal du 19.3.1945 portant création d'une assurance obligatoire des animaux de boucherie). (Crédit non limitatif) ..... | 380.000 T             | 399.232  | 399.232               | -                  |
| 12.301  | 12.30      | 10.10       | Frais d'abonnement à des banques de données internationales .....  | 50.000                | 50.000   | 31.870                | -                  |

| Article | Code écon. | Code fonct. | LIBELLE  | 1997 Crédits | Crédits après transferts ou autorisations de dépassement | Paiements effectifs | Montants non payés |
|---------|------------|-------------|--|--------------|--|---------------------|--------------------|
| 24.010  | 24.10      | 10.10       | Location de logiciels informatiques dans le cadre du système du contrôle intégré - volet gestion animale. (Crédit non limitatif)   | 4.700.000    | 4.700.000  | 4.691.521           | -                  |
| 31.050  | 31.32      | 10.10       | Intervention de l'Etat en faveur des services d'échange de machines et d'entraide  | 730.000      | 730.000  | 730.000             | -                  |
| 33.010  | 33.00      | 01.54       | Subventions à des actions d'aides nationales aux pays en voie de développement entreprises par des organisations à caractère agricole  | 500.000      | 500.000  | 500.000             | -                  |
| 34.050  | 34.30      | 04.50       | Subventions à titre individuel dans l'intérêt d'études, de stages et de voyages d'études ou d'actions en faveur de l'équipement technique, scientifique et économique de l'agriculture et de la viticulture  | 1.185.000    | 1.185.000  | 1.185.000           | -                  |
| 34.060  | 34.40      | 04.34       | Subsides à des parents d'élèves du lycée technique agricole en pension à l'internat St-Joseph à Ettelbruck   | 4.148.000    | 4.148.000  | 4.143.031           | -                  |
| 34.100  | 34.50      | 10.10       | Subventions pour actions de publicité en faveur d'une meilleure consommation des produits agricoles, notamment dans le secteur des fruits, des pommes de terre et du miel  | 500.000      | 500.000  | 500.000             | -                  |
| 34.101  | 34.50      | 10.10       | Subventions à des entreprises agricoles, viticoles ou horticoles pour la mise en oeuvre de projets pilotes relatifs à des systèmes, méthodes et techniques de production en agriculture, viticulture ou horticulture   | 100.000      | 100.000  | 0                   | -                  |
| 35.060  | 35.00      | 10.10       | Contributions à des organismes internationaux. (Crédit non limitatif)  | 3.645.000    | 3.645.000  | 3.619.581           | -                  |
| 53.030  | 53.10      | 10.10       | Subsides pour pertes de bétail   | 50.000       | T 30.768   | 5.500               | -                  |
| 74.010  | 74.22      | 10.10       | Acquisition de machines de bureau  | 80.000       | T 250.470  | 250.470             | -                  |
| 74.050  | 74.22      | 10.10       | Acquisition d'équipements informatiques  | 2.000.000    | T 2.116.583  | 2.116.583           | -                  |
|         |            |             |  | 31.824.000   | 31.824.000   | 31.329.483          | -                  |
|         |            |             | <b>Section 19.1 - Mesures économiques et sociales spéciales</b>  |              |  |                     |                    |
| 12.120  | 12.30      | 10.10       | Frais d'études pour la création et l'implantation de zones horticoles. (Sans distinction d'exercice)   | 5.000.000    | 5.000.000  | 0                   | -                  |
| 12.300  | 12.30      | 10.10       | Frais de stockage public et autres frais connexes résultant de l'achat, de la transformation ainsi que de l'écoulement de produits agricoles par les organismes d'intervention pour le compte des communautés européennes. (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) | 5.000        | 5.000  | 0                   | -                  |
| 31.051  | 31.32      | 10.10       | Indemnité compensatoire annuelle aux exploitants agricoles en vertu de la directive 75/268/CEE sur l'agriculture de montagne et de certaines zones défavorisées. (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice)   | 579.530.000  | 579.530.000  | 558.145.551         | -                  |
| 31.052  | 31.32      | 10.10       | Prime au maintien du troupeau de vaches allaitantes. (Crédit non limitatif)  | 75.168.000   | 75.168.000   | 16.686.870          | -                  |

| Article | Code écon. | Code fonct. | LIBELLE   | 1997 Crédits | Crédits après transferts ou autorisations de dépassement | Paiements effectifs | Montants non payés |
|---------|------------|-------------|---|--------------|--|---------------------|--------------------|
| 31.053  | 31.32      | 10.10       | Contribution de l'Etat aux frais de fonctionnement de services de comptabilité et de conseils de gestion agricoles. (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) .....   | 46.600.000   | 49.600.000   | 49.517.703          | -                  |
| 31.054  | 31.32      | 10.10       | Compensation de pertes de recettes des laiteries pouvant résulter de retards dans l'application des prix pour produits laitiers fixés par décisions du conseil de l'Union Européenne. (Crédit non limitatif) .....  | 5.000        | 5.000  | 0                   | -                  |
| 31.055  | 31.32      | 10.10       | Mesures spéciales prises en vertu de règlements du conseil de l'Union Européenne dans l'intérêt de nouvelles orientations des structures de production et de l'équilibre des marchés. (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) ...                             | 5.000        | 5.000  | 0                   | -                  |
| 31.056  | 31.32      | 10.10       | Contributions à des actions de diminution du coût de certains moyens de production de l'agriculture, de la viticulture et de l'horticulture. (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) .....  | 84.900.000 D | 288.270.000  | 284.771.191         | -                  |
| 31.058  | 31.32      | 07.32       | Prise en charge par l'Etat du déficit d'exploitation concernant le ramassage des cadavres d'animaux auprès des agriculteurs par la société d'exploitation du clos d'équarissage du Schwanenthal. (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) .....                | 7.000.000 D  | 7.036.000  | 7.035.742           | -                  |
| 31.059  | 31.32      | 07.50       | Prime à l'entretien de l'espace naturel et du paysage. (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) .....  | 300.000.000  | 300.000.000  | 169.579.170         | -                  |
| 31.060  | 31.32      | 07.34       | Aide de démarrage pour la mise en place d'un système de collecte de déchets problématiques auprès des exploitations agricoles, viticoles et horticoles .....  | 4.000.000    | 4.000.000  | 1.863.868           | -                  |
| 33.010  | 33.00      | 07.50       | Subventions en faveur d'organisations se consacrant à la protection de l'environnement et agréées par le ministère de l'agriculture pour des actions de vulgarisation en relation avec une agriculture respectant les impératifs de la protection de l'espace naturel ..... | 1.500.000    | 1.500.000  | 1.500.000           | -                  |
| 34.100  | 34.40      | 10.10       | Mesures de reconversion économique et sociale dans l'agriculture: indemnités (loi du 7.3.1985). (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) .....   | 3.560.000    | 3.560.000  | 2.891.343           | -                  |
| 34.101  | 34.40      | 10.10       | Indemnités aux producteurs s'engageant à abandonner définitivement la production laitière. (Crédit non limitatif) .....   | 5.000        | 5.000  | 0                   | -                  |
| 34.102  | 34.40      | 10.10       | Mesures spéciales prises en vertu du règlement du conseil de l'Union Européenne et concernant les retraits de terres arables ainsi que l'extensification et la reconversion de la production. (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) .....                   | 2.846.000 D  | 7.746.000  | 7.739.699           | -                  |
| 34.103  | 34.50      | 10.10       | Subventions en faveur de la recherche et de l'étude de méthodes de production, de transformation, de conditionnement et de commercialisation de produits agricoles et notamment de produits de qualité .....  | 2.000.000    | 2.000.000  | 350.000             | -                  |



| Article | Code écon. | Code fonct. | LIBELLE  | 1997 Crédits  | Crédits après transferts ou autorisations de dépassement | Paiements effectifs | Montants non payés |
|---------|------------|-------------|--|---------------|--|---------------------|--------------------|
| 34.104  | 34.50      | 10.10       | Subventions à des organisations professionnelles ou privées pour la réalisation d'actions de publicité et la participation à des foires et expositions .....   | 3.500.000     | 3.500.000  | 3.296.971           | -                  |
| 34.106  | 34.50      | 10.10       | Participation de l'Etat aux frais d'établissement d'un programme sur les produits du terroir par la Chambre d'agriculture ...  | 3.000.000     | 3.000.000  | 3.000.000           | -                  |
| 42.000  | 42.00      | 10.10       | Majoration des rentes-accidents agricoles servies aux grands blessés et revalorisation des rentes-accidents agricoles (articles 13 et 14 de la loi du 23.4.1965). (Crédit non limitatif) .....   | 88.000.000    | 88.000.000   | 83.849.398          | -                  |
| 42.001  | 42.00      | 10.10       | Intervention dans le paiement des cotisations dues à la caisse de maladie agricole par les assurés obligatoires de cette caisse. (Article V de la loi du 27.07.1992 modifiant la loi modifiée du 18.12.1986). (Crédit non limitatif) ..... | 76.990.000    | 76.990.000   | 76.279.727          | -                  |
| 42.002  | 42.00      | 10.10       | Intervention dans le paiement des cotisations dues à la caisse de pension agricole par les assurés obligatoires de cette caisse (article VII de la loi du 29.3.1979). (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) .....          | 172.100.000   | 172.100.000  | 159.607.283         | -                  |
|         |            |             | <i>Restants d'exercices antérieurs</i>   |               |  |                     |                    |
| 34.604  | 34.50      | 10.10       | Subventions à des organisations professionnelles ou privées pour la réalisation d'actions de publicité et la participation à des foires et expositions .....   | 500.000       | 500.000  | 500.000             | -                  |
|         |            |             |  | 1.459.214.000 | 1.667.520.000  | 1.426.614.516       | -                  |
|         |            |             | <b>Section 19.2 - Administration des services techniques de l'agriculture</b>  |               |  |                     |                    |
| 11.000  | 11.00      | 10.10       | Traitements des fonctionnaires .....   | 236.364.000   | 236.364.000  | 220.790.680         | -                  |
| 11.010  | 11.00      | 10.10       | Indemnités des employés occupés à titre permanent .....  | 28.661.000    | 28.661.000   | 27.227.024          | -                  |
| 11.020  | 11.00      | 10.10       | Indemnités des employés occupés à titre temporaire .....   | 192.000 D     | 2.815.675  | 2.814.887           | -                  |
| 11.030  | 11.00      | 10.10       | Salaires des ouvriers occupés à titre permanent .....  | 17.182.000 D  | 17.445.987   | 17.445.987          | -                  |
| 11.040  | 11.00      | 10.10       | Salaires des ouvriers occupés à titre temporaire .....   | 9.586.000 D   | 21.997.000   | 21.185.557          | -                  |
| 11.100  | 11.40      | 10.10       | Indemnités d'habillement .....   | 950.000       | 950.000  | 864.875             | -                  |
| 11.130  | 11.12      | 10.10       | Indemnités pour services extraordinaires ..  | 220.000       | 220.000  | 191.500             | -                  |
| 12.000  | 12.15      | 10.10       | Indemnités pour services de tiers .....  | 1.485.000     | 1.485.000  | 1.394.135           | -                  |
| 12.010  | 12.13      | 10.10       | Frais de route et de séjour .....  | 3.200.000 T   | 2.032.000  | 2.029.072           | -                  |
| 12.020  | 12.14      | 10.10       | Frais d'exploitation des véhicules automoteurs .....   | 6.090.000 T   | 5.979.000  | 5.976.012           | -                  |
| 12.030  | 12.16      | 10.10       | Fourniture de vêtements de travail et de protection .....  | 143.000       | 143.000  | 74.977              | -                  |

| Article | Code écon. | Code fonct. | LIBELLE   | 1997<br>Crédits | Crédits après<br>transferts ou<br>autorisations<br>de dépasse-<br>ment | Paiements<br>effectifs | Montants<br>non payés |
|---------|------------|-------------|---|-----------------|--|------------------------|-----------------------|
| 12.040  | 12.12      | 10.10       | Frais de bureau .....   | 2.100.000       | T 2.711.900  | 2.711.814              | -                     |
| 12.041  | 12.12      | 10.10       | Dépenses relatives à l'achat d'étiquettes et de plombs de contrôle dans le cadre de la certification officielle des semences et plants. (Crédit non limitatif) .....                    | 700.000         | 700.000  | 489.128                | -                     |
| 12.042  | 12.12      | 10.10       | Dépenses relatives à l'achat d'étiquettes de contrôle phytosanitaire. (Crédit non limitatif) .....  | 750.000         | 750.000  | 639.076                | -                     |
| 12.043  | 12.12      | 10.10       | Frais pour papier pour le fonctionnement du laboratoire pour le contrôle du lait cru .....  | 144.000         | T 142.100  | 105.428                | -                     |
| 12.044  | 12.12      | 10.10       | Frais pour papier héliographique pour le service des améliorations structurelles ..   | 96.000          | 96.000   | 88.061                 | -                     |
| 12.050  | 12.12      | 10.10       | Achat de biens et de services auprès de l'entreprise des postes et télécommunications .....   | 2.166.000       | T 2.369.000  | 2.368.128              | -                     |
| 12.060  | 12.12      | 10.10       | Location et entretien des installations de télécommunications .....   | 300.000         | 300.000  | 213.478                | -                     |
| 12.070  | 12.12      | 10.10       | Location et entretien des équipements informatiques .....   | 1.400.000       | T 1.410.000  | 1.409.666              | -                     |
| 12.080  | 12.11      | 10.10       | Bâtiments: exploitation et entretien (Crédit non susceptible de transfert à d'autres articles) .....  | 2.662.000       | T 2.902.000  | 2.901.752              | -                     |
| 12.100  | 12.11      | 10.10       | Loyers d'immeubles et charges locatives accessoires payés à des secteurs autres que le secteur des administrations publiques. (Crédit non limitatif) .....                              | 3.672.000       | 3.672.000  | 3.662.475              | -                     |
| 12.120  | 12.30      | 10.10       | Frais d'experts et d'études. (Sans distinction d'exercice) .....  | 8.800.000       | T 8.565.823  | 4.580.045              | -                     |
| 12.121  | 12.30      | 07.35       | Frais d'études pour l'évaluation des pesticides. (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) .....  | 2.500.000       | 2.500.000  | 0                      | -                     |
| 12.130  | 12.16      | 10.10       | Frais de publication d'une carte pédologique .....  | 1.360.000       | 1.360.000  | 1.196.016              | -                     |
| 12.140  | 12.16      | 10.10       | Frais de publicité dans l'intérêt des produits laitiers, de la viande de porc, des salaisons fumées, de la viande de veau, de la viande bovine et participation à des expositions ..... | 50.000          | T 54.000   | 53.900                 | -                     |
| 12.160  | 12.30      | 10.10       | Acquisition et entretien de matériel de laboratoire .....   | 3.100.000       | T 3.556.177  | 3.556.177              | -                     |
| 12.161  | 12.30      | 10.10       | Acquisition et entretien de matériel du laboratoire du lait cru .....   | 2.200.000       | T 2.190.000  | 1.780.066              | -                     |
| 12.170  | 12.30      | 10.10       | Acquisition et entretien de petit outillage et d'équipements spéciaux de faible valeur .....  | 2.050.000       | 2.050.000  | 2.039.816              | -                     |
| 12.300  | 12.30      | 10.10       | Aménagement et entretien des hangars, chantiers et places de dépôt en campagne; équipement et matériel de chantier .....  | 550.000         | 550.000  | 435.076                | -                     |
| 12.310  | 12.30      | 10.10       | Frais d'organisation de contrôles, d'admissions, de concours, d'expertises et d'essais; frais de commercialisation; réunions du comité d'experts de l'Union Européenne .....            | 213.000         | 213.000  | 184.345                | -                     |

| Article | Code écon. | Code fonct. | LIBELLE   | 1997<br>Crédits | Crédits après<br>transferts ou<br>autorisations<br>de dépasse-<br>ment | Paiements<br>effectifs | Montants<br>non payés |
|---------|------------|-------------|---|-----------------|--|------------------------|-----------------------|
| 12.320  | 12.30      | 10.10       | Allocation de primes de concours, de conservation et de station; attribution de médailles et de récompenses dans l'intérêt de l'amélioration des espèces bovine, porcine et chevaline .....   | 940.000         | 940.000  | 940.000                | -                     |
| 12.330  | 12.30      | 10.10       | Contribution de l'Etat aux dépenses de l'organisme chargé de l'exécution du contrôle technique des plants de pommes de terre ainsi que des semences de céréales et de plants fourragères de production luxembourgeoise. (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) ... | 4.670.000       | 4.670.000  | 4.670.000              | -                     |
| 14.010  | 14.10      | 10.10       | Cours d'eau: travaux d'entretien et de curage à exécuter à charge de l'Etat aux cours d'eau ni navigables ni flottables; travaux de réfection des dégâts causés par les hautes eaux; frais de déglacage; travaux d'entretien et de curage des cours d'eau frontaliers .....       | 1.500.000       | 1.500.000  | 1.413.127              | -                     |
| 14.011  | 14.10      | 10.10       | Mesures techniques à prendre pour la conservation des cours d'eau et de la protection du sol en cas d'accident. (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) .....   | 100.000 D       | 4.858.000  | 4.035.727              | -                     |
| 14.012  | 14.10      | 10.10       | Travaux extraordinaires de nettoyage et de curage à exécuter à charge de l'Etat aux embouchures des cours d'eau non navigables ni flottables aux abords de la Moselle canalisée. (Crédit non limitatif) ..  | 100.000 D       | 2.760.000  | 27.506                 | -                     |
| 14.013  | 14.10      | 10.10       | Cours d'eau: travaux extraordinaires d'entretien et de curage à exécuter à charge de l'Etat aux cours d'eau ni navigables ni flottables. (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) ...  | 25.000.000      | 25.000.000   | 24.493.375             | -                     |
| 14.014  | 14.10      | 10.10       | Cours d'eau: travaux d'entretien et de curage à exécuter à charge de l'Etat à exécuter aux cours d'eau navigables ni flottables. (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) .....  | 5.000.000       | 5.000.000  | 16.197                 | -                     |
| 31.050  | 31.32      | 10.10       | Participation de l'Etat aux dépenses de la fédération des herdbooks dans l'intérêt des races bovine et porcine .....  | 28.987.000      | 28.987.000   | 28.987.000             | -                     |
| 31.051  | 31.32      | 10.10       | Travaux d'amélioration et d'aménagement à exécuter aux cours d'eau ni navigables ni flottables par des associations syndicales ou des particuliers (participation de l'Etat au coût des travaux) .....  | 2.000.000       | 2.000.000  | 1.456.225              | -                     |
| 32.010  | 32.00      | 10.10       | Participation de l'Etat à des programmes d'études de méthodes de production ...   | 9.000.000       | 9.000.000  | 7.442.240              | -                     |
| 33.010  | 33.00      | 10.10       | Subventions à l'union des sociétés avicoles du Grand-Duché de Luxembourg, au flockbook du texel luxembourgeois, à l'association des éleveurs de chèvres et de moutons laitiers et à l'association des bergers .....   | 1.280.000       | 1.280.000  | 1.280.000              | -                     |
| 33.011  | 33.00      | 10.10       | Amélioration des races chevalines: subventions aux studbooks .....  | 750.000         | 750.000  | 750.000                | -                     |
| 33.012  | 33.00      | 10.10       | Apiculture: subventions dans l'intérêt de la vulgarisation et de l'information .....  | 500.000         | 500.000  | 500.000                | -                     |
| 33.013  | 33.00      | 10.10       | Horticulture: subventions dans l'intérêt de la vulgarisation et de l'information .....  | 710.000         | 710.000  | 710.000                | -                     |

| Article | Code écon. | Code fonct. | LIBELLE  | 1997<br>Crédits | Crédits après<br>transferts ou<br>autorisations<br>de dépasse-<br>ment | Paiements<br>effectifs | Montants<br>non payés |
|---------|------------|-------------|--|-----------------|--|------------------------|-----------------------|
| 33.014  | 33.00      | 07.50       | Subventions aux sociétés de protection des animaux et des oiseaux .....  | 470.000         | 470.000  | 470.000                | -                     |
| 33.015  | 33.00      | 10.10       | Subventions à la fédération colombophile luxembourgeoise et aux associations cynologiques .....  | 115.000         | 115.000  | 115.000                | -                     |
| 33.016  | 33.00      | 08.30       | Subventions à la ligue luxembourgeoise du coin de terre et du foyer; subvention à l'office international du coin de terre et des jardins ouvriers .....  | 900.000         | 900.000  | 900.000                | -                     |
| 33.017  | 33.00      | 10.10       | Participation de l'Etat aux frais d'administration et de fonctionnement de la marque nationale du beurre .....   | 80.000          | 80.000   | 79.641                 | -                     |
| 33.018  | 33.00      | 10.10       | Participation de l'Etat aux frais d'administration et de fonctionnement de la marque nationale du miel .....   | 400.000         | 400.000  | 400.000                | -                     |
| 33.019  | 33.00      | 10.10       | Participation de l'Etat aux frais d'administration et de fonctionnement de la marque nationale des eaux-de-vie naturelles .....  | 320.000         | 320.000  | 320.000                | -                     |
| 33.020  | 33.00      | 10.10       | Participation de l'Etat aux frais d'administration et de fonctionnement de la marque nationale de la viande de porc ..   | 120.000         | 120.000  | 120.000                | -                     |
| 33.021  | 33.00      | 10.10       | Participation de l'Etat aux frais d'administration et de fonctionnement de la marque nationale des salaisons fumées ..   | 120.000         | 120.000  | 120.000                | -                     |
| 33.023  | 33.00      | 10.10       | Contribution de l'Etat aux frais de fonctionnement de l'association pour la promotion de la marque nationale de la viande de porc .....  | 832.000         | 832.000  | 821.717                | -                     |
| 33.024  | 33.00      | 10.10       | Contribution de l'Etat aux frais de fonctionnement d'associations s'adonnant à l'agriculture biologique .....  | 300.000 T       | 261.457  | 261.457                | -                     |
| 33.025  | 33.00      | 10.10       | Contribution de l'Etat aux frais du système de contrôle du mode de production biologique de produits agricoles .....   | 500.000 T       | 538.543  | 528.543                | -                     |
| 34.100  | 34.50      | 10.10       | Contribution de l'Etat aux primes dues en vertu de contrats conclus pour l'assurance-grêle. (Crédit non limitatif) .....   | 1.200.000 D     | 1.344.000  | 1.343.541              | -                     |
| 43.000  | 43.22      | 10.10       | Travaux d'entretien, de curage et de conservation à exécuter aux cours d'eau ni navigables ni flottables par les communes (participation de l'Etat au coût des travaux). (Crédit non susceptible de transfert à d'autres articles) .....   | 3.000.000       | 3.000.000  | 1.211.462              | -                     |
| 43.001  | 43.22      | 10.10       | Voirie rurale communale: entretien et mise en état, nettoyage, rechargement, goudronnage d'entretien, assainissement, réfection de ponceaux, dalots, buses, murs, revêtement des talus (participation de l'Etat au coût des travaux) ..... | 20.000.000 T    | 21.000.000   | 20.915.140             | -                     |
| 52.000  | 52.10      | 10.50       | Travaux d'assainissement, de drainage, de sous-solage et d'irrigation; installation de conduites d'eau et d'abreuvoirs dans les parcs à bétail; clôtures pour parcs à bétail (participation de l'Etat au coût des travaux) .....           | 1.000.000       | 1.000.000  | 802.005                | -                     |
| 53.020  | 53.10      | 10.10       | Constructions rurales et équipements connexes: subventions .....   | 350.000         | 350.000  | 279.211                | -                     |

| Article | Code écon. | Code fonct.    | LIBELLE  | 1997<br>Crédits | Crédits après<br>transferts ou<br>autorisations<br>de dépasse-<br>ment | Paiements<br>effectifs | Montants<br>non payés |
|---------|------------|----------------|--|-----------------|--|------------------------|-----------------------|
| 53.021  | 53.10      | 07.50          | Subventions pour l'acquisition de machines et de matériel agricoles ainsi que d'équipements pour la sauvegarde du milieu naturel .....   | 150.000         | 150.000  | 0                      | -                     |
| 53.022  | 53.10      | 10.10          | Subventions pour l'exécution de travaux d'infrastructure exécutés en rapport avec la transplantation de porcheries en dehors des agglomérations .....  | 2.280.000       | 2.280.000  | 935.411                | -                     |
| 53.023  | 53.10      | 10.10          | Mesures spéciales d'ordre technique: subventions pour la réalisation de mesures spéciales visant à la rationalisation d'exploitations agricoles; dépenses diverses .....   | 550.000         | 550.000  | 550.000                | -                     |
| 63.000  | 63.21      | 07.50<br>10.10 | Travaux d'amélioration, d'aménagement et de renaturation à exécuter aux cours d'eau ni navigables ni flottables par les communes (participation de l'Etat) .....   | 30.000.000 T    | 29.000.000   | 28.987.345             | -                     |
| 63.001  | 63.21      | 10.10          | Voirie rurale communale.- Travaux d'amélioration à exécuter par les communes à la voirie rurale: élargissement, prolongement, redressement, empierrement, premier goudronnage, construction de ponceaux, dalots, buses, murs, revêtement des talus; frais de mutation et dépenses diverses (participation de l'Etat au coût des travaux) ..... | 20.000.000      | 20.000.000   | 19.994.624             | -                     |
| 63.003  | 63.21      | 10.10          | Cours d'eau: travaux d'aménagement à réaliser par les communes aux cours d'eau ni navigables ni flottables en vue de réduire les effets des inondations: participation de l'Etat au coût des travaux. (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) .....  | 50.000.000      | 50.000.000   | 11.195.719             | -                     |
| 63.004  | 63.21      | 10.10          | Cours d'eau: Etudes réalisées par les communes sur les cours d'eau non navigables ni flottables en vue de réduire les effets des inondations: participation de l'Etat au coût des études. (Sans distinction d'exercice) .....  | 4.000.000       | 4.000.000  | 4.000.000              | -                     |
| 73.030  | 73.21      | 07.50<br>10.10 | Travaux extraordinaires d'amélioration, d'aménagement et de renaturation à exécuter aux cours d'eau ni navigables ni flottables à charge de l'Etat .....   | 5.500.000       | 5.500.000  | 4.412.381              | -                     |
| 74.000  | 74.10      | 10.10          | Acquisition de véhicules automoteurs .....   | 3.000.000 T     | 2.545.000  | 822.573                | -                     |
| 74.010  | 74.22      | 10.10          | Acquisition de machines de bureau .....  | 700.000         | 700.000  | 499.036                | -                     |
| 74.030  | 74.22      | 10.10          | Acquisition d'appareils médicaux, vétérinaires, pharmaceutiques et de laboratoire .....  | 3.500.000       | 3.500.000  | 3.201.436              | -                     |
| 74.040  | 74.22      | 10.10          | Acquisition d'équipements spéciaux .....   | 3.050.000 T     | 3.505.000  | 3.419.336              | -                     |
|         |            |                | <i>Restants d'exercices antérieurs</i>   |                 |  |                        |                       |
| 12.580  | 12.11      | 10.10          | Bâtiments: exploitation et entretien .....   | 83.000          | 83.000   | 82.085                 | -                     |
|         |            |                |  | 571.943.000     | 594.803.662  | 511.918.213            | -                     |

| Article | Code écon. | Code fonct. | LIBELLE   | 1997<br>Crédits | Crédits après<br>transferts ou<br>autorisations<br>de dépasse-<br>ment | Paiements<br>effectifs | Montants<br>non payés |
|---------|------------|-------------|---|-----------------|--|------------------------|-----------------------|
|         |            |             | <b>Section 19.3 - Remembrement des biens ruraux</b>   |                 |  |                        |                       |
| 11.000  | 11.00      | 10.20       | Traitements des fonctionnaires .....  | 3.661.000       | 3.661.000  | 3.655.919              | -                     |
| 93.000  | 93.00      | 10.20       | Alimentation ordinaire du fonds de remembrement des biens ruraux destinée à couvrir les frais de fonctionnement de l'office national de remembrement (article 41, alinéa 1er, de la loi modifiée du 25.5.1964). (Crédit non limitatif) .....  | 54.000.000      | 54.000.000   | 54.000.000             | -                     |
|         |            |             |   | 57.661.000      | 57.661.000   | 57.655.919             | -                     |
|         |            |             | <b>Section 19.4 - Service d'économie rurale</b>   |                 |  |                        |                       |
| 11.000  | 11.00      | 10.10       | Traitements des fonctionnaires .....  | 77.927.000      | 77.927.000   | 74.933.383             | -                     |
| 11.010  | 11.00      | 10.10       | Indemnités des employés occupés à titre permanent .....   | 3.446.000       | 3.446.000  | 2.872.043              | -                     |
| 11.020  | 11.00      | 10.10       | Indemnités des employés occupés à titre temporaire .....  | 123.000 D       | 1.759.578  | 1.671.935              | -                     |
| 11.030  | 11.00      | 10.10       | Salaires des ouvriers occupés à titre permanent .....   | 2.803.000 D     | 2.826.276  | 2.826.276              | -                     |
| 11.040  | 11.00      | 10.10       | Salaires des ouvriers occupés à titre temporaire .....  | 10.000          | 10.000   | 0                      | -                     |
| 11.100  | 11.40      | 10.10       | Indemnités d'habillement .....  | 26.000          | 26.000   | 26.000                 | -                     |
| 12.010  | 12.13      | 10.10       | Frais de route et de séjour .....   | 500.000 T       | 528.000  | 521.950                | -                     |
| 12.040  | 12.12      | 10.10       | Frais de bureau .....   | 1.070.000       | 1.070.000  | 990.079                | -                     |
| 12.050  | 12.12      | 10.10       | Achat de biens et de services auprès de l'entreprise des postes et télécommunications .....   | 85.000 T        | 57.000   | 56.604                 | -                     |
| 12.080  | 12.11      | 10.10       | Bâtiments: exploitation et entretien (Crédit non susceptible de transfert à d'autres articles) .....  | 991.000 T       | 996.000  | 995.738                | -                     |
| 12.090  | 12.21      | 10.10       | Loyers d'immeubles et charges locatives accessoires payés au secteur des administrations publiques. (Crédit non limitatif) .....  | 3.380.000 D     | 3.605.000  | 3.589.316              | -                     |
| 12.300  | 12.30      | 10.10       | Frais d'impression et d'envoi de formulaires de décisions et de documentation destinés aux agriculteurs. (Crédit non limitatif) .....   | 1.700.000 D     | 2.015.000  | 2.012.303              | -                     |
| 12.310  | 12.30      | 10.10       | Réunions périodiques et voyages d'information pour le perfectionnement des chefs d'exploitation dont la comptabilité est tenue par le service d'économie rurale et pour la promotion de la coopération et de l'entraide entre agriculteurs: frais d'organisation; frais de documentation; dépenses diverses ..... | 75.000          | 75.000   | 75.000                 | -                     |
| 12.320  | 12.30      | 10.10       | Frais d'entretien, d'adaptation et d'expert en relation avec les programmes de comptabilité agricole .....  | 115.000 T       | 110.000  | 0                      | -                     |
| 12.330  | 12.30      | 10.10       | Frais d'abonnement à des banques de données internationales .....   | 50.000          | 50.000   | 0                      | -                     |

| Article | Code écon. | Code fonct. | LIBELLE  | 1997 Crédits | Crédits après transferts ou autorisations de dépassement | Paiements effectifs | Montants non payés |
|---------|------------|-------------|--|--------------|--|---------------------|--------------------|
| 24.010  | 24.10      | 10.10       | Location de logiciels informatiques .....  | 975.000      | 975.000  | 865.446             | -                  |
|         |            |             |  | 93.276.000   | 95.475.854   | 91.436.073          | -                  |
|         |            |             | <b>Section 19.5 - Administration des services vétérinaires</b>   |              |  |                     |                    |
| 11.000  | 11.00      | 10.10       | Traitements des fonctionnaires .....   | 47.891.000   | 47.891.000   | 47.790.224          | -                  |
| 11.010  | 11.00      | 10.10       | Indemnités des employés occupés à titre permanent .....  | 6.755.000    | 6.755.000  | 6.367.075           | -                  |
| 11.020  | 11.00      | 10.10       | Indemnités des employés occupés à titre temporaire .....   | 10.000 D     | 295.688  | 295.688             | -                  |
| 11.030  | 11.00      | 10.10       | Salaires des ouvriers occupés à titre permanent .....  | 4.499.000    | 4.499.000  | 4.378.761           | -                  |
| 11.040  | 11.00      | 10.10       | Salaires des ouvriers occupés à titre temporaire .....   | 10.000       | 10.000   | 0                   | -                  |
| 11.100  | 11.40      | 10.10       | Indemnités d'habillement .....   | 27.000       | 27.000   | 26.250              | -                  |
| 11.130  | 11.12      | 10.10       | Indemnités pour services extraordinaires ..  | 109.000      | 109.000  | 97.500              | -                  |
| 12.000  | 12.15      | 10.10       | Indemnités pour services de tiers .....  | 14.000       | 14.000   | 10.000              | -                  |
| 12.010  | 12.13      | 10.10       | Frais de route et de séjour .....  | 1.047.000    | 1.047.000  | 953.745             | -                  |
| 12.020  | 12.14      | 10.10       | Frais d'exploitation des véhicules automoteurs .....   | 70.000       | 70.000   | 25.487              | -                  |
| 12.030  | 12.16      | 10.10       | Laboratoire de médecine vétérinaire: fourniture de vêtements de travail et de protection .....   | 100.000 T    | 93.000   | 62.204              | -                  |
| 12.040  | 12.12      | 10.10       | Inspection vétérinaire: frais de bureau ...  | 275.000      | 275.000  | 232.077             | -                  |
| 12.041  | 12.12      | 10.10       | Laboratoire de médecine vétérinaire: frais de bureau .....   | 157.000      | 157.000  | 138.478             | -                  |
| 12.042  | 12.12      | 10.10       | Vétérinaires-inspecteurs: frais de bureau ..   | 13.000       | 13.000   | 0                   | -                  |
| 12.050  | 12.12      | 10.10       | Inspection vétérinaire: achat de biens et de services auprès de l'entreprise des postes et télécommunications .....  | 275.000      | 275.000  | 173.933             | -                  |
| 12.051  | 12.12      | 10.10       | Laboratoire de médecine vétérinaire: achat de biens et de services auprès de l'entreprise des postes et télécommunications. (Crédit non limitatif) .....           | 447.000      | 447.000  | 408.968             | -                  |
| 12.052  | 12.12      | 10.10       | Vétérinaires-inspecteurs: achat de biens et de services auprès de l'entreprise des postes et télécommunications .....  | 36.000       | 36.000   | 5.734               | -                  |
| 12.070  | 12.12      | 10.10       | Location et entretien des équipements informatiques .....  | 10.000       | 10.000   | 0                   | -                  |
| 12.080  | 12.11      | 10.10       | Inspection vétérinaire.- Bâtiments: exploitation et entretien. (Crédit non susceptible de transfert à d'autres articles) .....                                     | 431.000      | 431.000  | 407.553             | -                  |
| 12.081  | 12.11      | 10.10       | Laboratoire de médecine vétérinaire.- Bâtiments: exploitation et entretien ....  | 165.000 T    | 172.000  | 171.122             | -                  |
| 12.150  | 12.30      | 10.10       | Honoraires et prestations des vétérinaires praticiens dans l'intérêt de la police sanitaire du bétail. (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) ..... | 1.492.000    | 1.492.000  | 1.207.119           | -                  |

| Article | Code écon. | Code fonct. | LIBELLE  | 1997<br>Crédits | Crédits après<br>transferts ou<br>autorisations<br>de dépasse-<br>ment | Paiements<br>effectifs | Montants<br>non payés |
|---------|------------|-------------|--|-----------------|--|------------------------|-----------------------|
| 12.160  | 12.30      | 10.10       | Achat de vaccins, de sérums, de désinfectants, de réactifs de laboratoire, de matériel d'identification des bovins et des porcins et de matériel de lutte contre les épizooties. (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) ..... | 17.689.000      | D 18.229.000   | 18.224.069             | -                     |
| 12.161  | 12.30      | 10.10       | Acquisition et entretien de matériel de laboratoire .....  | 800.000         | T 776.000  | 686.298                | -                     |
| 12.190  | 12.30      | 10.10       | Cours de formation continue, conférences   | 50.000          | T 74.000   | 73.643                 | -                     |
| 12.300  | 12.30      | 10.10       | Enlèvement de déchets toxiques de laboratoire .....  | 100.000         | 100.000  | 23.635                 | -                     |
| 33.010  | 33.00      | 10.10       | Subvention à la fédération des unions d'apiculteurs dans l'intérêt de la lutte contre les maladies des abeilles .....  | 350.000         | 350.000  | 350.000                | -                     |
| 53.030  | 53.20      | 10.10       | Frais d'exécution de la loi modifiée du 29.7.1912 sur la police sanitaire du bétail: indemnisation pour bêtes abattues d'office; dépenses diverses. (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) ...                                | 8.000.000       | 8.000.000  | 7.946.839              | -                     |
| 53.031  | 53.20      | 10.10       | Subsides pour pertes de bétail essuyées à la suite de maladies infectieuses. (Crédit non limitatif) .....  | 150.000         | D 225.000  | 225.000                | -                     |
| 74.030  | 74.22      | 10.10       | Acquisition d'appareils de laboratoire ...   | 4.405.000       | 4.405.000  | 4.376.900              | -                     |
|         |            |             |  | 95.377.000      | 96.277.688   | 94.658.302             | -                     |
|         |            |             | <b>Section 19.6 - Viticulture</b>  |                 |  |                        |                       |
| 11.000  | 11.00      | 10.10       | Traitements des fonctionnaires .....   | 22.164.000      | 22.164.000   | 19.593.447             | -                     |
| 11.010  | 11.00      | 10.10       | Indemnités des employés occupés à titre permanent .....  | 3.719.000       | 3.719.000  | 3.672.785              | -                     |
| 11.020  | 11.00      | 10.10       | Indemnités des employés occupés à titre temporaire .....   | 136.000         | 136.000  | 129.809                | -                     |
| 11.030  | 11.00      | 10.10       | Salaires des ouvriers occupés à titre permanent .....  | 15.604.000      | 15.604.000   | 14.512.312             | -                     |
| 11.100  | 11.40      | 10.10       | Indemnités d'habillement .....   | 102.000         | 102.000  | 100.000                | -                     |
| 11.130  | 11.12      | 10.10       | Indemnités pour services extraordinaires ..  | 10.000          | 10.000   | 5.000                  | -                     |
| 12.000  | 12.15      | 10.10       | Indemnités pour services de tiers .....  | 125.000         | 125.000  | 120.000                | -                     |
| 12.010  | 12.13      | 10.10       | Frais de route et de séjour .....  | 220.000         | 220.000  | 207.735                | -                     |
| 12.040  | 12.12      | 10.10       | Frais de bureau .....  | 340.000         | T 365.000  | 363.605                | -                     |
| 12.050  | 12.12      | 10.10       | Achat de biens et de services auprès de l'entreprise des postes et télécommunications .....  | 250.000         | T 318.000  | 315.236                | -                     |
| 12.060  | 12.12      | 10.10       | Location et entretien des installations de télécommunications .....  | 69.000          | T 76.744   | 76.744                 | -                     |
| 12.080  | 12.11      | 10.10       | Bâtiments: exploitation et entretien (Crédit non susceptible de transfert à d'autres articles) .....   | 1.330.000       | 1.330.000  | 1.243.019              | -                     |
| 12.140  | 12.16      | 10.10       | Propagande des vins et participation de la viticulture luxembourgeoise aux expositions et foires .....   | 4.200.000       | 4.200.000  | 4.200.000              | -                     |



| Article | Code écon. | Code fonct. | LIBELLE  | 1997<br>Crédits | Crédits après<br>transferts ou<br>autorisations<br>de dépasse-<br>ment | Paiements<br>effectifs | Montants<br>non payés |
|---------|------------|-------------|--|-----------------|--|------------------------|-----------------------|
| 12.190  | 12.30      | 10.10       | Cours d'enseignement viticole: indemnités; voyages d'études; vulgarisation de connaissances viti-vinicoles; dépenses diverses .....  | 100.000         | 100.000  | 48.246                 | -                     |
| 12.300  | 12.30      | 10.10       | Exploitation de l'institut viti-vinicole .....   | 2.350.000       | T 2.736.000  | 2.680.898              | -                     |
| 12.301  | 12.30      | 10.10       | Achat de porte-greffes et de greffons sélectionnés. (Crédit non limitatif) .....   | 250.000         | 250.000  | 158.144                | -                     |
| 32.010  | 32.00      | 10.10       | Subside à la fédération des associations viticoles pour compenser les pertes de revenu subies suite aux travaux de remembrement dans son vignoble .....  | 1.300.000       | 1.300.000  | 1.300.000              | -                     |
| 33.010  | 33.00      | 10.10       | Subventions à l'organisation professionnelle des vignerons indépendants .....  | 70.000          | 70.000   | 70.000                 | -                     |
| 33.011  | 33.00      | 10.10       | Contribution de l'Etat à l'alimentation du fonds de solidarité vitivole (loi du 23.4.1965) .....   | 18.417.000      | 18.417.000   | 18.417.000             | -                     |
| 33.012  | 33.00      | 10.10       | Participation de l'Etat aux frais d'administration et de fonctionnement de la marque nationale du vin. (Sans distinction d'exercice) .....   | 3.677.000       | 3.677.000  | 3.646.077              | -                     |
| 34.050  | 34.30      | 10.10       | Subsides pour études viti-vinicoles et arboricoles ainsi que pour la fréquentation d'écoles spécialisées à l'étranger .....  | 35.000          | 35.000   | 10.000                 | -                     |
| 34.100  | 34.50      | 10.10       | Contribution de l'Etat aux primes dues en vertu de contrats conclus pour l'assurance-grêle et l'assurance-gel (Crédit non limitatif) .....   | 17.000.000      | 17.000.000   | 12.590.756             | -                     |
| 34.101  | 34.50      | 10.20       | Améliorations viticoles dans le cadre du remembrement viticole: subventions à titre de compensation partielle des pertes de revenu causées par la reconstitution des vignobles .....   | 2.000.000       | 2.000.000  | 1.716.260              | -                     |
| 43.000  | 43.22      | 10.10       | Chemins d'exploitation communaux et rigoles dans les vignes: entretien et mise en état, nettoyage, rechargement, goudronnage d'entretien, assainissement par rigoles; réfection de ponceaux, dalots, buses, murs; revêtement et consolidation des talus (participation de l'Etat au coût des travaux) .....                          | 600.000         | T 1.622.000  | 1.621.473              | -                     |
| 53.020  | 53.10      | 10.10       | Améliorations viticoles: subventions pour la reconstitution des vignes, y compris la démolition et la construction de murs de soutènement des vignes en terrasses; subventions pour travaux de consolidation de coteaux en mouvement; subventions pour la sélection qualitative des cépages .....                                    | 3.200.000       | T 2.518.256  | 2.116.991              | -                     |
| 63.000  | 63.21      | 10.10       | Travaux d'amélioration à exécuter par les communes à la voirie rurale dans les vignes: élargissement, prolongement, redressement, empierrement, premier goudronnage, construction de ponceaux, dalots, buses, murs, revêtement des talus; frais de mutation et dépenses diverses (participation de l'Etat au coût des travaux) ..... | 4.000.000       | T 2.978.000  | 2.703.772              | -                     |
| 74.040  | 74.22      | 10.10       | Acquisition d'équipements spéciaux .....   | 1.684.000       | T 1.879.000  | 1.875.195              | -                     |
|         |            |             |  | 102.952.000     | 102.952.000  | 93.494.504             | -                     |

| Article                                    | Code écon. | Code fonct. | LIBELLE  | 1997 Crédits | Crédits après transferts ou autorisations de dépassement | Paiements effectifs | Montants non payés |
|--|------------|-------------|--|--------------|--|---------------------|--------------------|
| <b>Section 19.7. – Sylviculture</b>        |            |             |  |              |  |                     |                    |
| 11.060                                     | 11.00      | 10.30       | Rémunération de la main-d'œuvre occupée dans les forêts domaniales: coupes, entretien et pépinières. (Crédit non limitatif) . . . . .  | 139.500.000  | 139.500.000  | 139.500.000         | -                  |
| 12.000                                     | 12.15      | 10.30       | Indemnités pour services de tiers . . . . .  | 800.000      | T 600.000  | 600.000             | -                  |
| 12.120                                     | 12.30      | 10.30       | Etudes sur le milieu forestier; frais d'études et d'analyses; indemnités pour services de tiers; dépenses diverses . . . . .   | 7.650.000    | T 7.850.000  | 7.332.757           | -                  |
| 12.200                                     | 12.30      | 10.30       | Dépenses résultant de l'affiliation de l'Etat à l'association d'assurance mutuelle contre les risques d'incendie. (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) . . . . .  | 5.000        | 5.000  | 0                   | -                  |
| 12.300                                     | 12.30      | 10.30       | Frais d'exploitation des coupes, frais d'entretien et de culture, y compris l'entretien des chemins de vidange: débardage par des tiers; achat de plants forestiers; vêtements et équipements de travail; établissement et entretien des pépinières forestières; dépenses diverses . . . . .                             | 41.600.000   | T 41.455.000   | 41.440.132          | -                  |
| 12.301                                     | 12.30      | 07.30       | Exécution de la loi sur la protection des bois et de la loi concernant la protection des végétaux et produits végétaux contre les organismes nuisibles: reboisement de terrains et exploitation de forêts appartenant à des propriétaires n'ayant pas satisfait aux conditions légales. (Crédit non limitatif) . . . . . | 5.000        | 5.000  | 0                   | -                  |
| 33.010                                     | 33.00      | 10.30       | Subventions au profit d'associations de sylviculteurs pour des actions en faveur de la conservation et de l'amélioration des forêts du pays . . . . .  | 1.000.000    | T 993.000  | 993.000             | -                  |
| 33.011                                     | 33.00      | 07.30       | Subvention pour le projet de recherche et de vulgarisation visant à développer la culture du peuplier au Grand-Duché de Luxembourg . . . . .   | 500.000      | T 507.000  | 506.979             | -                  |
| 34.020                                     | 34.30      | 10.30       | Octroi d'un salaire de compensation aux ouvriers forestiers occupés dans les forêts domaniales en cas de chômage dû aux intempéries hivernales. (Crédit non limitatif) . . . . .   | 100.000      | D 700.000  | 694.843             | -                  |
| 53.020                                     | 53.10      | 10.30       | Subsides aux propriétaires et exploitants pour l'amélioration des structures forestières. (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) . . . . .  | 82.000.000   | D 93.500.000   | 93.477.020          | -                  |
| 63.000                                     | 63.21      | 10.30       | Subsides aux communes dans l'intérêt de la construction de chemins forestiers . . . . .  | 15.000.000   | 15.000.000   | 15.000.000          | -                  |
| 73.010                                     | 73.11      | 10.30       | Aménagement d'un réseau routier dans le domaine forestier de l'Etat . . . . .  | 12.000.000   | T 12.145.000   | 12.096.775          | -                  |
| 74.040                                     | 74.22      | 10.30       | Acquisition d'équipements spéciaux . . . . .   | 4.540.000    | 4.540.000  | 4.436.406           | -                  |
|  |            |             |  | 304.700.000  | 316.800.000  | 316.077.912         | -                  |
| <b>Section 19.8. – Développement rural</b> |            |             |  |              |  |                     |                    |
| 12.140                                     | 12.16      | 07.20       | Frais de publicité, de sensibilisation et d'information . . . . .  | 200.000      | 200.000  | 0                   | -                  |

| Article                             | Code écon. | Code fonct. | LIBELLE   | 1997 Crédits  | Crédits après transferts ou autorisations de dépassement | Paiements effectifs | Montants non payés |
|-------------------------------------|------------|-------------|---|---------------|--|---------------------|--------------------|
| 12.180                              | 12.30      | 07.20       | Acquisition et entretien de matériel didactique .....   | 25.000        | 25.000   | 2.275               | -                  |
| 12.190                              | 12.30      | 07.20       | Colloques, séminaires, stages et journées d'études, frais d'organisation et de participation .....  | 200.000       | 200.000  | 185.036             | -                  |
| 33.010                              | 33.00      | 10.10       | Subventions en faveur d'organisations agréées par le ministère de l'agriculture, pour des actions de vulgarisation en relation avec une diversification de la production agricole dans le cadre des plans de développement de zones rurales   | 2.200.000     | 2.200.000  | 1.330.529           | -                  |
| 33.011                              | 33.00      | 07.20       | Subsides à des associations et des institutions oeuvrant dans le domaine du développement rural et du renouvellement local .....  | 500.000       | 500.000  | 500.000             | -                  |
| 33.012                              | 33.00      | 10.00       | Subventions en faveur des «Groupes LEADER - Grand-Duché de Luxembourg» pour les actions en rapport avec l'agriculture, la sylviculture et le fonctionnement du groupe, découlant de son programme de travail dans le cadre de l'initiative communautaire LEADER (Liaison entre actions de développement de l'économie rurale) ..... | 6.140.000     | 6.140.000  | 6.140.000           | -                  |
| 33.013                              | 33.00      | 10.00       | Participation de l'Etat à raison de 50% dans les actions de préparation, d'appréciation, de suivi et d'évaluation des programmes opérationnels dans le cadre de l'application des règlements (CEE) n° 2083/93/-FEDER 2085/93 - FEOGA et 2084/93 - FSE du Conseil du 20 juillet 1993 .....   | 1.000.000     | 1.000.000  | 996.068             | -                  |
| 43.000                              | 43.22      | 07.20       | Subsides aux communes en milieu rural pour l'élaboration de plans de développement communaux et régionaux rural ou de renouvellement local .....  | 15.000.000    | 15.000.000   | 12.918.778          | -                  |
| 63.000                              | 63.21      | 07.20       | Subventions aux communes situées dans la zone éligible à l'objectif 5b - développement rural - d'après la réforme des fonds structurels communautaires pour des projets d'infrastructure en faveur de l'agriculture, de la sylviculture, du cadre de vie et de la vie économique des localités .....                                | 10.000.000    | 10.000.000   | 7.633.215           | -                  |
|                                     |            |             |   | 35.285.000    | 35.285.000   | 29.705.901          | -                  |
|                                     |            |             | Total des dépenses du ministère de l'agriculture, de la viticulture et du développement rural   | 2.752.232.000 | 2.998.599.204  | 2.652.890.823       | -                  |
| <b>20 - MINISTERE DE L'ECONOMIE</b> |            |             |   |               |  |                     |                    |
| <b>Section 20.0 - Economie</b>      |            |             |   |               |  |                     |                    |
| 11.000                              | 11.00      | 11.10       | Traitements des fonctionnaires .....  | 3.095.000     | 3.095.000  | 3.090.806           | -                  |
| 11.100                              | 11.40      | 11.10       | Indemnités d'habillement .....  | 80.000        | 80.000   | 80.000              | -                  |
| 11.130                              | 11.12      | 11.10       | Indemnités pour services extraordinaires .....  | 279.000 T     | 262.530  | 249.000             | -                  |
| 12.000                              | 12.15      | 11.10       | Indemnités pour services de tiers .....   | 45.000 T      | 40.600   | 29.850              | -                  |
| 12.010                              | 12.13      | 11.10       | Frais de route et de séjour .....   | 85.000 T      | 90.405   | 90.405              | -                  |

| Article | Code écon. | Code fonct. | LIBELLE  | 1997<br>Crédits | Crédits après<br>transferts ou<br>autorisations<br>de dépasse-<br>ment | Paiements<br>effectifs | Montants<br>non payés |
|---------|------------|-------------|--|-----------------|--|------------------------|-----------------------|
| 12.011  | 12.13      | 11.10       | Frais de route et de séjour à l'étranger dans le cadre de la participation du Luxembourg au Centre Européen de Ressources sur les Reversions et les Mutations .....  | 80.000          | 80.000   | 12.621                 | -                     |
| 12.012  | 12.13      | 11.10       | Frais de route et de séjour à l'étranger ..  | 6.500.000       | 6.500.000  | 5.887.530              | -                     |
| 12.020  | 12.14      | 11.10       | Frais d'exploitation des véhicules automoteurs .....   | 224.000         | T 267.546  | 267.546                | -                     |
| 12.040  | 12.12      | 11.10       | Frais de bureau .....  | 370.000         | T 381.065  | 381.065                | -                     |
| 12.070  | 12.12      | 11.10       | Entretien des équipements informatiques ..   | 150.000         | 150.000  | 132.148                | -                     |
| 12.080  | 12.11      | 11.10       | Bâtiments: exploitation et entretien .....   | 225.000         | 225.000  | 222.284                | -                     |
| 12.120  | 12.30      | 11.10       | Frais d'experts et d'études. (Crédit non limitatif) .....  | 5.000           | 5.000  | 0                      | -                     |
| 12.140  | 12.16      | 11.10       | Propagande en faveur de l'expansion économique et commerciale: participation à des foires et expositions et organisation de pareilles manifestations, acquisition et édition de matériel d'exposition, acquisition et édition de matériel de propagande, organisation de campagnes et d'actions de publicité, participation à des congrès. (Sans distinction d'exercice) .....   | 23.073.000      | 23.073.000   | 23.066.399             | -                     |
| 12.141  | 12.16      | 11.10       | Organisation de journées du consommateur .....   | 1.525.000       | 1.525.000  | 1.521.436              | -                     |
| 12.190  | 12.30      | 11.10       | Frais de formation informatique. ....  | 150.000         | T 76.916   | 28.964                 | -                     |
| 12.300  | 12.30      | 11.10       | Service de la propriété intellectuelle: frais de diffusion de la documentation et frais de fonctionnement du service .....   | 378.000         | T 407.538  | 405.257                | -                     |
| 12.310  | 12.30      | 11.30       | Mesures et interventions générales ou particulières, directes ou indirectes, dans l'intérêt de la promotion des investissements dans l'économie industrielle et de l'expansion de celle-ci: frais du comité de développement économique et d'autres organismes de prospection, expertises et études, autres dépenses directes, participation à des dépenses. (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) ..... | 29.300.000      | 29.300.000   | 29.126.761             | -                     |
| 12.320  | 12.30      | 09.10       | Mesures éventuelles en vue d'assurer l'approvisionnement du pays en produits pétroliers et en d'autres produits de première nécessité: indemnités pour services de tiers, frais de route et de séjour, dépenses diverses. (Crédit non limitatif) .....   | 5.000           | 5.000  | 0                      | -                     |
| 14.010  | 14.10      | 07.50       | Entretien des aires de service, des zones de verdure, des bassins de retenue et des ouvrages hydrauliques annexes situés dans le périmètre des zones industrielles à caractère national .....  | 1.000.00        | 1.000.000  | 798.194                | -                     |
| 31.030  | 31.12      | 11.30       | Application de la loi-cadre ayant pour objet le développement et la diversification économique: bonifications d'intérêt, autres subventions ayant le même objet. (Crédit non limitatif) .....  | 1.000.000       | 1.000.000  | 0                      | -                     |

| Article | Code écon. | Code fonct. | LIBELLE   | 1997<br>Crédits | Crédits après<br>transferts ou<br>autorisations<br>de dépasse-<br>ment | Paiements<br>effectifs | Montants<br>non payés |
|---------|------------|-------------|---|-----------------|--|------------------------|-----------------------|
| 31.040  | 31.31      | 11.40       | Subventions pour des produits pouvant accuser des hausses de prix anormales et temporaires. (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) . . . . .   | 3.300.000       | 3.300.000  | 2.768.972              | -                     |
| 31.050  | 31.32      | 11.10       | Mesures et interventions en vue de maintenir et de stimuler l'activité industrielle, de sauvegarder l'emploi, de favoriser l'adaptation et le développement d'entreprises de production de biens et de services, de faciliter leur établissement ou leur extension: subventions, dépenses et frais connexes, participation à des dépenses. (Crédit non limitatif) . . . . .   | 3.000.000       | 3.000.000  | 3.000.000              | -                     |
| 31.051  | 31.32      | 11.10       | Subsides destinés à favoriser la participation des entreprises luxembourgeoises aux foires et autres manifestations commerciales à l'étranger et à encourager les actions de publicité et les missions de promotion commerciale . . . . .   | 11.000.000      | 11.000.000   | 11.000.000             | -                     |
| 31.052  | 31.32      | 11.31       | Mesures et interventions réalisées et cofinancées notamment dans le cadre des programmes et initiatives communautaires, et destinées à favoriser les activités d'innovation et de recherche appliquée, de protection de l'environnement et d'utilisation rationnelle de l'énergie, d'assurance-qualité et de certification, notamment dans les PME: contribution à des études, expertises, audits technologiques et écologiques . . . . . | 1.000.000       | 1.000.000  | 392.809                | -                     |
| 31.053  | 31.32      | 11.10       | Interventions en faveur de restructurations profondes ou de reconversions d'entreprises industrielles. (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) . . .  | 1.000.000       | 1.000.000  | 0                      | -                     |
| 31.054  | 31.32      | 11.10       | Participation de l'Etat dans les actions de préparation, d'appréciation, de suivi et d'évaluation des programmes opérationnels dans le cadre de l'application du règlement (C.E.E.) n° 2083/93/FEDER du Conseil du 20 juillet 1993 . . . . .  | 3.200.000       | 3.200.000  | 1.346.907              | -                     |
| 31.055  | 31.32      | 11.10       | Contribution au Centre Européen de Ressources sur les Reconversions et les Mutations (CERRM) . . . . .  | 2.800.000 T     | 2.804.400  | 2.804.400              | -                     |
| 31.056  | 31.32      | 11.10       | Participation aux frais du Groupement d'intérêt économique pour l'étude et la reconversion des sites sidérurgiques au Luxembourg. (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) . . . . .   | 10.000.000      | 10.000.000   | 5.699.762              | -                     |
| 32.010  | 32.00      | 11.30       | Contribution forfaitaire aux dépenses de fonctionnement de l'office luxembourgeois pour l'accroissement de la productivité: subsides et frais dans l'intérêt du relèvement de la productivité industrielle et de l'amélioration de l'équipement technique et commercial de la petite et moyenne industrie . . . . .   | 9.420.000       | 9.420.000  | 9.420.000              | -                     |
| 32.011  | 32.00      | 11.31       | Mesures et interventions destinées à favoriser les activités d'innovation et de recherche appliquée: subventions et participation à des dépenses, notamment aux frais de fonctionnement d'organismes luxembourgeois, études, expertises et dépenses directes dans le même but . . . .   | 3.200.000       | 3.200.000  | 3.200.000              | -                     |

| Article | Code écon. | Code fonct. | LIBELLE  | 1997 Crédits | Crédits après transferts ou autorisations de dépassement | Paiements effectifs | Montants non payés |
|---------|------------|-------------|--|--------------|--|---------------------|--------------------|
| 32.012  | 32.00      | 11.10       | Contribution à l'enquête relative au système communautaire d'information sur les accidents dans lesquels sont impliqués des produits de consommation. (Sans distinction d'exercice) .....  | 500.000      | 500.000  | 0                   | -                  |
| 32.013  | 12.30      | 11.10       | Mesures et interventions destinées à favoriser la diffusion de l'information technique contenue dans les bases de données brevets: participation aux frais de fonctionnement d'une cellule de veille technologique-brevets .....           | 1.600.000    | 1.600.000  | 1.600.000           | -                  |
| 32.014  | 32.00      | 11.11       | Contributions financières aux centres de recherche publics dans l'intérêt de la réalisation de projets conventionnés au titre II de la loi du 9 mars 1987 en vue de missions déterminées ayant fait l'objet d'une convention .....         | 1.000.000    | 1.000.000  | 1.000.000           | -                  |
| 33.010  | 33.00      | 11.10       | Participation de l'Etat à raison de maximum 50% dans l'intérêt de la mise en oeuvre d'actions nationales cofinancées par le FEDER dans le cadre des programmes communautaires. (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) ..... | 1.000.000    | 1.000.000  | 1.000.000           | -                  |
| 35.060  | 35.00      | 11.10       | Cotisations et contributions à des organisations et institutions internationales. (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) .....  | 7.567.000    | 7.567.000  | 4.810.945           | -                  |
| 74.000  | 74.10      | 11.10       | Acquisition de véhicules automoteurs ...   | 410.000      | 410.000  | 410.000             | -                  |
| 74.060  | 74.40      | 11.10       | Acquisition de logiciels .....   | 50.000       | 50.000   | 50.000              | -                  |
|         |            |             | <i>Restants d'exercices antérieurs</i>   |              |  |                     |                    |
| 31.555  | 31.32      | 11.10       | Contribution au Centre Européen de Ressources sur les Reversions et les Mutations (CERRM) .....  | 800.000      | 800.000  | 800.000             | -                  |
|         |            |             |  | 128.416.000  | 128.416.000  | 114.694.061         | -                  |
|         |            |             | <b>Section 20.1 - Service central de la statistique et des études économiques (STATEC)</b>   |              |  |                     |                    |
| 11.000  | 11.00      | 01.32       | Traitements des fonctionnaires .....   | 108.636.000  | 108.636.000  | 100.724.186         | -                  |
| 11.010  | 11.00      | 01.32       | Indemnités des employés occupés à titre permanent .....  | 58.095.000   | 58.095.000   | 56.506.687          | -                  |
| 11.020  | 11.00      | 01.32       | Indemnités des employés occupés à titre temporaire .....   | 10.000 D     | 7.680.003  | 7.679.060           | -                  |
| 11.030  | 11.00      | 01.32       | Salaires des ouvriers occupés à titre permanent .....  | 10.000       | 10.000   | 0                   | -                  |
| 11.130  | 11.12      | 01.32       | Indemnités pour services extraordinaires ..  | 45.000 T     | 43.000   | 37.900              | -                  |
| 12.000  | 12.15      | 01.32       | Indemnités pour services de tiers .....  | 45.000 T     | 47.000   | 46.500              | -                  |
| 12.010  | 12.13      | 01.32       | Frais de route et de séjour, frais de déménagement .....   | 120.000      | 120.000  | 94.813              | -                  |
| 12.020  | 12.14      | 01.32       | Frais d'exploitation des véhicules automoteurs .....   | 49.000       | 49.000   | 45.320              | -                  |

| Article | Code écon. | Code fonct. | LIBELLE  | 1997<br>Crédits | Crédits après<br>transferts ou<br>autorisations<br>de dépasse-<br>ment | Paiements<br>effectifs | Montants<br>non payés |
|---------|------------|-------------|--|-----------------|--|------------------------|-----------------------|
| 12.040  | 12.12      | 01.32       | Frais de bureau .....  | 2.100.000       | T 2.155.000  | 2.136.323              | -                     |
| 12.050  | 12.12      | 01.32       | Achat de biens et de services auprès de<br>l'entreprise des postes et télécommunica-<br>tions. (Crédit non susceptible de transfert<br>à d'autres articles) .....  | 3.700.000       | T 3.851.000  | 3.849.981              | -                     |
| 12.070  | 12.12      | 01.32       | Location et entretien des équipements<br>informatiques .....   | 5.570.000       | T 5.110.000  | 5.048.691              | -                     |
| 12.080  | 12.11      | 01.32       | Bâtiments: exploitation et entretien .....   | 4.550.000       | T 4.650.000  | 4.649.684              | -                     |
| 12.090  | 12.21      | 01.32       | Loyers d'immeubles et charges locatives<br>accessoires payés au secteur des adminis-<br>trations publiques. (Crédit non limitatif et<br>sans distinction d'exercice) .....   | 36.740.000      | 36.740.000   | 36.604.963             | -                     |
| 12.120  | 12.30      | 01.32       | Frais d'experts et d'études. (Crédit non<br>limitatif) .....   | 3.020.000       | 3.020.000  | 2.970.424              | -                     |
| 12.130  | 12.16      | 01.32       | Frais de publication. (Crédit non limitatif)   | 4.000.000       | 4.000.000  | 3.418.868              | -                     |
| 12.190  | 12.30      | 01.32       | Frais de formation .....   | 350.000         | 350.000  | 262.377                | -                     |
| 12.220  | 12.30      | 01.32       | Programme de recherche effectué en<br>commun avec le centre de recherche<br>public auprès du centre universitaire<br>concernant le modèle économétrique<br>luxembourgeois .....  | 50.000          | 50.000   | 0                      | -                     |
| 12.300  | 12.30      | 01.32       | Enquêtes pour le compte de l'office statis-<br>tique des communautés européennes:<br>imprimés, indemnités aux enquêteurs et<br>dépenses diverses. (Crédit non suscep-<br>tible de transfert à d'autres articles) ..... | 3.708.000       | 3.708.000  | 2.730.238              | -                     |
| 12.301  | 12.30      | 01.32       | Travaux périodiques extraordinaires:<br>indemnités pour services de tiers, frais<br>d'impression .....   | 1.244.000       | T 1.189.000  | 1.166.232              | -                     |
| 12.302  | 12.30      | 01.32       | Frais d'impression et de documentation en<br>relation avec le système Intrastat .....  | 100.000         | T 0  | 0                      | -                     |
| 12.310  | 12.30      | 01.32       | Recensement général de la population: frais<br>de publication et autres dépenses. (Crédit<br>non susceptible de transfert à d'autres<br>articles) .....  | 200.000         | 200.000  | 0                      | -                     |
| 12.320  | 12.30      | 01.32       | Enquête sur les budgets familiaux: frais<br>d'enquête, imprimés, divers .....  | 2.500.000       | 2.500.000  | 2.495.500              | -                     |
| 35.060  | 35.00      | 01.32       | Subventions et cotisations à des insti-<br>tutions internationales .....   | 340.000         | T 189.000  | 22.000                 | -                     |
| 74.010  | 74.22      | 01.32       | Acquisition de machines de bureau .....  | 220.000         | 220.000  | 48.160                 | -                     |
| 74.050  | 74.22      | 01.32       | Acquisition d'équipements informatiques ..   | 750.000         | T 1.210.000  | 1.207.652              | -                     |
| 74.060  | 74.40      | 01.32       | Acquisition de logiciels, brevets et autres<br>biens incorporels .....   | 775.000         | 775.000  | 763.019                | -                     |
|         |            |             |  | 236.927.000     | 244.597.003  | 232.508.578            | -                     |
|         |            |             | Total des dépenses du ministère de<br>l'économie .....   | 365.343.000     | 373.013.003  | 347.202.639            | -                     |

| Article | Code écon. | Code fonct. | LIBELLE  | 1997<br>Crédits | Crédits après<br>transferts ou<br>autorisations<br>de dépasse-<br>ment | Paiements<br>effectifs | Montants<br>non payés |
|---------|------------|-------------|--|-----------------|--|------------------------|-----------------------|
|         |            |             | <b>21 – MINISTÈRE DES CLASSES<br/>MOYENNES ET DU TOURISME</b>  |                 |  |                        |                       |
|         |            |             | <b>Section 21.0 - Classes moyennes</b>   |                 |  |                        |                       |
| 11.130  | 11.12      | 11.40       | Indemnités pour services extraordinaires . . . . .   | 530.000         | 530.000  | 530.000                | -                     |
| 12.000  | 12.15      | 11.40       | Indemnités pour services de tiers . . . . .  | 430.000         | 430.000  | 408.000                | -                     |
| 12.010  | 12.13      | 11.40       | Frais de route et de séjour . . . . .  | 15.000          | 15.000   | 1.500                  | -                     |
| 12.012  | 12.13      | 11.40       | Frais de route et de séjour à l'étranger . . . . .   | 650.000 T       | 730.000  | 729.634                | -                     |
| 12.040  | 12.12      | 11.40       | Frais de bureau . . . . .  | 100.000         | 100.000  | 99.785                 | -                     |
| 12.080  | 12.11      | 11.40       | Bâtiments: exploitation et entretien . . . . .   | 65.000          | 65.000   | 60.684                 | -                     |
| 12.120  | 12.30      | 11.40       | Frais d'experts et d'études . . . . .  | 1.200.000 T     | 1.120.000  | 1.096.800              | -                     |
| 31.030  | 31.12      | 11.40       | Application de la loi-cadre ayant pour objet<br>l'amélioration structurelle des entreprises<br>du commerce et de l'artisanat: bonifica-<br>tions d'intérêt (article 4 de la loi<br>du 29.7.1968). (Crédit non limitatif) . . . . .   | 95.000.000 D    | 125.000.000  | 124.990.544            | -                     |
| 31.040  | 31.31      | 11.40       | Application de la loi-cadre ayant pour objet<br>l'amélioration structurelle des entreprises<br>du commerce et de l'artisanat: aides pour<br>assistance et expertise techniques (article<br>7 de la loi du 29.7.1968) . . . . .   | 100.000         | 100.000  | 100.000                | -                     |
| 31.050  | 31.32      | 11.40       | Subsides destinés à favoriser a) la prospec-<br>tion des marchés et la vente des produits<br>de l'artisanat luxembourgeois à l'intérieur<br>du pays et dans les pays étrangers, b) l'or-<br>ganisation de congrès relevant des profes-<br>sions indépendantes sur le plan national et<br>international, c) la participation à des<br>réunions professionnelles à l'étranger,<br>notamment dans le cadre des communa-<br>tés européennes et d) la participation à<br>des séminaires et cours de formation<br>professionnelle à l'étranger . . . . . | 1.500.000       | 1.500.000  | 1.500.000              | -                     |
| 31.051  | 31.32      | 11.40       | Subsides destinés à favoriser la participa-<br>tion à des foires à l'étranger . . . . .  | 3.000.000       | 3.000.000  | 2.985.000              | -                     |
| 33.010  | 33.00      | 11.40       | Subsides dans l'intérêt du fonctionnement<br>du comité national de recherches organisé<br>dans le cadre de l'institut international des<br>classes moyennes . . . . .  | 170.000         | 170.000  | 170.000                | -                     |
| 35.060  | 35.00      | 11.40       | Contribution destinée à l'institut interna-<br>tional des classes moyennes . . . . .   | 35.000          | 35.000   | 35.000                 | -                     |
| 41.000  | 41.50      | 11.40       | Promotion professionnelle des secteurs<br>relevant du ministère des classes<br>moyennes: subsides aux organismes<br>professionnels . . . . .   | 93.000.000      | 93.000.000   | 93.000.000             | -                     |
| 41.001  | 41.50      | 04.50       | Cours de formation professionnelle pour<br>exploitants de débits de boissons alcoo-<br>liques et non alcooliques, cours de forma-<br>tion accélérée pour commerçants, cours<br>de formation pour l'accès à la profession<br>de transporteur, cours de formation pour<br>exploitants de terrains de camping: sub-<br>sides destinés à couvrir les frais exposés<br>par la chambre de commerce . . . . .   | 3.100.000       | 3.100.000  | 3.100.000              | -                     |
| 41.002  | 41.50      | 11.40       | Actions en faveur de la revalorisation du<br>travail manuel: subsides . . . . .  | 3.700.000       | 3.700.000  | 3.700.000              | -                     |



| Article | Code écon. | Code fonct. | LIBELLE   | 1997<br>Crédits | Crédits après<br>transferts ou<br>autorisations<br>de dépasse-<br>ment | Paiements<br>effectifs | Montants<br>non payés |
|---------|------------|-------------|---|-----------------|--|------------------------|-----------------------|
| 41.003  | 41.50      | 11.40       | Subside pour le fonctionnement du «centre de qualification et de création d'entreprises de la chambre des métiers»  | 5.000.000       | 5.000.000  | 5.000.000              | -                     |
| 41.004  | 41.50      | 11.40       | Participation de l'Etat à raison de 50% dans les frais effectifs des élections pour le renouvellement de la Chambre des Métiers .....   | 200.000         | 200.000  | 134.312                | -                     |
| 52.000  | 52.10      | 11.40       | Application de la loi-cadre ayant pour objet l'amélioration structurelle des entreprises du commerce et de l'artisanat: aides aux mutualités de cautionnement du commerce et de l'artisanat (article 6 de la loi du 29.7.1968) .....  | 3.000.000       | 3.000.000  | 3.000.000              | -                     |
| 53.040  | 53.10      | 11.40       | Application de la loi-cadre ayant pour objet l'amélioration structurelle des entreprises du commerce et de l'artisanat: subventions en capital (article 3 de la loi du 29.7.1968). (Crédit non limitatif) .....   | 110.000.000 D   | 170.000.000  | 170.000.000            | -                     |
| 53.041  | 53.10      | 11.40       | Application de la loi-cadre ayant pour objet l'amélioration structurelle des entreprises du commerce et de l'artisanat: primes d'épargne de premier établissement (article 9 de la loi du 29.7.1968). (Crédit non limitatif) .....  | 14.000.000      | 14.000.000   | 14.000.000             | -                     |
|         |            |             |   | 334.795.000     | 424.795.000  | 424.641.259            | -                     |
|         |            |             | <b>Section 21.1 - Tourisme</b>  |                 |  |                        |                       |
| 11.300  | 11.00      | 11.60       | Agences et agents à l'étranger chargés de promouvoir l'expansion économique et touristique: indemnités des agents. (Crédit non limitatif) .....   | 16.530.000      | 16.530.000   | 16.043.591             | -                     |
| 12.010  | 12.13      | 11.60       | Frais de route et de séjour .....   | 5.000           | 5.000  | 3.234                  | -                     |
| 12.012  | 12.13      | 11.60       | Frais de route et de séjour à l'étranger .....  | 600.000         | 600.000  | 559.666                | -                     |
| 12.020  | 12.14      | 11.60       | Frais d'exploitation des véhicules automoteurs .....  | 100.000         | 100.000  | 96.442                 | -                     |
| 12.040  | 12.12      | 11.60       | Frais de bureau .....   | 25.000          | 25.000   | 24.690                 | -                     |
| 12.100  | 12.11      | 11.60       | Agences et agents à l'étranger chargés de promouvoir l'expansion économique et touristique: loyers d'immeubles et charges locatives accessoires payés à des secteurs autres que le secteur des administrations publiques. (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) ..... | 5.900.000       | 5.900.000  | 5.814.571              | -                     |
| 12.140  | 12.16      | 11.60       | Frais de publicité, de sensibilisation et d'information .....   | 1.750.000 T     | 1.820.000  | 1.819.754              | -                     |
| 12.141  | 12.16      | 11.60       | Participation à des foires, salons, expositions et autres manifestations à caractère touristique. (Sans distinction d'exercice) .....   | 6.200.000 T     | 6.255.000  | 6.253.851              | -                     |
| 12.300  | 12.30      | 11.60       | Sentiers touristiques: aménagement, équipement et entretien .....   | 3.500.000 T     | 3.430.000  | 3.429.217              | -                     |
| 12.301  | 12.30      | 11.60       | Parc naturel germano-luxembourgeois: aménagements et frais de propagande .....  | 200.000         | 200.000  | 200.000                | -                     |
| 12.302  | 12.30      | 11.60       | Agences et agents à l'étranger chargés de promouvoir l'expansion économique et touristique: frais de port. (Crédit non limitatif) .....   | 5.100.000 D     | 5.860.000  | 5.813.708              | -                     |

| Article | Code écon. | Code fonct. | LIBELLE  | 1997 Crédits | Crédits après transferts ou autorisations de dépassement | Paiements effectifs | Montants non payés |
|---------|------------|-------------|--|--------------|--|---------------------|--------------------|
| 12.303  | 12.30      | 11.60       | Agences et agents à l'étranger chargés de promouvoir l'expansion économique et touristique: autres frais courants de fonctionnement .....  | 6.200.000 T  | 6.650.000  | 6.587.703           | -                  |
| 31.030  | 31.12      | 11.50       | Amélioration de l'infrastructure touristique: subventions réduisant les intérêts relatifs aux prêts contractés, soit pour la construction, l'extension, la modernisation et la rationalisation d'établissements d'hébergement ou de restauration non subventionnés dans le cadre des quatrième et cinquième programmes quinquennaux d'équipement de l'infrastructure touristique, soit pour la réalisation de projets exceptionnels visés à l'article 2 du règlement grand-ducal du 14.6.1988 procédant de la loi du 20.4.1988 ayant pour objet d'autoriser le gouvernement à subventionner l'exécution d'un quatrième programme quinquennal d'équipement de l'infrastructure touristique; subventions réduisant les intérêts relatifs aux prêts contractés par des particuliers ..... | 1.800.000 T  | 900.000  | 900.000             | -                  |
| 33.010  | 33.00      | 11.60       | Amélioration de l'infrastructure touristique: subventions réduisant les intérêts relatifs aux prêts contractés par les syndicats d'initiative, les associations sans but lucratif et les organismes luxembourgeois exerçant une activité notable au profit du tourisme national et qui ne sont pas subventionnés dans le cadre des quatrième et cinquième programmes quinquennaux ..   | 1.000.000    | 1.000.000  | 1.000.000           | -                  |
| 33.011  | 33.00      | 08.10       | Subsides en faveur de l'association de gérance du musée du vin à Ehnen .....   | 2.300.000    | 2.300.000  | 2.300.000           | -                  |
| 33.012  | 33.00      | 11.60       | Subsides en faveur des syndicats d'initiative, d'autres associations sans but lucratif et en général des différents organismes luxembourgeois exerçant une activité notable dans l'intérêt du tourisme national .....  | 15.500.000 T | 15.490.565   | 15.490.565          | -                  |
| 33.013  | 33.00      | 11.60       | Participation aux frais de modernisation des auberges de jeunesse .....  | 550.000      | 550.000  | 550.000             | -                  |
| 33.014  | 33.00      | 11.60       | Organisation de concours: primes d'encouragement et de récompense .....  | 300.000 T    | 290.000  | 290.000             | -                  |
| 33.015  | 33.00      | 11.60       | Subside à l'office national du tourisme .....  | 51.500.000   | 51.500.000   | 51.500.000          | -                  |
| 33.016  | 33.00      | 11.60       | Coordinateurs de l'animation touristique régionale: participation aux frais de rémunération .....  | 6.380.000    | 6.380.000  | 6.380.000           | -                  |
| 33.017  | 33.00      | 11.60       | Participation de l'Etat dans le financement des manifestations touristiques et culturelles organisées par le musée «A Possen» .....  | 535.000      | 535.000  | 535.000             | -                  |
| 33.018  | 33.00      | 11.60       | Participation aux frais de fonctionnement de l'Institut européen de tourisme à l'université de Trèves .....  | 1.248.000 T  | 1.241.055  | 1.241.055           | -                  |
| 33.020  | 33.00      | 11.60       | Bureau d'information touristique à Weiswampach: participation aux frais de rémunération .....  | 670.000      | 670.000  | 670.000             | -                  |
| 33.023  | 33.00      | 11.60       | Participation aux cours de formation touristique continue dans le cadre des fonds européens d'aide aux régions concernés par l'objectif 5b .....   | 400.000      | 400.000  | 400.000             | -                  |

| Article | Code écon. | Code fonct. | LIBELLE   | 1997<br>Crédits | Crédits après<br>transferts ou<br>autorisations<br>de dépasse-<br>ment | Paiements<br>effectifs | Montants<br>non payés |
|---------|------------|-------------|---|-----------------|--|------------------------|-----------------------|
| 33.025  | 33.00      | 11.60       | Subsides à l'office national du tourisme pour la réalisation et l'édition de prospectus régionaux .....                             | 4.500.000       | 4.500.000  | 4.500.000              | -                     |
| 35.060  | 35.00      | 11.60       | Contributions à des organismes internationaux .....   | 310.000         | 310.000  | 300.713                | -                     |
| 43.000  | 43.22      | 11.60       | Entretien, renouvellement et réparation de pistes cyclables: remboursement de dépenses effectuées par les communes ..               | 5.500.000       | T 5.447.670  | 5.447.155              | -                     |
| 43.001  | 63.21      | 11.60       | Subsides en faveur des communes exerçant une activité notable dans l'intérêt du tourisme national .....                             | 1.500.000       | T 1.455.270  | 1.455.270              | -                     |
| 74.040  | 74.22      | 11.60       | Acquisition d'équipements spéciaux pour l'aménagement et l'entretien des sentiers touristiques .....                                | 1.500.000       | T 1.467.108  | 1.467.108              | -                     |
| 74.080  | 74.22      | 11.60       | Acquisition de mobilier et d'équipements de bureaux pour les agences à l'étranger. (Sans distinction d'exercice) .....              | 450.000         | T 482.892  | 482.446                | -                     |
| 81.030  | 81.40      | 11.60       | Apports en capital à verser à la société mixte dans l'intérêt du développement du tourisme de congrès. (Crédit non limitatif) ..... | 8.000.000       | T 8.400.440  | 8.400.000              | -                     |
|         |            |             | <i>Restants d'exercices antérieurs</i>  |                 |  |                        |                       |
| 12.802  | 12.30      | 11.60       | Agences et agents à l'étranger chargés de promouvoir l'expansion économique et touristique: frais de port .....                     | 112.000         | 112.000  | 105.920                | -                     |
|         |            |             |   | 150.165.000     | 150.807.000  | 150.061.659            | -                     |
|         |            |             | Total des dépenses du ministère du tourisme   | 484.960.000     | 575.602.000  | 574.702.918            | -                     |
|         |            |             | <b>22 - MINISTERE DES COMMUNICATIONS</b>  |                 |  |                        |                       |
|         |            |             | <b>Section 22.0 - Communications.- Dépenses générales</b>   |                 |  |                        |                       |
| 11.130  | 11.12      | 12.60       | Indemnités pour services extraordinaires ..   | 50.000          | T 77.102   | 77.102                 | -                     |
| 12.000  | 12.15      | 12.60       | Indemnités pour services de tiers .....   | 20.000          | T 38.551   | 38.551                 | -                     |
| 12.010  | 12.13      | 12.60       | Frais de route et de séjour, frais de déménagement .....  | 5.000           | T 211.000  | 207.078                | -                     |
| 12.012  | 12.13      | 12.60       | Frais de route et de séjour à l'étranger ..   | 4.200.000       | T 3.918.347  | 2.900.985              | -                     |
| 12.020  | 12.14      | 12.60       | Frais d'exploitation des véhicules automoteurs .....  | 53.000          | 53.000   | 42.753                 | -                     |
| 12.040  | 12.12      | 12.60       | Frais de bureau: journaux, livres et périodiques .....  | 100.000         | T 130.000  | 117.321                | -                     |
| 12.080  | 12.11      | 12.60       | Bâtiments: exploitation et entretien .....  | 70.000          | 70.000   | 69.979                 | -                     |
| 12.120  | 12.30      | 12.60       | Frais d'experts et d'études. (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) ..   | 10.000.000      | D 44.663.044   | 44.663.044             | -                     |
| 12.191  | 12.30      | 12.60       | Frais de formation professionnelle .....  | 10.000          | 10.000   | 0                      | -                     |

| Article | Code écon. | Code fonct.  | LIBELLE  | 1997 Crédits | Crédits après transferts ou autorisations de dépassement | Paiements effectifs | Montants non payés |
|---------|------------|--------------|--|--------------|--|---------------------|--------------------|
| 12.192  | 12.30      | 12.60        | Réunions internationales à Luxembourg: frais d'organisation. (Crédit non limitatif)  | 500.000      | D 750.000  | 748.039             | -                  |
| 33.010  | 33.00      | 12.60        | Subsides à des associations . . . . .  | 100.000      | 100.000  | 100.000             | -                  |
| 35.030  | 35.40      | 12.60        | Part du Grand-Duché dans les frais des bureaux internationaux. (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) . . .                     | 9.500.000    | 9.500.000  | 5.985.502           | -                  |
| 74.040  | 74.22      | 12.60        | Acquisition d'équipements spéciaux . . . . .   | 100.000      | 100.000  | 87.261              | -                  |
| 74.060  | 74.40      | 12.60        | Acquisition de logiciels, brevets et autres biens incorporels . . . . .  | 10.000       | 10.000   | 0                   | -                  |
|         |            |              |  | 24.718.000   | 59.631.044   | 55.037.615          | -                  |
|         |            |              | <b>Section 22.1 - Centre informatique de l'Etat</b>  |              |  |                     |                    |
| 11.000  | 11.00      | 01.34        | Traitements des fonctionnaires . . . . .   | 144.197.000  | D 145.104.000  | 142.329.914         | -                  |
| 11.010  | 11.00      | 01.34        | Indemnités des employés occupés à titre permanent . . . . .  | 32.411.000   | 32.411.000   | 28.510.076          | -                  |
| 11.020  | 11.00      | 01.34        | Indemnités des employés occupés à titre temporaire . . . . .   | 10.000       | D 804.000  | 803.556             | -                  |
| 11.030  | 11.00      | 01.34        | Salaires des ouvriers occupés à titre permanent . . . . .  | 5.590.000    | 5.590.000  | 5.498.868           | -                  |
| 11.040  | 11.00      | 01.34        | Salaires des ouvriers occupés à titre temporaire . . . . .   | 10.000       | D 70.000   | 69.860              | -                  |
| 11.100  | 11.40      | 01.34        | Indemnités d'habillement . . . . .   | 38.000       | 38.000   | 37.500              | -                  |
| 11.130  | 11.12      | 01.34        | Indemnités pour services extraordinaires . . . . .   | 10.000       | T 30.000   | 22.400              | -                  |
| 11.131  | 11.12      | Divers codes | Primes d'informatique (centre informatique et autres administrations). (Crédit non limitatif) . . . . .  | 16.779.000   | 16.779.000   | 16.353.485          | -                  |
| 12.010  | 12.13      | 01.34        | Frais de route et de séjour . . . . .  | 18.000       | T 58.000   | 42.742              | -                  |
| 12.020  | 12.14      | 01.34        | Frais d'exploitation des véhicules automoteurs . . . . .   | 110.000      | T 140.000  | 138.200             | -                  |
| 12.030  | 12.16      | 01.34        | Fourniture de vêtements de travail et de protection . . . . .  | 20.000       | 20.000   | 18.002              | -                  |
| 12.040  | 12.12      | 01.34        | Frais de bureau . . . . .  | 830.000      | T 840.000  | 833.905             | -                  |
| 12.041  | 12.12      | 01.34        | Achat de matériel consommable pour les besoins du traitement de l'information. (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) . . . . . | 4.000.000    | T 4.180.000  | 4.175.517           | -                  |
| 12.042  | 12.12      | 01.34        | Frais de fonctionnement du répertoire des personnes physiques et morales . . . . .   | 280.000      | T 60.000   | 51.774              | -                  |
| 12.050  | 12.12      | 01.34        | Achat de biens et de services auprès de l'entreprise des postes et télécommunications. (Crédit non limitatif) . . . . .                        | 20.358.000   | D 21.808.000   | 21.759.552          | -                  |
| 12.051  | 12.12      | 01.34        | Achat de services de télécommunication autres que de l'entreprise des postes et télécommunications. (Crédit non limitatif)                     | 1.366.000    | D 2.366.000  | 2.354.944           | -                  |
| 12.060  | 12.12      | 01.34        | Location et entretien des installations de télécommunications . . . . .  | 410.000      | 410.000  | 372.871             | -                  |

| Article | Code écon. | Code fonct.  | LIBELLE   | 1997<br>Crédits | Crédits après<br>transferts ou<br>autorisations<br>de dépasse-<br>ment | Paiements<br>effectifs | Montants<br>non payés |
|---------|------------|--------------|---|-----------------|--|------------------------|-----------------------|
| 12.070  | 12.12      | 01.34        | Location et entretien des équipements informatiques. (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) . . . . .  | 104.520.000     | D 106.320.000  | 106.011.895            | -                     |
| 12.071  | 12.12      | 13.90        | Programme d'équipement des administrations et services de l'Etat en matériel bureautique: frais de location et d'entretien; dépenses diverses. (Crédit non limitatif) . . . . . | 13.500.000      | D 13.950.000   | 13.773.573             | -                     |
| 12.080  | 12.11      | 01.34        | Bâtiments: exploitation et entretien . . . . .  | 10.197.000      | 10.197.000   | 10.159.244             | -                     |
| 12.120  | 12.30      | 01.34        | Frais d'experts et d'études. (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) . . . . .  | 140.000.000     | D 140.259.000  | 140.258.996            | -                     |
| 12.190  | 12.30      | 01.34        | Frais de formation du personnel (centre informatique et autres administrations) . . . . .   | 7.750.000       | T 7.690.000  | 7.419.577              | -                     |
| 12.300  | 12.30      | 01.34        | Participation aux frais d'un centre de secours informatique. (Crédit non limitatif) . . . . .   | 5.000           | 5.000  | 0                      | -                     |
| 12.301  | 12.30      | 01.34        | Frais de surveillance des immeubles. (Crédit non limitatif) . . . . .   | 6.775.000       | D 6.838.000  | 6.837.834              | -                     |
| 24.010  | 24.10      | 01.34        | Location de logiciels informatiques auprès de secteurs autres que le secteur des administrations publiques. (Crédit non limitatif) . . . . .                                    | 31.629.000      | 31.629.000   | 20.217.412             | -                     |
| 74.000  | 74.10      | 01.34        | Acquisition de véhicules automoteurs . . . . .  | 450.000         | 450.000  | 441.000                | -                     |
| 74.010  | 74.22      | 01.34        | Acquisition de machines de bureau . . . . .   | 250.000         | 250.000  | 205.850                | -                     |
| 74.050  | 74.22      | 13.90        | Acquisition d'équipements informatiques (centre informatique et autres administrations). (Sans distinction d'exercice) . . . . .  | 30.548.000      | 30.548.000   | 29.822.710             | -                     |
| 74.051  | 74.22      | Divers codes | Programme d'équipement des administrations et services de l'Etat en matériel bureautique: acquisition d'équipements. (Sans distinction d'exercice) . . . . .                    | 59.700.000      | 59.700.000   | 59.687.511             | -                     |
| 74.060  | 74.40      | 13.90        | Acquisition de logiciels (centre informatique et autres administrations). (Sans distinction d'exercice) . . . . .   | 25.800.000      | 25.800.000   | 23.601.588             | -                     |
| 74.061  | 74.40      | 13.90        | Programme d'équipement des administrations et services de l'Etat en matériel bureautique: acquisition de logiciels . . . . .  | 17.750.000      | 17.750.000   | 17.583.404             | -                     |
|         |            |              | <i>Restants d'exercices antérieurs</i>  |                 |  |                        |                       |
| 74.500  | 74.10      | 01.34        | Acquisition de véhicules automoteurs . . . . .  | 670.000         | 670.000  | 575.920                | -                     |
| 74.551  | 74.22      | 13.90        | Programme d'équipement des administrations et services de l'Etat en matériel bureautique: acquisition d'équipements . . . . .   | 1.230.000       | 1.230.000  | 1.229.224              | -                     |
| 74.561  | 74.40      | 13.90        | Programme d'équipement des administrations et services de l'Etat en matériel bureautique: acquisition de logiciels . . . . .  | 800.000         | 800.000  | 798.899                | -                     |
|         |            |              |   | 678.011.000     | 684.794.000  | 661.997.803            | -                     |
|         |            |              | Total des dépenses du ministère des communications . . . . .  | 702.729.000     | 744.425.044  | 717.035.418            | -                     |

| Article  | Code écon. | Code fonct. | LIBELLE   | 1997<br>Crédits   | Crédits après<br>transferts ou<br>autorisations<br>de dépasse-<br>ment | Paiements<br>effectifs | Montants<br>non payés |
|--|------------|-------------|---|-------------------|--|------------------------|-----------------------|
| <b>23 – MINISTÈRE DES TRANSPORTS</b>                   |            |             |   |                   |  |                        |                       |
| <b>Section 23.0 - Transports. - Dépenses générales</b> |            |             |   |                   |  |                        |                       |
| 11.130   | 11.12      | 12.00       | Indemnités pour services extraordinaires .  | 408.000           | 408.000  | 0                      | -                     |
| 12.012   | 12.13      | 12.00       | Frais de route et de séjour à l'étranger . .  | 6.500.000         | 6.500.000  | 6.493.628              | -                     |
| 12.040   | 12.12      | 12.00       | Frais de bureau . . . . .   | 520.000           | 520.000  | 471.937                | -                     |
| 12.080   | 12.11      | 12.00       | Bâtiments: exploitation et entretien . . . .  | 80.000            | 80.000   | 48.109                 | -                     |
| 12.120   | 12.30      | 12.00       | Réalisation du projet "BTB 2002": frais d'experts et d'études. (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) . . . . .  | 12.000.000        | 12.000.000   | 11.343.927             | -                     |
| 12.121   | 12.30      | 12.00       | Mise en place d'un modèle de gestion des transports routiers: frais d'experts et d'études. (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) . . . . .  | 20.000.000        | 20.000.000   | 10.100.699             | -                     |
| 12.140   | 12.16      | 12.00       | Frais de publicité, de sensibilisation et d'information . . . . .   | 7.000.000         | 7.000.000  | 6.433.679              | -                     |
| 33.010   | 33.00      | 12.00       | Subsides dans l'intérêt de la promotion des transports publics de personnes . . . . .   | 70.000            | 70.000   | 70.000                 | -                     |
| 33.011   | 33.00      | 12.00       | Subsides dans l'intérêt de la promotion des transports publics de personnes; subvention à l'a.s.b.l. "BTB 2002" dans l'intérêt de l'amélioration de l'offre des transports publics et de la réalisation du projet "Bahnhybrid". (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) . . . . . | 8.100.000         | 8.100.000  | 0                      | -                     |
| 35.060   | 35.00      | 12.00       | Cotisations à des organismes internationaux. (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) . . . . .  | 242.000           | 242.000  | 216.627                | -                     |
| 51.010   | 51.20      | 12.20       | Acquisition d'oblitérateurs dans l'intérêt de la tarification appliquée sur les réseaux ferroviaire et routier des transports publics . . . . .   | 3.600.000         | 3.600.000  | 3.600.000              | -                     |
| 74.050   | 74.22      | 12.20       | Acquisition d'équipements informatiques .   | 385.000           | 385.000  | 384.292                | -                     |
| 74.060   | 74.40      | 12.00       | Acquisition de logiciels, brevets et autres biens incorporels . . . . .   | 1.000.000         | 1.000.000  | 0                      | -                     |
| <i>Restants d'exercices antérieurs</i>                 |            |             |   |                   |  |                        |                       |
| 51.510   | 51.20      | 12.00       | Acquisition d'oblitérateurs dans l'intérêt des réseaux ferroviaire et routier de transports publics: remboursement des dépenses à la S.N. des C.F.L. . . . .  | 1.212.000         | 1.212.000  | 1.211.650              | -                     |
|  |            |             |   | <b>61.117.000</b> | <b>61.117.000</b>  | <b>40.374.548</b>      | <b>-</b>              |
| <b>Section 23.1 - Circulation routière</b>             |            |             |   |                   |  |                        |                       |
| 11.130   | 11.12      | 12.10       | Indemnités pour services extraordinaires .  | 430.000 T         | 611.500  | 611.500                | -                     |
| 12.000   | 12.15      | 12.10       | Indemnités pour services de tiers . . . . .   | 110.000 T         | 111.400  | 111.400                | -                     |
| 12.010   | 12.13      | 12.10       | Frais de route et de séjour, frais de déménagement . . . . .  | 800.000 T         | 842.683  | 842.683                | -                     |
| 12.060   | 12.12      | 12.10       | Location et entretien des installations de télécommunications . . . . .   | 10.000            | 10.000   | 0                      | -                     |

| Article | Code écon. | Code fonct. | LIBELLE  | 1997<br>Crédits | Crédits après<br>transferts ou<br>autorisations<br>de dépasse-<br>ment | Paiements<br>effectifs | Montants<br>non payés |
|---------|------------|-------------|--|-----------------|--|------------------------|-----------------------|
| 12.070  | 12.12      | 12.10       | Location et entretien des équipements informatiques .....  | 152.000         | T 94.707   | 94.300                 | -                     |
| 12.080  | 12.11      | 12.10       | Service d'immatriculation des véhicules: exploitation et entretien .....   | 525.000         | T 383.812  | 383.812                | -                     |
| 12.081  | 12.11      | 12.10       | Service des permis de conduire: exploitation et entretien .....  | 486.000         | T 444.288  | 392.070                | -                     |
| 12.100  | 12.11      | 12.10       | Loyers d'immeubles et charges locatives accessoires payés à des secteurs autres que le secteur des administrations publiques. ....   | 2.160.000       | 2.160.000  | 2.160.000              | -                     |
| 12.130  | 12.16      | 12.10       | Frais de publication .....   | 1.350.000       | 1.350.000  | 1.290.889              | -                     |
| 12.140  | 12.16      | 12.10       | Mesures préventives contre les accidents de la circulation: frais de publicité, de sensibilisation et d'information. (Sans distinction d'exercice) .....                   | 5.750.000       | 5.750.000  | 5.747.304              | -                     |
| 12.160  | 12.30      | 12.10       | Acquisition et entretien de matériel médical .....   | 10.000          | 10.000   | 0                      | -                     |
| 12.300  | 12.30      | 12.10       | Confection de plaques d'immatriculation .....  | 56.000          | T 70.610   | 70.610                 | -                     |
| 12.310  | 12.30      | 12.10       | Remboursement à la société nationale de contrôle technique de frais relatifs à la gestion du fichier national des véhicules. (Crédit non limitatif) .....                  | 46.500.000      | D 51.725.000   | 50.875.381             | -                     |
| 33.010  | 33.00      | 12.10       | Subsides à l'association nationale de prévention routière, à l'automobile club du Grand-Duché de Luxembourg et à la fédération des maîtres-instructeurs .....              | 2.500.000       | 2.500.000  | 2.500.000              | -                     |
| 41.000  | 41.50      | 12.10       | Cours de formation pour les chauffeurs professionnels effectuant des transports de matières dangereuses: remboursement des frais à la chambre de commerce .....            | 1.800.000       | 1.800.000  | 1.800.000              | -                     |
| 74.050  | 74.22      | 12.10       | Remboursement à la société nationale de contrôle technique des frais d'amortissement des équipements informatiques pour la gestion du fichier national des véhicules ..... | 9.214.000       | 9.214.000  | 9.135.847              | -                     |
|         |            |             | <i>Restants d'exercices antérieurs</i>   |                 |  |                        |                       |
| 12.810  | 12.30      | 12.10       | Remboursement à la société nationale de contrôle technique des frais relatifs à la gestion du fichier national des véhicules .....   | 7.882.000       | 7.882.000  | 7.881.151              | -                     |
|         |            |             |  | 79.735.000      | 84.960.000   | 83.896.947             | -                     |
|         |            |             | <b>Section 23.2 - Transports routiers</b>  |                 |  |                        |                       |
| 12.010  | 12.13      | 12.10       | Frais de route et de séjour, frais de déménagement .....   | 250.000         | T 239.000  | 152.208                | -                     |
| 12.020  | 12.14      | 12.10       | Frais d'exploitation des véhicules automoteurs du service de contrôle routier .....  | 380.000         | T 391.000  | 390.813                | -                     |
| 12.060  | 12.12      | 12.10       | Location et entretien des installations de télécommunications .....  | 65.000          | 65.000   | 32.490                 | -                     |
| 12.300  | 12.30      | 12.20       | Remboursement à la S.N. des C.F.L. des frais de gestion du service public d'autobus autorisé par l'Etat. (Crédit non limitatif) .....                                      | 22.270.000      | D 27.525.130   | 0                      | -                     |

| Article | Code écon. | Code fonct. | LIBELLE  | 1997<br>Crédits | Crédits après<br>transferts ou<br>autorisations<br>de dépassement | Paiements<br>effectifs | Montants<br>non payés |
|---------|------------|-------------|--|-----------------|---|------------------------|-----------------------|
| 31.010  | 31.21      | 12.13       | Quasi-gratuité du transport des jeunes: subventions à la S.N. des C.F.L. (Crédit non limitatif) . . . . .  | 28.500.000      | 28.500.000  | 28.500.000             | -                     |
| 31.040  | 31.31      | 12.13       | Services publics d'autobus autorisés par l'Etat et quasi-gratuité du transport des jeunes: subventions aux entreprises privées. (Crédit non limitatif) . . . . .   | 1.331.400.000   | D 1.392.400.000   | 1.392.046.371          | -                     |
| 34.090  | 34.40      | 04.13       | Gratuité du transport des élèves de l'enseignement post-primaire. (Crédit non limitatif) . . . . .   | 97.800.000      | 97.800.000  | 97.799.999             | -                     |
| 34.091  | 34.40      | 04.50       | Gratuité du transport des élèves de l'éducation différenciée: subventions . . . . .  | 200.000.000     | 200.000.000   | 199.988.883            | -                     |
| 43.000  | 43.22      | 12.13       | Services publics d'autobus autorisés par l'Etat et quasi-gratuité du transport des jeunes: subventions à la ville de Luxembourg. (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) . . . . .   | 234.700.000     | 234.700.000   | 233.645.793            | -                     |
| 43.020  | 43.52      | 12.13       | Services publics d'autobus autorisés par l'Etat et quasi-gratuité du transport des jeunes: subventions au T.I.C.E. (Crédit non limitatif) . . . . .  | 245.400.000     | D 254.670.000   | 254.670.000            | -                     |
|         |            |             | <i>Restants d'exercices antérieurs</i>   |                 |   |                        |                       |
| 34.591  | 34.40      | 04.50       | Gratuité du transport des élèves de l'éducation différenciée: subventions . . . . .  | 33.500.000      | 33.500.000  | 33.423.360             | -                     |
|         |            |             |  | 2.194.265.000   | 2.269.790.130   | 2.240.649.917          | -                     |
|         |            |             | <b>Section 23.3 - Chemins de fer</b>   |                 |   |                        |                       |
| 11.000  | 11.00      | 12.20       | Traitements des fonctionnaires . . . . .   | 4.461.000       | D 6.697.829   | 6.697.829              | -                     |
| 12.080  | 12.11      | 12.20       | Bâtiments: exploitation et entretien . . . . .   | 90.000          | 90.000  | 88.927                 | -                     |
| 31.020  | 31.22      | 12.20       | Indemnité compensatoire à la S.N. des C.F.L. en vue de lui permettre de faire face aux obligations inhérentes à la notion de service public conformément au règlement C.E.E. n° 1191/69. (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) . . . . . | 300.093.000     | 300.093.000   | 300.093.000            | -                     |
| 31.021  | 31.22      | 12.20       | Services publics ferroviaires conventionnés: subventions à la S.N. des C.F.L. (Crédit non limitatif) . . . . .   | 2.037.960.000   | 2.037.960.000   | 1.967.227.500          | -                     |
| 31.022  | 31.22      | 12.13       | Services publics routiers conventionnés: subventions à la S.N. des C.F.L. (Crédit non limitatif) . . . . .   | 711.950.000     | 711.950.000   | 674.548.250            | -                     |
| 31.023  | 31.22      | 12.20       | Autres aides à la S.N. des C.F.L. conformément à la Directive 91/440. (Crédit non limitatif) . . . . .   | 5.000           | 5.000   | 0                      | -                     |
| 32.000  | 32.00      | 12.20       | Indemnité compensatoire à la S.N. des C.F.L. en vue de normaliser les comptes, conformément au règlement C.E.E. n° 1192/69: versement au titre des soldes des années antérieures. (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) . . . . .        | 152.341.000     | 152.341.000   | 152.341.000            | -                     |
| 32.001  | 42.00      | 12.20       | Compensation des charges de la S.N. des C.F.L. résultant de la normalisation des comptes en ce qui concerne les pensions du personnel. (Crédit non limitatif) . . . . .  | 4.301.002.000   | 4.301.002.000   | 4.301.002.000          | -                     |



| Article | Code écon. | Code fonct. | LIBELLE  | 1997<br>Crédits | Crédits après<br>transferts ou<br>autorisations<br>de dépasse-<br>ment | Paiements<br>effectifs | Montants<br>non payés |
|---------|------------|-------------|--|-----------------|--|------------------------|-----------------------|
| 32.002  | 32.00      | 12.20       | Remboursement à la S.N. des C.F.L. des frais supportés dans le cadre d'une opération de sale & lease back. (Sans distinction d'exercice) .....   | 108.000         | 108.000  | 108.000                | -                     |
| 81.030  | 81.40      | 12.20       | Désendettement des C.F.L. - Transformation en capital de la dette des C.F.L. au 31.12.1996. (Crédit non limitatif)   | 725.138.000     | 725.138.000  | 700.000.000            | -                     |
| 93.000  | 93.00      | 12.20       | Dotations au profit du fonds du rail dans l'intérêt de la prise en charge des frais de réparation et d'entretien de l'infrastructure ferroviaire conformément à la directive 91/440 CEE. (Crédit non limitatif) .. | 2.402.178.000   | 2.402.178.000  | 2.402.178.000          | -                     |
|         |            |             |  | 10.635.326.000  | 10.637.562.829   | 10.504.284.506         | -                     |
|         |            |             | <b>Section 23.4 - Navigation et transports fluviaux</b>  |                 |  |                        |                       |
| 11.000  | 11.00      | 12.34       | Traitements des fonctionnaires .....   | 38.750.000      | 38.750.000   | 38.331.691             | -                     |
| 11.010  | 11.00      | 12.34       | Indemnités des employés occupés à titre permanent .....  | 1.618.000       | 1.618.000  | 1.462.914              | -                     |
| 11.020  | 11.00      | 12.34       | Indemnités des employés occupés à titre temporaire .....   | 67.000          | 67.000   | 48.869                 | -                     |
| 11.030  | 11.00      | 12.34       | Salaires des ouvriers occupés à titre permanent .....  | 423.000         | 423.000  | 294.721                | -                     |
| 11.100  | 11.40      | 12.34       | Indemnités d'habillement .....   | 48.000          | 48.000   | 46.875                 | -                     |
| 11.130  | 11.12      | 12.34       | Indemnités pour services extraordinaires ..  | 36.000          | 36.000   | 36.000                 | -                     |
| 11.150  | 11.12      | 12.34       | Indemnités pour heures supplémentaires ..  | 250.000         | 250.000  | 249.180                | -                     |
| 12.010  | 12.13      | 12.34       | Frais de route et de séjour, frais de déménagement .....   | 210.000         | 210.000  | 200.147                | -                     |
| 12.020  | 12.14      | 12.34       | Frais d'exploitation des véhicules automoteurs .....   | 180.000         | 180.000  | 179.996                | -                     |
| 12.030  | 12.16      | 12.34       | Fourniture de vêtements de travail et de protection .....  | 120.000         | 120.000  | 119.994                | -                     |
| 12.040  | 12.12      | 12.34       | Frais de bureau .....  | 380.000         | 380.000  | 379.849                | -                     |
| 12.050  | 12.12      | 12.34       | Achat de biens et de services auprès de l'entreprise des postes et télécommunications (Crédit non limitatif) ...   | 400.000 T       | 412.000  | 399.938                | -                     |
| 12.060  | 12.12      | 12.34       | Location et entretien des installations de télécommunications .....  | 150.000 T       | 138.000  | 135.481                | -                     |
| 12.080  | 12.11      | 12.34       | Bâtiments: exploitation et entretien .....   | 625.000         | 625.000  | 624.172                | -                     |
| 12.170  | 12.30      | 12.34       | Acquisition et entretien de petit outillage et d'équipements spéciaux de faible valeur   | 375.000         | 375.000  | 374.938                | -                     |
| 12.190  | 12.30      | 12.34       | Frais de formation du personnel .....  | 100.000         | 100.000  | 96.007                 | -                     |
| 12.200  | 12.30      | 12.34       | Primes d'assurance-responsabilité civile. (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) .....  | 170.000         | 170.000  | 161.814                | -                     |
| 12.300  | 12.30      | 12.34       | Frais courants d'exploitation, de surveillance et d'inspection du secteur luxembourgeois de la Moselle canalisée .....   | 1.080.000       | 1.080.000  | 1.079.451              | -                     |
| 14.010  | 14.10      | 12.32       | Frais d'entretien et de réparation des écluses et barrages de la Moselle canalisée; frais se rapportant à la signalisation des ponts; matériel d'entretien. (Crédit non limitatif) .....                           | 2.380.000 D     | 2.980.000  | 2.979.650              | -                     |
| 35.030  | 35.40      | 12.34       | Participation aux frais de fonctionnement de la commission internationale de la Moselle. (Crédit non limitatif) .....  | 3.280.000       | 3.280.000  | 3.160.004              | -                     |

| Article | Code écon. | Code fonct. | LIBELLE  | 1997 Crédits | Crédits après transferts ou autorisations de dépassement | Paiements effectifs | Montants non payés |
|---------|------------|-------------|--|--------------|--|---------------------|--------------------|
| 74.010  | 74.22      | 12.34       | Acquisition de machines de bureau. (Sans distinction d'exercice) .....   | 250.000      | 250.000  | 247.300             | -                  |
| 74.020  | 74.22      | 12.34       | Acquisition d'installations de télécommunications .....  | 315.000      | 315.000  | 309.800             | -                  |
| 74.040  | 74.22      | 12.34       | Acquisition d'équipements spéciaux .....   | 1.810.000    | 1.810.000  | 1.807.709           | -                  |
|         |            |             | <i>Restants d'exercices antérieurs</i>   |              |  |                     |                    |
| 12.510  | 12.13      | 12.34       | Frais de route et de séjour, frais de déménagement .....   | 37.000       | 37.000   | 37.000              | -                  |
|         |            |             |  | 53.054.000   | 53.654.000   | 52.763.500          | -                  |
|         |            |             | <b>Section 23.5 - Navigation et transports aériens</b>   |              |  |                     |                    |
| 11.130  | 11.12      | 12.44       | Indemnités pour services extraordinaires .....   | 230.000      | T 213.600  | 213.600             | -                  |
| 12.000  | 12.15      | 12.44       | Indemnités pour services de tiers .....  | 50.000       | T 46.377   | 29.700              | -                  |
| 12.040  | 12.12      | 12.44       | Frais de bureau .....  | 77.000       | T 97.023   | 97.023              | -                  |
| 12.120  | 12.30      | 12.44       | Frais d'experts et d'études. (Crédit non limitatif) .....  | 3.000.000    | D 16.364.320   | 14.614.550          | -                  |
| 12.300  | 12.30      | 12.44       | Aérogare: remboursement des frais d'exploitation à la société LUXAIR. (Crédit non limitatif) .....                                       | 91.600.000   | D 91.921.788   | 91.921.788          | -                  |
| 33.010  | 33.00      | 08.30       | Subsides à l'aviation sportive et prix accordés aux vainqueurs des championnats nationaux de l'aviation sportive .....                   | 50.000       |  | 48.852              | -                  |
| 35.030  | 35.40      | 12.44       | Contribution au budget d'EUROCONTROL. (Crédit non limitatif) .....   | 32.000.000   | D 37.279.236   | 37.279.236          | -                  |
| 35.060  | 35.00      | 12.44       | Parts contributives aux frais de fonctionnement d'organismes internationaux. (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) ..... | 2.050.000    | D 2.450.516  | 2.450.516           | -                  |
|         |            |             |  | 129.057.000  | 148.422.860  | 146.655.265         | -                  |
|         |            |             | <b>Section 23.6 - Aéroport de Luxembourg</b>   |              |  |                     |                    |
| 11.000  | 11.00      | 12.40       | Traitements des fonctionnaires .....   | 259.877.000  | D 263.962.967  | 263.962.967         | -                  |
| 11.010  | 11.00      | 12.40       | Indemnités des employés occupés à titre permanent .....  | 4.274.000    | 4.274.000  | 4.147.163           | -                  |
| 11.020  | 11.00      | 12.40       | Indemnités des employés occupés à titre temporaire .....   | 10.000       | 10.000   | 0                   | -                  |
| 11.030  | 11.00      | 12.40       | Salaires des ouvriers occupés à titre permanent .....  | 23.427.000   | 23.427.000   | 22.155.851          | -                  |
| 11.040  | 11.00      | 12.40       | Salaires des ouvriers occupés à titre temporaire .....   | 10.000       | 10.000   | 0                   | -                  |
| 11.100  | 11.40      | 12.40       | Indemnités d'habillement .....   | 398.000      | 398.000  | 391.875             | -                  |
| 11.150  | 11.12      | 12.40       | Indemnités pour heures supplémentaires .....   | 600.000      | T 737.347  | 737.347             | -                  |
| 12.010  | 12.13      | 12.40       | Frais de route et de séjour, frais de déménagement .....   | 512.000      | 512.000  | 488.011             | -                  |
| 12.011  | 12.13      | 12.40       | Frais de route et de séjour à l'étranger .....   | 900.000      | 900.000  | 771.221             | -                  |

| Article | Code écon. | Code fonct. | LIBELLE   | 1997 Crédits | Crédits après transferts ou autorisations de dépassement | Paiements effectifs | Montants non payés |
|---------|------------|-------------|---|--------------|--|---------------------|--------------------|
| 12.020  | 12.14      | 12.40       | Frais d'exploitation des véhicules automobiles .....  | 4.400.000    | T 4.403.319  | 4.403.319           | -                  |
| 12.030  | 12.16      | 12.40       | Fourniture de vêtements de travail et de protection .....   | 48.000       | 48.000   | 48.000              | -                  |
| 12.040  | 12.12      | 12.40       | Frais de bureau .....   | 1.475.000    | T 1.515.000  | 1.501.544           | -                  |
| 12.050  | 12.12      | 12.40       | Achat de biens et de services auprès de l'entreprise des postes et télécommunications. (Crédit non limitatif) .....   | 7.700.000    | 7.700.000  | 6.908.241           | -                  |
| 12.070  | 12.12      | 12.40       | Location et entretien des équipements informatiques .....   | 20.000       | 20.000   | 0                   | -                  |
| 12.080  | 12.11      | 12.40       | Bâtiments: exploitation et entretien .....  | 4.400.000    | T 4.396.681  | 4.368.619           | -                  |
| 12.120  | 12.30      | 12.40       | Frais d'experts et d'études. (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) .....  | 50.000       | 50.000   | 0                   | -                  |
| 12.150  | 12.30      | 12.40       | Prestations médicales et paramédicales .....  | 50.000       | 50.000   | 41.370              | -                  |
| 12.170  | 12.30      | 12.40       | Acquisition et entretien de petit outillage et d'équipements spéciaux .....   | 820.000      | 820.000  | 788.278             | -                  |
| 12.190  | 12.30      | 12.40       | Cours de formation et de perfectionnement. (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) .....  | 4.800.000    | 4.800.000  | 2.842.102           | -                  |
| 12.200  | 12.30      | 12.40       | Primes à payer pour assurances-responsabilité civile et accidents et franchises à payer suite à des accidents et faits où la responsabilité civile de l'Etat est engagée. (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) ..... | 10.500.000   | D 10.712.052   | 10.712.052          | -                  |
| 12.300  | 12.30      | 12.40       | Entretien des équipements électriques. (Crédit non limitatif) .....   | 5.650.000    | 5.650.000  | 5.623.531           | -                  |
| 12.310  | 12.30      | 12.40       | Entretien des équipements électroniques. (Crédit non limitatif) .....   | 18.500.000   | D 20.521.000   | 20.320.187          | -                  |
| 12.320  | 12.30      | 12.40       | Contrôles en vol des installations radio-électriques. (Crédit non limitatif) .....  | 2.000.000    | 2.000.000  | 1.847.733           | -                  |
| 12.330  | 12.30      | 12.40       | Acquisition de produits antineige et de produits antifeu. (Crédit non limitatif) .....  | 6.200.000    | 6.200.000  | 5.251.293           | -                  |
| 12.340  | 12.36      | 12.40       | Remboursement à un organisme étranger des frais encourus au titre des prestations fournies en matière de circulation aérienne. (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) .....  | 26.157.000   | D 28.951.568   | 28.945.518          | -                  |
| 12.350  | 12.36      | 12.40       | Frais d'électricité: balisages lumineux, installations de radiocommunications et de radionavigation, dépenses d'énergie électrique diverses, consommation de carburant du groupe de secours. (Crédit non limitatif) .....             | 6.800.000    | T 6.950.875  | 6.950.875           | -                  |
| 12.360  | 12.36      | 12.40       | Frais d'abonnement pour le service météorologique et le service des opérations aéronautiques .....  | 1.100.000    | T 317.210  | 213.803             | -                  |
| 14.030  | 14.10      | 12.40       | Entretien des pistes, des voies de circulation et du domaine de l'aéroport .....  | 8.700.000    | T 8.378.450  | 8.140.778           | -                  |
| 14.050  | 14.20      | 07.33       | Participation de l'Etat aux frais de gestion et d'entretien des stations d'épuration du S.I.A.S. ....   | 2.500.000    | 2.500.000  | 2.196.581           | -                  |

| Article | Code écon. | Code fonct. | LIBELLE   | 1997 Crédits | Crédits après transferts ou autorisations de dépassement | Paiements effectifs | Montants non payés |
|---------|------------|-------------|---|--------------|--|---------------------|--------------------|
| 35.060  | 35.00      | 12.40       | Achat de services auprès d'administrations et de services étrangers des télécommunications. (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) ..... | 135.000      | 135.000  | 21.252              | -                  |
| 74.000  | 74.10      | 12.40       | Acquisition de véhicules automoteurs. (Sans distinction d'exercice) .....   | 11.900.000   | 11.900.000   | 3.873.487           | -                  |
| 74.040  | 74.22      | 12.40       | Acquisition d'équipements spéciaux .....  | 19.130.000   | 19.130.000   | 19.024.481          | -                  |
|         |            |             | <i>Restants d'exercices antérieurs</i>  |              |  |                     |                    |
| 74.500  | 74.10      | 12.40       | Acquisition de véhicules automoteurs ...  | 8.714.000 T  | 9.035.550  | 9.035.550           | -                  |
|         |            |             |   | 441.757.000  | 450.416.019  | 435.713.029         | -                  |
|         |            |             | <b>Section 23.7 - Garage du gouvernement</b>  |              |  |                     |                    |
| 11.100  | 11.40      | 01.34       | Indemnités d'habillement .....  | 320.000 T    | 314.972  | 313.000             | -                  |
| 12.010  | 12.13      | 01.34       | Frais de route et de séjour, frais de déménagement .....  | 85.000 T     | 69.580   | 69.580              | -                  |
| 12.020  | 12.14      | 01.34       | Frais d'exploitation des véhicules automoteurs .....  | 3.600.000 T  | 3.640.091  | 3.640.091           | -                  |
| 12.040  | 12.12      | 01.34       | Frais de bureau .....   | 15.000 T     | 6.940  | 6.940               | -                  |
| 12.050  | 12.12      | 01.34       | Achat de biens et de services auprès de l'entreprise des postes et télécommunications .....   | 1.000.000    | 1.000.000  | 970.624             | -                  |
| 12.060  | 12.12      | 01.34       | Location et entretien des installations de télécommunications .....   | 50.000 T     | 38.417   | 37.318              | -                  |
| 12.080  | 12.11      | 01.34       | Bâtiments: exploitation et entretien .....  | 810.000      | 810.000  | 800.055             | -                  |
| 74.000  | 74.10      | 01.34       | Acquisition de véhicules automoteurs. (Crédit non limitatif) .....  | 3.500.000    | 3.500.000  | 3.466.960           | -                  |
|         |            |             |   | 9.380.000    | 9.380.000  | 9.304.568           | -                  |
|         |            |             | <b>Section 23.8 - Commissariat aux affaires maritimes</b>   |              |  |                     |                    |
| 11.000  | 11.00      | 12.34       | Traitements des fonctionnaires .....  | 3.832.000 D  | 5.759.000  | 5.753.299           | -                  |
| 11.010  | 11.00      | 12.34       | Indemnités des employés occupés à titre permanent .....   | 8.653.000 D  | 12.996.000   | 12.887.231          | -                  |
| 11.130  | 11.12      | 12.34       | Indemnités pour services extraordinaires .....  | 90.000       | 90.000   | 0                   | -                  |
| 12.000  | 12.15      | 12.34       | Indemnités pour services de tiers .....   | 5.000        | 5.000  | 0                   | -                  |
| 12.040  | 12.12      | 12.34       | Frais de bureau .....   | 650.000 T    | 710.000  | 690.165             | -                  |
| 12.050  | 12.12      | 12.34       | Achat de biens et de services auprès de l'entreprise des postes et télécommunications .....   | 60.000 T     | 72.000   | 71.118              | -                  |
| 12.080  | 12.11      | 12.34       | Bâtiments: exploitation et entretien .....  | 10.000       | 10.000   | 0                   | -                  |
| 12.110  | 12.30      | 12.34       | Frais de contentieux. (Crédit non limitatif)  | 10.000       | 10.000   | 0                   | -                  |
| 12.120  | 12.30      | 12.34       | Frais d'experts et d'études. (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) ...  | 9.900.000 T  | 9.945.000  | 9.944.306           | -                  |

| Article | Code écon. | Code fonct. | LIBELLE   | 1997<br>Crédits | Crédits après<br>transferts ou<br>autorisations<br>de dépasse-<br>ment | Paiements<br>effectifs | Montants<br>non payés |
|---------|------------|-------------|---|-----------------|--|------------------------|-----------------------|
| 12.140  | 12.16      | 12.34       | Frais de publication, de sensibilisation et d'information; dépenses diverses .....  | 1.350.000       | T 1.233.000  | 12.229.137             | -                     |
|         |            |             | <i>Restants d'exercices antérieurs</i>  |                 |  |                        |                       |
| 11.630  | 11.12      | 12.34       | Indemnités pour services extraordinaires .....  | 250.000         | 250.000  | 0                      | -                     |
|         |            |             |   | 24.810.000      | 31.080.000   | 30.575.256             | -                     |
|         |            |             | Total des dépenses du ministère des transports .....  | 13.628.501.000  | 13.746.382.838   | 13.544.217.536         | -                     |
|         |            |             | <b>24 – MINISTÈRE DE L'ÉNERGIE</b>  |                 |  |                        |                       |
|         |            |             | <b>Section 24.0 - Énergie - Dépenses générales</b>  |                 |  |                        |                       |
| 11.000  | 11.00      | 09.00       | Traitements des fonctionnaires .....  | 3.598.000       | D 4.007.000  | 4.006.860              | -                     |
| 11.020  | 11.00      | 09.00       | Indemnités des employés occupés à titre temporaire .....  | 80.000          | 80.000   | 67.057                 | -                     |
| 12.012  | 12.13      | 09.00       | Frais de route et de séjour à l'étranger ..   | 1.100.000       | T 1.480.006  | 1.480.006              | -                     |
| 12.020  | 12.14      | 09.00       | Frais d'exploitation des véhicules automoteurs .....  | 51.000          | 51.000   | 44.154                 | -                     |
| 12.040  | 12.12      | 09.00       | Frais de bureau .....   | 85.000          | 85.000   | 60.088                 | -                     |
| 12.080  | 12.11      | 09.00       | Bâtiments: exploitation et entretien .....  | 730.000         | T 737.000  | 736.376                | -                     |
| 12.120  | 12.30      | 09.00       | Elaboration de concepts énergétiques au niveau national et régional: frais d'experts, d'études et d'honoraires. (Sans distinction d'exercice) .....   | 2.000.000       | 2.000.000  | 2.000.000              | -                     |
| 12.130  | 12.16      | 09.00       | Frais de publication .....  | 40.000          | 40.000   | 5.918                  | -                     |
| 12.140  | 12.16      | 09.00       | Mesures destinées à promouvoir une utilisation rationnelle de l'énergie et la réalisation d'économies d'énergie: frais de publicité, de sensibilisation et d'information .....  | 800.000         | T 412.994  | 68.969                 | -                     |
| 34.040  | 34.40      | 09.00       | Dommages-intérêts dus à la suite d'accidents et de faits où la responsabilité civile de l'Etat est engagée: subventions dans l'intérêt de l'indemnisation de dommages causés par d'autres accidents et faits. (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) ..... | 5.000           | 5.000  | 0                      | -                     |
| 35.030  | 35.40      | 09.00       | Contribution à l'agence internationale de l'énergie atomique (A.I.E.A.), à la Charte Européenne de l'Énergie et à d'autres organismes internationaux. (Crédit non limitatif) .....  | 6.000.000       | 6.000.000  | 5.889.901              | -                     |
| 51.040  | 51.10      | 09.00       | Participation à des contrats de recherches couvrant des programmes de base et des domaines de la technologie avancée. (Sans distinction d'exercice) .....   | 2.500.000       | 2.500.000  | 2.500.000              | -                     |
| 52.000  | 52.10      | 09.00       | Mesures destinées à promouvoir une utilisation rationnelle de l'énergie et la réalisation d'économies d'énergie. - Participation à des projets de démonstration et contrats de recherches. (Sans distinction d'exercice) .....  | 4.000.000       | 4.000.000  | 4.000.000              | -                     |

| Article | Code écon. | Code fonct. | LIBELLE  | 1997 Crédits | Crédits après transferts ou autorisations de dépassement | Paiements effectifs | Montants non payés |
|---------|------------|-------------|--|--------------|--|---------------------|--------------------|
| 53.000  | 53.10      | 09.00       | Mesures destinées à promouvoir une utilisation rationnelle de l'énergie et la réalisation d'économies d'énergie. - Mise en valeur d'énergies alternatives et techniques nouvelles; subventions en capital. (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) ..... | 3.000.000    | D 11.970.000   | 11.936.721          | -                  |
| 53.001  | 53.10      | 09.20       | Projets de démonstration d'énergies alternatives: participation aux frais d'études et d'investissement. (Sans distinction d'exercice) .....  | 2.800.000    | 2.800.000  | 2.800.000           | -                  |
| 53.002  | 53.10      | 09.20       | Parc énergétique/Démonstration de la production d'énergie électrique sur base d'énergies alternatives: participation aux frais d'investissement .....  | 5.000.000    | 5.000.000  | 5.000.000           | -                  |
| 63.000  | 63.21      | 09.00       | Subventions dans l'intérêt de la réalisation d'actions en faveur de l'utilisation rationnelle de l'énergie et de la mise en valeur des énergies nouvelles dans les communes. (Sans distinction d'exercice) .....   | 15.000.000   | 15.000.000   | 372.737             | -                  |
|         |            |             |  | 46.789.000   | 56.168.000   | 40.968.787          | -                  |
|         |            |             | <b>Section 24.1 - Service de l'énergie de l'Etat</b>   |              |  |                     |                    |
| 11.000  | 11.00      | 12.12       | Traitements des fonctionnaires .....   | 21.429.000   | 21.429.000   | 16.010.064          | -                  |
| 11.010  | 11.00      | 12.12       | Indemnités des employés occupés à titre permanent .....  | 1.441.000    | 1.441.000  | 1.366.400           | -                  |
| 11.020  | 11.00      | 12.12       | Indemnités des employés occupés à titre temporaire .....   | 10.000       | D 1.519.000  | 1.518.614           | -                  |
| 12.010  | 12.13      | 12.12       | Frais de route et de séjour, frais de déménagement .....   | 50.000       | 50.000   | 3.059               | -                  |
| 12.020  | 12.14      | 12.12       | Frais d'exploitation des véhicules automobiles .....   | 230.000      | 230.000  | 203.667             | -                  |
| 12.040  | 12.12      | 12.12       | Frais de bureau .....  | 400.000      | 400.000  | 399.877             | -                  |
| 12.050  | 12.12      | 12.12       | Achat de biens et de services auprès de l'entreprise des postes et télécommunications .....  | 520.000      | 520.000  | 519.858             | -                  |
| 12.080  | 12.11      | 12.12       | Bâtiments: exploitation et entretien .....   | 620.000      | 620.000  | 588.498             | -                  |
| 12.130  | 12.16      | 12.12       | Frais d'achat, de gestion, de reproduction et de publication de normes dans le domaine électrotechnique .....  | 150.000      | 150.000  | 22.793              | -                  |
| 12.190  | 12.30      | 12.12       | Conférences et cours de recyclage dans l'intérêt de la formation du personnel .....  | 50.000       | 50.000   | 49.440              | -                  |
| 12.300  | 12.30      | 09.20       | Lignes et postes 220 kV et 65 kV appartenant à l'Etat: frais d'exploitation et d'entretien. (Sans distinction d'exercice) .....  | 7.671.000    | 7.671.000  | 6.395.916           | -                  |
| 12.301  | 12.30      | 12.12       | Surveillance du marché des équipements électrotechniques et des télécommunications. (Crédit non limitatif) .....   | 200.000      | D 358.000  | 357.211             | -                  |
| 35.060  | 35.00      | 12.12       | Cotisations à des organismes internationaux. (Crédit non limitatif) .....  | 3.858.000    | D 5.330.000  | 4.859.314           | -                  |

| Article | Code écon. | Code fonct. | LIBELLE  | 1997<br>Crédits | Crédits après<br>transferts ou<br>autorisations<br>de dépasse-<br>ment | Paiements<br>effectifs | Montants<br>non payés |
|---------|------------|-------------|--|-----------------|--|------------------------|-----------------------|
| 73.070  | 73.41      | 09.20       | Lignes et postes 220 kV et 65 kV appartenant à l'Etat: frais de renouvellement. (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) .....  | 17.181.000      | 17.181.000   | 15.462.581             | -                     |
| 74.042  | 74.22      | 12.12       | Acquisition d'équipements spéciaux .....   | 70.000          | 70.000   | 0                      | -                     |
|         |            |             |  | 53.880.000      | 57.019.000   | 47.757.292             | -                     |
|         |            |             | <b>Section 24.2 - Centrales hydro-électriques</b>  |                 |  |                        |                       |
| 11.000  | 11.00      | 09.20       | Traitements des fonctionnaires .....   | 34.417.000 D    | 35.105.000   | 35.104.161             | -                     |
| 11.020  | 11.00      | 09.20       | Indemnités des employés occupés à titre temporaire .....   | 10.000          | 10.000   | 0                      | -                     |
| 11.030  | 11.00      | 09.20       | Salaires des ouvriers occupés à titre permanent .....  | 458.000         | 458.000  | 455.605                | -                     |
| 11.100  | 11.40      | 09.20       | Indemnités d'habillement .....   | 127.000         | 127.000  | 121.875                | -                     |
| 12.010  | 12.13      | 09.20       | Frais de route et de séjour, frais de déménagement .....   | 70.000 T        | 97.000   | 96.206                 | -                     |
| 12.020  | 12.14      | 09.20       | Frais d'exploitation des véhicules automoteurs .....   | 365.000         | 365.000  | 307.655                | -                     |
| 12.300  | 12.30      | 09.20       | Frais d'exploitation des centrales hydro-électriques. (Sans distinction d'exercice) .  | 4.250.000 T     | 4.223.000  | 4.139.783              | -                     |
| 12.310  | 12.50      | 09.20       | Impôts dus sur l'exploitation des centrales hydro-électriques d'Esch-sur-Sûre, d'Ettelbrück et de Rosport. (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) .....   | 3.630.000       | 3.630.000  | 513.809                | -                     |
| 73.030  | 73.21      | 09.20       | Renouvellement des installations des aménagements hydro-électriques d'Esch-sur-Sûre, d'Ettelbrück et de Rosport. (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) .....   | 1.800.000 D     | 2.850.000  | 2.045.147              | -                     |
| 73.031  | 73.21      | 09.20       | Réparation et entretien des organes de fermeture (vannes-secteurs, vannes-wagon, batardeaux) des aménagements hydro-électriques d'Esch-sur-Sûre, d'Ettelbrück et de Rosport. (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) ..... | 1.300.000       | 1.300.000  | 1.043.408              | -                     |
| 74.020  | 74.22      | 09.20       | Acquisition d'installations de télécommunications .....  | 65.000          | 65.000   | 51.279                 | -                     |
| 74.040  | 74.22      | 09.20       | Acquisition d'équipements spéciaux .....   | 385.000         | 385.000  | 372.819                | -                     |
|         |            |             |  | 46.877.000      | 48.615.000   | 44.251.747             | -                     |
|         |            |             | Total des dépenses du ministère de l'énergie .....   | 147.546.000     | 161.802.000  | 132.977.826            | -                     |
|         |            |             | <b>25 - MINISTERE DES TRAVAUX PUBLICS</b>  |                 |  |                        |                       |
|         |            |             | <b>Section 25.0 - Travaux publics. - Dépenses générales</b>  |                 |  |                        |                       |
| 11.130  | 11.12      | 11.12       | Indemnités pour services extraordinaires .....   | 310.000         | 310.000  | 306.200                | -                     |
| 12.000  | 12.15      | 12.00       | Indemnités pour services de tiers .....  | 265.000         | 265.000  | 245.000                | -                     |

| Article | Code écon. | Code fonct.             | LIBELLE  | 1997<br>Crédits | Crédits après<br>transferts ou<br>autorisations<br>de dépasse-<br>ment | Paiements<br>effectifs | Montants<br>non payés |
|---------|------------|-------------------------|--|-----------------|--|------------------------|-----------------------|
| 12.012  | 12.13      | 12.00                   | Frais de route et de séjour à l'étranger ..  | 1.700.000       | 1.700.000  | 1.674.561              | -                     |
| 12.020  | 12.14      | 12.00                   | Frais d'exploitation des véhicules auto-<br>moteurs .....  | 50.000          | 50.000   | 48.471                 | -                     |
| 12.040  | 12.12      | 12.00                   | Frais de bureau .....  | 225.000 T       | 248.000  | 243.381                | -                     |
| 12.080  | 12.11      | 12.00                   | Bâtiments: exploitation et entretien .....   | 60.000          | 60.000   | 59.730                 | -                     |
| 12.110  | 12.30      | 12.10                   | Frais de contentieux. (Crédit non limitatif<br>et sans distinction d'exercice) .....   | 3.000.000       | 3.000.000  | 2.989.188              | -                     |
| 12.120  | 12.30      | 12.00                   | Frais d'experts et d'études. (Crédit non<br>limitatif) .....   | 1.000.000 D     | 6.430.000  | 6.413.000              | -                     |
| 12.140  | 12.16      | 12.00                   | Campagnes de sensibilisation et d'infor-<br>mation; participation à des foires et à des<br>expositions .....   | 1.000.000 T     | 977.000  | 976.934                | -                     |
| 12.190  | 12.30      | 01.34<br>12.10          | Colloques, séminaires, stages et journées<br>d'études: frais d'organisation et de<br>participation. (Sans distinction d'exercice)  | 300.000         | 300.000  | 299.604                | -                     |
| 12.300  | 12.30      | 12.10                   | Dépenses diverses. (Sans distinction<br>d'exercice) .....  | 100.000         | 100.000  | 99.910                 | -                     |
| 34.040  | 34.40      | 12.10                   | Domages-intérêts dus à la suite d'acci-<br>dents et de faits où la responsabilité civile<br>de l'Etat est engagée; subventions dans<br>l'intérêt de l'indemnisation de dommages<br>causés par d'autres accidents et faits.<br>(Crédit non limitatif et sans distinction<br>d'exercice) ..... | 3.000.000 D     | 4.000.000  | 3.999.780              | -                     |
| 34.090  | 34.40      | 01.10                   | Frais d'entretien des habitations de la<br>couronne: subvention forfaitaire .....  | 500.000         | 500.000  | 500.000                | -                     |
| 35.060  | 35.00      | 07.33<br>09.20<br>12.12 | Cotisations à des organismes inter-<br>nationaux. (Sans distinction d'exercice) ..   | 735.000         | 735.000  | 731.787                | -                     |
| 41.000  | 41.50      | 01.34                   | Subside à la chambre des métiers pour<br>favoriser les activités intéressant le<br>département des travaux publics .....   | 1.500.000       | 1.500.000  | 1.500.000              | -                     |
| 41.001  | 41.50      | 12.00                   | Subside en faveur de l'Ordre des archi-<br>tectes et ingénieurs-conseils. (Sans distinc-<br>tion d'exercice) .....   | 200.000         | 200.000  | 200.000                | -                     |
|         |            |                         |  | 13.945.000      | 20.375.000   | 20.287.546             | -                     |
|         |            |                         | <b>Section 25.1 - Ponts et chaussées. -<br/>Dépenses générales</b>   |                 |  |                        |                       |
| 11.000  | 11.00      | Divers<br>codes         | Traitements des fonctionnaires .....   | 856.988.000     | 856.988.000  | 805.456.528            | -                     |
| 11.010  | 11.00      | Divers<br>codes         | Indemnités des employés occupés à titre<br>permanent .....   | 32.873.000 D    | 32.917.000   | 32.916.466             | -                     |
| 11.020  | 11.00      | Divers<br>codes         | Indemnités des employés occupés à titre<br>temporaire .....  | 525.000 D       | 4.213.000  | 4.212.909              | -                     |
| 11.030  | 11.00      | Divers<br>codes         | Salaires des ouvriers occupés à titre<br>permanent .....   | 874.656.000     | 874.656.000  | 869.156.718            | -                     |
| 11.040  | 11.00      | Divers<br>codes         | Salaires des ouvriers occupés à titre<br>temporaire .....  | 10.000 D        | 145.000  | 144.025                | -                     |
| 11.100  | 11.40      | Divers<br>codes         | Indemnités d'habillement. (Sans distinction<br>d'exercice) .....   | 7.950.000       | 7.950.000  | 7.795.584              | -                     |



| Article | Code écon. | Code fonct.             | LIBELLE   | 1997<br>Crédits | Crédits après<br>transferts ou<br>autorisations<br>de dépasse-<br>ment | Paiements<br>effectifs | Montants<br>non payés |
|---------|------------|-------------------------|---|-----------------|--|------------------------|-----------------------|
| 11.130  | 11.12      | Divers codes            | Indemnités pour services extraordinaires .  | 3.965.000       | T 3.929.500  | 3.417.712              | -                     |
| 11.150  | 11.12      | 07.33<br>09.20<br>12.12 | Service d'hiver et accidents de la circulation: indemnités pour heures supplémentaires. (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) . . . . .                                       | 9.000.000       | D 11.961.000   | 11.960.305             | -                     |
| 12.010  | 12.13      | 07.33<br>09.20<br>12.12 | Frais de route et de séjour, frais de déménagement . . . . .  | 6.000.000       | 6.000.000  | 5.996.472              | -                     |
| 12.020  | 12.14      | 07.33<br>09.20<br>12.12 | Frais d'exploitation des véhicules automoteurs. (Sans distinction d'exercice) . . .   | 54.725.000      | 54.725.000   | 54.674.813             | -                     |
| 12.030  | 12.16      | 07.33<br>09.20<br>12.12 | Fourniture de vêtements de travail et de protection . . . . .   | 3.000.000       | 3.000.000  | 2.973.064              | -                     |
| 12.040  | 12.12      | 07.33<br>09.20<br>12.12 | Frais de bureau . . . . .   | 13.800.000      | T 13.400.000   | 13.132.209             | -                     |
| 12.050  | 12.12      | 07.33<br>09.20<br>12.12 | Achat de biens et de services auprès de l'entreprise des postes et télécommunications . . . . .   | 12.000.000      | 12.000.000   | 11.954.366             | -                     |
| 12.060  | 12.12      | 07.33<br>09.20<br>12.12 | Entretien des installations de télécommunications . . . . .   | 870.000         | 870.000  | 814.701                | -                     |
| 12.070  | 12.12      | 07.33<br>09.20<br>12.12 | Location et entretien des équipements informatiques . . . . .   | 4.500.000       | 4.500.000  | 3.807.142              | -                     |
| 12.080  | 12.11      | 07.33<br>09.20<br>12.12 | Bâtiments administratifs, hangars et dépôts: exploitation et entretien. (Sans distinction d'exercice) . . . . .   | 27.850.000      | T 28.250.000   | 28.219.538             | -                     |
| 12.100  | 12.11      | 12.12                   | Loyers d'immeubles et charges locatives accessoires payés à des secteurs autres que le secteur des administrations publiques. (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) . . . . . | 2.040.000       | D 2.268.888  | 2.267.794              | -                     |
| 12.120  | 12.30      | 12.10                   | Frais d'experts et d'études. (Sans distinction d'exercice) . . . . .  | 4.000.000       | 4.000.000  | 4.000.000              | -                     |
| 12.170  | 12.30      | 12.10                   | Acquisition et entretien de petit outillage et d'équipements spéciaux . . . . .   | 24.000.000      | 24.000.000   | 23.214.939             | -                     |
| 12.300  | 12.30      | 12.10                   | Etablissement d'un inventaire de la voirie et recensement de la circulation: indemnités, honoraires et fournitures diverses. (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice)            | 8.000.000       | 8.000.000  | 5.811.593              | -                     |
| 12.301  | 12.30      | 12.10                   | Services spéciaux: frais de fonctionnement. (Sans distinction d'exercice) . . . . .   | 6.000.000       | 6.000.000  | 5.899.303              | -                     |
| 12.302  | 12.30      | 07.33                   | Stations d'épuration: frais d'exploitation . . . . .  | 200.000         | 200.000  | 189.965                | -                     |
| 12.303  | 12.30      | 12.10                   | Frais d'analyse et de sous-traitance d'essais, ayant donné lieu à des avances correspondantes. (Crédit non limitatif) . . . . .   | 100.000         | 100.000  | 58.832                 | -                     |
| 24.010  | 24.10      | 12.10                   | Location de logiciels informatiques . . . . .   | 2.750.000       | 2.750.000  | 2.678.537              | -                     |
| 74.000  | 74.10      | 12.10                   | Acquisition de véhicules automoteurs. (Sans distinction d'exercice) . . . . .   | 86.750.000      | 86.750.000   | 86.750.000             | -                     |
| 74.010  | 74.22      | 12.10                   | Acquisition de machines de bureau . . . . .   | 2.320.000       | 2.320.000  | 2.130.869              | -                     |

| Article | Code écon. | Code fonct.     | LIBELLE  | 1997<br>Crédits | Crédits après<br>transferts ou<br>autorisations<br>de dépasse-<br>ment | Paiements<br>effectifs | Montants<br>non payés |
|---------|------------|-----------------|--|-----------------|--|------------------------|-----------------------|
| 74.020  | 74.22      | 12.10           | Acquisition d'installations de télécommu-<br>nications. (Sans distinction d'exercice) . .  | 2.500.000       | 2.500.000  | 2.498.230              | -                     |
| 74.030  | 74.22      | 12.10           | Acquisition d'appareils de laboratoire.<br>(Sans distinction d'exercice) . . . . .   | 2.142.000       | 2.142.000  | 2.061.035              | -                     |
| 74.040  | 74.22      | 12.10           | Acquisition d'équipements spéciaux. (Sans<br>distinction d'exercice) . . . . .   | 60.250.000      | 60.250.000   | 57.802.963             | -                     |
| 74.050  | 74.22      | 12.10           | Acquisition d'équipements informatiques . .  | 6.750.000       | 6.750.000  | 6.713.846              | -                     |
| 74.060  | 74.40      | 12.10           | Acquisition de logiciels. (Sans distinction<br>d'exercice) . . . . .   | 8.400.000       | 8.400.000  | 7.772.490              | -                     |
| 74.080  | 74.22      | 12.10           | Bâtiments et hangars de l'administration;<br>acquisition de mobilier . . . . .   | 1.100.000       | 1.100.000  | 1.096.401              | -                     |
|         |            |                 | <i>Restants d'exercices antérieurs</i>   |                 |  |                        |                       |
| 11.630  | 11.12      | Divers<br>codes | Indemnités pour services extraordinaires .   | 2.500.000       | T 2.535.500  | 2.535.340              | -                     |
| 12.550  | 12.12      | 12.12           | Achat de biens et de services auprès de<br>l'entreprise des postes et télécommu-<br>nications . . . . .  | 2.133.000       | 2.133.000  | 2.125.290              | -                     |
|         |            |                 |  | 2.130.647.000   | 2.137.703.888  | 2.072.239.979          | -                     |
|         |            |                 | <b>Section 25.2 - Ponts et chaussées. -<br/>Travaux propres</b>  |                 |  |                        |                       |
| 12.300  | 12.30      | 12.12           | Achat de courant consommé par les<br>installations d'éclairage public de la voirie<br>de l'Etat. (Crédit non limitatif et sans<br>distinction d'exercice) . . . . .                    | 26.000.000      | 26.000.000   | 25.999.301             | -                     |
| 14.000  | 14.10      | 12.12<br>12.72  | Voirie de l'Etat: travaux d'entretien et de<br>réparation. (Sans distinction d'exercice et<br>non susceptible de transfert à d'autres<br>articles) . . . . .                           | 217.000.000     | 217.000.000  | 216.430.092            | -                     |
| 14.001  | 14.10      | 12.12           | Autoroutes: travaux d'entretien et de<br>réparation. (Sans distinction d'exercice) . .   | 62.000.000      | 62.000.000   | 59.740.555             | -                     |
| 14.002  | 14.10      | 12.12           | Service d'hiver: déblaiement des neiges et<br>saupoudrage; dépôts de matériel de sau-<br>poudrage le long de la voirie. (Crédit non<br>limitatif et sans distinction d'exercice) . . . | 65.000.000      | D 150.000.000  | 149.823.084            | -                     |
| 14.003  | 14.10      | 12.12           | Ouvrages d'art routiers: travaux d'entre-<br>tien et de réparation. (Sans distinction<br>d'exercice) . . . . .   | 52.000.000      | 52.000.000   | 51.808.304             | -                     |
| 14.004  | 14.10      | 12.12           | Voirie de l'Etat: réparation de dégâts<br>causés par les usagers de la route. (Crédit<br>non limitatif et sans distinction d'exercice)   | 70.000.000      | D 80.000.000   | 79.197.889             | -                     |
| 14.005  | 14.10      | 08.30           | Pistes cyclables: travaux d'entretien et de<br>réparation . . . . .  | 3.500.000       | 3.500.000  | 3.167.743              | -                     |
| 14.006  | 14.10      | 12.12           | Assainissement et entretien d'arbres<br>d'alignement et d'arbres remarquables le<br>long de la voirie de l'Etat. (Sans distinction<br>d'exercice) . . . . .                            | 3.500.000       | 3.500.000  | 3.423.667              | -                     |
| 14.007  | 12.30      | 12.12           | Frais d'entretien des installations d'éclai-<br>rage public de la voirie de l'Etat. (Sans<br>distinction d'exercice) . . . . .   | 17.400.000      | 17.400.000   | 17.308.313             | -                     |

| Article | Code écon. | Code fonct.    | LIBELLE   | 1997<br>Crédits | Crédits après<br>transferts ou<br>autorisations<br>de dépasse-<br>ment | Paielements<br>effectifs | Montants<br>non payés |
|---------|------------|----------------|---|-----------------|--|--------------------------|-----------------------|
| 14.010  | 14.10      | 07.33<br>07.40 | Stations d'épuration, canalisations et distributions d'eau: travaux d'entretien et de réparation. (Sans distinction d'exercice) .....   | 850.000         | 850.000  | 842.338                  | -                     |
| 14.011  | 14.10      | 12.32          | Cours d'eau navigables et flottables: travaux d'entretien et de réparation. (Sans distinction d'exercice) .....   | 4.600.000       | 4.600.000  | 4.584.839                | -                     |
| 14.012  | 14.10      | 12.32          | Moselle canalisée et domaine du port de Mertert: entretien du chenal, des ouvrages d'art et des berges. (Sans distinction d'exercice) .....   | 4.500.000       | 4.500.000  | 4.487.301                | -                     |
| 14.013  | 14.10      | 12.32          | Moselle canalisée: participation aux frais avancés par l'administration allemande dans l'intérêt de travaux exécutés dans la partie commune de la Moselle. (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice)                        | 4.550.000 D     | 10.500.000   | 5.932.282                | -                     |
| 14.014  | 14.10      | 09.20          | Aménagements hydro-électriques de la Sûre: travaux d'entretien et de réparation. (Sans distinction d'exercice) .....  | 3.000.000       | 3.000.000  | 2.841.425                | -                     |
| 14.030  | 14.10      | 08.10          | Ouvrages d'art et alentours de la forteresse de Luxembourg: travaux d'entretien et de réparation .....  | 14.750.000      | 14.750.000   | 14.174.697               | -                     |
| 43.000  | 43.22      | 12.12          | Chemins vicinaux: goudronnage et mises en état à la suite de déviations imposées par les chantiers sur des routes de l'Etat; subsides aux communes. (Sans distinction d'exercice) .....   | 10.000.000      | 10.000.000   | 9.983.743                | -                     |
| 43.001  | 43.22      | 12.12          | Achat de courant consommé par les installations d'éclairage public de la voirie de l'Etat: remboursements aux communes. (Sans distinction d'exercice) .   | 39.000.000      | 39.000.000   | 33.719.997               | -                     |
| 72.010  | 72.10      | 12.12          | Bâtiments et hangars de l'administration: travaux de construction, de transformation, d'aménagement et de modernisation. (Sans distinction d'exercice) .....  | 35.000.000      | 35.000.000   | 34.515.112               | -                     |
| 73.010  | 73.11      | 12.14          | Voirie de l'Etat: travaux d'aménagement visant à améliorer la sécurité routière. (Sans distinction d'exercice) .....  | 60.000.000      | 60.000.000   | 51.147.764               | -                     |
| 73.011  | 73.11      | 12.12          | Voirie de l'Etat: construction de trottoirs. (Sans distinction d'exercice) .....  | 8.500.000       | 8.500.000  | 6.921.667                | -                     |
| 73.012  | 73.11      | 12.12          | Glissements de terrains: réparation des dégâts causés à la voirie; consolidation des talus; installation de dispositifs de sécurité en vue de prévenir la chute de pierres. (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) ..... | 40.000.000 D    | 50.500.000   | 37.841.991               | -                     |
| 73.013  | 73.11      | 08.30          | Pistes cyclables et voies piétonnes: travaux de construction et de réfection. (Sans distinction d'exercice) .....   | 20.000.000      | 20.000.000   | 19.243.270               | -                     |
| 73.014  | 73.11      | 07.50          | Plantations et aménagements paysagers. (Sans distinction d'exercice) .....  | 10.000.000      | 10.000.000   | 4.978.613                | -                     |
| 73.015  | 73.11      | 12.12          | Installation de nouveaux équipements d'éclairage public: travaux d'infrastructure et de génie civil. (Sans distinction d'exercice) .....  | 12.000.000      | 12.000.000   | 11.985.718               | -                     |

| Article | Code écon. | Code fonct. | LIBELLE   | 1997 Crédits | Crédits après transferts ou autorisations de dépassement | Paiements effectifs | Montants non payés |
|---------|------------|-------------|---|--------------|--|---------------------|--------------------|
| 73.016  | 73.11      | 12.12       | Installation de nouveaux équipements d'éclairage public et remplacement d'équipements d'éclairage public vétustes: travaux d'installation. (Sans distinction d'exercice) .....                | 32.000.000   | T 25.000.000   | 24.840.661          | -                  |
| 73.030  | 73.21      | 09.20       | Aménagements hydro-électriques de la Sûre: travaux de construction, de transformation, d'aménagement et de modernisation. (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) .....         | 36.000.000   | 36.000.000   | 30.340.839          | -                  |
| 74.041  | 74.22      | 12.12       | Installation de nouveaux équipements d'éclairage public et remplacement d'équipements d'éclairage public vétustes: acquisitions d'équipements. (Sans distinction d'exercice) .....            | 38.000.000   | T 45.000.000   | 44.985.371          | -                  |
| 74.042  | 74.22      | 12.12       | Equipements d'éclairage public endommagés notamment à la suite d'accidents de la circulation routière: acquisition d'équipements. (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) ..... | 4.000.000    | 4.000.000  | 3.987.122           | -                  |
|         |            |             | <i>Restants d'exercices antérieurs</i>  |              |  |                     |                    |
| 14.512  | 14.10      | 12.32       | Moselle canalisée et domaine du port de Mertert: entretien du chenal, des ouvrages d'art et des berges .....  | 3.500.000    | 3.500.000  | 0                   | -                  |
|         |            |             |   | 896.650.000  | 1.008.100.000  | 954.253.698         | -                  |
|         |            |             | <b>Section 25.3 - Bâtiments publics. - Dépenses générales</b>   |              |  |                     |                    |
| 11.000  | 11.00      | 01.34       | Traitements des fonctionnaires .....  | 226.633.000  | 226.633.000  | 210.673.900         | -                  |
| 11.010  | 11.00      | 01.34       | Indemnités des employés occupés à titre permanent .....   | 12.761.000   | 12.761.000   | 11.316.671          | -                  |
| 11.020  | 11.00      | 01.34       | Indemnités des employés occupés à titre temporaire .....  | 140.000      | D 2.404.000  | 2.399.981           | -                  |
| 11.030  | 11.00      | 01.34       | Salaires des ouvriers occupés à titre permanent .....   | 31.762.000   | D 32.063.000   | 32.062.436          | -                  |
| 11.040  | 11.00      | 01.34       | Salaires des ouvriers occupés à titre temporaire .....  | 10.000       | D 1.186.000  | 1.185.997           | -                  |
| 11.070  | 11.00      | 01.34       | Rémunération de personnel en formation auprès de l'Etat .....   | 333.000      | 333.000  | 263.740             | -                  |
| 11.100  | 11.40      | 01.34       | Indemnités d'habillement .....  | 517.000      | T 499.000  | 498.625             | -                  |
| 11.130  | 11.12      | 01.34       | Indemnités pour services extraordinaires .....  | 50.000       | 50.000   | 25.650              | -                  |
| 12.010  | 12.13      | 01.34       | Frais de route et de séjour .....   | 1.550.000    | 1.550.000  | 1.549.143           | -                  |
| 12.020  | 12.14      | 01.34       | Frais d'exploitation des véhicules automoteurs .....  | 1.800.000    | 1.800.000  | 1.799.239           | -                  |
| 12.030  | 12.16      | 01.34       | Fourniture de vêtements de travail et de protection .....   | 30.000       | 30.000   | 29.448              | -                  |
| 12.040  | 12.12      | 01.34       | Frais de bureau .....   | 1.600.000    | T 1.659.000  | 1.658.629           | -                  |
| 12.050  | 12.12      | 01.34       | Achat de biens et de services auprès de l'entreprise des postes et télécommunications .....   | 2.100.000    | T 2.107.000  | 2.106.404           | -                  |

| Article | Code écon. | Code fonct.  | LIBELLE  | 1997<br>Crédits | Crédits après<br>transferts ou<br>autorisations<br>de dépasse-<br>ment | Paiements<br>effectifs | Montants<br>non payés |
|---------|------------|--------------|--|-----------------|--|------------------------|-----------------------|
| 12.070  | 12.12      | 01.34        | Location et entretien des équipements informatiques .....  | 350.000         | T 302.000  | 284.473                | -                     |
| 12.080  | 12.11      | 01.34        | Bâtiments: exploitation et entretien .....   | 4.300.000       | 4.300.000  | 4.295.459              | -                     |
| 12.170  | 12.30      | 01.34        | Acquisition et entretien de petit outillage et d'équipements spéciaux de faible valeur   | 300.000         | 300.000  | 299.943                | -                     |
| 74.000  | 74.10      | 01.34        | Acquisition de véhicules automoteurs ...   | 3.980.000       | T 4.005.000  | 4.004.560              | -                     |
| 74.010  | 74.22      | 01.34        | Acquisition de machines de bureau .....  | 360.000         | T 335.000  | 324.196                | -                     |
| 74.020  | 74.22      | 01.34        | Acquisition d'installations de télécommunications .....  | 60.000          | 60.000   | 57.155                 | -                     |
| 74.040  | 74.22      | 01.34        | Acquisition d'équipements spéciaux .....   | 800.000         | 800.000  | 799.630                | -                     |
| 74.050  | 74.22      | 01.34        | Acquisition d'équipements informatiques ..   | 1.000.000       | 1.000.000  | 987.139                | -                     |
| 74.060  | 74.40      | 01.34        | Acquisition de logiciels, brevets et autres biens incorporels .....  | 100.000         | 100.000  | 96.705                 | -                     |
|         |            |              | <i>Restants d'exercices antérieurs</i>   |                 |  |                        |                       |
| 12.510  | 12.13      | 01.34        | Frais de route et de séjour .....  | 205.000         | 205.000  | 199.183                | -                     |
| 12.550  | 12.12      | 01.34        | Achat de biens et de services auprès de l'entreprise des postes et télécommunications  | 183.000         | 183.000  | 182.195                | -                     |
|         |            |              |  | 290.924.000     | 294.665.000  | 277.100.501            | -                     |
|         |            |              | <b>Section 25.4 - Bâtiments publics. -<br/>Compétences propres</b>   |                 |  |                        |                       |
| 12.080  | 12.11      | 13.90        | Bâtiments affectés à des services publics: entretien et réparation. (Sans distinction d'exercice) .....  | 210.000.000     | 210.000.000  | 209.862.910            | -                     |
| 12.081  | 12.11      | Divers codes | Bâtiments d'enseignement de l'Etat: entretien et réparation. (Sans distinction d'exercice et non susceptible de transfert à d'autres articles) .....         | 120.000.000     | 120.000.000  | 119.894.694            | -                     |
| 12.082  | 12.11      | 01.25        | Bâtiments loués aux institutions internationales: exploitation, entretien et réparation. (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) .....         | 160.000.000     | D 166.400.000  | 166.395.447            | -                     |
| 12.083  | 12.11      | 01.34        | Bâtiments de l'Etat: eau, gaz, électricité, taxes et dépenses diverses. (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) ...                            | 52.000.000      | D 60.500.000   | 60.500.000             | -                     |
| 12.084  | 12.11      | 01.34        | Bâtiments de l'Etat: frais de chauffage. (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) .....   | 21.205.000      | D 44.805.000   | 44.798.028             | -                     |
| 12.085  | 12.11      | 01.34        | Installations thermiques: entretien et contrôle. (Sans distinction d'exercice) ...   | 46.100.000      | 46.100.000   | 46.094.430             | -                     |
| 12.086  | 12.11      | 01.34        | Installations électriques: entretien et contrôle. (Sans distinction d'exercice) ...  | 35.000.000      | 35.000.000   | 34.641.110             | -                     |
| 12.087  | 12.11      | 01.34        | Surfaces vertes autour des bâtiments de l'Etat: plantation et entretien. (Sans distinction d'exercice) .....   | 7.000.000       | 7.000.000  | 6.999.986              | -                     |
| 12.088  | 12.11      | 05.23        | Domaine thermal de Mondorf: remboursement des frais d'entretien des installations techniques (convention du 07.03.1990). (Sans distinction d'exercice) ..... | 9.225.000       | 9.225.000  | 9.069.467              | -                     |

| Article | Code écon. | Code fonct. | LIBELLE   | 1997<br>Crédits |   | Crédits après<br>transferts ou<br>autorisations<br>de dépasse-<br>ment | Paiements<br>effectifs | Montants<br>non payés |
|---------|------------|-------------|---|-----------------|---|--|------------------------|-----------------------|
| 12.089  | 12.11      | 01.34       | Travaux d'adaptation dans des immeubles loués par l'Etat. (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) . . . . .   | 10.000.000      | D | 24.000.000   | 24.000.000             | -                     |
| 12.120  | 12.30      | 01.34       | Frais d'experts et d'études. (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) . . .  | 2.400.000       | D | 4.700.000  | 4.700.000              | -                     |
| 12.300  | 12.30      | 01.34       | Frais de déménagement des services publics. (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) . . . . .   | 4.000.000       | T | 8.600.000  | 8.500.630              | -                     |
| 12.301  | 12.30      | 01.34       | Fêtes publiques, religieuses et culturelles; cérémonies et réceptions officielles; conférences; illuminations. (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) . . .                          | 2.500.000       |   | 2.500.000  | 2.497.259              | -                     |
| 12.302  | 12.30      | 01.34       | Installations techniques dangereuses et installations techniques de sécurité dans les bâtiments de l'Etat: réception et contrôle par des organismes agréés. (Sans distinction d'exercice) . . . . . | 6.500.000       |   | 6.500.000  | 6.365.751              | -                     |
| 12.303  | 12.30      | 01.34       | Mobilier et équipement des administrations et services publics et des établissements d'enseignement de l'Etat: entretien et réparation . . . . .  | 4.000.000       |   | 4.000.000  | 3.979.337              | -                     |
| 72.010  | 72.10      | 01.34       | Installations thermiques: aménagements, remplacements et modifications. (Sans distinction d'exercice) . . . . .   | 28.000.000      |   | 28.000.000   | 28.000.000             | -                     |
| 72.011  | 72.10      | 01.34       | Installations électriques: aménagements, remplacements et modifications. (Sans distinction d'exercice) . . . . .  | 50.000.000      |   | 50.000.000   | 49.113.549             | -                     |
| 72.012  | 72.10      | 01.34       | Installations de sécurité: aménagements, remplacements et modifications. (Sans distinction d'exercice) . . . . .  | 115.000.000     |   | 115.000.000  | 114.752.798            | -                     |
| 72.013  | 72.10      | 01.34       | Remplacement de transformateurs et de condensateurs au PCB. (Sans distinction d'exercice) . . . . .   | 2.000.000       |   | 2.000.000  | 1.999.918              | -                     |
| 72.014  | 72.10      | 01.34       | Asainissement énergétique des bâtiments de l'Etat. (Sans distinction d'exercice) . . .  | 13.500.000      |   | 13.500.000   | 13.495.915             | -                     |
| 72.015  | 72.10      | 01.34       | Elimination de revêtements en amiante et divers travaux de décontamination dans les bâtiments de l'Etat. (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) . . .                                | 2.000.000       |   | 2.000.000  | 1.999.184              | -                     |
| 72.016  | 72.10      | 01.34       | Travaux d'isolation thermique. (Sans distinction d'exercice) . . . . .  | 5.200.000       |   | 5.200.000  | 5.199.347              | -                     |
| 74.040  | 74.22      | 01.34       | Acquisition d'équipements spéciaux pour fêtes publiques et autres manifestations. (Sans distinction d'exercice) . . . . .   | 230.000         |   | 230.000  | 228.539                | -                     |
| 74.080  | 74.22      | 01.34       | Acquisition de mobilier pour fêtes publiques et autres manifestations. (Sans distinction d'exercice) . . . . .  | 750.000         |   | 750.000  | 748.500                | -                     |
|         |            |             |   | 906.610.000     |   | 966.010.000  | 963.836.799            | -                     |

| Article | Code écon. | Code fonct.             | LIBELLE   | 1997<br>Crédits | Crédits après<br>transferts ou<br>autorisations<br>de dépasse-<br>ment | Paiements<br>effectifs | Montants<br>non payés |
|---------|------------|-------------------------|---|-----------------|--|------------------------|-----------------------|
|         |            |                         | <b>Section 25.5 - Bâtiments publics -<br/>Compétences communes</b>  |                 |  |                        |                       |
| 72.010  | 72.10      | 01.10<br>01.34<br>08.50 | Travaux de construction, de transforma-<br>tion, d'aménagement et de modernisation<br>de bâtiments et d'immeubles relevant du<br>ministère d'Etat. (Sans distinction d'exer-<br>cice) .....   | 78.200.000      | 78.200.000   | 78.198.759             | -                     |
| 72.011  | 72.10      | 01.42                   | Travaux de construction, de transforma-<br>tion, d'aménagement et de modernisation<br>de bâtiments et d'immeubles relevant du<br>ministère des affaires étrangères. (Sans<br>distinction d'exercice) .....  | 17.500.000 T    | 14.500.000   | 14.500.000             | -                     |
| 72.012  | 72.10      | 08.10<br>08.20          | Travaux de construction, de transforma-<br>tion, d'aménagement et de modernisation<br>de bâtiments et d'immeubles relevant du<br>ministère de la culture. (Sans distinction<br>d'exercice) .....  | 37.600.000      | 37.600.000   | 37.574.250             | -                     |
| 72.013  | 72.10      | 01.33                   | Travaux de construction, de transforma-<br>tion, d'aménagement et de modernisation<br>de bâtiments et d'immeubles relevant du<br>ministère de la fonction publique et de la<br>réforme administrative. (Sans distinction<br>d'exercice) .....       | 400.000         | 400.000  | 400.000                | -                     |
| 72.014  | 72.10      | 01.22<br>01.23<br>01.92 | Travaux de construction, de transforma-<br>tion, d'aménagement et de modernisation<br>de bâtiments et d'immeubles relevant du<br>ministère des finances. (Sans distinction<br>d'exercice) .....   | 48.700.000      | 48.700.000   | 48.698.495             | -                     |
| 72.015  | 72.10      | 01.10<br>01.22          | Travaux de construction, de transforma-<br>tion, d'aménagement et de modernisation<br>de bâtiments et d'immeubles relevant du<br>ministère des finances (budget). (Sans<br>distinction d'exercice) .....  | 7.300.000       | 7.300.000  | 7.268.865              | -                     |
| 72.016  | 72.10      | 03.10<br>03.30          | Travaux de construction, de transforma-<br>tion, d'aménagement et de modernisation<br>de bâtiments et d'immeubles relevant du<br>ministère de la justice. (Sans<br>distinction d'exercice) .....  | 35.500.000      | 35.500.000   | 35.483.054             | -                     |
| 72.017  | 72.10      | 02.10                   | Travaux de construction, de transforma-<br>tion, d'aménagement et de modernisation<br>de bâtiments et d'immeubles relevant du<br>ministère de la force publique. (Sans dis-<br>tinction d'exercice) .....   | 57.000.000      | 57.000.000   | 56.999.060             | -                     |
| 72.018  | 72.10      | 03.50                   | Travaux de construction, de transforma-<br>tion, d'aménagement et de modernisation<br>de bâtiments et d'immeubles relevant du<br>ministère de l'intérieur. (Sans distinction<br>d'exercice) .....   | 2.200.000       | 2.200.000  | 2.141.005              | -                     |
| 72.019  | 72.10      | 08.30                   | Travaux de construction, de transforma-<br>tion, d'aménagement et de modernisation<br>de bâtiments et d'immeubles relevant du<br>ministère de l'éducation physique et des<br>sports. (Sans distinction d'exercice) .....                            | 16.200.000      | 16.200.000   | 16.191.042             | -                     |
| 72.020  | 72.10      | Divers<br>codes         | Travaux de construction, de transforma-<br>tion, d'aménagement et de modernisation<br>de bâtiments et d'immeubles relevant du<br>ministère de l'éducation nationale et de la<br>formation professionnelle. (Sans distinc-<br>tion d'exercice) ..... | 98.000.000 T    | 100.000.000  | 99.994.421             | -                     |

| Article | Code écon. | Code fonct.             | LIBELLE   | 1997<br>Crédits | Crédits après<br>transferts ou<br>autorisations<br>de dépasse-<br>ment | Paiements<br>effectifs | Montants<br>non payés |
|---------|------------|-------------------------|---|-----------------|--|------------------------|-----------------------|
| 72.021  | 72.10      | Divers<br>codes         | Travaux de construction, de transforma-<br>tion, d'aménagement et de modernisation<br>de bâtiments et d'immeubles relevant du<br>ministère de la famille et de la solida-<br>rité. (Sans distinction d'exercice) . . . . .                                | 100.000.000     | 100.000.000  | 99.996.700             | -                     |
| 72.022  | 72.10      | 05.20<br>05.22          | Travaux de construction, de transforma-<br>tion, d'aménagement et de modernisation<br>de bâtiments et d'immeubles relevant du<br>ministère de la santé. (Sans dis-<br>tinction d'exercice) . . . . .  | 42.400.000      | 42.400.000   | 42.335.311             | -                     |
| 72.023  | 72.10      | 07.30<br>07.50<br>10.40 | Travaux de construction, de transforma-<br>tion, d'aménagement et de modernisation<br>de bâtiments et d'immeubles relevant du<br>ministère de l'environnement. (Sans dis-<br>tinction d'exercice) . . . . .   | 20.300.000      | 20.300.000   | 20.299.946             | -                     |
| 72.024  | 72.10      | 06.10                   | Travaux de construction, de transforma-<br>tion, d'aménagement et de modernisation<br>de bâtiments et d'immeubles relevant du<br>ministère de la sécurité sociale. (Sans<br>distinction d'exercice) . . . . .   | 800.000         | 800.000  | 795.192                | -                     |
| 72.025  | 72.10      | 07.32<br>10.10<br>10.11 | Travaux de construction, de transforma-<br>tion, d'aménagement et de modernisation<br>de bâtiments et d'immeubles relevant du<br>ministère de l'agriculture, de la viticulture<br>et du développement rural. (Sans dis-<br>tinction d'exercice) . . . . . | 23.000.000      | 23.000.000   | 22.805.108             | -                     |
| 72.026  | 72.10      | 01.34                   | Travaux de construction, de transforma-<br>tion, d'aménagement et de modernisation<br>de bâtiments et d'immeubles relevant du<br>ministère des communications. (Sans<br>distinction d'exercice) . . . . .   | 2.500.000       | 2.500.000  | 2.490.379              | -                     |
| 72.027  | 72.10      | Divers<br>codes         | Travaux de construction, de transforma-<br>tion, d'aménagement et de modernisation<br>de bâtiments et d'immeubles relevant du<br>ministère des transports. (Sans distinction<br>d'exercice) . . . . .   | 36.500.000      | 36.500.000   | 36.492.358             | -                     |
| 72.028  | 72.10      | 09.20                   | Travaux de construction, de transforma-<br>tion, d'aménagement et de modernisation<br>de bâtiments et d'immeubles relevant du<br>ministère de l'énergie. (Sans dis-<br>tinction d'exercice) . . . . .   | 3.900.000       | 3.900.000  | 3.891.174              | -                     |
| 72.029  | 72.10      | 01.34<br>07.50<br>12.12 | Travaux de construction, de transforma-<br>tion, d'aménagement et de modernisation<br>de bâtiments et d'immeubles relevant du<br>ministère des travaux publics. (Sans<br>distinction d'exercice) . . . . .  | 28.200.000      | 28.200.000   | 28.193.145             | -                     |
| 72.030  | 72.10      | 06.32                   | Travaux de construction, de transforma-<br>tion, d'aménagement et de modernisation<br>de bâtiments et d'immeubles relevant du<br>ministère de la jeunesse. (Sans distinction<br>d'exercice) . . . . .   | 21.000.000      | 21.000.000   | 20.999.099             | -                     |
| 72.031  | 72.10      | Divers<br>codes         | Bâtiments et services publics: divers tra-<br>vaux de construction, de transformation,<br>d'aménagement et de modernisation.<br>(Sans distinction d'exercice) . . . . .   | 48.000.000 T    | 49.423.000   | 49.348.699             | -                     |
| 72.032  | 72.10      | 01.43<br>04.00          | Travaux de construction, de transforma-<br>tion, d'aménagement et de modernisation<br>d'immeubles loués par l'Etat aux institut-<br>ions internationales. (Crédit non limitatif<br>et sans distinction d'exercice) . . . . .                              | 23.500.000 T    | 26.500.000   | 26.500.000             | -                     |



| Article | Code écon. | Code fonct.             | LIBELLE  | 1997<br>Crédits | Crédits après<br>transferts ou<br>autorisations<br>de dépasse-<br>ment | Paiements<br>effectifs | Montants<br>non payés |
|---------|------------|-------------------------|--|-----------------|--|------------------------|-----------------------|
| 72.033  | 72.10      | 06.34                   | Mise en état et modernisation de l'institut médico-professionnel de Kreuzberg à Dudelange. (Sans distinction d'exercice) .   | 9.800.000       | 9.800.000  | 9.793.237              | -                     |
| 72.034  | 72.10      | 05.23                   | Centre thermal et de santé de Mondorf: travaux de construction, de transformation et de remise en état. (Sans distinction d'exercice) . . . . .                                      | 14.300.000      | T 10.877.000   | 6.539.098              | -                     |
| 74.080  | 74.22      | 01.10<br>01.34          | Acquisition et remplacement de mobilier pour les services relevant du ministère d'Etat. (Sans distinction d'exercice) . . . . .  | 29.570.000      | 29.570.000   | 28.994.980             | -                     |
| 74.081  | 74.22      | 01.34<br>01.42<br>11.10 | Acquisition et remplacement de mobilier pour les services relevant du ministère des affaires étrangères. (Sans distinction d'exercice) . . . . .                                     | 2.400.000       | 2.400.000  | 2.225.445              | -                     |
| 74.082  | 74.22      | 01.34<br>08.10<br>08.20 | Acquisition et remplacement de mobilier pour les services relevant du ministère de la culture. (Sans distinction d'exercice) .   | 9.500.000       | 9.500.000  | 9.489.172              | -                     |
| 74.083  | 74.22      | 01.33<br>01.34          | Acquisition et remplacement de mobilier pour les services relevant du ministère de la fonction publique et de la réforme administrative. (Sans distinction d'exercice) . . . . .     | 900.000         | 900.000  | 898.782                | -                     |
| 74.084  | 74.22      | Divers codes            | Acquisition et remplacement de mobilier pour les services relevant du ministère des finances. (Sans distinction d'exercice)  | 15.300.000      | 15.300.000   | 15.300.000             | -                     |
| 74.085  | 74.22      | Divers codes            | Acquisition et remplacement de mobilier pour les services relevant du ministère des finances (budget). (Sans distinction d'exercice) . . . . .                                       | 5.900.000       | 5.900.000  | 5.893.797              | -                     |
| 74.086  | 74.22      | 03.10<br>03.30<br>06.30 | Acquisition et remplacement de mobilier pour les services relevant du ministère de la justice. (Sans distinction d'exercice) . .   | 9.400.000       | 9.400.000  | 9.395.465              | -                     |
| 74.087  | 74.22      | 02.10<br>03.20          | Acquisition et remplacement de mobilier pour les services relevant du ministère de la force publique. (Sans distinction d'exercice) . . . . .  | 17.000.000      | 17.000.000   | 16.999.999             | -                     |
| 74.088  | 74.22      | 01.10<br>03.50          | Acquisition et remplacement de mobilier pour les services relevant du ministère de l'intérieur. (Sans distinction d'exercice) . .  | 4.100.000       | T 2.350.000  | 2.350.000              | -                     |
| 74.089  | 74.22      | 08.30                   | Acquisition et remplacement de mobilier pour les services relevant du ministère de l'éducation physique et des sports. (Sans distinction d'exercice) . . . . .                       | 3.300.000       | 3.300.000  | 1.672.121              | -                     |
| 74.090  | 74.22      | Divers codes            | Acquisition et remplacement de mobilier pour les services relevant du ministère de l'éducation nationale et de la formation professionnelle. (Sans distinction d'exercice) . . . . . | 46.700.000      | T 48.450.000   | 48.424.052             | -                     |
| 74.091  | 74.22      | 06.32<br>06.33<br>06.36 | Acquisition et remplacement de mobilier pour les services relevant du ministère de la famille et de la solidarité. (Sans distinction d'exercice) . . . . .                           | 31.500.000      | 31.500.000   | 31.499.712             | -                     |
| 74.092  | 74.22      | Divers codes            | Acquisition et remplacement de mobilier pour les services relevant du ministère de la santé. (Sans distinction d'exercice) . . .   | 21.700.000      | 21.700.000   | 21.686.452             | -                     |
| 74.093  | 74.22      | 07.30<br>07.50<br>13.91 | Acquisition et remplacement de mobilier pour les services relevant du ministère de l'environnement. (Sans distinction d'exercice) . . . . .  | 5.150.000       | 5.150.000  | 5.101.296              | -                     |

| Article | Code écon. | Code fonct.             | LIBELLE  | 1997<br>Crédits | Crédits après<br>transferts ou<br>autorisations<br>de dépasse-<br>ment | Paiements<br>effectifs | Montants<br>non payés |
|---------|------------|-------------------------|--|-----------------|--|------------------------|-----------------------|
| 74.094  | 74.22      | 06.42<br>06.43          | Acquisition et remplacement de mobilier pour les services relevant du ministère du travail. (Sans distinction d'exercice) . . . . .  | 5.300.000       | 5.300.000  | 5.299.766              | -                     |
| 74.095  | 74.22      | 05.00<br>06.10<br>06.20 | Acquisition et remplacement de mobilier pour les services relevant du ministère de la sécurité sociale. (Sans distinction d'exercice) . . . . .  | 1.500.000       | 1.500.000  | 1.500.000              | -                     |
| 74.096  | 74.22      | 10.10<br>10.11          | Acquisition et remplacement de mobilier pour les services relevant du ministère de l'agriculture, de la viticulture et du développement rural. (Sans distinction d'exercice) . . . . .   | 6.900.000       | 6.900.000  | 6.895.021              | -                     |
| 74.097  | 74.22      | 01.32                   | Acquisition et remplacement de mobilier pour les services relevant du ministère de l'économie. (Sans distinction d'exercice) . . . . .   | 700.000         | 700.000  | 694.045                | -                     |
| 74.098  | 74.22      | 01.34                   | Acquisition et remplacement de mobilier pour les services relevant du ministère des communications. (Sans distinction d'exercice) . . . . .  | 400.000         | 400.000  | 400.000                | -                     |
| 74.099  | 74.22      | 01.34<br>12.14<br>12.34 | Acquisition et remplacement de mobilier pour les services relevant du ministère des transports. (Sans distinction d'exercice) . . . . .  | 1.000.000       | 1.000.000  | 989.522                | -                     |
| 74.100  | 74.22      | 12.44                   | Acquisition et remplacement de mobilier pour les entreprises relevant du ministère des transports. (Sans distinction d'exercice) . . . . .   | 4.100.000       | 4.100.000  | 4.037.775              | -                     |
| 74.101  | 74.22      | 09.20                   | Acquisition et remplacement de mobilier pour les entreprises relevant du ministère de l'énergie. (Sans distinction d'exercice) . . . . .   | 600.000         | 600.000  | 598.846                | -                     |
| 74.102  | 74.22      | 01.34<br>07.50<br>12.12 | Acquisition et remplacement de mobilier pour les services relevant du ministère des travaux publics. (Sans distinction d'exercice) . . . . .   | 7.500.000       | 7.500.000  | 7.495.052              | -                     |
| 74.103  | 74.22      | 07.10                   | Acquisition et remplacement de mobilier pour les services relevant du ministère du logement. (Sans distinction d'exercice) . . . . .   | 400.000         | 400.000  | 400.000                | -                     |
| 74.104  | 74.22      | 06.32                   | Acquisition et remplacement de mobilier pour les services relevant du ministère de la jeunesse. (Sans distinction d'exercice) . . . . .  | 3.900.000       | 3.900.000  | 3.887.945              | -                     |
| 74.105  | 74.22      | 07.20                   | Acquisition et remplacement de mobilier pour les services relevant du ministère de l'aménagement du territoire. (Sans distinction d'exercice) . . . . .                                  | 200.000         | 200.000  | 199.928                | -                     |
| 74.106  | 74.22      | 01.34                   | Acquisition de mobilier de bureau pour les administrations et services publics. (Sans distinction d'exercice) . . . . .  | 11.400.000      | 11.400.000   | 11.400.000             | -                     |
| 74.107  | 74.22      | 01.43<br>04.00          | Acquisition et remplacement de mobilier pour les immeubles loués ou à louer par l'Etat aux institutions internationales. (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) . . . . . | 7.900.000       | 7.900.000  | 7.898.044              | -                     |
| 74.108  | 74.22      | 08.10                   | Ameublement de la maison natale de Robert-Schuman à Luxembourg-Clausen. (Sans distinction d'exercice) . . . . .  | 200.000         | 200.000  | 147.714                | -                     |
|         |            |                         |  | 1.027.220.000   | 1.027.220.000  | 1.019.703.328          | -                     |
|         |            |                         | Total des dépenses du ministère des travaux publics . . . . .  | 5.265.996.000   | 5.454.073.888  | 5.307.421.851          | -                     |

| Article                           | Code écon. | Code fonct. | LIBELLE  | 1997 Crédits  | Crédits après transferts ou autorisations de dépassement | Paiements effectifs | Montants non payés |
|-----------------------------------|------------|-------------|--|---------------|--|---------------------|--------------------|
| <b>26 - MINISTERE DU LOGEMENT</b> |            |             |  |               |  |                     |                    |
| <b>Section 26.0 - Logement</b>    |            |             |  |               |  |                     |                    |
| 11.010                            | 11.00      | 07.10       | Indemnités des employés occupés à titre permanent . . . . .  | 15.596.000    | 15.596.000   | 15.088.557          | -                  |
| 11.020                            | 11.00      | 07.10       | Indemnités des employés occupés à titre temporaire . . . . .   | 10.000 D      | 1.433.853  | 1.433.853           | -                  |
| 11.060                            | 12.15      | 07.10       | Service des aides au logement auprès de la banque et caisse d'épargne de l'Etat.- Participation aux frais de fonctionnement: frais de personnel. (Crédit non limitatif) . . . . .  | 21.752.000 D  | 21.788.140   | 21.788.140          | -                  |
| 11.100                            | 11.40      | 07.10       | Indemnités d'habillement . . . . .   | 11.000        | 11.000   | 11.000              | -                  |
| 11.130                            | 11.12      | 07.10       | Indemnités pour services extraordinaires . . . . .   | 100.000 T     | 49.200   | 49.200              | -                  |
| 12.000                            | 12.15      | 07.10       | Indemnités pour services de tiers . . . . .  | 40.000 T      | 24.500   | 24.500              | -                  |
| 12.010                            | 12.13      | 07.10       | Frais de route et de séjour, frais de déménagement . . . . .   | 250.000 T     | 170.911  | 170.911             | -                  |
| 12.012                            | 12.13      | 07.10       | Frais de route et de séjour à l'étranger . . . . .   | 150.000 T     | 181.691  | 179.481             | -                  |
| 12.040                            | 12.12      | 07.10       | Frais de bureau . . . . .  | 2.250.000     | 2.250.000  | 2.130.181           | -                  |
| 12.050                            | 12.12      | 07.10       | Achat de biens et de services auprès de l'entreprise des postes et télécommunications . . . . .  | 2.450.000 T   | 2.159.521  | 2.159.521           | -                  |
| 12.080                            | 12.11      | 07.10       | Bâtiments: exploitation et entretien. (Sans distinction d'exercice) . . . . .  | 3.180.000 T   | 2.791.122  | 2.791.122           | -                  |
| 12.120                            | 12.30      | 07.10       | Frais d'experts et d'études. (Sans distinction d'exercice) . . . . .   | 11.000.000 T  | 10.937.405   | 5.851.364           | -                  |
| 12.140                            | 12.16      | 07.10       | Participation à des expositions; organisation de concours et de conférences; confection de plans et de maquettes; actions de propagande; frais d'impression de cartes; dépenses diverses . . . . .   | 2.300.000 T   | 575.703  | 575.703             | -                  |
| 12.300                            | 12.30      | 07.10       | Centre de consultation pour le logement individuel et familial; frais de fonctionnement; acquisition de matériel didactique; dépenses diverses . . . . .   | 1.750.000 T   | 3.959.484  | 3.959.484           | -                  |
| 31.000                            | 31.11      | 07.10       | Participation aux charges d'intérêt concernant la construction d'ensembles de logements destinés à la vente: aide aux entreprises publiques (loi modifiée du 25.2.1979). (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) . . . . .     | 15.000.000    | 15.000.000   | 10.892.930          | -                  |
| 31.030                            | 31.12      | 07.10       | Participation aux charges d'intérêt concernant la construction d'ensembles de logements destinés à la vente: aide aux entreprises non publiques (loi modifiée du 25.2.1979). (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) . . . . . | 4.000.000     | 4.000.000  | 3.889.211           | -                  |
| 33.010                            | 33.00      | 07.10       | Subsides à des associations et des institutions oeuvrant dans les domaines du logement . . . . .   | 1.650.000     | 1.650.000  | 1.650.000           | -                  |
| 34.080                            | 34.50      | 07.10       | Aide au logement: subventions d'intérêt (loi modifiée du 25.2.1979). (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) . . . . .   | 1.550.000.000 | 1.550.000.00   | 1.550.000.000       | -                  |

| Article | Code écon. | Code fonct. | LIBELLE  | 1997<br>Crédits | Crédits après<br>transferts ou<br>autorisations<br>de dépasse-<br>ment | Paiements<br>effectifs | Montants<br>non payés |
|---------|------------|-------------|--|-----------------|--|------------------------|-----------------------|
| 34.081  | 34.50      | 07.10       | Prêts à taux réduit en vue de la construction ou de l'acquisition d'habitations à bon marché: subventions d'intérêt (loi modifiée du 13.7.1949; règlement ministériel modifié du 11.9.1972). (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) . . . . . | 170.000         | 170.000  | 18.309                 | -                     |
| 34.082  | 34.50      | 07.10       | Prêts à caractère social dans l'intérêt de la construction ou de l'acquisition de logements: subventions réduisant le taux d'intérêt. (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) . . . . .  | 250.000         | 250.000  | 53.102                 | -                     |
| 34.083  | 34.50      | 07.10       | Epargne-logement: subventions d'intérêt (loi du 27.7.1971). (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) . . . . .  | 200.000         | 200.000  | 0                      | -                     |
| 35.060  | 35.00      | 07.10       | Contribution à des organismes internationaux. (Sans distinction d'exercice) . . . . .  | 120.000         | T 120.916  | 120.916                | -                     |
| 43.000  | 43.22      | 07.10       | Participation aux charges d'intérêt concernant la construction d'ensembles de logements destinés à la vente: aide aux communes (loi modifiée du 25.2.1979). (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) . . . . .                                  | 3.500.000       | 3.500.00   | 633.926                | -                     |
| 51.000  | 51.10      | 07.10       | Participation aux frais de construction d'ensembles de logements destinés à la vente: aide aux entreprises publiques (loi modifiée du 25.2.1979). (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) . . . . .  | 60.000.000      | 60.000.000   | 22.665.691             | -                     |
| 51.001  | 51.10      | 07.10       | Participation aux frais de construction, d'acquisition et d'aménagement de logements locatifs: aide aux entreprises publiques (loi modifiée du 25.2.1979). (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) . . . . .                                   | 270.000.000     | 270.000.000  | 165.092.503            | -                     |
| 51.040  | 51.10      | 07.10       | Participation aux frais de construction d'ensembles de logements destinés à la vente: aide aux entreprises non publiques (loi modifiée du 25.2.1979). (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) . . . . .  | 35.000.000      | 35.000.000   | 35.00.000              | -                     |
| 51.041  | 51.10      | 07.10       | Participation aux frais de construction, d'acquisition et d'aménagement de logements locatifs: aide aux entreprises non publiques (loi modifiée du 25.2.1979). (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) . . . . .                               | 2.000.000       | 2.000.000  | 552.981                | -                     |
| 53.000  | 53.10      | 07.10       | Aide au logement: primes de construction et d'acquisition (règlement ministériel modifié du 25.5.1973; loi modifiée du 25.2.1979). (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) . . . . .   | 600.000.000     | 600.000.000  | 405.765.352            | -                     |
| 53.001  | 53.10      | 07.10       | Complément des primes de construction à titre de compensation de la taxe sur la valeur ajoutée. (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) . . . . .  | 10.000          | 10.000   | 0                      | -                     |
| 53.002  | 53.10      | 07.10       | Epargne-logement et aide au logement: garantie de l'Etat (loi du 27.7.1971; loi modifiée du 25.2.1979). (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) . . . . .  | 10.000          | 10.000   | 0                      | -                     |
| 53.003  | 53.10      | 07.10       | Aide au logement: primes d'épargne. (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) . . . . .  | 90.000.000      | 90.000.000   | 89.994.059             | -                     |

| Article | Code écon. | Code fonct. | LIBELLE  | 1997<br>Crédits | Crédits après<br>transferts ou<br>autorisations<br>de dépasse-<br>ment | Paiements<br>effectifs | Montants<br>non payés |
|---------|------------|-------------|--|-----------------|--|------------------------|-----------------------|
| 53.004  | 53.10      | 07.10       | Aide au logement: primes d'amélioration de logements anciens (règlement ministériel modifié du 25.5.1973; loi modifiée du 25.2.1979). (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) .....                                | 60.000.000      | 60.000.000   | 49.242.695             | -                     |
| 53.005  | 53.10      | 07.10       | Aide au logement: participation aux frais d'aménagements spéciaux répondant aux besoins de personnes handicapées physiquement (loi modifiée du 25.2.1979). (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) .....           | 3.000.000       | 3.000.000  | 3.000.000              | -                     |
| 53.006  | 53.10      | 07.10       | Participation au coût des travaux d'assainissement effectués par les propriétaires-occupants dans le cadre de l'assainissement par zone (loi modifiée du 25.2.1979). (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) ..... | 10.000          | 10.000   | 0                      | -                     |
| 63.000  | 63.21      | 07.10       | Participation aux frais de construction d'ensembles de logements destinés à la vente: aide aux communes (loi modifiée du 25.2.1979). (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) .....                                 | 70.000.000      | 70.000.000   | 15.663.183             | -                     |
| 63.001  | 63.21      | 07.10       | Participation aux frais de construction, d'acquisition et d'aménagement de logements locatifs: aide aux communes (loi modifiée du 25.2.1979). (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) .....                        | 60.000.000      | 60.000.000   | 59.953.232             | -                     |
| 74.010  | 74.22      | 07.10       | Acquisition de machines de bureau .....  | 500.000         | T 626.750  | 626.750                | -                     |
| 74.040  | 74.22      | 07.10       | Acquisition d'équipements spéciaux .....   | 200.000         | T 442.797  | 442.797                | -                     |
| 83.000  | 83.00      | 07.10       | Lutte contre les taudis: subsides remboursables .....  | 9.000.000       | 9.000.000  | 9.000.000              | -                     |
|         |            |             | <i>Restants d'exercices antérieurs</i>   |                 |  |                        |                       |
| 11.600  | 11.40      | 07.10       | Indemnités d'habillement .....   | 12.000          | 12.000   | 11.417                 | -                     |
| 12.510  | 12.13      | 07.10       | Frais de route et de séjour, frais de déménagement .....   | 5.000           | 5.000  | 4.179                  | -                     |
|         |            |             |  | 2.895.476.000   | 2.896.935.993  | 2.480.486.250          | -                     |
|         |            |             | Total des dépenses du ministère du logement .....  | 2.895.476.000   | 2.896.935.993  | 2.480.486.250          | -                     |
|         |            |             | <b>27 - MINISTERE DE LA JEUNESSE</b>   |                 |  |                        |                       |
|         |            |             | <b>Section 27.0 - Dépenses générales</b>   |                 |  |                        |                       |
| 12.010  | 12.13      | 06.32       | Frais de route et de séjour, frais de déménagement .....   | 30.000          | T 48.000   | 47.087                 | -                     |
| 12.012  | 12.13      | 06.32       | Frais de route et de séjour à l'étranger .....   | 770.000         | T 705.000  | 593.334                | -                     |
| 12.040  | 12.12      | 06.32       | Frais de bureau .....  | 140.000         | T 160.000  | 159.803                | -                     |
| 12.050  | 12.12      | 06.32       | Achat de biens et de services auprès de l'entreprise des postes et télécommunications .....  | 90.000          | T 78.000   | 74.242                 | -                     |

| Article | Code écon. | Code fonct. | LIBELLE  | 1997 Crédits | Crédits après transferts ou autorisations de dépassement | Paiements effectifs | Montants non payés |
|---------|------------|-------------|--|--------------|--|---------------------|--------------------|
| 12.080  | 12.11      | 06.32       | Bâtiments: exploitation et entretien . . . . .   | 20.000       | T 13.000   | 11.639              | -                  |
| 12.100  | 12.11      | 06.32       | Centres d'information pour jeunes: loyers d'immeubles et charges locatives accessoires payés à des secteurs autres que le secteur des administrations publiques. (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) . . . . . | 654.000      | 654.000  | 650.150             | -                  |
| 12.120  | 12.30      | 06.32       | Frais d'experts et d'études . . . . .  | 200.000      | T 227.000  | 226.922             | -                  |
| 12.130  | 12.16      | 06.32       | Frais de publication . . . . .   | 1.700.000    | 1.700.000  | 1.700.000           | -                  |
| 12.140  | 12.16      | 06.32       | Frais de publicité, de sensibilisation et d'information . . . . .  | 250.000      | T 262.000  | 261.253             | -                  |
| 33.000  | 33.00      | 06.32       | Participation de l'Etat aux frais d'animation et de fonctionnement des centres de rencontre et des centres multi-services pour jeunes conventionnés . . . . .  | 22.652.000   | 22.652.000   | 22.652.000          | -                  |
| 33.010  | 33.00      | 06.32       | Participation de l'Etat aux frais de secrétariat des associations de jeunesse et d'organismes s'occupant des loisirs des jeunes . . . . .  | 3.100.000    | 3.100.000  | 3.100.000           | -                  |
| 33.011  | 33.00      | 06.32       | Subsides pour activités de mouvements de jeunes . . . . .  | 6.300.000    | 6.300.000  | 6.300.000           | -                  |
| 33.012  | 33.00      | 06.32       | Contribution aux frais d'affiliation de mouvements de jeunesse à des organismes internationaux . . . . .   | 275.000      | 275.000  | 275.000             | -                  |
| 33.013  | 33.00      | 06.32       | Centre d'information, d'accueil et d'échange de jeunes . . . . .   | 11.524.000   | 11.524.000   | 11.524.000          | -                  |
| 35.060  | 35.00      | 06.32       | Cotisations à des organismes internationaux. (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) . . . . .   | 200.000      | 200.000  | 200.000             | -                  |
| 43.000  | 43.22      | 06.32       | Subsides pour la mise en oeuvre du plan d'action "Participation" . . . . .   | 500.000      | 500.000  | 499.580             | -                  |
| 52.000  | 52.10      | 06.32       | Participation de l'Etat aux frais de construction et d'aménagement de centres résidentiels pour jeunes; dépenses diverses. (Sans distinction d'exercice) . . . . .   | 7.250.000    | 7.250.000  | 7.250.000           | -                  |
| 63.000  | 63.21      | 06.32       | Participation de l'Etat aux frais de construction et d'aménagement de centres de rencontre et de centres multi-services pour jeunes par les communes. (Sans distinction d'exercice) . . . . .                                    | 4.000.000    | 4.000.000  | 4.000.000           | -                  |
| 74.040  | 74.22      | 06.32       | Acquisition d'équipements spéciaux . . . . .   | 30.000       | T 37.000   | 36.499              | -                  |
|         |            |             |  | 59.685.000   | 59.685.000   | 59.561.509          | -                  |
|         |            |             | <b>Section 27.1 - Service national de la jeunesse</b>  |              |  |                     |                    |
| 11.000  | 11.00      | 06.32       | Traitements des fonctionnaires . . . . .   | 16.600.000   | D 16.717.011   | 16.716.729          | -                  |
| 11.010  | 11.00      | 06.32       | Indemnités des employés occupés à titre permanent . . . . .  | 11.488.000   | 11.448.000   | 8.816.769           | -                  |
| 11.020  | 11.00      | 06.32       | Indemnités des employés occupés à titre temporaire . . . . .   | 444.000      | D 2.614.476  | 2.614.476           | -                  |
| 11.030  | 11.00      | 06.32       | Salaires des ouvriers occupés à titre permanent . . . . .  | 7.560.000    | D 8.111.677  | 8.111.677           | -                  |

| Article | Code écon. | Code fonct. | LIBELLE  | 1997<br>Crédits | Crédits après<br>transferts ou<br>autorisations<br>de dépasse-<br>ment | Paiements<br>effectifs | Montants<br>non payés |
|---------|------------|-------------|--|-----------------|--|------------------------|-----------------------|
| 11.040  | 11.00      | 06.32       | Salaires des ouvriers occupés à titre temporaire .....   | 10.000          | D 261.563  | 261.563                | -                     |
| 11.100  | 11.40      | 06.32       | Indemnités d'habillement .....   | 44.000          | 44.000   | 43.751                 | -                     |
| 11.130  | 11.12      | 06.32       | Indemnités pour services extraordinaires ..  | 4.111.000       | T 1.309.000  | 1.274.410              | -                     |
| 12.000  | 12.15      | 06.32       | Indemnités pour services de tiers .....  | 1.700.000       | T 4.310.000  | 4.264.610              | -                     |
| 12.010  | 12.13      | 06.32       | Frais de route et de séjour, frais de déménagement .....   | 575.000         | T 458.000  | 375.439                | -                     |
| 12.020  | 12.14      | 06.32       | Frais d'exploitation des véhicules automoteurs .....   | 300.000         | T 393.000  | 392.529                | -                     |
| 12.040  | 12.12      | 06.32       | Frais de bureau .....  | 650.000         | T 681.000  | 680.799                | -                     |
| 12.050  | 12.12      | 06.32       | Achat de biens et de services auprès de l'entreprise des postes et télécommunications .....                                    | 560.000         | T 725.000  | 724.538                | -                     |
| 12.080  | 12.11      | 06.32       | Bâtiments: exploitation et entretien. (Crédit non susceptible de transfert à d'autres articles) .....                          | 4.981.000       | 4.981.000  | 4.980.832              | -                     |
| 12.140  | 12.16      | 06.32       | Frais de publicité, de sensibilisation et d'information .....  | 500.000         | T 658.000  | 657.859                | -                     |
| 12.170  | 12.30      | 06.32       | Acquisition et entretien de petit outillage et d'équipements spéciaux de faible valeur .....                                   | 460.000         | T 496.000  | 495.169                | -                     |
| 12.190  | 12.30      | 06.32       | Organisation de stages, de journées d'études et de camps; échange de jeunes; éducation des loisirs; dépenses diverses ..       | 3.200.000       | T 3.009.000  | 3.008.402              | -                     |
| 12.250  | 12.00      | 07.30       | Centre d'Erpeldange: frais d'exploitation courants .....   | 190.000         | 190.000  | 189.855                | -                     |
| 12.300  | 12.30      | 06.32       | Service de prêt du service national de la jeunesse: dépenses de fonctionnement ..  | 140.000         | 140.000  | 138.157                | -                     |
| 33.010  | 33.00      | 06.32       | Fonctionnement de centres de rencontre, de foyers et de maisons de jeunes: subsides .....                                      | 850.000         | 850.000  | 850.000                | -                     |
| 33.011  | 33.00      | 06.32       | Organisation de stages, de journées d'études et de camps; éducation des loisirs et éducation à l'environnement: subsides ..... | 1.400.000       | 1.400.000  | 1.399.470              | -                     |
| 33.012  | 33.00      | 06.32       | Centres de jeunesse: participation aux frais de surveillance, d'exploitation et de fonctionnement .....                        | 325.000         | 325.000  | 325.000                | -                     |
| 33.013  | 33.00      | 06.32       | Campagnes d'information et de sensibilisation aux problèmes de la jeunesse ..  | 1.350.000       | 1.350.000  | 1.350.000              | -                     |
| 33.014  | 33.00      | 06.32       | Centre de Weicherdange: participation aux frais de surveillance, d'exploitation et de fonctionnement .....                     | 300.000         | 300.000  | 300.000                | -                     |
| 33.015  | 33.00      | 06.32       | Centre de Munsbach: participation aux frais de fonctionnement .....  | 2.100.000       | 2.100.000  | 2.100.000              | -                     |
| 33.016  | 33.00      | 06.32       | Centrale des auberges de jeunesse luxembourgeoises: subsides .....   | 7.300.000       | 7.300.000  | 7.300.000              | -                     |
| 33.017  | 33.00      | 01.40       | Accueil de jeunes dans le cadre de programmes d'échanges sur le plan international: subsides .....                             | 350.000         | 350.000  | 349.850                | -                     |
| 34.060  | 34.40      | 06.32       | Programmes internationaux, voyages éducatifs, initiatives jeunes: subsides .....   | 1.250.000       | 1.250.000  | 1.249.285              | -                     |

| Article | Code écon. | Code fonct. | LIBELLE   | 1997<br>Crédits | Crédits après<br>transferts ou<br>autorisations<br>de dépasse-<br>ment | Paiements<br>effectifs | Montants<br>non payés |
|---------|------------|-------------|---|-----------------|--|------------------------|-----------------------|
| 34.061  | 34.40      | 06.32       | Congé-éducation: indemnités compensatoires; bourses culturelles (loi modifiée du 4.10.1973). (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) .....  | 13.500.000      | 13.500.000   | 12.943.410             | -                     |
| 43.000  | 43.22      | 06.32       | Participation aux frais de surveillance, d'exploitation et d'animation du Centre d'animation et de rencontre pour le Sport et la Jeunesse à Lultzhausen et de l'école nature de Lasauvage ..... | 600.000         | 600.000  | 597.654                | -                     |
| 52.000  | 52.10      | 06.32       | Frais d'équipement de foyers et de maisons de jeunes: subsides .....  | 500.000         | 500.000  | 500.000                | -                     |
| 74.040  | 74.22      | 06.32       | Service national de la jeunesse et maisons de jeunes: acquisition d'équipements spéciaux .....  | 2.400.000       | T 2.417.000  | 2.416.879              | -                     |
|         |            |             |   | 85.738.000      | 88.828.727   | 85.429.112             | -                     |
|         |            |             | Total des dépenses du ministère de la jeunesse .....  | 145.423.000     | 148.513.727  | 144.990.621            | -                     |
|         |            |             | <b>28 – MINISTÈRE DE L'AMÉNAGEMENT DU TERRITOIRE</b>  |                 |  |                        |                       |
|         |            |             | <b>Section 28.0 - Aménagement du territoire</b>   |                 |  |                        |                       |
| 11.130  | 11.12      | 07.20       | Conseil supérieur et comité interministériel de l'aménagement du territoire: indemnités pour services extraordinaires   | 100.000         | 100.000  | 93.500                 | -                     |
| 12.000  | 12.15      | 07.20       | Conseil supérieur de l'aménagement du territoire: indemnités pour services de tiers   | 100.000         | 100.000  | 99.000                 | -                     |
| 12.010  | 12.13      | 07.20       | Frais de route et de séjour .....   | 100.000         | 100.000  | 67.655                 | -                     |
| 12.012  | 12.13      | 07.20       | Frais de route et de séjour à l'étranger ..   | 530.000         | T 770.000  | 769.548                | -                     |
| 12.020  | 12.14      | 07.20       | Frais d'exploitation des véhicules automoteurs .....  | 80.000          | 80.000   | 60.361                 | -                     |
| 12.040  | 12.12      | 07.20       | Frais de bureau .....   | 480.000         | T 650.000  | 628.514                | -                     |
| 12.070  | 12.12      | 07.20       | Location et entretien des équipements informatiques .....   | 530.000         | T 490.000  | 376.549                | -                     |
| 12.080  | 12.11      | 07.20       | Bâtiments: exploitation et entretien .....  | 60.000          | 60.000   | 52.528                 | -                     |
| 12.120  | 12.30      | 07.20       | Frais d'experts et d'études. (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) ...  | 15.000.000      | 15.000.000   | 14.978.413             | -                     |
| 12.130  | 12.16      | 07.20       | Frais de confection et de publication d'études, d'études d'impact, de plans, de cartes et de rapports .....   | 2.000.000       | T 1.830.000  | 1.479.508              | -                     |
| 12.190  | 12.30      | 07.20       | Colloques, séminaires, stages et journées d'études: frais d'organisation et de participation. (Crédit non limitatif) .....  | 700.000         | T 705.000  | 704.941                | -                     |
| 12.191  | 12.30      | 07.20       | Formation de personnel informatique ...   | 75.000          | T 56.000   | 0                      | -                     |
| 33.010  | 33.00      | 07.20       | Participation de l'Etat à raison de 50% dans les actions et projets du programme INTERREG II. (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) .....                                       | 1.000.000       | 1.000.000  | 0                      | -                     |



| Article | Code écon. | Code fonct. | LIBELLE   | 1997<br>Crédits | Crédits après<br>transferts ou<br>autorisations<br>de dépasse-<br>ment | Paiements<br>effectifs | Montants<br>non payés |
|---------|------------|-------------|---|-----------------|--|------------------------|-----------------------|
| 33.020  | 33.00      | 07.20       | Subsides à des associations ou institutions oeuvrant pour la réalisation de projets de développement dans le cadre de l'exécution des plans d'aménagement du territoire .....                                 | 2.000.000       | 2.000.000  | 2.000.000              | -                     |
| 35.010  | 35.20      | 07.20       | Contribution à l'institut régional intra-communautaire (IRI) .....  | 2.690.000       | 2.690.000  | 2.690.000              | -                     |
| 35.060  | 35.00      | 07.20       | Participation à des études effectuées dans le cadre d'organismes internationaux; contributions à des organismes internationaux .....  | 100.000 T       | 162.000  | 161.349                | -                     |
| 35.065  | 35.00      | 07.20       | Participation à des action menées dans le cadre de la coopération transfrontalière de proximité .....   | 1.150.000 T     | 898.000  | 892.341                | -                     |
| 43.300  | 43.52      | 07.20       | Subsides aux communes, syndicats de communes et autres organismes pour la réalisation de projets de développement dans le cadre de l'exécution des plans d'aménagement du territoire .....                    | 2.000.000       | 2.000.000  | 2.000.000              | -                     |
| 72.000  | 72.30      | 07.20       | Travaux de redressement et de réaffectation à réaliser dans l'intérêt de bâtiments et d'infrastructures dans le cadre de l'exécution des plans d'aménagement du territoire. (Sans distinction d'exercice) ..  | 1.000.000       | 1.000.000  | 0                      | -                     |
| 74.050  | 74.22      | 07.20       | Acquisition d'équipements informatiques ..  | 200.000 T       | 354.000  | 353.926                | -                     |
| 74.060  | 74.40      | 07.20       | Acquisition de logiciels .....  | 150.000 T       | 0  | 0                      | -                     |
|         |            |             |   | 30.045.000      | 30.045.000   | 27.408.133             | -                     |
|         |            |             | <b>Section 28.1 - Parcs naturels</b>  |                 |  |                        |                       |
| 12.120  | 12.30      | 07.50       | Frais d'experts et d'études. (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) ...  | 4.000.000       | 4.000.000  | 1.532.902              | -                     |
| 43.300  | 43.52      | 07.50       | Parcs naturels: participation de l'Etat .....   | 9.900.000       | 9.900.000  | 6.897.663              | -                     |
| 72.000  | 72.30      | 07.50       | Travaux de redressement et de réaffectation à réaliser dans l'intérêt de bâtiments et d'infrastructures dans le cadre de l'exécution des plans d'aménagement du territoire. (Sans distinction d'exercice) ... | 6.000.000       | 6.000.000  | 3.451.808              | -                     |
|         |            |             |   | 19.900.000      | 19.900.000   | 11.882.373             | -                     |
|         |            |             | Total des dépenses du ministère de l'aménagement du territoire .....  | 49.945.000      | 49.945.000   | 39.290.506             | -                     |
|         |            |             | <b>29 - MINISTERE DE LA PROMOTION FEMININE</b>  |                 |  |                        |                       |
|         |            |             | <b>Section 29.0 - Promotion féminine</b>  |                 |  |                        |                       |
| 11.130  | 11.12      | 06.36       | Indemnités pour services extraordinaires ..   | 110.000 T       | 124.000  | 124.000                | -                     |
| 12.000  | 12.15      | 06.36       | Indemnités pour services de tiers .....   | 80.000 T        | 95.000   | 94.250                 | -                     |

| Article | Code écon. | Code fonct. | LIBELLE  | 1997<br>Crédits | Crédits après<br>transferts ou<br>autorisations<br>de dépasse-<br>ment | Paiements<br>effectifs | Montants<br>non payés |
|---------|------------|-------------|--|-----------------|--|------------------------|-----------------------|
| 12.010  | 12.13      | 06.36       | Frais de route et de séjour, frais de déménagement .....   | 80.000          | 80.000   | 51.914                 | -                     |
| 12.012  | 12.13      | 06.36       | Frais de route et de séjour à l'étranger ..  | 350.000         | 350.000  | 282.958                | -                     |
| 12.040  | 12.12      | 06.36       | Frais de bureau; dépenses diverses .....   | 340.000         | 340.000  | 323.323                | -                     |
| 12.080  | 12.11      | 06.36       | Bâtiments: exploitation et entretien .....   | 312.000         | 312.000  | 303.023                | -                     |
| 12.120  | 12.30      | 06.36       | Frais d'experts et d'études: étude sur la situation des femmes au Grand-Duché de Luxembourg .....  | 8.519.000       | 8.519.000  | 8.405.822              | -                     |
| 12.130  | 12.16      | 06.36       | Frais de publication .....   | 2.920.000       | 2.920.000  | 2.780.286              | -                     |
| 12.300  | 12.30      | 06.36       | Participation à des actions en faveur de l'égalité des chances pour les femmes et les hommes .....   | 3.300.000       | 3.300.000  | 3.212.997              | -                     |
| 12.301  | 12.30      | 06.36       | Projets européens dans le cadre du 4e programme d'action communautaire à moyen terme pour l'égalité des chances entre les femmes et les hommes (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) ..... | 1.061.000 D     | 3.368.126  | 3.331.558              | -                     |
| 33.000  | 33.00      | 06.36       | Participation financière de l'Etat aux frais de fonctionnement de centres d'accueil conventionnés pour femmes .....  | 104.512.000     | 104.512.000  | 99.114.493             | -                     |
| 33.001  | 33.00      | 06.36       | Participation financière de l'Etat aux frais de fonctionnement des services conventionnés pour femmes .....  | 25.264.000      | 25.264.000   | 25.068.480             | -                     |
| 33.010  | 33.00      | 06.36       | Subsides à des associations oeuvrant en faveur de la promotion de la condition féminine .....  | 170.000         | 170.000  | 160.000                | -                     |
| 33.011  | 33.00      | 06.36       | Participation de l'Etat dans l'intérêt du financement de mesures en faveur de l'égalité de traitement entre les femmes et les hommes «Emploi et valorisation des ressources humaines» .....                | 2.200.000 T     | 1.671.000  | 815.920                | -                     |
| 33.012  | 33.00      | 06.36       | Subsides en faveur d'entreprises ayant pris des mesures novatrices dans l'intérêt de l'emploi des femmes .....   | 500.000         | 500.000  | 500.000                | -                     |
| 74.040  | 74.22      | 06.36       | Acquisition d'équipements spéciaux .....   | 97.000          | 97.000   | 25.742                 | -                     |
|         |            |             |  | 149.815.000     | 151.622.126  | 144.594.766            | -                     |
|         |            |             | Total des dépenses du ministère de la promotion féminine .....   | 149.815.000     | 151.622.126  | 144.594.766            | -                     |
|         |            |             | Total des dépenses du chapitre III .....   | 149.348.847.000 | 160.443.416.156  | 155.461.924.458        | 994.935               |

| Article   | Code écon. | Code fonct. | LIBELLE  | 1997<br>Crédits | Crédits après<br>transferts ou<br>autorisations<br>de dépasse-<br>ment | Paiements<br>effectifs | Montants<br>non payés |
|---|------------|-------------|--|-----------------|--|------------------------|-----------------------|
| <b>CHAPITRE IV. -<br/>DEPENSES EXTRAORDINAIRES</b>          |            |             |  |                 |  |                        |                       |
| <b>30 - MINISTERE D'ETAT</b>                                |            |             |  |                 |  |                        |                       |
| <b>Section 30.0 - Ministère d'Etat</b>                      |            |             |  |                 |  |                        |                       |
| 74.020  | 74.22      | 01.10       | Réseau radio intégré et unique pour les besoins de divers services publics; construction et aménagement de sites; acquisition et installation d'équipements; frais accessoires. (Sans distinction d'exercice) .....                | 20.000.000      | 20.000.000   | 16.611.195             | -                     |
|   |            |             |  | 20.000.000      | 20.000.000   | 16.611.195             | -                     |
|   |            |             | Total des dépenses du ministère d'Etat ..  | 20.000.000      | 20.000.000   | 16.611.195             | -                     |
| <b>32 - MINISTERE DE LA CULTURE</b>                         |            |             |  |                 |  |                        |                       |
| <b>Section 32.0 - Affaires culturelles</b>                  |            |             |  |                 |  |                        |                       |
| 63.000  | 63.21      | 08.20       | Participation de l'Etat au financement de la construction et du réaménagement par les communes de centres culturels régionaux. (Crédit non limitatif) .....  | 145.000.000     | 145.000.000  | 145.000.000            | -                     |
| 74.070  | 74.22      | 08.10       | Acquisition d'objets historiques et archéologiques. (Crédit non limitatif) .....   | 1.000.000       | 1.000.000  | 0                      | -                     |
| 93.000  | 93.00      | 08.10       | Alimentation du fonds pour les monuments historiques. (Crédit non limitatif) .....   | 195.000.000     | 295.000.000  | 295.000.000            | -                     |
| 93.001  | 93.00      | 08.10       | Dotation du fonds national de soutien à la production audiovisuelle. (Crédit non limitatif) .....  | 40.000.000      | 40.000.000   | 40.000.000             | -                     |
| 93.003  | 93.00      | 08.10       | Dotation du fonds culturel national en vue de la constitution d'une collection d'oeuvres d'art contemporain. (Crédit non limitatif) .....  | 25.000.000      | 25.000.000   | 25.000.000             | -                     |
|   |            |             |  | 406.000.000     | 506.000.000  | 505.000.000            | -                     |
|   |            |             | Total des dépenses du ministère de la culture .....  | 406.000.000     | 506.000.000  | 505.000.000            | -                     |
| <b>34 - MINISTERE DES FINANCES</b>                          |            |             |  |                 |  |                        |                       |
| <b>Section 34.0 - Relations financières internationales</b> |            |             |  |                 |  |                        |                       |
| 84.070  | 84.21      | 01.43       | Banque européenne d'investissement: augmentation de la souscription du Grand-Duché moyennant versement en écus. (Crédit non limitatif) .....   | 5.370.000       | 5.370.000  | 0                      | -                     |
| 84.071  | 84.21      | 01.43       | Banque européenne d'investissement: versements en application du cautionnement des ressources propres engagées par la banque dans le cadre des conventions financières avec des pays non communautaires. (Crédit non limitatif) .. | 5.000           | 5.000  | 0                      | -                     |
| 84.090  | 84.23      | 01.43       | Fonds monétaire international: augmentation de la quote-part du Grand-Duché. (Crédit non limitatif) .....  | 5.000           | 5.000  | 0                      | -                     |

| Article | Code écon. | Code fonct. | LIBELLE  | 1997 Crédits | Crédits après transferts ou autorisations de dépassement | Paiements effectifs | Montants non payés |
|---------|------------|-------------|--|--------------|--|---------------------|--------------------|
| 84.091  | 84.23      | 01.53       | Banque internationale pour la reconstruction et le développement: augmentation de la souscription du Grand-Duché moyennant versement en dollars. (Crédit non limitatif) . . . . .  | 5.000        | 5.000  | 0                   | -                  |
| 84.092  | 84.23      | 01.53       | Banque internationale pour la reconstruction et le développement: augmentation de la souscription du Grand-Duché moyennant versement en francs luxembourgeois. (Crédit non limitatif) . . . . .  | 5.000        | 5.000  | 0                   | -                  |
| 84.093  | 84.23      | 01.53       | Banque internationale pour la reconstruction et le développement: versements en rapport avec l'ajustement de la souscription du Grand-Duché versée en francs luxembourgeois à l'évolution de la valeur des droits de tirage spéciaux (D.T.S.). (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) . . . . . | 5.000        | 5.000  | 0                   | -                  |
| 84.094  | 84.23      | 01.43       | Fonds de l'environnement mondial: souscription du Grand-Duché. (Crédit non limitatif) . . . . .  | 5.000        | 5.000  | 0                   | -                  |
| 84.095  | 84.23      | 01.53       | Société financière internationale: augmentation de la souscription du Grand-Duché. (Crédit non limitatif) . . . . .  | 5.952.000 D  | 6.289.000  | 6.288.513           | -                  |
| 84.098  | 84.23      | 01.53       | Banque européenne pour la reconstruction et le développement: souscription du Grand-Duché moyennant versement en écus. (Crédit non limitatif) . . . . .  | 5.000        | 5.000  | 0                   | -                  |
| 84.120  | 84.23      | 01.53       | Banque européenne pour la reconstruction et le développement: versements en rapport avec l'ajustement de la souscription du Grand-Duché à l'évolution de la valeur de l'écu. (Crédit non limitatif) . . . . .  | 5.000        | 5.000  | 0                   | -                  |
| 84.121  | 84.23      | 01.53       | Agence multilatérale de garantie des investissements: souscription du Grand-Duché moyennant versement en dollars. (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice)  | 5.000        | 5.000  | 0                   | -                  |
| 84.123  | 84.23      | 01.53       | Fonds de développement social: augmentation de la souscription du Grand-Duché moyennant versement en écus. (Crédit non limitatif) . . . . .  | 10.000.000 D | 10.253.000   | 10.252.279          | -                  |
| 91.010  | 91.12      | 01.53       | Association internationale de développement: amortissement de bons du trésor en rapport avec la participation du Grand-Duché dans les reconstitutions des ressources. (Crédit non limitatif) . . . . .   | 150.000.000  | 150.000.000  | 144.485.000         | -                  |
| 91.011  | 91.12      | 01.53       | Fonds international de développement agricole: amortissement de bons du trésor en rapport avec la participation du Grand-Duché dans la reconstitution des ressources. (Crédit non limitatif) . . . . .   | 2.000.000    | 2.000.000  | 1.545.272           | -                  |
| 91.012  | 91.12      | 01.53       | Fonds commun pour les produits de base (C.N.U.C.E.D.): amortissement de bons du trésor en rapport avec la participation du Grand-Duché dans les reconstitutions des ressources. (Crédit non limitatif) . . . . .   | 5.000        | 5.000  | 0                   | -                  |
| 91.013  | 91.12      | 01.53       | Banque européenne pour la reconstruction et le développement: amortissement de bons du Trésor en rapport avec la participation du Grand-Duché dans les reconstitutions des ressources. (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice)   | 24.600.000   | 24.600.000   | 8.068.069           | -                  |

| Article  | Code écon. | Code fonct.    | LIBELLE  | 1997<br>Crédits | Crédits après<br>transferts ou<br>autorisations<br>de dépasse-<br>ment | Paiements<br>effectifs | Montants<br>non payés |
|--|------------|----------------|--|-----------------|--|------------------------|-----------------------|
| 91.014   | 91.12      | 01.53          | Agence multilatérale de garantie des investissements: amortissement de bons du Trésor en rapport avec la participation du Grand-Duché dans les reconstitutions des ressources. (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) . . . . .   | 5.000           | 5.000  | 0                      | -                     |
| 91.015   | 91.12      | 01.53          | Fonds monétaire international: amortissement de bons du trésor en rapport avec la participation du Grand-Duché dans les reconstitutions des ressources. (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice)  | 5.000           | 5.000  | 0                      | -                     |
| 91.016   | 91.12      | 01.53          | Fonds de l'environnement mondial: amortissement de bons du trésor en rapport avec la participation du Grand-Duché dans les reconstitutions des ressources . . . . .  | 2.000.000       | 2.000.000  | 0                      | -                     |
|  |            |                |  | 199.982.000     | 200.572.000  | 170.639.133            | -                     |
| <b>Section 34.1 - Coopération au développement</b> |            |                |  |                 |  |                        |                       |
| 54.100   | 54.42      | 01.53          | Interventions financières en faveur de pays en voie de développement: participation à des organismes de développement économique et technique sous forme de participations, de prêts et de subventions sur le plan bilatéral et multilatéral. (Crédit non limitatif) . . . . .   | 31.000.000      | 43.000.000   | 42.364.696             | -                     |
| 54.110   | 54.52      | 01.52<br>01.53 | Interventions financières en faveur des pays de l'Europe de l'Est: participation à des actions de développement économique et technique; concours économique et technique sous forme de participations, de prêts, de subventions ou de cautionnement sur le plan bilatéral et multilatéral. (Crédit non limitatif) . . . . . | 27.000.000      | 27.000.000   | 16.459.848             | -                     |
| 81.040   | 81.50      | 01.52          | Société nationale de crédits et d'investissements: dotation spéciale pour l'octroi de prêts d'Etat à Etat. (Crédit non limitatif) .  | 5.000           | 5.000  | 0                      | -                     |
|  |            |                |  | 58.005.000      | 70.005.000   | 58.824.544             | -                     |
| <b>Section 34.2 - Office du ducroire</b>           |            |                |  |                 |  |                        |                       |
| 81.050   | 81.60      | 11.70          | Office du ducroire: majoration de la dotation. (Crédit non limitatif) . . . . .  | 5.000           | 5.000  | 0                      | -                     |
| 81.051   | 81.60      | 11.70          | Office du ducroire: alimentation du fonds spécial d'assurance ducroire pour le compte de l'Etat. (Crédit non limitatif) . .  | 5.000           | 5.000  | 0                      | -                     |
|  |            |                |  | 10.000          | 10.000   | 0                      | -                     |

| Article | Code écon. | Code fonct. | LIBELLE   | 1997 Crédits | Crédits après transferts ou autorisations de dépassement | Paiements effectifs | Montants non payés |
|---------|------------|-------------|---|--------------|--|---------------------|--------------------|
| 81.030  | 81.50      | 07.10       | <b>Section 34.3 - Participations de l'Etat</b><br>Société nationale des habitations à bon marché: augmentation de capital social. (Crédit non limitatif) .....  | 5.000        | 5.000  | 0                   | -                  |
| 81.040  | 81.50      | 11.70       | Société nationale de crédit et d'investissements: majoration de la dotation. (Crédit non limitatif) .....   | 5.000        | 5.000  | 0                   | -                  |
|         |            |             |   | 10.000       | 10.000   | 0                   | -                  |
|         |            |             | Total des dépenses du ministère des finances .....  | 258.007.000  | 270.597.000  | 229.463.677         | -                  |
|         |            |             | <b>35 - MINISTERE DES FINANCES:<br/>BUDGET</b>  |              |  |                     |                    |
|         |            |             | <b>Section 35.0 - Domaine de l'Etat</b>   |              |  |                     |                    |
| 71.040  | 71.31      | 01.25       | Acquisition auprès du secteur des administrations publiques d'immeubles à incorporer dans le domaine de l'Etat. (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) ...   | 20.000.000 D | 68.706.000   | 68.705.903          | -                  |
| 71.050  | 71.32      | 01.25       | Acquisition auprès de secteurs autres que le secteur des administrations publiques d'immeubles à incorporer dans le domaine de l'Etat. (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) .....  | 150.000.000  | 150.000.000  | 110.454.096         | -                  |
|         |            |             |   | 170.000.000  | 218.706.000  | 179.159.999         | -                  |
|         |            |             | <b>Section 35.1 - Office des dommages de guerre</b>   |              |  |                     |                    |
| 53.010  | 53.20      | 06.35       | Indemnisation des dommages de guerre mobiliers et immobiliers. (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice)  | 5.000        | 5.000  | 0                   | -                  |
|         |            |             |   | 5.000        | 5.000  | 0                   | -                  |
|         |            |             | Total des dépenses du ministère des finances: budget .....  | 170.005.000  | 218.7111.000   | 179.159.999         | -                  |
|         |            |             | <b>38 - MINISTERE DE LA FORCE PUBLIQUE</b>  |              |  |                     |                    |
|         |            |             | <b>Section 38.0 - Force publique</b>  |              |  |                     |                    |
| 35.060  | 35.00      | 02.00       | Participation au financement de travaux internationaux à intérêt commun exécutés par les pays membres de l'O.T.A.N.; contribution au programme N.S.M.A.T.C.C.; contribution au programme A.W.A.C.S. (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) ... | 60.000.000   | 60.000.000   | 57.641.487          | -                  |
| 54.060  | 54.41      | 02.00       | Travaux internationaux à intérêt commun exécutés pour le compte de l'O.T.A.N. (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) .....   | 500.000      | 500.000  | 0                   | -                  |
|         |            |             |   | 60.500.000   | 60.500.000   | 57.641.487          | -                  |
|         |            |             | Total des dépenses du ministère de la force publique .....  | 60.500.000   | 60.500.000   | 57.641.487          | -                  |

| Article   | Code écon. | Code fonct. | LIBELLE   | 1997 Crédits | Crédits après transferts ou autorisations de dépassement | Paiements effectifs | Montants non payés |
|---|------------|-------------|---|--------------|--|---------------------|--------------------|
| <b>39 - MINISTERE DE L'INTERIEUR</b>  |            |             |   |              |  |                     |                    |
| <b>Section 39.0 - Finances communales</b>                                   |            |             |   |              |  |                     |                    |
| 63.000  | 63.21      | 04.20       | Subsides pour la construction d'écoles régionales groupant les classes complémentaires ou des classes primaires de plusieurs communes ou sections de communes ou de toutes les sections d'une commune .....           | 175.000.000  | T 190.000.000  | 190.000.000         | -                  |
| 63.001  | 63.21      | 13.20       | Participation de l'Etat, sous forme de subsides en capital ou en annuités, aux dépenses relatives aux travaux d'urbanisation et d'équipement de la ville de Luxembourg et de la ville d'Esch-sur-Alzette .....        | 36.000.000   | 36.000.000   | 36.000.000          | -                  |
| 63.002  | 63.21      | 13.20       | Participation de l'Etat aux frais de construction d'un immeuble administratif pour le syndicat intercommunal de gestion informatique (SIGI) .....   | 10.000.000   | 10.000.000   | 10.000.000          | -                  |
| 63.020  | 63.51      | 07.40       | Subside extraordinaire au syndicat de communes pour l'exploitation et l'entretien de la conduite d'eau des Ardennes (D.E.A.) .....  | 15.000.000   | T 0  | 0                   | -                  |
| 63.021  | 63.51      | 07.32       | Participation de l'Etat aux frais de construction d'un crématoire .....   | 10.000.000   | 10.000.000   | 10.000.000          | -                  |
| 93.000  | 93.00      | 13.20       | Alimentation du fonds pour la réforme communale. (Crédit non limitatif) .....   | 5.000.       | 5.000  | 0                   | -                  |
|   |            |             |   | 246.005.000  | 246.005.000  | 246.000.000         | -                  |
| Total des dépenses du ministère de l'intérieur .....                        |            |             |   | 246.005.000  | 246.005.000  | 246.000.000         | -                  |
| <b>40 - MINISTERE DE L'EDUCATION PHYSIQUE ET DES SPORTS</b>                 |            |             |   |              |  |                     |                    |
| <b>Section 40.0 - Education physique et sports</b>                          |            |             |   |              |  |                     |                    |
| 74.040  | 74.22      | 08.30       | Acquisition et aménagement d'équipements et d'ameublements spéciaux dans l'intérêt du centre sportif national de natation à Luxembourg-Kirchberg. (Sans distinction d'exercice) .....                                 | 3.500.000    | 3.500.000  | 3.480.329           | -                  |
| 74.041  | 74.22      | 08.30       | Acquisition exceptionnelle dans l'intérêt de la sauvegarde du patrimoine sportif national .....   | 1.800.000    | 1.800.000  | 1.800.000           | -                  |
| 93.000  | 93.00      | 08.30       | Alimentation du fonds d'équipement sportif national pour le financement d'un sixième programme quinquennal d'équipement sportif à réaliser pendant la période du 1.1.1993 au 31.12.1997. (Crédit non limitatif) ..... | 210.000.000  | 210.000.000  | 210.000.000         | -                  |
|   |            |             |   | 215.300.000  | 215.300.000  | 215.280.329         | -                  |
| Total des dépenses du ministère de l'éducation physique et des sports ..... |            |             |   | 215.300.000  | 215.300.000  | 215.280.329         | -                  |

| Article | Code écon. | Code fonct. | LIBELLE   | 1997 Crédits       | Crédits après transferts ou autorisations de dépassement | Paiements effectifs | Montants non payés |
|---------|------------|-------------|---|--------------------|--|---------------------|--------------------|
|         |            |             | <b>43 – MINISTERE DE LA FAMILLE</b>   |                    |  |                     |                    |
|         |            |             | <b>Section 43.0 - Internats. - Foyers de jour</b>   |                    |  |                     |                    |
| 52.000  | 52.10      | 06.32       | Construction, modernisation et équipement de centres d'accueil, de foyers de jour, de services de placement familial, d'assistance, de consultation et de formation; subsides à des associations et à des particuliers .....                                  | 319.500.000        | 319.500.000  | 318.415.940         | -                  |
| 72.010  | 72.10      | 06.32       | Construction et modernisation de centres d'accueil, de foyers de jour, de services de placement familial, d'assistance, de consultation et de formation .....   | 2.500.000          | 2.500.000  | 2.491.338           | -                  |
| 74.040  | 74.22      | 06.32       | Equipement de centres d'accueil, de foyers de jour, de services de placement familial, d'assistance, de formation et de consultation .....  | 2.500.000          | 2.500.000  | 2.487.073           | -                  |
|         |            |             |   | <b>324.500.000</b> | <b>324.500.000</b>                                       | <b>323.394.351</b>  | <b>-</b>           |
|         |            |             | <b>Section 43.1 - Service des personnes âgées</b>   |                    |  |                     |                    |
| 52.000  | 52.10      | 06.33       | Subsides à des associations privées dans l'intérêt de la construction, de la modernisation et de l'équipement de maisons de retraite, de foyers de jour et de foyers de nuit et de services d'aide à domicile pour personnes âgées .....                      | 505.414.000        | 505.414.000  | 504.414.000         | -                  |
| 63.000  | 63.21      | 06.33       | Subsides aux communes dans l'intérêt de la construction, de la modernisation et de l'équipement de maisons de retraite, de foyers de jour, de foyers de nuit et de services d'aide à domicile pour personnes âgées .....                                      | 163.373.000        | 163.373.000  | 163.373.000         | -                  |
| 63.020  | 63.51      | 06.33       | Subsides aux syndicats de communes dans l'intérêt de la construction, de la modernisation et de l'équipement de maisons de retraite, de foyers de jour et de foyers de nuit et de services d'aide à domicile pour personnes âgées .....                       | 1.458.000          | 1.458.000  | 0                   | -                  |
| 63.040  | 63.51      | 06.33       | Subsides aux établissements publics gérés par des communes dans l'intérêt de la construction, de la modernisation et de l'équipement de maisons de retraite, de foyers de jour, de foyers de nuit et de services d'aide à domicile pour personnes âgées ..... | 124.354.000        | 124.354.000  | 122.678.000         | -                  |
|         |            |             |   | <b>794.599.000</b> | <b>794.599.000</b>                                       | <b>790.465.000</b>  | <b>-</b>           |



| Article | Code écon. | Code fonct. | LIBELLE  | 1997 Crédits  | Crédits après transferts ou autorisations de dépassement | Paiements effectifs | Montants non payés |
|---------|------------|-------------|--|---------------|--|---------------------|--------------------|
|         |            |             | <b>Section 43.3 - Commissariat du Gouvernement aux étrangers</b>   |               |  |                     |                    |
| 52.000  | 52.10      | 06.36       | Construction, modernisation et équipement de foyers d'accueil et de centres d'accueil pour immigrés et pour réfugiés; subsides à des associations et à des particuliers .....  | 5.500.000     | 5.500.000  | 5.113.628           | -                  |
| 72.010  | 72.10      | 06.36       | Construction, modernisation et équipement de foyers d'accueil et de centres d'accueil pour travailleurs immigrés et pour réfugiés .....  | 32.600.000    | 32.600.000   | 28.105.228          | -                  |
| 72.011  | 72.10      | 06.36       | Travaux d'entretien courant des foyers d'accueil et des centres d'accueil pour travailleurs immigrés et pour réfugiés ...  | 16.800.000    | 16.800.000   | 10.215.450          |                    |
|         |            |             |  | 54.900.000    | 54.900.000   | 43.434.306          | -                  |
|         |            |             | Total des dépenses du ministère de la famille .....  | 1.173.999.000 | 1.173.999.000  | 1.157.293.657       | -                  |
|         |            |             | <b>44 - MINISTERE DE LA SANTE</b>  |               |  |                     |                    |
|         |            |             | <b>Section 44.0 - Santé. - Travaux sanitaires et cliniques</b>   |               |  |                     |                    |
| 51.000  | 51.10      | 05.22       | Subsides dans l'intérêt de la construction, de l'aménagement, de la modernisation et de l'équipement d'hôpitaux, d'hospices et de centres de gériatrie; subsides aux communes, aux établissements publics et d'utilité publique pour les investissements achevés au 31.7.1990 ou en cours de réalisation à cette date; subventions courantes à l'investissement du centre hospitalier de Luxembourg; subventions dans l'intérêt de la modernisation et de l'équipement des écoles paramédicales instituées au sein des établissements hospitaliers communaux ou d'utilité publique | 103.355.000   | 103.355.000  | 102.396.066         | -                  |
| 51.001  | 51.10      | 05.22       | Application des lois-cadre sanitaires du 17.12.1976 et 31.7.1990: aides dans l'intérêt des investissements mobiliers et immobiliers effectués par les établissements hospitaliers du secteur public et de l'organisme regroupant les établissements hospitaliers visé à l'article 6 de la loi du 31.7.1990, avances accordées dans le même but et suivant les conditions et modalités prévues par les lois-cadre sanitaires .....  | 871.680.000   | 871.680.000  | 98.837.367          | -                  |
| 51.002  | 51.10      | 05.22       | Construction de maisons de soins .....   | 191.532.000   | 191.532.000  | 191.532.000         | -                  |
| 51.040  | 51.10      | 05.22       | Subsides dans l'intérêt de la construction, de l'aménagement, de la modernisation et de l'équipement de cliniques, d'hôpitaux, d'hospices et de centres de gériatrie; subsides aux établissements hospitaliers privés pour les travaux achevés à la date du 31.7.1990 ou en cours de réalisation à cette date; subventions dans l'intérêt de la modernisation et de l'équipement des écoles paramédicales privées .....  | 1.500.000     | 1.500.000  |                     | 0                  |

| Article | Code écon. | Code fonct. | LIBELLE  | 1997<br>Crédits | Crédits après<br>transferts ou<br>autorisations<br>de dépasse-<br>ment | Paiements<br>effectifs | Montants<br>non payés |
|---------|------------|-------------|--|-----------------|--|------------------------|-----------------------|
| 51.041  | 51.10      | 05.22       | Application des lois-cadre sanitaires du 17.12.1976 et du 31.7.1990: aides dans l'intérêt des investissements mobiliers et immobiliers effectués par les établissements hospitaliers privés, avances accordées dans le même but et suivant les conditions et modalités prévues par les lois-cadre sanitaires ..... | 265.128.000     | 265.128.000  | 18.925.744             | -                     |
| 52.000  | 52.10      | 05.22       | Subsides dans l'intérêt de la construction, de l'aménagement, de la modernisation et de l'équipement de centres de diagnostic et de traitement .....   | 46.800.000      | 46.800.000   | 44.300.000             | -                     |
| 72.000  | 72.30      | 05.30       | Construction de nouvelles maisons de soins: frais d'études, travaux préparatoires et dépenses diverses .....   | 10.000.000      | 10.000.000   | 1.294.440              | -                     |
| 74.060  | 74.40      | 05.30       | Rachat de concessions réelles de pharmacie. (Crédit non limitatif) .....   | 5.000           | 5.000  | 0                      | -                     |
|         |            |             |  | 1.490.000.000   | 1.490.000.000  | 457.285.617            | -                     |
|         |            |             | Total des dépenses du ministère de la santé  | 1.490.000.000   | 1.490.000.000  | 457.285.617            | -                     |
|         |            |             | <b>45 – MINISTERE DE L'ENVIRONNEMENT</b>   |                 |  |                        |                       |
|         |            |             | <b>Section 45.0 - Protection de l'environnement</b>  |                 |  |                        |                       |
| 93.000  | 93.00      | 07.30       | Alimentation du fonds pour la protection de l'environnement. (Crédit non limitatif)  | 1.350.000.000   | 1.850.000.000  | 1.850.000.000          | -                     |
|         |            |             |  | 1.350.000.000   | 1.850.000.000  | 1.850.000.000          | -                     |
|         |            |             | Total des dépenses du ministère de l'environnement   | 1.350.000.000   | 1.850.000.000  | 1.850.000.000          | -                     |
|         |            |             | <b>46 – MINISTERE DU TRAVAIL ET DE L'EMPLOI</b>  |                 |  |                        |                       |
|         |            |             | <b>Section 46.0 - Fonds pour l'emploi</b>  |                 |  |                        |                       |
| 93.000  | 93.00      | 06.14       | Avances pour la couverture d'insuffisances temporaires des moyens du fonds pour l'emploi. (Crédit non limitatif) .....   | 5.000           | 5.000  | 0                      | -                     |
|         |            |             |  | 5.000           | 5.000  | 0                      | -                     |
|         |            |             | Total des dépenses du ministère du travail et de l'emploi .....  | 5.000           | 5.000  | 0                      | -                     |

| Article | Code écon. | Code fonct. | LIBELLE  | 1997 Crédits  | Crédits après transferts ou autorisations de dépassement | Paiements effectifs | Montants non payés |
|---------|------------|-------------|--|---------------|--|---------------------|--------------------|
|         |            |             | <b>49 – MINISTERE DE L'AGRICULTURE, DE LA VITICULTURE ET DU DEVELOPPEMENT RURAL</b>  |               |  |                     |                    |
|         |            |             | <b>Section 49.0 - Mesures économiques spéciales dans l'intérêt de l'agriculture</b>  |               |  |                     |                    |
| 73.000  | 73.13      | 10.10       | Travaux d'infrastructure à réaliser pour l'instauration de zones horticoles. (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice)   | 20.000.000    | 20.000.000   | 0                   | -                  |
| 93.000  | 93.00      | 10.10       | Alimentation du fonds d'orientation économique et sociale pour l'agriculture. (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice)  | 700.000.000   | 700.000.000  | 700.000.000         | -                  |
|         |            |             |  | 720.000.000   | 720.000.000  | 700.000.000         | -                  |
|         |            |             | <b>Section 49.1 - Remembrement des biens ruraux</b>  |               |  |                     |                    |
| 93.000  | 93.00      | 10.20       | Alimentation extraordinaire du fonds de remembrement des biens ruraux destinée à couvrir l'intervention de l'Etat dans les dépenses correspondant aux travaux de premier établissement pour le remembrement des biens ruraux (article 41, alinéa 3, de la loi modifiée du 25.5.1964). (Crédit non limitatif)                               | 20.000.000    | 20.000.000   | 20.000.000          | -                  |
|         |            |             |  | 20.000.000    | 20.000.000   | 20.000.000          | -                  |
|         |            |             | Total des dépenses du ministère de l'agriculture, de la viticulture et du développement rural  | 740.000.000   | 740.000.000  | 720.000.000         | -                  |
|         |            |             | <b>50 – MINISTERE DE L'ECONOMIE</b>  |               |  |                     |                    |
|         |            |             | <b>Section 50.0 - Economie</b>   |               |  |                     |                    |
| 51.040  | 51.10      | 11.30       | Application de la loi-cadre ayant pour objet le développement et la diversification économique: subventions en capital à l'investissement, aides à la promotion, garantie de l'Etat. (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice)   | 1.400.000.000 | 1.400.000.000  | 1.275.199.556       | -                  |
| 51.041  | 51.10      | 11.30       | Application de la loi-cadre ayant pour objet le développement et la diversification économique: création et aménagement d'infrastructures industrielles, y compris la mise en valeur de terrains et bâtiments, dépenses et frais connexes, participation à des dépenses et subsides. (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) | 89.000.000    | 89.000.000   | 7.200.000           | -                  |
| 51.042  | 51.10      | 09.00       | Application de la loi-cadre ayant pour objet le développement et la diversification économique: subventions en capital en faveur de la protection de l'environnement et de l'utilisation rationnelle de l'énergie. (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice)   | 100.000.000   | 100.000.000  | 90.840.601          | -                  |

| Article | Code écon. | Code fonct. | LIBELLE  | 1997 Crédits  | Crédits après transferts ou autorisations de dépassement | Paiements effectifs | Montants non payés |
|---------|------------|-------------|--|---------------|--|---------------------|--------------------|
| 51.050  | 51.10      | 11.31       | Application de la loi-cadre ayant pour but le développement et la diversification économique: subventions à la recherche-développement. (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) . . . . .  | 200.000.000   | 200.000.000  | 104.930.086         | -                  |
| 63.000  | 63.21      | 11.30       | Mesures et interventions visant la création ou l'amélioration d'infrastructures industrielles, y compris la mise en valeur de terrains et bâtiments, en vue de promouvoir et de faciliter l'établissement, le développement et l'extension d'entreprises de production de biens et de services, dépenses et frais connexes: participation au coût de certains travaux communaux ou intercommunaux et subsides. (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) . . . . . | 15.000.000    | 15.000.000   | 10.675.558          | -                  |
| 71.000  | 71.11      | 11.30       | Application de la loi-cadre ayant pour objet le développement et la diversification économique: achats de terrains à l'intérieur du secteur des administrations publiques, dépenses et frais connexes, participations à ces dépenses. (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) . . . . .  | 5.000.000     | 5.000.000  | 0                   | -                  |
| 71.010  | 71.12      | 11.30       | Application de la loi-cadre ayant pour objet le développement et la diversification économique: achats de terrains à des secteurs autres que le secteur des administrations publiques, dépenses et frais connexes, participations à ces dépenses. (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) . . . . .  | 50.000.000    | 50.000.000   | 6.871.620           | -                  |
| 72.010  | 72.10      | 11.30       | Application de la loi-cadre ayant pour objet le développement et la diversification économique: aménagement de bâtiments et d'équipements, dépenses et frais connexes, participations à ces dépenses. (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) . . . . .  | 1.000.000     | 1.000.000  | 531.264             | -                  |
| 73.070  | 73.41      | 09.10       | Renforcement des capacités de stockage en produits pétroliers par la réalisation de réserves stratégiques: honoraires et frais d'études; dépenses diverses. (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) . . . . .  | 5.000         | 5.000  | 0                   | -                  |
| 73.071  | 73.41      | 11.30       | Application de la loi-cadre ayant pour objet le développement et la diversification économique: aménagement de terrains et création d'ouvrages de génie civil, dépenses et frais connexes, participation à ces dépenses. (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) . . . . .   | 370.000.000   | 370.000.000  | 320.842.722         | -                  |
|         |            |             | <i>Restants d'exercices antérieurs</i>   |               |  |                     |                    |
| 80.500  | 81.40      | 11.30       | Participation au capital social de sociétés du secteur privé. (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) . . . . .  | 2.000.000     | 2.000.000  | 2.000.000           | -                  |
|         |            |             |  | 2.232.005.000 | 2.232.005.000  | 1.819.091.407       | -                  |
|         |            |             | Total des dépenses du ministère de l'économie . . . . .  | 2.232.005.000 | 2.232.005.000  | 1.819.091.407       | -                  |

| Article | Code écon. | Code fonct. | LIBELLE  | 1997 Crédits | Crédits après transferts ou autorisations de dépassement | Paiements effectifs | Montants non payés |
|---------|------------|-------------|--|--------------|--|---------------------|--------------------|
|         |            |             | <b>51 – MINISTÈRE DES CLASSES MOYENNES ET DU TOURISME</b>  |              |  |                     |                    |
|         |            |             | <b>Section 51.0 - Classes moyennes</b>   |              |  |                     |                    |
| 31.030  | 31.12      | 11.50       | Bonification d'intérêts à allouer en faveur de projets hôteliers exceptionnels. (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) .....  | 21.000.000   | 21.000.000   | 21.000.000          | -                  |
|         |            |             |  | 21.000.000   | 21.000.000   | 21.000.000          | -                  |
|         |            |             | <b>Section 51.1 - Tourisme</b>   |              |  |                     |                    |
| 31.030  | 31.12      | 11.60       | Exécution du cinquième programme quinquennal d'équipement de l'infrastructure touristique: aides financières, sous forme de subventions en intérêts, à l'exécution de projets d'équipement de l'infrastructure touristique régionale à réaliser par des investisseurs privés. (Crédit non limitatif) .....   | 5.000        | 5.000  | 0                   | -                  |
| 31.031  | 31.12      | 11.50       | Exécution du cinquième programme quinquennal d'équipement de l'infrastructure touristique: aides financières, sous forme de subventions en intérêts, à la construction, l'extension, la modernisation et la rationalisation d'établissements hôteliers ainsi qu'à la création, l'extension et l'amélioration des infrastructures spécifiques prévues à l'article 3 du règlement grand-ducal y relatif. (Crédit non limitatif) .....  | 5.000        | 5.000  | 0                   | -                  |
| 31.032  | 31.12      | 06.32       | Exécution du cinquième programme quinquennal d'équipement de l'infrastructure touristique: aides financières, sous forme de subventions en intérêts, à l'exécution de projets d'équipement de l'infrastructure touristique régionale à réaliser par les syndicats d'initiative et les ententes de syndicats d'initiative, à l'exécution de projets de conservation et de mise en valeur touristique du patrimoine culturel à réaliser par des syndicats d'initiative, des ententes de syndicats d'initiative et d'autres associations sans but lucratif, ainsi qu'aux syndicats d'initiative, aux ententes de syndicats d'initiative et autres associations sans but lucratif dans l'intérêt des équipements informatiques et des équipements audiovisuels, ou à l'exécution de projets de construction, d'extension et de modernisation d'auberges de jeunesse à réaliser par la Centrale des Auberges de Jeunesse et d'autres associations sans but lucratif. (Crédit non limitatif) ..... | 5.000        | 5.000  | 0                   | -                  |
| 31.033  | 31.12      | 11.60       | Exécution du cinquième programme quinquennal d'équipement de l'infrastructure touristique: aides financières, sous forme de subventions en intérêts, à l'exécution de projets d'aménagement, d'extension et de modernisation de gîtes ruraux et de gîtes à la ferme et de projets de conservation et de mise en valeur touristique du patrimoine culturel à réaliser par des particuliers. (Crédit non limitatif) .....  | 5.000        | 5.000  | 0                   | -                  |

| Article | Code écon. | Code fonct. | LIBELLE  | 1997 Crédits | Crédits après transferts ou autorisations de dépassement | Paiements effectifs | Montants non payés |
|---------|------------|-------------|--|--------------|--|---------------------|--------------------|
| 31.034  | 31.12      | 11.60       | Exécution du cinquième programme quinquennal d'équipement de l'infrastructure touristique: aides financières, sous forme de subventions en intérêts, à la création de campings privés et à l'exécution de projets de modernisation, de rationalisation, d'extension, d'assainissement et d'intégration dans l'environnement naturel de l'infrastructure et de l'équipement des campings privés existants. (Crédit non limitatif)                                       | 5.000        | 5.000  | 0                   | -                  |
| 32.000  | 32.00      | 11.60       | Exécution du cinquième programme quinquennal d'équipement de l'infrastructure touristique: élaboration d'études relatives au développement et à l'équipement de l'infrastructure touristique. (Crédit non limitatif)   | 2.000.000    | T 6.450.000  | 5.531.123           | -                  |
| 43.000  | 43.22      | 11.60       | Exécution du cinquième programme quinquennal d'équipement de l'infrastructure touristique: aides financières, sous forme de subventions en intérêts, à l'exécution de projets d'équipement de l'infrastructure touristique régionale et de projets de conservation et de mise en valeur touristique du patrimoine culturel à réaliser par des communes et des syndicats de communes. (Crédit non limitatif)  | 5.000        | 5.000  | 0                   | -                  |
| 51.040  | 51.10      | 11.50       | Exécution du cinquième programme quinquennal d'équipement de l'infrastructure touristique: aides financières, sous forme de subventions en capital, à la construction, l'extension, la modernisation et la rationalisation d'établissements hôteliers ainsi qu'à la création, l'extension et l'amélioration des infrastructures spécifiques prévues à l'article 3 du règlement grand-ducal y relatif   | 50.000.000   | T 54.162.000   | 54.162.000          | -                  |
| 51.041  | 51.10      | 11.60       | Exécution du cinquième programme quinquennal d'équipement de l'infrastructure touristique: aides financières, sous forme de subventions en capital, à l'exécution de projets d'équipement de l'infrastructure touristique régionale à réaliser par des investisseurs privés  | 10.000.000   | T 1.628.000  | 1.628.000           | -                  |
| 52.000  | 52.10      | 11.60       | Exécution du cinquième programme quinquennal d'équipement de l'infrastructure touristique: aides financières, sous forme de subventions en capital, à l'exécution de projets d'équipement de l'infrastructure touristique régionale à réaliser par les syndicats d'initiative et les ententes de syndicats d'initiative.   | 8.000.000    | T 17.900.000   | 17.776.412          | -                  |
| 52.001  | 52.10      | 11.60       | Exécution du cinquième programme quinquennal d'équipement de l'infrastructure touristique: aides financières, sous forme de subventions en capital, à l'exécution de projets de conservation et de mise en valeur touristique du patrimoine culturel ainsi que de projets d'aménagement, d'extension et de modernisation de gîtes ruraux, à réaliser par des syndicats d'initiative, des ententes de syndicats d'initiative et d'autres associations sans but lucratif | 1.500.000    | T 2.730.000  | 2.512.282           | -                  |

| Article | Code écon. | Code fonct. | LIBELLE   | 1997<br>Crédits | Crédits après<br>transferts ou<br>autorisations<br>de dépasse-<br>ment | Paiements<br>effectifs | Montants<br>non payés |
|---------|------------|-------------|---|-----------------|--|------------------------|-----------------------|
| 52.002  | 52.10      | 11.60       | Exécution du cinquième programme quinquennal d'équipement de l'infrastructure touristique: aides financières, sous forme de subventions en capital, à l'exécution de la construction, de l'extension et de la modernisation d'auberges de jeunesse à réaliser par la Centrale des Auberges de Jeunesse et d'autres associations sans but lucratif .....   | 2.000.000 T     | 3.450.000  | 3.450.000              | -                     |
| 52.003  | 52.10      | 11.60       | Exécution du cinquième programme quinquennal d'équipement de l'infrastructure touristique: aides financières, sous forme de subventions en capital, aux syndicats d'initiative, aux ententes de syndicats d'initiative et autres associations sans but lucratif dans l'intérêt de la mise en place d'équipements informatiques et d'équipements audiovisuels .....  | 10.000.000 T    | 3.773.749  | 3.773.749              | -                     |
| 53.040  | 53.10      | 11.60       | Exécution du cinquième programme quinquennal d'équipement de l'infrastructure touristique: aides financières, sous forme de subventions en capital, à l'exécution de projets d'aménagement, d'extension et de modernisation de gîtes ruraux et de gîtes à la ferme à réaliser par des particuliers .  | 7.000.000 T     | 5.380.000  | 5.380.000              | -                     |
| 53.041  | 53.10      | 11.60       | Exécution du cinquième programme quinquennal d'équipement de l'infrastructure touristique: aides financières, sous forme de subventions en capital, à l'exécution de projets de conservation et de mise en valeur touristique du patrimoine culturel à réaliser par des particuliers .....  | 1.000.000 T     | 0  | 0                      | -                     |
| 53.042  | 53.10      | 11.60       | Exécution du cinquième programme quinquennal d'équipement de l'infrastructure touristique: aides financières, sous forme de subventions en capital, à la création de campings privés et à l'exécution de projets de modernisation, de rationalisation, d'extension, d'assainissement et d'intégration dans l'environnement naturel de l'infrastructure et de l'équipement des campings privés existants ..... | 5.000.000 T     | 3.714.729  | 3.714.729              | -                     |
| 63.000  | 63.21      | 11.60       | Exécution du cinquième programme quinquennal d'équipement de l'infrastructure touristique: aides financières, sous forme de subventions en capital, à l'exécution de projets d'équipement de l'infrastructure touristique régionale à réaliser par des communes et syndicats de communes ...  | 107.470.000 T   | 113.447.942  | 113.447.792            | -                     |
| 63.001  | 63.21      | 11.60       | Exécution du cinquième programme quinquennal d'équipement de l'infrastructure touristique: aides financières, sous forme de subventions en capital, à l'exécution de projets de conservation et de mise en valeur touristique du patrimoine culturel ainsi que de projets d'aménagements, d'extension et d'aménagement de gîtes ruraux à réaliser par des communes et syndicats de communes .....             | 15.000.000 T    | 6.333.580  | 6.333.580              | -                     |
|         |            |             |   | 219.000.000     | 219.000.000  | 217.709.667            | -                     |
|         |            |             | Total des dépenses du ministère des classes moyennes et du tourisme .....   | 240.000.000     | 240.000.000  | 238.709.667            | -                     |

| Article | Code écon. | Code fonct. | LIBELLE  | 1997<br>Crédits    | Crédits après<br>transferts ou<br>autorisations<br>de dépasse-<br>ment | Paiements<br>effectifs | Montants<br>non payés |
|---------|------------|-------------|--|--------------------|--|------------------------|-----------------------|
|         |            |             | <b>53 – MINISTERE DES TRANSPORTS</b>   |                    |  |                        |                       |
|         |            |             | <b>Section 53.0 - Chemins de fer</b>   |                    |  |                        |                       |
| 81.030  | 81.40      | 12.20       | Participation dans l'augmentation du capital de la S.N. des C.F.L. (Crédit non limitatif)  | 125.000.000        | 125.000.000  | 125.000.000            | -                     |
| 93.000  | 93.00      | 12.20       | Alimentation du fonds du rail. (Crédit non limitatif) . . . . .  | 300.000.000        | D 2.150.000.000  | 2.150.000.000          | -                     |
| 93.001  | 93.00      | 12.20       | Alimentation du fonds des raccordements ferroviaires internationaux. (Crédit non limitatif) . . . . .  | 25.000.000         | 25.000.000   | 25.000.000             | -                     |
|         |            |             |  | <b>450.000.000</b> | <b>2.300.000.000</b>   | <b>2.300.000.000</b>   | <b>-</b>              |
|         |            |             | <b>Section 53.1 - Navigation et transports aériens</b>   |                    |  |                        |                       |
| 81.030  | 81.40      | 12.40       | Participation dans le capital social de Luxair et de Cargolux. (Crédit non limitatif) . . .  | 5.000              | 5.000  | 0                      | -                     |
|         |            |             | <i>Restants d'exercices antérieurs</i>   |                    |  |                        |                       |
| 81.531  | 81.40      | 12.40       | Participation dans le capital social de la Société de promotion et de développement de l'aéroport de Luxembourg s. à r. l. . . . .   | 100.000            | 100.000  | 100.000                | -                     |
|         |            |             |  | <b>105.000</b>     | <b>105.000</b>   | <b>100.000</b>         | <b>-</b>              |
|         |            |             | <b>Section 53.2 - Aéroport de Luxembourg</b>   |                    |  |                        |                       |
| 73.010  | 73.11      | 12.40       | Travaux d'aménagement routiers et autres. (Sans distinction d'exercice) . . . . .  | 5.000.000          | 5.000.000  | 3.857.104              | -                     |
| 74.040  | 74.22      | 12.40       | Installations de sécurité et de contrôle; équipement; matériel. (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) . . . . .  | 76.900.000         | 76.900.000   | 76.895.000             | -                     |
|         |            |             |  | <b>81.900.000</b>  | <b>81.900.000</b>  | <b>80.752.104</b>      | <b>-</b>              |
|         |            |             | Total des dépenses du ministère des transports . . . . .   | <b>532.005.000</b> | <b>2.382.005.000</b>   | <b>2.380.852.104</b>   | <b>-</b>              |
|         |            |             | <b>54 – MINISTERE DE L'ENERGIE</b>   |                    |  |                        |                       |
|         |            |             | <b>Section 54.0 - Energie</b>  |                    |  |                        |                       |
| 73.030  | 73.21      | 09.20       | Installations hydro-électriques d'Esch-sur-Sûre, d'Ettelbrück et de Rosport: travaux de renouvellement et de modernisation; dépenses diverses. (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) . . . . .   | 34.000.000         | D 52.791.000   | 50.500.742             | -                     |
| 73.050  | 73.31      | 12.50       | Renforcement de l'infrastructure de transport de gaz naturel: honoraires et frais d'études; participation à l'infrastructure; dépenses diverses. (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) . . . . . | 110.000.000        | 110.000.000  | 110.000.000            | -                     |
| 73.051  | 73.31      | 09.20       | Installations de cogénération force-chaleur: honoraires et frais d'études; participations à l'infrastructure; dépenses diverses. (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) . . . . .                 | 5.000              | D 5.000  | 0                      | -                     |



| Article | Code écon. | Code fonct. | LIBELLE  | 1997 Crédits | Crédits après transferts ou autorisations de dépassement | Paiements effectifs | Montants non payés |
|---------|------------|-------------|--|--------------|--|---------------------|--------------------|
| 81.030  | 81.40      | 09.20       | Participation dans le capital social de sociétés du secteur de l'énergie. (Crédit non limitatif) .....   | 5.000 D      | 5.000  | 0                   | -                  |
|         |            |             |  | 144.010.000  | 162.801.000  | 160.500.742         | -                  |
|         |            |             | Total des dépenses du ministère de l'énergie .....   | 144.010.000  | 162.801.000  | 160.500.742         | -                  |
|         |            |             | <b>55 – MINISTERE DES TRAVAUX PUBLICS</b>  |              |  |                     |                    |
|         |            |             | <b>Section 55.0 - Ponts et chaussées</b>   |              |  |                     |                    |
| 63.000  | 63.21      | 12.12       | Emprises; acquisition d'immeubles bâtis et non bâtis dans l'intérêt des chemins repris; remboursement aux communes. (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice)  | 2.000.000    | 2.000.000  | 1.210.425           | -                  |
| 71.000  | 71.11      | 12.12       | Emprises; acquisition d'immeubles bâtis et non bâtis auprès du secteur des administrations publiques dans l'intérêt du domaine et de la voirie de l'Etat; indemnisation pour perte de volume bâti, servitudes et droits acquis; démolition d'immeubles bâtis; travaux d'adaptation et dépenses accessoires. (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) .....                        | 1.000.000 D  | 3.670.000  | 3.670.000           | -                  |
| 71.010  | 71.12      | 12.12       | Emprises; acquisition d'immeubles bâtis et non bâtis auprès de secteurs autres que le secteur des administrations publiques dans l'intérêt du domaine et de la voirie de l'Etat; indemnisation pour perte de volume bâti, servitudes et droits acquis; démolition d'immeubles bâtis; travaux d'adaptation et dépenses accessoires. (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) ..... | 16.500.000   | 16.500.000   | 16.343.689          | -                  |
| 71.030  | 71.22      | 12.12       | Annuités et charges résultant du contrat de location-vente concernant la voie de contournement de Differdange. (Crédit non limitatif) .....  | 48.000.000   | 48.000.000   | 47.969.987          | -                  |
| 73.010  | 73.11      | 12.12       | Routes nationales: redressement et aménagement de la chaussée, amélioration et réfection des revêtements. (Sans distinction d'exercice) .....  | 710.000.000  | 710.000.000  | 709.660.239         | -                  |
| 73.011  | 73.11      | 12.12       | Chemins repris: redressement et aménagement de la chaussée, amélioration et réfection des revêtements. (Sans distinction d'exercice) .....   | 840.000.000  | 840.000.000  | 836.709.465         | -                  |
| 73.013  | 73.11      | 12.12       | Ouvrages d'art routiers: travaux de construction et de réfection. (Sans distinction d'exercice) .....  | 160.000.000  | 160.000.000  | 159.955.652         | -                  |
| 73.016  | 73.11      | 12.12       | Réaménagement de la rue de la Reine et de la rue du Marché-aux-Herbes à Luxembourg-Ville. (Sans distinction d'exercice) .....  | 30.000.000   | 30.000.000   | 26.763.077          | -                  |
| 73.017  | 73.11      | 12.12       | Acquisition d'éléments de pont provisoire  | 10.000.000   | 10.000.000   | 7.397.699           | -                  |

| Article | Code écon. | Code fonct. | LIBELLE  | 1997<br>Crédits | Crédits après<br>transferts ou<br>autorisations<br>de dépasse-<br>ment | Paiements<br>effectifs | Montants<br>non payés |
|---------|------------|-------------|--|-----------------|--|------------------------|-----------------------|
| 73.030  | 73.21      | 12.32       | Approfondissement du chenal navigable de la Moselle. (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) . . . . .   | 125.000.000     | 125.000.000  | 120.915.183            | -                     |
| 73.040  | 73.11      | 12.12       | Mesures de protection contre les crues de la Sûre. (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) . . . . .   | 87.000.000      | 87.000.000   | 31.764.794             | -                     |
|         |            |             |  | 2.029.500.000   | 2.032.170.000  | 1.962.360.210          | -                     |
|         |            |             | <b>Section 55.1 - Fonds des routes</b>   |                 |  |                        |                       |
| 93.000  | 93.00      | 12.10       | Alimentation du fonds des routes. (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice)  | 500.000.000     | D 1.000.000.000  | 1.000.000.000          | -                     |
|         |            |             |  | 500.000.000     | 1.000.000.000  | 1.000.000.000          | -                     |
|         |            |             | <b>Section 55.2 - Bâtiments publics</b>  |                 |  |                        |                       |
| 10.000  | 10.00      | 01.10       | Présidence de l'Union européenne, location de salles, travaux d'aménagement, acquisition de mobilier et d'équipements spéciaux, dépenses diverses. (Crédit non limitatif) . . . . .          | 130.000.000     | D 420.045.000  | 420.035.777            | -                     |
| 71.040  | 71.31      | 01.34       | Annuités résultant du contrat de la location-vente concernant l'immeuble du centre informatique de l'Etat à Luxembourg-Gare. (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) . . . . . | 54.400.000      | 54.400.000   | 50.099.300             | -                     |
| 71.041  | 71.31      | 02.10       | Annuités et charges résultant du contrat de location-vente concernant l'immeuble de la Gendarmerie à Esch-sur-Alzette. (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) . . . . .       | 13.000.000      | 13.000.000   | 12.895.912             | -                     |
| 71.042  | 71.31      | 01.42       | Annuités résultant du contrat de location-vente concernant le bâtiment administratif pour les besoins des missions diplomatiques du Luxembourg à Bruxelles                                   | 50.000.000      | 50.000.000   | 49.775.925             | -                     |
| 72.010  | 72.10      | 01.25       | Bâtiments à usage administratif, sanitaire et social: travaux de remise en état. (Sans distinction d'exercice) . . . . .   | 105.000.000     | 105.000.000  | 104.998.733            | -                     |
| 72.011  | 72.10      | 04.00       | Bâtiments d'enseignement de l'Etat: travaux de remise en état. (Sans distinction d'exercice) . . . . .   | 105.000.000     | 105.000.000  | 104.999.530            | -                     |
| 72.012  | 72.10      | 01.25       | Divers bâtiments de l'Etat: travaux de construction, de transformation et de remise en état. (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) . . . . .                                 | 250.000.000     | D 490.000.000  | 489.139.400            | 115.000               |
| 72.013  | 72.10      | 01.25       | Bâtiments loués aux institutions internationales; travaux de construction, de transformation et de remise en état. (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice)                     | 100.000.000     | D 177.500.000  | 129.492.102            | -                     |
| 73.010  | 73.11      | 05.23       | Travaux de réfection des chemins du parc du centre thermal et de santé à Mondorf-les-Bains. (Sans distinction d'exercice) . . .  | 20.000.000      | 20.000.000   | 19.620.651             | -                     |
|         |            |             |  | 827.400.000     | 1.434.945.000  | 1.381.057.330          | 115.000               |

| Article   | Code écon. | Code fonct. | LIBELLE   | 1997<br>Crédits | Crédits après<br>transferts ou<br>autorisations<br>de dépasse-<br>ment | Paiements<br>effectifs | Montants<br>non payés |
|---|------------|-------------|---|-----------------|--|------------------------|-----------------------|
| <b>Section 55.3 - Fonds<br/>d'investissements publics</b>                                   |            |             |   |                 |  |                        |                       |
| 72.010  | 72.10      | 01.25       | Fonds d'investissements publics: frais d'études, travaux préparatoires et dépenses diverses. (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) .....  | 30.000.000      | 30.000.000   | 26.935.392             | -                     |
| 93.000  | 93.00      | 01.25       | Alimentation du fonds d'investissements publics administratifs. (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) .....   | 800.000.000     | D 2.300.000.000  | 2.300.000.000          | -                     |
| 93.001  | 93.00      | 04.00       | Alimentation du fonds d'investissements publics scolaires. (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) .....  | 725.000.000     | D 2.725.000.000  | 2.725.000.000          | -                     |
| 93.002  | 93.00      | 01.25       | Alimentation du fonds d'investissements publics sanitaires et sociaux. (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) .....  | 325.000.000     | 325.000.000  | 325.000.000            | -                     |
| 93.003  | 93.00      | 01.25       | Alimentation du fonds pour la loi de garantie (Crédit non limitatif) .....  | 5.000.000       | D 1.005.000.000  | 1.005.000.000          | -                     |
|   |            |             |   | 1.885.000.000   | 6.385.000.000  | 6.381.935.392          | -                     |
| <b>Section 55.4 - Fonds d'urbanisation et<br/>d'aménagement du plateau de<br/>Kirchberg</b> |            |             |   |                 |  |                        |                       |
| 93.000  | 93.00      | 07.20       | Alimentation du fonds d'urbanisation et d'aménagement du plateau de Kirchberg. (Crédit non limitatif) .....   | 5.000           | 5.000  | 0                      | -                     |
| 93.001  | 93.00      | 07.20       | Dotation au profit du fonds d'urbanisation et d'aménagement du plateau de Kirchberg en vue de garantir le rendement locatif des immeubles réalisés sur la base d'un contrat de location-vente (loi du 13 avril 1970). (Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice) ..... | 130.000.000     | 130.000.000  | 130.000.000            | -                     |
|   |            |             |   | 130.005.000     | 130.005.000  | 130.000.000            | -                     |
|   |            |             | Total des dépenses du ministère des travaux publics .....   | 5.371.905.000   | 10.982.120.000   | 10.855.352.932         | 115.000               |
| <b>56 - MINISTERE DU LOGEMENT</b>   |            |             |   |                 |  |                        |                       |
| <b>Section 56.0 - Logement</b>  |            |             |   |                 |  |                        |                       |
| 51.040  | 51.10      | 06.36       | Participation de l'Etat, sous forme de subsides, aux frais d'aménagement et de construction de logements collectifs pour travailleurs étrangers seuls par des entreprises privées. (Sans distinction d'exercice) .....  | 5.000.000       | 5.000.000  | 121.611                | -                     |
| 52.000  | 52.10      | 07.10       | Participation de l'Etat aux frais d'aménagement et de construction de logements par des associations privées sans but lucratif. (Sans distinction d'exercice) .....   | 30.000.000      | 30.000.000   | 7.414.968              | -                     |
| 52.001  | 52.10      | 07.10       | Participation de l'Etat, sous forme de subsides, aux frais de construction et de l'aménagement de logements locatifs pour personnes âgées par la Fondation Pescatore. (Sans distinction d'exercice) .....   | 5.000.000       | 5.000.000  | 0                      | -                     |

| Article | Code écon. | Code fonct. | LIBELLE   | 1997<br>Crédits | Crédits après<br>transferts ou<br>autorisations<br>de dépasse-<br>ment | Paiements<br>effectifs | Montants<br>non payés |
|---------|------------|-------------|---|-----------------|--|------------------------|-----------------------|
| 63.000  | 63.21      | 06.33       | Subsides aux communes dans l'intérêt de la construction et de la modernisation d'ensembles de logement pour personnes âgées ..... | 50.000.000      | 50.000.000   | 50.000.000             | -                     |
| 81.030  | 81.40      | 07.10       | Fonds pour le logement à coût modéré: majoration de la dotation. (Crédit non limitatif) .....                                     | 250.000.000     | 250.000.000  | 250.000.000            | -                     |
|         |            |             |   | 340.000.000     | 340.000.000  | 307.536.579            | -                     |
|         |            |             | Total des dépenses du ministère du logement .....   | 340.000.000     | 340.000.000  | 307.536.579            | -                     |
|         |            |             | Total des dépenses du chapitre IV. ....   | 14.989.746.000  | 23.850.048.000   | 21.395.779.392         | 115.000               |
|         |            |             | <b>Résumé:</b>  |                 |  |                        |                       |
|         |            |             | Total des dépenses du chapitre III. ....  | 149.348.847.000 | 160.443.416.156  | 155.461.924.458        | 994.935               |
|         |            |             | Total des dépenses du chapitre IV. ....   | 14.989.746.000  | 23.850.048.000   | 21.395.779.392         | 115.000               |
|         |            |             | Total général du budget des dépenses ...  | 164.338.593.000 | 184.293.464.156  | 176.857.703.850        | 1.109.935             |

| Article   | Code écon. | Code fonct. | LIBELLE  | 1997<br>Prévisions | Recettes       |
|---|------------|-------------|--|--------------------|----------------|
| <b>BUDGET DES<br/>RECETTES ET DES<br/>DEPENSES POUR<br/>ORDRE</b> |            |             |  |                    |                |
| Chapitre V. – <b>RECETTES POUR<br/>ORDRE</b>                      |            |             |  |                    |                |
| 1.  | 00.00      | 13.90       | Recettes pour le compte de l'union économique belgo-luxembourgeoise en matière de douane et d'accise .....   | 20.793.000.000     | 24.463.145.075 |
| 2.  | 00.00      | 13.90       | Recettes pour le compte de l'union économique belgo-luxembourgeoise en matière d'accise sur les alcools indigènes .....  | 10.000.000         | 5.960.424      |
| 3.  | 00.00      | 13.90       | Recettes pour le compte de l'union européenne en matière de droits de douane et de montants agricoles institués dans le cadre de la politique agricole commune - Excédent de dépenses à reporter à l'exercice 1998 .....   | 750.000.000        | 1.030.241.901  |
| 5.  | 00.00      | 13.90       | Taxe sur la valeur ajoutée: recettes brutes (y compris les recettes pour le compte de l'union européenne à titre de ressources propres à cette union) .....  | 33.700.000.000     | 35.000.117.950 |
| 6.  | 00.00      | 13.90       | Rémunération de personnel civil pour le compte d'autorités militaires alliées: avances aux autorités militaires alliées pour le financement de cette rémunération .....  | 21.400.000         | 33.987.147     |
| 7.  | 00.00      | 13.90       | Interventions destinées à la régularisation des marchés agricoles et restitutions à l'exportation vers les pays tiers: avances de l'union européenne pour le financement de ces opérations .....   | 961.000.000        | 1.000.944.805  |
| 8.  | 00.00      | 13.90       | Stockage public de produits agricoles pour le compte de l'union européenne: recettes provenant de l'écoulement de produits agricoles achetés par les organismes d'intervention et recettes connexes; versements de l'union européenne pour la couverture des pertes résultant éventuellement de l'écoulement des mêmes produits; excédent de dépenses à reporter à l'exercice 1998 ..... | 5.000              | 0              |
| 10.   | 00.00      | 13.90       | Produit de l'impôt commercial communal   | 12.400.000.000     | 14.614.481.067 |
| 11.   | 00.00      | 13.90       | Produit de la taxe de consommation sur l'alcool .....  | 680.000.000        | 783.875.880    |
| 12.   | 00.00      | 13.90       | Propriété intellectuelle: recettes pour le compte de l'organisation mondiale de la propriété intellectuelle et de l'organisation européenne des brevets .....  | 100.000.000        | 104.326.900    |

| Article | Code écon. | Code fonct. | LIBELLE  | 1997<br>Prévisions | Recettes      |  |   |
|---------|------------|-------------|--|--------------------|---------------|--|---|
| 13.     | 00.00      | 13.90       | Commissariat du gouvernement auprès des sociétés sidérurgiques: remboursement des indemnités du commissaire et des experts .....   | 5.000              | 0             |  |   |
| 14.     | 00.00      | 13.90       | Prélèvement sur le produit des jeux de casino: recettes brutes .....   | 130.000.000        | 260.892.646   |  |   |
| 15.     | 00.00      | 13.90       | Versements dans l'intérêt du paiement des pensions du personnel de l'entreprise publique des postes et télécommunications .....  | 1.056.000.000      | 1.121.529.117 |  | * |
| 16.     | 00.00      | 13.90       | Actions dans le domaine de la santé: recettes perçues de la part de différentes institutions pour le compte d'organismes et d'experts oeuvrant dans le domaine de la santé ..... | 100.000            | 0             |  |   |
| 18.     | 00.00      | 13.90       | Fonds européen de développement régional (F.E.D.E.R.): interventions financières effectuées par les autorités intermédiaires   | 120.000.000        | 44.904.861    |  |   |
| 19.     | 00.00      | 13.90       | Fonds social européen (F.S.E.): interventions financières effectuées par les autorités intermédiaires .....  | 69.100.000         | 63.058.769    |  |   |
| 20.     | 00.00      | 13.90       | Fonds européen d'intervention et de garantie agricole (F.E.O.G.A.): interventions financières effectuées par les autorités intermédiaires .....                                  | 291.680.000        | 257.544.382   |  |   |
| 21.     | 84.23      | 01.53       | Association internationale de développement: part contributive du Grand-Duché dans la reconstitution des ressources moyennant l'émission de bons du trésor .                     | 133.000.000        | 266.220.000   |  |   |
| 22.     | 84.23      | 01.53       | Fonds international de développement agricole: part contributive du Grand-Duché dans la reconstitution des ressources moyennant l'émission de bons du trésor .....               | 4.500.000          | 4.230.000     |  |   |
| 23.     | 84.23      | 01.53       | Fonds commun pour les produits de base (C.N.U.C.E.D.): part contributive du Grand-Duché dans la constitution des ressources moyennant l'émission de bons du trésor .....         | 5.000              | 0             |  |   |
| 24.     | 84.23      | 01.53       | Banque européenne pour la reconstruction et le développement: souscription du Grand-Duché moyennant l'émission de bons du trésor .....   | 5.000              | 0             |  |   |
| 25.     | 84.23      | 01.53       | Agence multilatérale de garantie des investissements: souscription du Grand-Duché moyennant l'émission de bons du trésor .....   | 5.000              | 0             |  |   |
| 26.     | 00.00      | 13.90       | Produit de la contribution sociale prélevée sur les carburants .....   | 1.400.000.000      | 1.466.769.751 |  |   |

| Article | Code écon. | Code fonct. | LIBELLE  | 1997 Prévisions       | Recettes              |    |
|---------|------------|-------------|--|-----------------------|-----------------------|----|
| 28.     | 84.23      | 01.53       | Fonds de l'environnement mondial: souscription du Grand-Duché moyennant l'émission de bons du trésor .....   | 45.000.000            | 177.492.000           |    |
| 29.     | 84.23      | 01.53       | Fonds monétaire international: souscription du Grand-Duché moyennant l'émission de bons du trésor .....  | 31.000.000            | 0                     |    |
| 30.     | 12.16      | 11.10       | Contributions financières des partenaires privés participant à des foires, salons et autres manifestations de promotion commerciale .....                            | 1.300.000             | 6.433.586             |    |
| 31.     | 12.16      | 11.10       | Produit des avertissements taxés et du dédommagement civil communal dus dans le cadre d'infractions sur le stationnement payant: recettes brutes .....               | 150.000.000           | 0                     |    |
| 32.     | 12.16      | 01.40       | Présidence luxembourgeoise de l'Union européenne: frais administratifs engendrés par la Mission de Surveillance de l'Union Européenne installée en ex-Yougoslavie .. | 300.000.000           | 0                     | ** |
| 33.     | 28.00      | 13.90       | Participation du Grand-Duché aux bénéfices provenant de la réalisation d'une partie des avoirs extérieurs de la Banque nationale de Belgique .....                   | 9.100.000.000         | 9.085.318.630         |    |
|         |            |             |  | <b>82.247.105.000</b> | <b>89.791.474.891</b> |    |
|         |            |             | * voir note explicative annexée  |                       |                       |    |
|         |            |             | ** aucune explication n'a été fournie pour justifier la différence entre recettes et dépenses  |                       |                       |    |

| Article | Code écon. | Code fonct. | LIBELLE  | 1997<br>Crédits | Crédits après<br>transferts ou<br>autorisations<br>de dépasse-<br>ment | Paiements<br>effectifs | Montants<br>non payés |
|---------|------------|-------------|--|-----------------|--|------------------------|-----------------------|
|         |            |             | Chapitre VI. – <b>DEPENSES POUR<br/>ORDRE</b><br>(Crédit non limitatif et sans distinction<br>d'exercice)  |                 |  |                        |                       |
| 1.      | 00.00      | 13.90       | Dépenses pour le compte de l'union<br>économique belgo-luxembourgeoise en<br>matière de douane et d'accise . . . . .   | 20.793.000.000  | D 24.463.146.000   | 24.463.145.075         | -                     |
| 2.      | 00.00      | 13.90       | Dépenses pour le compte de l'union<br>économique belgo-luxembourgeoise en<br>matière d'accise sur les alcools indigènes  | 10.000.000      | 10.000.000   | 5.960.424              | -                     |
| 3.      | 00.00      | 13.90       | Dépenses pour le compte de l'union<br>européenne en matière de droits de<br>douane et de montants agricoles institués<br>dans le cadre de la politique agricole com-<br>mune - Excédent de dépenses à<br>reporter à l'exercice 1998 . . . . .  | 750.000.000     | D 1.030.241.901  | 1.030.241.901          | -                     |
| 5.      | 00.00      | 13.90       | Taxe sur la valeur ajoutée: dépenses brutes<br>(y compris le versement à l'union euro-<br>péenne de la quote-part des recettes<br>brutes leur revenant à titre de ressources<br>propres) . . . . .   | 33.700.000.000  | D 35.000.117.950   | 35.000.117.950         | -                     |
| 6.      | 00.00      | 13.90       | Remunération de personnel civil pour le<br>compte d'autorités militaires alliées;<br>dépenses résultant de cette rémunération;<br>remboursement d'avances aux autorités<br>militaires alliées; excédent de recettes à<br>reporter à l'exercice 1998 . . . . .  | 21.400.000      | D 33.987.147   | 33.987.147             | -                     |
| 7.      | 00.00      | 13.90       | Interventions destinées à la régularisation<br>des marchés agricoles et restitutions à<br>l'exportation vers les pays tiers: dépenses<br>résultant de ces opérations; rembourse-<br>ment d'avances à l'union européenne . . .  | 961.000.000     | D 1.001.000.000  | 1.000.944.805          | -                     |
| 8.      | 00.00      | 13.90       | Stockage public de produits agricoles pour<br>le compte de l'union européenne: dépen-<br>ses résultant de l'achat et de la vente de<br>produits agricoles par les organismes<br>d'intervention; versement à l'union euro-<br>péenne des excédents de recettes réalisés<br>éventuellement sur l'écoulement des<br>mêmes produits; excédent de dépenses à<br>reporter de l'exercice 1996 . . . . . | 5.000           | 5.000  | 0                      | -                     |
| 10.     | 00.00      | 13.90       | Impôt commercial communal: versement<br>aux communes du produit de l'impôt . . .   | 12.400.000.000  | D 14.614.481.067   | 14.614.481.067         | -                     |
| 11.     | 00.00      | 13.90       | Taxe de consommation sur l'alcool;<br>dépenses brutes . . . . .  | 680.000.000     | D 783.875.880  | 783.875.880            | -                     |
| 12.     | 00.00      | 13.90       | Propriété intellectuelle: dépenses pour le<br>compte de l'organisation mondiale de la<br>propriété intellectuelle et de l'organisation<br>européenne des brevets . . . . .   | 100.000.000     | D 104.326.900  | 104.326.900            | -                     |
| 13.     | 00.00      | 13.90       | Commissariat du gouvernement auprès des<br>sociétés sidérurgiques: indemnités du<br>commissaire et des experts . . . . .   | 5.000           | 5.000  | 0                      | -                     |



| Article | Code écon. | Code fonct. | LIBELLE  | 1997<br>Crédits | Crédits après<br>transferts ou<br>autorisations<br>de dépasse-<br>ment | Paiements<br>effectifs | Montants<br>non payés |
|---------|------------|-------------|--|-----------------|--|------------------------|-----------------------|
| 14.     | 00.00      | 13.90       | Prélèvement sur le produit des jeux de casino: dépenses brutes .....   | 130.000.000     | D 260.892.646  | 260.892.646            | -                     |
| 15.     | 00.00      | 13.90       | Pensions du personnel de l'entreprise publique des postes et télécommunications .....  | 1.056.000.000   | D 1.121.528.271  | 1.121.528.271          | *                     |
| 16.     | 00.00      | 13.90       | Actions dans le domaine de la santé: dépenses remboursées pour le compte d'institutions à des organismes et des experts oeuvrant dans le domaine de la santé: avances dans le même but ..... | 100.000         | 100.000  | 0                      | -                     |
| 18.     | 00.00      | 13.90       | Fonds européen de développement régional (F.E.D.E.R.): interventions financières effectuées par les autorités intermédiaires .....   | 120.000.000     | 120.000.000  | 44.904.861             | -                     |
| 19.     | 00.00      | 13.90       | Fonds social européen (F.S.E.): interventions financières effectuées par les autorités intermédiaires .....  | 69.100.000      | D 98.360.078   | 63.058.769             | -                     |
| 20.     | 00.00      | 13.90       | Fonds européen d'intervention et de garantie agricole (F.E.O.G.A.): interventions financières effectuées par les autorités intermédiaires .....  | 291.680.000     | 291.680.000  | 257.544.382            | -                     |
| 21.     | 84.23      | 01.53       | Association internationale de développement: part contributive du Grand-Duché dans la reconstitution des ressources moyennant l'émission de bons du trésor .....                             | 133.000.000     | D 266.220.000  | 266.220.000            | -                     |
| 22.     | 84.23      | 01.53       | Fonds international de développement agricole: part contributive du Grand-Duché dans la reconstitution des ressources moyennant l'émission de bons du trésor .....                           | 4.500.000       | 4.500.000  | 4.230.000              | -                     |
| 23.     | 84.23      | 01.53       | Fonds commun pour les produits de base (C.N.U.C.E.D): part contributive du Grand-Duché dans la reconstitution des ressources moyennant l'émission de bons du trésor .....                    | 5.000           | 5.000  | 0                      | -                     |
| 24.     | 84.23      | 01.53       | Banque européenne pour la reconstruction et le développement: souscription du Grand-Duché moyennant l'émission de bons du trésor .....   | 5.000           | 5.000  | 0                      | -                     |
| 25.     | 84.23      | 01.53       | Agence multilatérale de garantie des investissements: souscription du Grand-Duché moyennant l'émission de bons du trésor .....   | 5.000           | 5.000  | 0                      | -                     |
| 26.     | 00.00      | 13.90       | Versement au fonds pour l'emploi du produit de la contribution sociale prélevée sur les carburants .....   | 1.400.000.000   | D 1.466.769.751  | 1.466.769.751          | -                     |
| 28.     | 84.23      | 01.53       | Fonds de l'environnement mondial: souscription du Grand-Duché moyennant l'émission de bons du trésor .....   | 45.000.000      | D 177.492.000  | 177.492.000            | -                     |

| Article | Code écon. | Code fonct. | LIBELLE  | 1997<br>Crédits | Crédits après<br>transferts ou<br>autorisations<br>de dépasse-<br>ment | Paiements<br>effectifs | Montants<br>non payés |
|---------|------------|-------------|--|-----------------|--|------------------------|-----------------------|
| 29.     | 84.23      | 01.53       | Fonds monétaire international: souscription du Grand-Duché moyennant l'émission de bons du trésor .....  | 31.000.000      | 31.000.000   | 0                      | -                     |
| 30.     | 12.16      | 11.10       | Participations de partenaires privés à des foires, salons et autres manifestations de promotion commerciale .....  | 1.300.000       | D 6.433.586  | 6.433.586              | -                     |
| 31.     | 12.16      | 11.10       | Produit des avertissements taxés et du dédommagement civil communal dus dans le cadre d'infractions contre la réglementation sur le stationnement payant: recettes (dépenses) brutes ..... | 150.000.000     | 150.000.000  | 0                      | -                     |
| 32.     | 12.16      | 01.40       | Présidence luxembourgeoise de l'Union européenne: frais administratifs engendrés par la Mission de Surveillance de l'Union Européenne installée en ex-Yougoslavie ...                      | 300.000.000     | 300.000.000  | 140.638.678            | **                    |
| 33.     | 28.00      | 13.90       | Participation du Grand-Duché aux bénéfices provenant de la réalisation d'une partie des avoirs extérieurs de la Banque nationale de Belgique .....   | 9.100.000.000   | 9.100.000.000  | 9.085.318.630          |                       |
|         |            |             |  | 82.247.105.000  | 90.436.178.177   | 89.932.112.723         | -                     |
|         |            |             | * voir note explicative annexée<br>** aucune explication n'a été fournie pour justifier la différence entre recettes et dépenses   |                 |  |                        |                       |



Grand-Duché de Luxembourg

Luxembourg, le 04 SEP. 1998



MINISTÈRE DE LA FONCTION PUBLIQUE  
ET DE LA RÉFORME ADMINISTRATIVE

Ministère des Finances  
ENTRÉE  
- 7 SEP. 1998

Réf.: 870/98 (547/98)/3

**Brm.:** Transmis à Monsieur le Ministre du Budget pour attribution.

Pour le Ministre de la Fonction Publique  
et de la Réforme Administrative

Marc COLAS  
Premier Conseiller de Gouvernement

GRAND-DUCHE DE LUXEMBOURG

Luxembourg, le 7 août 1998

---

**ADMINISTRATION DU PERSONNEL  
DE L'ETAT**

Réf.:870/98(547/98)/3

**Monsieur le Ministre  
de la Fonction Publique et de la  
Réforme Administrative  
Luxembourg**

**Objet:** Votre missive du 26.7.1998, référence 547/98, mise en concordance du budget des recettes et des dépenses pour ordre de l'exercice 1997 - Articles 15.

Monsieur le Ministre,

Dans l'affaire sous rubrique j'ai l'honneur de vous informer qu'après concertation de mes services avec le receveur de l'Administration des Contributions, Madame Maggy SCHOLER, il s'avère qu'après rectification des écritures comptables par la Recette Centrale des Contributions, le déséquilibre entre les articles dont question se résume finalement à un solde créditeur de 846.- francs qu'il s'agit de régulariser. L'exercice 1997 étant clos et partant inaccessible aux services ordonnateurs, la régularisation comptable ne pourra se faire que par une opération comptable du Service de la Trésorerie de l'Etat.

La différence de 846.- francs résulte d'une erreur de comptabilité au niveau de la retenue opérée sur les prestations servies aux retraités de l'Entreprise des Postes, 1.398.- francs au lieu de 2.244.- francs (recalculs en 1997 se rapportant à des exercices antérieurs où, conformément aux dispositions de la loi du 8 janvier 1996, des retenues pour pension étaient encore de mise). Cette moins-value des recettes par rapport à la retenue pour pension effective comptabilisée par la Recette Centrale des Contributions s'est traduite par une plus-value erronée de 846.- francs au niveau de la participation de l'Etat au financement des pensions de l'Entreprise des Postes imputable à l'article 03.1.31.020 du budget des dépenses de l'exercice 1997 et, par conséquent, par une plus-value identique de l'article 15 du budget des recettes pour ordre de cet exercice.

A toutes fins utiles, veuillez trouver, en annexe,

- une copie de la demande d'autorisation de dépassement du crédit non-limitatif de l'article 15 du budget des dépenses pour ordre de l'exercice 1997 du 12.2.1998 qui met en exergue l'interaction des différentes opérations budgétaires et,
- une copie d'un relevé récapitulatif de la situation budgétaire définitive de l'article 15 du budget des recettes pour ordre de l'exercice 1997 dressé par la Recette Centrale des Contributions.

Comme il ressort d'autre part de la note de Monsieur SCHORTGEN du Ministère du Budget que le même article 15 de l'exercice 1996 ne se trouve toujours pas en équilibre, je voudrais profiter de l'occasion pour renvoyer à votre lettre du 6 novembre 1997, jointe en copie, adressée à Monsieur le Directeur du Service de la Trésorerie de l'Etat dans le but de régulariser le compte en question.

Veillez agréer, Monsieur le Ministre, l'expression de mes sentiments distingués.



Pierre NEYENS  
Directeur de l'Administration du  
Personnel de l'Etat

|  |
|--|
| Dossier suivi par Marc JEITZ<br>Inspecteur ppal 1er en rang Tél.: 478-3222 |
|--|

Luxembourg, le 12 février 1998



MINISTÈRE de la FONCTION PUBLIQUE  
ET de la RÉFORME ADMINISTRATIVE

Dossier suivi par Marc JEITZ  
Inspecteur ppal 1er en rang Tél.: 478-3222

Réf.:/4

Monsieur le Ministre des Finances

Luxembourg

Monsieur le Ministre des Finances,

Conformément aux dispositions de la loi budgétaire concernant l'exercice 1997, je vous prie de bien vouloir m'autoriser à dépasser d'un montant de 65.528.271.- francs le crédit non limitatif de 1.056.000.000.- francs inscrit à l'article VI.-15 du budget des dépenses pour ordre.

De cette façon le crédit inscrit à l'article en question sera porté à 1.121.528.271.- francs.

Le dépassement est dû au fait que les crédits accordés pour le Ministère de la Fonction Publique s'élèvent à 1.056.000.000.- francs alors que la dépense effective s'élève, pour l'exercice 1997, à 1.121.528.271.- francs.

A noter, d'autre part, que les recettes initialement prévues de l'article VI.15. du budget des recettes pour ordre sont insuffisantes pour couvrir la dépense relative aux pensions des retraités de l'Entreprise des Postes. Cette situation est due au fait que lors du vote de la loi budgétaire pour l'année 1997 il fut tablé sur le maintien des 16% de la masse salariale du personnel actif de l'Entreprise des Postes à titre de participation aux charges des retraités de cette entreprise alors qu'avec effet rétroactif au 1.1.1997 cette quote-part a été réduite par règlement grand-ducal à 10%. Il en résulte que la participation de l'Etat, à charge de l'article 03.1.31.020 du budget des dépenses ordinaires, devra compenser la moins-value au niveau de la participation de l'Entreprise des Postes.

Puisque le solde de cet article affiche une plus-value de 85.233.975.- francs par rapport aux crédits votés, je vous demande également l'autorisation de dépassement y relative. De cette façon le crédit inscrit à l'article 03.1.31.020 sera porté à 702.733.975.- francs.

Le tableau ci-après met en évidence la corrélation entre les articles budgétaires en cause et la justification des dépassements sollicités:

| Article                                | Chap. VI.15<br>Dépenses pour ordre | Chap. V.15<br>Recettes pour ordre | 03.1.31.020 |
|--|------------------------------------|-----------------------------------|-------------|
| Dépense pensions-Poste                 | 1 118 174 225                      |                                   |             |
| Dépense suppléments-Poste              | 3 354 046                          |                                   |             |
| Total dépense                          | -65 528 271                        |                                   |             |
| Voté                                   | 1 056 000 000                      |                                   |             |
| Solde (dépassement)                    | -65 528 271                        |                                   |             |
|  |                                    |                                   |             |
| Participation Poste                    |                                    | 261 492 541                       |             |
| Recette prélèvement personnel actif    |                                    | 157 300 357                       |             |
| Recette prélèvement personnel retraité |                                    | 1 398                             |             |
| S/total recettes                       |                                    | 418 794 296                       |             |
| Participation Etat                     |                                    | 702 733 975                       | 702 733 975 |
| Total                                  |                                    | -65 528 271                       |             |
| Voté                                   |                                    | 1 056 000 000                     |             |
| Solde                                  |                                    | -65 528 271                       |             |
|  |                                    |                                   |             |
|  |                                    | Voté                              | 617 500 000 |
|  |                                    | Solde (dépassement)               | -85 233 975 |

Je tiens à relever à ce sujet que tout comme les dépenses pour pensions de l'article 03.1.11.050, les dépenses dont question ne peuvent pas être estimées d'une manière définitive par l'Administration du Personnel de l'Etat étant donné que le nombre des admissions à la retraite et l'extinction des prestations pour cause de décès ne sauraient faire l'objet d'une prévision exacte.

Veuillez agréer, Monsieur le Ministre des Finances, l'expression de mes sentiments distingués.

Le Ministre de la Fonction Publique et  
de la Réforme administrative

  
Michel WOLTER



DETAIL DU COMPTE DE RECETTES BUDGETAIRES 123000  
 POUR L'EXERCICE 1997  
 NUMERO DE L'ARTICLE H 15  
 LIBELLE DU COMPTE VERS. PENSIONS PERSONNEL P&T

PAGE 001  
 LUXEMBOURG

| DATE MVT   | CODE MVT | REFERENCE | MODE PMT | M O N T A N T | L I B E L L E                 |
|------------|----------|-----------|----------|---------------|-------------------------------|
| 31/01/1997 | P1       | 0021336   | P        | 200.392,00    | RETENUE PENS.EMPL.02/97       |
| 31/01/1997 | P1       | 0021385   | P        | 12.485.299,00 | RETENUE PENS.FONCT.02-97      |
| 31/01/1997 | P1       | 0021389   | P        | 33.925.641,00 | MONTANT COMPENSATOIRE 02/97   |
| 28/02/1997 | M1       | 0000030   | 0        | 48,00         | RETENUE PENS. RETRAITES 01/97 |
| 28/02/1997 | M1       | 0000030   | 0        | 203.349,00    | RETENUE PENS. EMPL. 01/97     |
| 28/02/1997 | M1       | 0000030   | 0        | 12.448.090,00 | RETENUE PENS. FONCT. 01/97    |
| 28/02/1997 | M1       | 0000030   | 0        | 33.763.837,00 | MONTANT COMPENSATOIRE 01/97   |
| 03/03/1997 | P1       | 0040412   | P        | 12.545.521,00 | RETENUE PENS. FONCT. 03/97    |
| 03/03/1997 | P1       | 0040359   | P        | 202.944,00    | RETENUE PENS. EMPL. 03/97     |
| 31/03/1997 | P1       | 0060006   | P        | 1.278,00      | RETENUE PENS. RETRAITES 04/97 |
| 31/03/1997 | P1       | 0060403   | P        | 13.669.619,00 | RETENUE PENS. FONCT. 04/97    |
| 31/03/1997 | P1       | 0060357   | P        | 283.795,00    | RETENUE PENS. EMPL. 04/97     |
| 02/04/1997 | P1       | 0061360   | P        | 36.921.550,00 | MONTANT COMPENSATOIRE 04/97   |
| 07/04/1997 | M1       | 0000055   | 0        | 33.784.381,00 | MONTANT COMPENSATOIRE 03/97   |

SUITE: P/N

DETAIL DU COMPTE DE RECETTES BUDGETAIRES 123000  
 POUR L'EXERCICE 1997  
 NUMERO DE L'ARTICLE H 15  
 LIBELLE DU COMPTE VERS. PENSIONS PERSONNEL P&T

PAGE 002  
 LUXEMBOURG

| DATE MVT   | CODE MVT | REFERENCE | MODE PMT | M O N T A N T | L I B E L L E               |
|------------|----------|-----------|----------|---------------|-----------------------------|
| 30/04/1997 | R1       | 0081419   | P        | 216,00-       | CAISSE GENERALE DE L'ETAT   |
| 05/05/1997 | P1       | 0083414   | P        | 203.872,00    | RETENUE PENS. EMPL. 05/97   |
| 05/05/1997 | P1       | 0083457   | P        | 34.821.284,00 | MONTANT COMPENSATOIRE 05/97 |
| 05/05/1997 | P1       | 0083455   | P        | 13.037.216,00 | RETENUE PENS.FONCT. 05/97   |
| 30/05/1997 | R1       | 1000392   | P        | 216,00-       | CAISSE GENERALE DE L'ETAT   |
| 02/06/1997 | P1       | 1010429   | P        | 12.932.694,00 | RETENUE PENS. FONCT. 06/97  |
| 02/06/1997 | P1       | 1010432   | P        | 34.414.890,00 | MONTANT COMPENSATOIRE 06/97 |
| 02/06/1997 | P1       | 1010378   | P        | 211.373,00    | RETENUE PENS. EMPL. 06/97   |
| 30/06/1997 | P1       | 1200401   | P        | 12.971.686,00 | RETENUE PENS. FONCT. 07/97  |
| 30/06/1997 | P1       | 1200335   | P        | 197.111,00    | RETENUE PENS. EMPL. 07/97   |
| 30/06/1997 | P1       | 1210435   | P        | 34.832.693,00 | MONTANT COMPENSATOIRE 07/97 |
| 30/07/1997 | P1       | 1420238   | P        | 203.870,00    | RETENUE PENS. EMPL. 07/97   |
| 31/07/1997 | P1       | 1430357   | P        | 12.786.760,00 | FONCTIONNAIRES 08/97        |
| 31/07/1997 | P1       | 1430359   | P        | 34.528.830,00 | MONTANT COMPENSATOIRE 08/97 |

SUITE: P/N

DETAIL DU COMPTE DE RECETTES BUDGETAIRES 123000  
 POUR L'EXERCICE 1997  
 NUMERO DE L'ARTICLE H 15  
 LIBELLE DU COMPTE VERS. PENSIONS PERSONNEL P&T

PAGE 003  
 LUXEMBOURG

| DATE MVT   | CODE MVT | REFERENCE | MODE PMT | M O N T A N T | L I B E L L E                  |
|------------|----------|-----------|----------|---------------|--------------------------------|
| 29/08/1997 | R1       | 1630364   | P        | 4,00-         | CAISSE GENERALE DE L'ETAT      |
| 02/09/1997 | P1       | 1640400   | P        | 35.285.198,00 | MONTANT COMPENSATOIRE 09/97    |
| 02/09/1997 | P1       | 1640397   | P        | 13.044.278,00 | RETENUE PENS. FONCT. 09/97     |
| 02/09/1997 | P1       | 1640353   | P        | 203.802,00    | RETENUE PENS. EMPL. 09/97      |
| 30/09/1997 | R1       | 1850378   | P        | 87,00-        | CAISSE GENERALE DE L'ETAT      |
| 01/10/1997 | P1       | 1860371   | P        | 204.087,00    | RETENUE PENS. EMPL. 10/97      |
| 01/10/1997 | P1       | 1860421   | P        | 12.813.532,00 | RETENUE PENS. FONCT. 10/97     |
| 03/10/1997 | P1       | 1880398   | P        | 34.659.523,00 | MONTANT COMPENSATOIRE 10/97    |
| 29/10/1997 | P1       | 2070325   | P        | 13.067.569,00 | RETENUE PENS. FONCT. 11/97     |
| 30/10/1997 | P1       | 2080407   | P        | 209.596,00    | RETENUE PENS. EMPL. 11/97      |
| 31/10/1997 | P1       | 2090041   | P        | 1.441,00      | RETRAITES 11/97                |
| 04/11/1997 | P1       | 2110446   | P        | 35.528.337,00 | MONTANT COMPENSATOIRE 11/97    |
| 28/11/1997 | P1       | 2290369   | P        | 206.081,00    | RETENUE PENSION EMPLOYES P&T 1 |

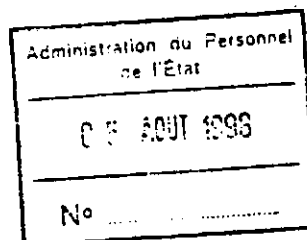
JITE: P/N  
 AIL DU COMPTE DE RECETTES BUDGETAIRES 123000  
 POUR L'EXERCICE 1997  
 NUMERO DE L'ARTICLE H 15  
 LIBELLE DU COMPTE VERS. PENSIONS PERSONNEL P&T

PAGE 004  
 LUXEMBOURG

| DATE       | MVT | CODE | REFERENCE | MODE | M O N T A N T   | L I B E L L E                  |
|------------|-----|------|-----------|------|-----------------|--------------------------------|
|            |     | MVT  |           | PMT  |                 |                                |
| 12/01/1998 | P1  |      | 0060306   | P    | 22.232.330,00   | MONTANT COMPENSATOIRE          |
| 13/05/1998 | P1  |      | 0000149   | N    | 702.733.975,00  | O.P. NO 194180/97 DU 23.03.199 |
| 29/07/1998 | T1  |      | 0000186   | O    | 22.232.330,00-  | MONTANT COMPENSATOIRE 01/98    |
| 31/07/1998 | R1  |      | 1440541   | P    | 120.973.623,00- | MONTANT COMPENS.TROP VERSE     |

TOTAL RECETTES 1.121.529.117,00  
 \*\*\*\*\*

SUITE: T/A





MINISTÈRE DE LA FONCTION PUBLIQUE  
ET DE LA RÉFORME ADMINISTRATIVE

Dossier suivi par Marc JEITZ  
Inspecteur principal 1er en rang ☎ 478-3222

Monsieur le Directeur  
du Service de la Trésorerie de l'Etat  
Luxembourg

Objet: Mise en concordance du budget des recettes et des dépenses pour ordre de l'exercice  
1996 - Articles 15

---

Monsieur le Directeur,

Dans l'affaire sous rubrique et après concertation de mes services avec Monsieur SCHORTGEN du Ministère du Budget, je vous fais parvenir en annexe,

- une copie du relevé récapitulatif du mois de mars 1996 émis mensuellement par le Centre Informatique de l'Etat en vue de la ventilation et de l'imputation budgétaire des dépenses relatives aux prestations de retraite et
- une copie de la télétransmission de Madame SCHOLER de l'Administration des Contributions renseignant les écritures comptables des recettes inscrites pour l'année 1996 à l'article 15 du budget des recettes pour ordre.

Il ressort de ces pièces que la différence entre le budget des recettes et des dépenses pour ordre en relation avec les prestations pour pension versées aux agents de l'Entreprise des Postes se situe au niveau du décompte du mois de mars 1996, mois au cours duquel d'importants recalculs ont été effectués en relation avec l'exécution de la loi du 8 janvier 1996 (diminution du taux de la retenue pour pension de 3% à 2% en 1995 et à 1% en 1996).

La juxtaposition des montants des retenues pour pension opérées sur les prestations de retraite comptabilisés des deux côtés pour le mois de mars 1996, complétée par des informations supplémentaires recueillies auprès de l'Administration des Contributions et concernant le montant total de la retenue pour pension, confirme l'exactitude du solde débiteur de 234.525.- francs:

|                 | Montants du relevé récapitulatif | Montants comptabilisés par l'Administration des Contributions | Différence |
|-----------------|----------------------------------|---|------------|
| Retenue totale: | -98 182 221                      | -100 187 276  | -2 005 055 |
| Retenue/Postes: | -12 463 143                      | -12 697 668   | -234 525   |
| Solde:          | -85 719 078                      | -87 489 608   | -1 770 530 |

Le tableau fait ressortir par ailleurs une discordance au niveau des recettes de l'article 64.4.11.351 du budget ordinaire.

En ce qui concerne la question de savoir lequel des deux montants est exact, -98.132.221.- francs ou -100.187.276.- francs, je me vois dans l'impossibilité de trancher puisqu'il s'avère impossible à l'Administration du Personnel de l'Etat, en tant que service ordonnateur, de retracer exactement sur une période de 15 mois (du 1.1.1995 au 31.3.1996, application rétroactive des dispositions de la loi du 8 janvier 1996) les retenues effectivement opérées et de délimiter la part incombant aux retraités de l'Entreprise des Postes.

A toutes fins utiles, veuillez trouver, en annexe, une copie de la demande d'autorisation de dépassement du crédit non-limitatif inscrit à l'article 15 du budget des dépenses pour ordre qui tablait sur une recette à titre de retenue pour pension des retraités de l'Entreprise des Postes pour l'ensemble de l'année 1996 de 417.282.- francs après déduction des redressements opérés en faveur des agents retraités pour la période allant du 1.1.1995 au 31.3.1996.

Veuillez agréer, Monsieur le Directeur, l'expression de mes sentiments distingués.

Le Ministre de la Fonction Publique et  
de la Réforme Administrative

MINUTE

Michel WOLTER

## COMTE GENERAL DES RECETTES ET DES DÉPENSES EFFECTUÉES SUR

## DESIGNATION DES FONDS

**I. FONDS de tiers:**

Successions en déshérence non encore acquises à l'Etat .....

Consignations faites par des étrangers .....

Consignations judiciaires .....

Postes - Fonds pour mandats .....

**Totaux I** .....**II. Fonds des communes:**

Fonds de dépenses communales .....

Fonds communal de péréquation conjoncturale .....

Fonds spécial pour la construction d'une conduite d'eaux intercommunale dans les Ardennes .....

**Totaux II** .....**III. Fonds de l'Etat**

Fonds spécial pour le service de la dette publique .....

Fonds spécial de la chasse .....

Fonds spécial de la pêche .....

Fonds de crise .....

Fonds pour la protection de l'environnement .....

Fonds spécial de repeuplement des chasses .....

Fonds d'investissements publics administratifs .....

Fonds d'investissements publics scolaires .....

Fonds d'investissements publics sanitaires et sociaux .....

Fonds d'orientation économique et sociale pour l'agriculture .....

Fonds d'équipement sportif national .....

Fonds des routes .....

Fonds du rail .....

Fonds communal de dotation financière .....

Fonds pour les monuments historiques .....

Fonds pour le logement social .....

Fonds pour la réforme communale .....

Fonds pour l'emploi .....

Fonds pour la coopération au développement .....

Fonds spécial des eaux frontalières .....

Fonds des raccordements ferroviaires internationaux .....

Fonds pour la loi de garantie .....

**Totaux III** .....**Totaux Généraux** .....

## LES FONDS SPÉCIAUX ET FONDS DÉPOSÉS PENDANT L'EXERCICE 1997

| Excédents à la fin<br>de l'exercice 1996 | Opérations<br>faites pendant l'exercice 1997 |                       | Excédents de<br>l'exercice 1997 | Excédents à la fin<br>de l'exercice 1997 | Montants<br>non payés |
|--|--|-----------------------|---------------------------------|--|-----------------------|
|  | Recettes                                     | Dépenses              |                                 |  |                       |
| 123.922                                  | 0  | 0                     | 0                               | 123.922                                  | -                     |
| 6.666.489                                | 7.018.565                                    | 1.907.956             | 5.110.609                       | 11.777.098                               | -                     |
| 487.485.531                              | 199.971.119                                  | 92.237.826            | 107.733.293                     | 595.218.824                              | -                     |
| 17.500.198.407                           | 0  | 0                     | 0                               | 17.500.198.407                           | -                     |
| <b>17.994.474.349</b>                    | <b>206.989.684</b>                           | <b>94.145.782</b>     | <b>112.843.902</b>              | <b>18.107.318.251</b>                    | -                     |
| 10.369.906                               | 2.459.005.895                                | 2.525.206.420         | -66.200.525                     | -55.830.619                              | -                     |
| 1.355.315.305                            | 45.619.749                                   | 0                     | 45.619.749                      | 1.400.935.054                            | -                     |
| 0  | 0  | 0                     | 0                               | 0  | -                     |
| <b>1.365.685.211</b>                     | <b>2.504.625.644</b>                         | <b>2.525.206.420</b>  | <b>-20.580.776</b>              | <b>1.345.104.435</b>                     |                       |
| 4.748.900.629                            | 8.587.596.210                                | 2.216.461.808         | 6.371.134.402                   | 11.120.035.031                           | -                     |
| 59                                       | 15.593.000                                   | 15.592.816            | 184                             | 243                                      | -                     |
| 12.082.715                               | 2.650.000                                    | 3.553.906             | -903.906                        | 11.178.809                               | -                     |
| 876.000.000                              | 0  | 0                     | 0                               | 876.000.000                              | -                     |
| 1.885.584.018                            | 1.850.000.000                                | 1.056.426.282         | 793.573.718                     | 2.679.157.736                            | -                     |
| 12.337.433                               | 1.488.000                                    | 430.000               | 1.058.000                       | 13.395.433                               | -                     |
| 1.346.549.656                            | 2.300.000.000                                | 1.340.911.538         | 959.088.462                     | 2.305.638.118                            | -                     |
| 5.336.893.922                            | 2.725.000.000                                | 2.237.692.810         | 487.307.190                     | 5.824.201.112                            | -                     |
| 881.564.758                              | 325.000.000                                  | 305.663.370           | 19.336.630                      | 900.901.388                              | -                     |
| 402.380.183                              | 700.000.000                                  | 640.873.257           | 59.126.743                      | 461.506.926                              | -                     |
| 102.425.000                              | 210.000.000                                  | 212.250.000           | -2.250.000                      | 100.175.000                              | -                     |
| 2.270.295.933                            | 4.053.078.910                                | 2.452.933.260         | 1.600.145.650                   | 3.870.441.583                            | -                     |
| 2.009.677.934                            | 4.651.145.800                                | 3.765.044.662         | 886.101.138                     | 2.895.779.072                            | -                     |
| 0  | 12.845.571.277                               | 12.845.571.277        | 0                               | 0  | -                     |
| 380.363.364                              | 295.000.000                                  | 272.932.319           | 22.067.681                      | 402.431.045                              | -                     |
| 0  | 0  | 0                     | 0                               | 0  | -                     |
| 2.500.000                                | 0  | 0                     | 0                               | 2.500.000                                | -                     |
| 3.828.717.782                            | 8.376.672.420                                | 6.460.263.437         | 1.916.408.983                   | 5.745.126.765                            | 9.140                 |
| 632.577.293                              | 2.163.033.060                                | 1.978.635.314         | 184.397.746                     | 816.975.039                              | -                     |
| 37.921.101                               | 7.333.680                                    | 2.927.044             | 4.406.636                       | 42.327.737                               | -                     |
| 448.520.000                              | 25.000.000                                   | 0                     | 25.000.000                      | 473.520.000                              | -                     |
| 0  | 2.505.000.000                                | 0                     | 2.505.000.000                   | 2.505.000.000                            | -                     |
| <b>25.215.291.780</b>                    | <b>51.639.162.357</b>                        | <b>35.808.163.100</b> | <b>15.830.999.257</b>           | <b>41.046.291.037</b>                    | <b>9.140</b>          |
| <b>44.575.451.340</b>                    | <b>54.350.777.685</b>                        | <b>38.427.515.302</b> | <b>15.923.262.383</b>           | <b>60.498.713.723</b>                    | <b>9.140</b>          |

---

**BALANCE**
**A. Recettes et dépenses ordinaires et extraordinaires**

|   |     |                        |
|---|-----|------------------------|
| 1) Recettes effectives du budget de l'exercice 1997 .....     | frs | 182.132.362.204        |
| 2) Dépenses effectives du budget de l'exercice 1997 .....     | frs | <u>176.857.703.850</u> |
| 3) Excédent de recettes du budget de l'exercice 1997 .....    | frs | 5.274.658.354          |
| 4) Excédent de recettes à la clôture de l'exercice 1996 ..... | frs | <u>8.053.626.189</u>   |
| 5) Excédent de recettes à la clôture de l'exercice 1997 ..... | frs | 13.328.284.543         |

**B. Recettes et dépenses pour ordre**

|                              |     |                       |
|------------------------------|-----|-----------------------|
| 1) Recettes pour ordre ..... | frs | 89.791.474.891        |
| 2) Dépenses pour ordre ..... | frs | <u>89.932.112.723</u> |
|                              | frs | 140.637.832           |

**C. Recettes et dépenses sur fonds spéciaux**

|   |     |                       |
|---|-----|-----------------------|
| 1) Recettes des fonds pendant l'exercice 1997 .....           | frs | 54.350.777.685        |
| 2) Dépenses des fonds pendant l'exercice 1997 .....           | frs | <u>38.427.515.302</u> |
| 3) Excédent de recettes de l'exercice 1997 .....              | frs | 15.923.262.383        |
| 4) Excédent de recettes à la clôture de l'exercice 1996 ..... | frs | <u>44.575.451.340</u> |
| 5) Excédent de recettes à la clôture de l'exercice 1997 ..... | frs | 60.498.713.723        |

Luxembourg, le 8 mars 1999

Le Ministre du Budget,  
Luc Frieden